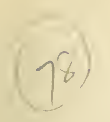

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07918947 8



FORMAT LEMOINE

I

LE

BRAVO

OPÉRA EN QUATRE ACTES

PAROLES DE

M. E. BLAVET

MUSIQUE DE

G. SALVAYRE

PARTITION, PIANO ET CHANT

RÉDUITE PAR L'AUTEUR

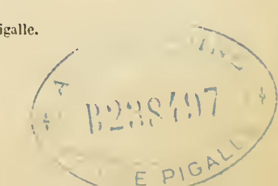
PRIX NET : 20 FRANCS

PARIS

HENRY LEMOINE, ÉDITEUR, RUE PIGALLE, 17

— 8061 HL —

Imp. Lemoine, 17, rue Pigalle.





A Albert Vizentini,

Directeur de l'Opéra National Lyrique.

ses très reconnaissants
et dévoués collaborateurs

G. Salvayre. Emile Blavet.

LE BRAVO

DISTRIBUTION DES RÔLES

PERSONNAGES.	EMPLOIS.		ACTEURS.
JACOPO (le Bravo)	Baryton de grand Opéra	MM.	BOUHY
LORENZO de MONTFORT	Premier Ténor		LHÉRIE.
GINO, (gondolier)	Second Ténor		CAISSO.
CONTARINI	Basse chantante		GRESSE.
VIOLETTA TIEPOLO	Soprano dramatique	Melles	HEILBRON.
ANNINA	Chanteuse légère		BERTHE THIBAULT

Le Doge, les Dix, Sénateurs, Gondoliers, Pêcheurs, Hommes et Femmes du peuple, Danseurs et Danseuses, Religieuses Sbires, le cortége du Doge.

La scène se passe à Venise, au XVe siècle.

Représenté pour la première fois, à Paris, sur le théâtre de l'Opéra National Lyrique, le 18 Avril 1877.
(Direction: Albert Vizentini)

Pour la mise en scène, les costumes, décors, maquettes, etc, nécessaires pour la représentation, s'adresser à l'éditeur, Henry Lemoine, 17, rue Pigalle.

CATALOGUE DES MORCEAUX.
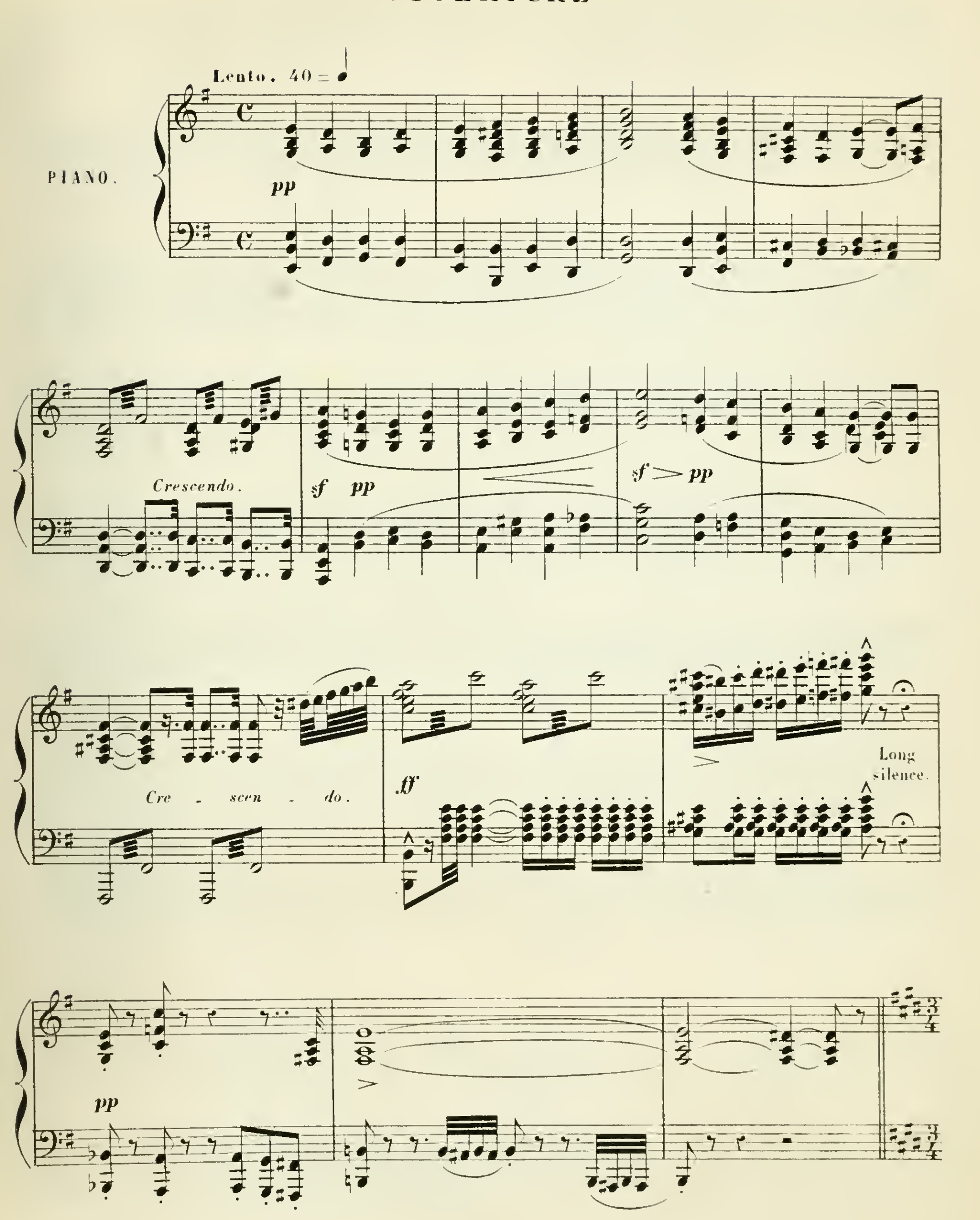
ACTE I.
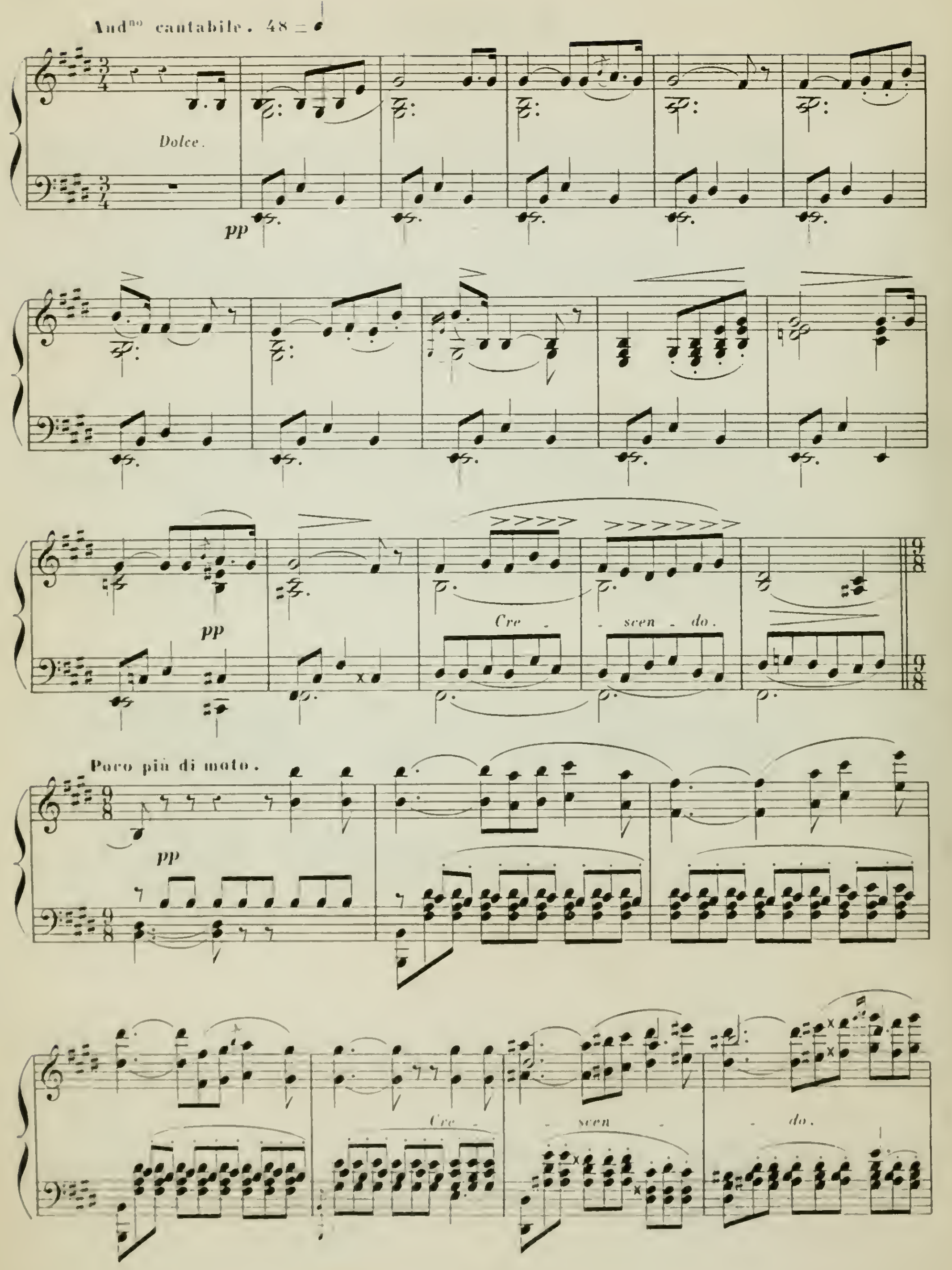
ACTE II.

ACTE III.

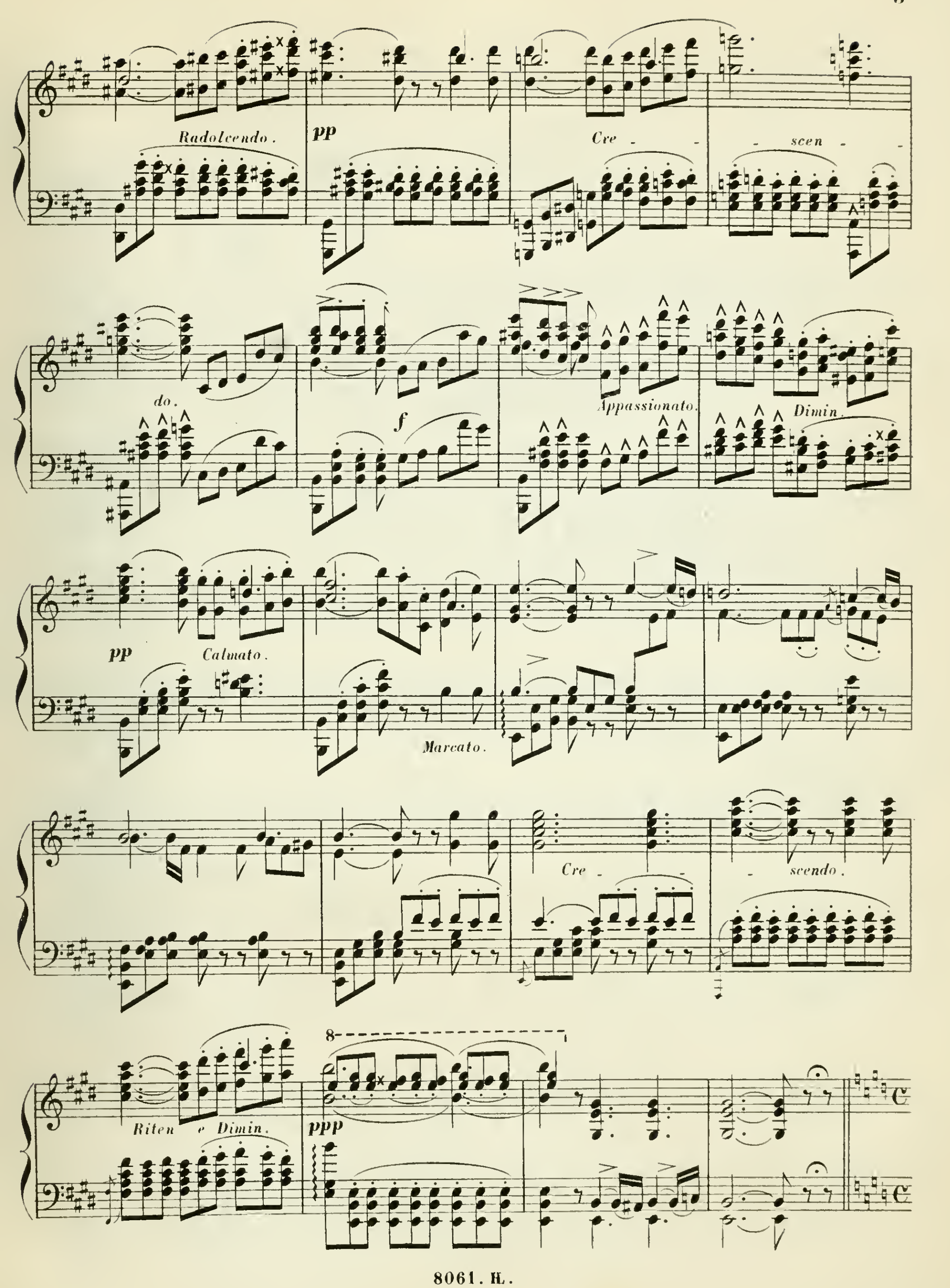
ACTE IV.

OUVERTURE
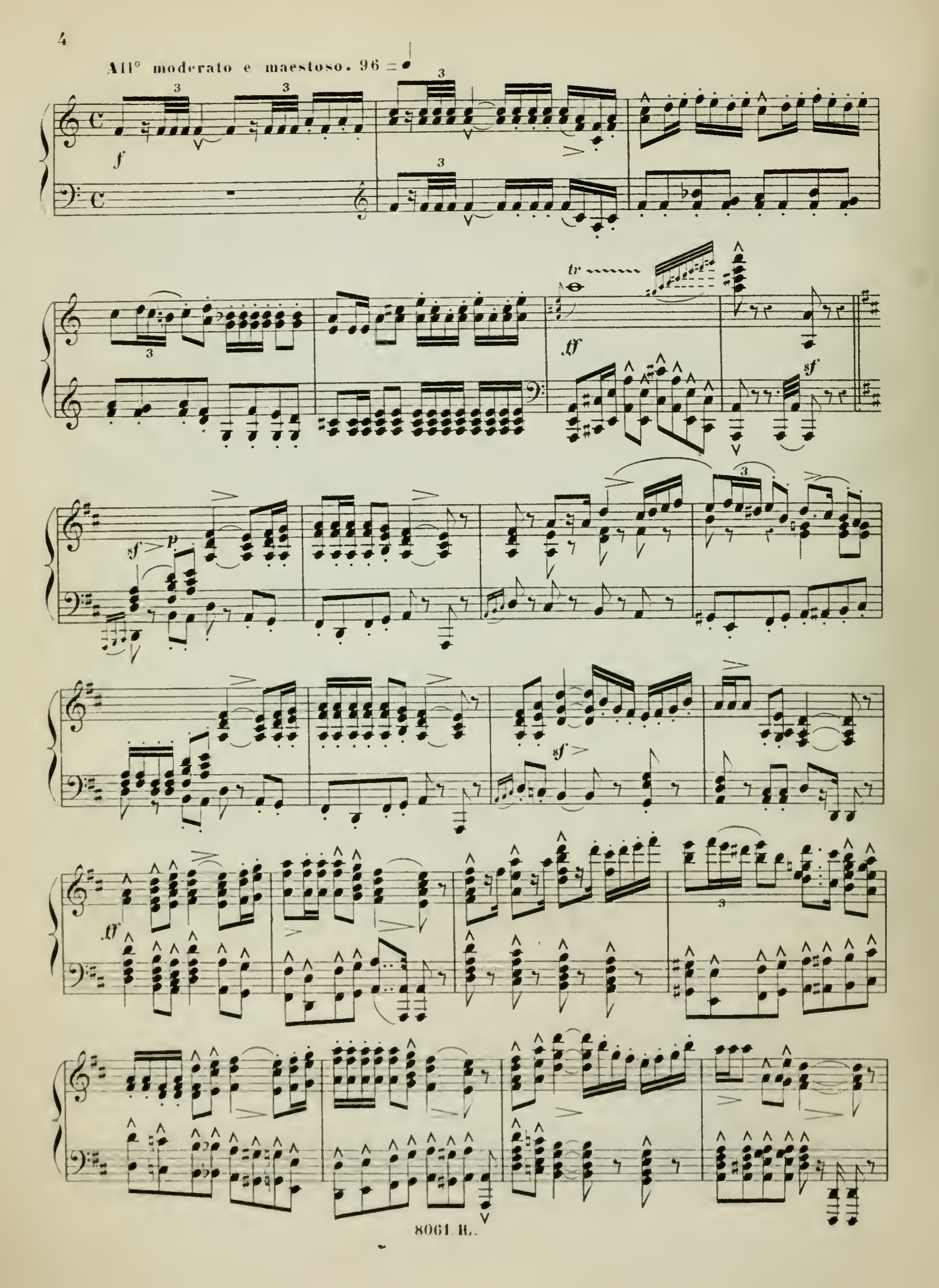

Lento. 40 =
PIANO.
pp
Crescendo.
sf
pp
sf > pp
Cre - scen - do.
ff
Long silence.
pp
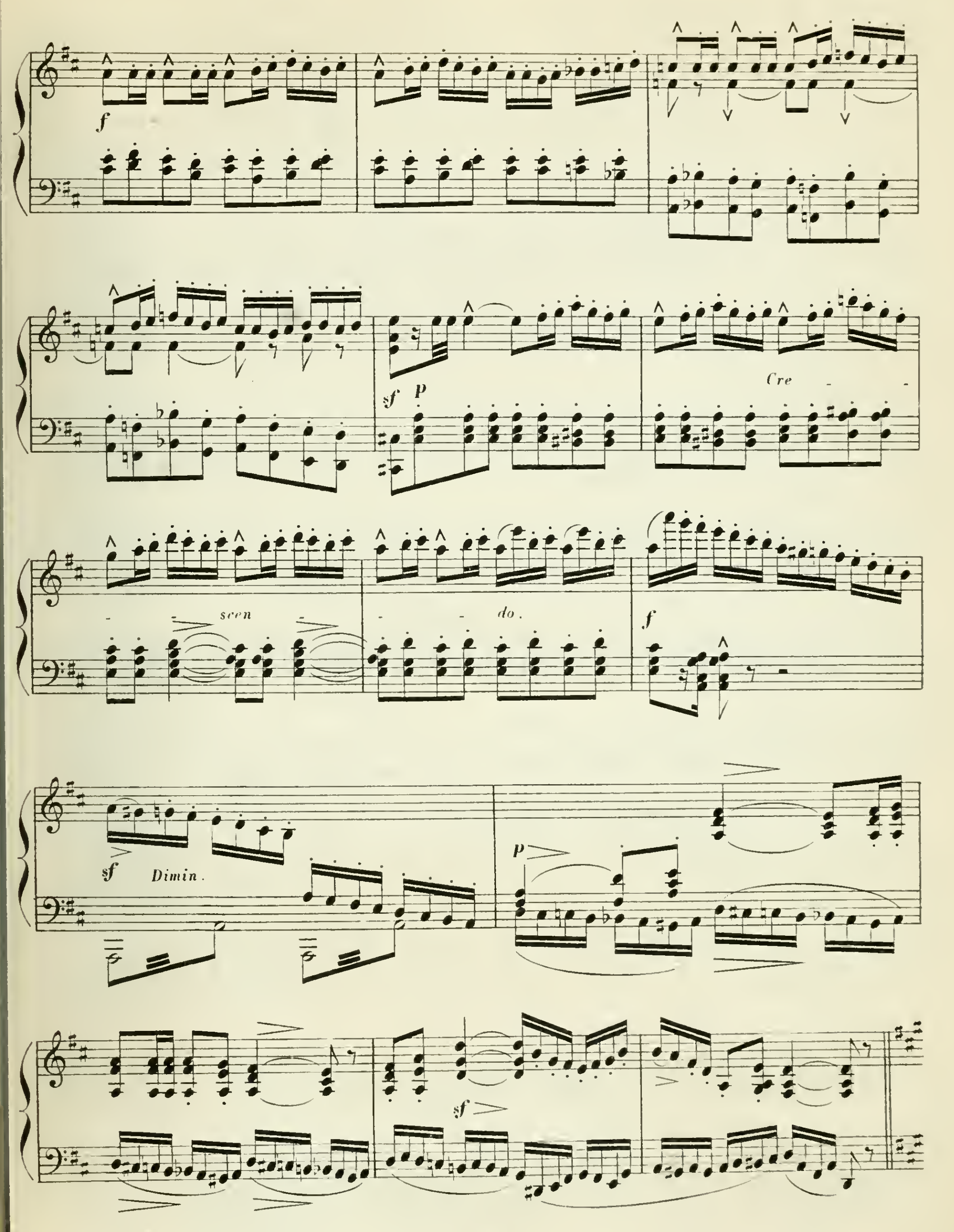


Andno cantabile. 48 =
Dolce.
pp
pp
Cre - scen - do.
Poco più di moto.
pp
Cre - scen - do.

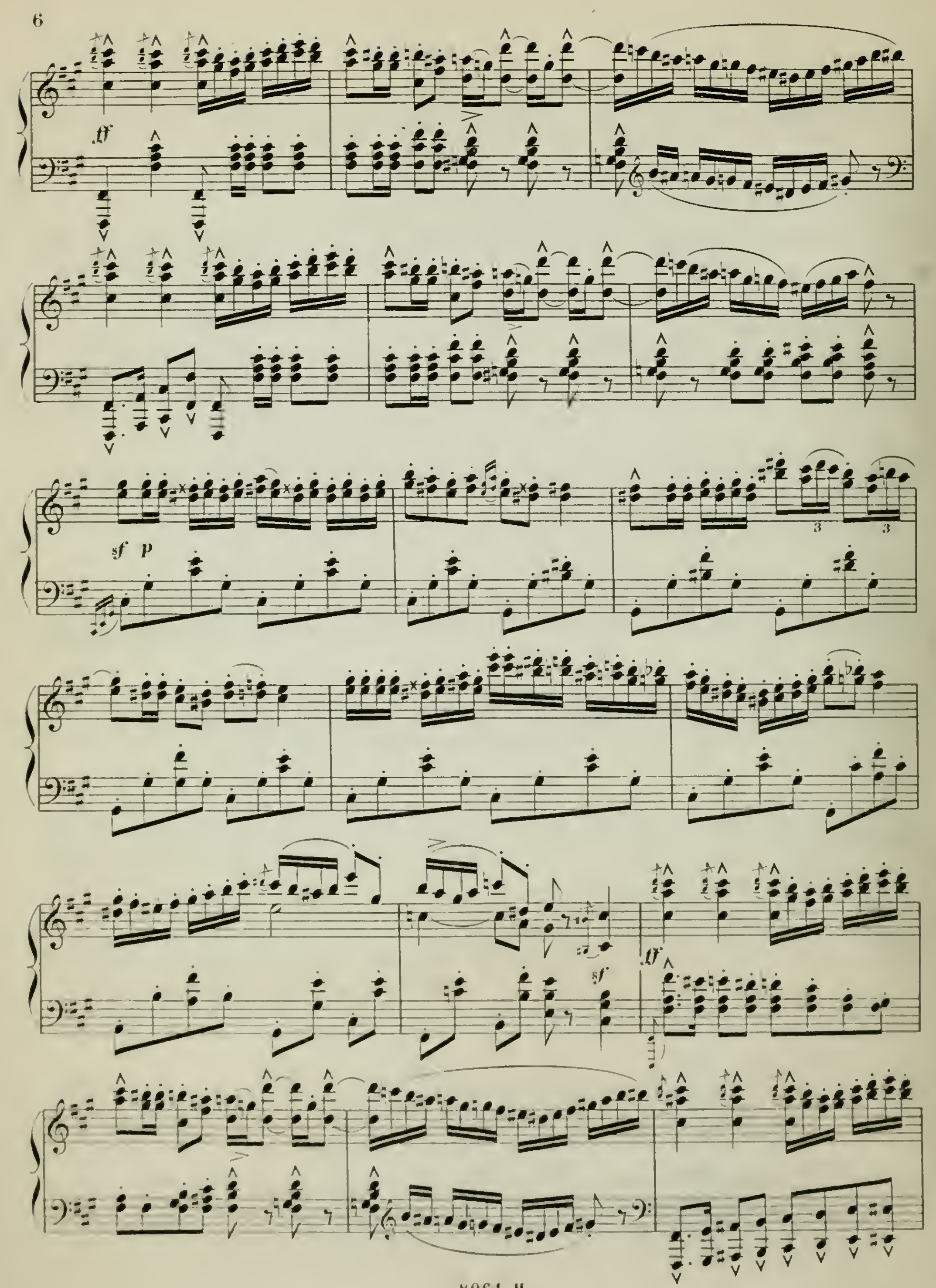


Radolcendo.
pp
Cre - - - scen -
do.
f
Appassionato.
Dimin.
pp
Calmato.
Marcato.
Cre - -
- scendo.
8
Riten e Dimin.
ppp
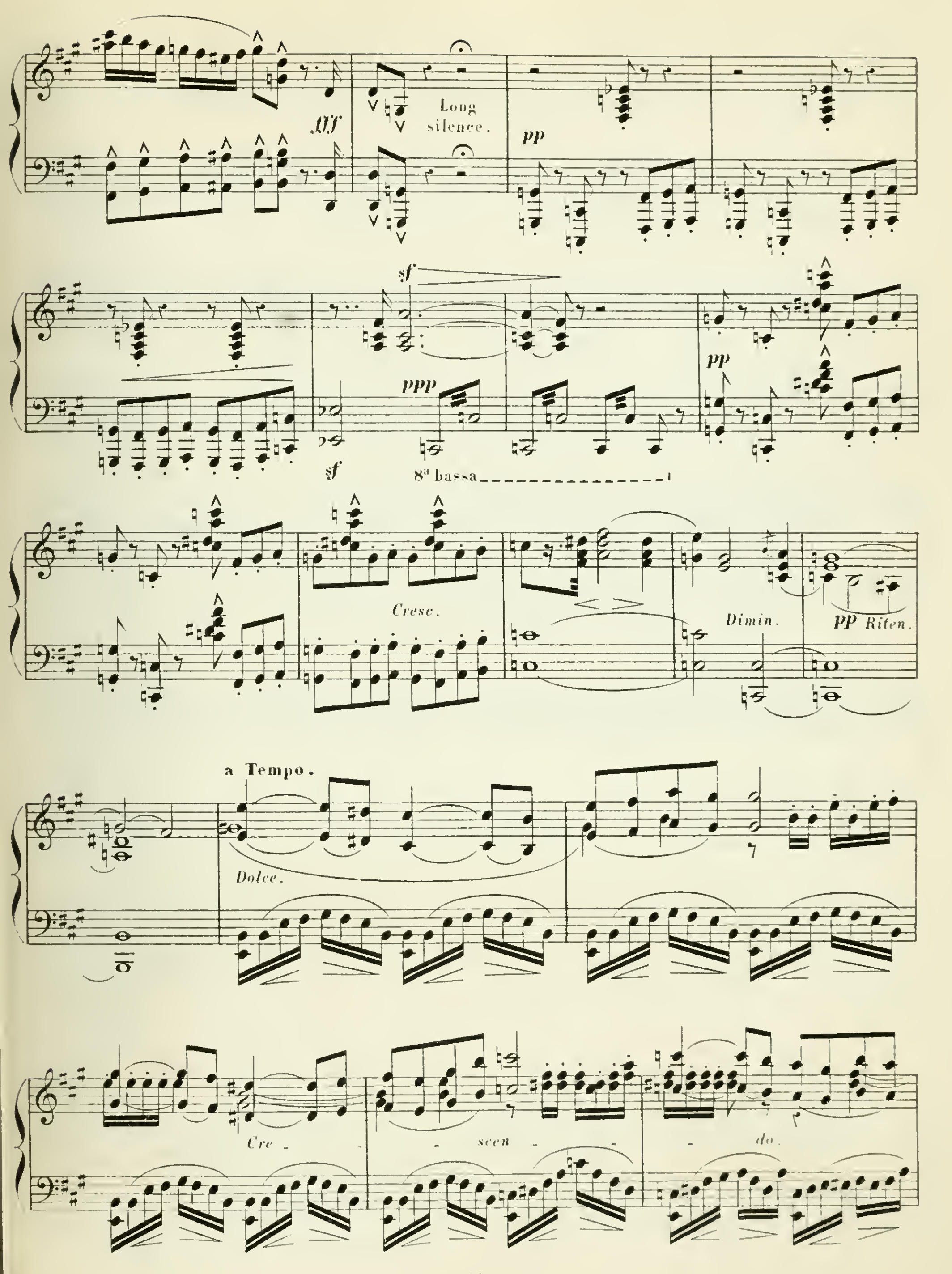


All° moderato e maestoso. 96 =
f
ff
tr
sf
sf p
sf
ff
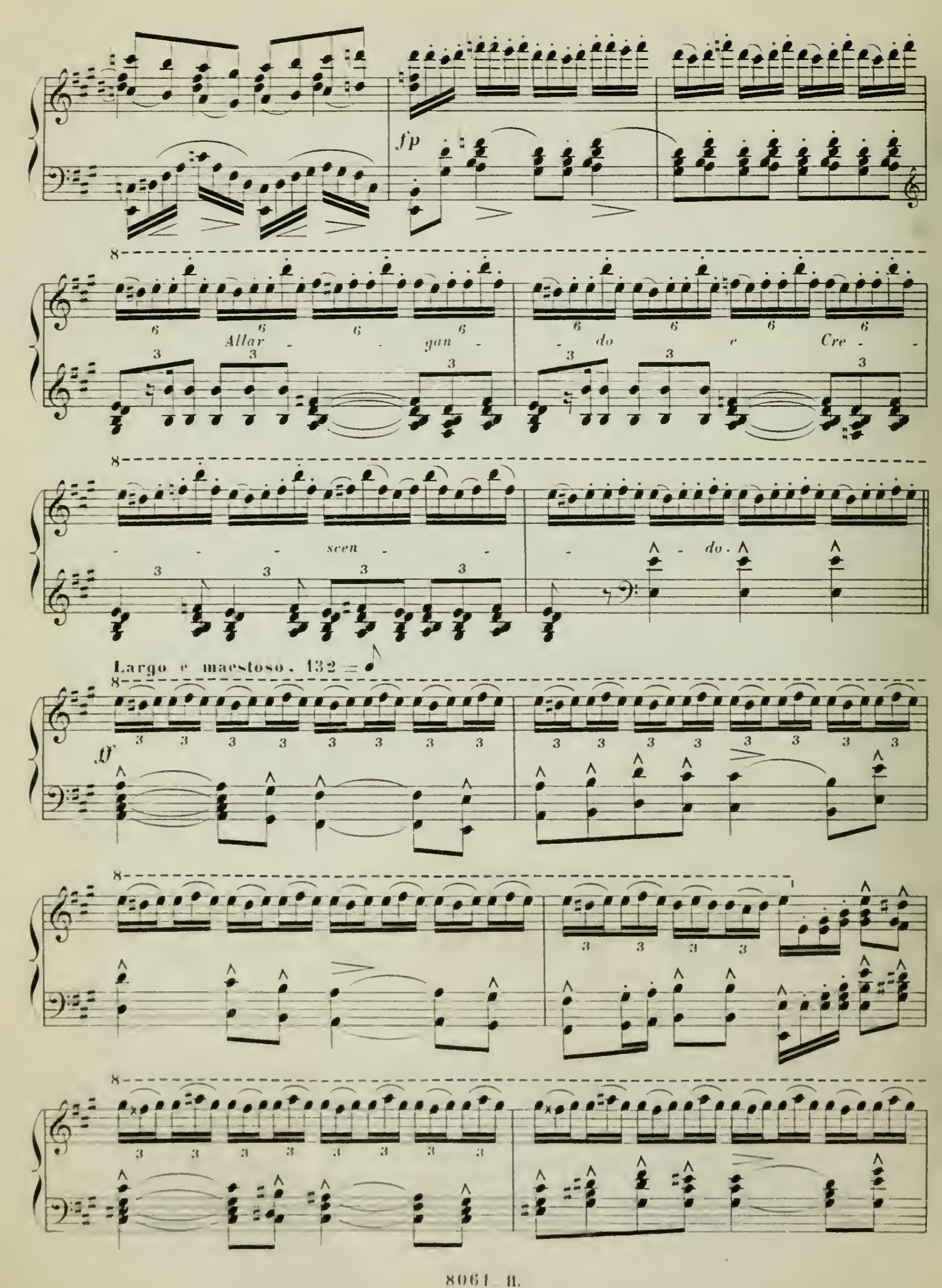

f
sf p
Cre
scen
do.
f
sf Dimin.
p
sf
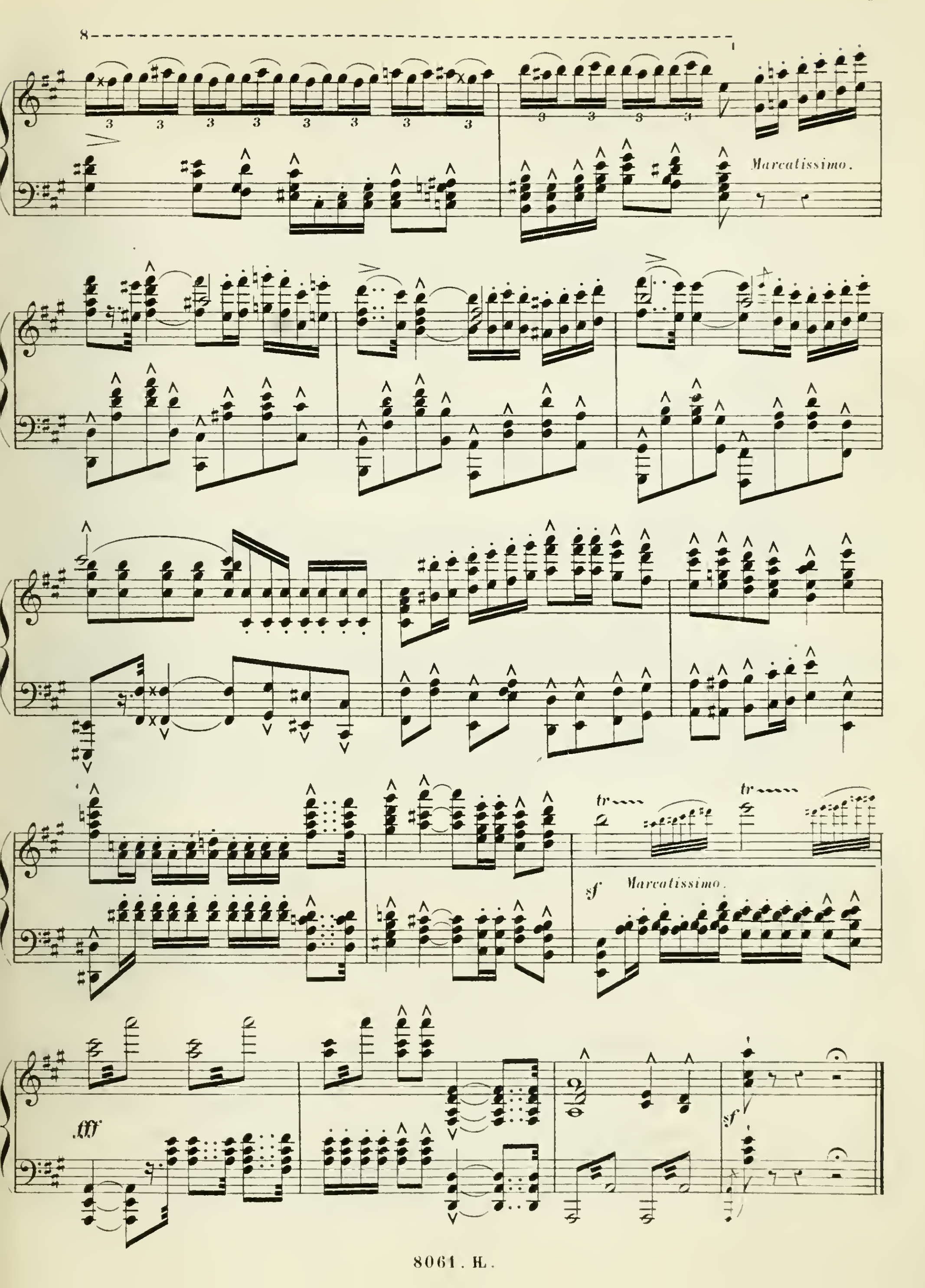


ff
sf p
sf
ff



fff
Long silence.
pp
sf
ppp
sf
8a bassa
pp
Cresc.
Dimin.
pp Riten.
a Tempo.
Dolce.
Cre - scen - do.


fp
Allargando e Crescendo.
Largo e maestoso. 132 = ♪
ff



8
Marcatissimo.
tr
tr
sf
Marcatissimo.
fff
sf
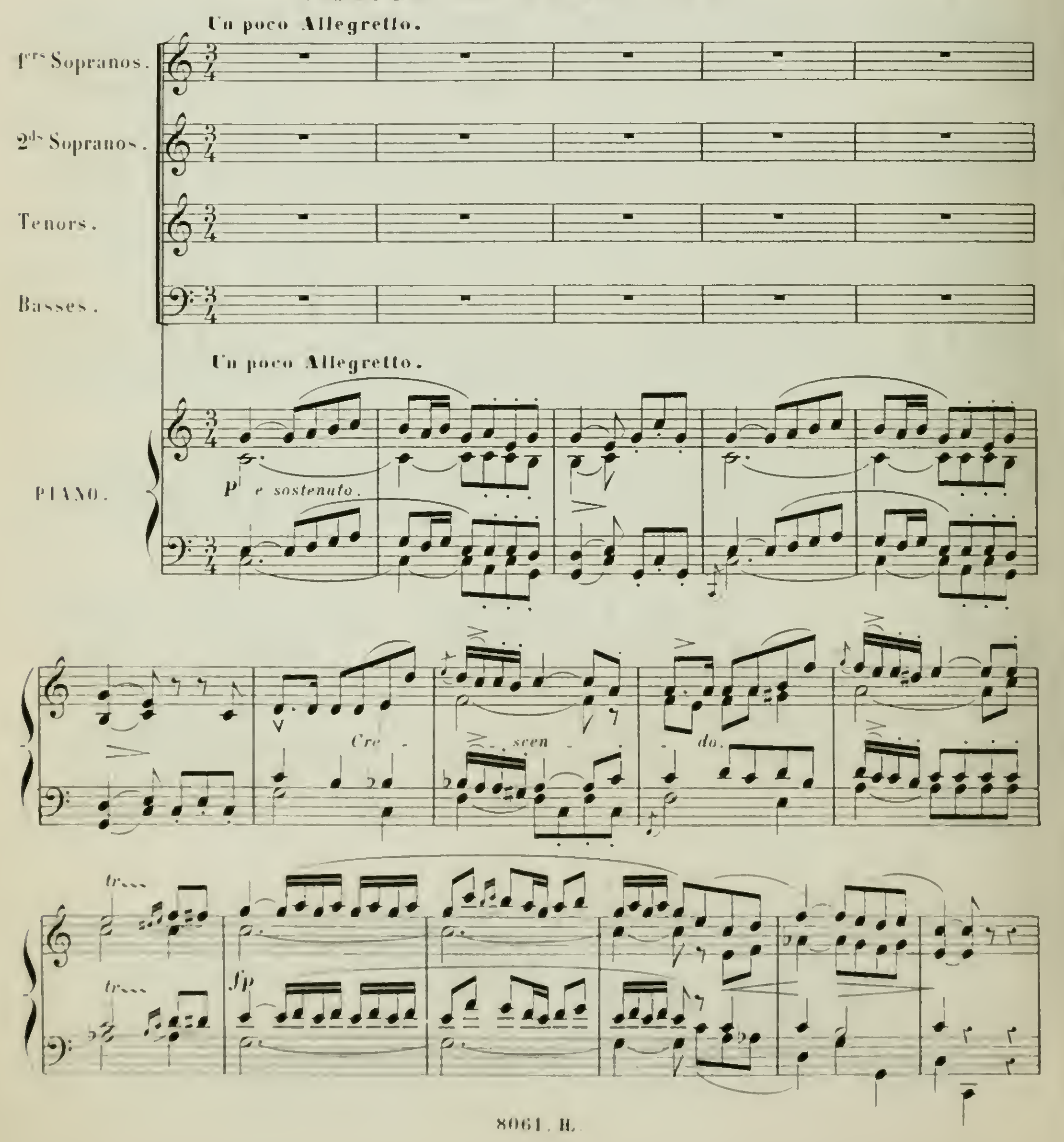
ACTE PREMIER

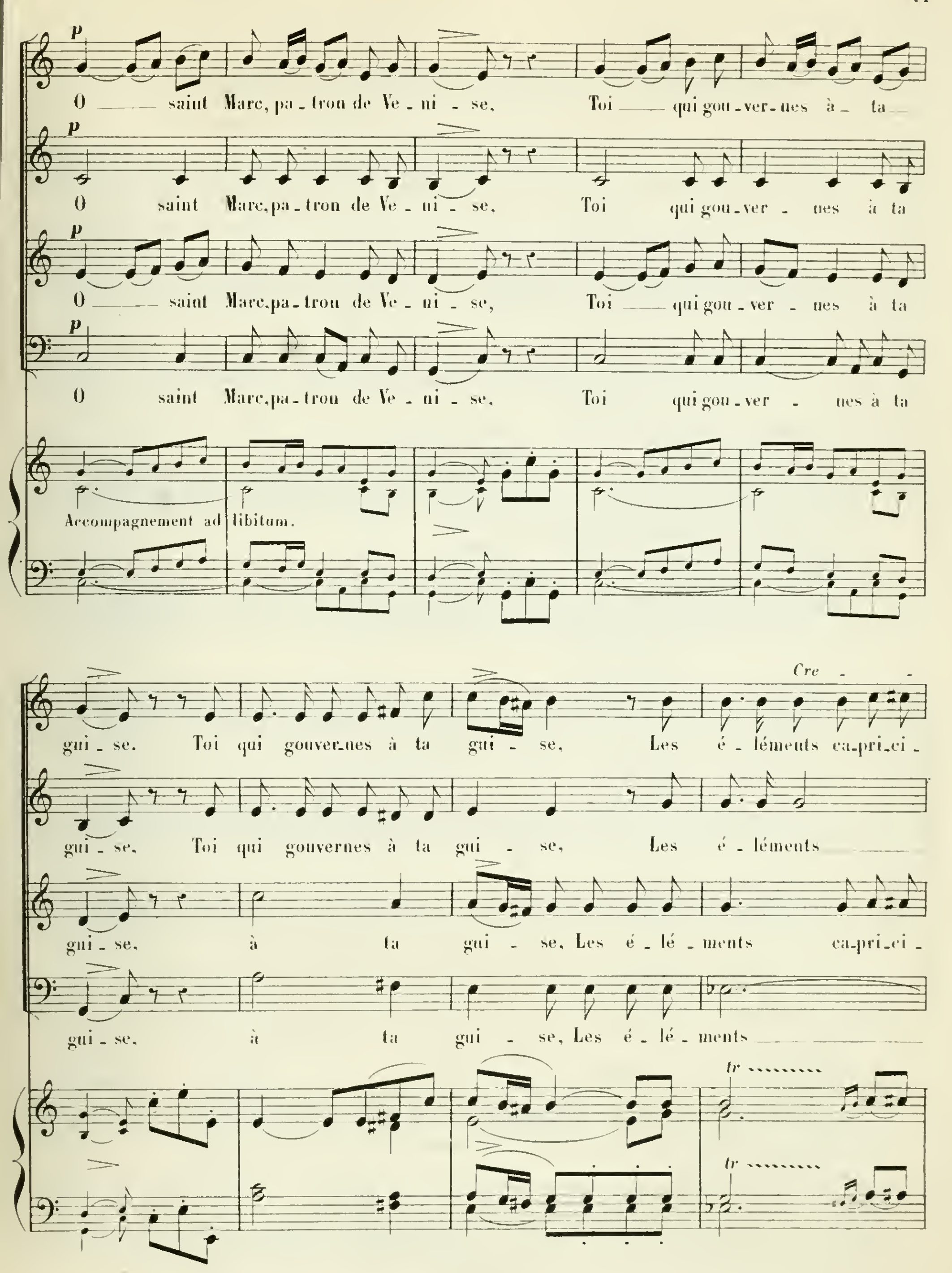
Venise la nuit. Une place. D'un côté, le palais Contarini avec balcon praticable; de l'autre, le palais de Montfort, tous deux éclairés par des lanternes extérieures. Le canal traverse le théâtre dans sa largeur. Au fond, silhouettes de palais, de maisons, de dômes, etc. Neuf heures du soir. Au quai sont amarrées des gondoles pavoisées et ornées de lanternes. Dans les gondoles et sur le quai, foule de pêcheurs et de femmes du peuple.

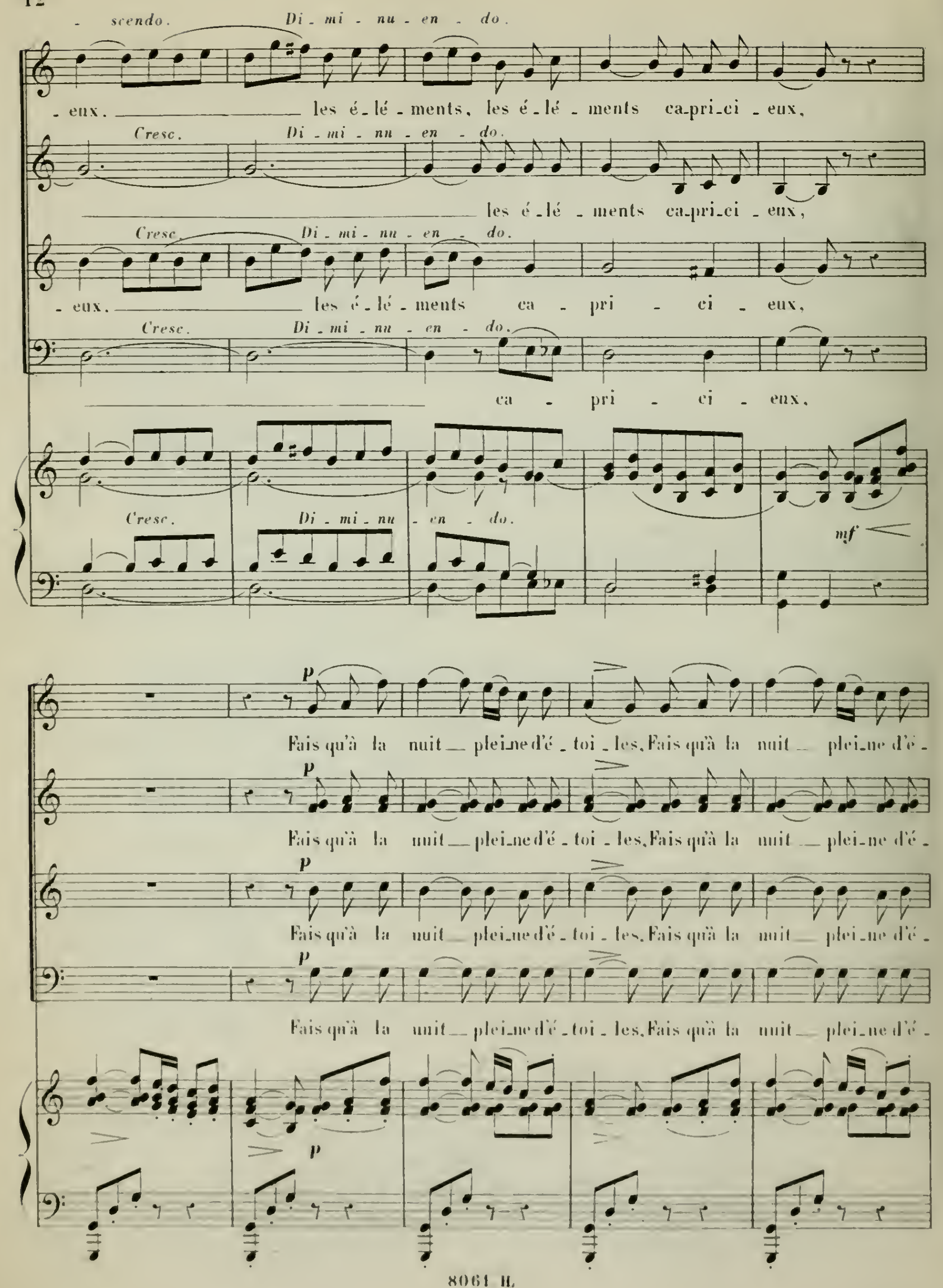
SCÈNE I.

PÊCHEURS, FEMMES DU PEUPLE.

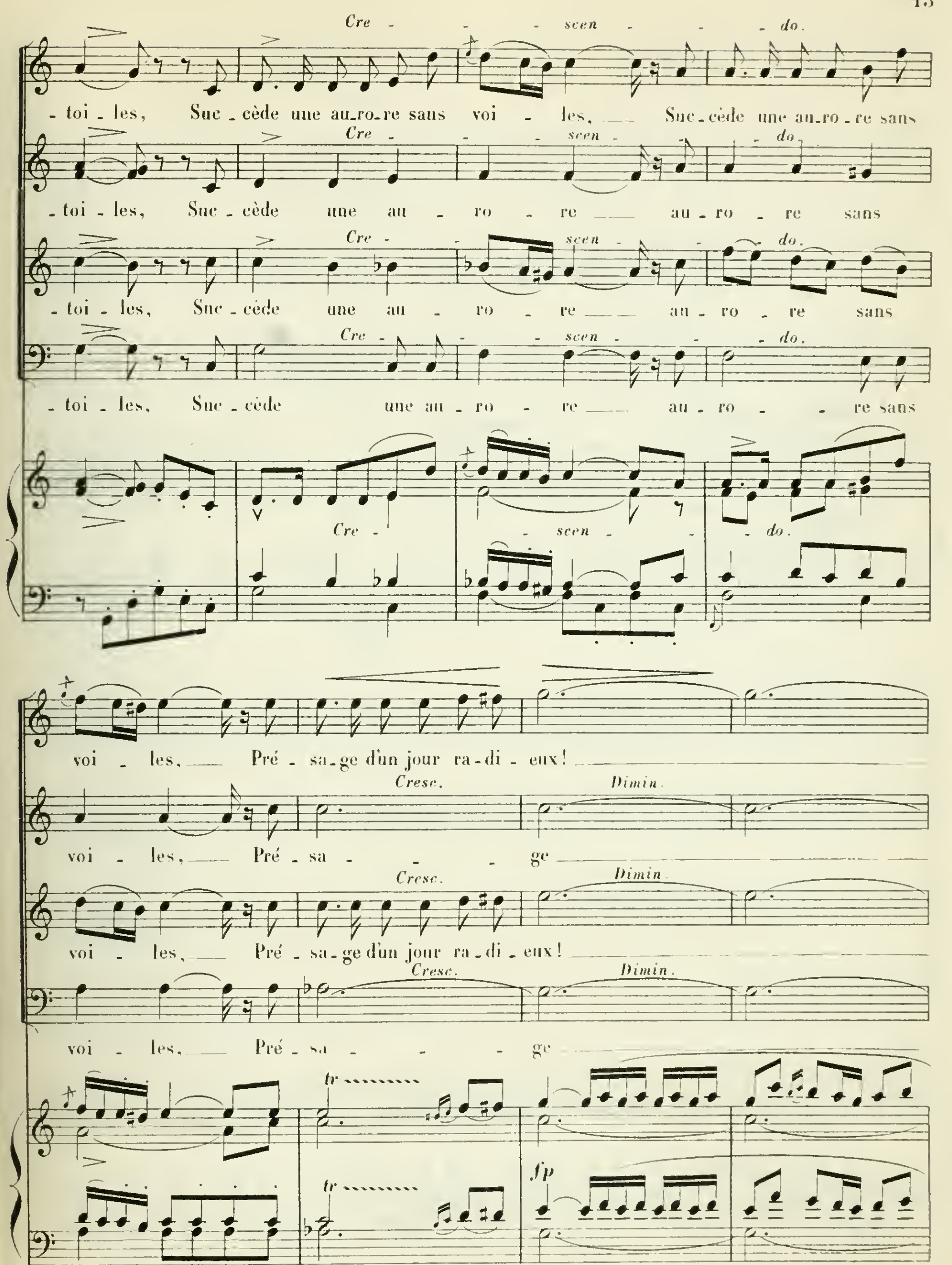
N° 1
CHŒUR DE GONDOLIERS

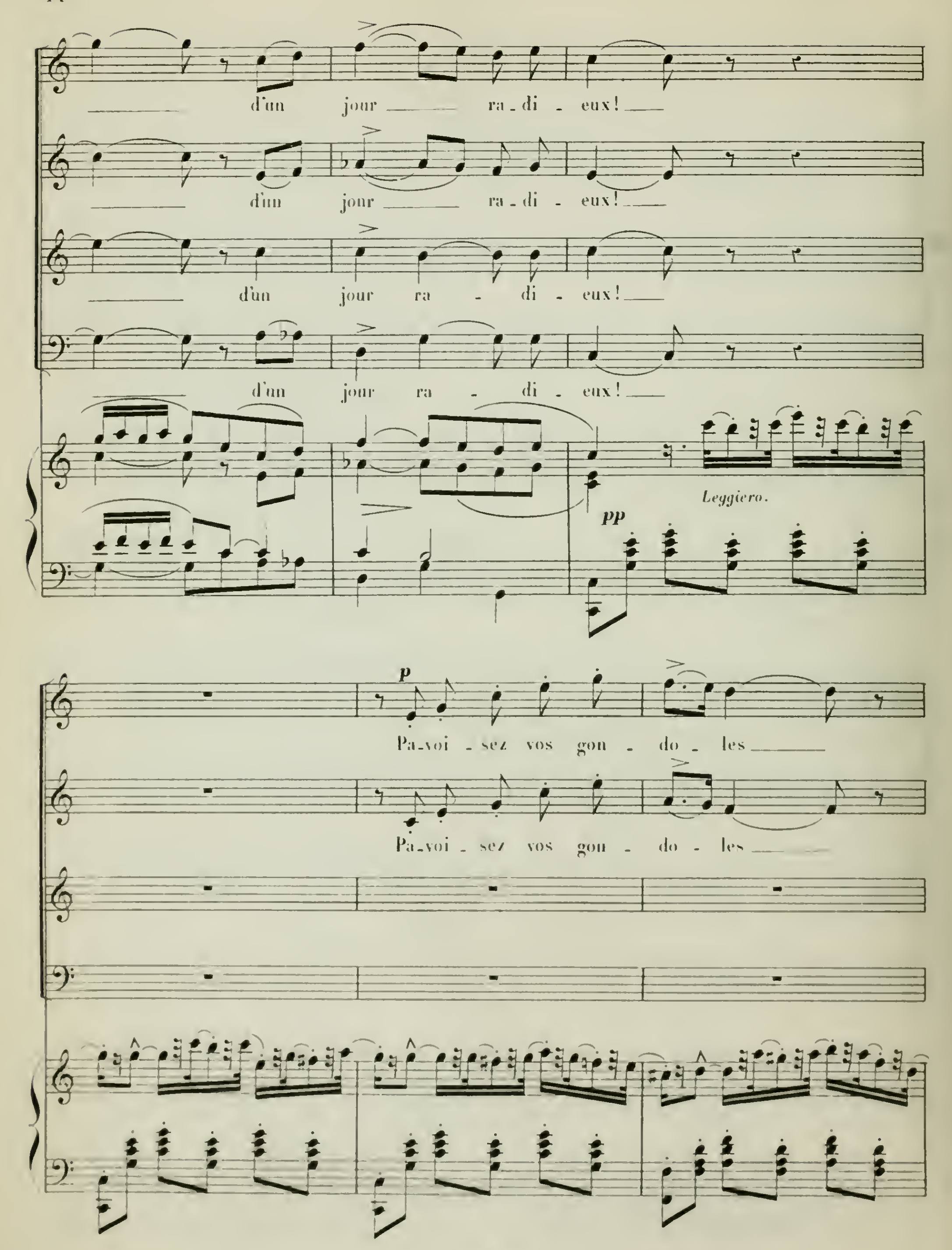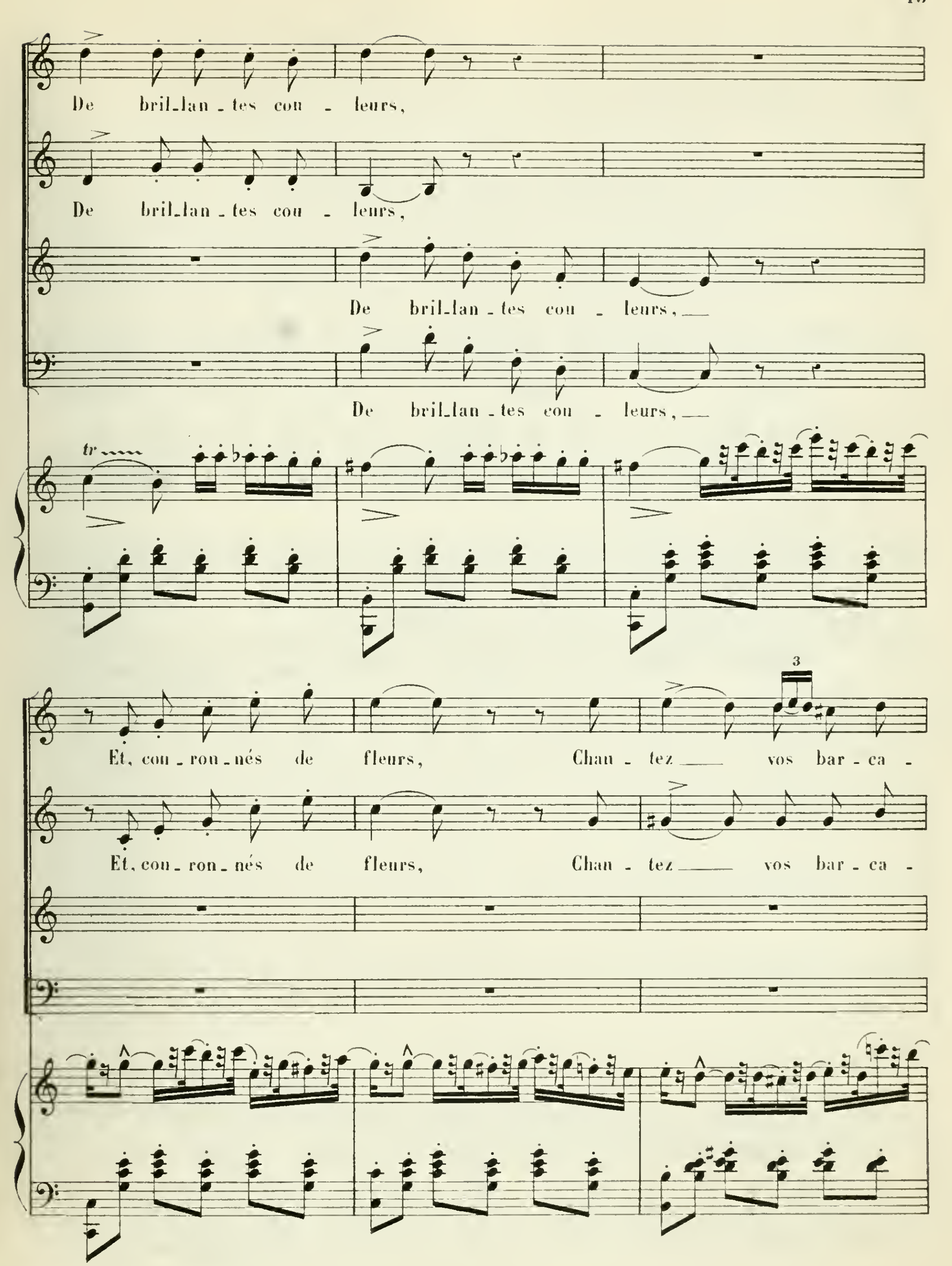



p
O saint Marc, pa_tron de Ve_ni_se, Toi qui gou_ver_nes à_ta
O saint Marc, pa_tron de Ve_ni_se, Toi qui gou_ver_nes à ta
O saint Marc, pa_tron de Ve_ni_se, Toi qui gou_ver_nes à ta
O saint Marc, pa_tron de Ve_ni_se, Toi qui gou_ver_nes à ta
Accompagnement ad libitum.
gui_se. Toi qui gouver_nes à ta gui_se, Les é_léments ca_pri_ci_
gui_se, Toi qui gouvernes à ta gui_se, Les é_léments
gui_se, à ta gui_se, Les é_lé_ments ca_pri_ci_
gui_se, à ta gui_se, Les é_lé_ments
Cre_
tr

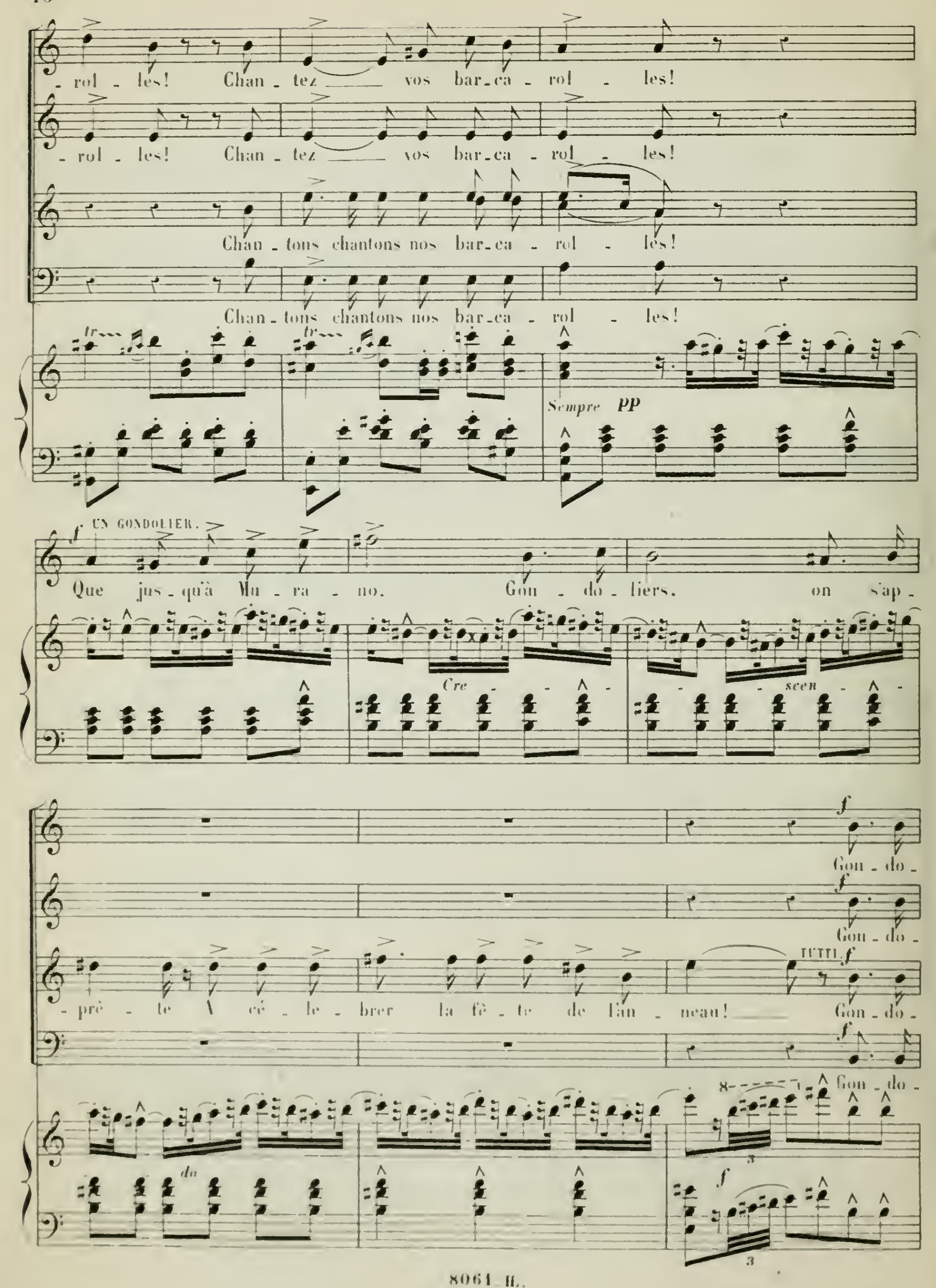


- scendo. Di - mi - nu - en - do.
- eux. les é - lé - ments, les é - lé - ments ca-pri-ci - eux,
Cresc. Di - mi - nu - en - do.
les é - lé - ments ca-pri-ci - eux,
Cresc. Di - mi - nu - en - do.
- eux. les é - lé - ments ca - pri - ci - eux,
Cresc. Di - mi - nu - en - do.
ca - pri - ci - eux,
Cresc. Di - mi - nu - en - do.
mf
p
Fais qu'à la nuit plei-ne d'é - toi - les, Fais qu'à la nuit pleine d'é -
p
Fais qu'à la nuit pleine d'é - toi - les, Fais qu'à la nuit pleine d'é -
p
Fais qu'à la nuit pleine d'é - toi - les, Fais qu'à la nuit pleine d'é -
p
Fais qu'à la nuit pleine d'é - toi - les, Fais qu'à la nuit pleine d'é -
p

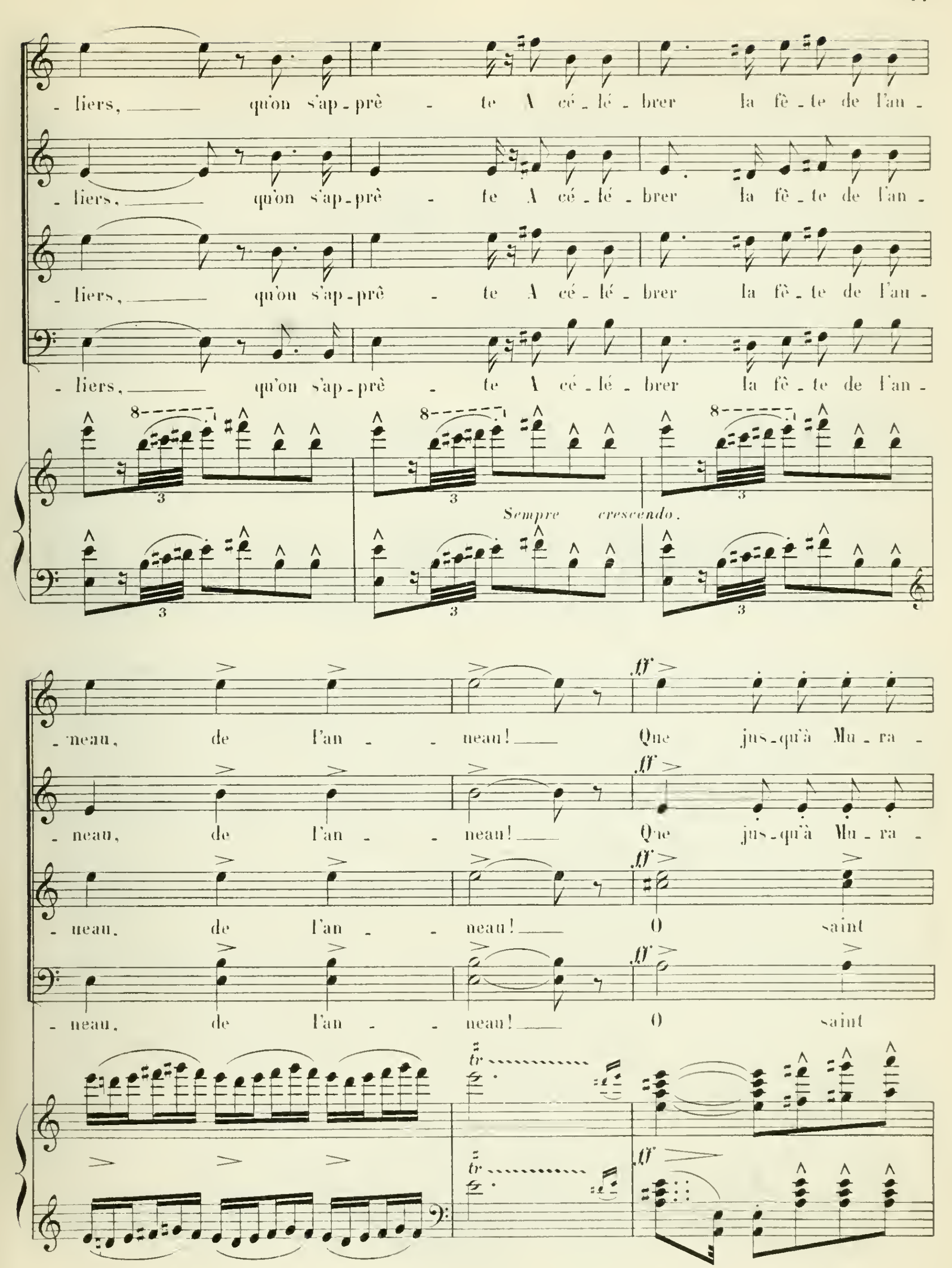

Cre - - - scen - - - do.
- toi - les, Suc - cède une au-ro-re sans voi - les, Suc - cède une au-ro - re sans
Cre - - - scen - - - do.
- toi - les, Suc - cède une au - ro - re au - ro - re sans
Cre - - - scen - - - do.
- toi - les, Suc - cède une au - ro - re au - ro - re sans
Cre - - - scen - - - do.
- toi - les, Suc - cède une au - ro - re au - ro - - re sans
Cre - - scen - - - do.
voi - les, Pré - sa-ge d'un jour ra-di - eux!
Cresc. Dimin.
voi - les, Pré - sa - - - ge
Cresc. Dimin.
voi - les, Pré - sa-ge d'un jour ra-di - eux!
Cresc. Dimin.
voi - les, Pré - sa - - - ge
tr
fp
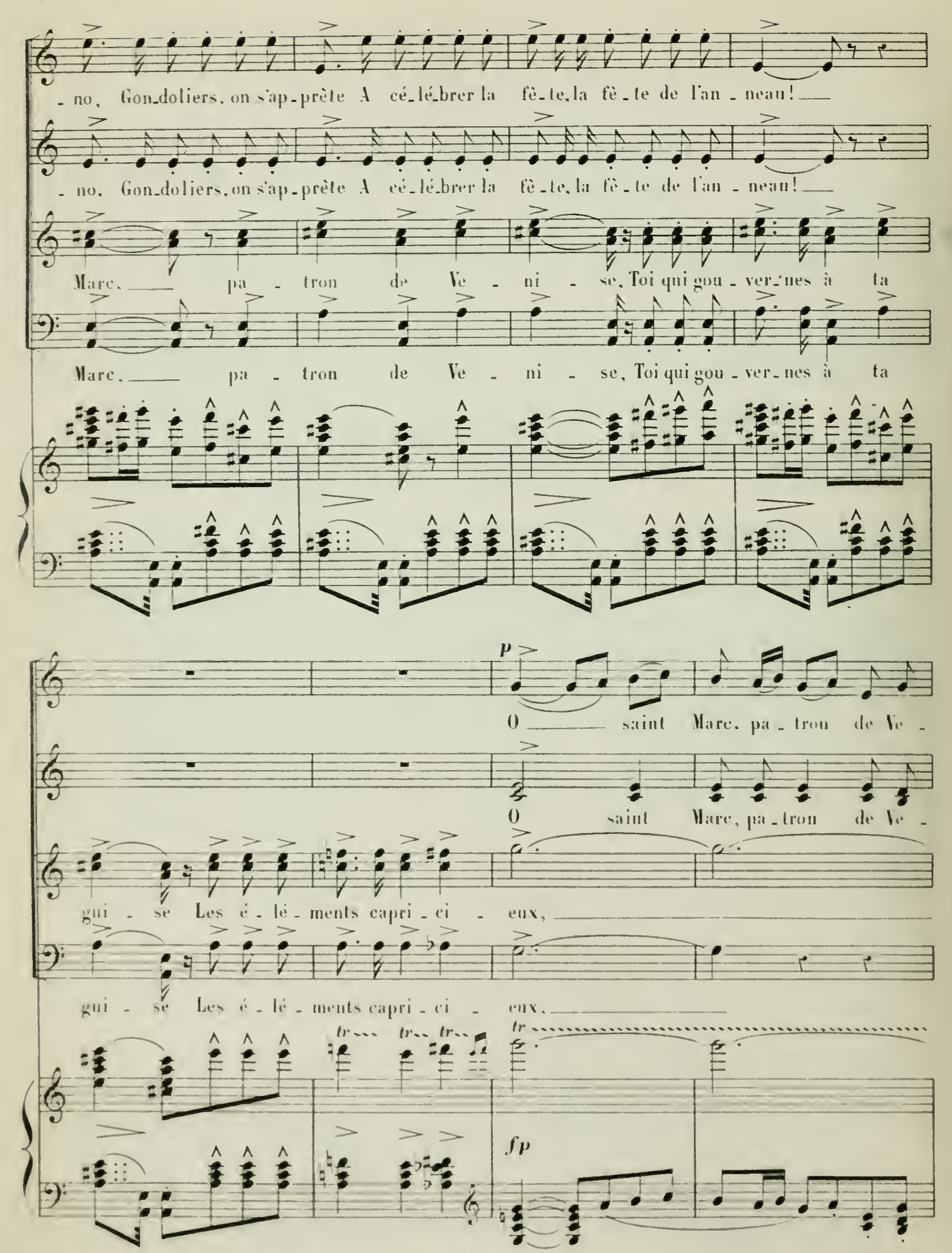

d'un jour ra-di-eux!
d'un jour ra-di-eux!
d'un jour ra - di-eux!
d'un jour ra - di-eux!
pp
Leggiero.
p
Pa-voi-sez vos gon-do-les
Pa-voi-sez vos gon-do-les

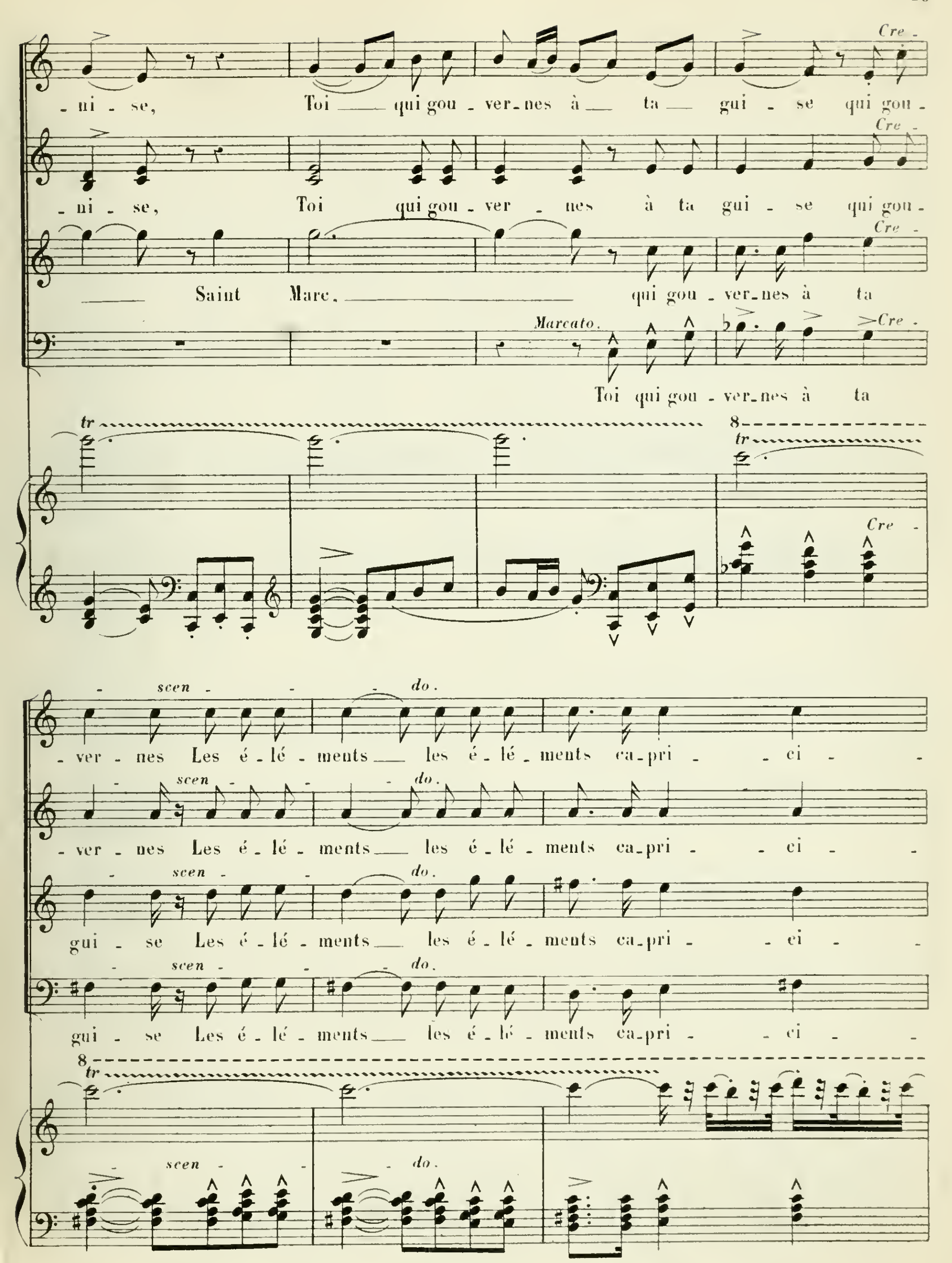

De bril_lan_tes cou_leurs,
De bril_lan_tes cou_leurs,
De bril_lan_tes cou_leurs,
De bril_lan_tes cou_leurs,
tr
Et, cou_ron_nés de fleurs, Chan_tez vos bar_ca_
Et, cou_ron_nés de fleurs, Chan_tez vos bar_ca_
3

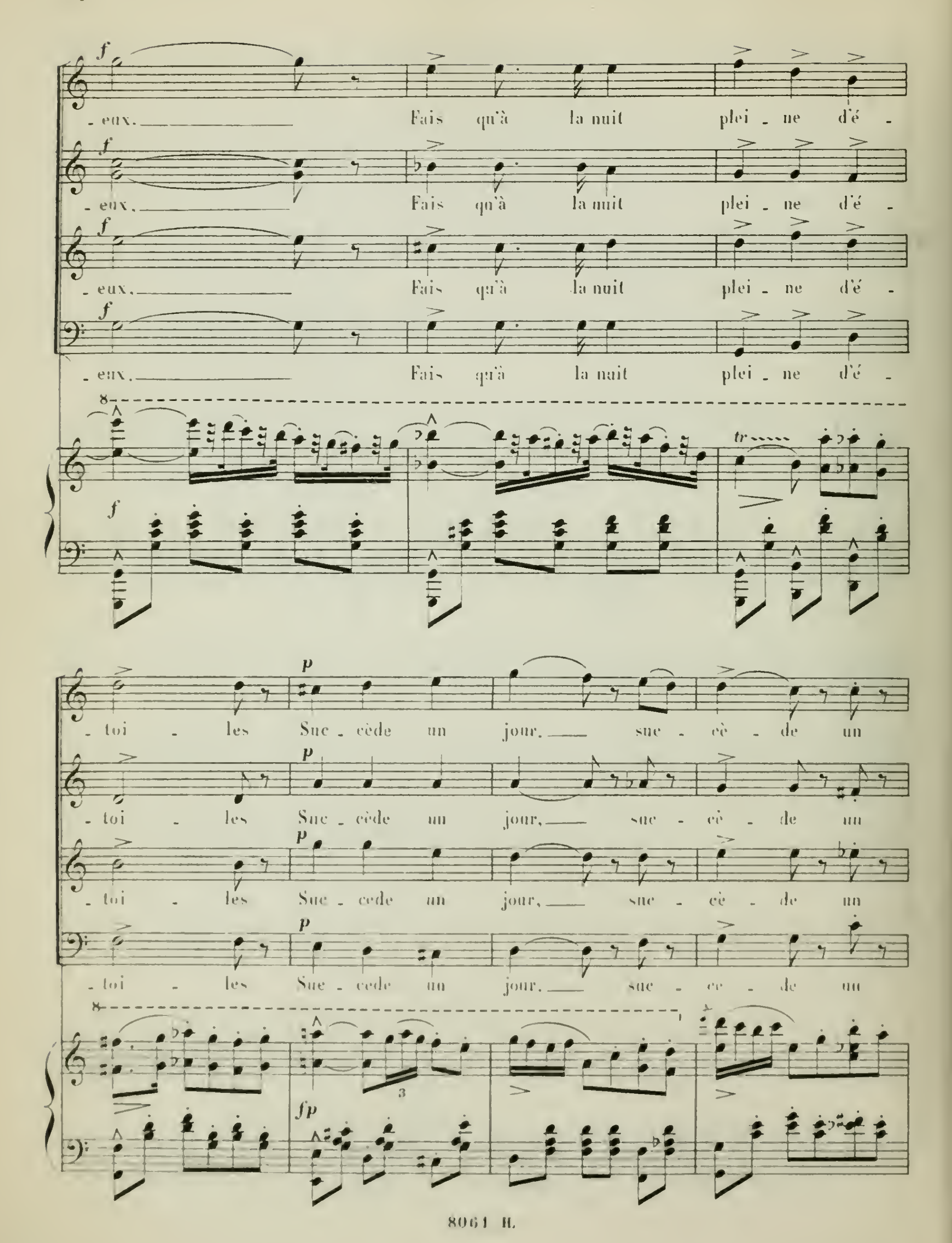


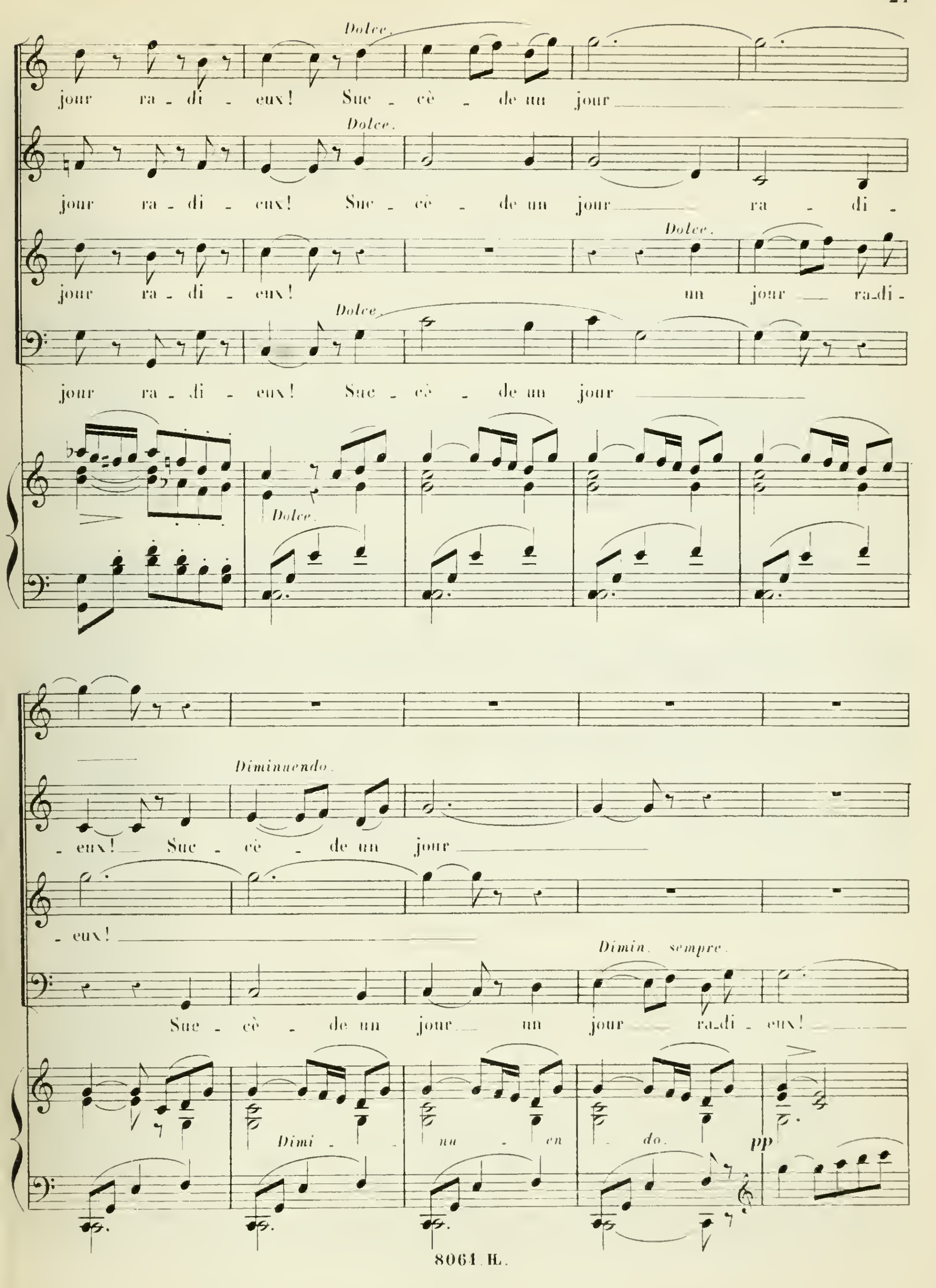
-rol - les! Chan - tez vos bar-ca - rol - les!
-rol - les! Chan - tez vos bar-ca - rol - les!
Chan - tons chantons nos bar-ca - rol - les!
Chan - tons chantons nos bar-ca - rol - les!
Sempre PP
UN GONDOLIER.
Que jus - qu'à Mu - ra - no. Gon - do - liers. on s'ap-
Cre - scen -
Gon - do-
Gon - do-
-prê - te A cé - le - brer la fê - te de l'an - neau! Gon - do-
TUTTI.
Gon - do-
da
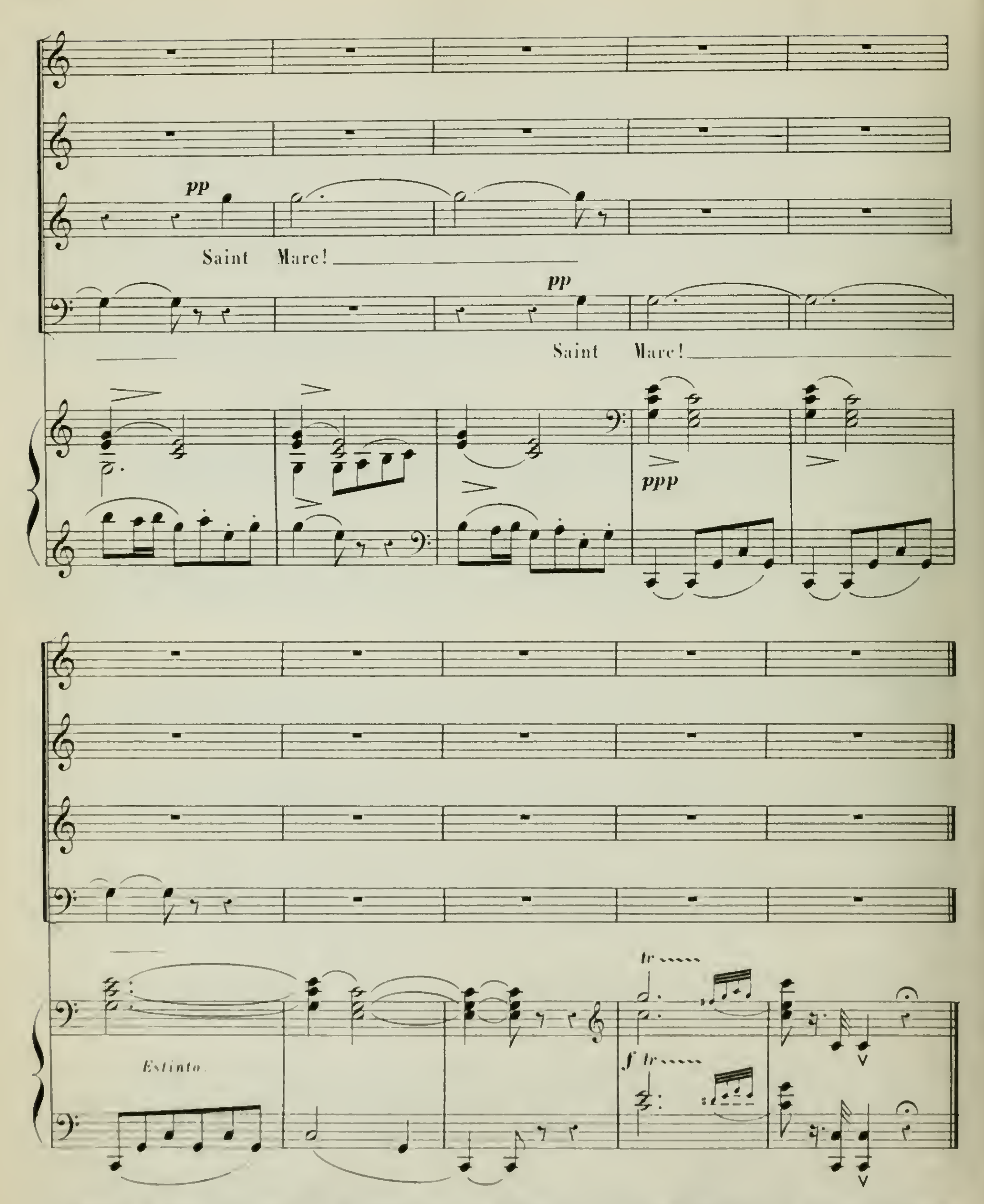

_liers, ___ qu'on s'ap_prê _ te A cé_lé_brer la fê_te de l'an_
_liers, ___ qu'on s'ap_prê _ te A cé_lé_brer la fê_te de l'an_
_liers, ___ qu'on s'ap_prê _ te A cé_lé_brer la fê_te de l'an_
_liers, ___ qu'on s'ap_prê _ te A cé_lé_brer la fê_te de l'an_
Sempre crescendo.
_neau, de l'an _ _ neau! ___ Que jus_qu'à Mu_ra_
_neau, de l'an _ _ neau! ___ Que jus_qu'à Mu_ra_
_neau, de l'an _ _ neau! ___ O saint
_neau, de l'an _ _ neau! ___ O saint
ff
tr


_no, Gondoliers, on s'ap_prête A cé_lé_brer la fê_te, la fê_te de l'an_neau!
_no. Gon_doliers, on s'ap_prête A cé_lé_brer la fê_te, la fê_te de l'an_neau!
Marc, pa_tron de Ve_ni_se, Toi qui gou_ver_nes à ta
Marc, pa_tron de Ve_ni_se, Toi qui gou_ver_nes à ta
p
O saint Marc, pa_tron de Ve_
O saint Marc, pa_tron de Ve_
gui_se Les é_lé_ments capri_ci_eux,
gui_se Les é_lé_ments capri_ci_eux,
tr
fp


Cre -
- ni - se, Toi qui gou - ver_nes à ta gui - se qui gou -
Cre -
- ni - se, Toi qui gou - ver - nes à ta gui - se qui gou -
Cre -
Saint Marc. qui gou - ver_nes à ta
Marcato.
Cre -
Toi qui gou - ver_nes à ta
tr
8
tr
Cre -
- scen - - do.
- ver - nes Les é - lé - ments les é - lé - ments ca_pri - - ci - -
- scen - - do.
- ver - nes Les é - lé - ments les é - lé - ments ca_pri - - ci - -
- scen - - do.
gui - se Les é - lé - ments les é - lé - ments ca_pri - - ci - -
- scen - - do.
gui - se Les é - lé - ments les é - lé - ments ca_pri - - ci - -
8
tr
- scen - - do.


f
_eux.
Fais qu'à la nuit plei _ ne d'é _
_ toi _ les Suc _ cède un jour, suc _ cè _ de un
p
fp
tr


Dolce.
jour ra - di - eux! Suc - cè - de un jour
Dolce.
jour ra - di - eux! Suc - cè - de un jour ra - di -
Dolce.
jour ra - di - eux! un jour ra - di -
Dolce.
jour ra - di - eux! Suc - cè - de un jour
Dolce.
- eux! Suc - cè - de un jour
Diminuendo.
- eux!
Dimin. sempre.
Suc - cè - de un jour un jour ra - di - eux!
Dimi - nu - en - do.
pp



Pendant le chœur les hommes sont montés dans les gondoles qui s'éloignent dans diverses directions. Les femmes agitent leurs mouchoirs et sortent à droite et à gauche.

SCÈNE II.

JACOPO

Quand le théâtre est vide, un homme vêtu de noir, un masque sur le visage, paraît à l'angle du château de Montfort, traverse la scène et, arrivé sous le balcon du palais Contarini, cloue sur la porte de ce palais un parchemin avec un poignard, soulève le marteau, le laisse retomber bruyamment et s'éclipse par la droite.

N° 2

SCÈNE et DUETTINO BOUFFE

MUSIQUE DE SCÈNE, *pour l'entrée muette du Bravo.*

Lento.

ANNINA.

GINO.

Lento.

PIANO.

pp

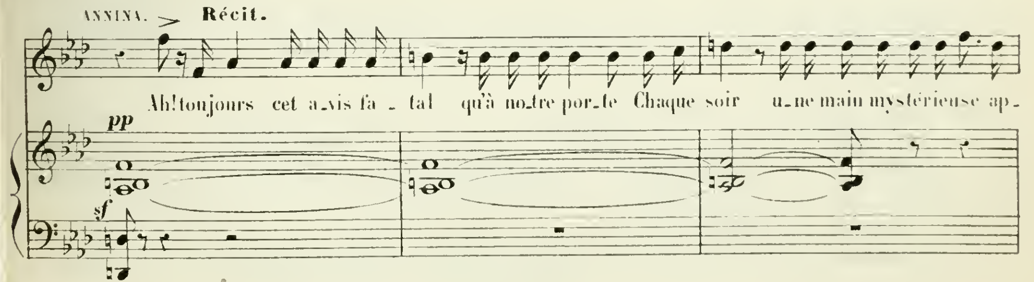
ppp f

Sempre pp

SCÈNE III.

ANNINA *puis* GINO.

Après quelques instants, la porte du palais Contarini s'ouvre, Annina paraît sur le seuil, et, à la vue du parchemin, fait un mouvement de terreur.



(Elle détache le parchemin et lit à la lueur de la lanterne.)

A

- por - te! Vo_yons! «Les Dix ont l'œil ou - vert!.. Veil_lez sur

A

vous!» Quelque nouveau mal - heur pla_ne_rait-il sur nous?

ppp

Tandis qu'elle froisse, rêveuse, le parchemin menaçant, Gino, qui est sorti de la dernière gondole amarrée au quai, s'avance sur la pointe des pieds et essaye de le saisir.

DUETTINO BOUFFE

Allegretto.

ANNINA.

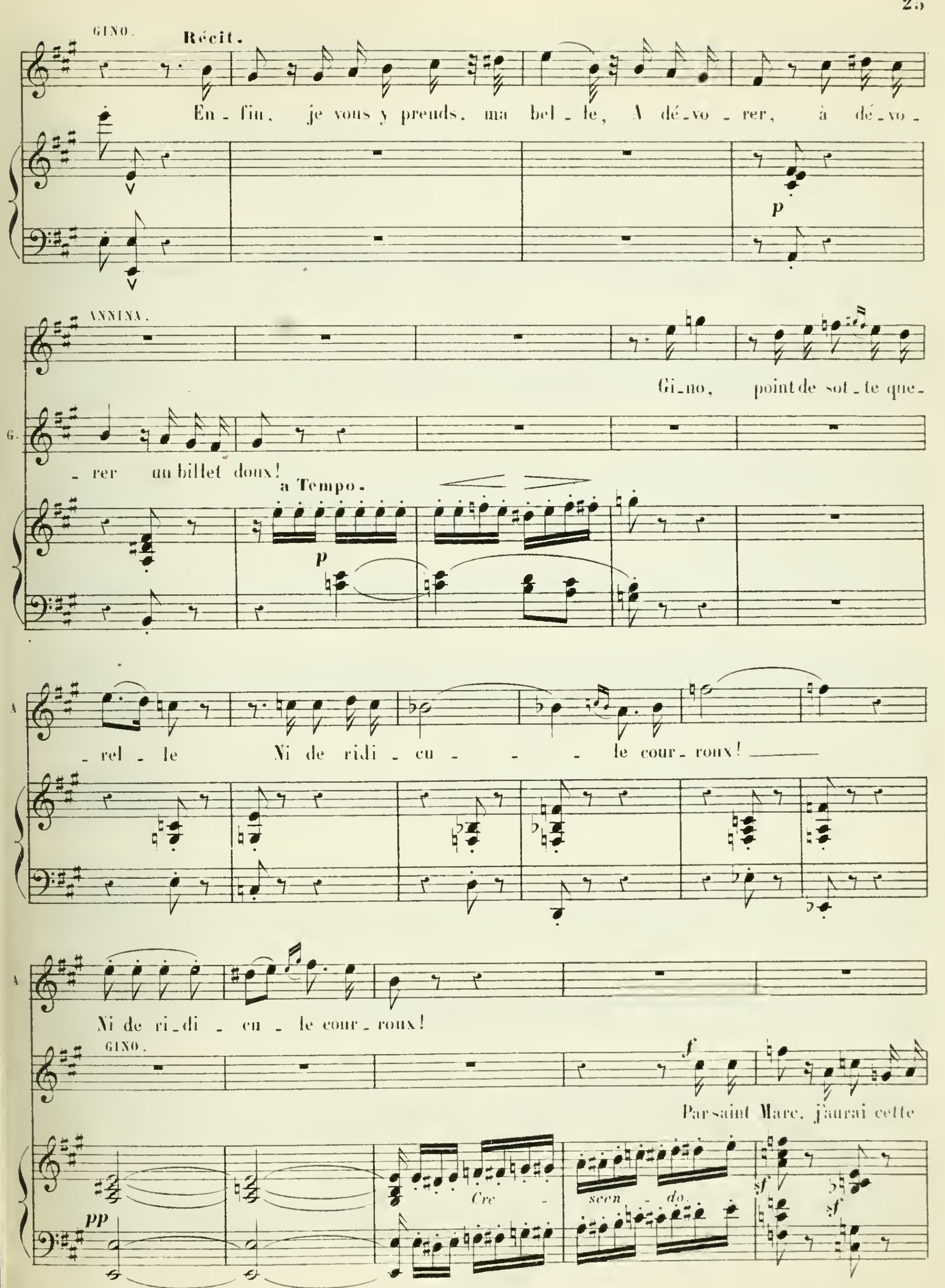
GINO.
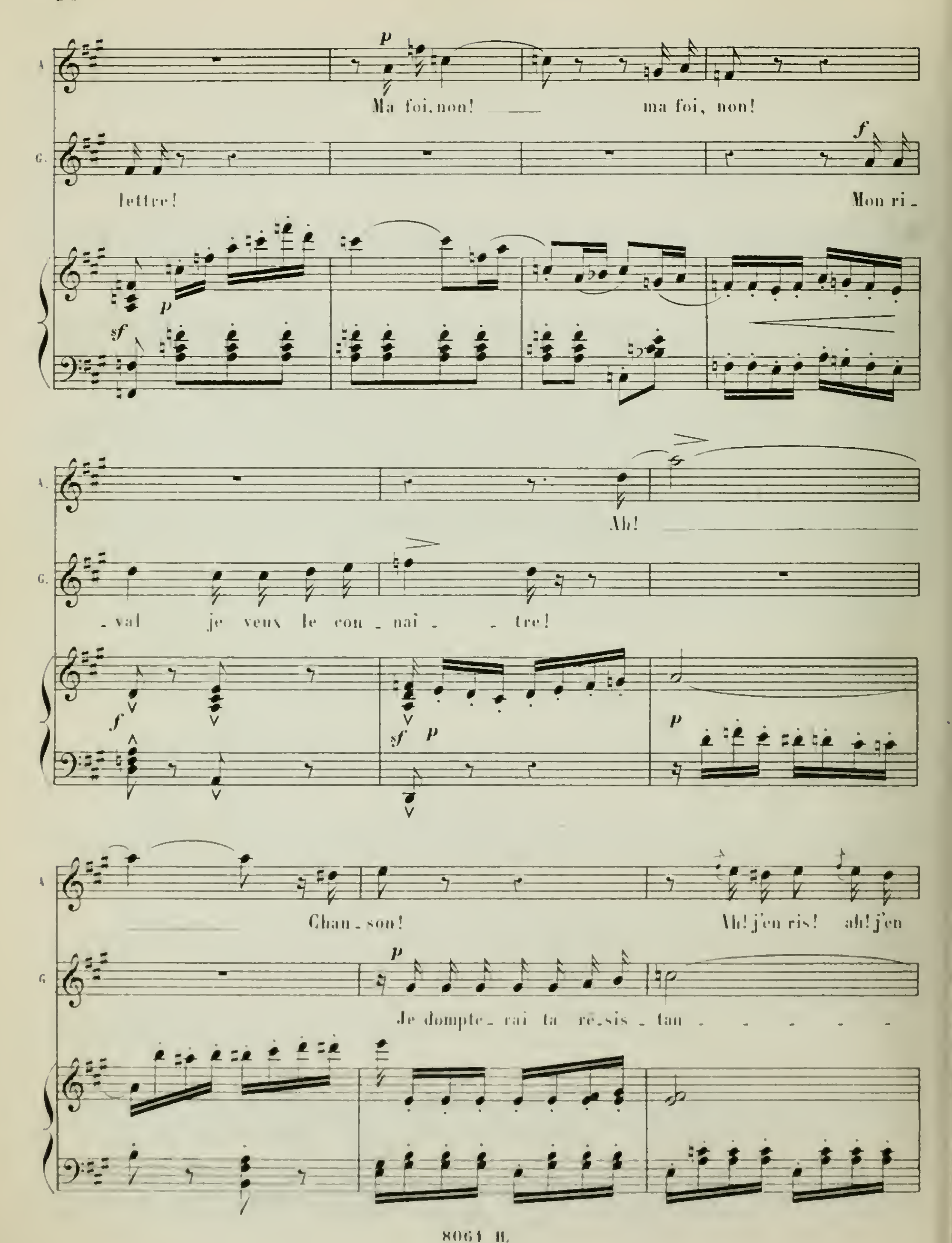
Allegretto.
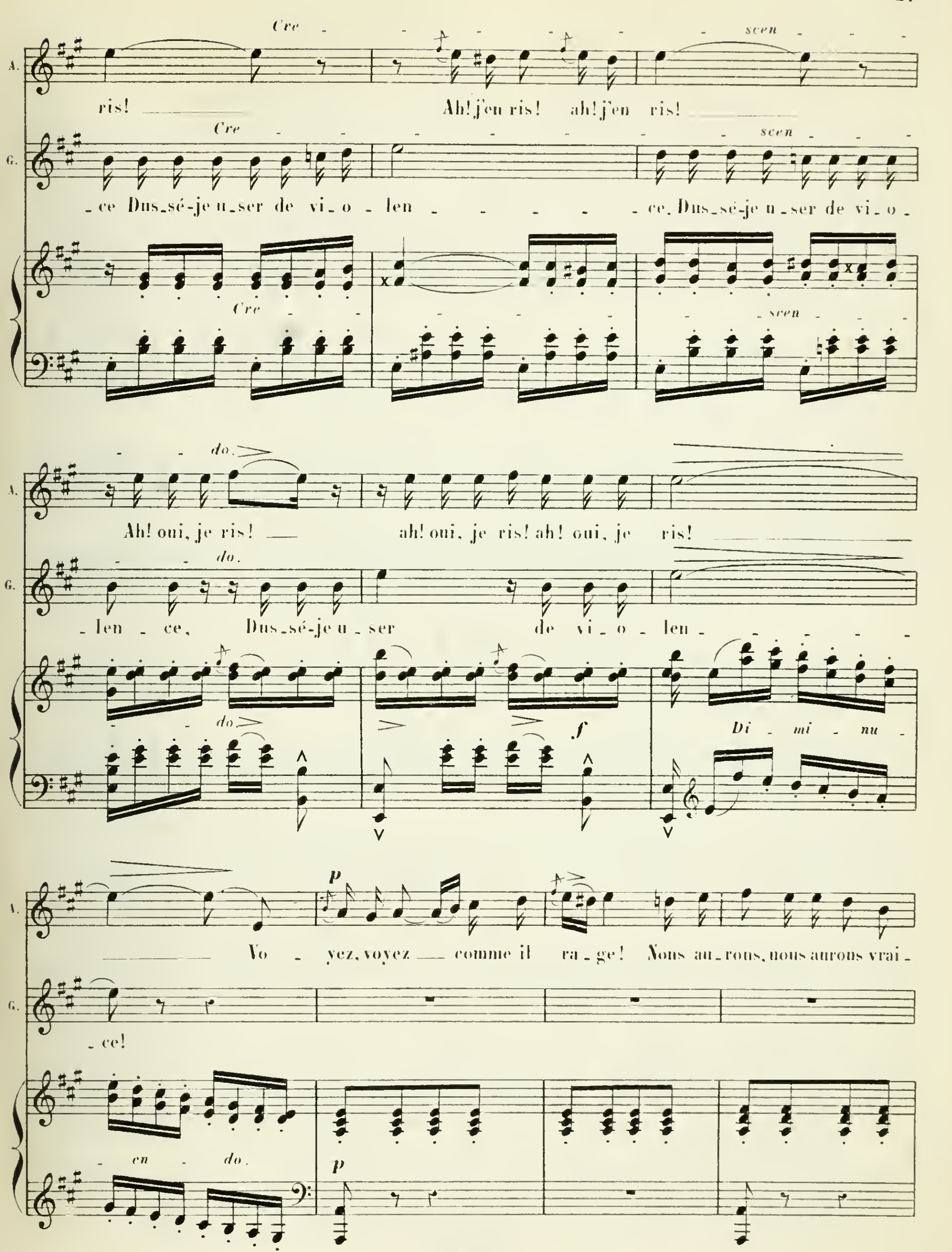
PIANO.

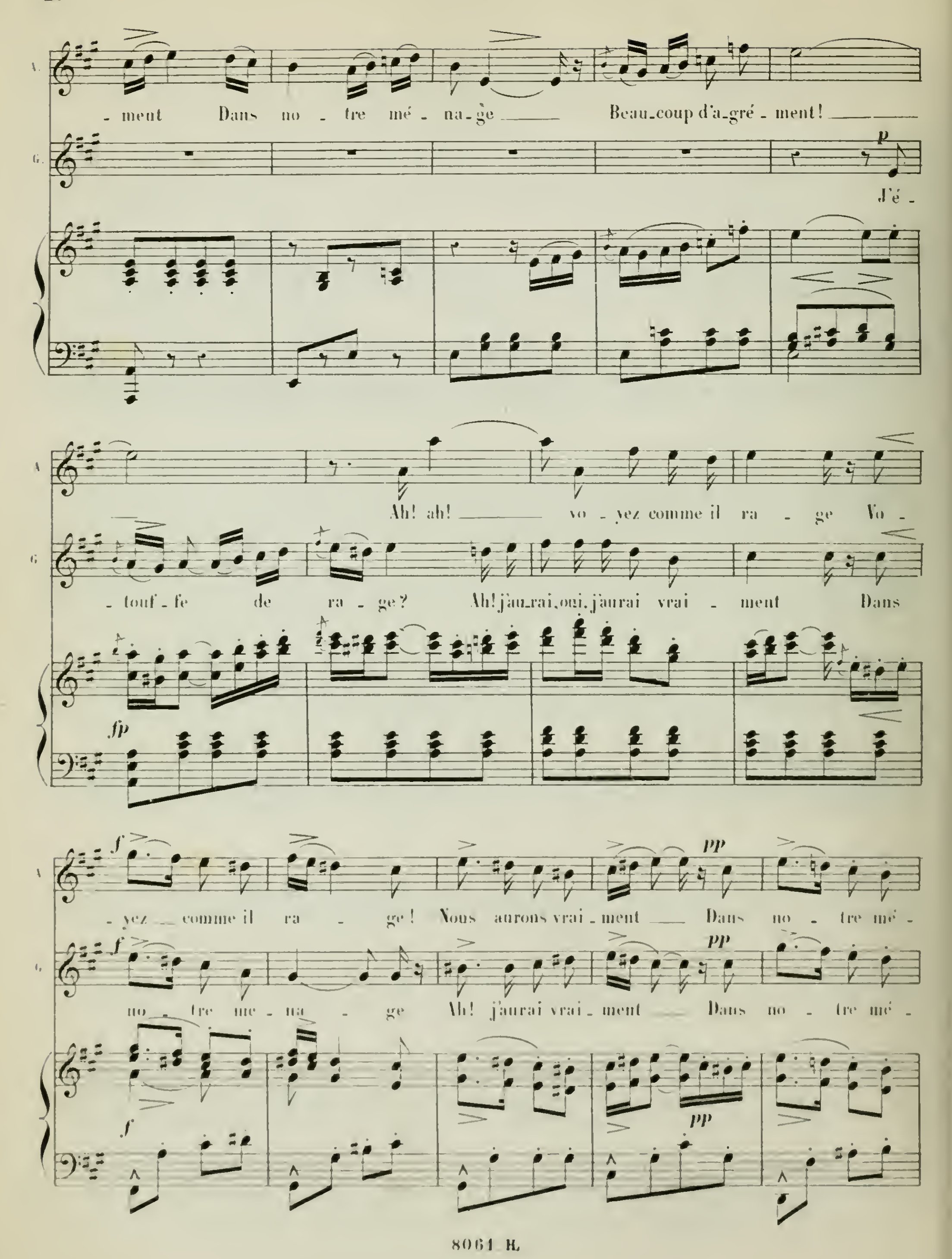
PP e leggiero.

Cre - scen - do


GINO.
Récit.
En_fin, je vous y prends, ma bel_le, A dé_vo_rer, à dé_vo_
ANNINA.
Gi_no, point de sot_te que_
G.
_rer un billet doux!
a Tempo.
p
A
_rel_le Ni de ridi_cu_ _ _le cour_roux!
A
Ni de ri_di_cu_le cour_roux!
GINO.
f
Par saint Marc, j'aurai cette
pp
Cre_scen_do.
sf


A.
Ma foi, non! ma foi, non!
G.
lettre! Mon ri-
A.
Ah!
G.
-val je veux le con-naî-tre!
A
Chan-son! Ah! j'en ris! ah! j'en
G
Je dompte-rai ta ré-sis-tan-


A.
G.
Cre - - - - - scen - - -
ris! Ah! j'en ris! ah! j'en ris!
-ce Dus-sé-je u-ser de vi-o-len - - - - - -ce. Dus-sé-je u-ser de vi-o-
Cre - - - - - - scen - - -
- - do.
Ah! oui, je ris! ah! oui, je ris! ah! oui, je ris!
-len - ce, Dus-sé-je u-ser de vi-o-len - - - - - -
- - do
f
Di - mi - nu -
p
Vo - yez, voyez comme il ra-ge! Nous au-rons, nous aurons vrai-
-ce!
- en - do.
p


A.
-ment Dans no - tre mé - na-ge
Beau-coup d'a-gré - ment!
G.
p
J'é -
A
Ah! ah! vo - yez comme il ra - ge Vo -
G
-touf - fe de ra - ge? Ah! j'au-rai, oui, j'aurai vrai - ment Dans
fp
A
f
- yez comme il ra - ge! Nous aurons vrai - ment Dans no - tre mé -
pp
G
f
no - tre mé - na - ge Ah! j'aurai vrai - ment Dans no - tre mé -
pp
f
pp
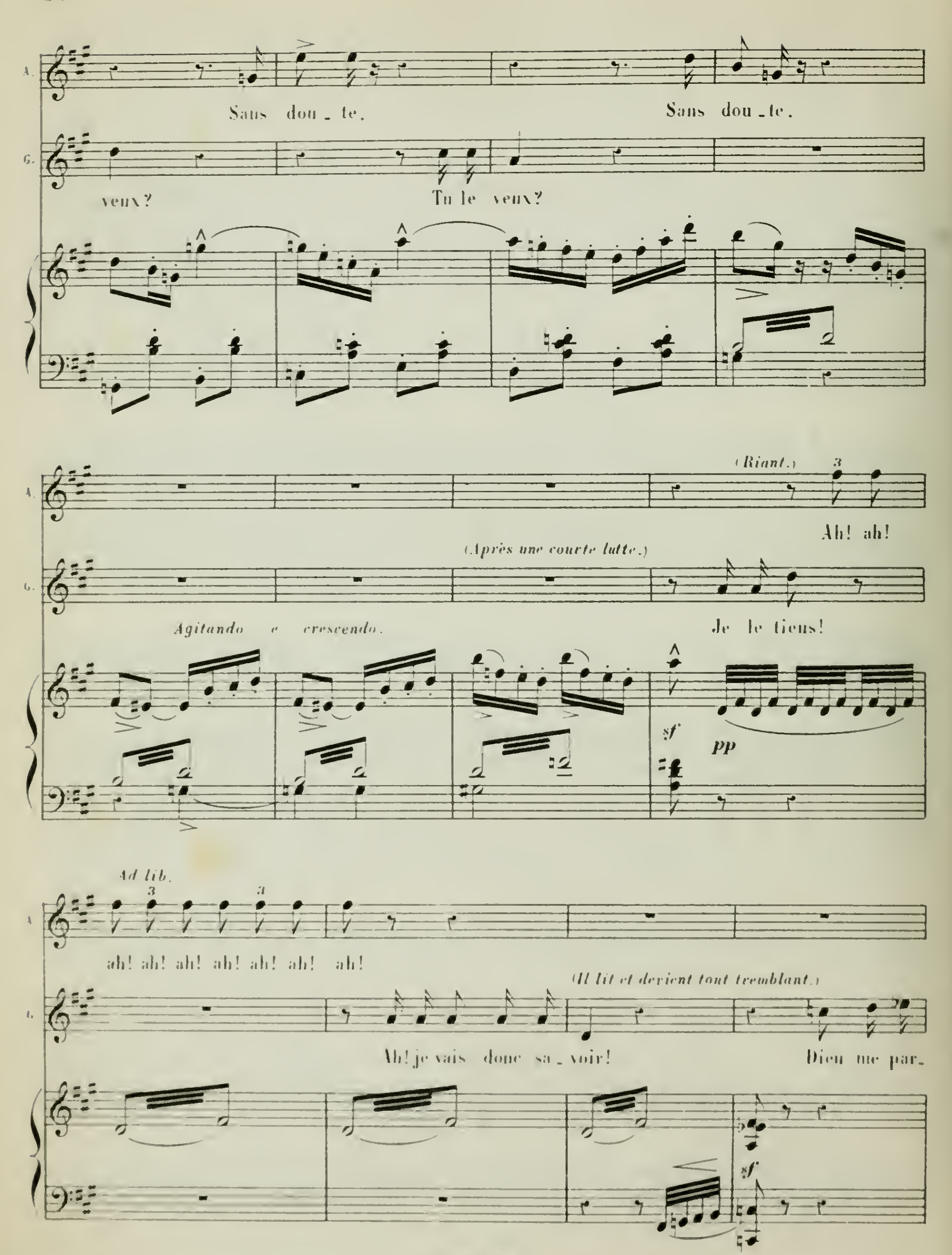
A. _na _ ge Beau_coup d'a_gré_ment!
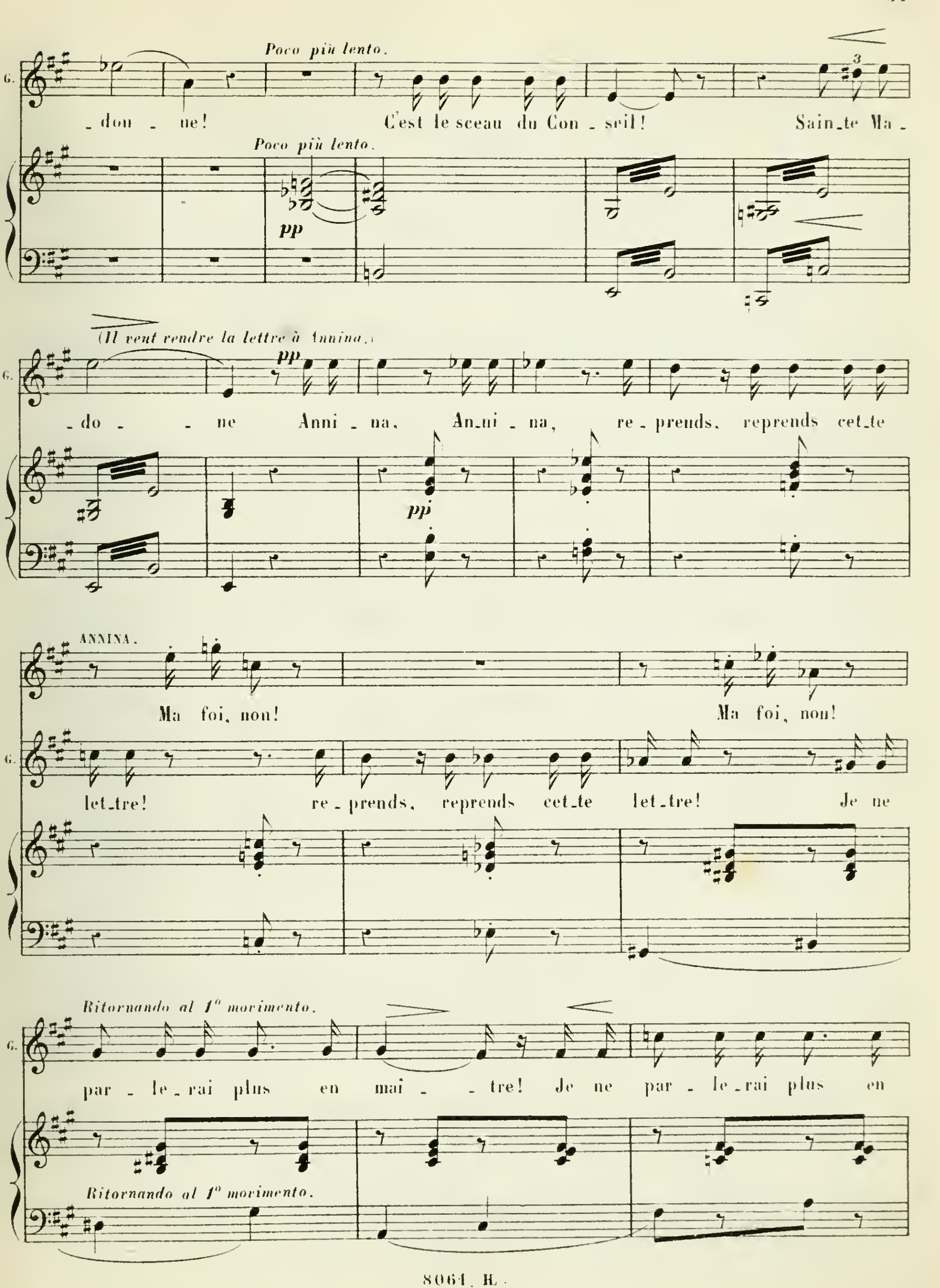
G. _na _ ge Beau_coup d'a_gré_ment!

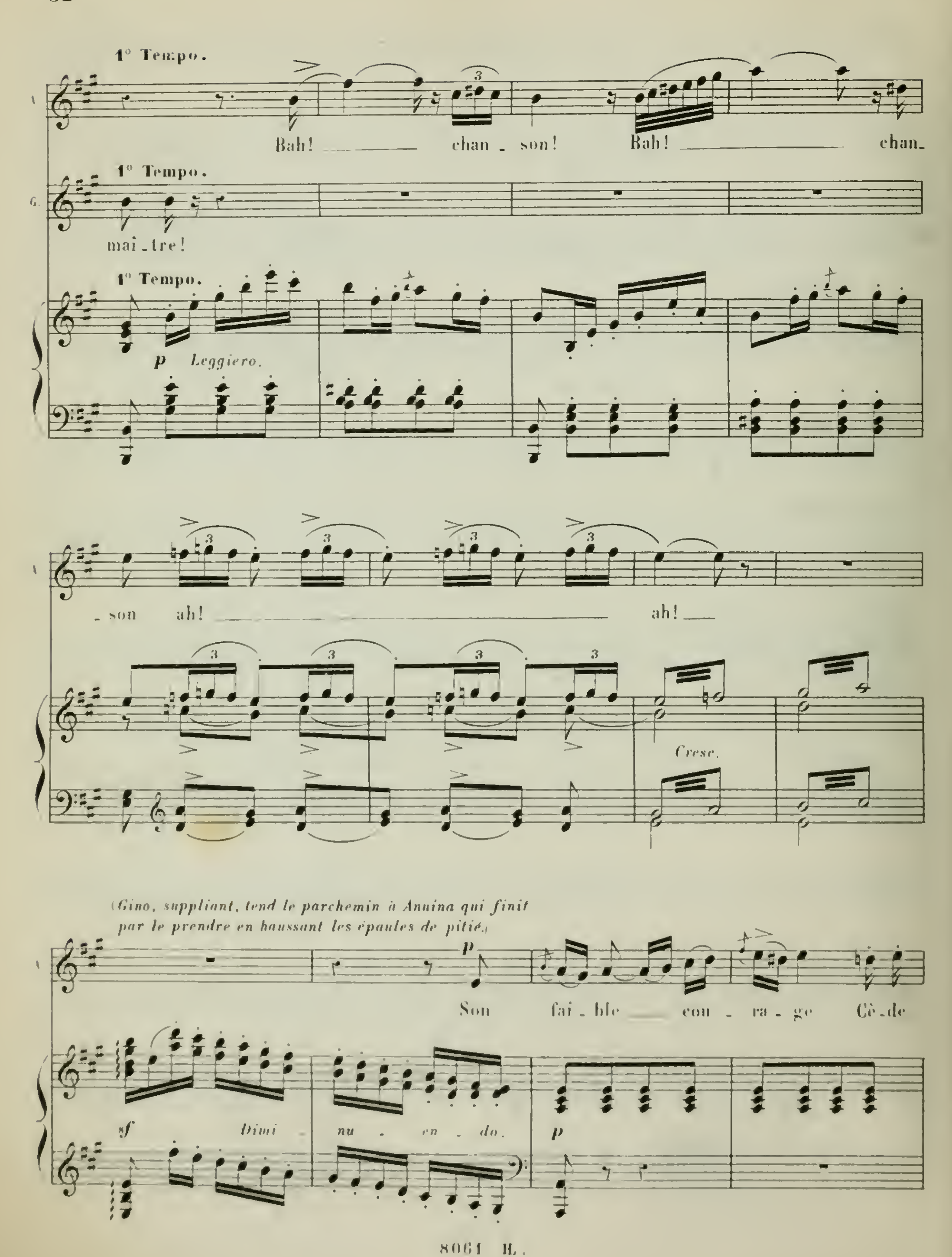
pp

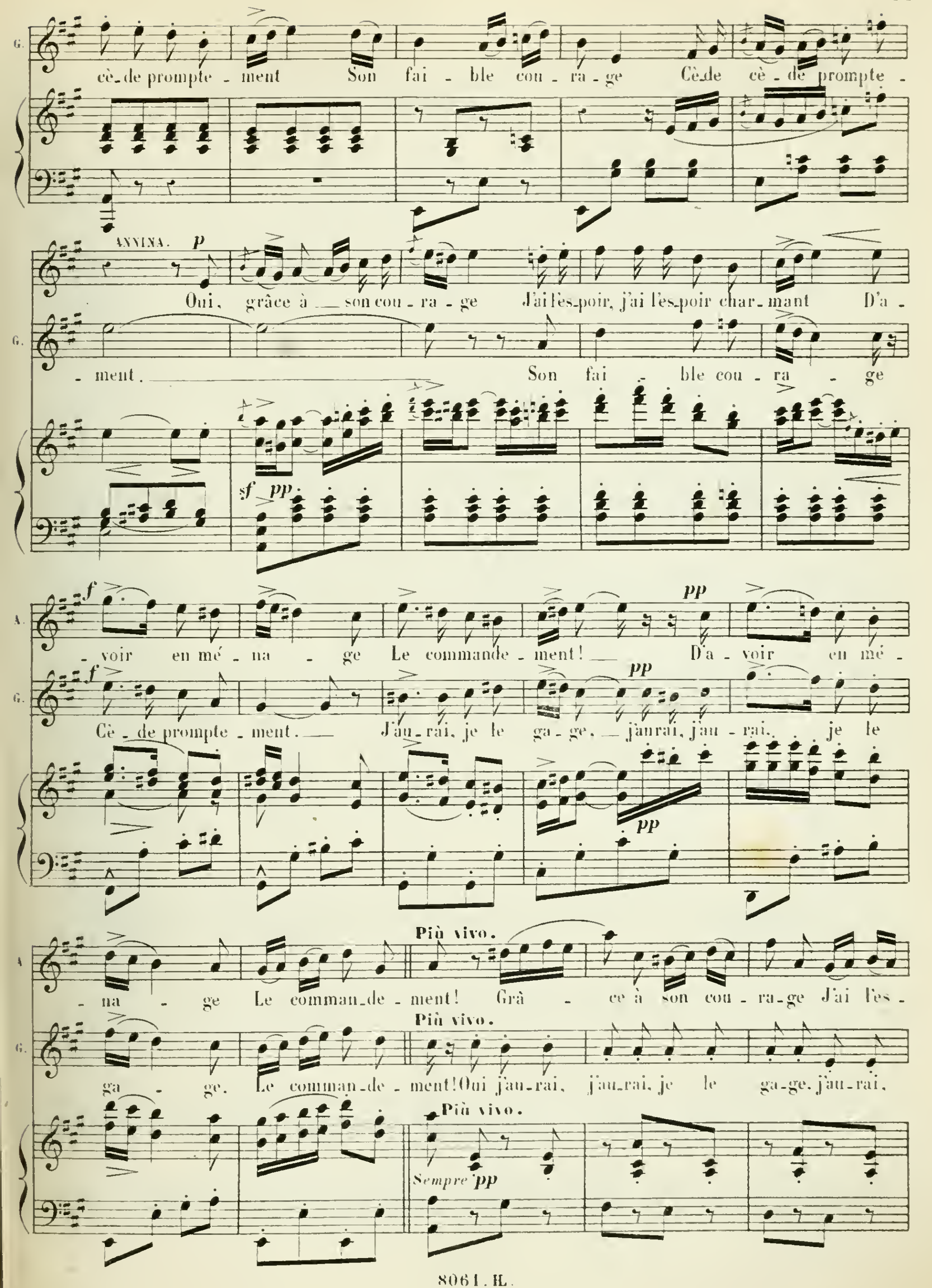
G. Puis_qu'à mes vœux tu ne veux pas te ren _ _ _ _dre, Ce bil_let doux, ___ je vais le pren_dre! je vais le prendre! Je vais le prendre! Tu le

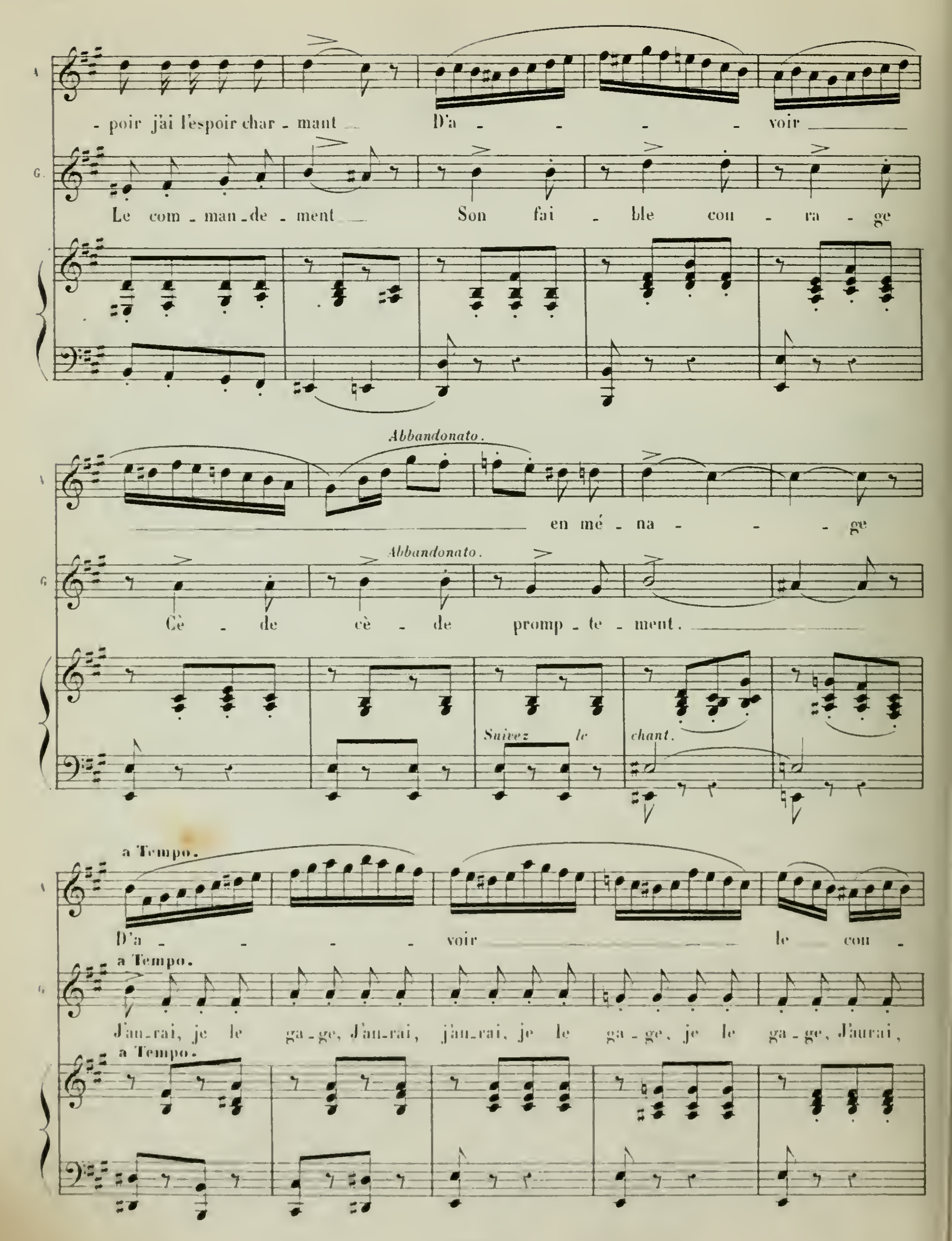
ANNINA. *p* Tu dis? ___ Eh bien! eh bien! Prends le donc!


A.
Sans dou_te.
Sans dou_te.
G.
veux?
Tu le veux?
(Riant.)
Ah! ah!
(Après une courte lutte.)
Je le tiens!
Agitando e crescendo.
sf
pp
Ad lib.
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
(Il lit et devient tout tremblant.)
Ah! je vais donc sa_voir!
Dieu me par_
sf

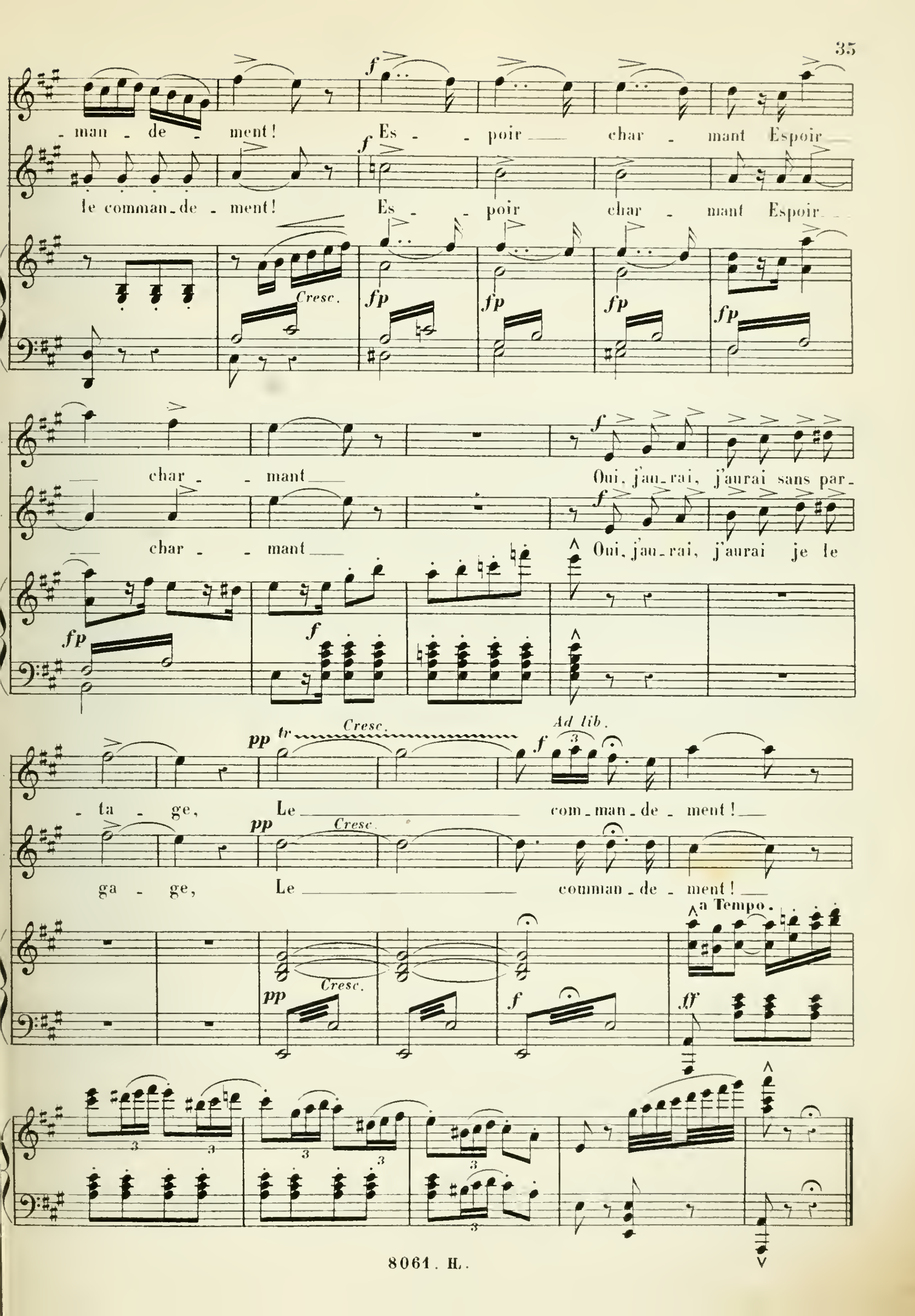

Poco più lento.
_don _ ne! C'est le sceau du Con _ seil! Sain_te Ma_
Poco più lento.
pp
(Il veut rendre la lettre à Annina.)
pp
_do _ _ ne Anni _ na, An_ni _ na, re _ prends, reprends cet_te
pp
ANNINA.
Ma foi, non! Ma foi, non!
let_tre! re _ prends, reprends cet_te let_tre! Je ne
Ritornando al 1° movimento.
par _ le _ rai plus en mai _ _ tre! Je ne par _ le _ rai plus en
Ritornando al 1° movimento.


1° Tempo.
Bah! chan - son! Bah! chan-
1° Tempo.
G.
maî - tre!
1° Tempo.
p Leggiero.
- son ah! ah!
Cresc.
(Gino, suppliant, tend le parchemin à Annina qui finit par le prendre en haussant les épaules de pitié.)
p
Son fai - ble cou - ra - ge Cè - de
sf Dimi - nu - en - do.
p
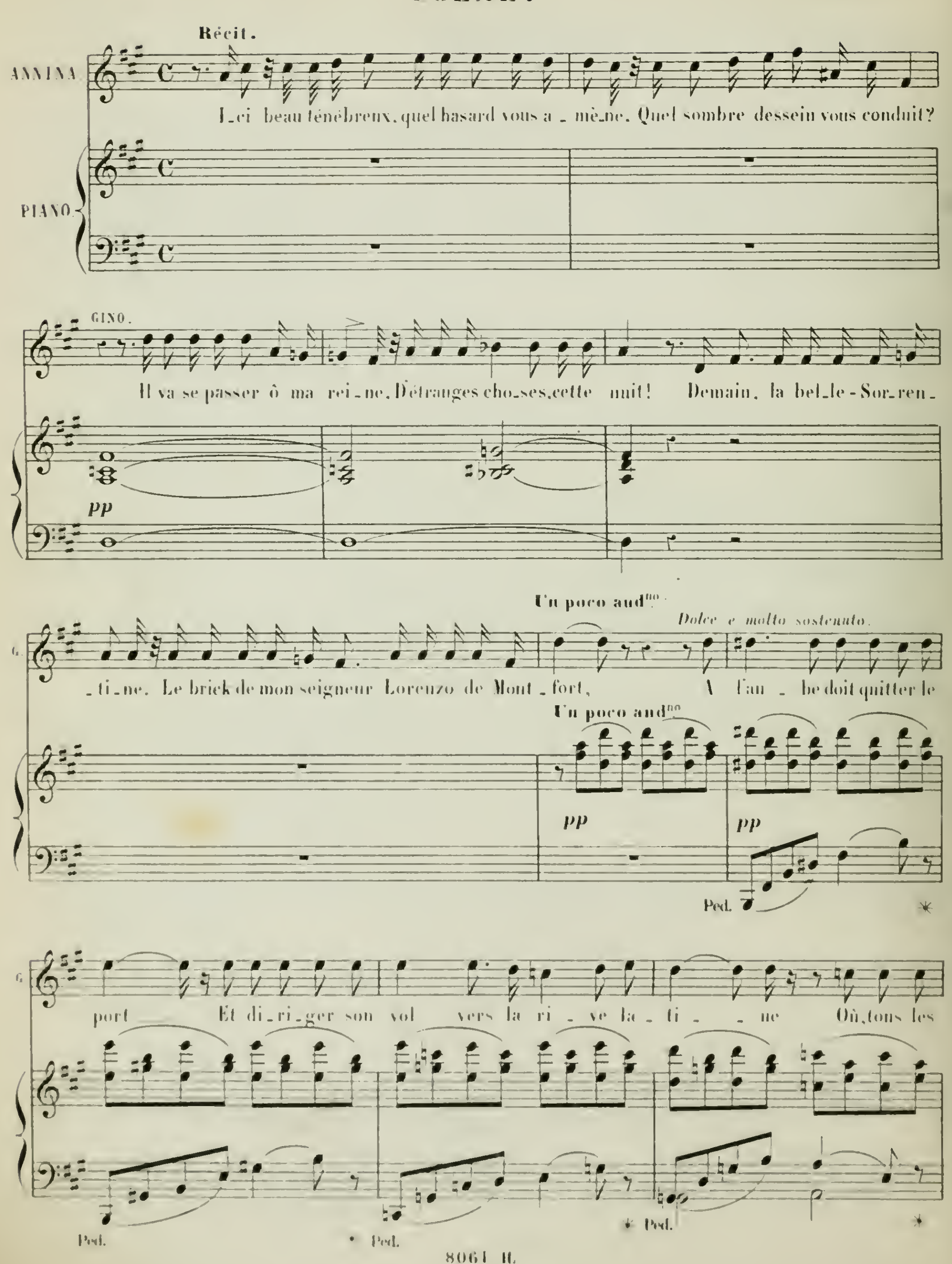

cè_de prompte _ ment Son fai _ ble cou _ ra _ ge Cè_de cè _ de prompte _
ANNINA. p
Oui, grâce à __ son cou _ ra _ ge J'ai l'es_poir, j'ai l'es_poir char_mant D'a _
_ ment. Son fai _ ble cou _ ra _ ge
sf pp
f
_ voir en mé _ na _ ge Le commande _ ment! __ D'a _ voir en mé _
Cè _ de prompte _ ment. __ J'au_rai, je le ga _ ge, _ j'aurai, j'au _ rai, _ je le
pp
Più vivo.
_ na _ ge Le comman_de _ ment! Grâ _ ce à son cou _ ra_ge J'ai l'es _
ga _ ge. Le comman_de _ ment! Oui j'au_rai, j'au_rai, je le ga_ge, j'au_rai,
Sempre pp

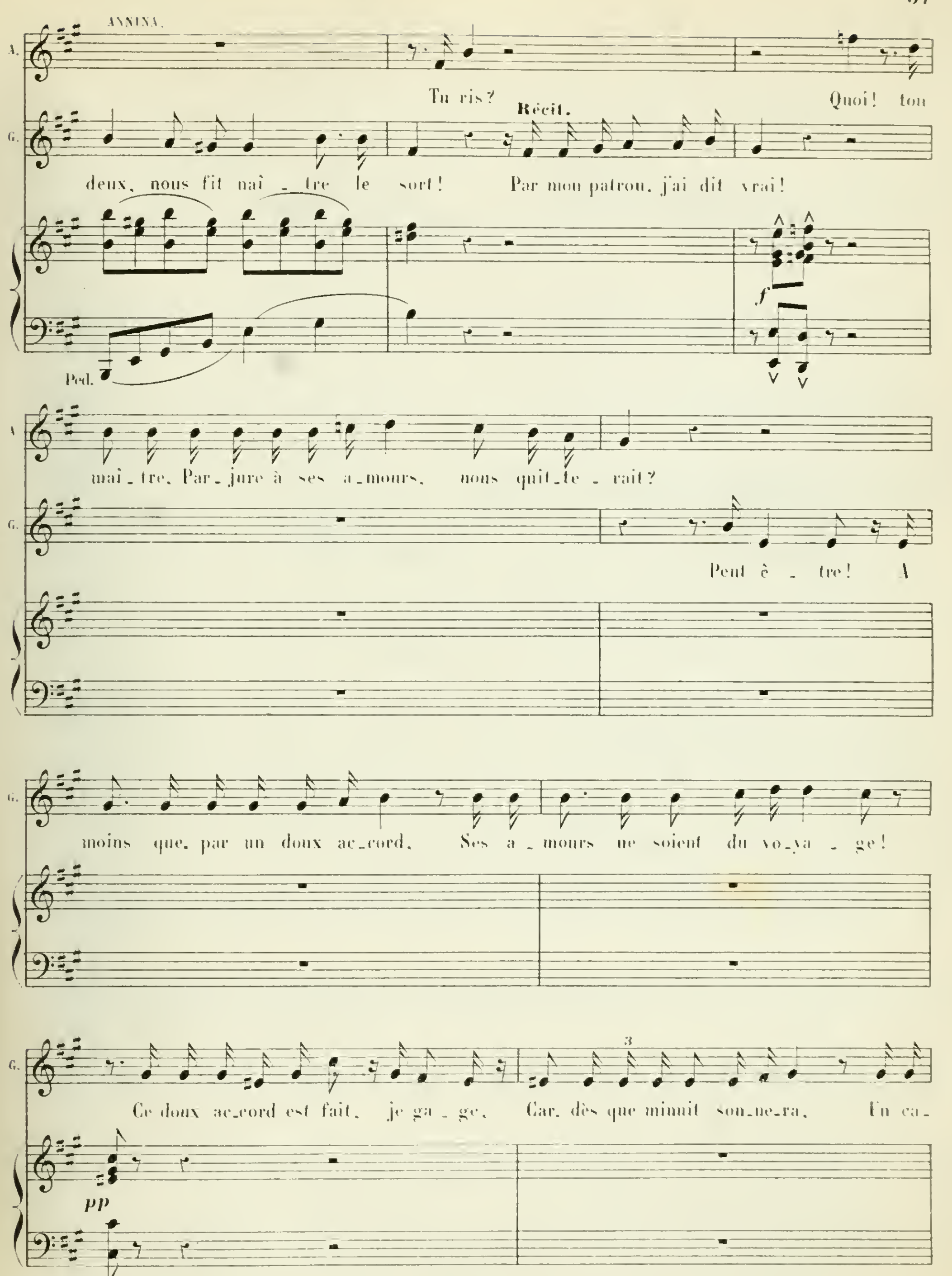


A
- poir j'ai l'espoir char - mant - D'a - - - - voir
G.
Le com - man - de - ment Son fai - ble cou - ra - ge
Abbandonato.
en mé - na - - - ge
Abbandonato.
Cè - de cè - de promp - te - ment.
Suivez le chant.
a Tempo.
D'a - - - voir le cou -
a Tempo.
J'au - rai, je le ga - ge, J'au - rai, j'au - rai, je le ga - ge, je le ga - ge, J'aurai,
a Tempo.
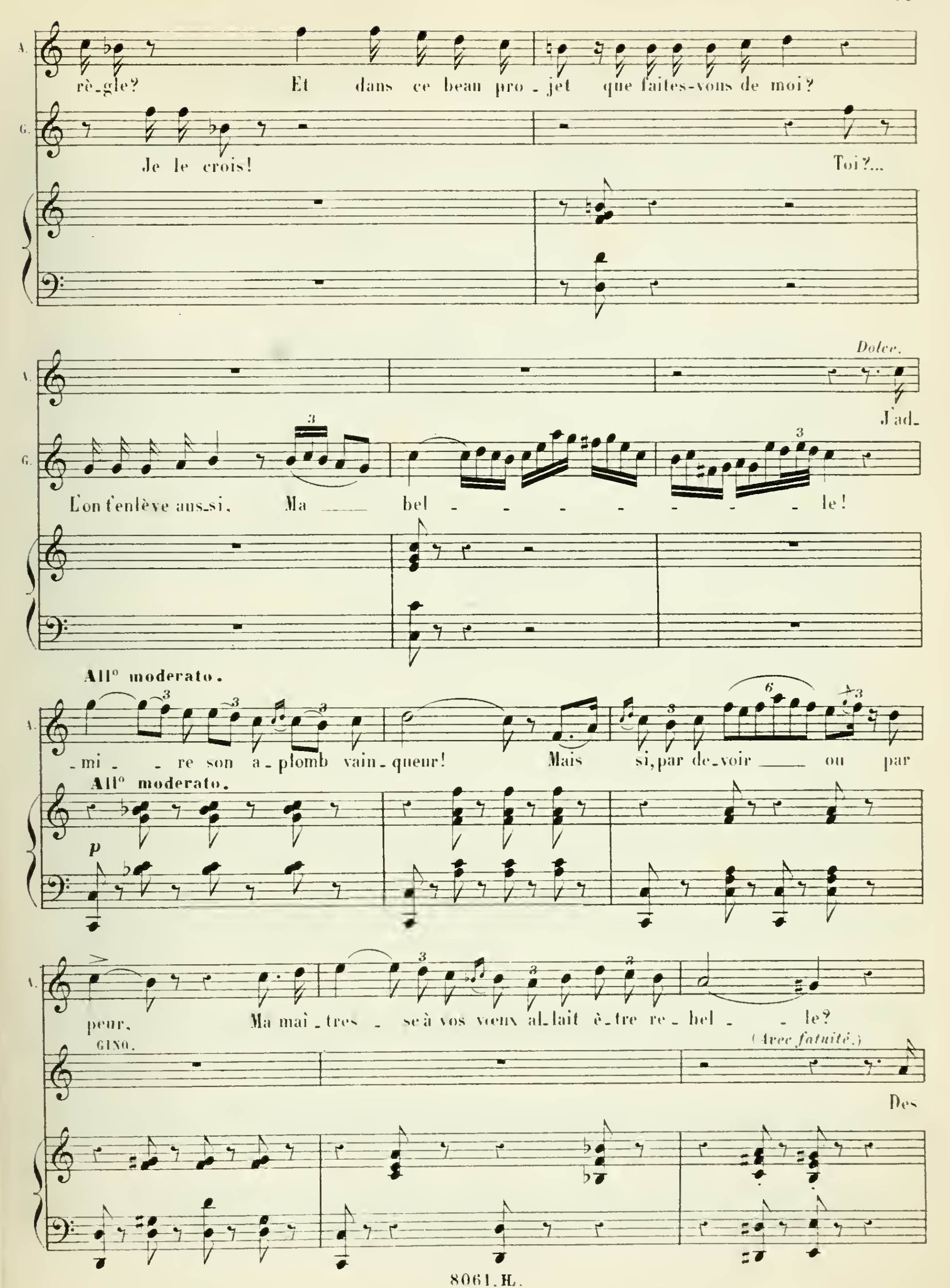

-man - de - ment! Es - - poir char - mant Espoir
le comman-de - ment! Es - poir char - mant Espoir
Cresc.
char - - mant
char - - mant
Oui, j'au-rai, j'aurai sans par-
Oui, j'au-rai, j'aurai je le
-ta - ge, Le com-man-de - ment!
ga - ge, Le comman-de - ment!
Cresc.
Ad lib.
a Tempo.

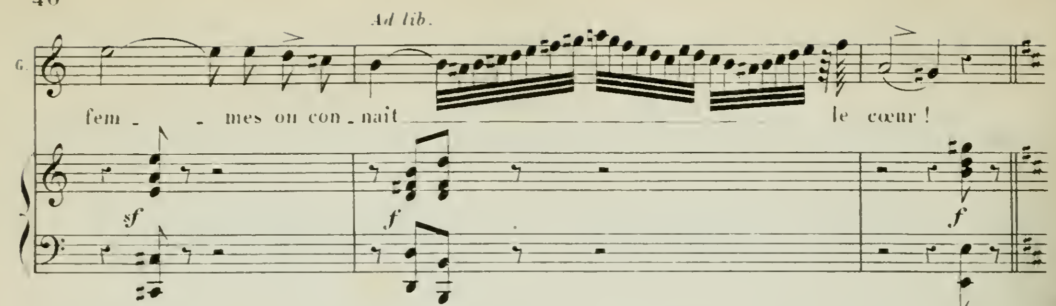
SCÈNE.


Récit.
ANNINA.
PIANO.
I_ci beau ténébreux, quel hasard vous a _ mè_ne. Quel sombre dessein vous conduit?
GINO.
Il va se passer ô ma rei_ne, D'étranges cho_ses, cette nuit! Demain, la bel_le-Sor_ren_
pp
Un poco and^no.
Dolce e molto sostenuto.
_ti_ne. Le brick de mon seigneur Lorenzo de Mont_fort, A l'au _ be doit quitter le
pp
Ped.
port Et di_ri_ger son vol vers la ri _ ve la _ ti _ _ ne Où, tous les
Ped.
Ped.


ANNINA.
A.
Tu ris?
Récit.
Quoi! tou
G.
deux, nous fit naî - tre le sort! Par mon patron, j'ai dit vrai!
f
Ped.
maî - tre, Par - jure à ses a - mours, nous quit - te - rait?
Peut ê - tre! A
moins que, par un doux ac - cord, Ses a - mours ne soient du vo - ya - ge!
Ce doux ac - cord est fait, je ga - ge, Car, dès que minuit son - ne - ra, Un ca -
3
pp

a Tempo.
G.
_not dis_cret et ra_pi_ _de, Mon_té par six ra_
a Tempo.
pp
(Montrant le palais Contarini.)
G.
_meurs, dont je se_rai le gui_de. Sous ce bal_con s'ar_rê_te_
ANNINA.
Puis?...
(Il tire de sa poche une échelle de soie.)
G.
_ra. Puis... a_vec ce_ci, pour peu qu'on soit a_gi_le, Du bal_con au ca_
A.
C'est un en_lè_ve_ment en
G
_not le pas_sage est fa_ci_le.


A.
rè_gle? Et dans ce beau pro_jet que faites-vous de moi?
G.
Je le crois! Toi?...
Dolce.
J'ad_
L'on t'enlève aus_si, Ma bel - - - - - le!
All° moderato.
_mi_ _re son a_plomb vain_queur! Mais si, par de_voir ou par
All° moderato.
p
peur, Ma maî_tres_se à vos vœux al_lait ê_tre re_bel_ _le?
GINO.
(Avec fatuité.)
Des



N° 3
COUPLETS DIALOGUÉS

Allegretto.

ANNINA.

GINO.

Allegretto.

PIANO.

p

GINO.

p

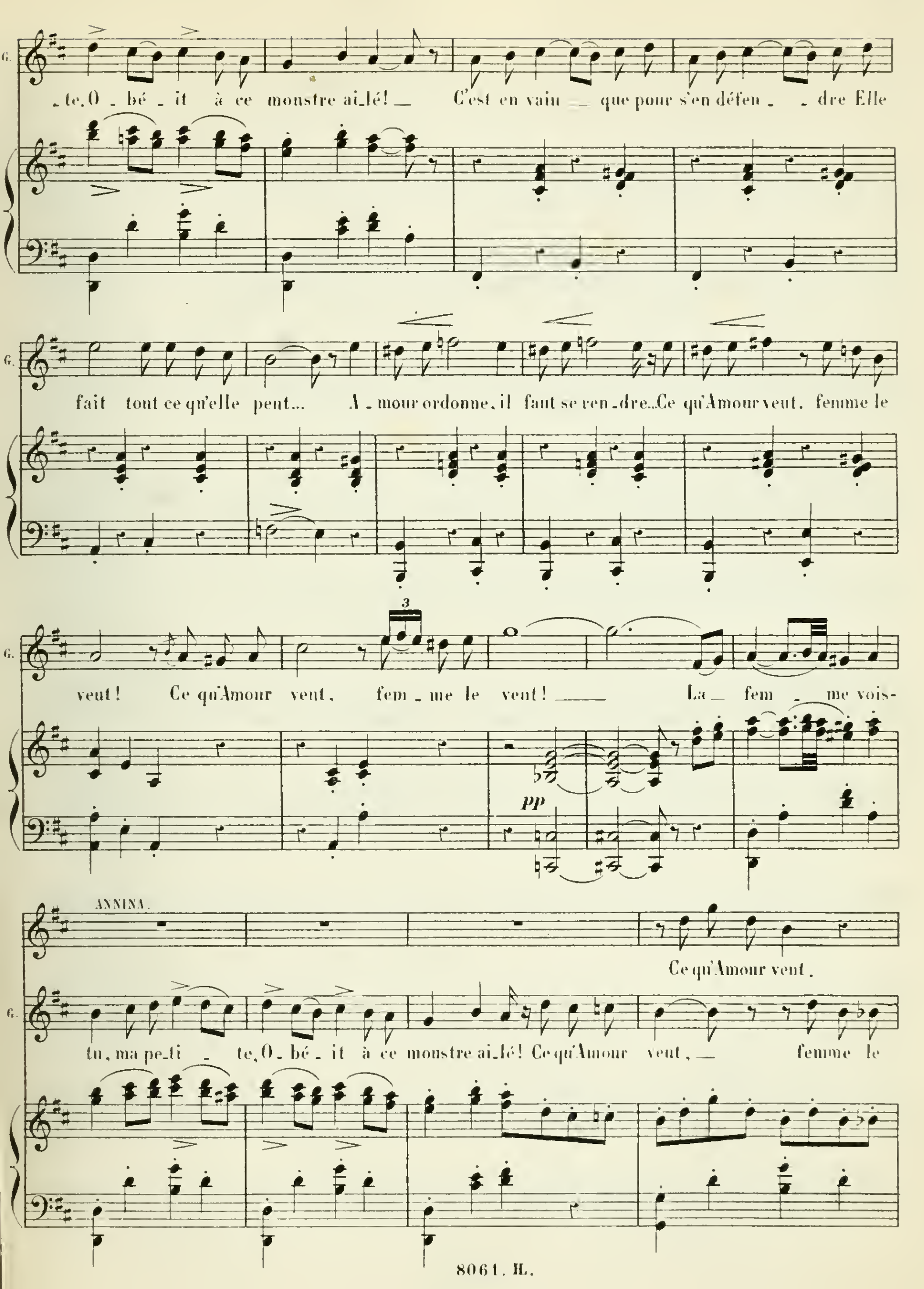
La fem - me, vois-
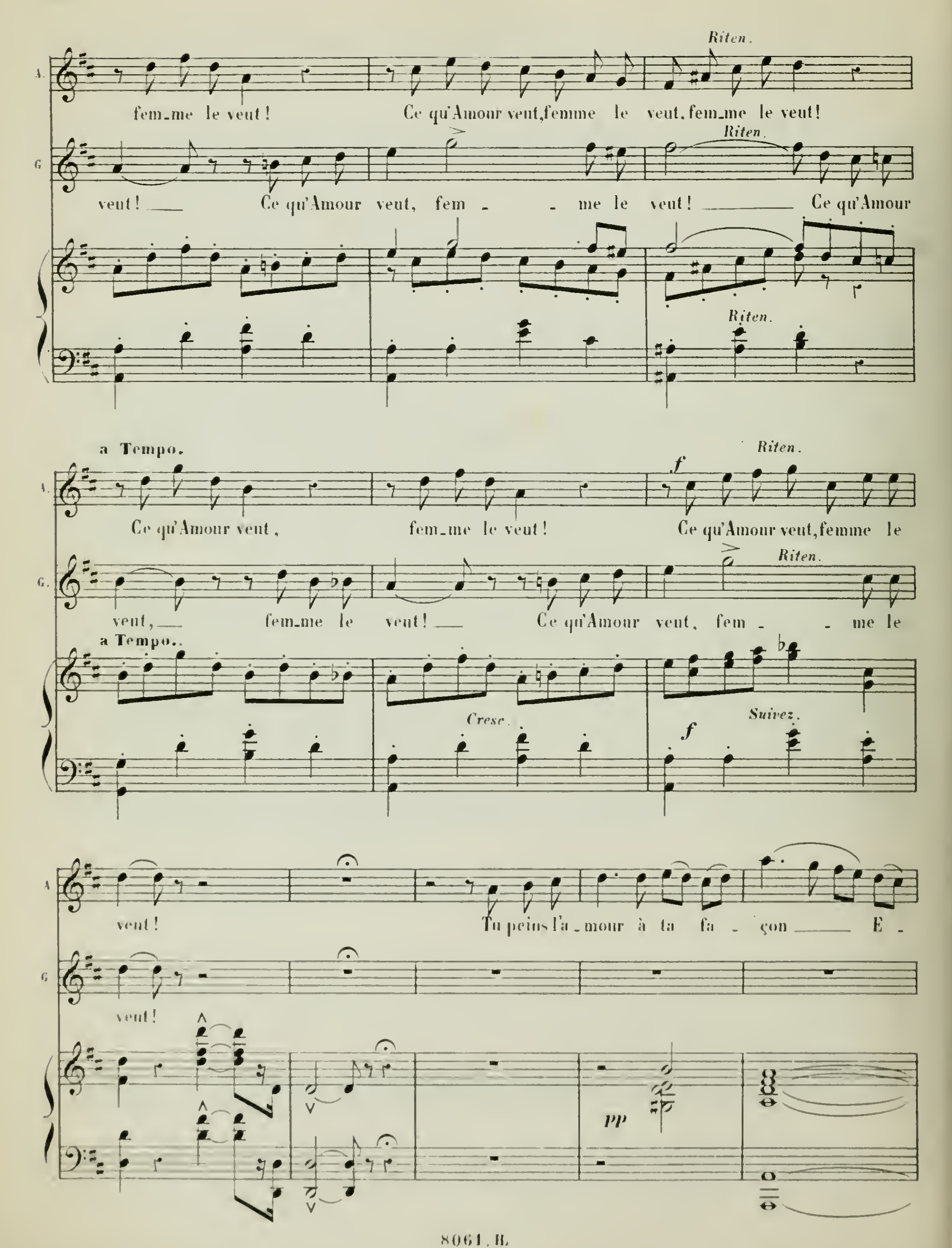
Leggiero

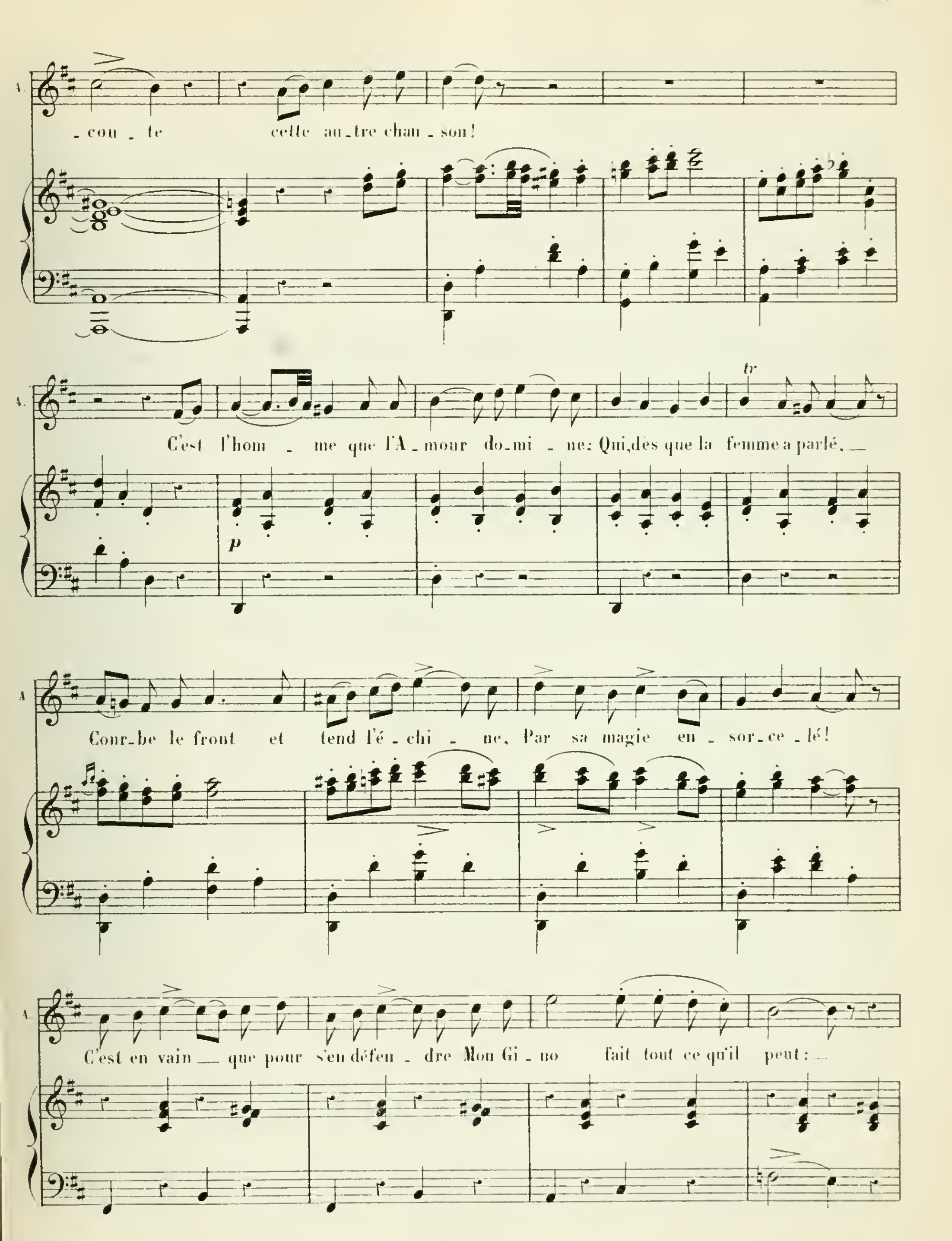
pp

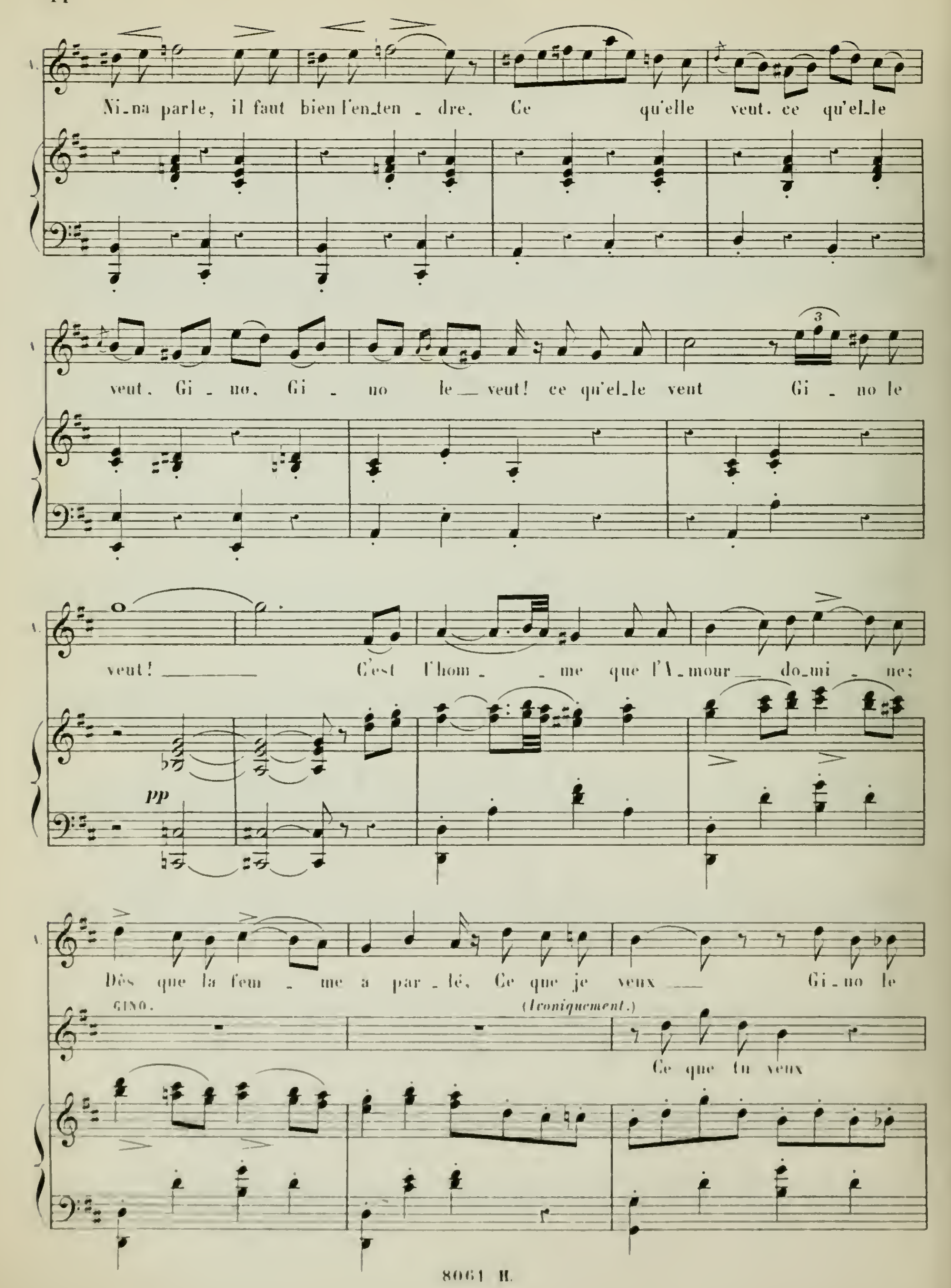
G.

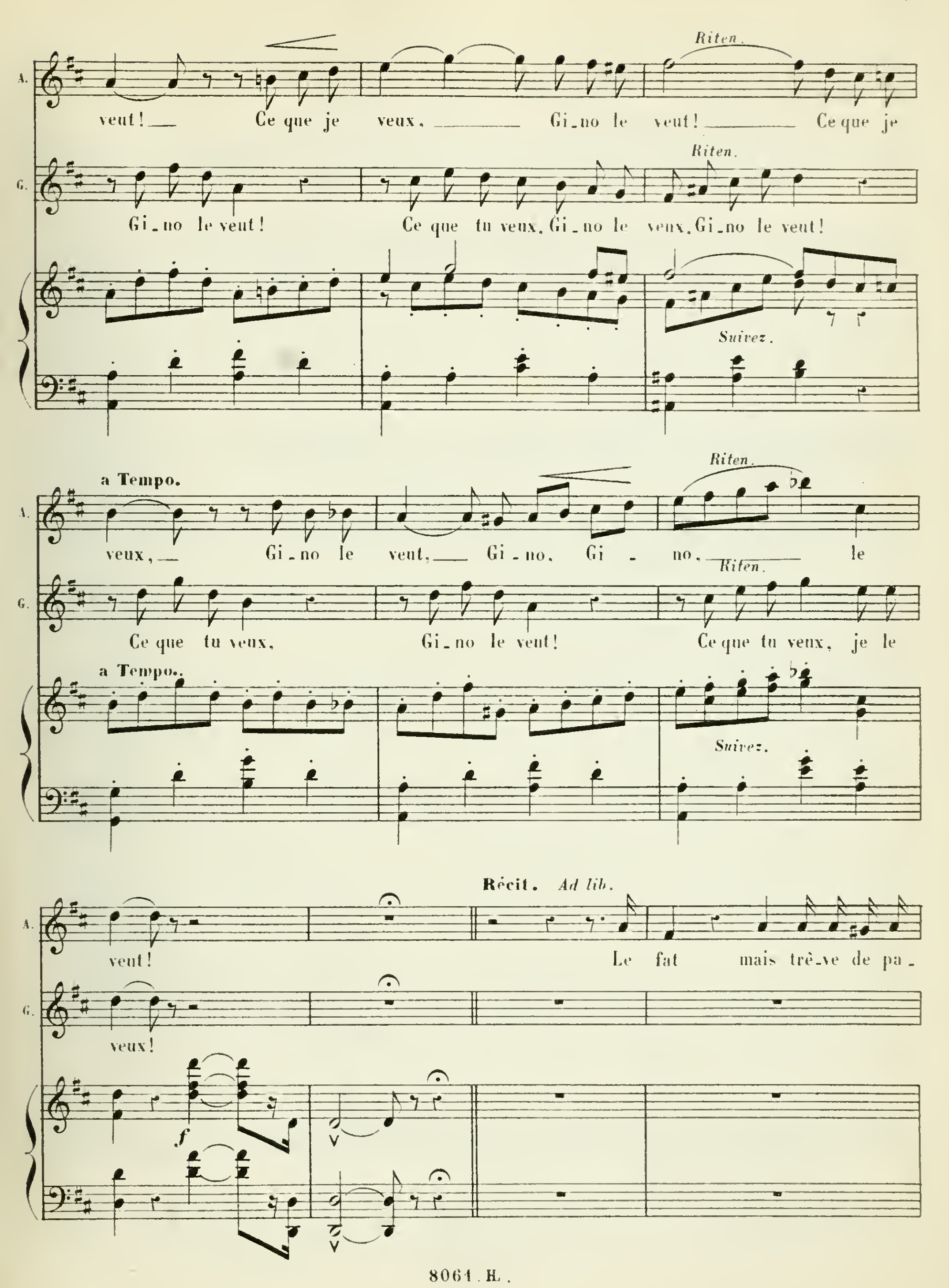
tu, ma pe - tite, Aussi - tôt qu'Amour a par - lé, Et que dans son cœur il ha - bi -

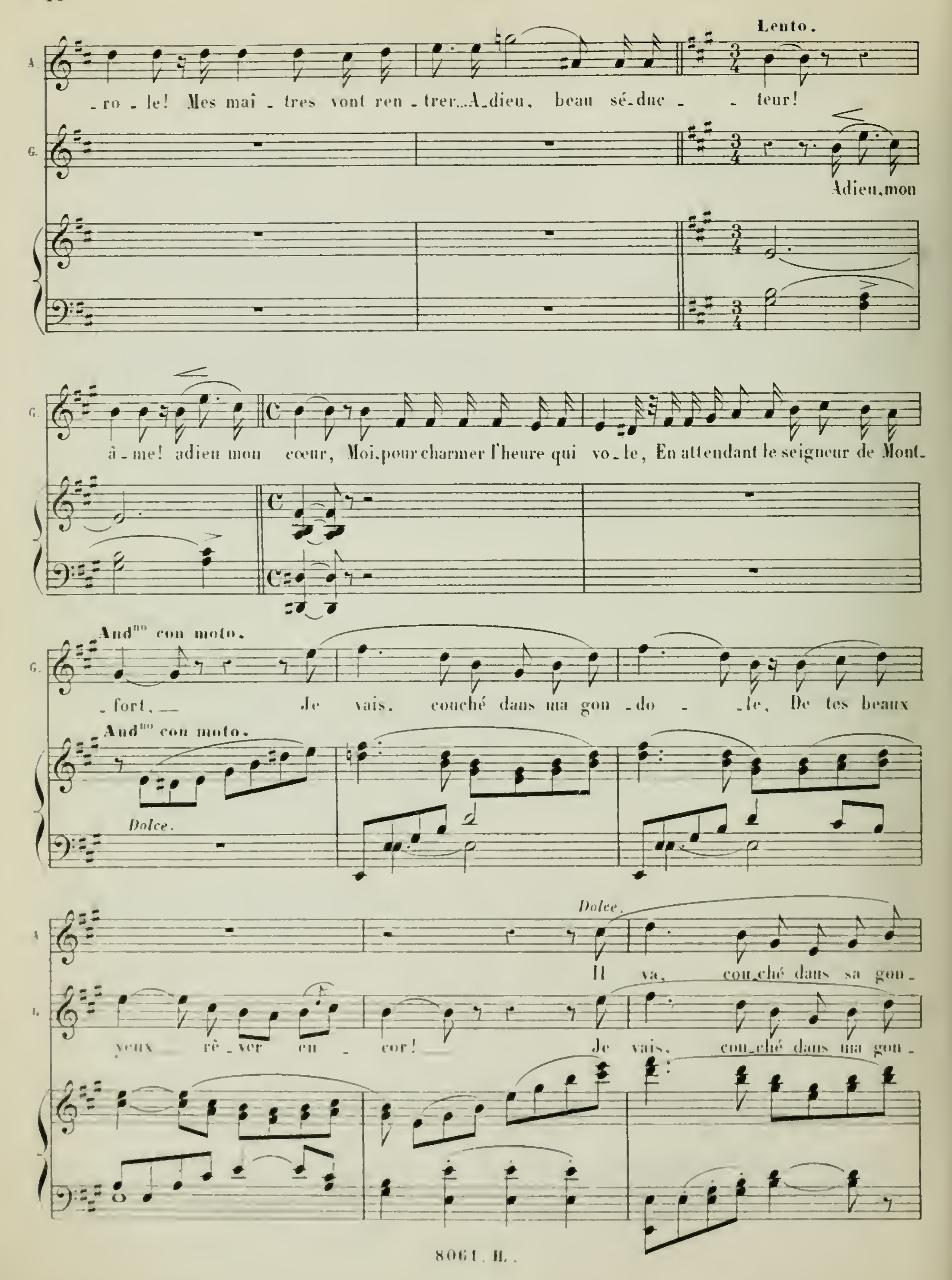

G.
-te, O - bé - it à ce monstre ai-lé! — C'est en vain — que pour s'en défen - - dre Elle
fait tout ce qu'elle peut... A - mour ordonne, il faut se ren-dre...Ce qu'Amour veut, femme le
veut! Ce qu'Amour veut, fem - me le vent! —— La — fem - me vois-
pp
ANNINA.
Ce qu'Amour veut,
tu, ma pe-ti - te, O - bé - it à ce monstre ai-lé! Ce qu'Amour veut, — femme le
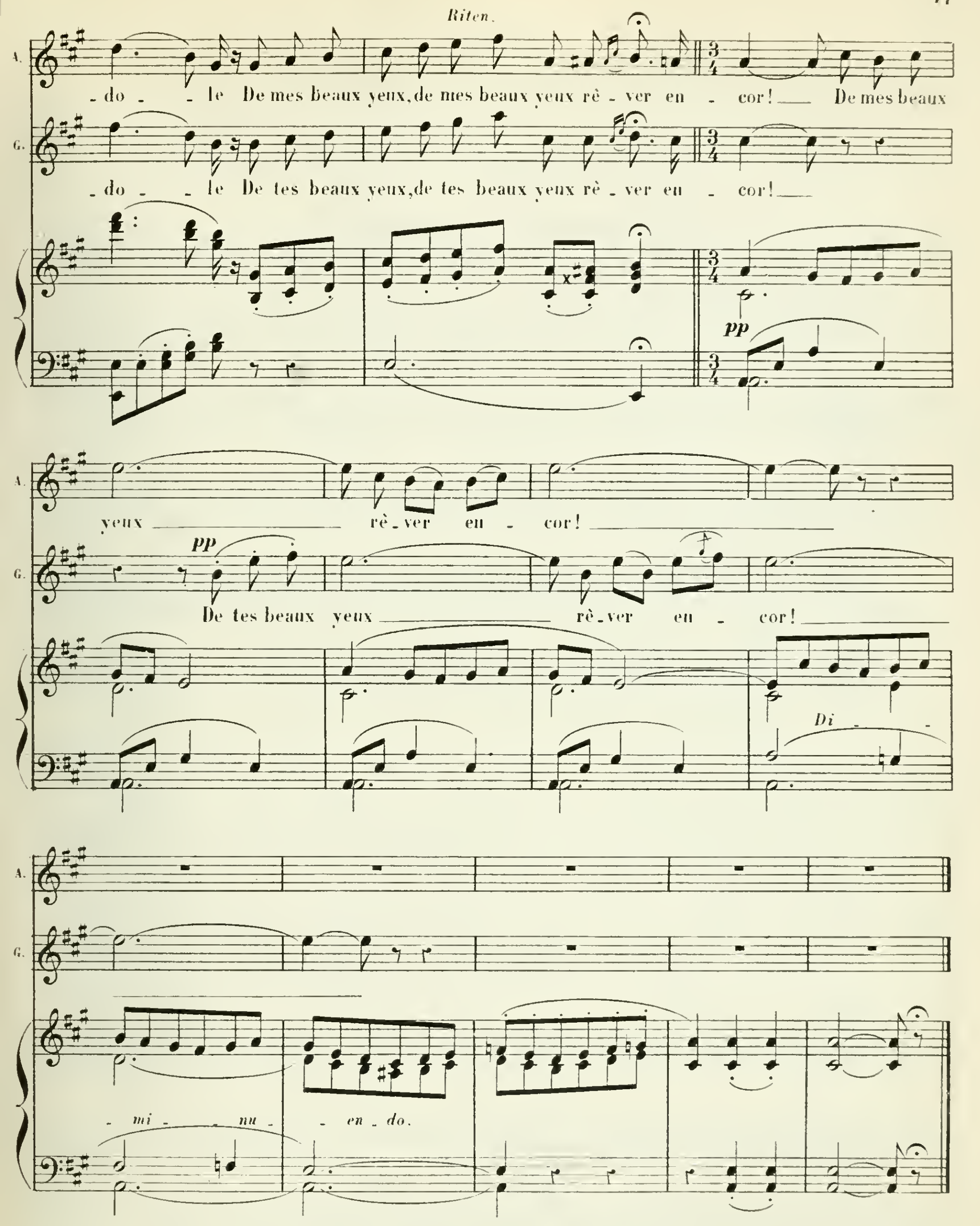

Riten.
A.
fem_me le veut! Ce qu'Amour veut, femme le veut. fem_me le veut!
G.
Riten.
veut! Ce qu'Amour veut, fem - - me le veut! Ce qu'Amour
Riten.
a Tempo.
Riten.
f
Ce qu'Amour veut, fem_me le veut! Ce qu'Amour veut, femme le
Riten.
vent, fem_me le veut! Ce qu'Amour veut, fem - - me le
a Tempo..
Cresc.
Suivez.
f
A
veut! Tu peins l'a_mour à ta fa - çon E -
G
veut!
pp


A.
_cou _ te cette au_tre chan _ son!
A.
C'est l'hom _ me que l'A _ mour do_mi _ ne: Qui, dès que la femme a parlé, __
p
A
Cour_be le front et tend l'é _ chi _ ne, Par sa magie en _ sor_ce _ lé!
A.
C'est en vain __ que pour s'en défen _ dre Mon Gi _ no fait tout ce qu'il peut: __
tr


Ni_na parle, il faut bien l'en_ten _ dre. Ce qu'elle veut. ce qu'el_le
veut. Gi _ no. Gi _ no le _ veut! ce qu'el_le veut Gi _ no le
veut! C'est l'hom _ _ me que l'A_mour do_mi _ ne;
pp
Dès que la fem _ me a par _ lé, Ce que je veux Gi_no le
GINO.
(Ironiquement.)
Ce que tu veux


A.
veut! Ce que je veux, Gi_no le veut! Ce que je
Riten.
G.
Gi_no le veut! Ce que tu veux, Gi_no le veux, Gi_no le veut!
Riten.
Suivez.
a Tempo.
veux, Gi_no le veut, Gi_no, Gi - no, le
Riten.
Ce que tu veux, Gi_no le veut! Ce que tu veux, je le
Riten.
a Tempo.
Suivez.
Récit. Ad lib.
veut!
Le fat mais trê_ve de pa_
veux!
f


A.
Lento.
_ro _ le! Mes maî _ tres vont ren _ trer...A_dieu, beau sé_duc _ _ teur!
G.
Adieu, mon
G.
â _ me! adieu mon cœur, Moi, pour charmer l'heure qui vo _ le, En attendant le seigneur de Mont_
And^no con moto.
G.
_ fort, __ Je vais, couché dans ma gon _ do _ _ le, De tes beaux
And^no con moto.
Dolce.
Dolce.
A.
Il va, cou_ché dans sa gon_
G.
yeux __ rê _ ver en _ cor! __ Je vais, cou_ché dans ma gon_



Annina rentre dans le palais Contarini. Gino s'étend sur les marches de l'escalier, et s'arrange pour dormir.
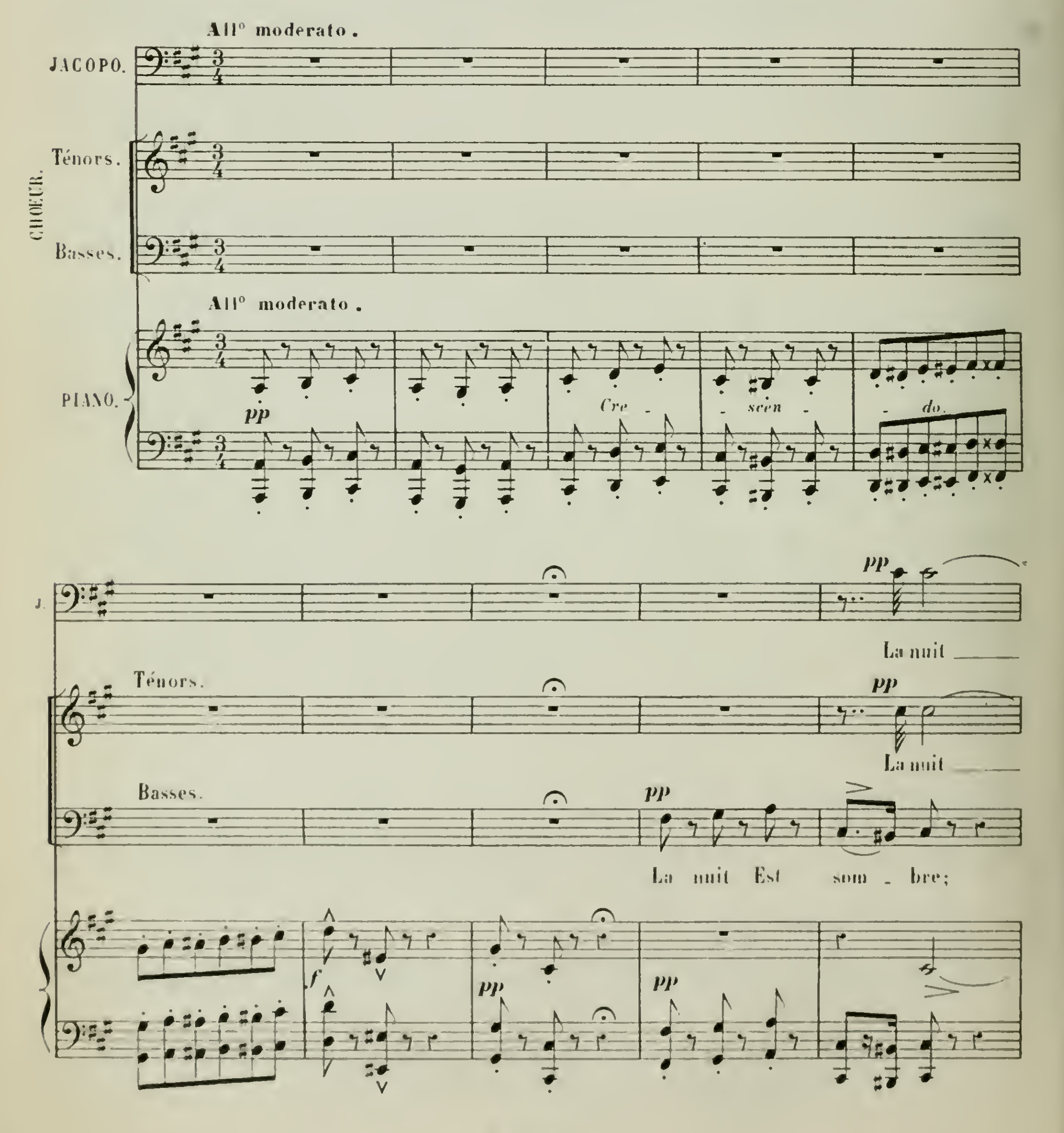
SCÈNE IV

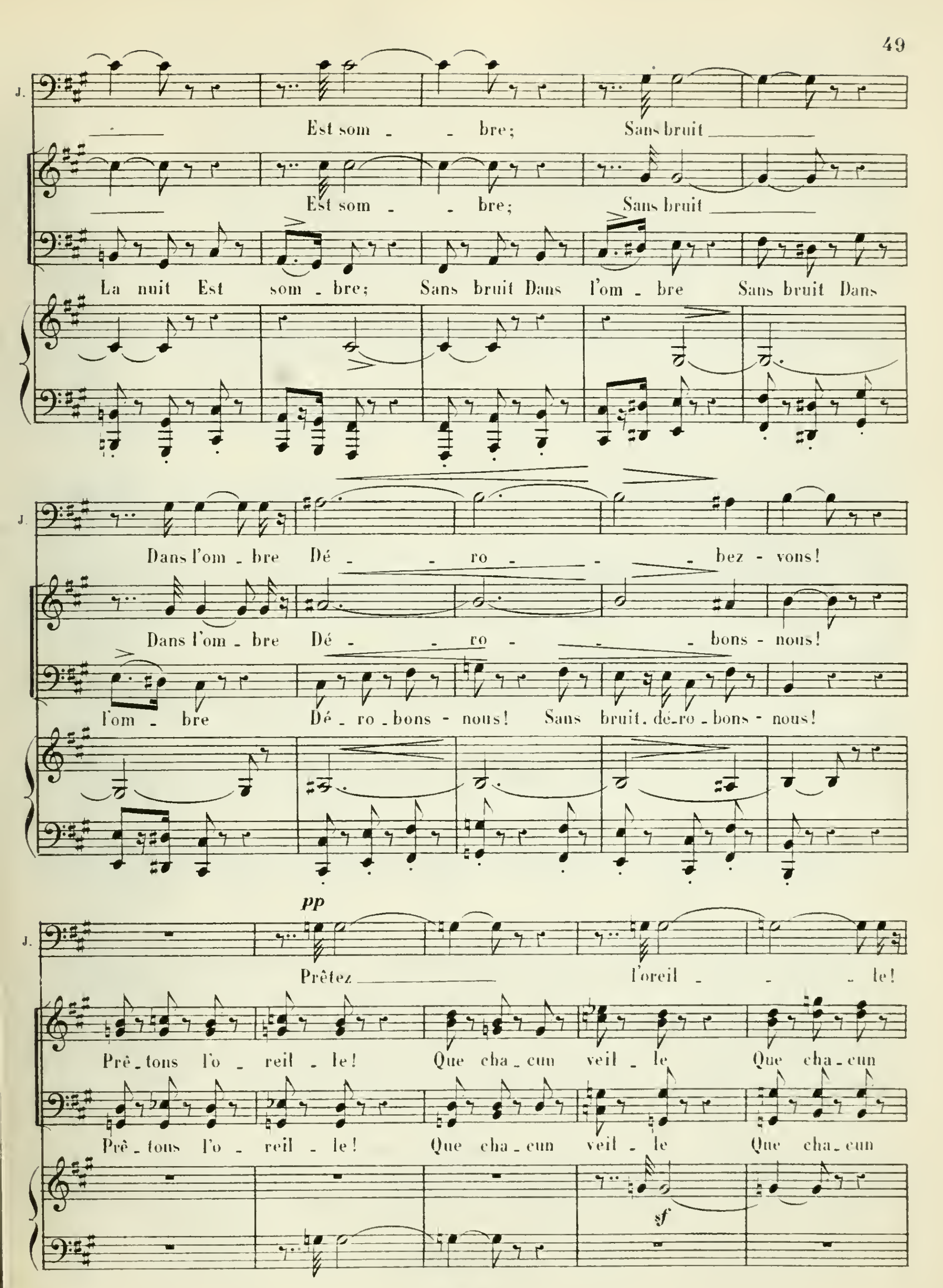
JACOPO, LES SBIRES, GINO, *dans sa gondole.*

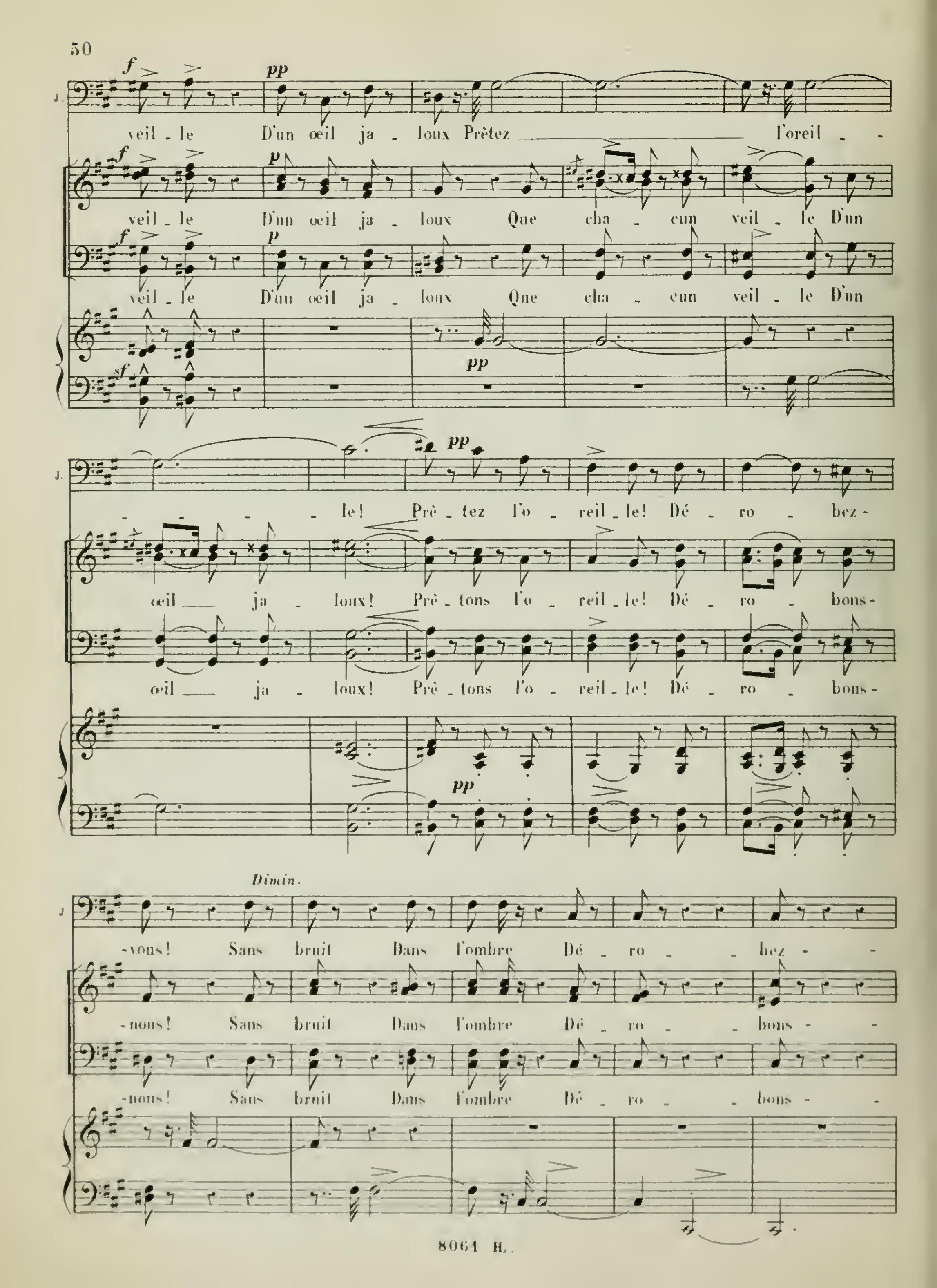
Jacopo, suivi d'une escouade de sbires, entre par l'angle du palais Contarini. Ils ont plutôt l'air de glisser sur le sol que de marcher.
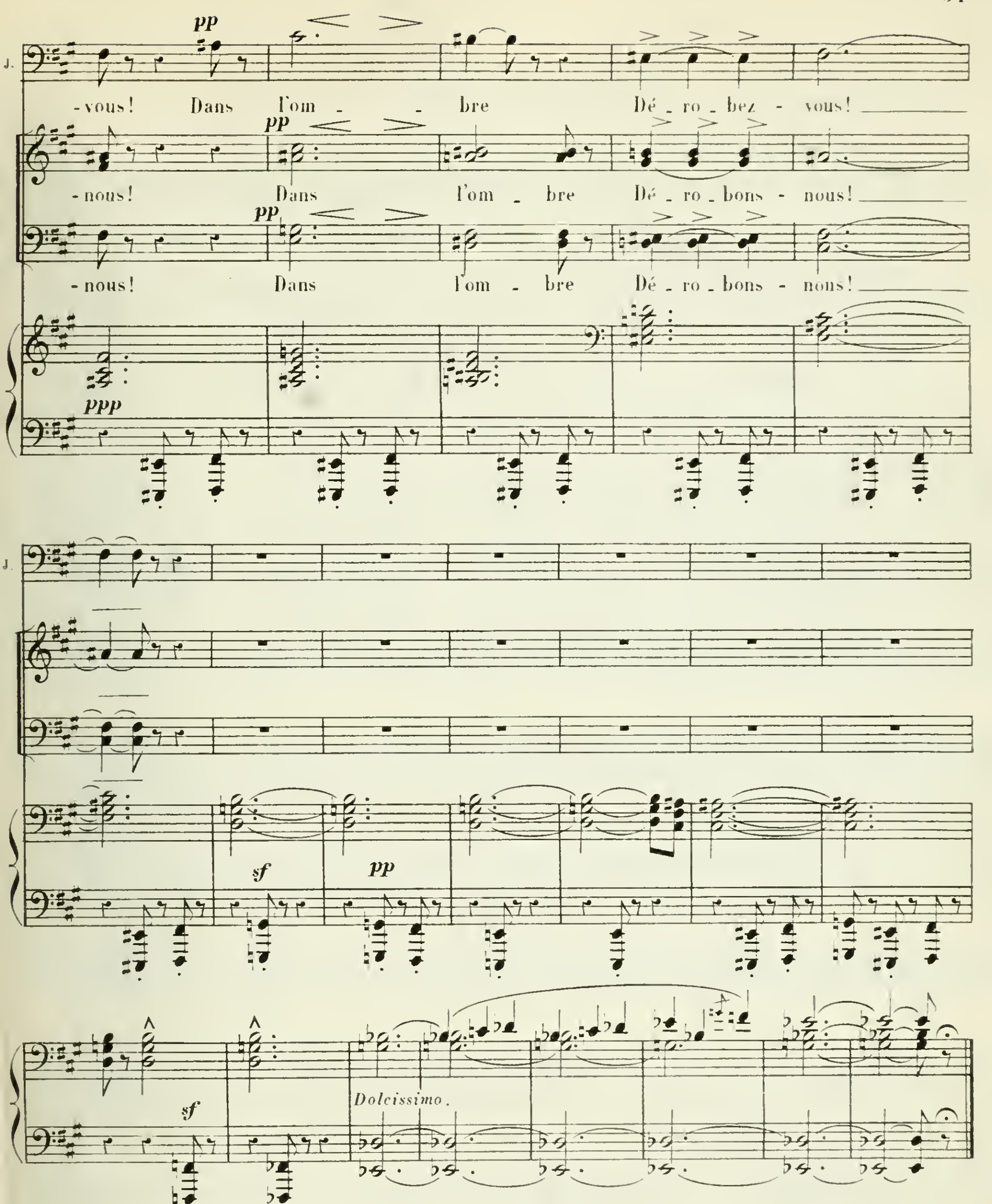
N° 4

CHŒUR de SBIRES




J.
Est som - - bre; Sans bruit
Est som - - bre; Sans bruit
La nuit Est som - bre; Sans bruit Dans l'om - bre Sans bruit Dans
J.
Dans l'om - bre Dé - - ro - - - bez - vons!
Dans l'om - bre Dé - - ro - - - bons - nous!
l'om - bre Dé - ro - bons - nous! Sans bruit. dé-ro - bons - nous!
pp
J.
Prêtez l'oreil - - - le!
Prê - tons l'o - reil - le! Que cha - cun veil - le Que cha - cun
Prê - tons l'o - reil - le! Que cha - cun veil - le Que cha - cun
sf


J.
f
pp
veil - le D'un œil ja - loux Prêtez l'oreil - - - - - le! Prê - tez l'o - reil - le! Dé - ro - bez-
-vous! Sans bruit Dans l'ombre Dé - ro - bez - -
p
veil - le D'un œil ja - loux Que cha - cun veil - le D'un œil ja - loux! Prê - tons l'o - reil - le! Dé - ro - bons-
-nous! Sans bruit Dans l'ombre Dé - ro - bons - -
sf
Dimin.
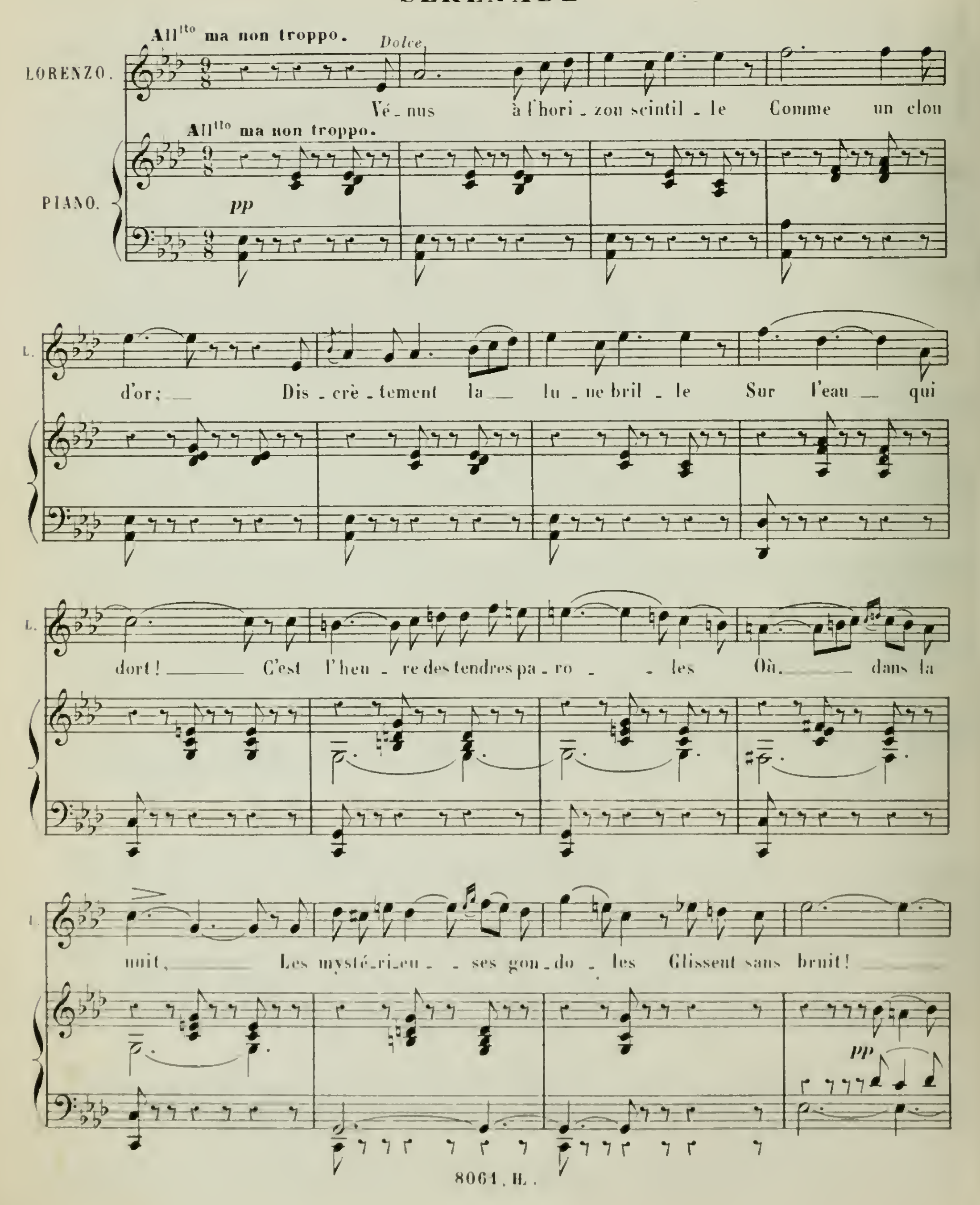


Après cet ensemble dit en sourdine, Jacopo désigne à ses hommes les places où ils doivent se dissimuler, met un doigt sur sa bouche pour leur recommander le silence, un autre à l'oreille pour leur dire d'être attentifs. Les sbires gagnent chacun, la place indiquée, comme s'ils disparaissaient sous terre; et, au moment où s'ouvre la porte du palais de Montfort, Jacopo lui-même s'éclipse derrière le palais; à ce moment, on entend la voix de Lorenzo qui chante dans la coulisse le premier couplet de la Barcarolle.

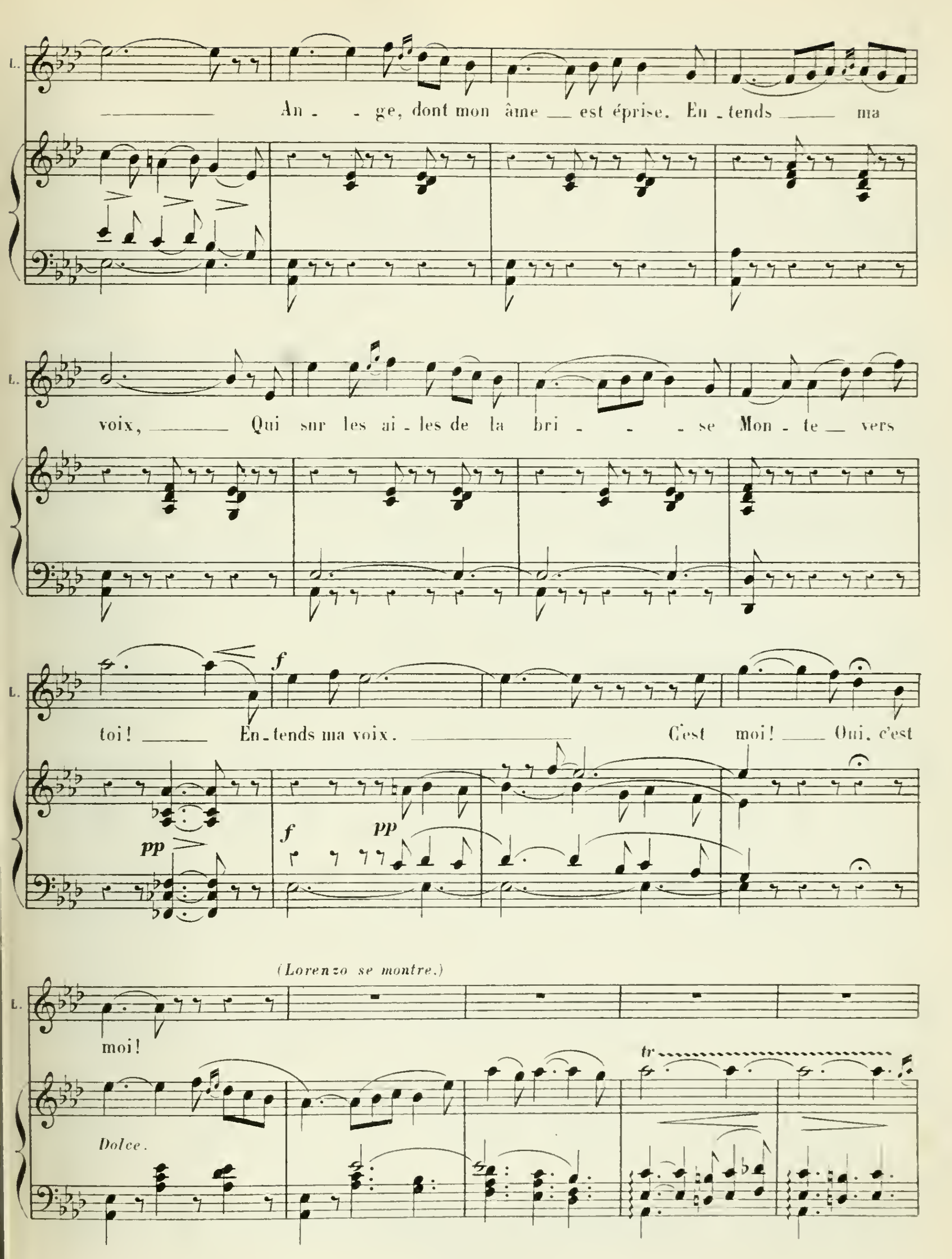
SCÈNE V

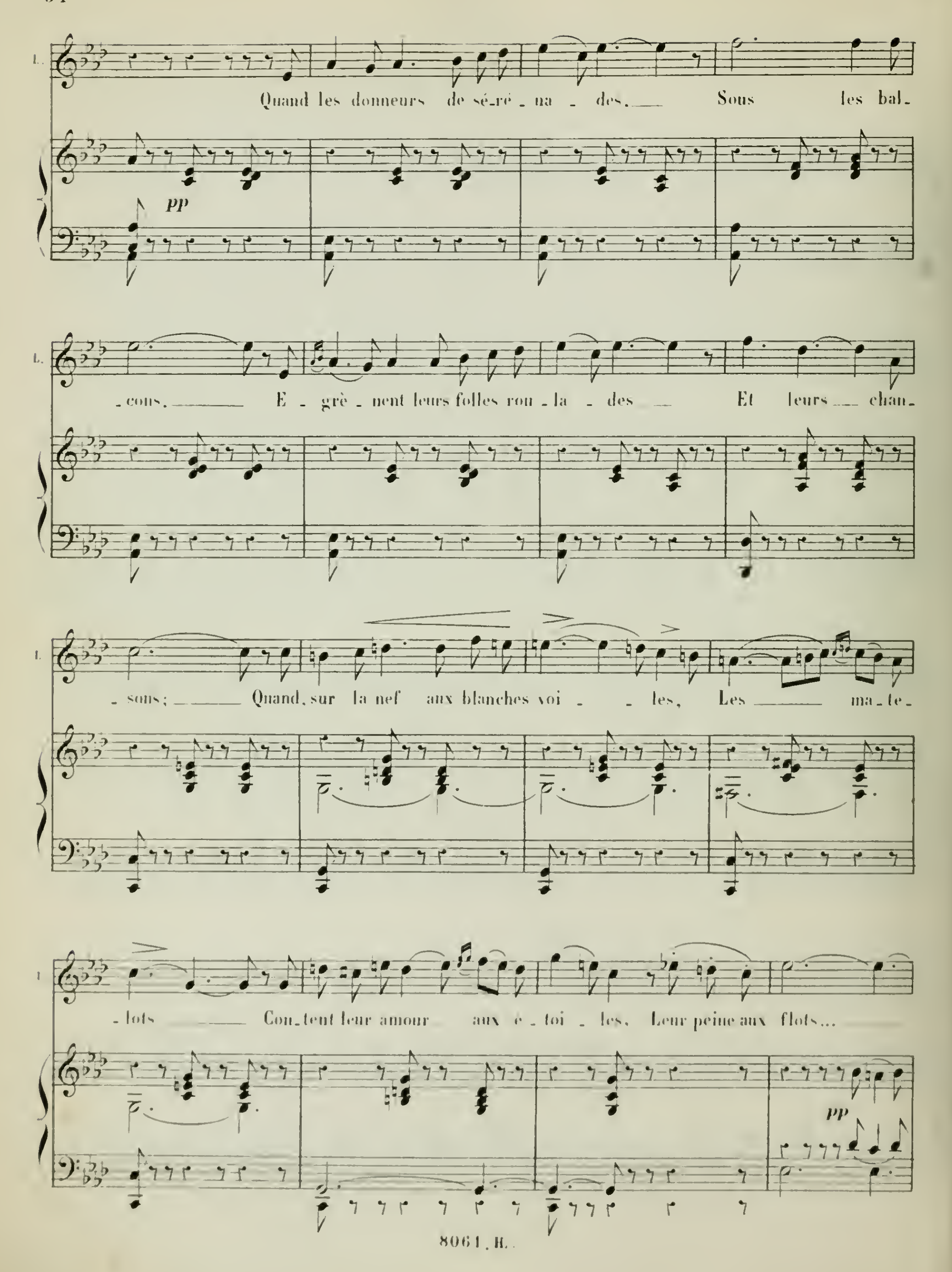
LES MÊMES, *cachés*, LORENZO, *puis* ANNINA.
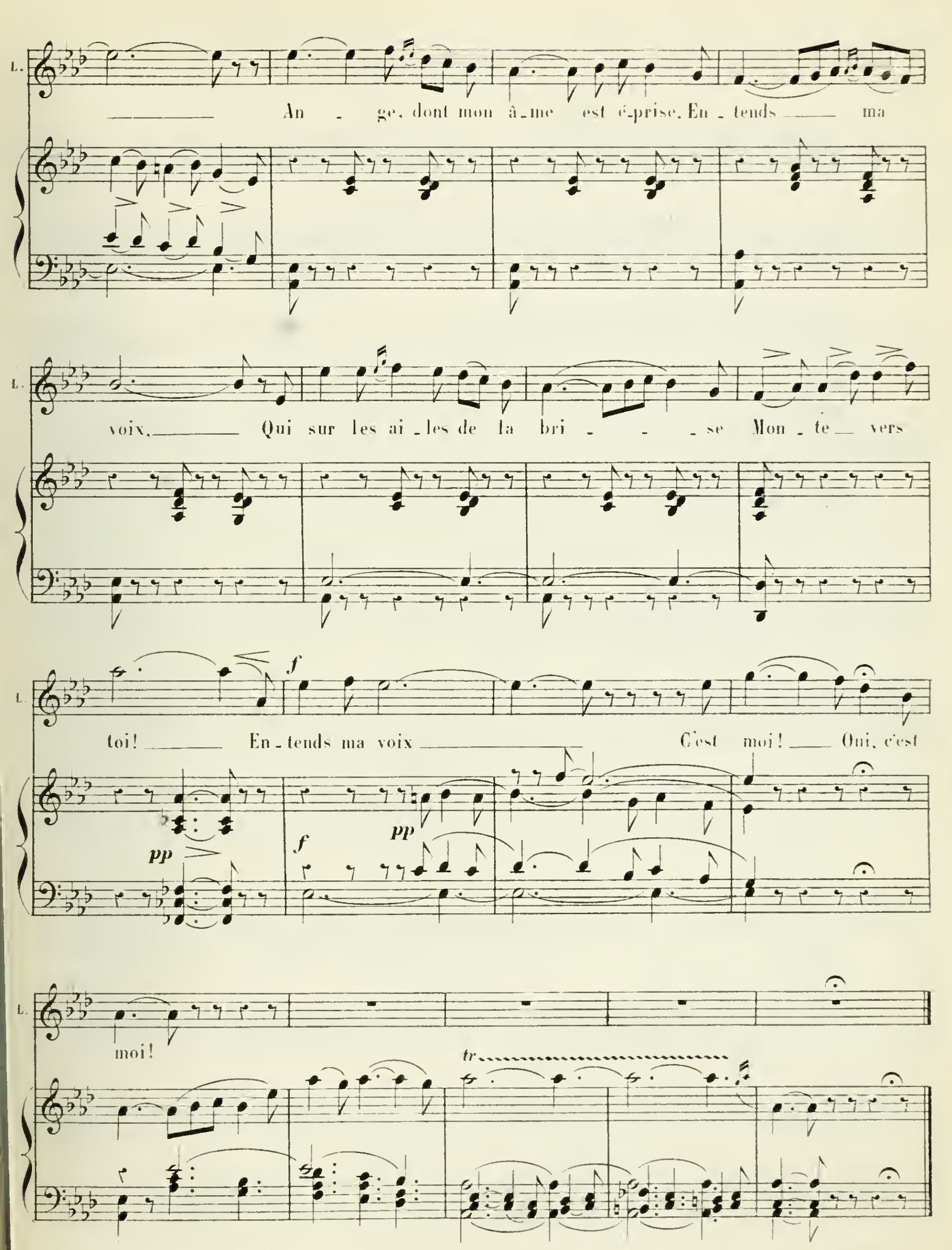
N° 5

SÉRÉNADE




L.
An - ge, dont mon âme est éprise. En - tends ma
voix, Qui sur les ai - les de la bri - - - se Mon - te vers
toi! En - tends ma voix. C'est moi! Oui, c'est
moi!
(Lorenzo se montre.)
Dolce.
pp
f
pp
tr
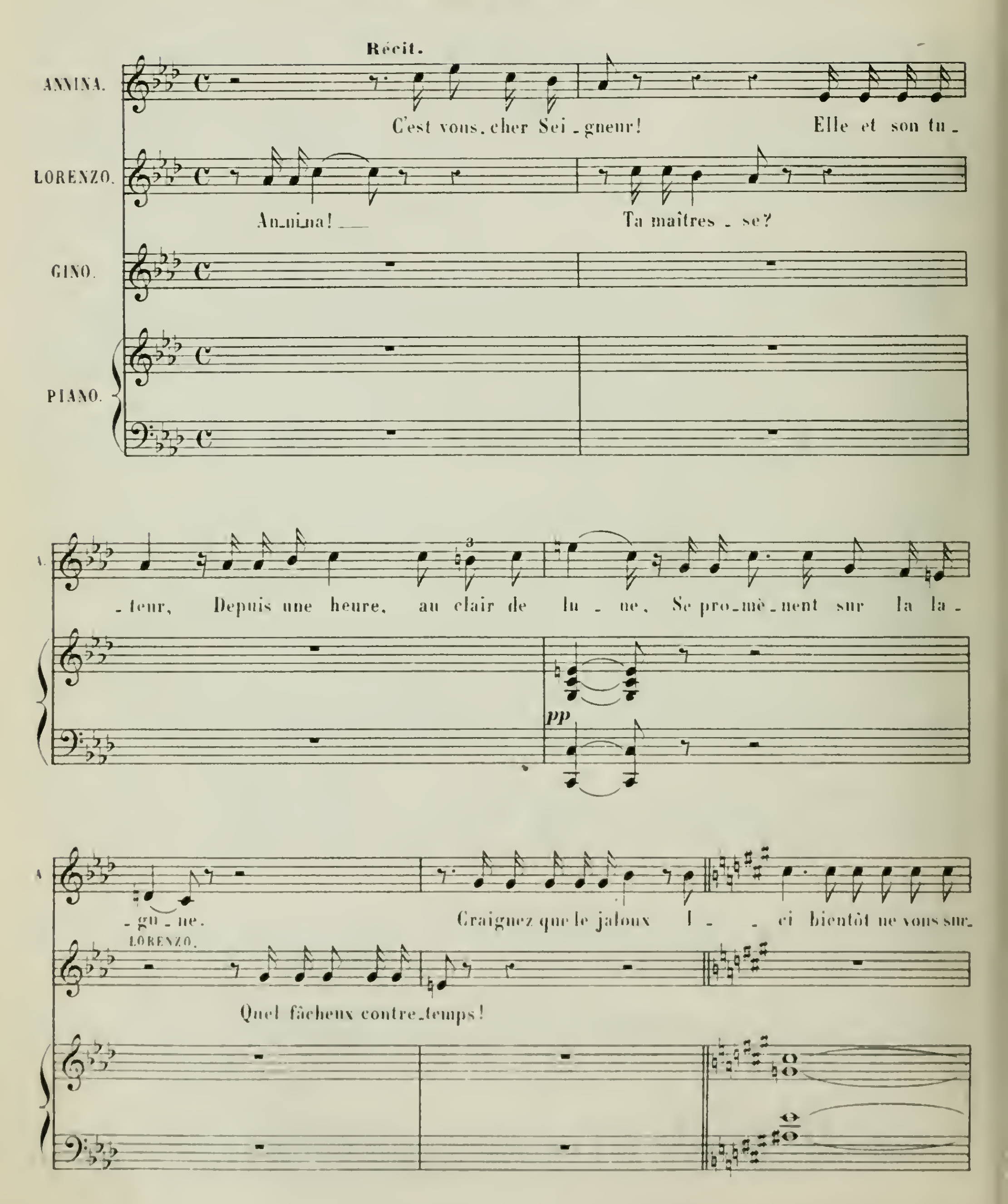

Quand les donneurs de sé_ré_na_des.___ Sous les bal_
_cons,____ E_grè_nent leurs folles rou_la_des __ Et leurs __ chan_
_sons;____ Quand, sur la nef aux blanches voi_ _les, Les ____ ma_te_
_lots ____ Con_tent leur amour aux é_toi_les, Leur peine aux flots...
pp

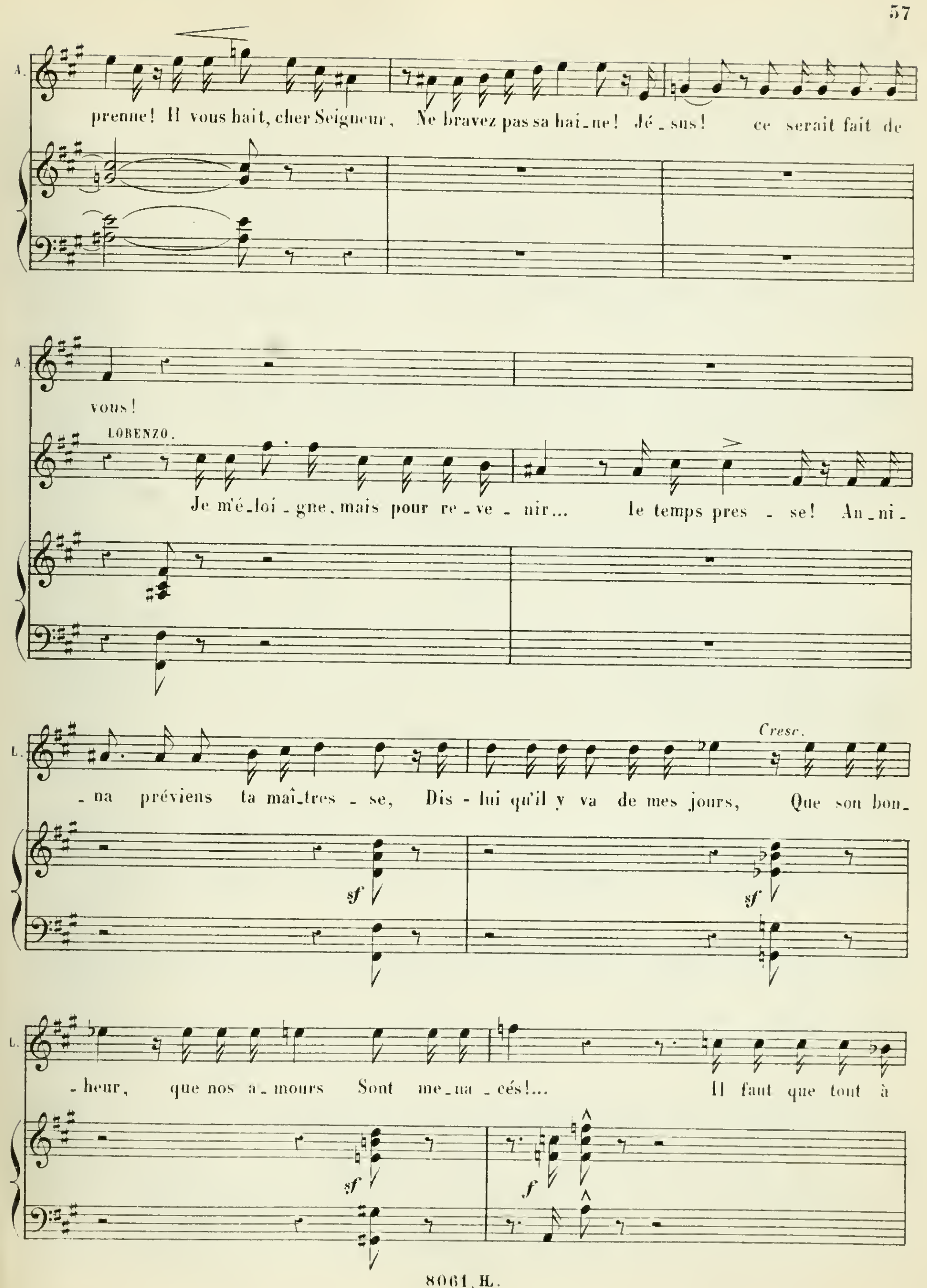


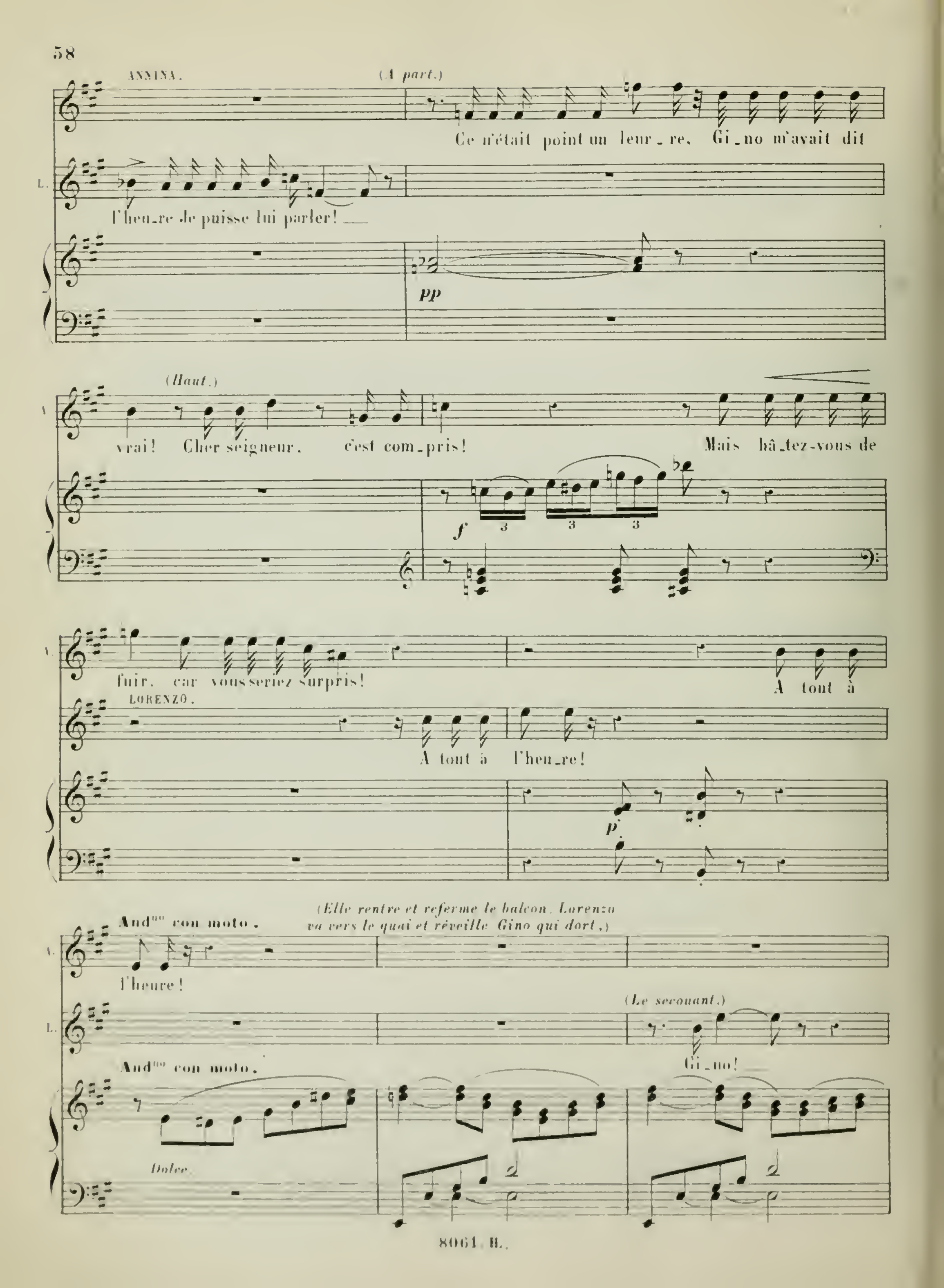
Sur la ritournelle, une fenêtre du palais Contarini s'est entr'ouverte; Annina paraît au balcon.

SCÈNE

ANNINA, LORENZO, *puis* GINO.




A.
prenne! Il vous hait, cher Seigneur, Ne bravez pas sa hai_ne! Jé_sus! ce serait fait de
A.
vous!
LORENZO.
Je m'é_loi_gne, mais pour re_ve_nir... le temps pres_se! An_ni_
L.
_na préviens ta maî_tres_se, Dis_lui qu'il y va de mes jours, Que son bon_
Cresc.
sf
sf
L.
_heur, que nos a_mours Sont me_na_cés!... Il faut que tout à
sf
f


ANNINA.
(A part.)
Ce n'était point un leur_re. Gi_no m'avait dit
L.
l'heu_re de puisse lui parler!
pp
(Haut.)
vrai! Cher seigneur, c'est com_pris! Mais hâ_tez-vous de
f
fuir, car vous seriez surpris! A tout à
LORENZO.
A tout à l'heu_re!
p
And^no con moto.
(Elle rentre et referme le balcon. Lorenzo va vers le quai et réveille Gino qui dort.)
l'heure!
(Le secouant.)
Gi_no!
Dolce.

Récit.

L.

GINO, *rêvant.* — *(Il s'éveille.)* — **Récit.**

Indis_

Chè_re An_ni _ na ___ — Je rê_vais!

Rallent.

pp

L.

_cret! De ta belle, en rê_vant, tu tra_his le se_cret! __

L.

Mais tu n'as point tra_hi mes or _ dres j'i_ma_gi _ _ ne!

GINO.

Le canot, les ra_

(Il monte dans la gondole.)
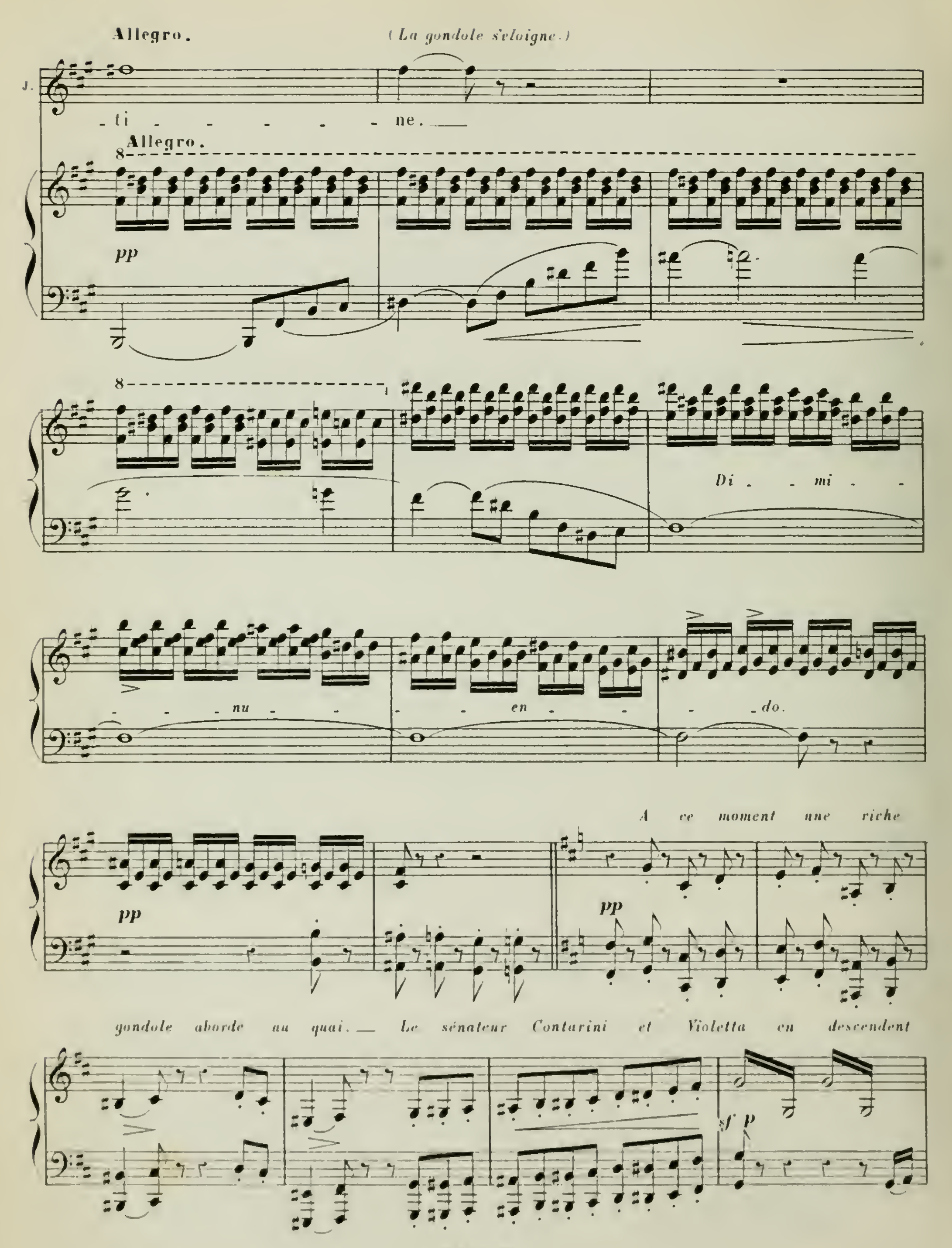
L.

C'est bien! Pous _ se jus_qu'à la bel _ le - Sorren_

Ad lib.

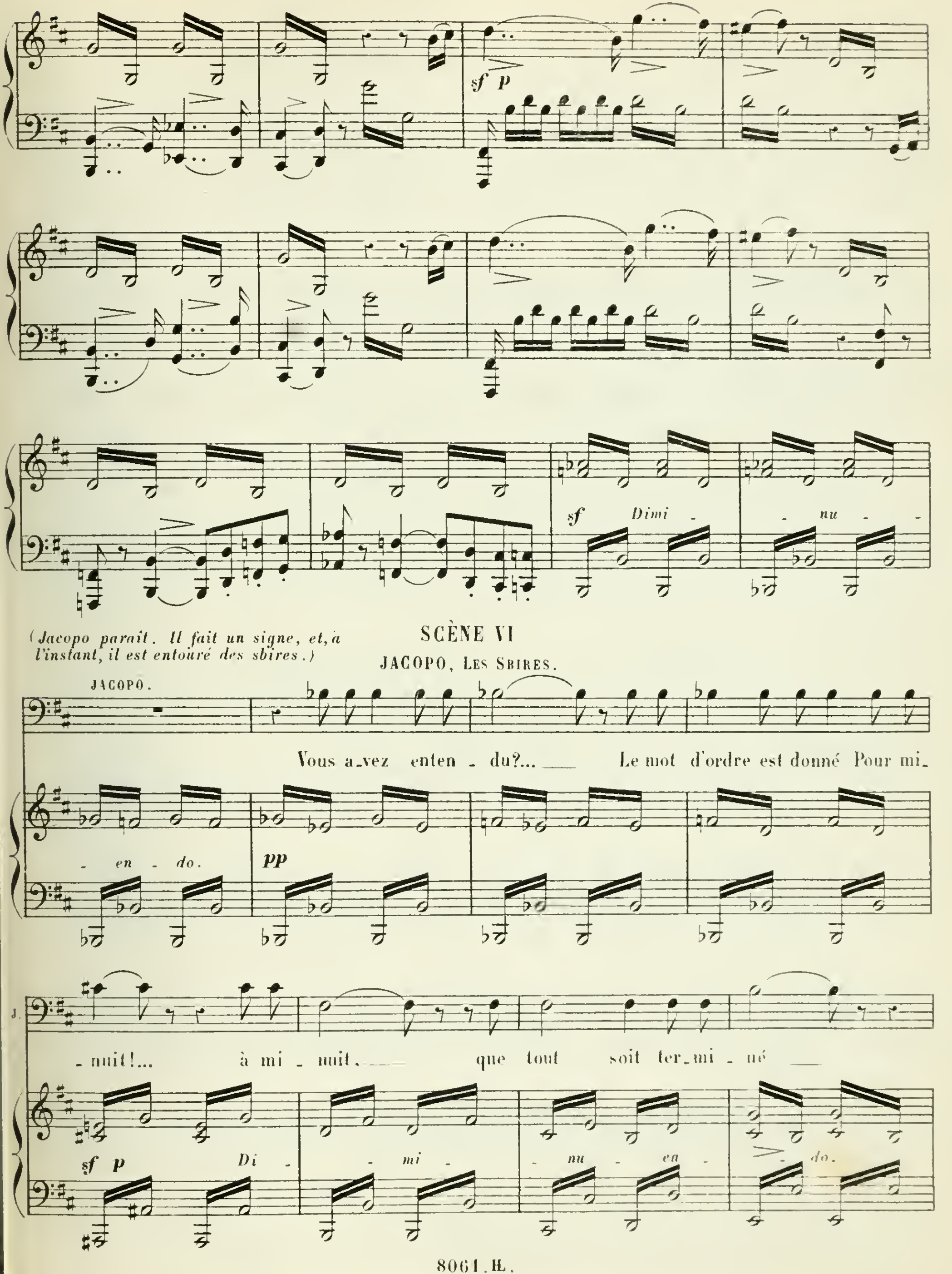
G.

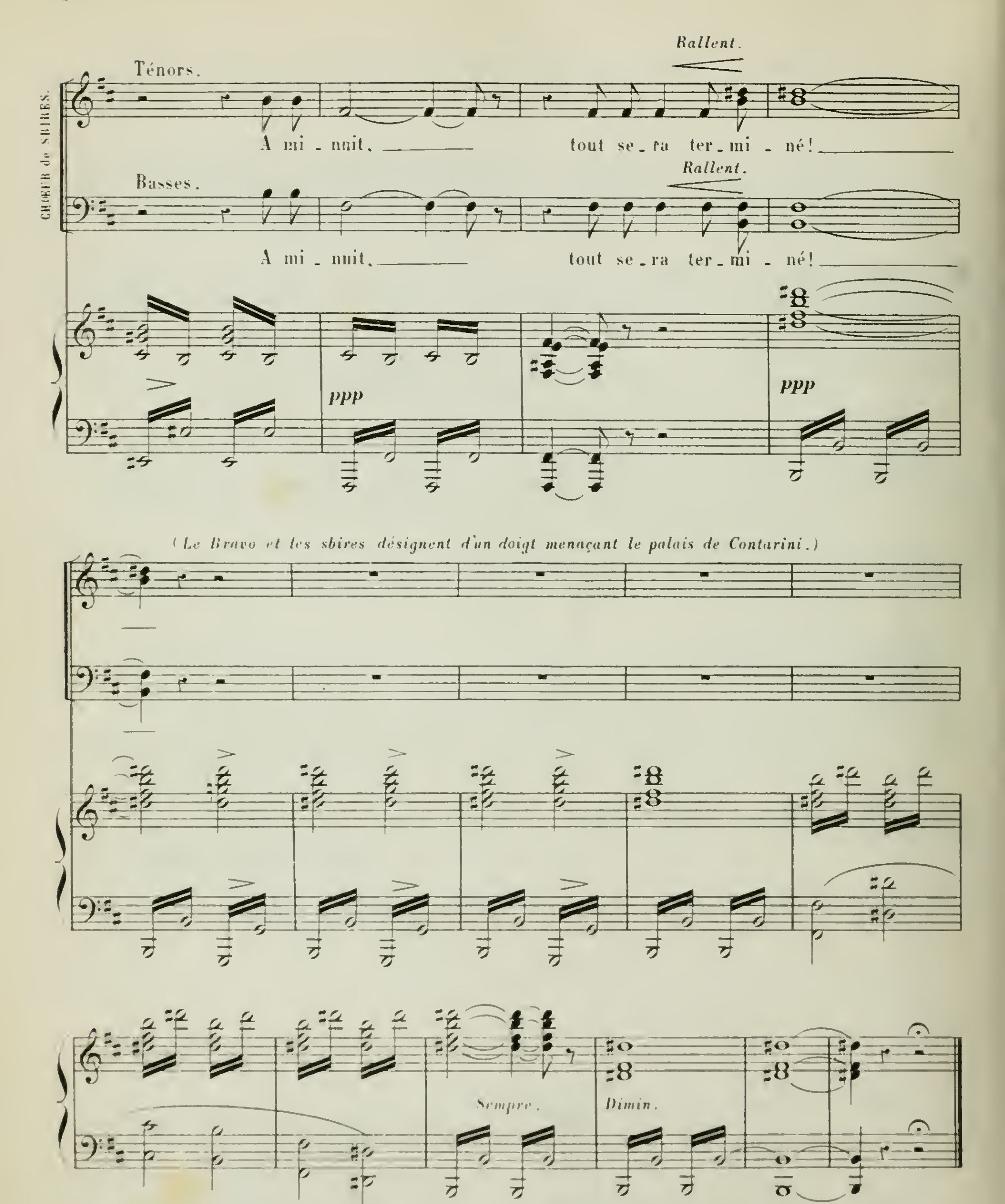
_meurs, pour minuit, tout est prêt!



Allegro.
(La gondole s'éloigne.)
J.
_ti - - - - - ne.
Allegro.
8
pp
8
Di - mi -
- - nu - -
- - en - -
- _do.
pp
A ce moment une riche
pp
gondole aborde au quai. — Le sénateur Contarini et Violetta en descendent
sf p

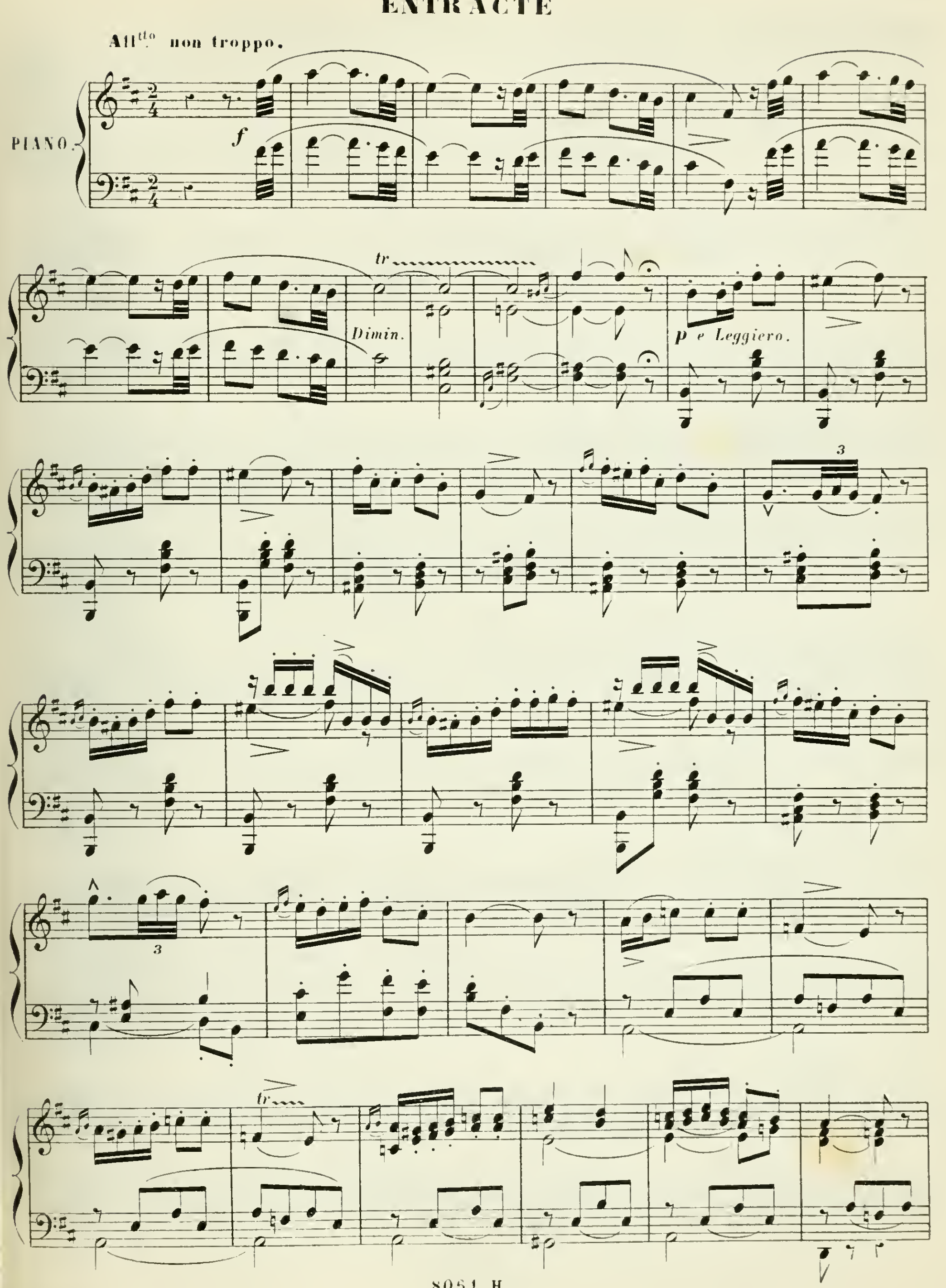
et, précédés de valets porteurs de flambeaux, entrent dans le palais.

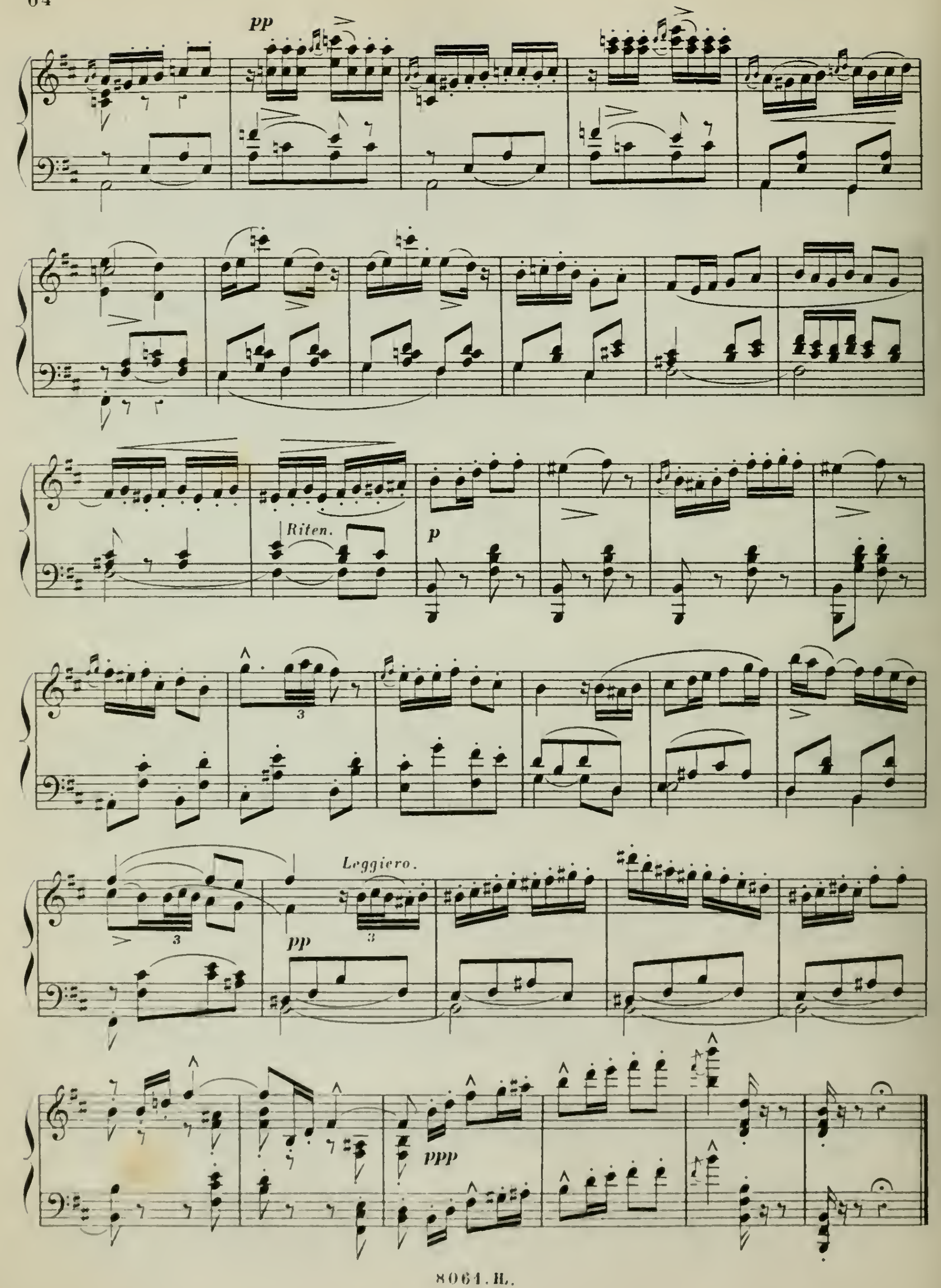




Fin du 1er Acte

ENTR'ACTE




pp
Riten.
p
Leggiero.
pp
ppp

ACTE DEUXIÈME
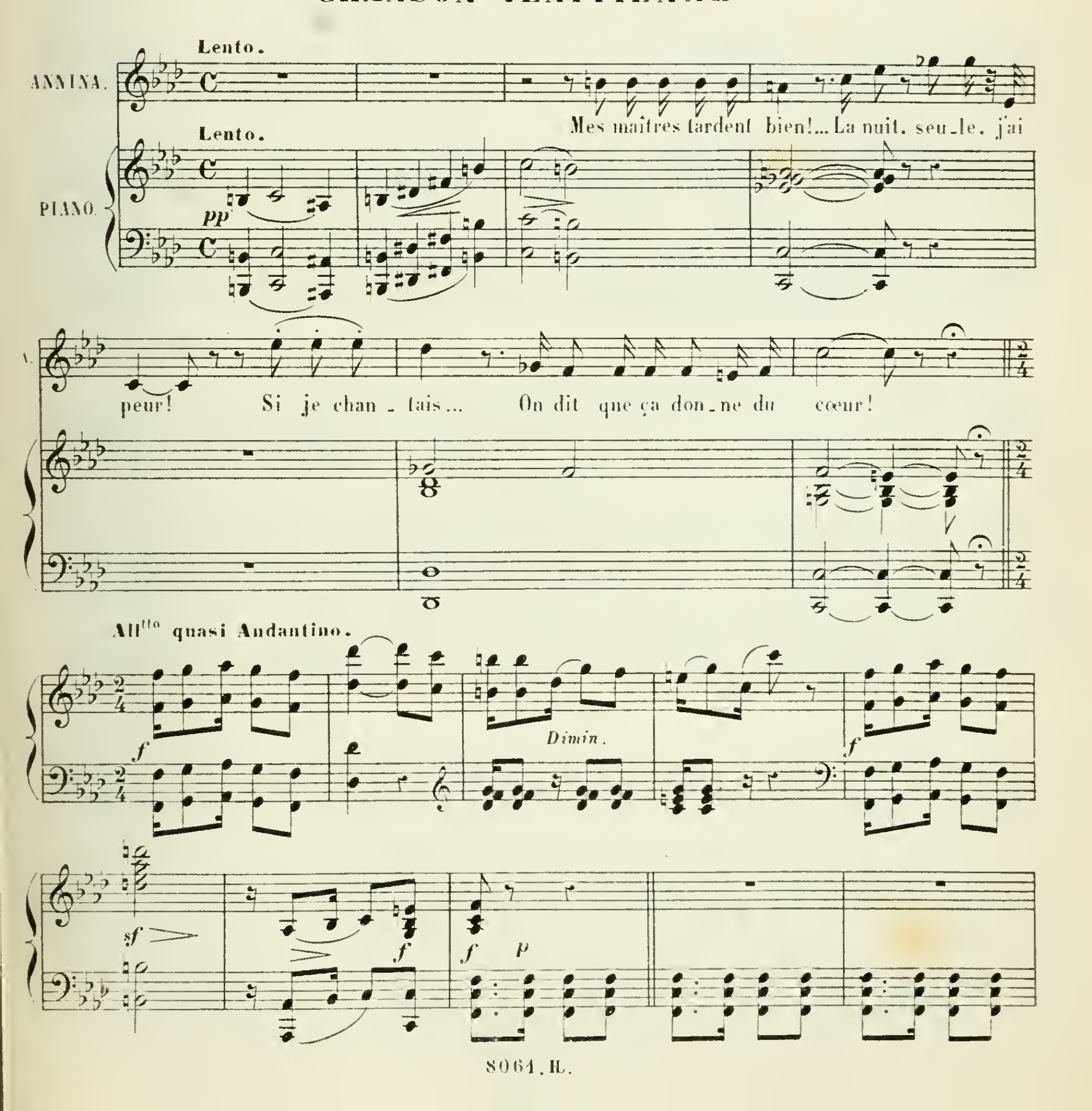
Intérieur chez Contarini. — Au fond une grande galerie ouverte. — A droite, deuxième plan porte conduisant chez Violetta; premier plan, une fenêtre vitrée donnant sur un balcon de marbre. — Près de la fenêtre, un prie-Dieu surmonté d'une statue de la Vierge, devant laquelle brûle une veilleuse. — A gauche, porte des appartements de Contarini. — Vieilles tentures. — Ameublement sévère. Au lever du rideau, la scène est vide. Annina entre, pensive.

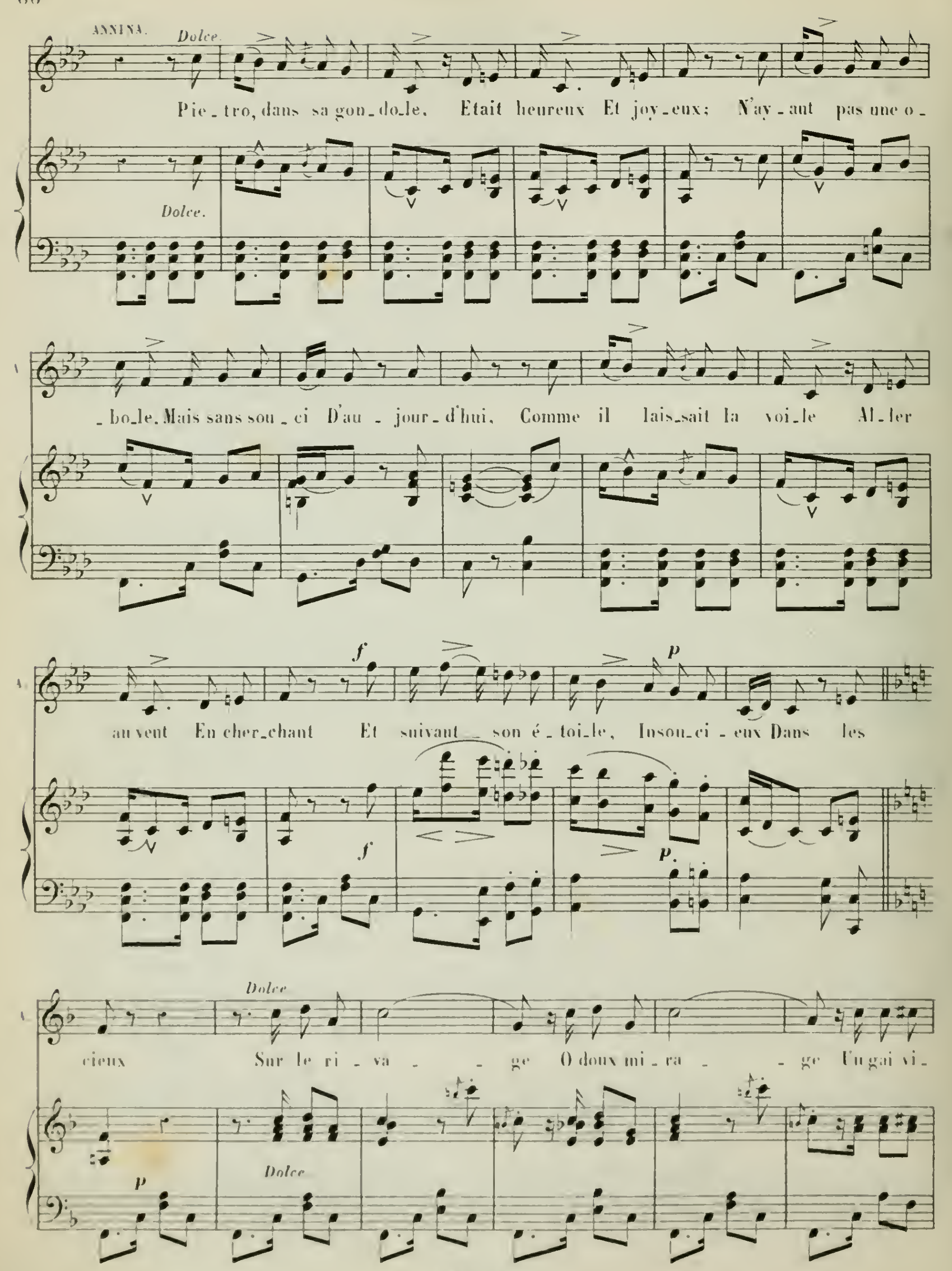
SCÈNE I

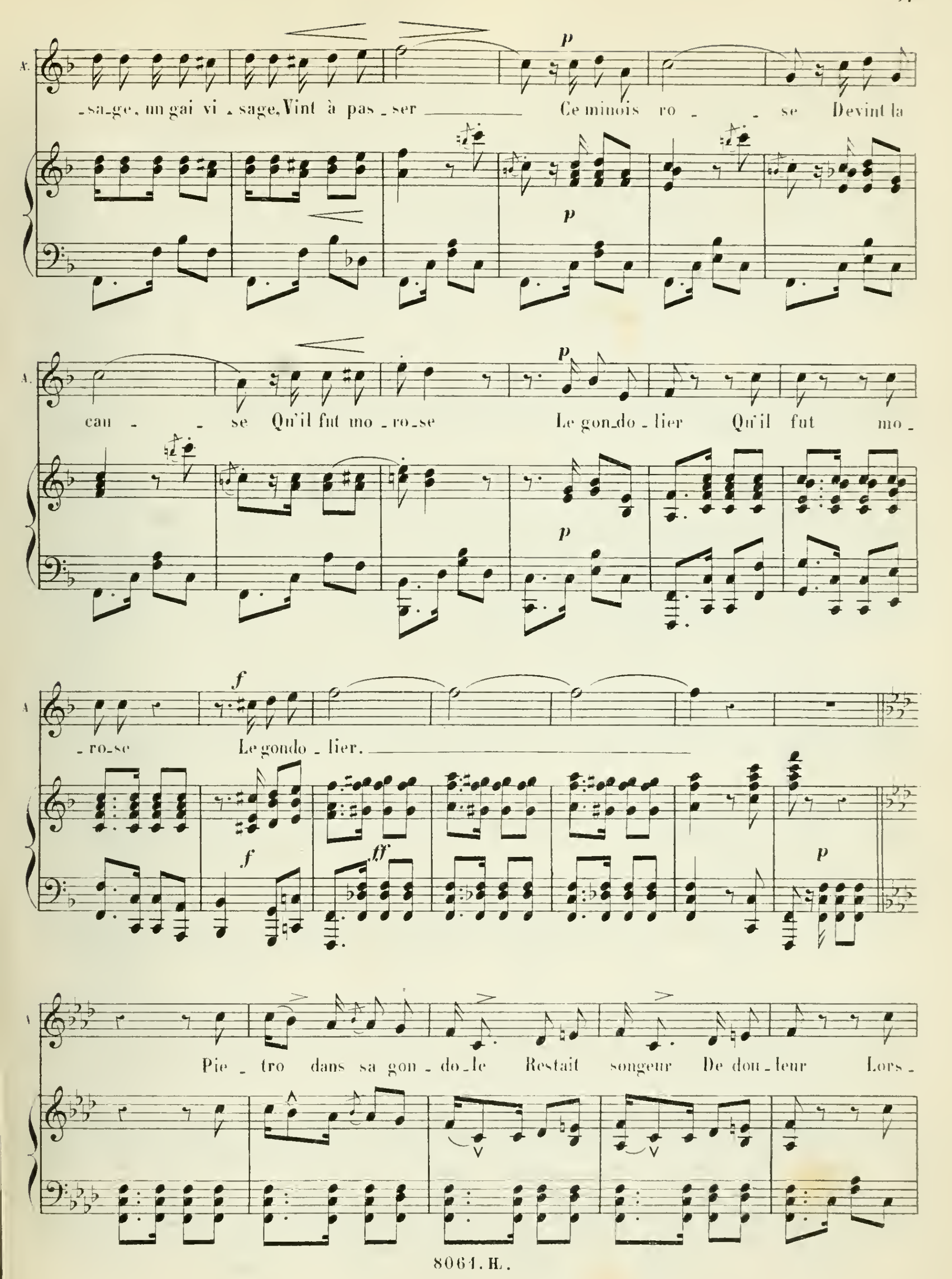
ANNINA *seule, puis* VIOLETTA *et* CONTARINI.

N° 6

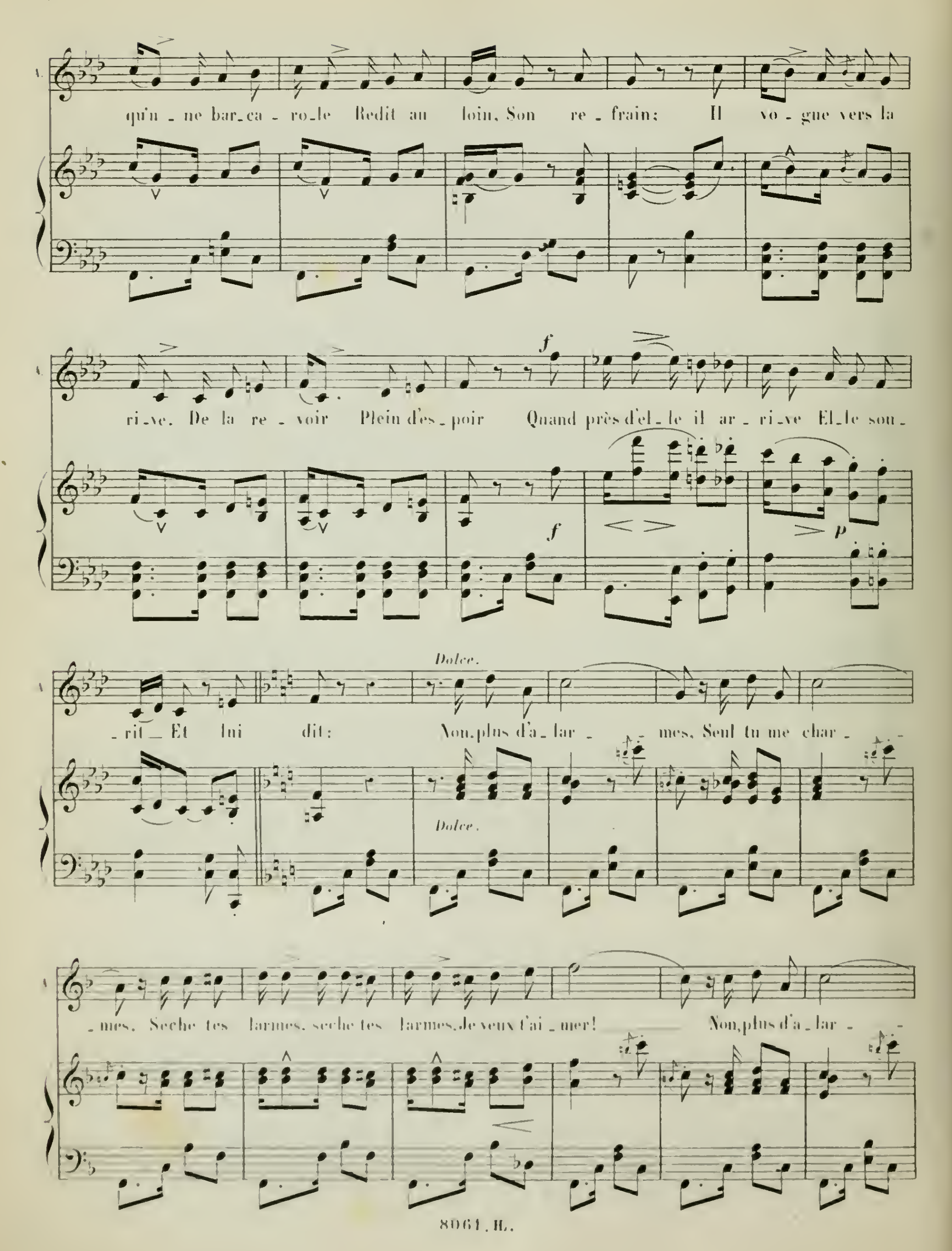
CHANSON VÉNITIENNE

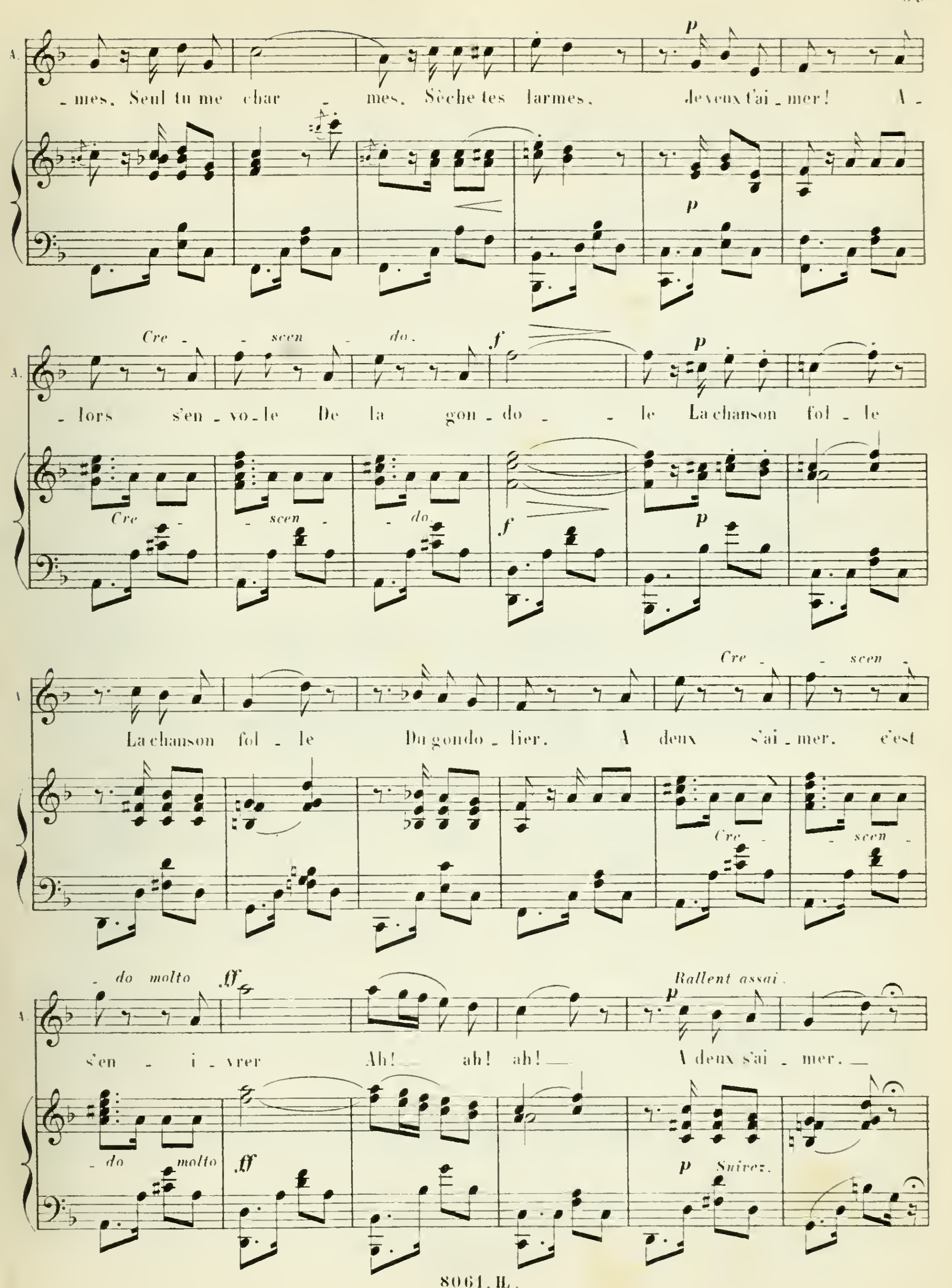



ANNINA.
Dolce.
Pie_tro, dans sa gon_do_le, Etait heureux Et joy_eux; N'ay_ant pas une o_
Dolce.
_bo_le. Mais sans sou_ci D'au_jour_d'hui, Comme il lais_sait la voi_le Al_ler
au vent En cher_chant Et suivant_ son é_toi_le, Insou_ci_eux Dans les
f
p
cieux Sur le ri_va_ge O doux mi_ra_ge Un gai vi_
Dolce
p
Dolce

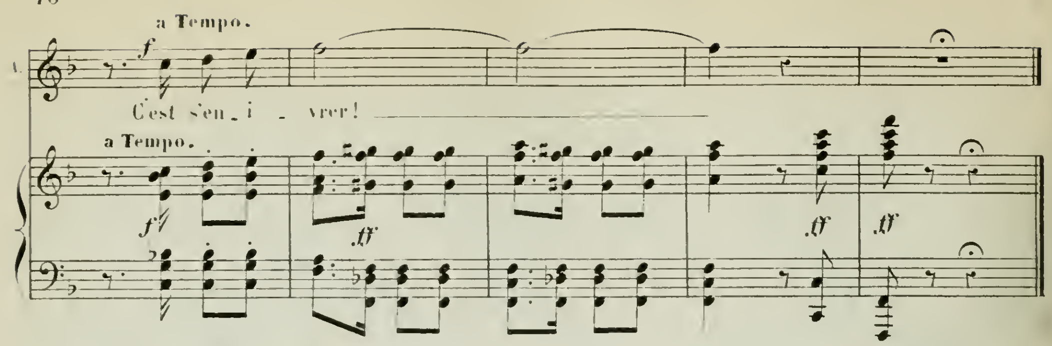


_sa_ge, un gai vi_sage, Vint à pas_ser Ce minois ro_se Devint la
cau_se Qu'il fut mo_ro_se Le gon_do_lier Qu'il fut mo_
_ro_se Le gondo_lier.
Pie_tro dans sa gon_do_le Restait songeur De dou_leur Lors_


qu'u_ne bar_ca_ro_le Redit au loin, Son re_frain; Il vo_gue vers la
ri_ve. De la re_voir Plein d'es_poir Quand près d'el_le il ar_ri_ve El_le sou_
_rit _ Et lui dit:
Dolce.
Non, plus d'a_lar_ _mes. Seul tu me char_
_mes. Sèche tes larmes, sèche tes larmes, Je veux t'ai_mer! Non, plus d'a_lar_


A.
_mes. Seul tu me char _ mes. Sèche tes larmes. Je veux t'ai _ mer! A_
p
Cre _ scen _ do.
f
p
_lors s'en _ vo _ le De la gon _ do _ _ le La chanson fol _ le
Cre _ scen _ do.
f
p
La chanson fol _ le Du gondo _ lier. A deux s'ai _ mer. c'est
Cre _ _ scen _
_ do molto
ff
Rallent assai.
p
s'en _ i _ vrer Ah! _ ah! ah! _ A deux s'ai _ mer. _
_ do molto
ff
p
Suivez.





(La galerie s'éclaire — Entrent deux valets portant des flambeaux; puis Contarini et Violetta.)

N° 7

SCÈNE et TRIO

All° moderato.

VIOLETTA.

ANNINA.

CONTARINI.
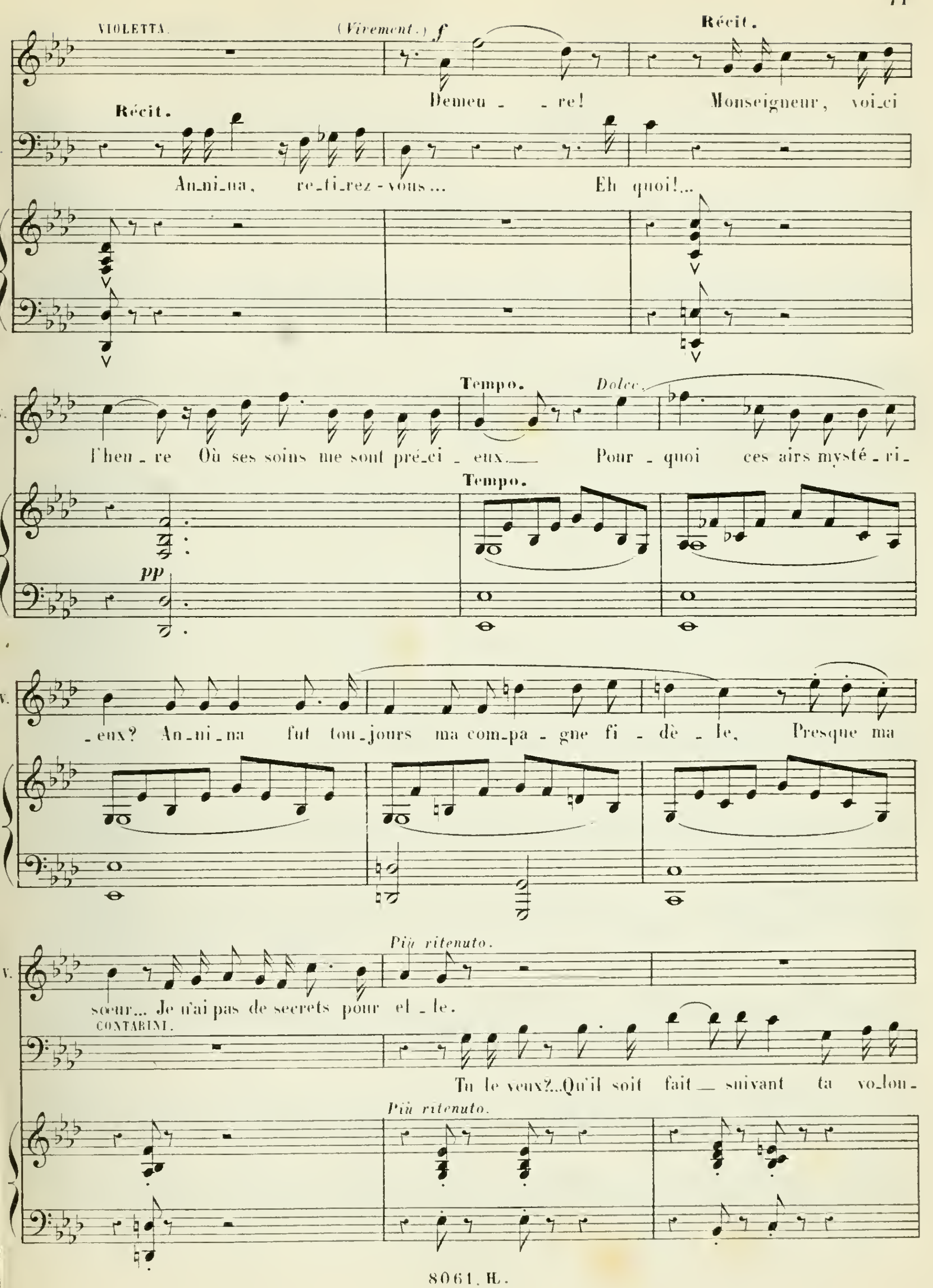
All° moderato.
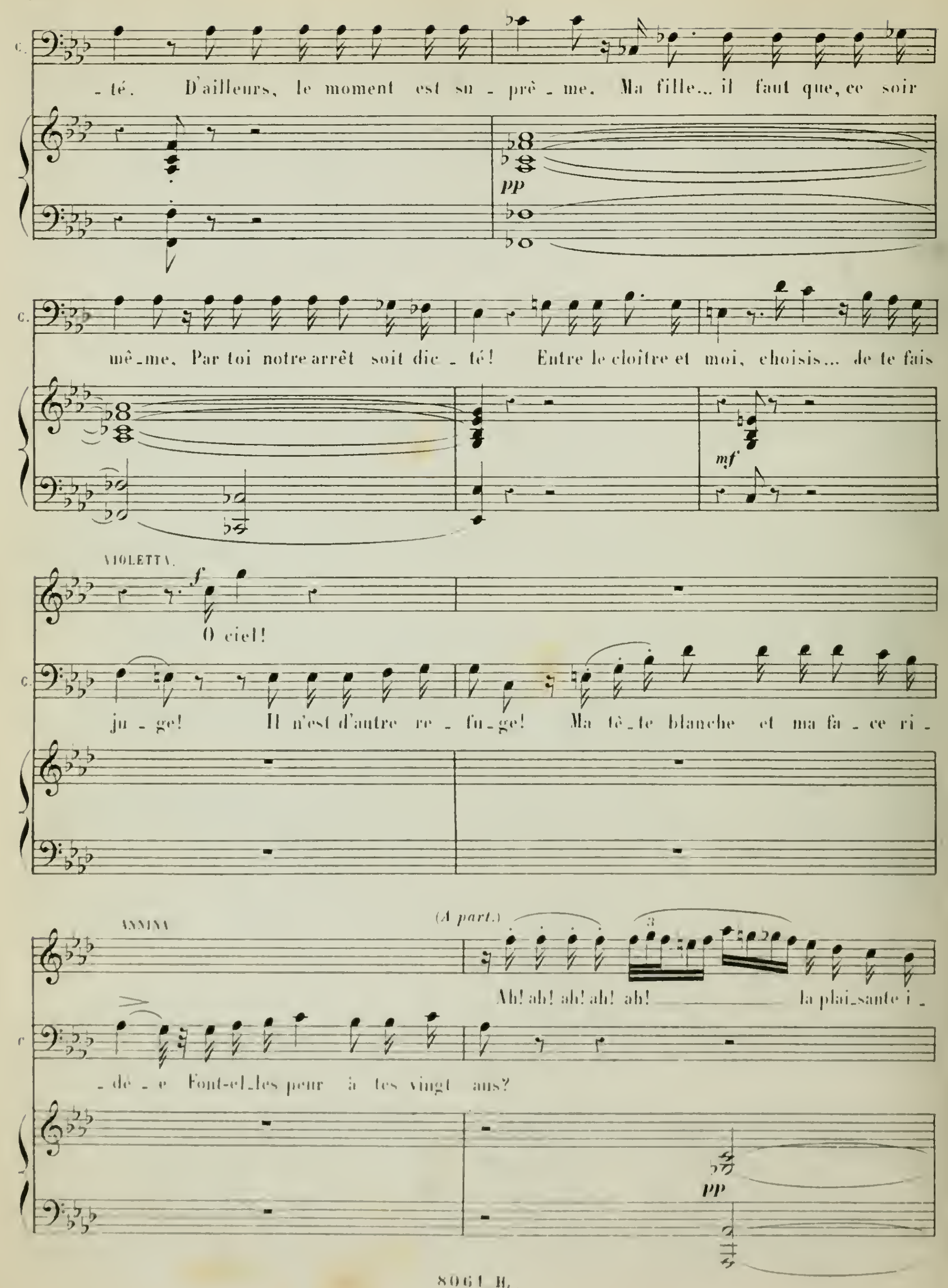
PIANO.

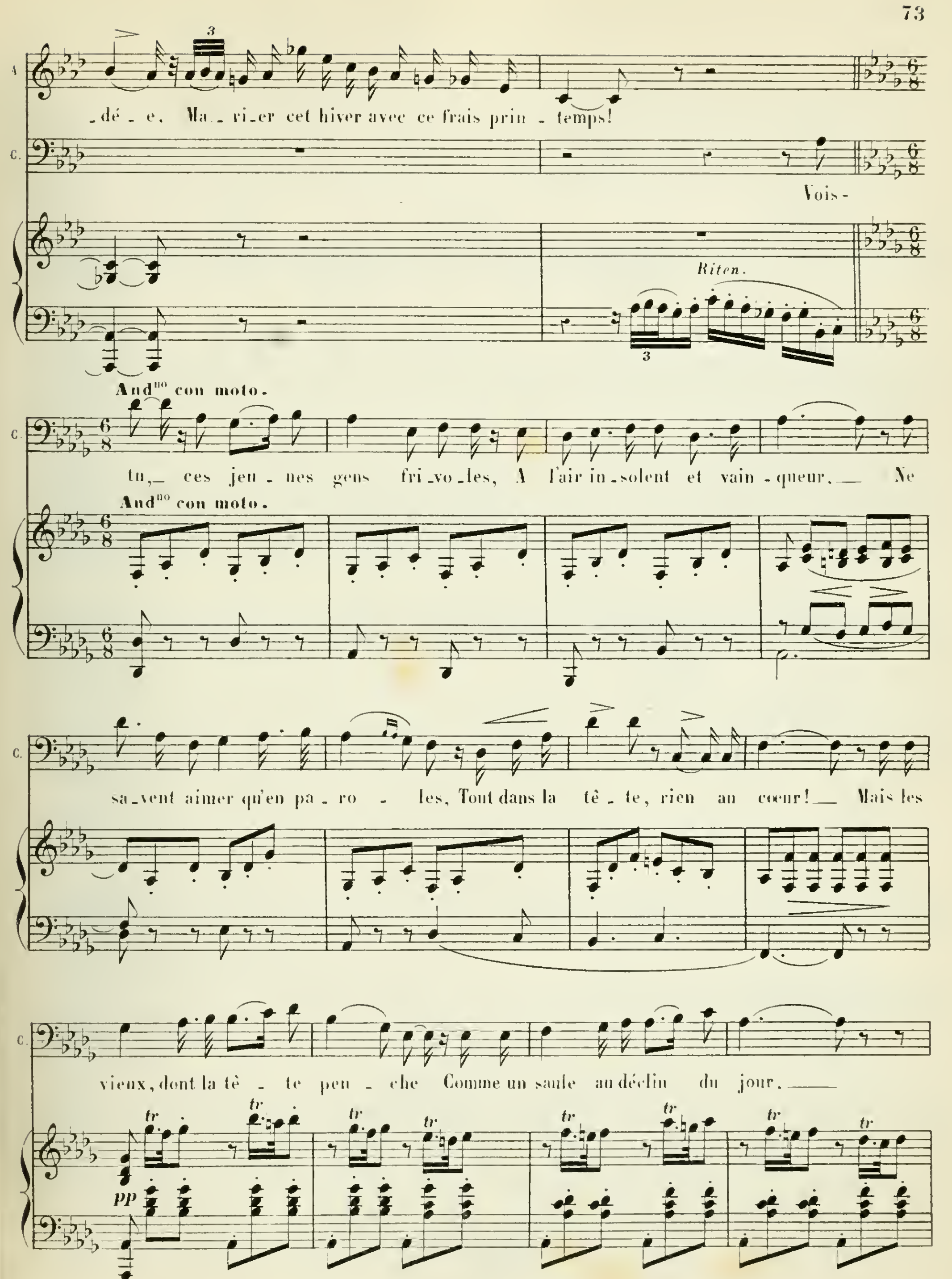
Cre _ scen _ do.

CONTARINI, *aux valets.* *(Les valets posent les flambeaux sur les consoles, et sortent.)*
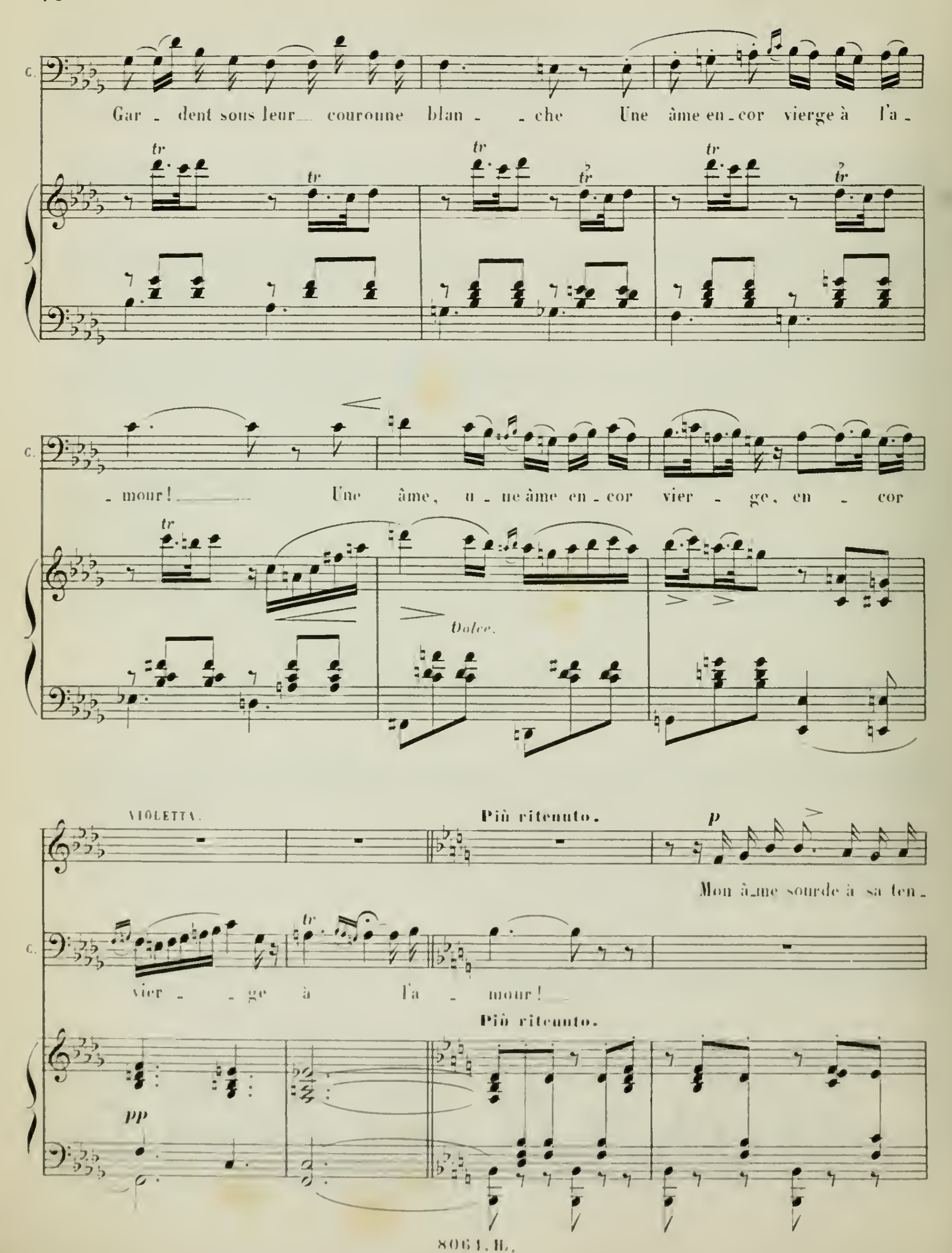
Qu'on nous lais_se!

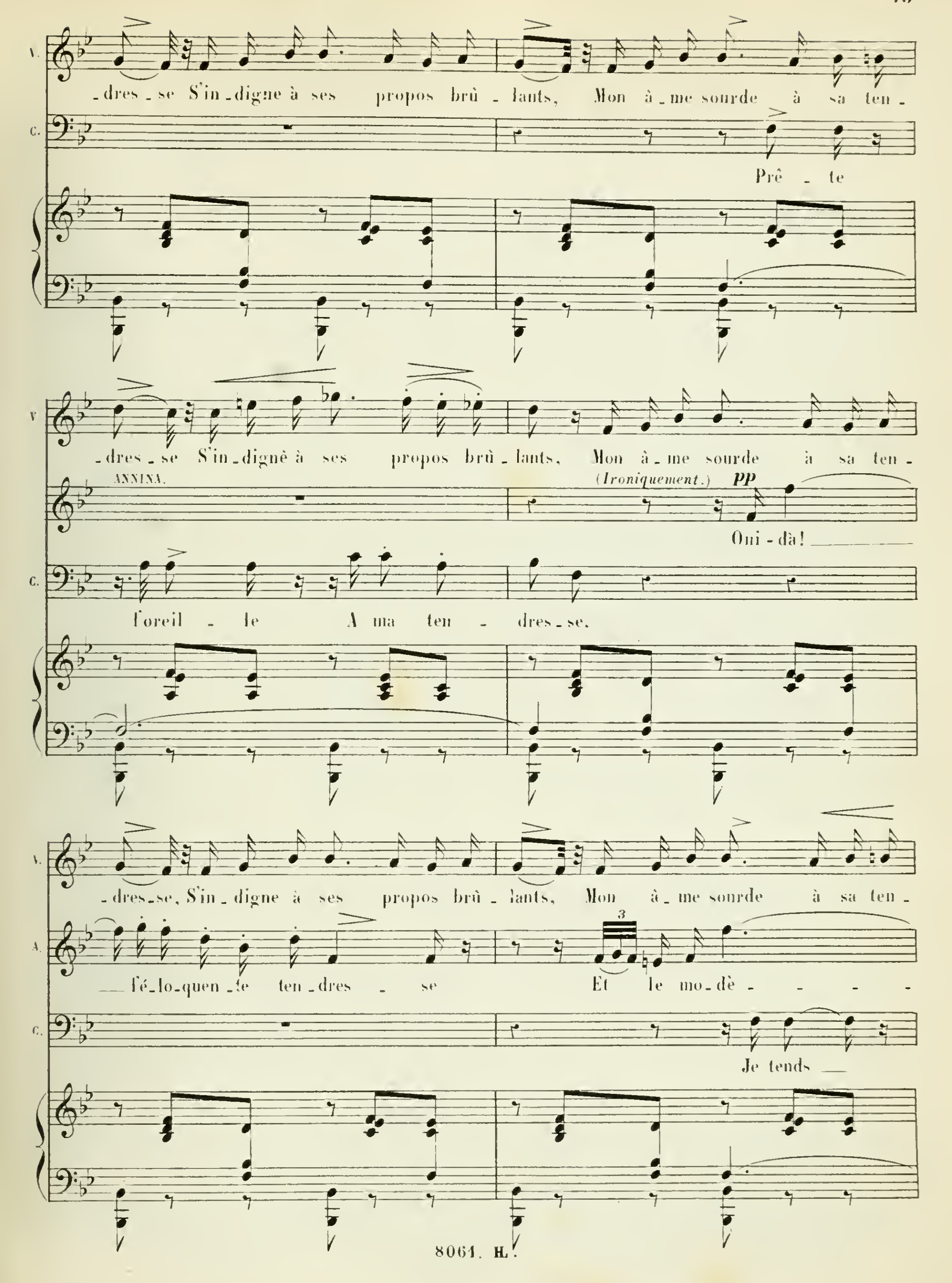

VIOLETTA.
(Vivement.) f
Récit.
Demeu - - re! Monseigneur, voi_ci
Récit.
An_ni_na, re_ti_rez-vous... Eh quoi!...
l'heu_re Où ses soins me sont pré_ci - eux. Pour - quoi ces airs mysté - ri-
Tempo.
Dolce.
Tempo.
pp
_eux? An_ni_na fut tou_jours ma com_pa - gne fi - dè - le, Presque ma
soeur... Je n'ai pas de secrets pour el - le.
Più ritenuto.
CONTARINI.
Tu le veux?..Qu'il soit fait suivant ta vo_lon-
Più ritenuto.

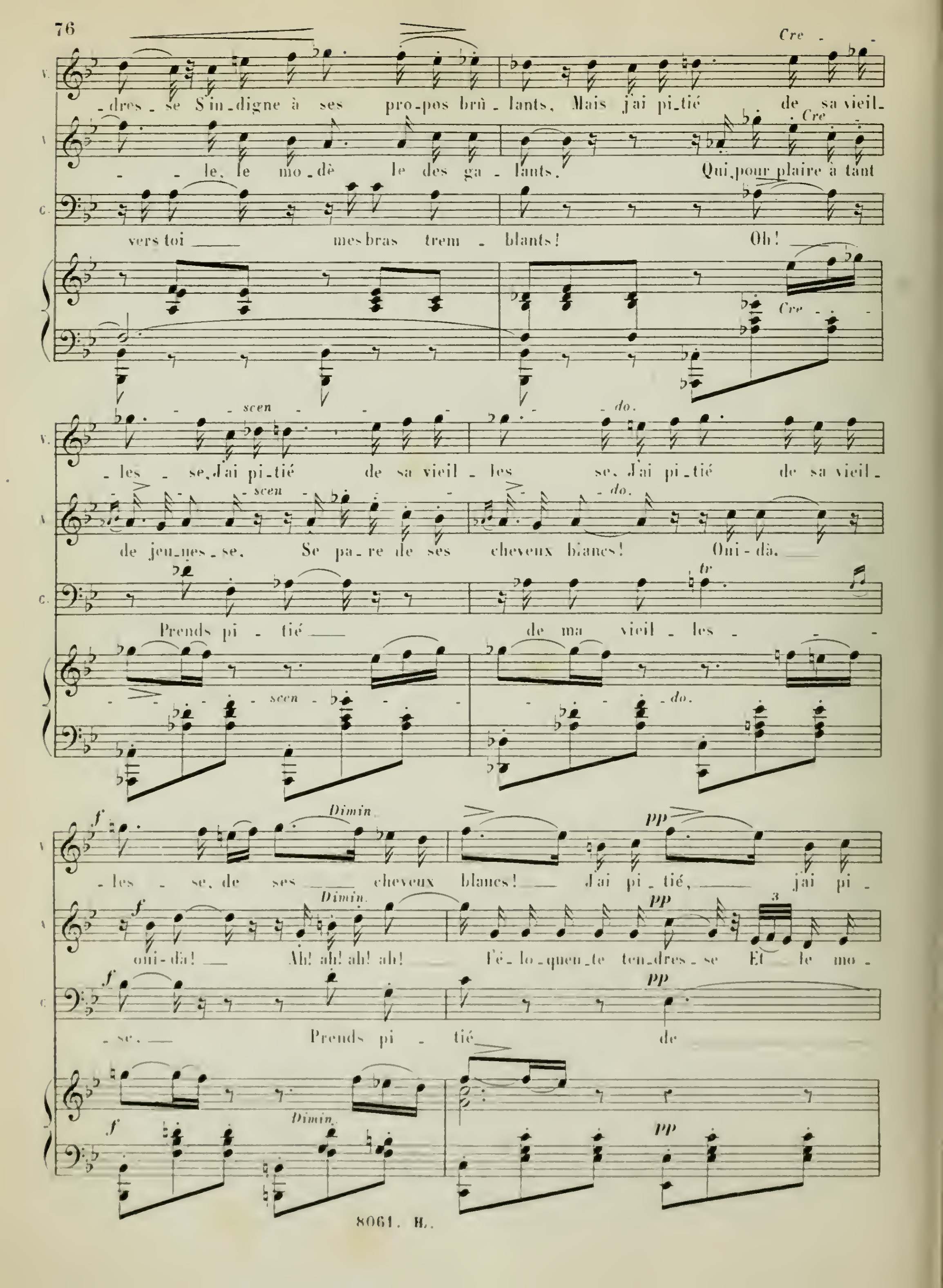

C.
_té. D'ailleurs, le moment est su _ prê _ me. Ma fille... il faut que, ce soir
pp
même. Par toi notre arrêt soit dic _ té! Entre le cloître et moi, choisis... de te fais
mf
VIOLETTA.
f
O ciel!
ju _ ge! Il n'est d'autre re _ fu_ge! Ma tê _ te blanche et ma fa _ ce ri _
ANNINA
(A part.)
Ah! ah! ah! ah! ah! la plai_sante i _
_ dé _ e Font-el_les peur à tes vingt ans?
pp
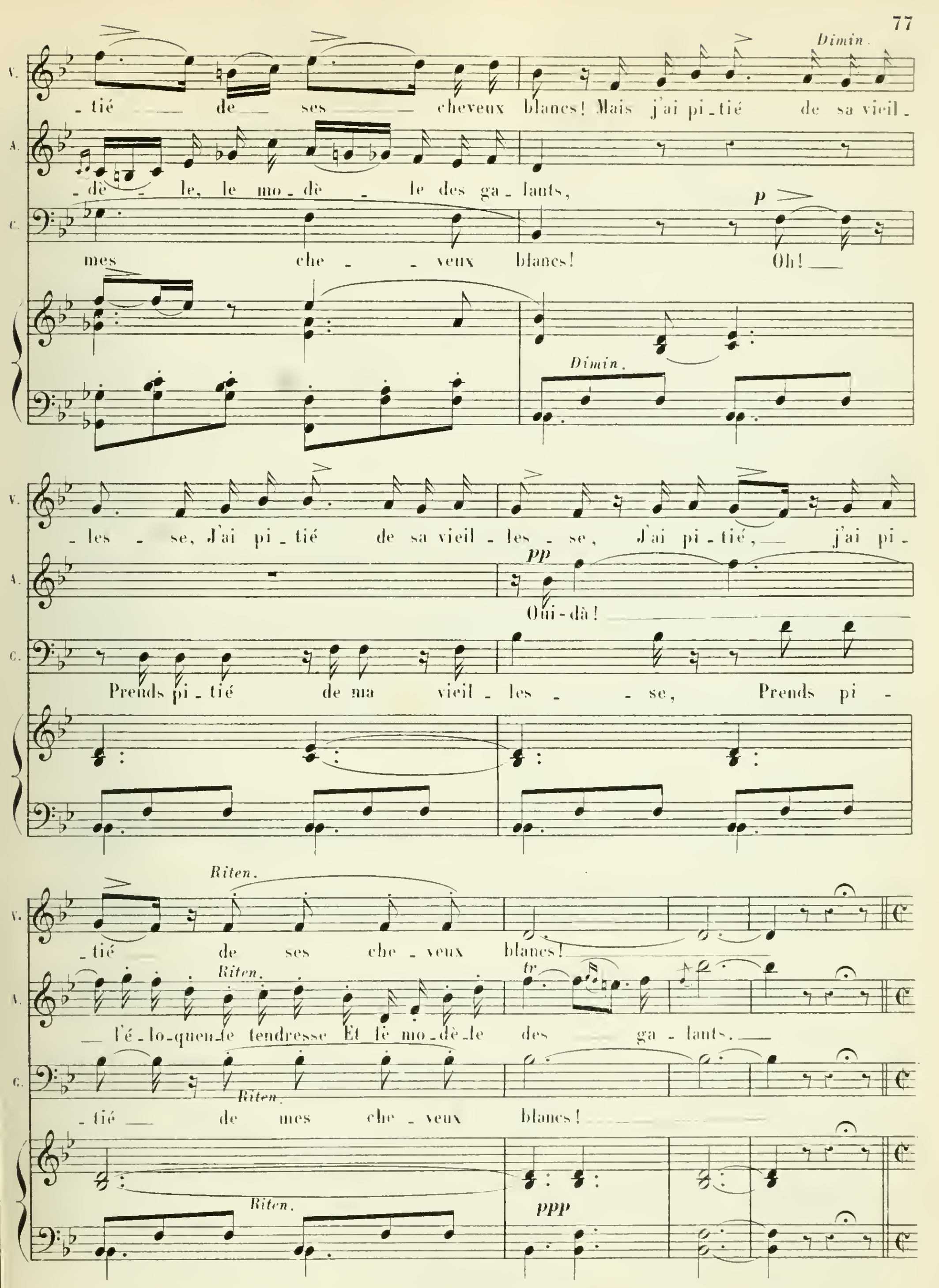


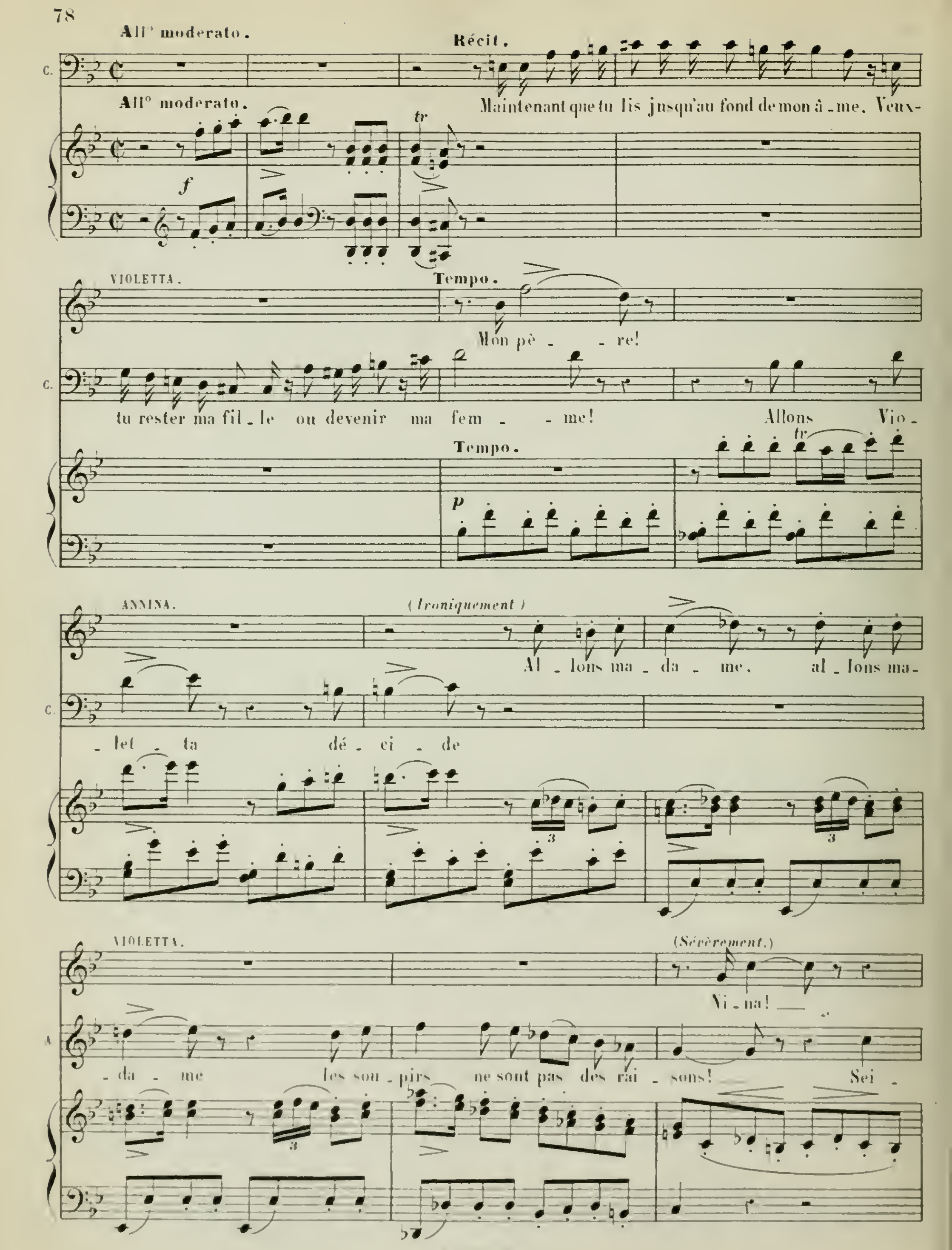
A
_dé _ e. Ma_ri_er cet hiver avec ce frais prin _ temps!
C.
Vois -
Riten.
3
And^no con moto.
tu,_ ces jeu _ nes gens fri_vo_les, A l'air in_solent et vain _ queur._ Ne
And^no con moto.
sa_vent aimer qu'en pa_ro _ les, Tout dans la tê _ te, rien au coeur!_ Mais les
vieux, dont la tê _ te pen _ che Comme un saule au déclin du jour._
tr
pp

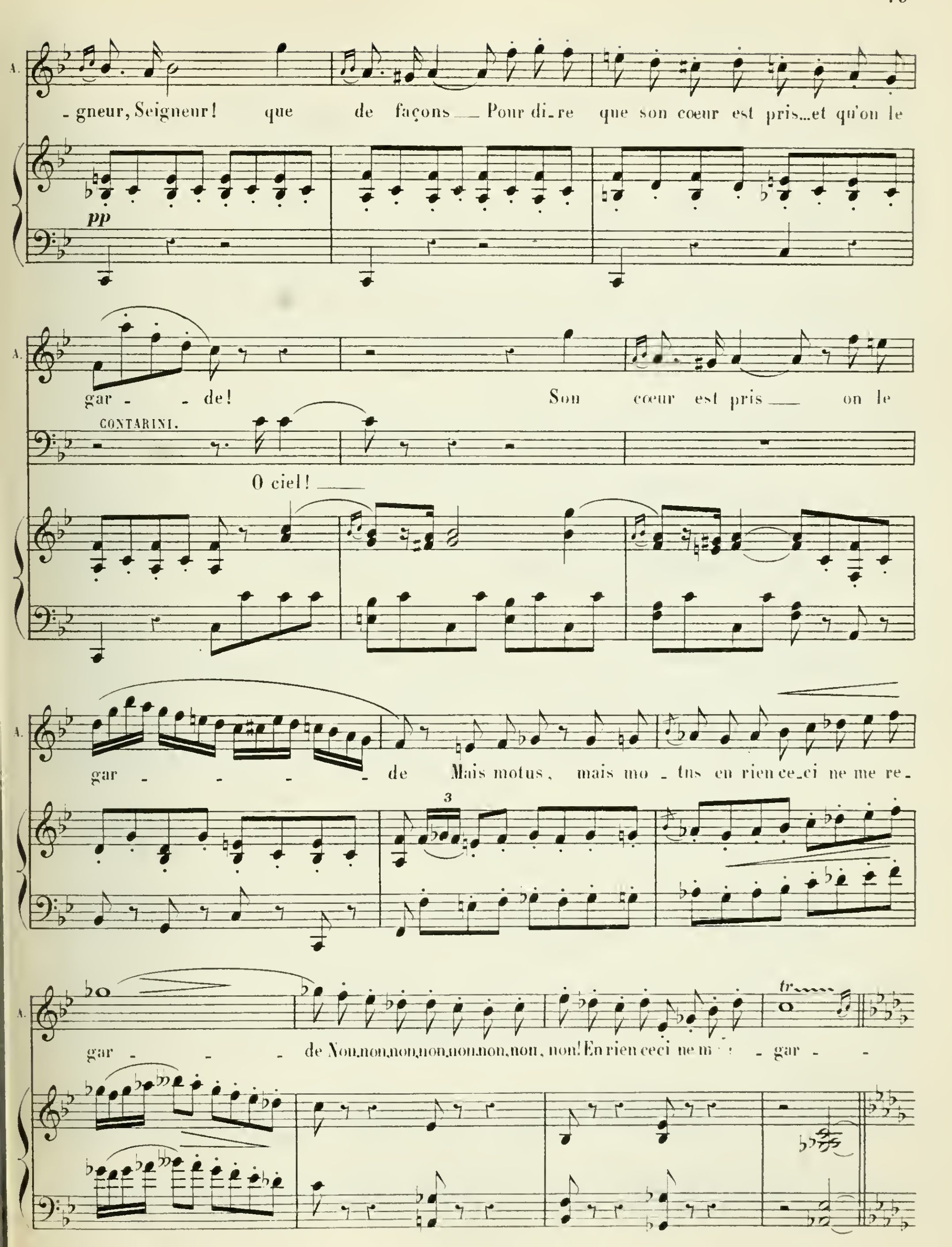

C.
Gar - dent sous leur couronne blan - - che Une âme en-cor vierge à l'a -
tr
- mour! Une âme, u - ne âme en - cor vier - ge, en - cor
Dolce.
VIOLETTA.
Più ritenuto.
p
Mon â-me sourde à sa ten -
vier - - ge à l'a - mour!
pp
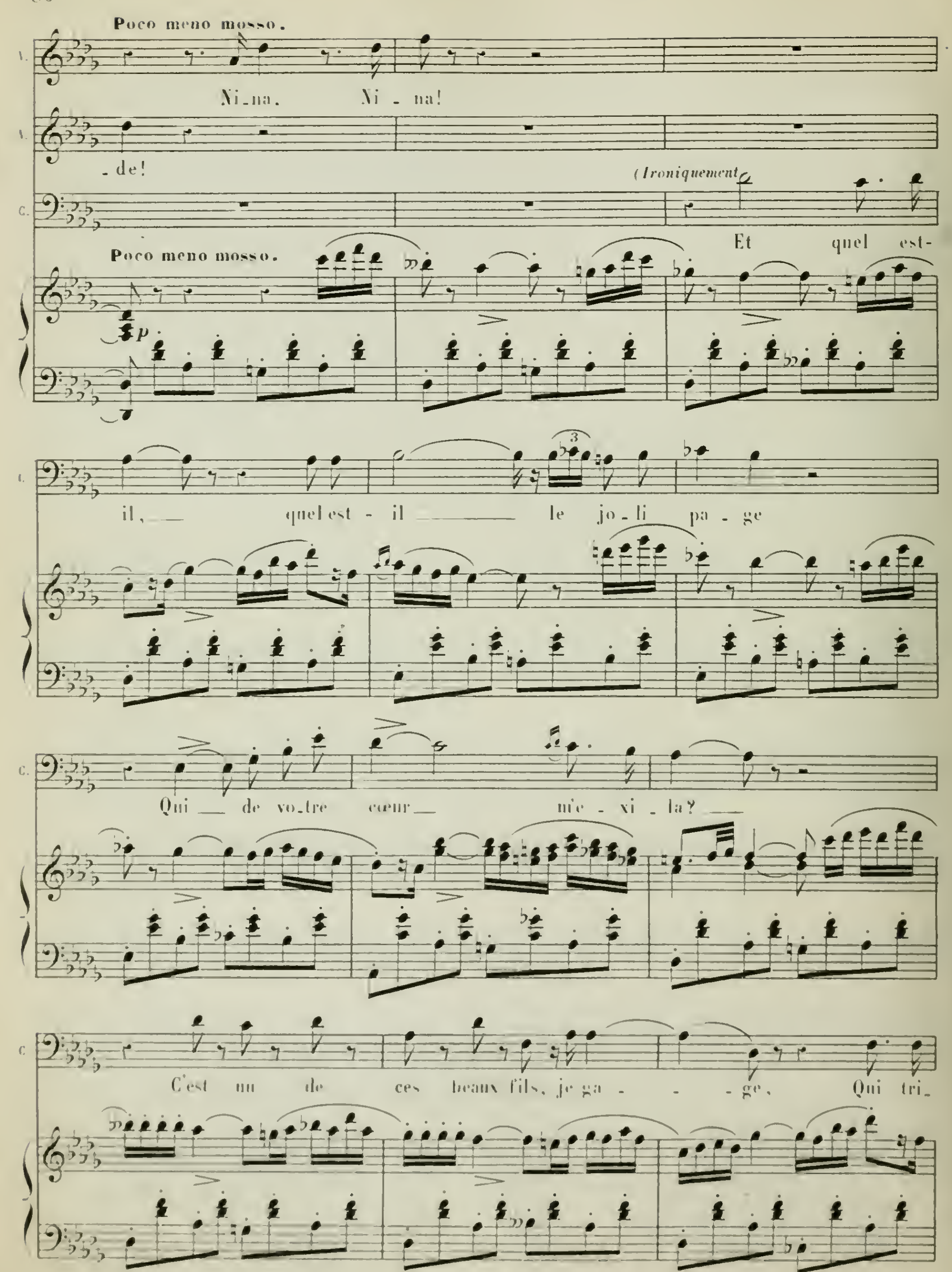

V.
-dres-se S'in-digne à ses propos brû-lants, Mon â-me sourde à sa ten-
C.
Prê-te
V
-dres-se S'in-digne à ses propos brû-lants, Mon â-me sourde à sa ten-
ANNINA.
(Ironiquement.) pp
Oui-dà!
C.
l'oreil-le A ma ten-dres-se.
V.
-dres-se, S'in-digne à ses propos brû-lants, Mon â-me sourde à sa ten-
A.
l'é-lo-quen-te ten-dres-se Et le mo-dè-
C.
Je tends
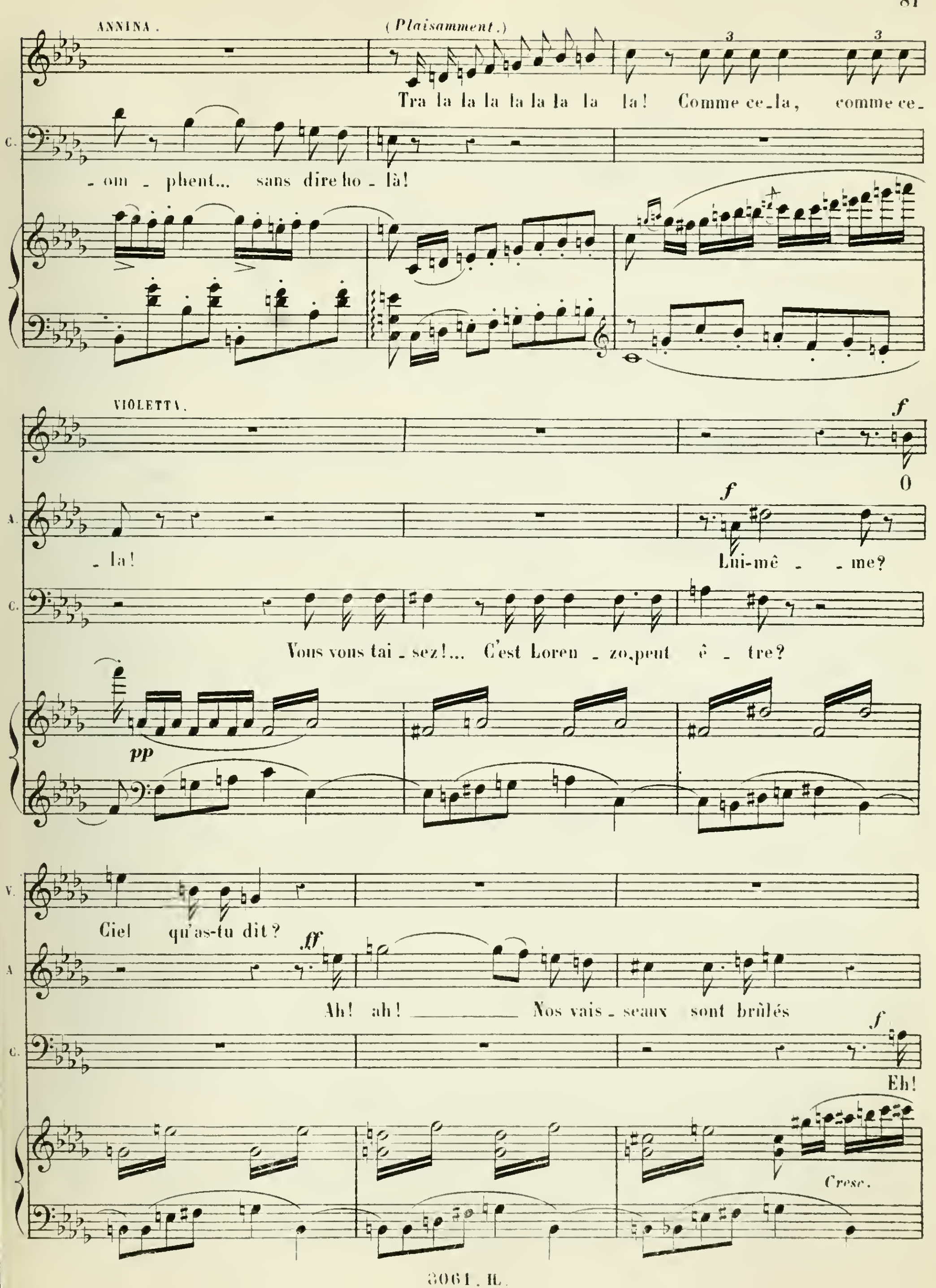

_dres _ se S'in_digne à ses pro_pos brû _ lants, Mais j'ai pi_tié de sa vieil_
_ le, le mo_dè le des ga _ lants. Qui pour plaire à tant
vers toi mes bras trem _ blants! Oh!
_ les _ se, J'ai pi_tié de sa vieil _ les se, J'ai pi_tié de sa vieil_
de jeu_nes _ se. Se pa_re de ses cheveux blancs! Oui-dà.
Prends pi _ tié de ma vieil _ les _
_ les _ se, de ses cheveux blancs! J'ai pi_tié, j'ai pi _
oui-dà! Ah! ah! ah! ah! l'é_lo_quen_te ten_dres_se Et le mo_
_ se. Prends pi _ tié de
Cre _ scen _ do.
Dimin.
pp
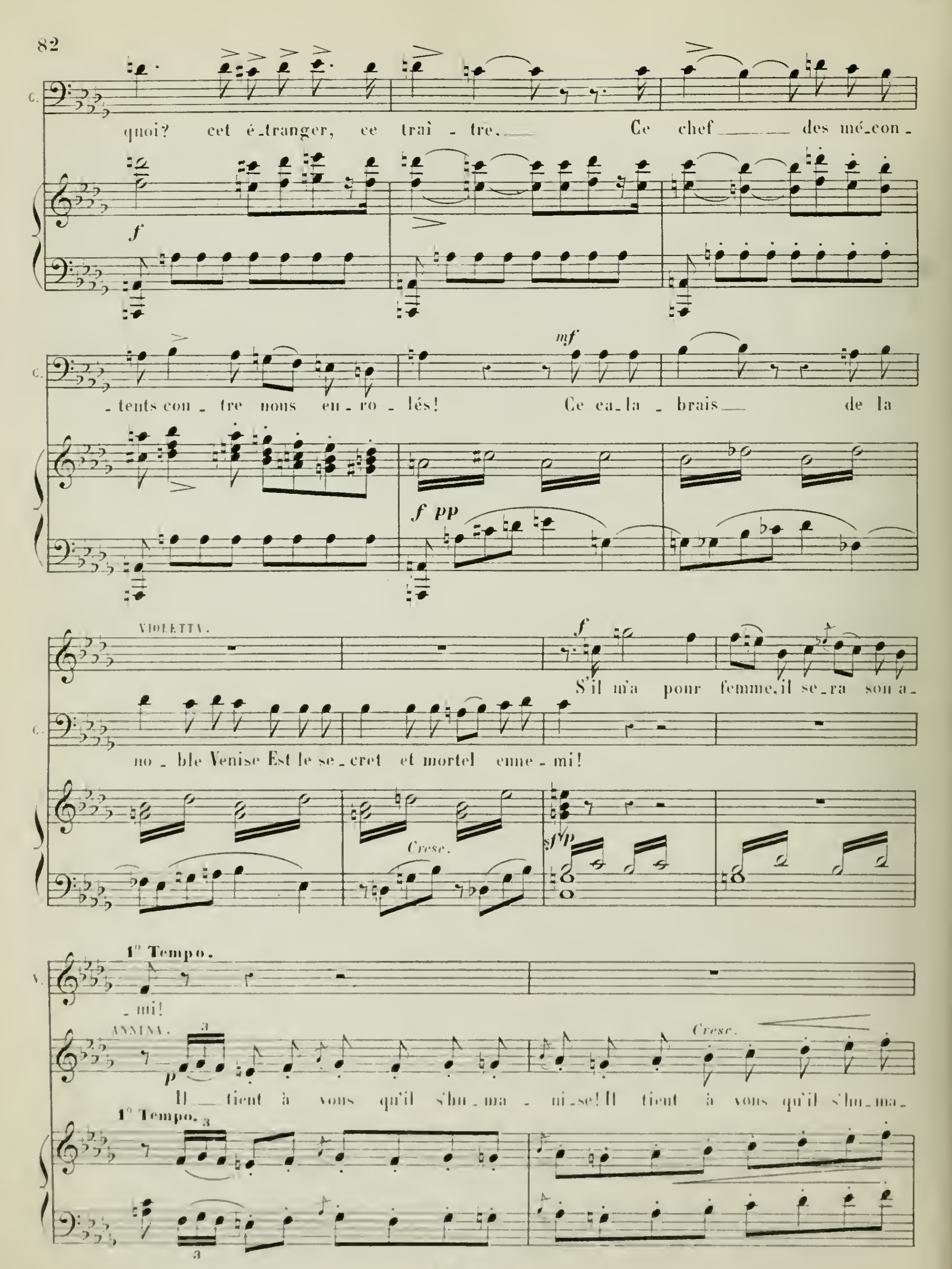

Dimin.
_tié ___ de ___ ses ______ cheveux blancs! Mais j'ai pi_tié de sa vieil_
_dè _ le, le mo_dè _ le des ga_lants,
p
mes che _ _ veux blancs! Oh! ___
Dimin.
_les _ se, J'ai pi_tié de sa vieil_les _ se, J'ai pi_tié, ___ j'ai pi_
pp
Oui-dà! ______
Prends pi_tié de ma vieil_les _ _ se, Prends pi _
Riten.
_tié de ses che_veux blancs!
Riten.
tr
___ l'é_lo_quen_te tendresse Et le mo_dè_le des ga_lants. ___
Riten.
_tié ___ de mes che_veux blancs! ______
ppp
Riten.
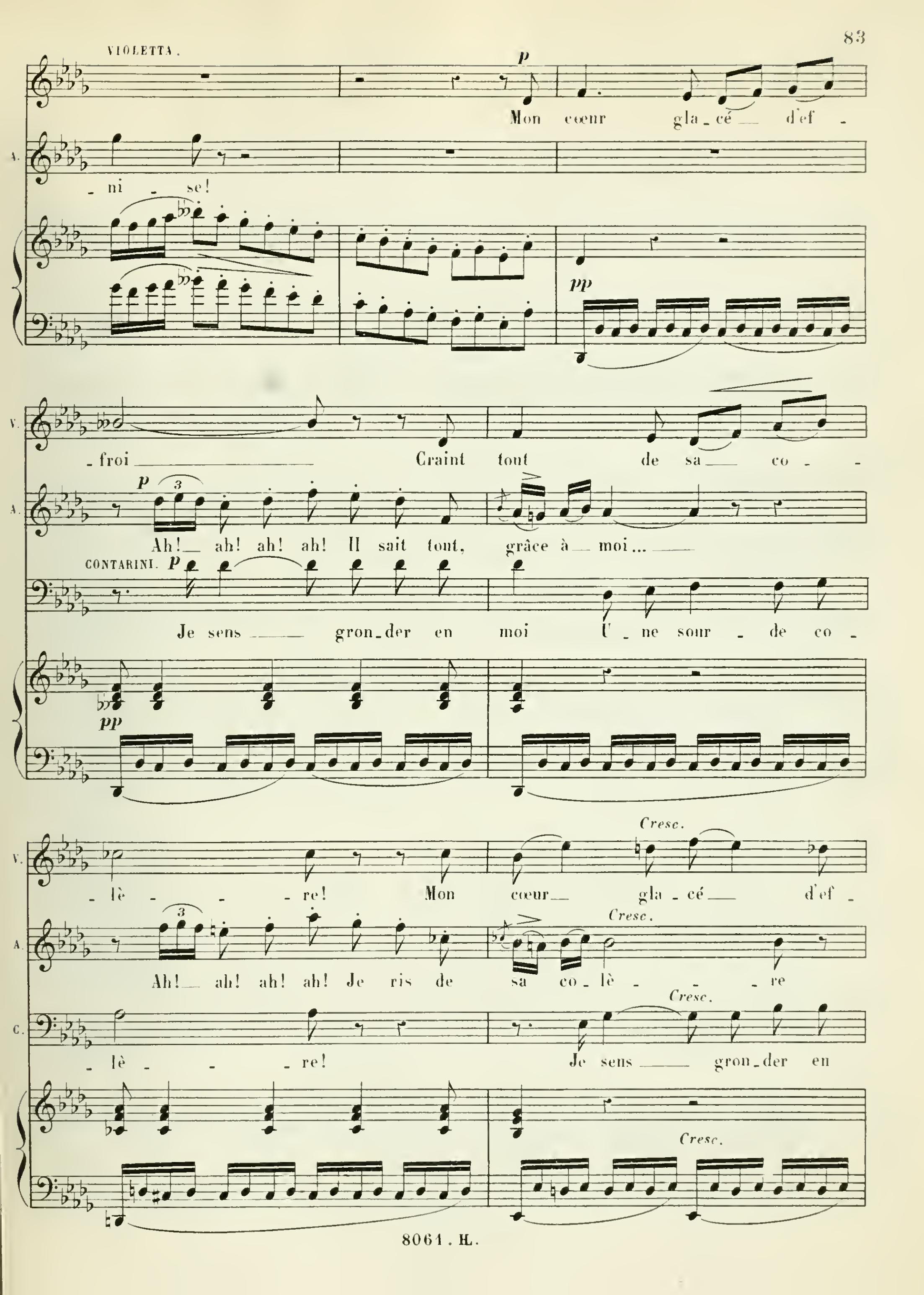

All° moderato.
Récit.
C.
Maintenant que tu lis jusqu'au fond de mon â - me, Veux-
tr
f
VIOLETTA.
Tempo.
Mon pè - - re!
tu rester ma fil - le ou devenir ma fem - - me!
Allons Vio -
p
ANNINA.
(Ironiquement)
Al - lons ma - da - me, al - lons ma -
- let - ta dé - ci - de
3
VIOLETTA.
(Sévèrement.)
Ni - na!
A.
- da - me les sou - pirs ne sont pas des rai - sons! Sei -

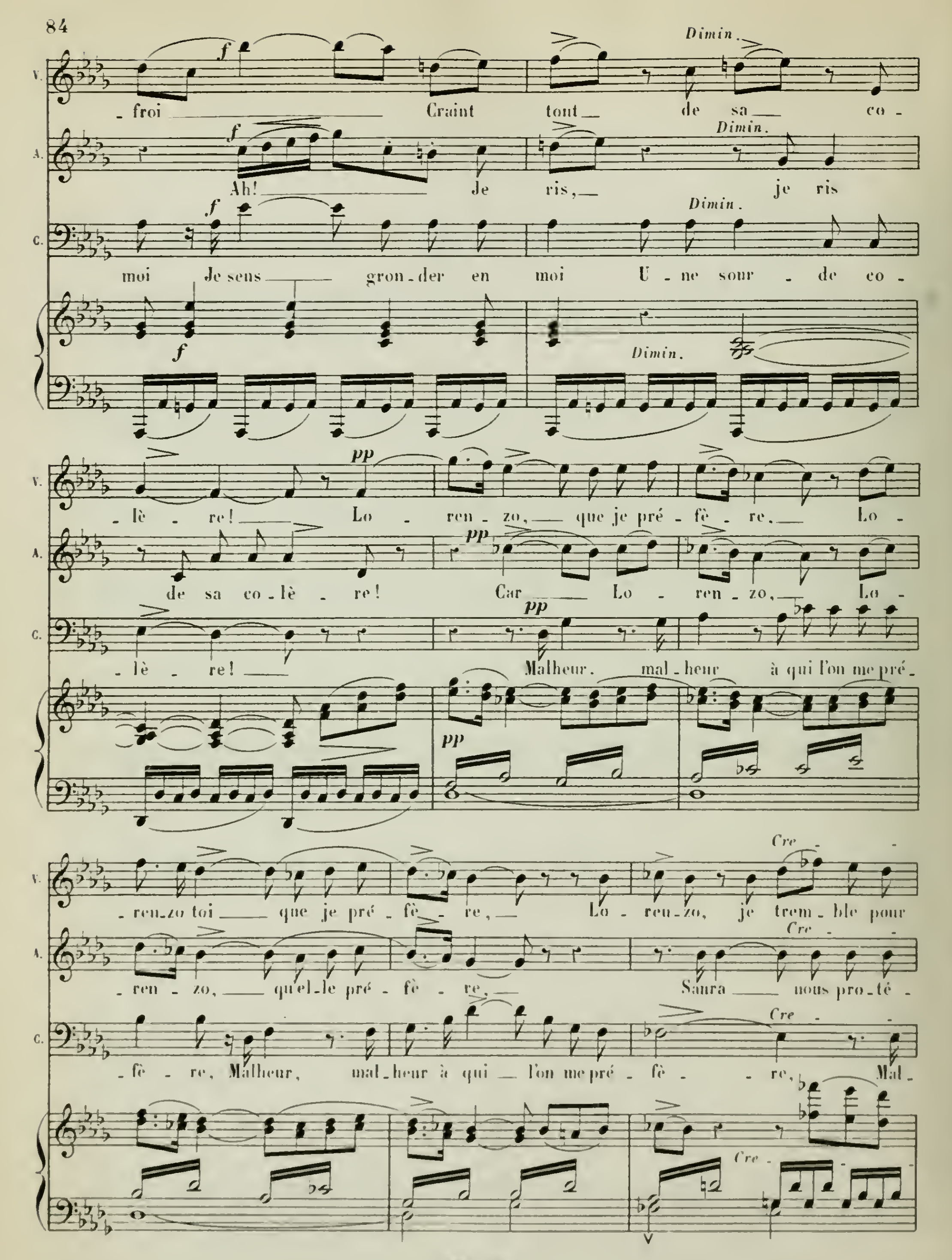

A.
-gneur, Seigneur! que de façons — Pour di-re que son cœur est pris...et qu'on le
pp
gar - - de!
CONTARINI.
O ciel!
Son cœur est pris — on le
gar - - - de Mais motus, mais mo-tus en rien ce-ci ne me re-
3
gar - - de Non, non, non, non, non, non, non, non! En rien ceci ne m
gar -
tr

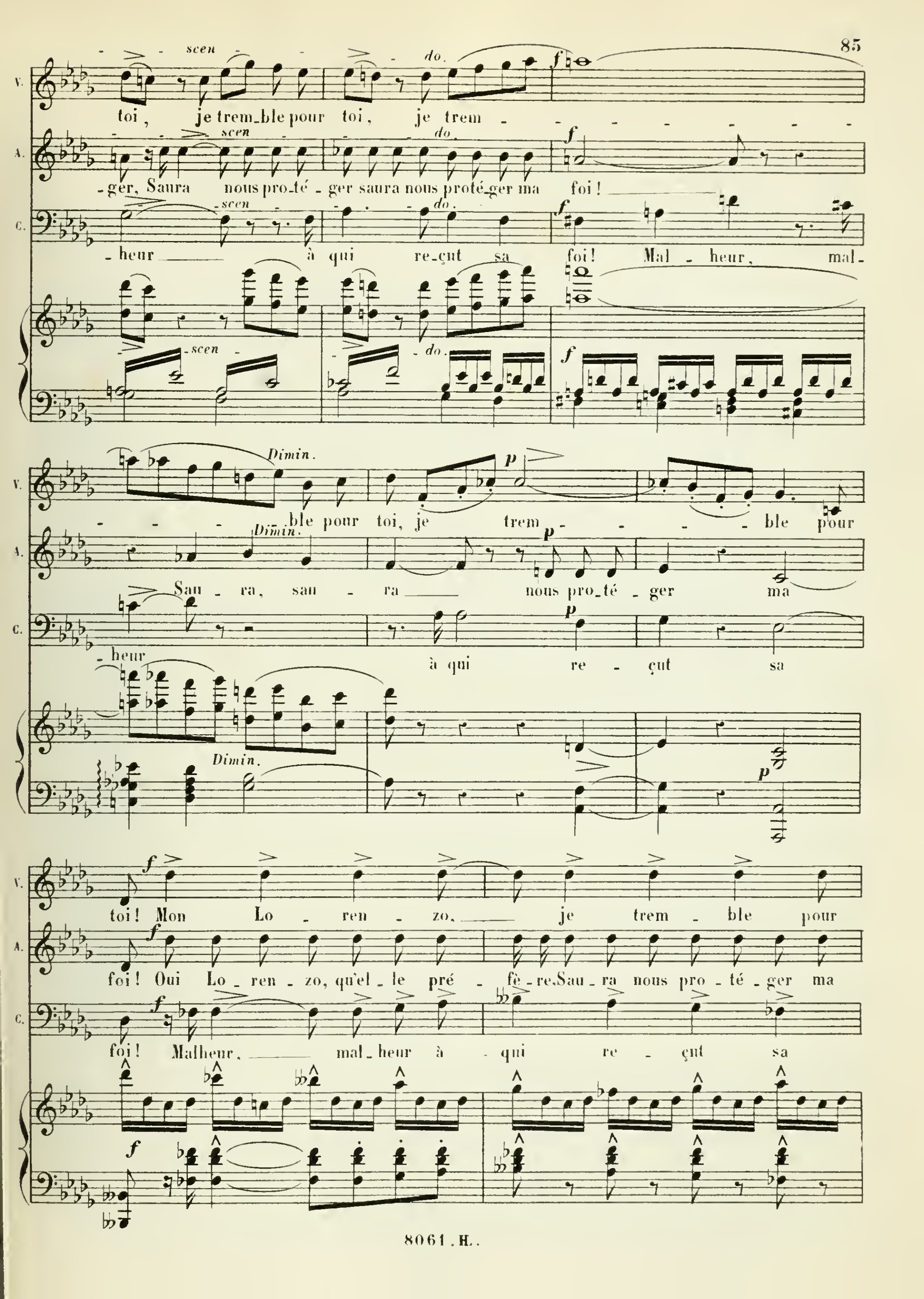

Poco meno mosso.
V.
Ni_na. Ni - na!
V.
- de!
C.
(Ironiquement)
Et quel est-
Poco meno mosso.
p
C.
il, quel est - il le jo_li pa - ge
3
C.
Qui de vo_tre cœur m'e - xi - la?
C.
C'est un de ces beaux fils, je ga - - - ge, Qui tri_


ANNINA.
(Plaisamment.)
Tra la la la la la la la la! Comme ce_la, comme ce_
C.
_om _ phent... sans dire ho _ là!
VIOLETTA.
O
A.
_ la!
Lui-mê _ _ me?
C.
Vous vous tai _ sez!... C'est Loren _ zo, peut ê _ tre?
pp
V.
Ciel qu'as-tu dit?
A
Ah! ah! Nos vais _ seaux sont brûlés
C.
Eh!
Cresc.


C.
quoi? cet é_tranger, ce traî _ tre.___ Ce chef _____ des mé_con_
f
C.
_tents con _ tre nous en _ ro _ lés! Ce ca_la _ brais___ de la
mf
f pp
VIOLETTA.
f
S'il m'a pour femme, il se_ra son a_
C.
no _ ble Venise Est le se_cret et mortel enne _ mi!
Cresc.
sf p
1° Tempo.
V.
_ mi!
ANNINA.
p
Il __ tient à vous qu'il s'hu_ma _ ni_se! Il tient à vous qu'il s'hu_ma_
Cresc.
1° Tempo.


VIOLETTA.
p
Mon cœur gla_cé_ d'ef_
A.
_ni _ se!
pp
V.
froi Craint tout de sa co_
p
Ah!_ ah! ah! ah! Il sait tout, grâce à_ moi..._
CONTARINI. p
Je sens_ gron_der en moi U_ne sour_de co_
pp
V.
_lè_ _re! Mon cœur_ gla_cé_ d'ef_
Cresc.
A.
Ah!_ ah! ah! ah! Je ris de sa co_lè_ _re
Cresc.
C.
_lè_ _re! Je sens_ gron_der en
Cresc.
Cresc.


V.
A.
C.
Dimin.
-froi Craint tout de sa co-
Ah! Je ris, je ris
moi Je sens gron-der en moi U-ne sour-de co-
-lè-re! Lo-ren-zo, que je pré-fè-re. Lo-
de sa co-lè-re! Car Lo-ren-zo, Lo-
-lè-re! Malheur, mal-heur à qui l'on me pré-
-ren-zo toi que je pré-fè-re, Lo-ren-zo, je trem-ble pour
-ren-zo, qu'el-le pré-fè-re, Saura nous pro-té-
-fè-re, Malheur, mal-heur à qui l'on me pré-fè-re, Mal-
Cre-


V.
A.
C.
scen - do.
toi, je trem_ble pour toi, je trem - - ble pour toi, je trem - ble pour toi! Mon Lo - ren - zo, je trem - ble pour
-ger, Saura nous pro_té - ger saura nous proté_ger ma foi! Sau - ra, sau - ra nous pro_té - ger ma foi! Oui Lo_ren_zo, qu'el_le pré - fè_re.Sau_ra nous pro - té - ger ma
-heur à qui re_çut sa foi! Mal - heur, mal- -heur à qui re - çut sa foi! Malheur, mal_heur à qui re - çut sa
Dimin.

(Entre un valet.)

V. toi! pour toi!

A. foi! ma foi!

C. foi! sa foi!

ff

SCÈNE II

LES MÊMES, un VALET, puis JACOPO.

C. Qu'est-ce donc!

sf
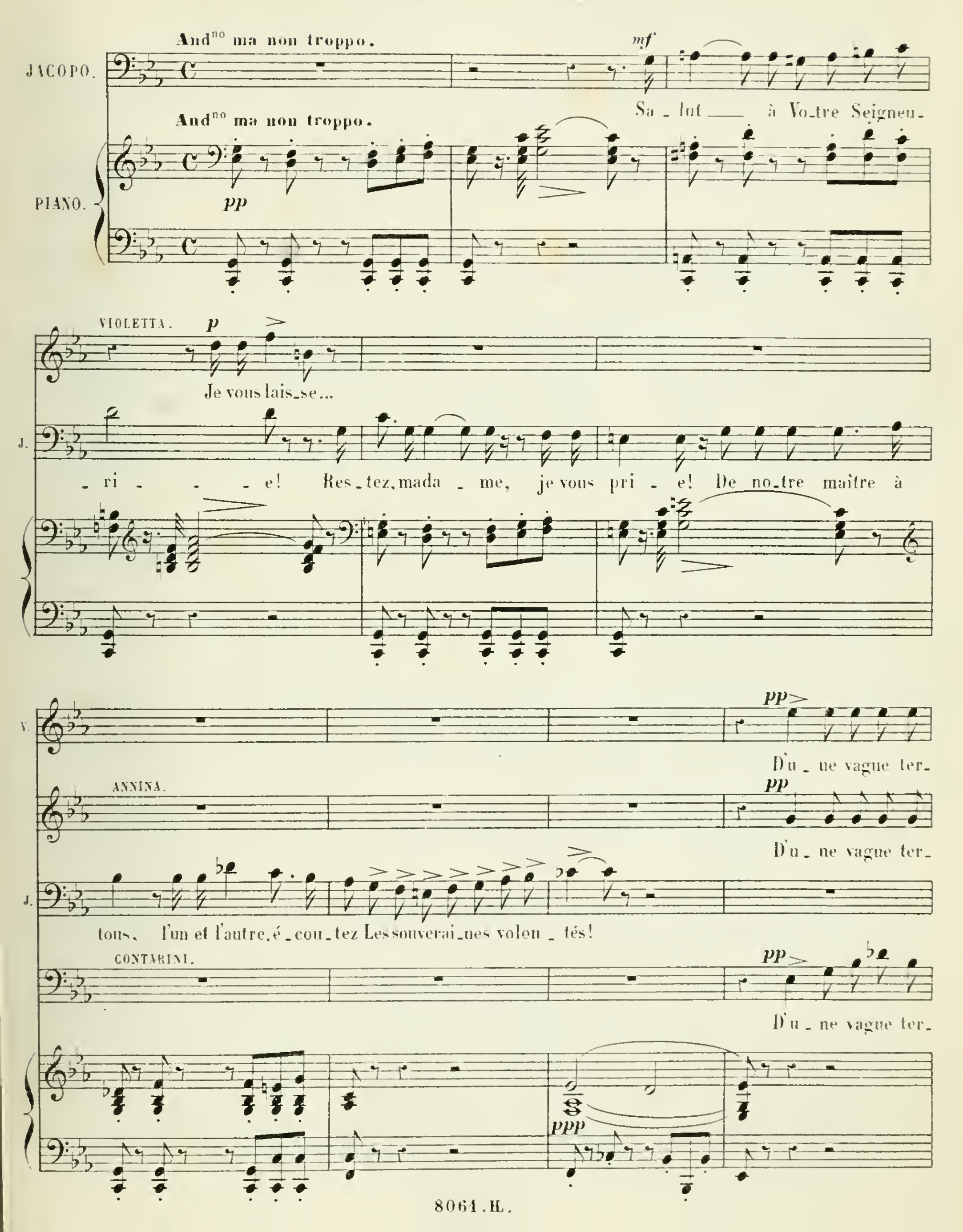
VIOLETTA. mf Dieu!
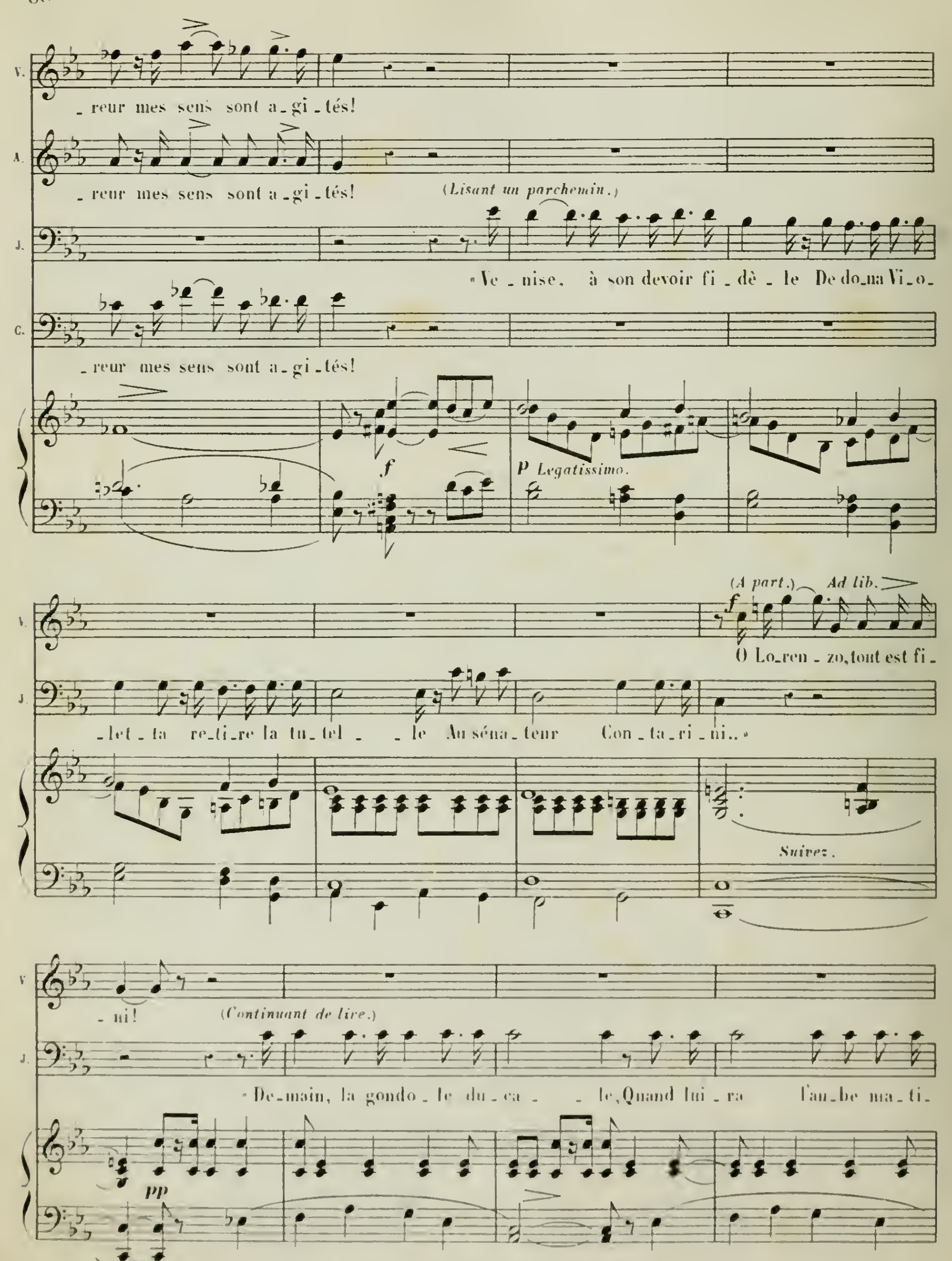
UN VALET. Récit. C'est un messager Du suprê_me Con_seil...

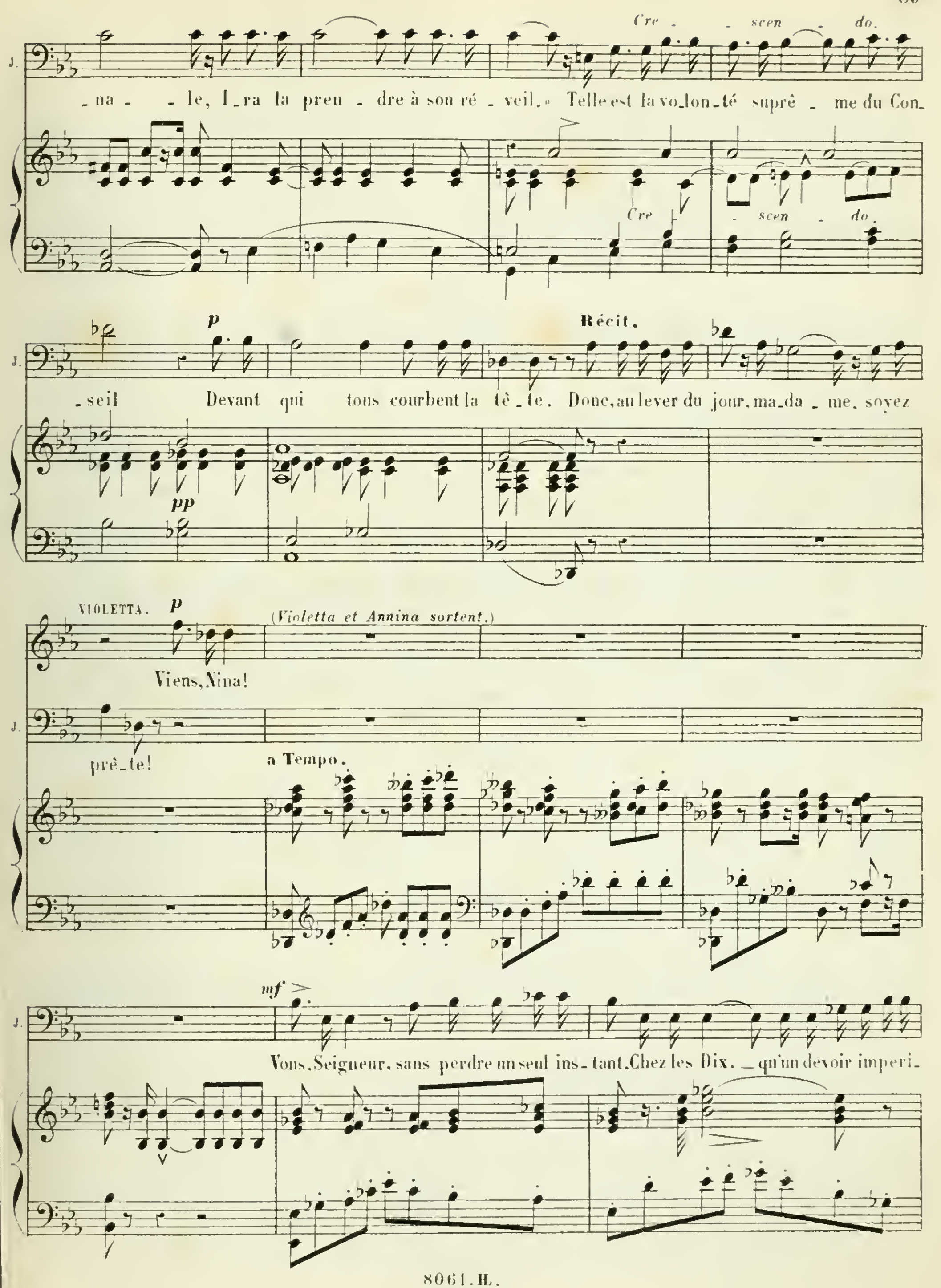
C. (A part.) Voilà le dan_ger! (Haut.) Qu'on l'amè _ ne!
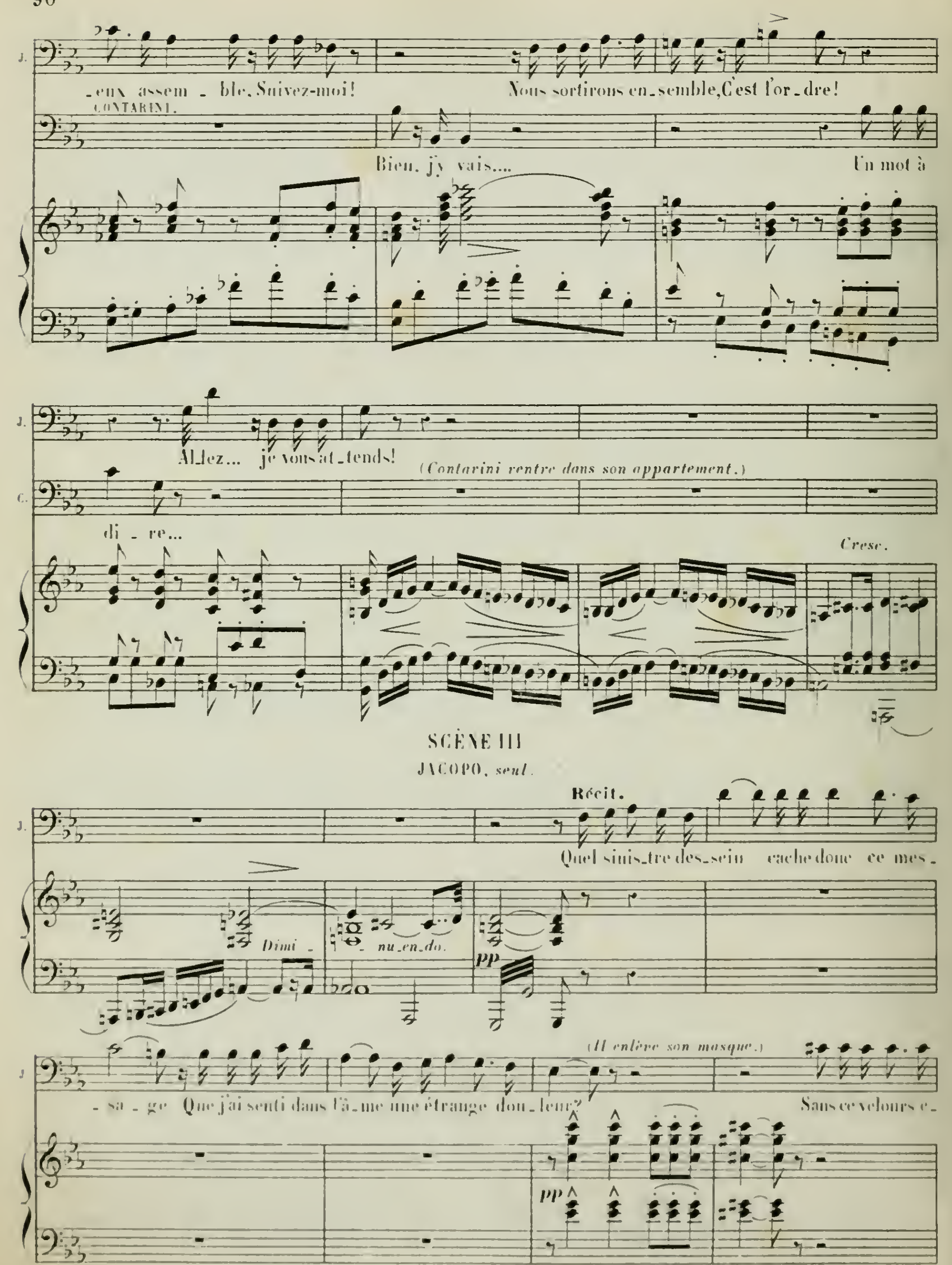
Le valet sort, et presque aussitôt entre Jacopo, le masque sur le visage.
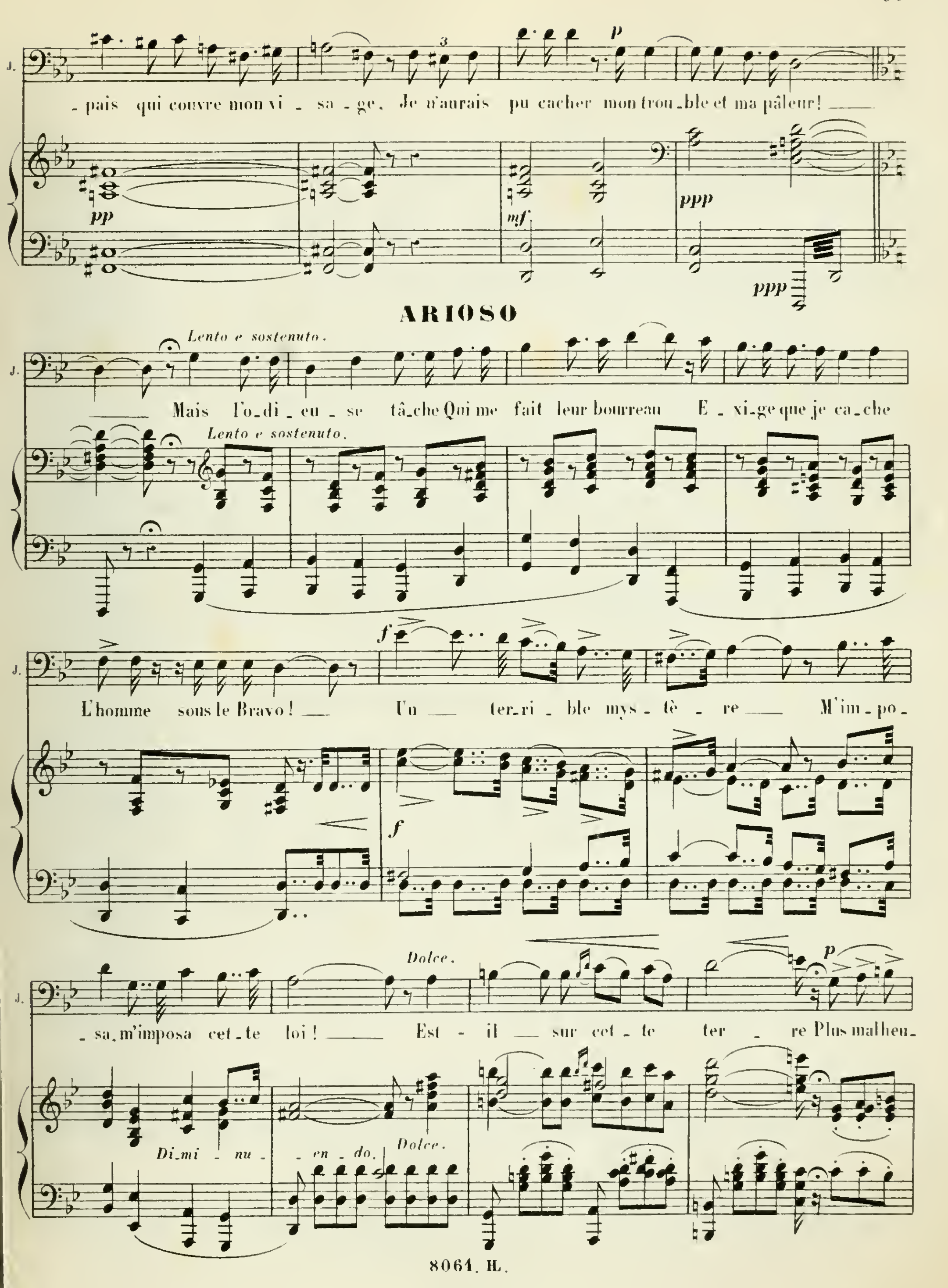
N° 8
SCÈNE et ARIOSO
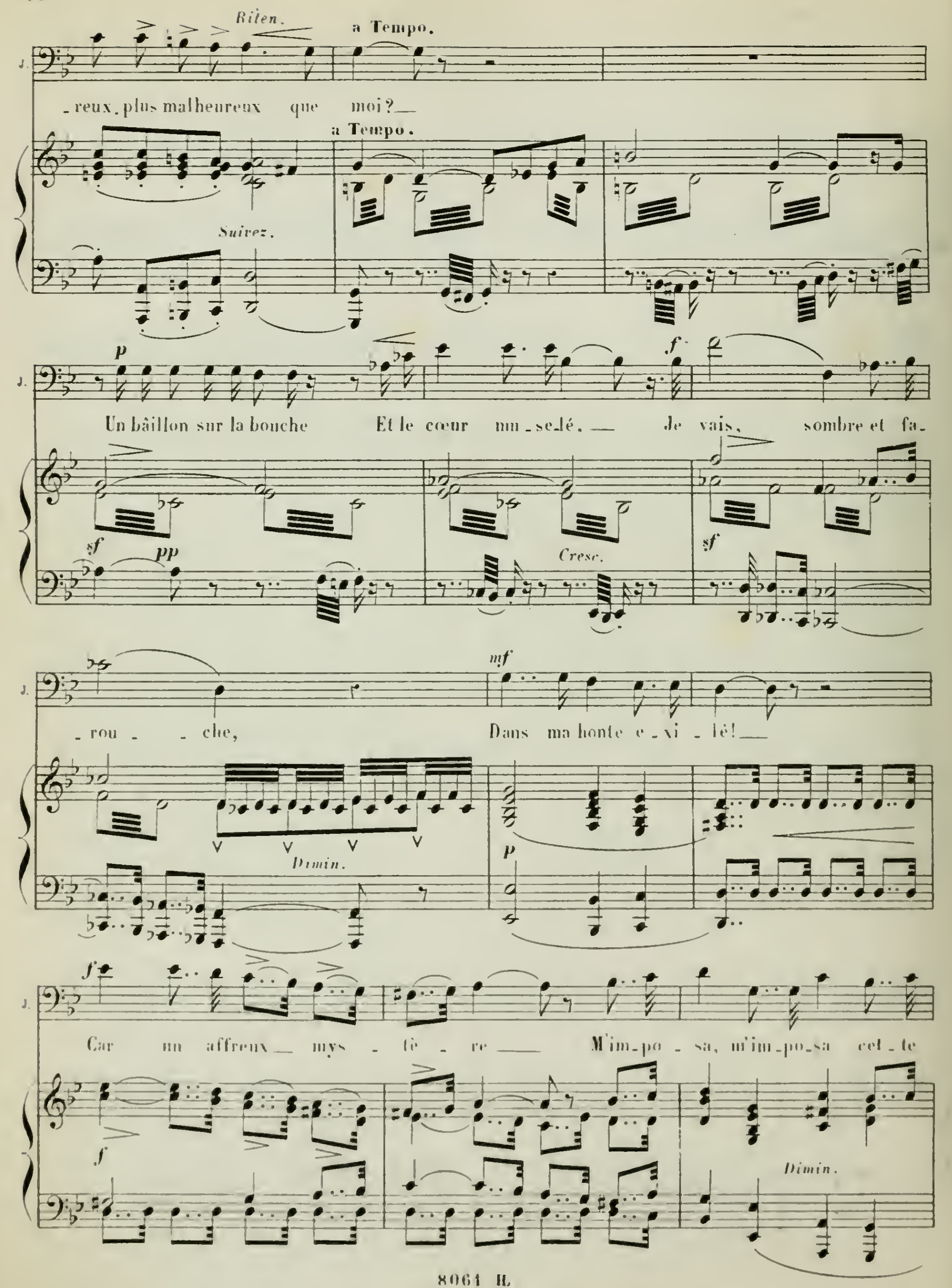



V.
_reur mes sens sont a_gi_tés!
A.
_reur mes sens sont a_gi_tés!
(Lisant un parchemin.)
J.
«Ve_nise, à son devoir fi_dè_le De do_na Vi_o_
C.
_reur mes sens sont a_gi_tés!
f
p Legatissimo.
(A part.) Ad lib.
f
O Lo_ren_zo, tout est fi_
_let_ta re_ti_re la tu_tel_le Au séna_teur Con_ta_ri_ni.»
Suivez.
_ni!
(Continuant de lire.)
«De_main, la gondo_le du_ca_le, Quand lui_ra l'au_be ma_ti_
pp


Cre - - scen - do.
J.
_na_ - _le, I_ra la pren_dre à son ré_veil.» Telle est la vo_lon_té suprê_me du Con_
Cre - - scen - do.
p
Récit.
J.
_seil Devant qui tous courbent la tê_te. Donc, au lever du jour, ma_da_me, soyez
pp
VIOLETTA.
p
(Violetta et Annina sortent.)
Viens, Nina!
J.
prê_te!
a Tempo.
mf
J.
Vous, Seigneur, sans perdre un seul ins_tant. Chez les Dix. _ qu'un devoir imperi_


J.
_eux assem _ ble. Suivez-moi!
Nous sortirons en_semble, C'est l'or_dre!
CONTARINI.
Bien, j'y vais....
Un mot à
J.
Al_lez... je vous at_tends!
(Contarini rentre dans son appartement.)
C.
di _ re...
Cresc.
SCÈNE III
JACOPO, seul.
Récit.
J.
Quel sinis_tre des_sein cache donc ce mes_
Dimi _ nu_en_do.
pp
J
_ sa _ ge Que j'ai senti dans l'â_me une étrange dou_leur?
(Il enlève son masque.)
Sans ce velours e_
pp


J.
-pais qui couvre mon vi - sa - ge. Je n'aurais pu cacher mon trou-ble et ma pâleur!
p
pp
mf
ppp
ppp
ARIOSO
Lento e sostenuto.
Mais l'o-di - eu - se tâ-che Qui me fait leur bourreau E - xi-ge que je ca-che
Lento e sostenuto.
L'homme sous le Bravo! Un ter-ri - ble mys - tè - re M'im - po -
f
f
-sa, m'imposa cet-te loi! Est - il sur cet - te ter - re Plus malheu-
Dolce.
p
Di-mi - nu - en - do.
Dolce.


Riten.
a Tempo.
J.
_reux_plus malheureux que moi?__
a Tempo.
Suivez.
p
Un bâillon sur la bouche Et le cœur mu_se_lé,__ Je vais, sombre et fa_
sf
pp
Cresc.
f
sf
rou _che,
mf
Dans ma honte e_xi_lé!__
Dimin.
p
f
Car un affreux__ mys_tè_re__ M'im_po_sa, m'im_po_sa cet_te
f
Dimin.

J.

p *p* *Riten.* *Cresc.*

loi? __ Est - il __ sur cet - te ter - re Plus malheu-reux, plus malheureux que

Dolce. *Suivez.* *Cresc.*

f

J.

moi? __

Più agitato.

sf *Cre - scen - do.* *f*

Bruit à gauche. Jacopo remet son masque. Contarini paraît et fait signe qu'il est prêt. Ils sortent. La porte de Violetta s'ouvre doucement. Elle entre en scène. A ce moment, on entend, au dehors, le choeur qui suit. Violetta va à la galerie et s'y accoude, rêveuse.

CHOEUR DANS LA COULISSE

CHOEUR.

1ers Sopranos.

Un poco Allegretto.

2ds Sopranos.

Ténors. *Dimin.*

f *p*

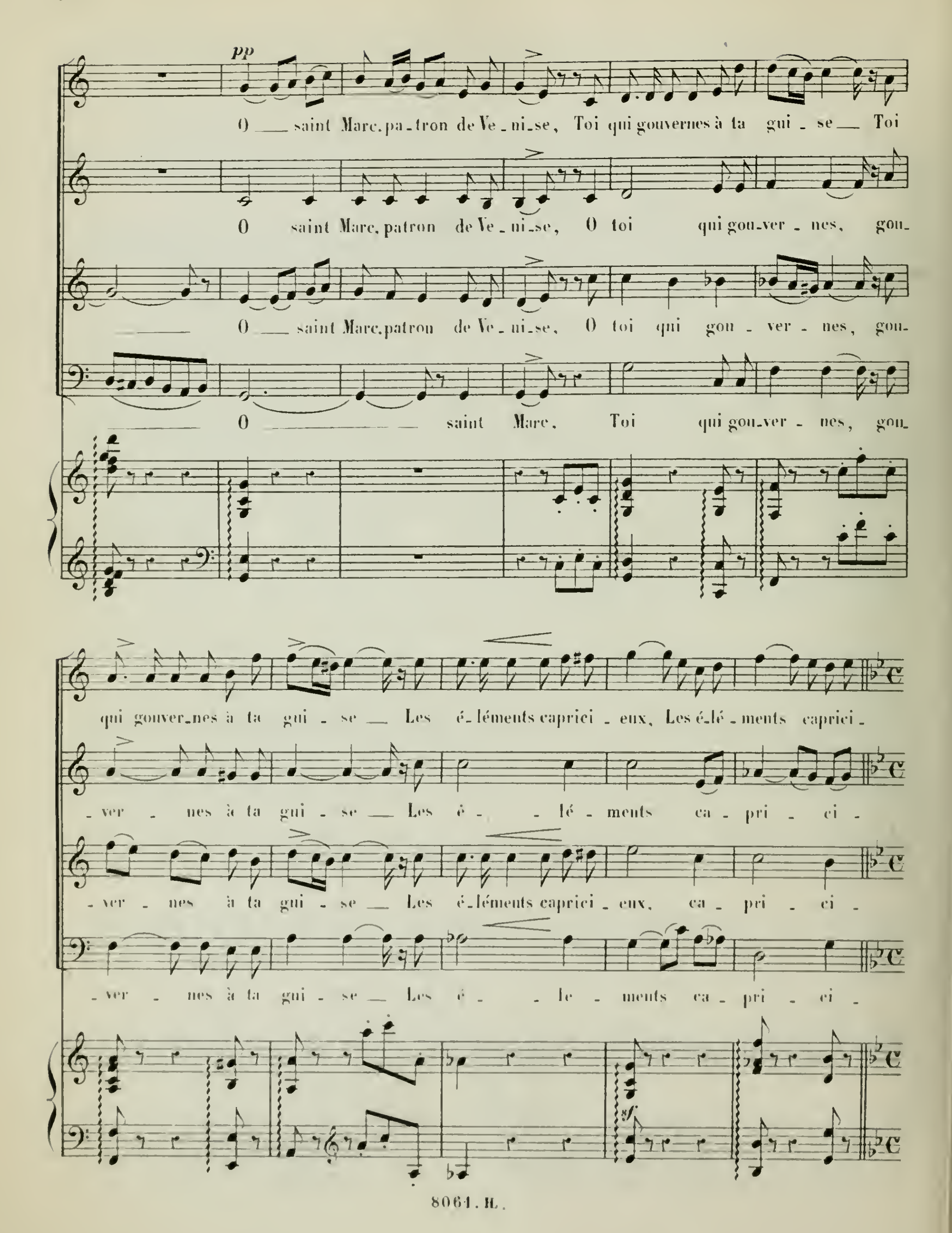
Ah! __ Ah! ah! __

Basses.

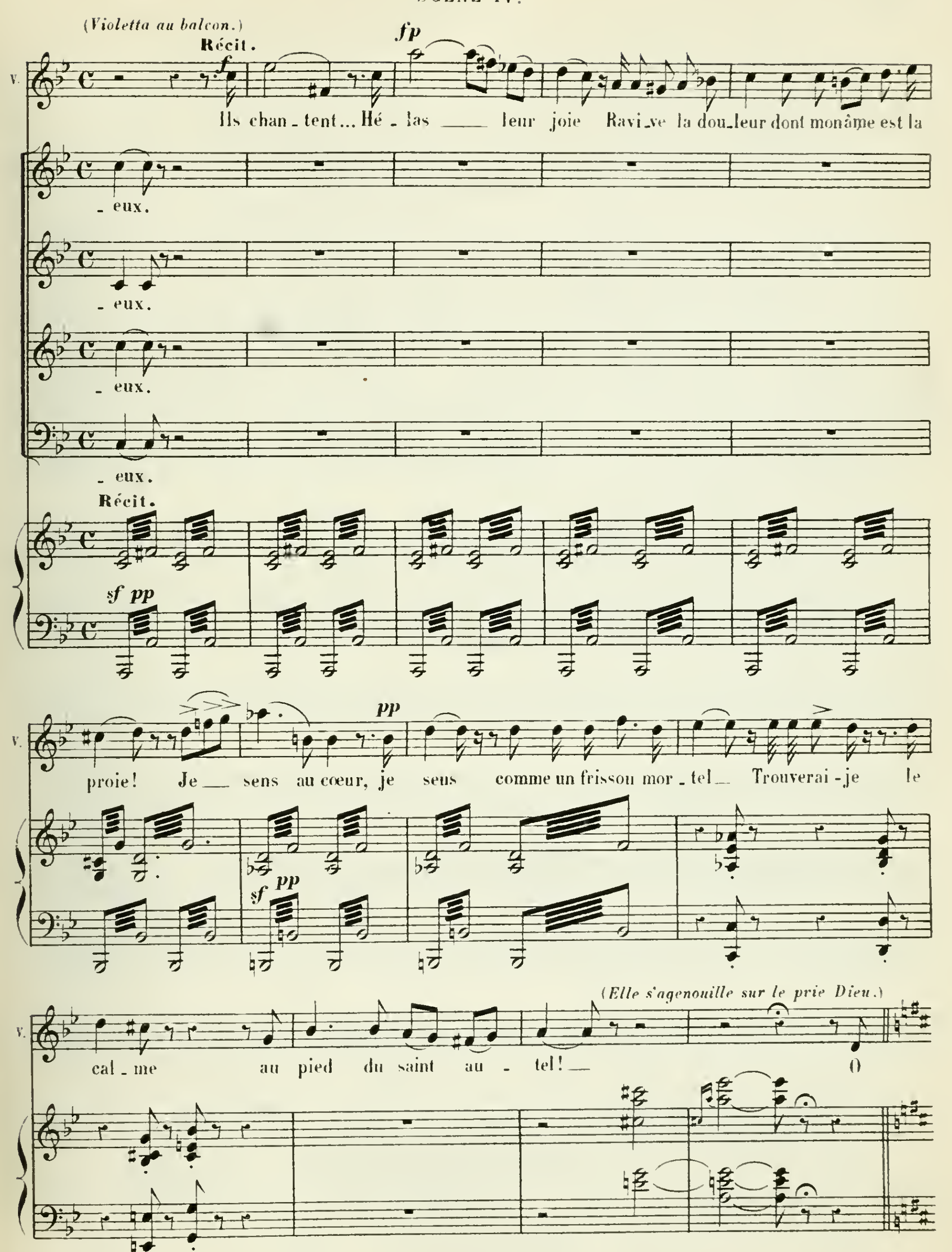
Ah! __ ah! __ ah! __
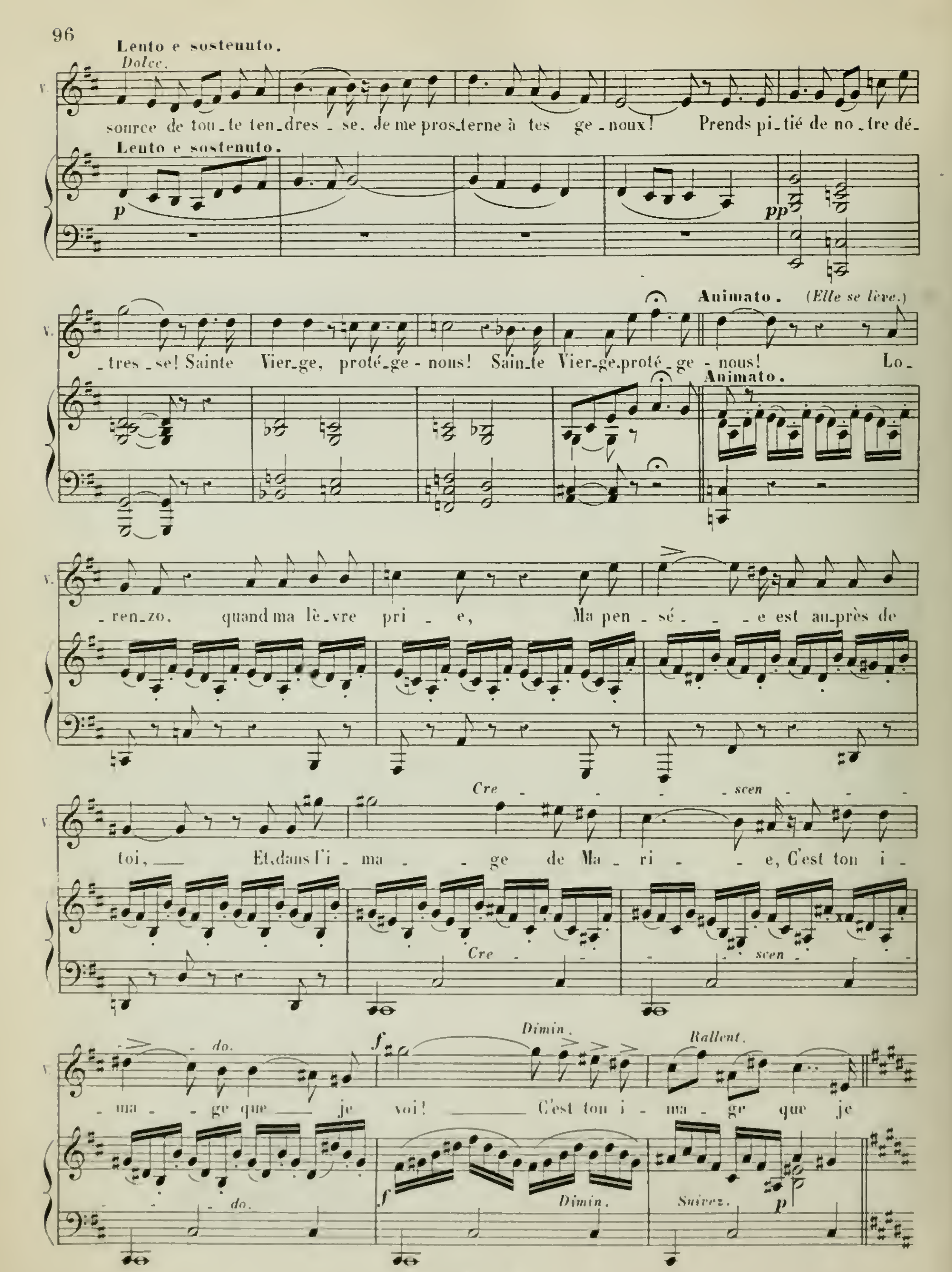
Un poco Allegretto.

Dimi - nu - en - do. *p*
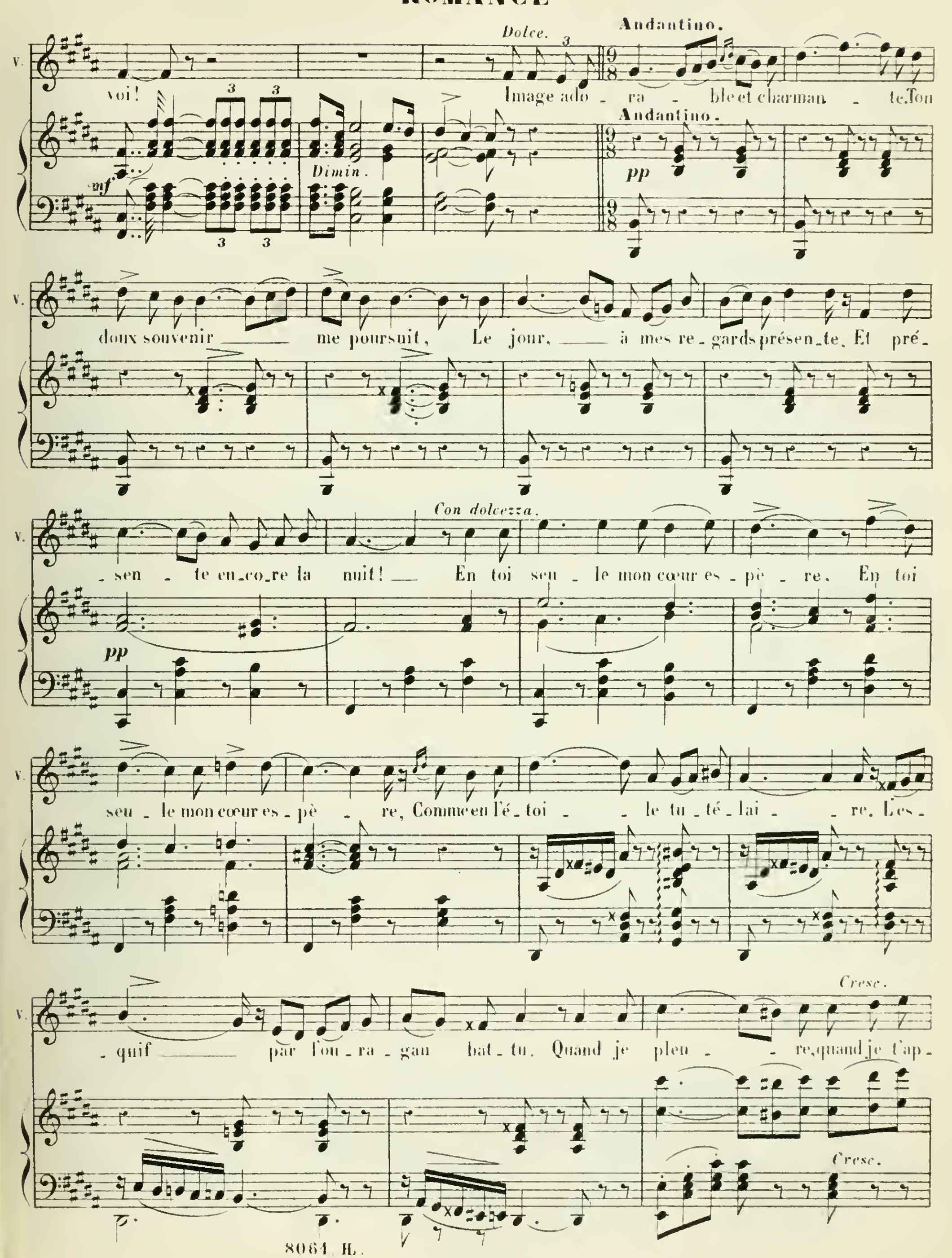

pp
O saint Marc, pa_tron de Ve_ni_se, Toi qui gouvernes à ta gui_se Toi
O saint Marc, patron de Ve_ni_se, O toi qui gou_ver_nes, gou_
O saint Marc, patron de Ve_ni_se, O toi qui gou_ver_nes, gou_
O saint Marc, Toi qui gou_ver_nes, gou_
qui gouver_nes à ta gui_se Les é_léments caprici_eux, Les é_lé_ments caprici_
_ver_nes à ta gui_se Les é_lé_ments ca_pri_ci_
_ver_nes à ta gui_se Les é_léments caprici_eux, ca_pri_ci_
_ver_nes à ta gui_se Les é_le_ments ca_pri_ci_
sf
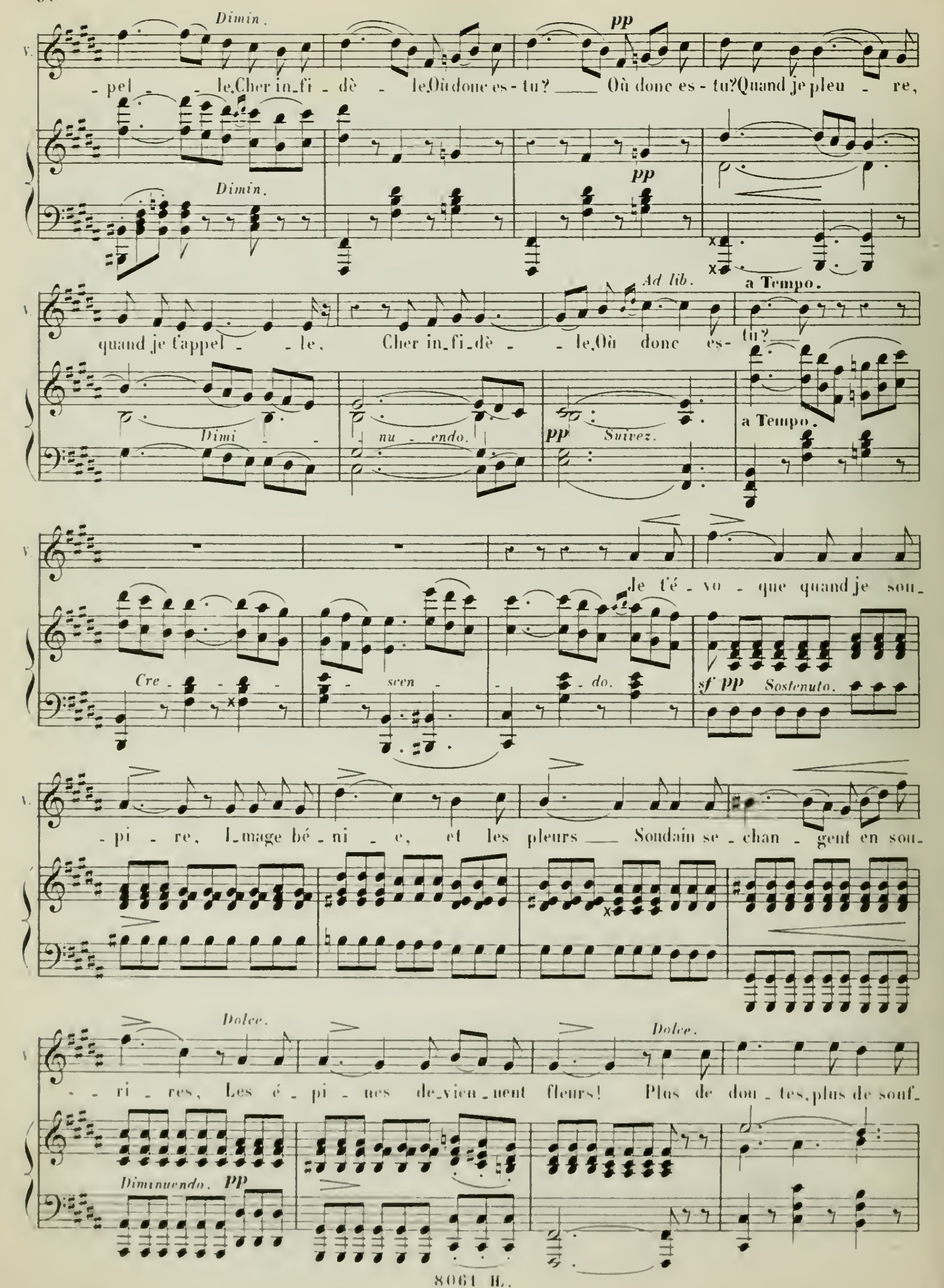
SCENE IV.

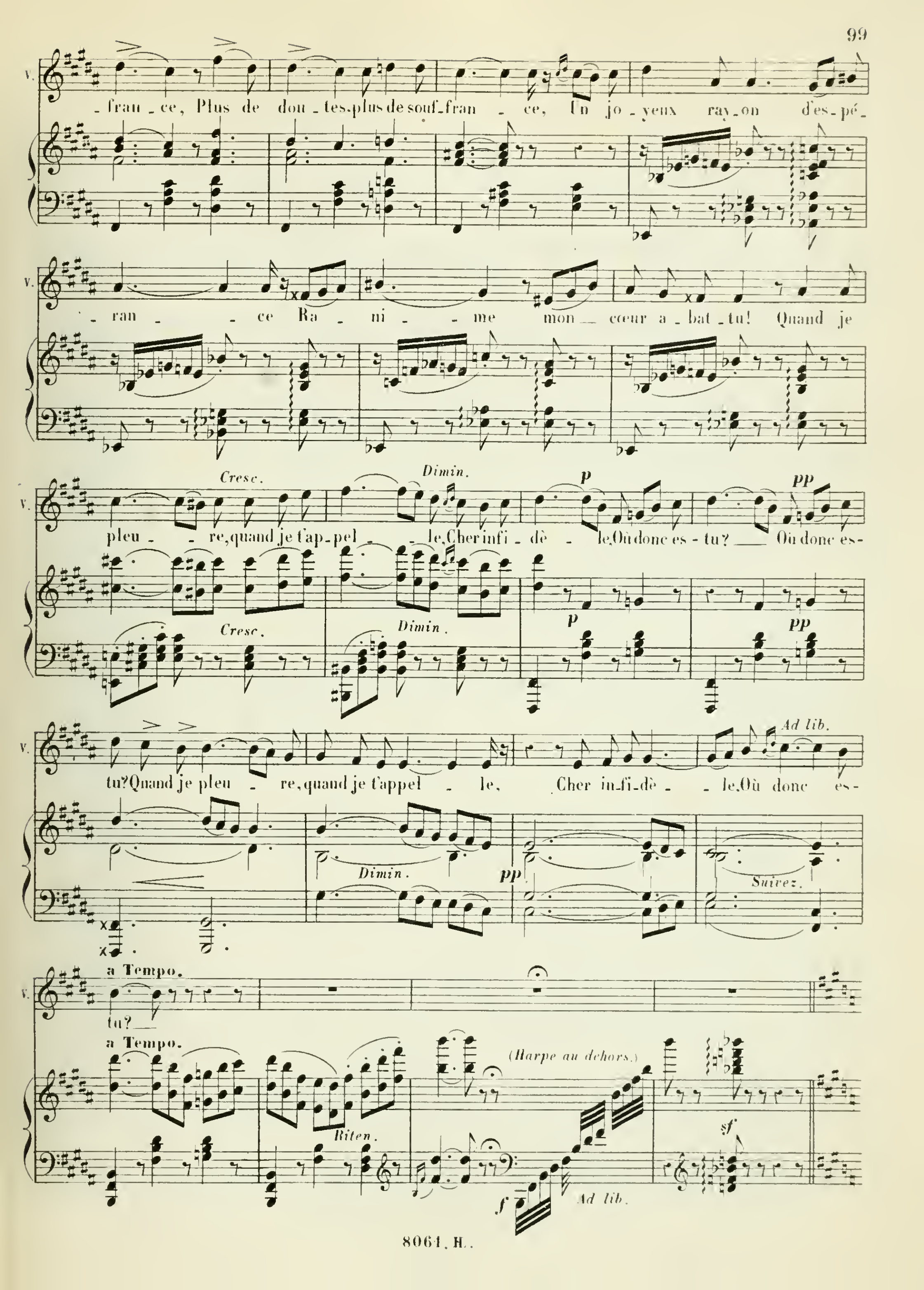

(Violetta au balcon.)
Récit.
fp
V.
Ils chan_tent... Hé_las leur joie Ravi_ve la dou_leur dont monâme est la
_eux.
_eux.
_eux.
_eux.
Récit.
sf pp
pp
proie! Je sens au cœur, je sens comme un frisson mor_tel Trouverai-je le
sf pp
(Elle s'agenouille sur le prie Dieu.)
cal_me au pied du saint au_tel! O


Lento e sostenuto.
Dolce.
source de tou_te ten_dres _ se. Je me pros_terne à tes ge _ noux! Prends pi_tié de no _ tre dé_
Lento e sostenuto.
p
pp
_tres _ se! Sainte Vier_ge, proté_ge - nous! Sain_te Vier_ge,proté _ ge - nous!
Animato.
(Elle se lève.)
Lo_
Animato.
_ren_zo, quand ma lè _ vre pri _ e, Ma pen _ sé _ _ e est au_près de
toi, Et,dans l'i _ ma _ _ ge de Ma _ ri _ _ e, C'est ton i _
Cre _ _ scen
_ ma _ ge que je voi! C'est ton i _ ma _ ge que je
do.
f
Dimin.
Rallent.
Suivez.
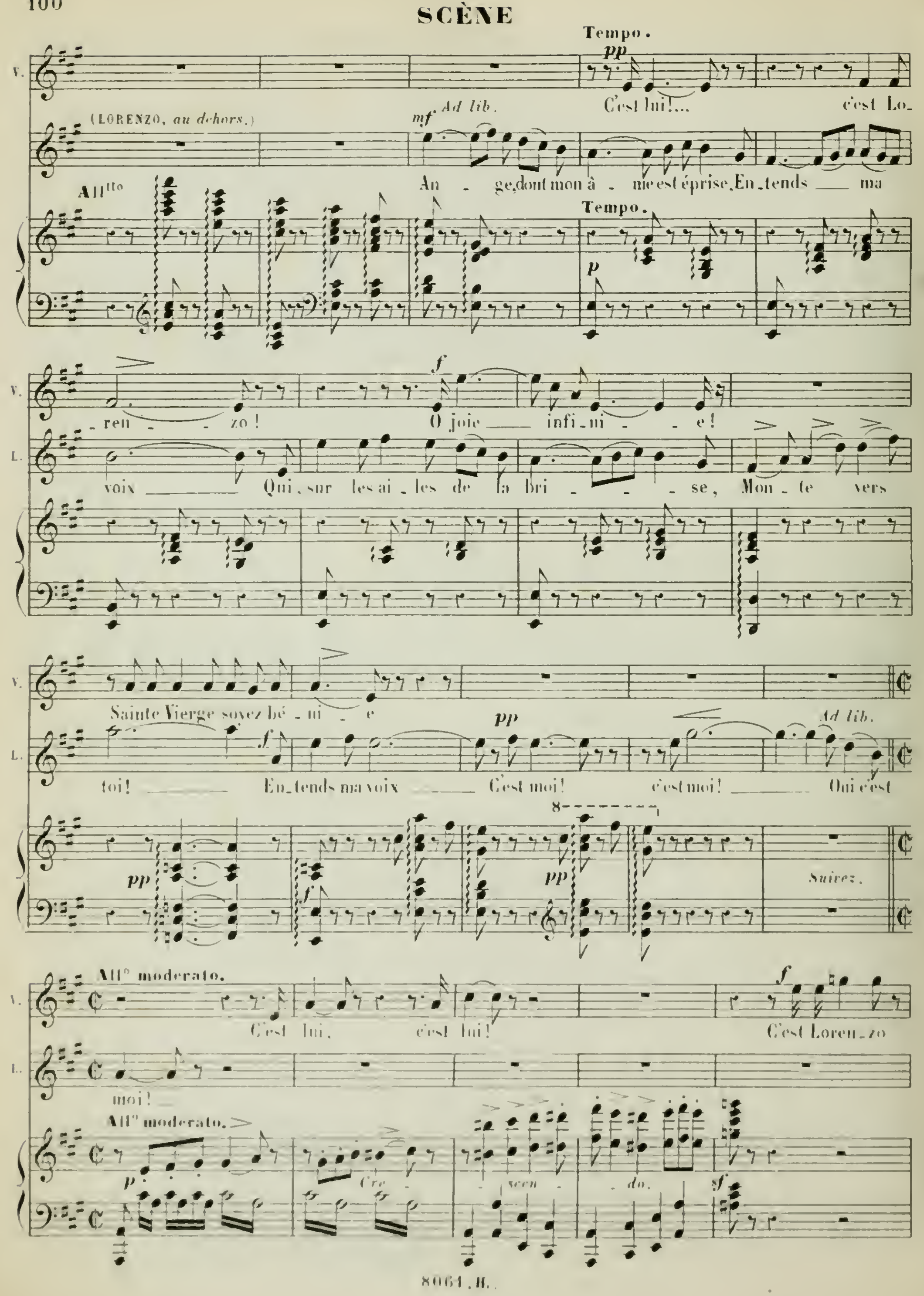
Nº 9
ROMANCE


Dolce.
Andantino.
V.
voi! Image ado - ra - ble et charman - te. Ton
Andantino.
mf
Dimin.
pp
doux souvenir me poursuit, Le jour, à mes re_gards présen_te, Et pré_
_sen - te en_co_re la nuit! En toi seu - le mon cœur es - pè - re. En toi
Con dolcezza.
pp
seu - le mon cœur es - pè - re, Comme en l'é_toi - le tu_té_lai - re. L'es_
_quif par l'ou_ra_gan bat_tu. Quand je pleu - re, quand je t'ap_
Cresc.
Cresc.


Dimin.
pp
_pel _ _ le. Cher in_fi _ dè _ le. Où donc es - tu? ___ Où donc es - tu? Quand je pleu _ re,
Dimin.
pp
Ad lib.
a Tempo.
quand je t'appel _ _ le, Cher in_fi_dè _ _ le. Où donc es- tu? ___
Dimi _ _ nu _ endo.
pp Suivez.
a Tempo.
Je t'é _ vo _ que quand je sou_
Cre _ _ scen _ _ do.
sf pp Sostenuto.
_pi _ re, L_mage bé _ ni _ e, et les pleurs ___ Soudain se _ chan _ gent en sou_
Dolce.
Dolce.
_ri _ res, Les é _ pi _ nes de_vien_nent fleurs! Plus de dou _ tes, plus de souf_
Diminuendo. PP
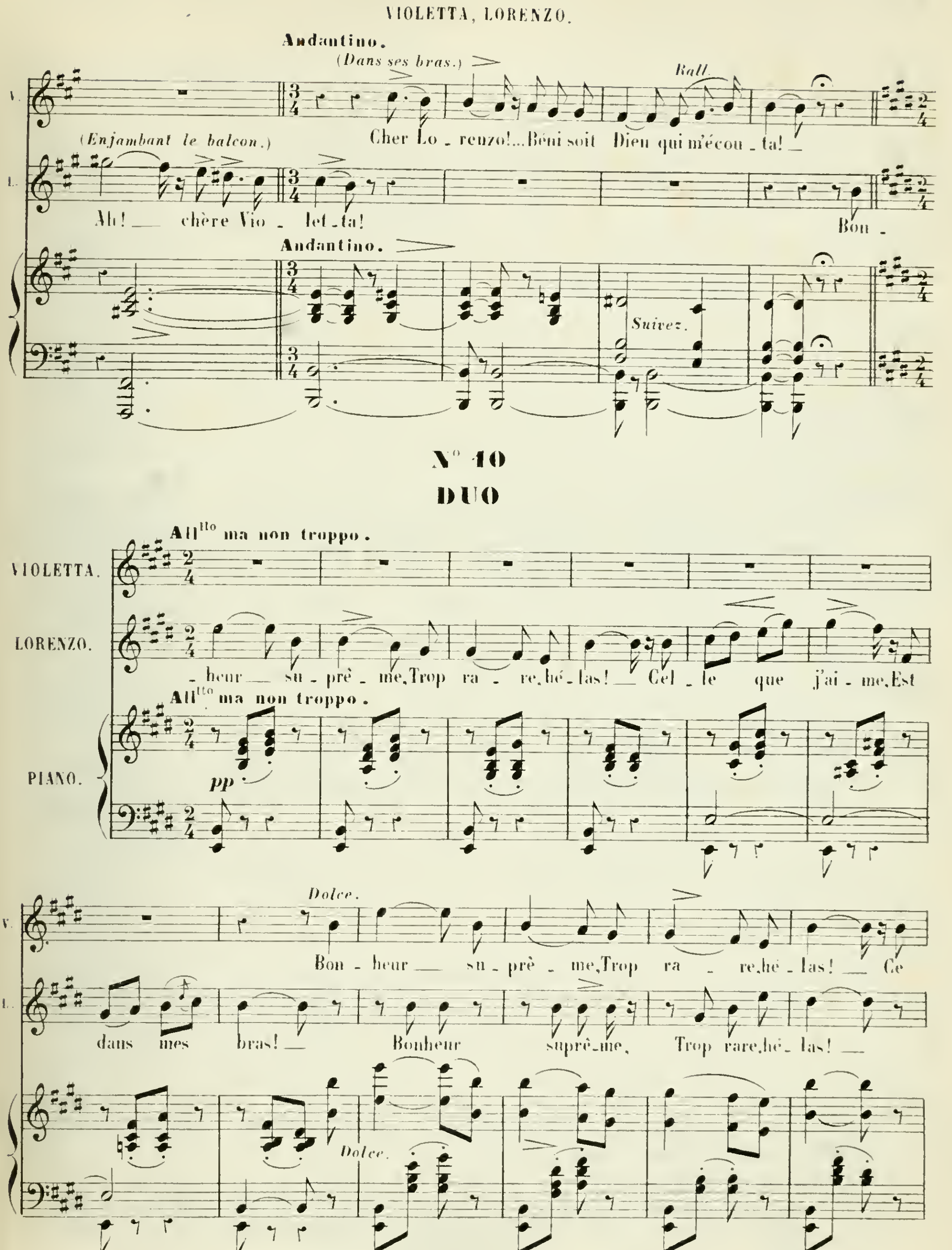

V.
-fran-ce, Plus de dou-tes,plus de souf-fran - ce, Un jo-yeux ray-on d'es-pé-
-ran - - ce Ra - ni - - me mon cœur a-bat-tu! Quand je
Cresc.
Dimin.
p
pp
pleu - re,quand je t'ap-pel - le,Cher infi - dè - le,Où donc es - tu? Où donc es-
tu?Quand je pleu - re, quand je t'appel - le, Cher in-fi-dè - - le,Où donc es-
Ad lib.
Dimin.
Suivez.
a Tempo.
tu?
(Harpe au dehors.)
Riten.
Ad lib.
sf
f
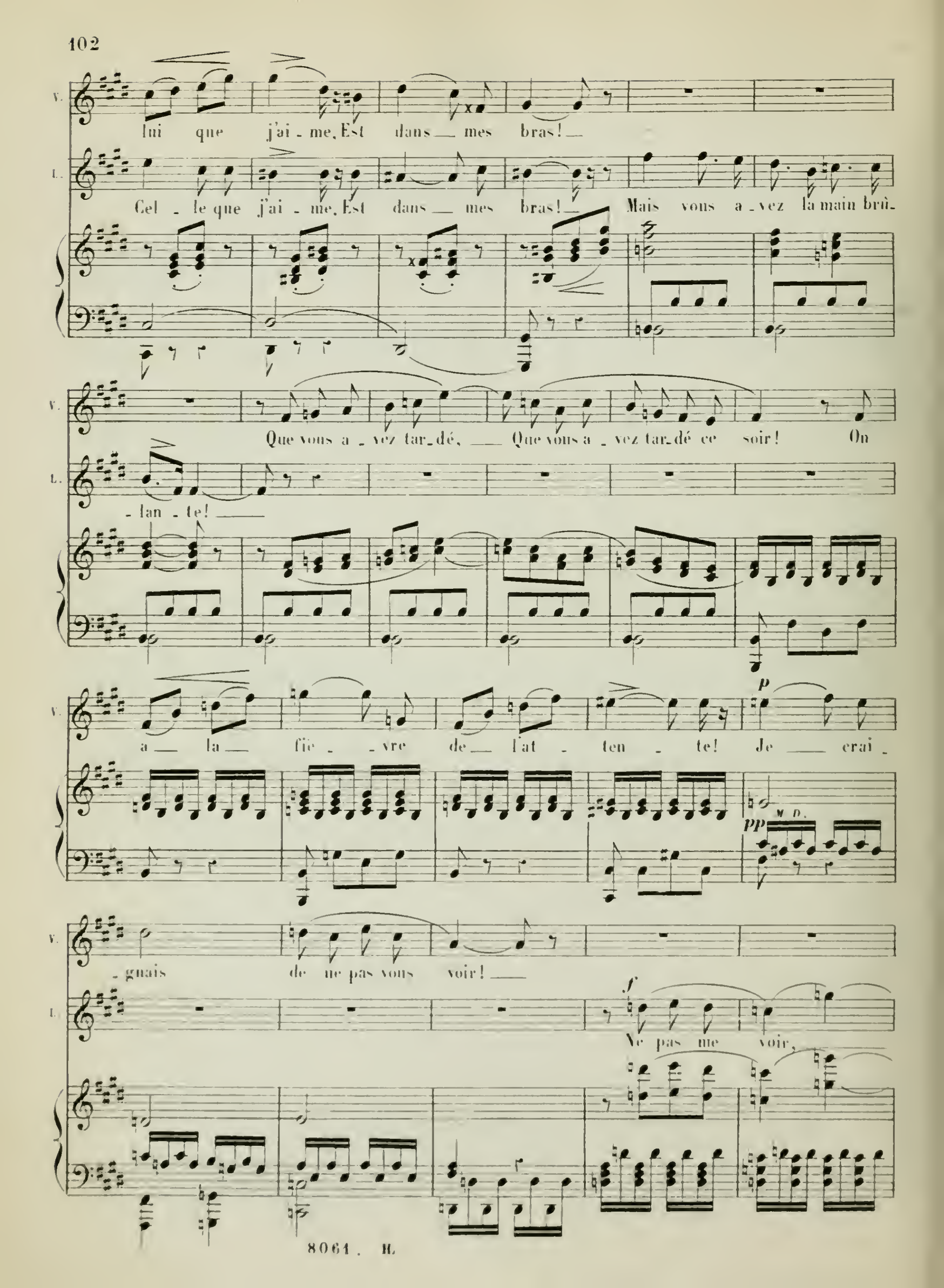
SCÈNE
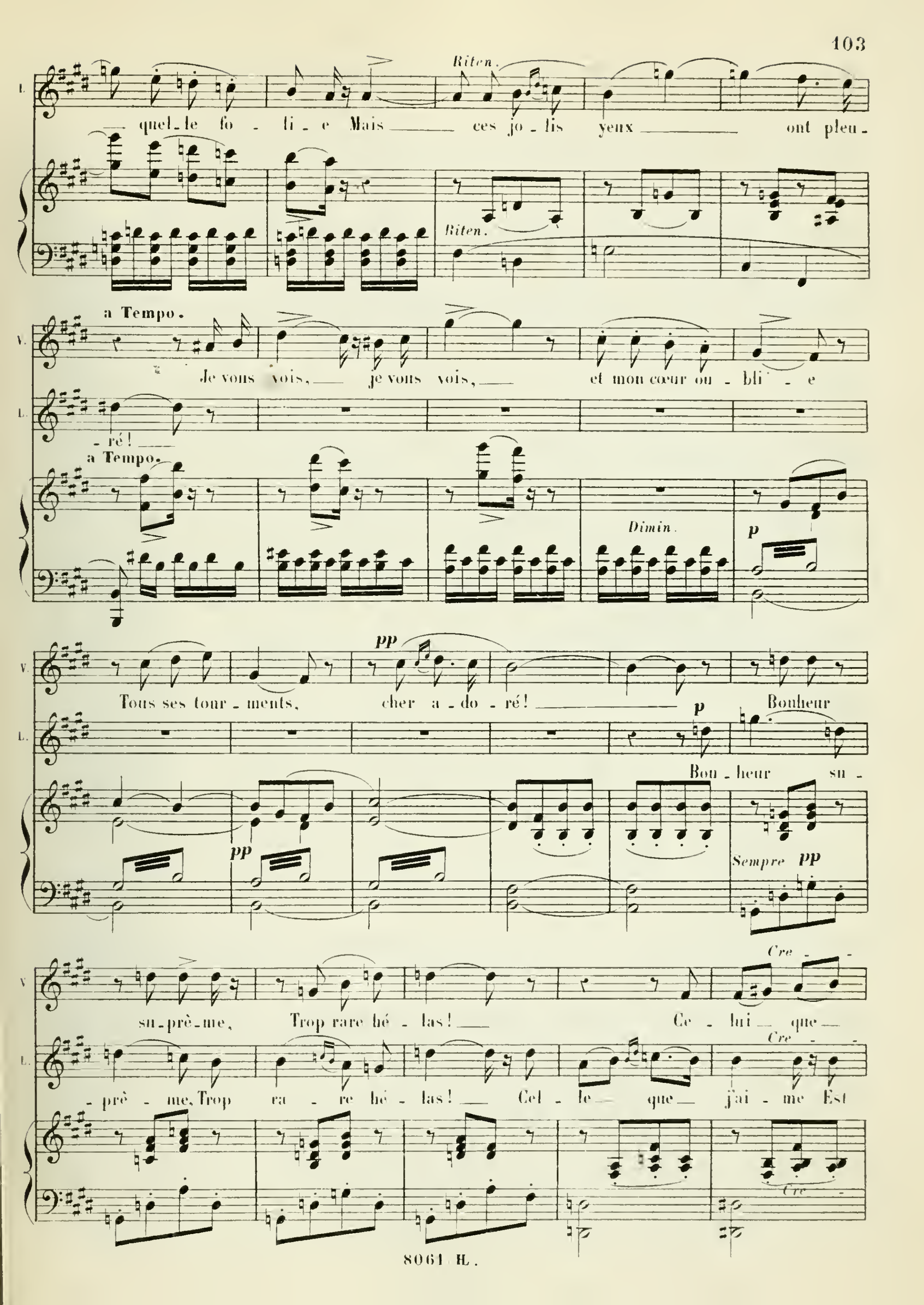

Tempo.
V.
C'est lui!... c'est Lo_
(LORENZO, au dehors.)
Ad lib.
An _ ge, dont mon â _ me est éprise, En_tends ma
All^tto
Tempo.
_ ren _ _ zo!
O joie infi_ni _ _ e!
L.
voix Qui, sur les ai_les de la bri _ _ _ se, Mon_te vers
Sainte Vierge soyez bé _ ni _ e
toi! En_tends ma voix C'est moi! c'est moi! Oui c'est
Ad lib.
Suivez.
All^o moderato.
C'est lui, c'est lui! C'est Loren_zo
moi!
All^o moderato.
Cre _ _ scen _ _ do.
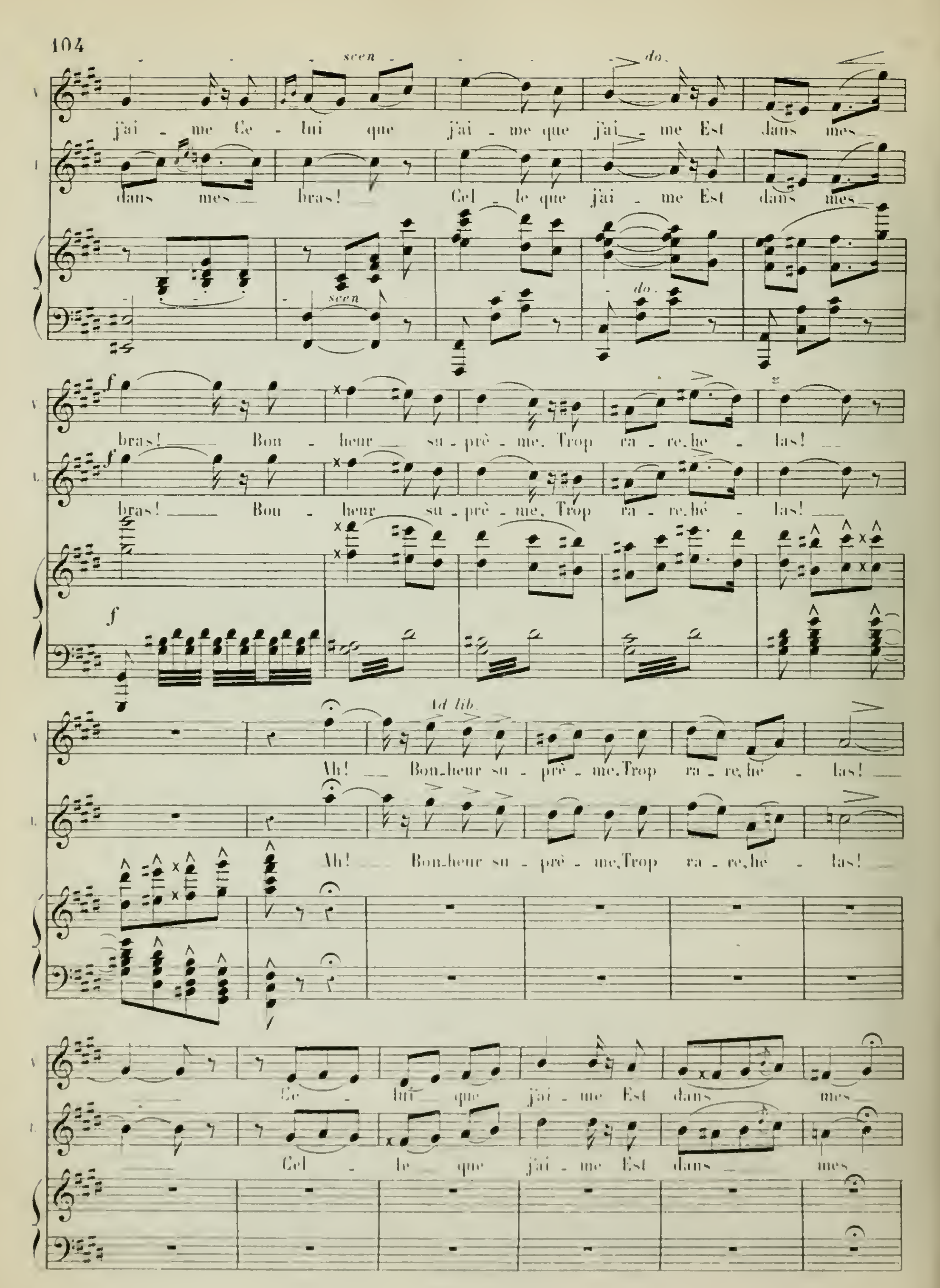
SCÈNE V
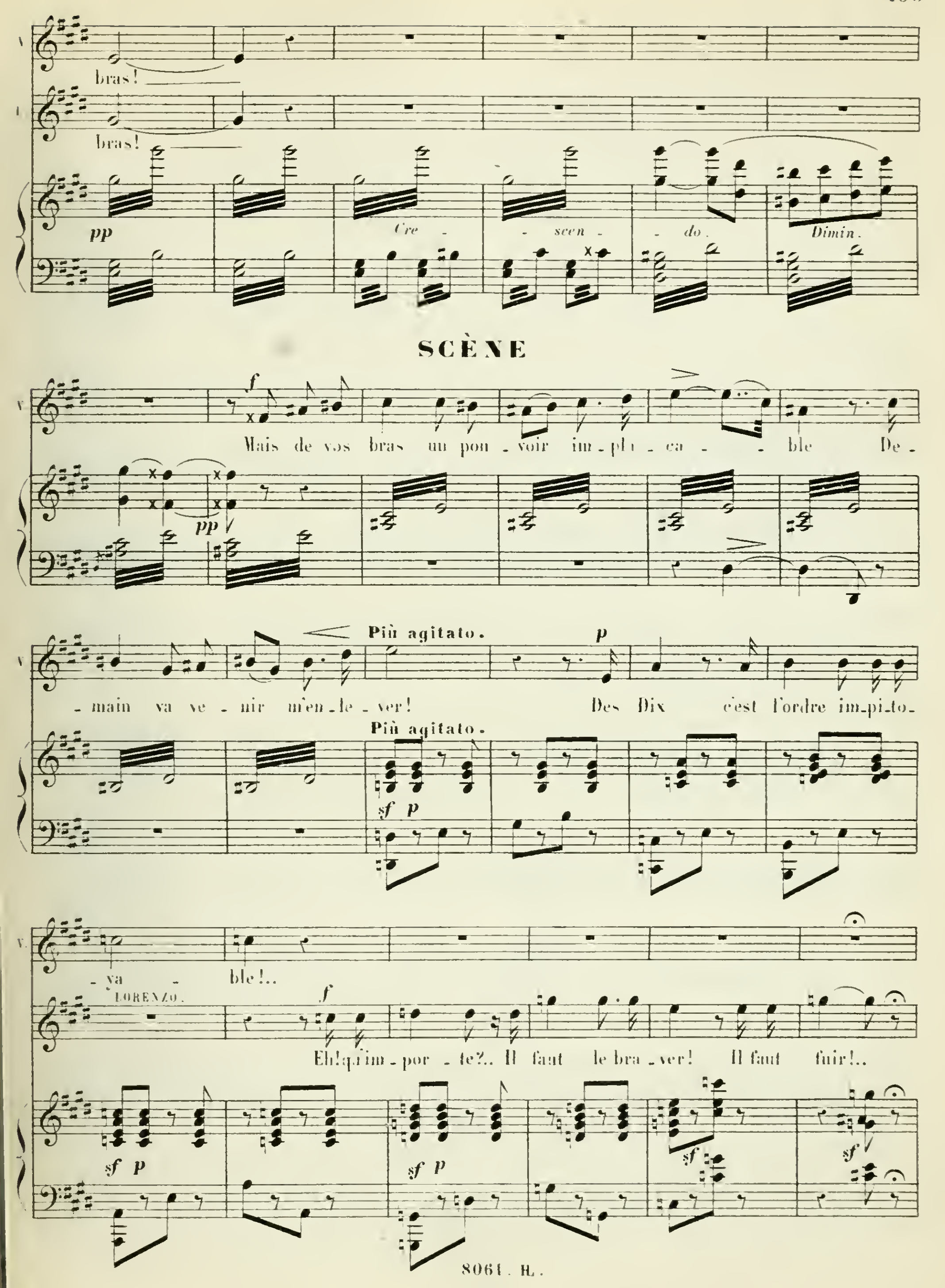
VIOLETTA, LORENZO.
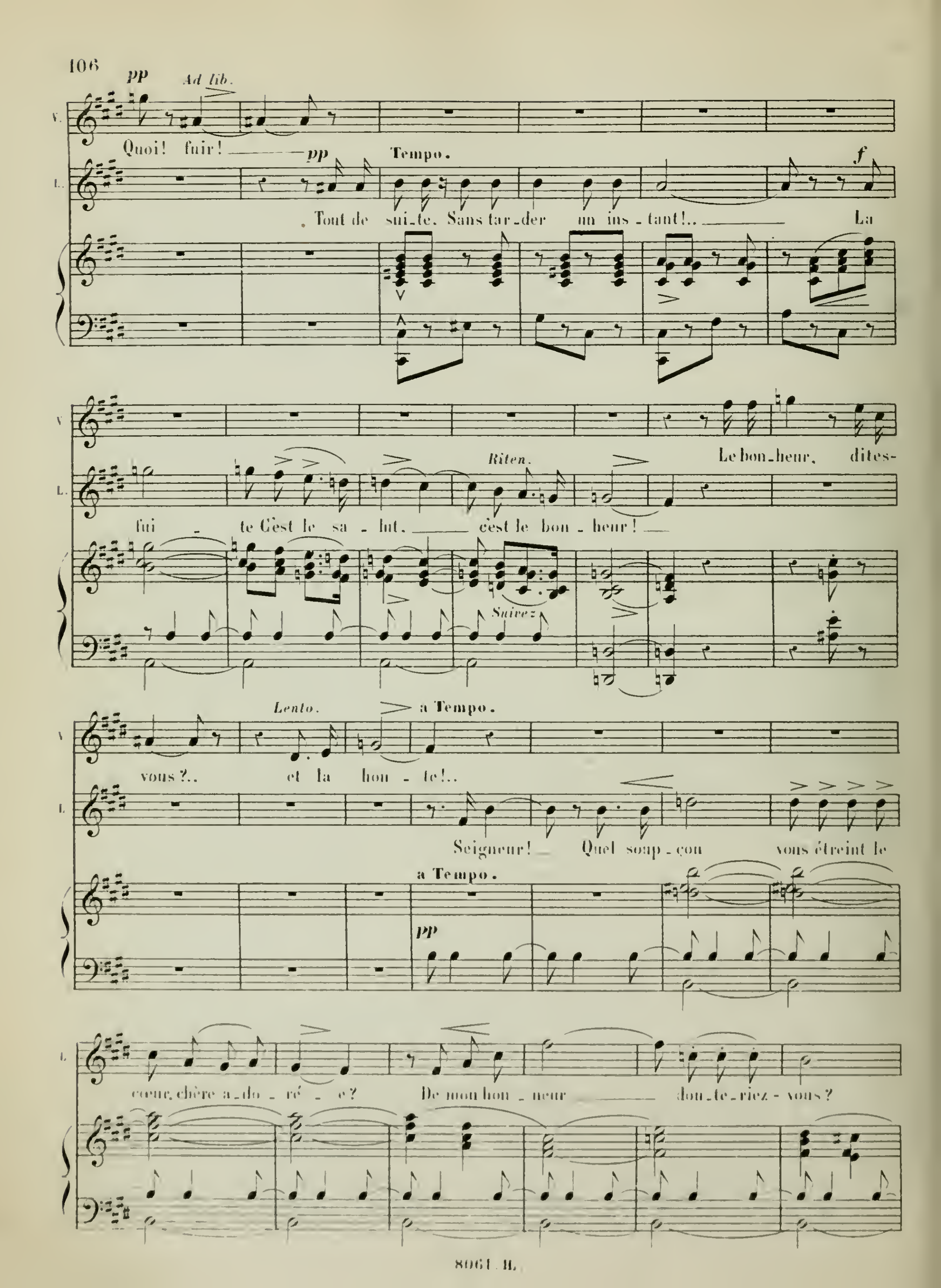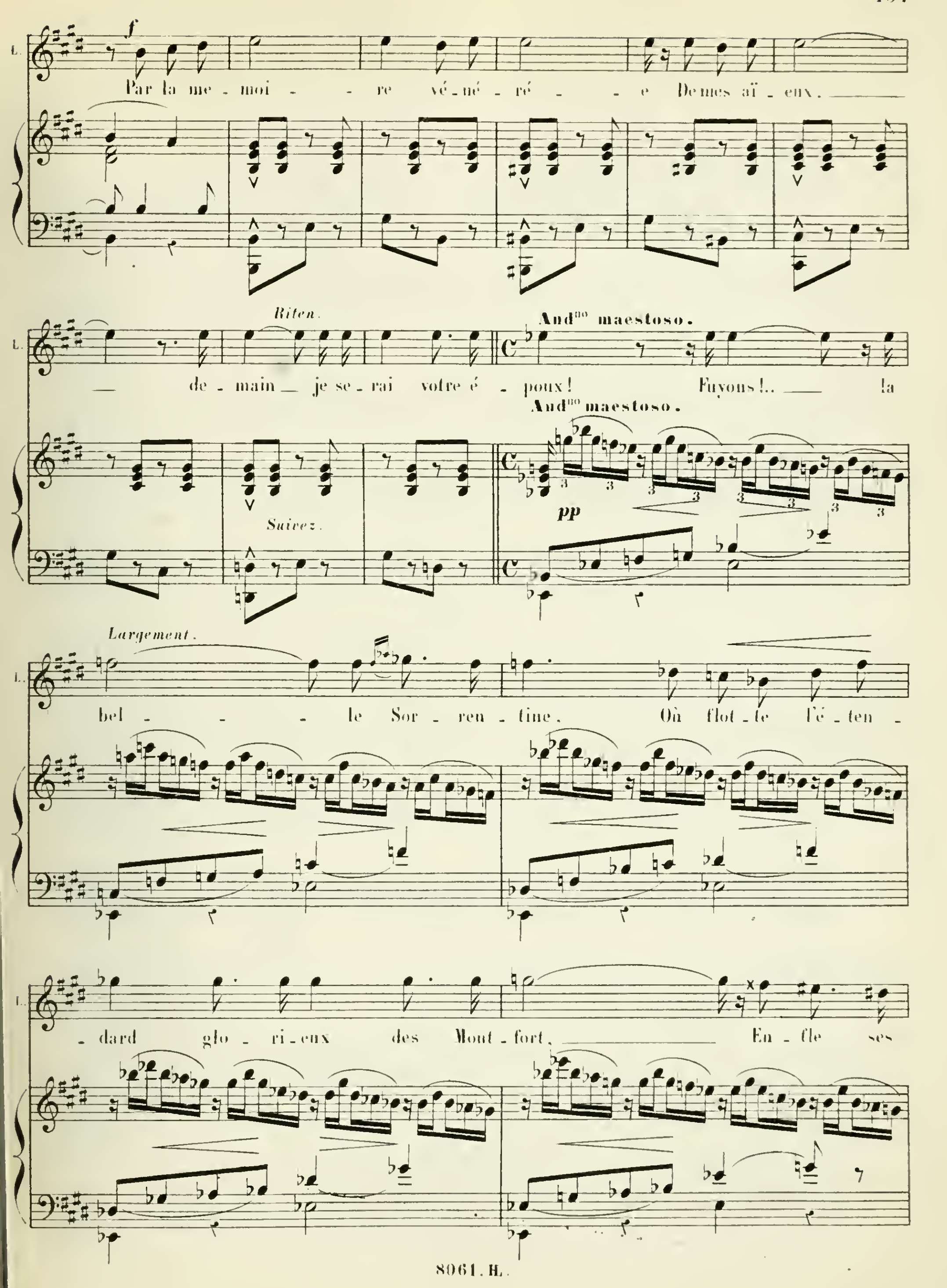



V.
lui que j'ai - me, Est dans — mes bras! —
L.
Cel - le que j'ai - me, Est dans — mes bras! — Mais vous a - vez la main brû-
V.
Que vous a - vez tar - dé, — Que vous a - vez tar - dé ce soir! On
L.
- lan - te! —
V.
a — la — fiè - - vre de — l'at - ten - te! Je — erai -
p
pp
M. D.
V.
- gnais de ne pas vous voir! —
L.
f
Ne pas me voir,

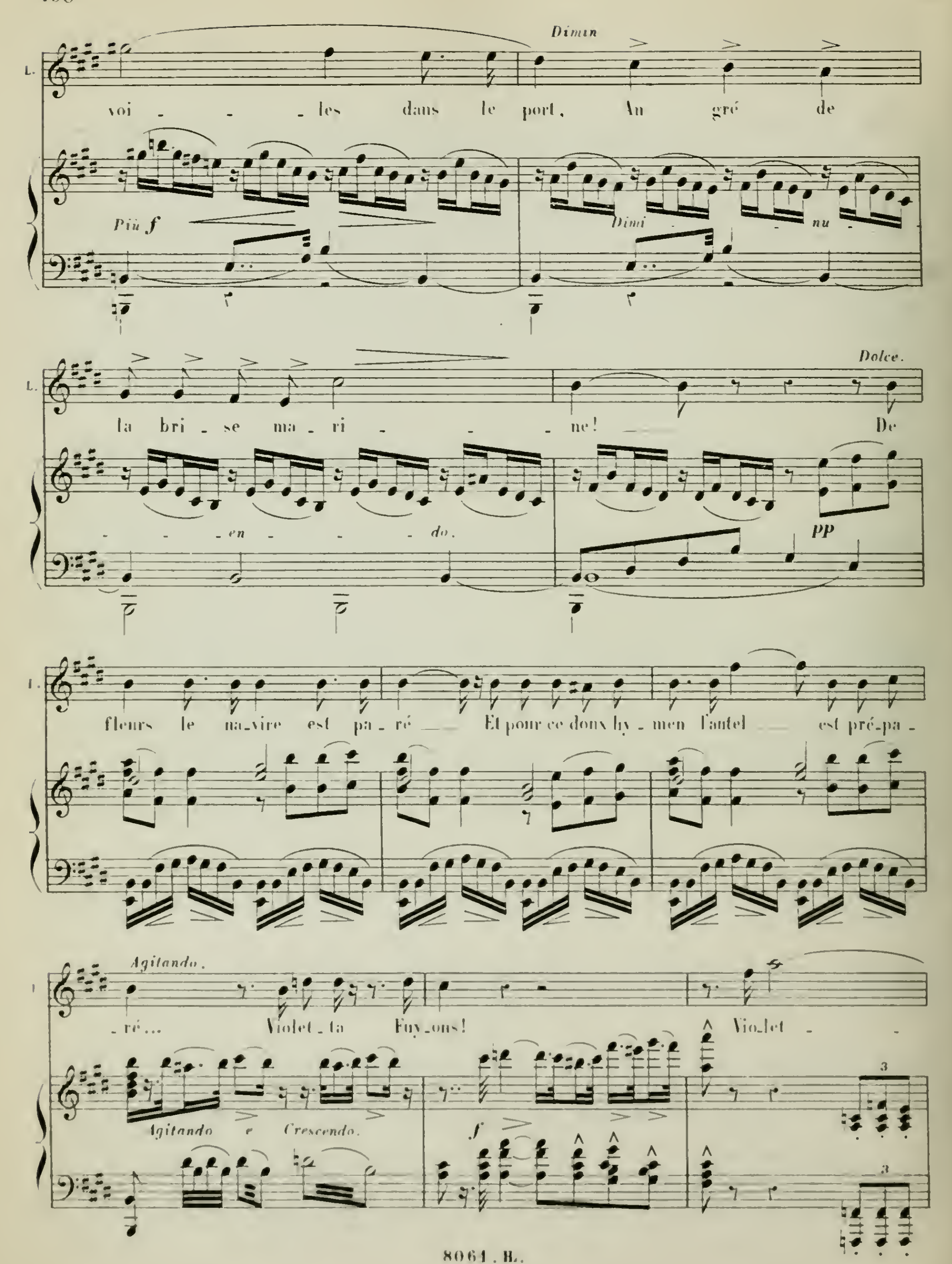

Riten.
L.
quel_le fo - li _ e Mais ces jo _ lis yeux ont pleu -
Riten.
a Tempo.
V.
Je vous vois, je vous vois, et mon cœur ou - bli - e
L.
- ré!
a Tempo.
Dimin.
p
pp
V.
Tous ses tour - ments, cher a - do - ré!
p
Bonheur
L.
Bon - heur su -
pp
Sempre pp
Cre -
V
su_prê_me, Trop rare hé - las! Ce - lui - que
Cre -
L.
- prê - me, Trop ra - re hé - las! Cel - le que j'ai - me Est
Cre -
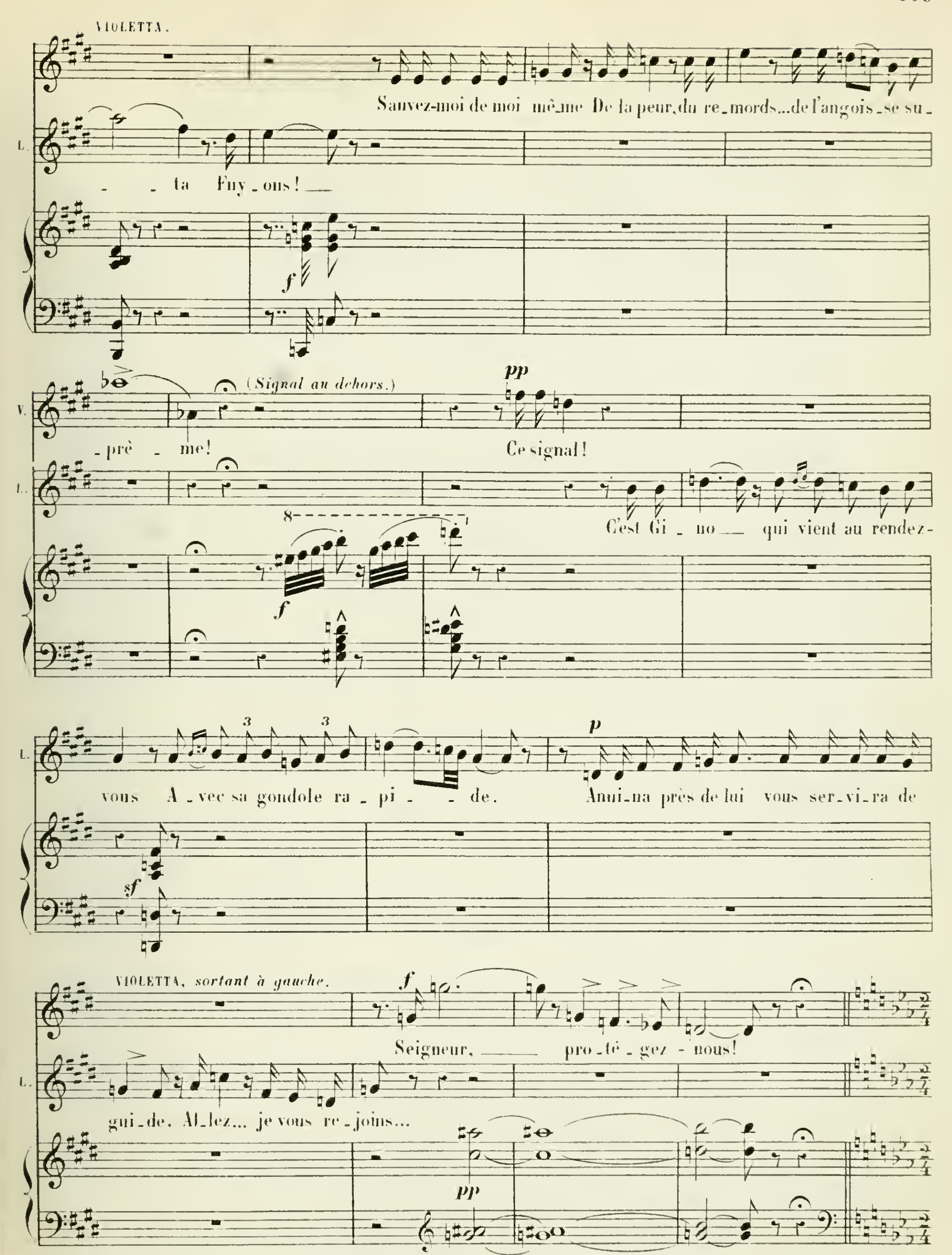

scen - - - do.
j'ai - me Ce - lui que j'ai - me que j'ai - me Est dans mes
dans mes bras! Cel - le que j'ai - me Est dans mes
bras! Bon - heur su - prê - me, Trop ra - re, hé - las!
Ad lib.
Ah! Bon - heur su - prê - me, Trop ra - re, hé - las!
Ce - lui que j'ai - me Est dans mes
Cel - le que j'ai - me Est dans mes


bras!
bras!
pp
Cre - scen - do.
Dimin.
SCÈNE
f
Mais de vos bras un pou - voir im - pli - ca - ble De -
pp
- main va ve - nir m'en - le - ver!
Più agitato.
p
Des Dix c'est l'ordre im - pi - to -
Più agitato.
sf p
- ya - ble!..
LORENZO.
f
Eh! qu'im - por - te?.. Il faut le bra - ver! Il faut fuir!..
sf p
sf p
sf
sf


pp
Ad lib.
Quoi! fuir! pp
Tempo.
Tout de sui_te. Sans tar_der un ins_tant!.. La
f
fui te C'est le sa_lut. c'est le bon_heur!
Riten.
Suivez
Le bon_heur, dites-vous?.. et la hon_te!..
Lento.
a Tempo.
Seigneur! Quel soup_çon vous étreint le
a Tempo.
pp
coeur, chère a_do_ré_e? De mon hon_neur dou_te_riez_vous?


f
Par la me - moi - re vé - né - ré - e De mes aï - eux.
Riten.
de - main je se - rai votre é - poux!
And^no maestoso.
Fuyons!.. la
And^no maestoso.
pp
Suivez.
Largement.
bel - le Sor - ren - tine. Où flot - te l'é - ten -
- dard glo - ri - eux des Mont - fort, En - fle ses


Dimin
voi - - - les dans le port, Au gré de
Più f
Dimi - - nu -
la bri - se ma - ri - - - ne! De
- - en - - - do.
Dolce.
pp
fleurs le na-vire est pa-ré Et pour ce doux hy-men l'autel est pré-pa-
Agitando.
-ré... Violet-ta Fuy-ons! Vio-let -
Agitando e Crescendo.
f
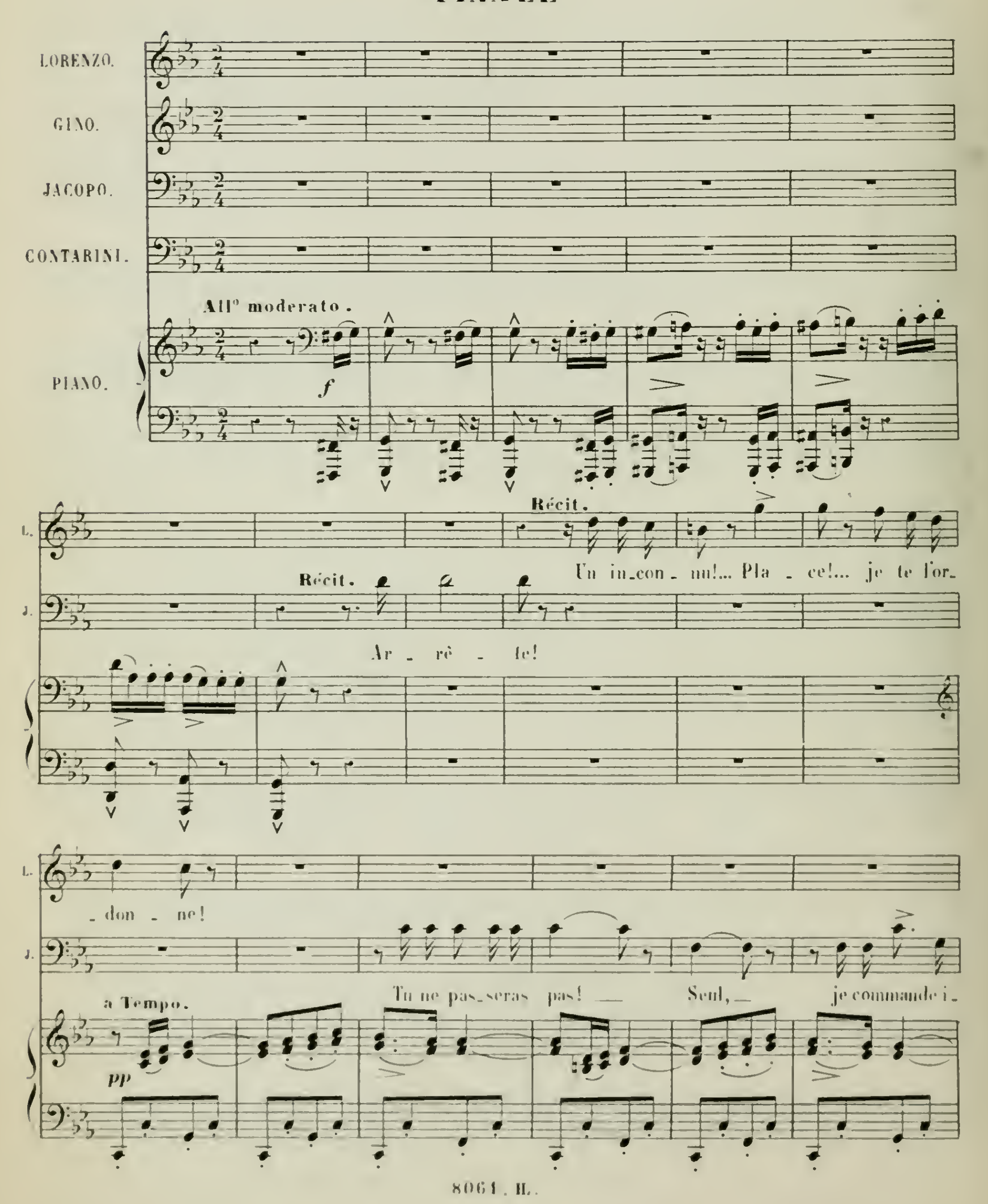


Lorenzo va pour sortir par la galerie où paraît Jacopo.
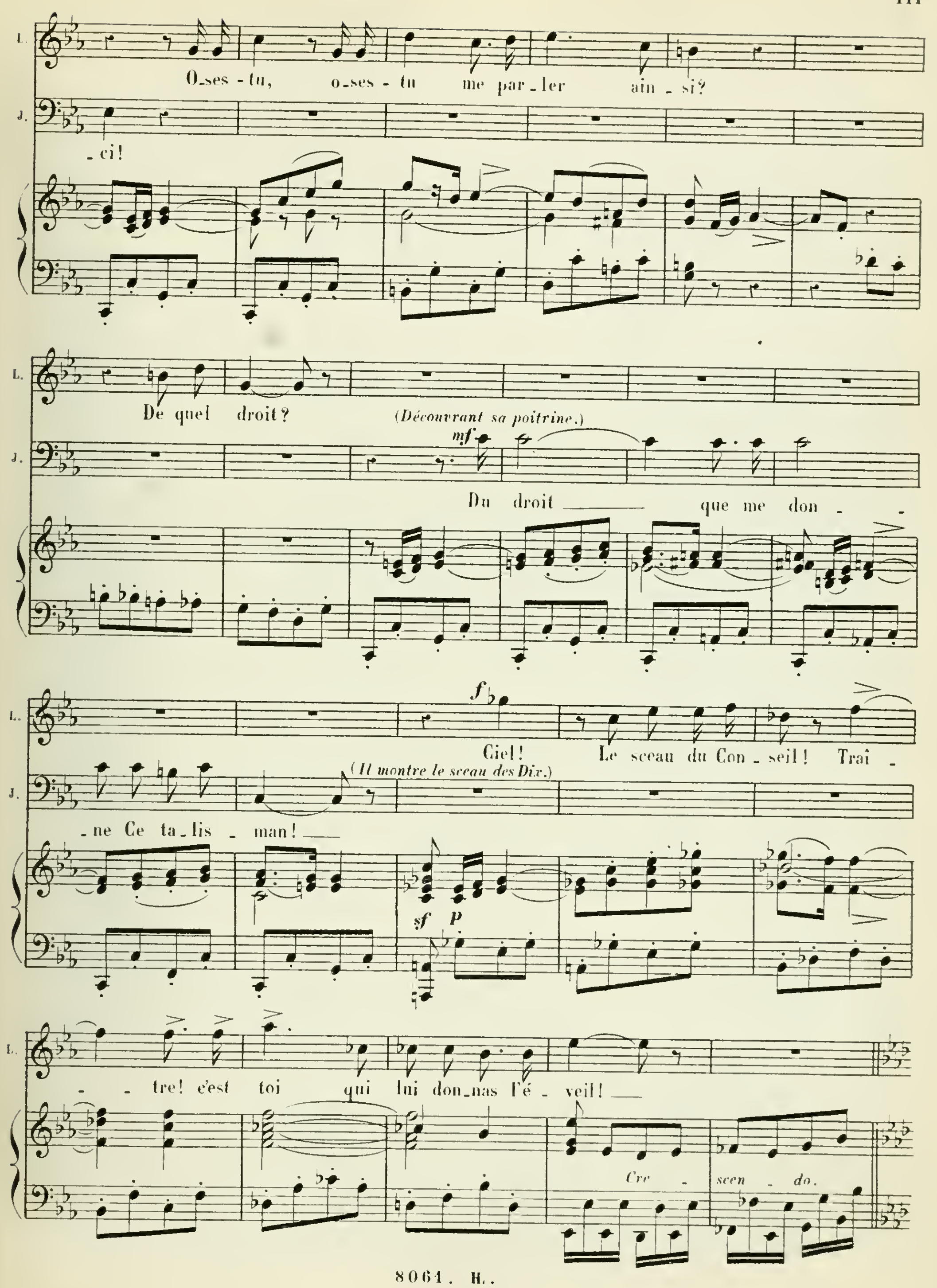
SCÈNE VI

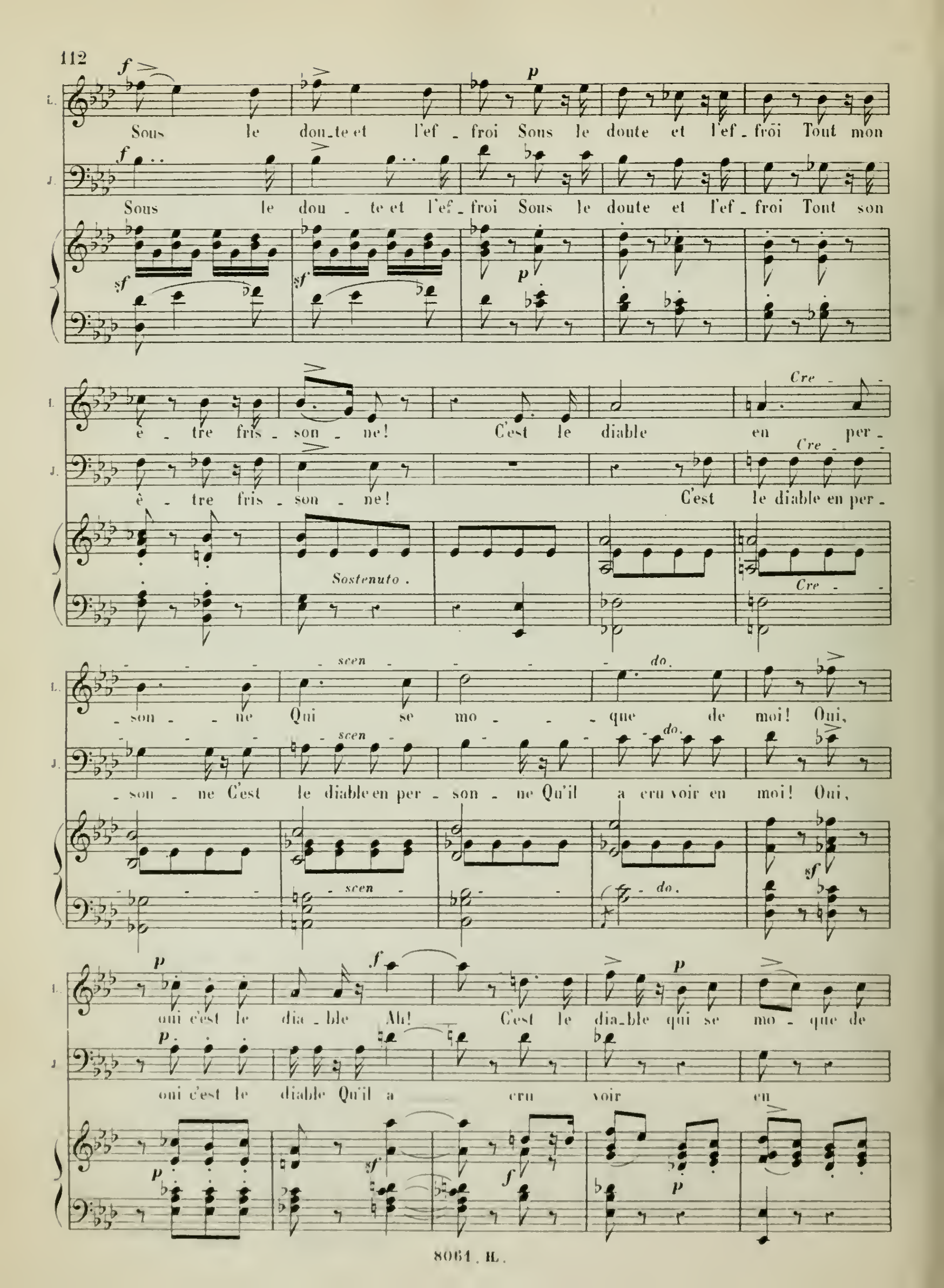
LORENZO, JACOPO.

N° 10bis

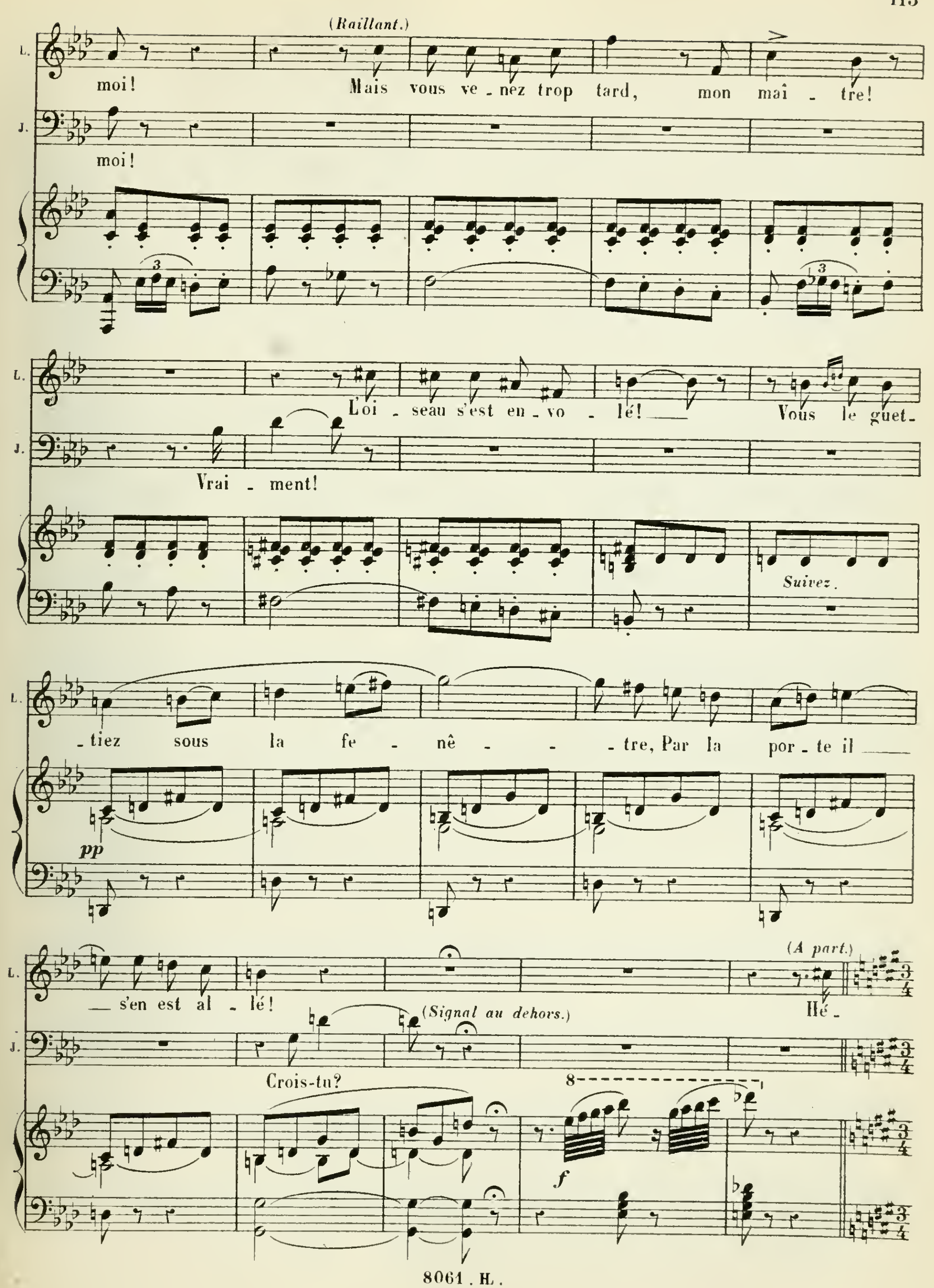
FINALE
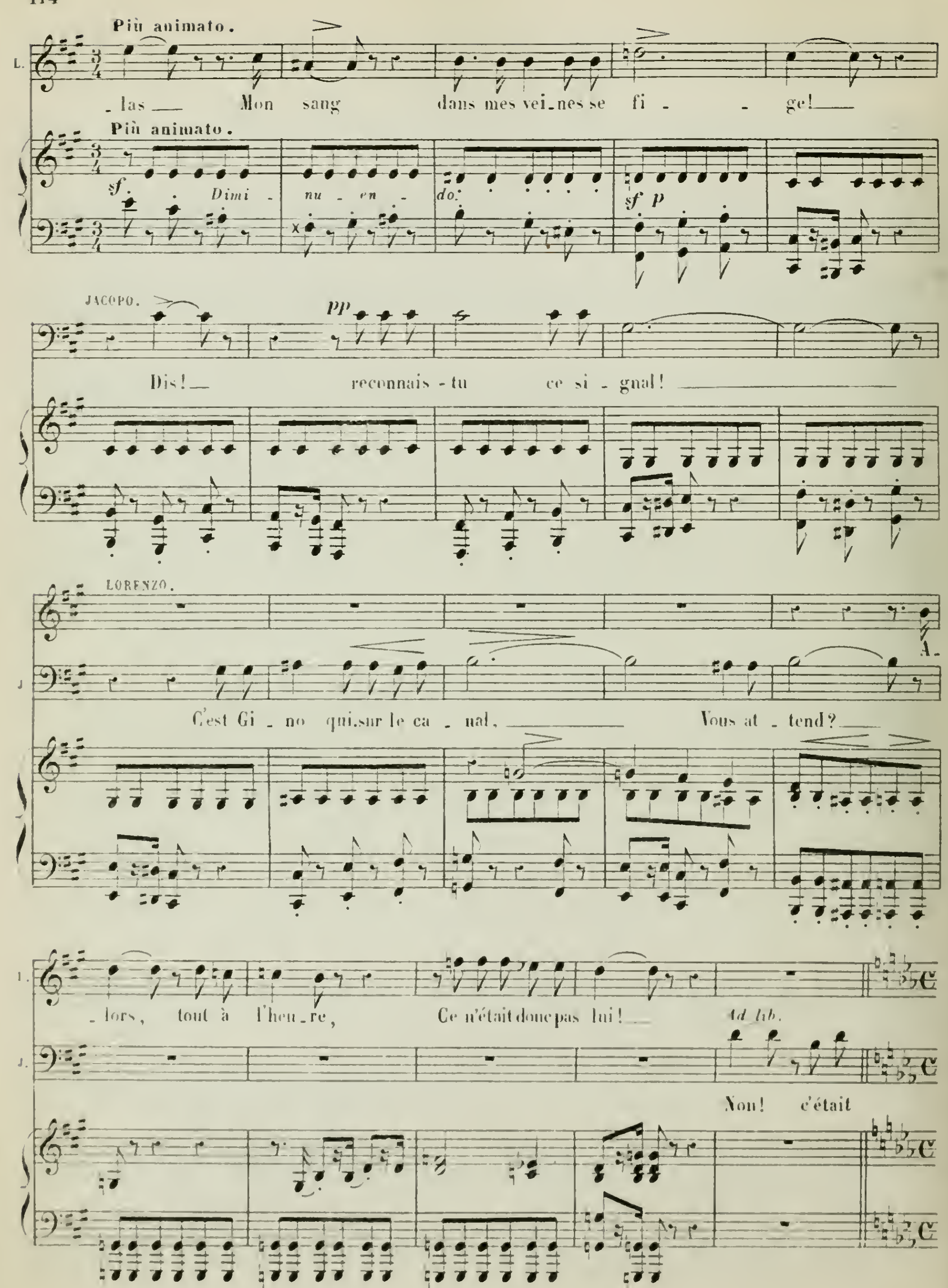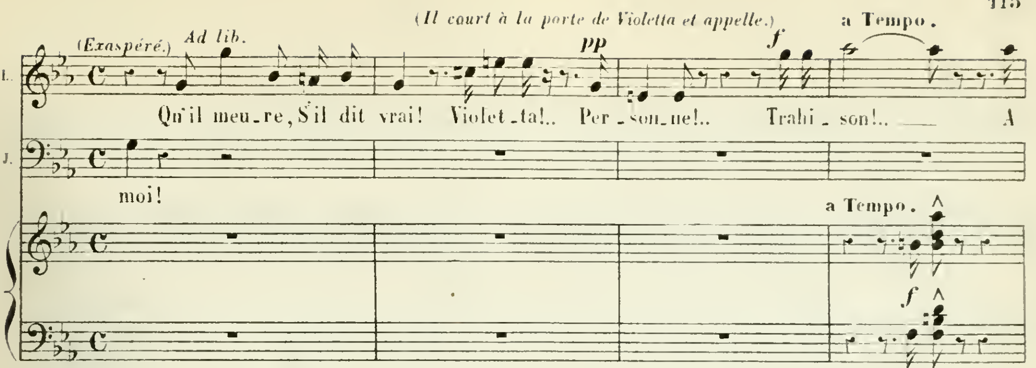



L.
O_ses - tu, o_ses - tu me par_ler ain _ si?
J.
_ ci!
L.
De quel droit?
(Découvrant sa poitrine.)
J.
mf
Du droit que me don -
L.
f
Ciel! Le sceau du Con_seil! Trai -
J.
(Il montre le sceau des Dix.)
_ne Ce ta_lis _ man!
sf p
L.
- tre! c'est toi qui lui don_nas l'é _ veil!
Cre - scen - do.



Sous le dou_te et l'ef_froi Sous le doute et l'ef_froi Tout mon
Sous le dou_te et l'ef_froi Sous le doute et l'ef_froi Tout son
ê_tre fris_son_ne! C'est le diable en per_
ê_tre fris_son_ne! C'est le diable en per_
Sostenuto.
Cre
scen
do.
_son_ne Qui se mo_que de moi! Oui,
_son_ne C'est le diable en per_son_ne Qu'il a cru voir en moi! Oui,
oui c'est le dia_ble Ah! C'est le dia_ble qui se mo_que de
oui c'est le diable Qu'il a cru voir en


(Raillant.)
L.
moi! Mais vous ve_nez trop tard, mon maî_tre!
J.
moi!
L.
L'oi_seau s'est en_vo_lé! Vous le guet_
J.
Vrai_ment!
Suivez.
L.
_tiez sous la fe_nê_tre, Par la por_te il
pp
_s'en est al_lé!
(Signal au dehors.)
(A part.)
Hé_
J.
Crois-tu?
f


Più animato.
L.
_las___ Mon sang dans mes vei_nes se fi _ _ ge!___
Più animato.
sf . Dimi _ nu _ en _ do.
sf p
JACOPO.
pp
Dis!___ reconnais - tu ce si _ gnal! ___
LORENZO.
A_
J.
C'est Gi _ no qui sur le ca _ nal, ___ Vous at _ tend?___
L.
_lors, tout à l'heu_re, Ce n'était donc pas lui!___
Ad lib.
J.
Non! c'était



SCÈNE VII

LES MÊMES, GINO, CONTARINI.

(Gino entre par le balcon et Contarini par la galerie.)

moi!

GINO. à Lorenzo.

Seigneur, sei_gneur!

CONTARINI.

Ce bruit dans ma maison, la
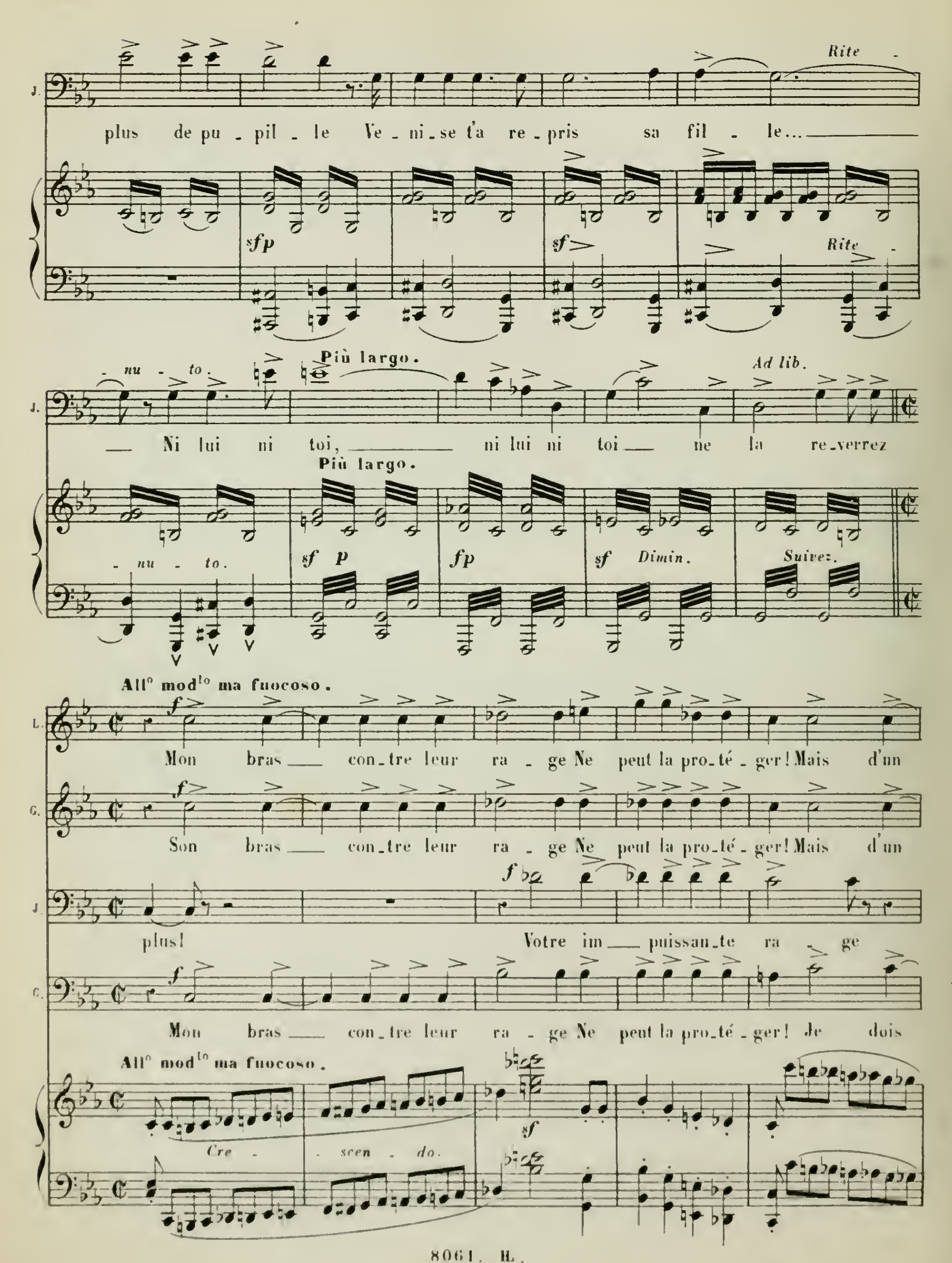
L. Vendus!

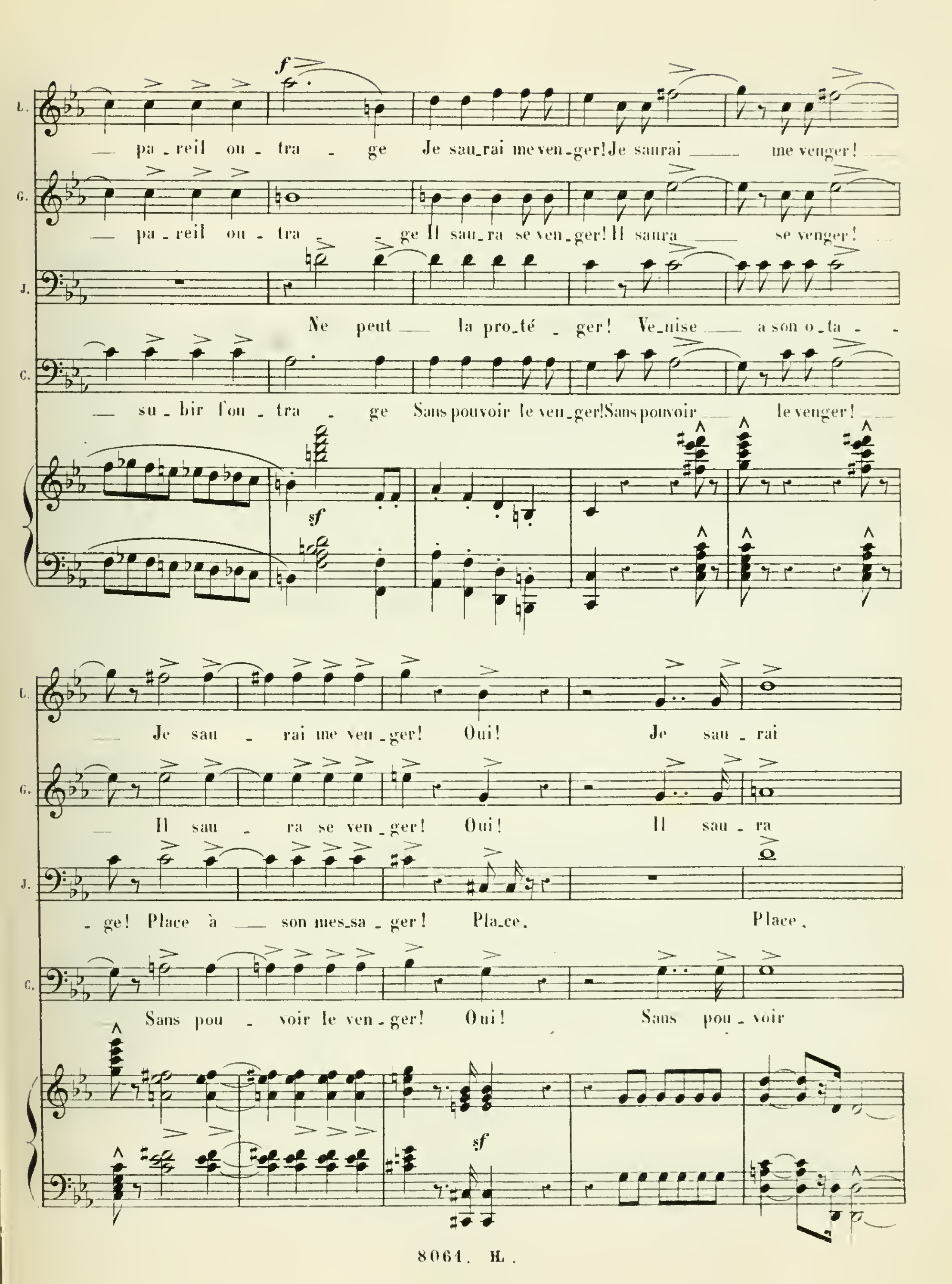
JACOPO.
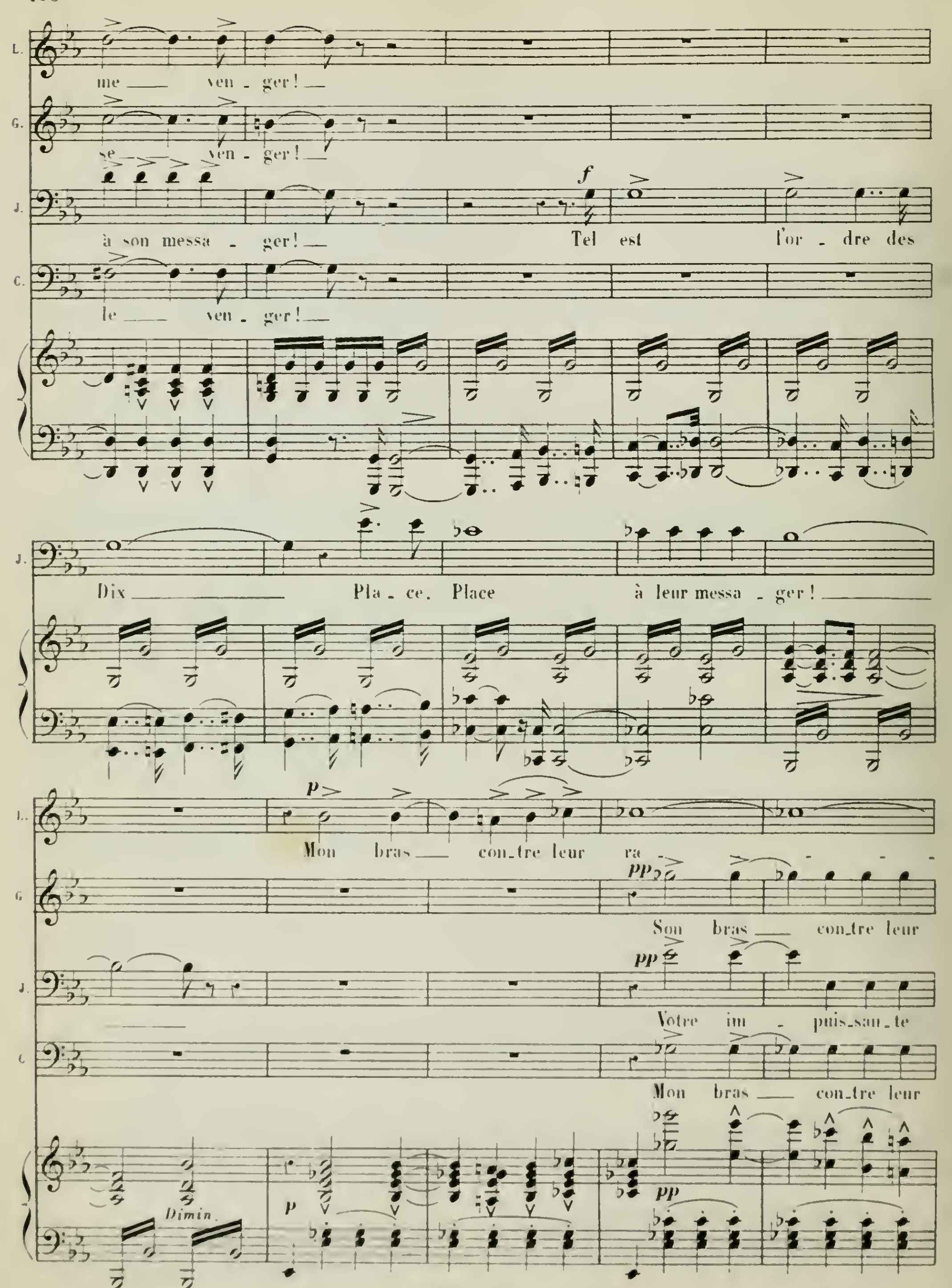
Tu n'as

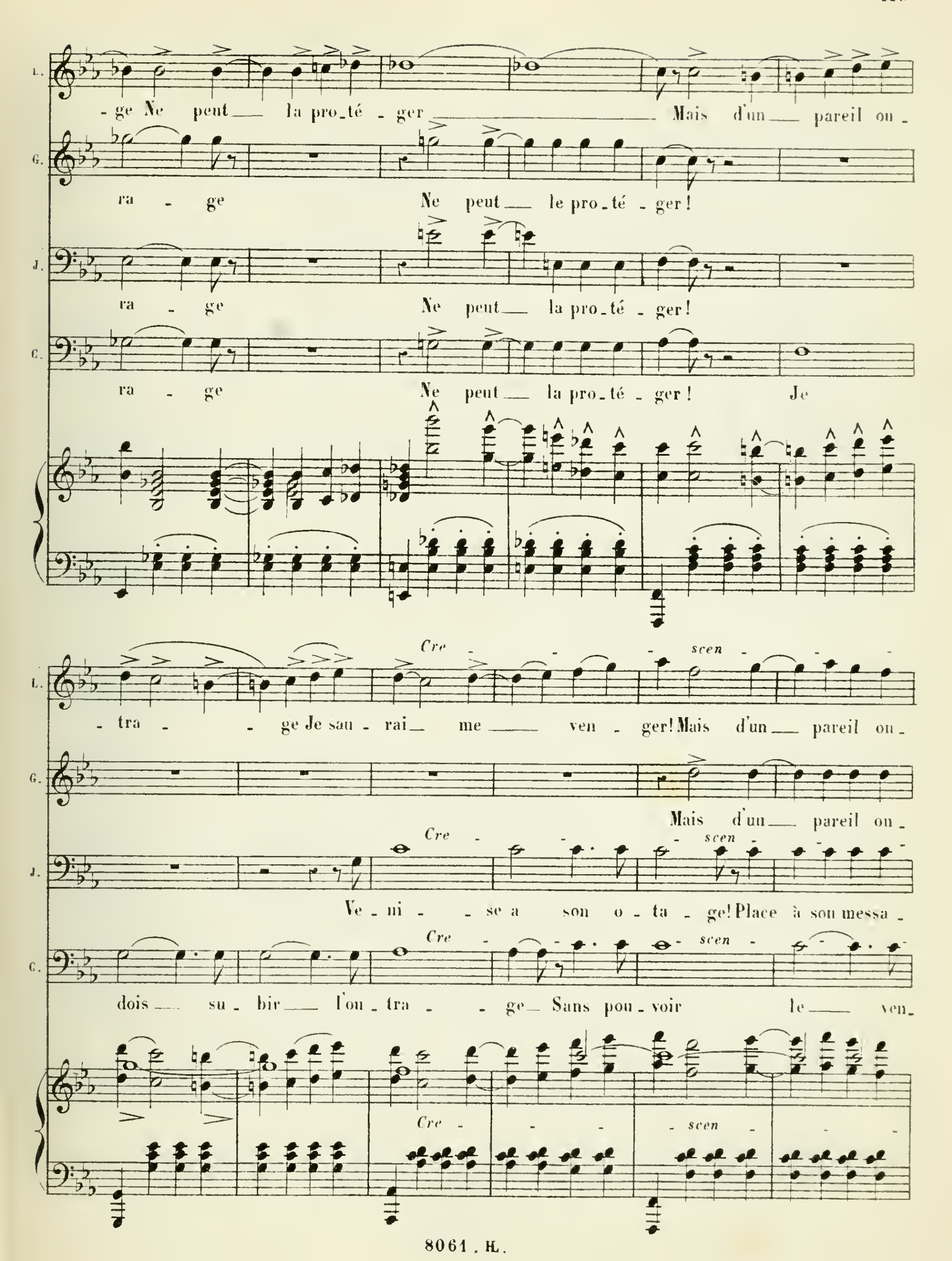
(Il appelle.) (Allant à la porte de Violetta.)

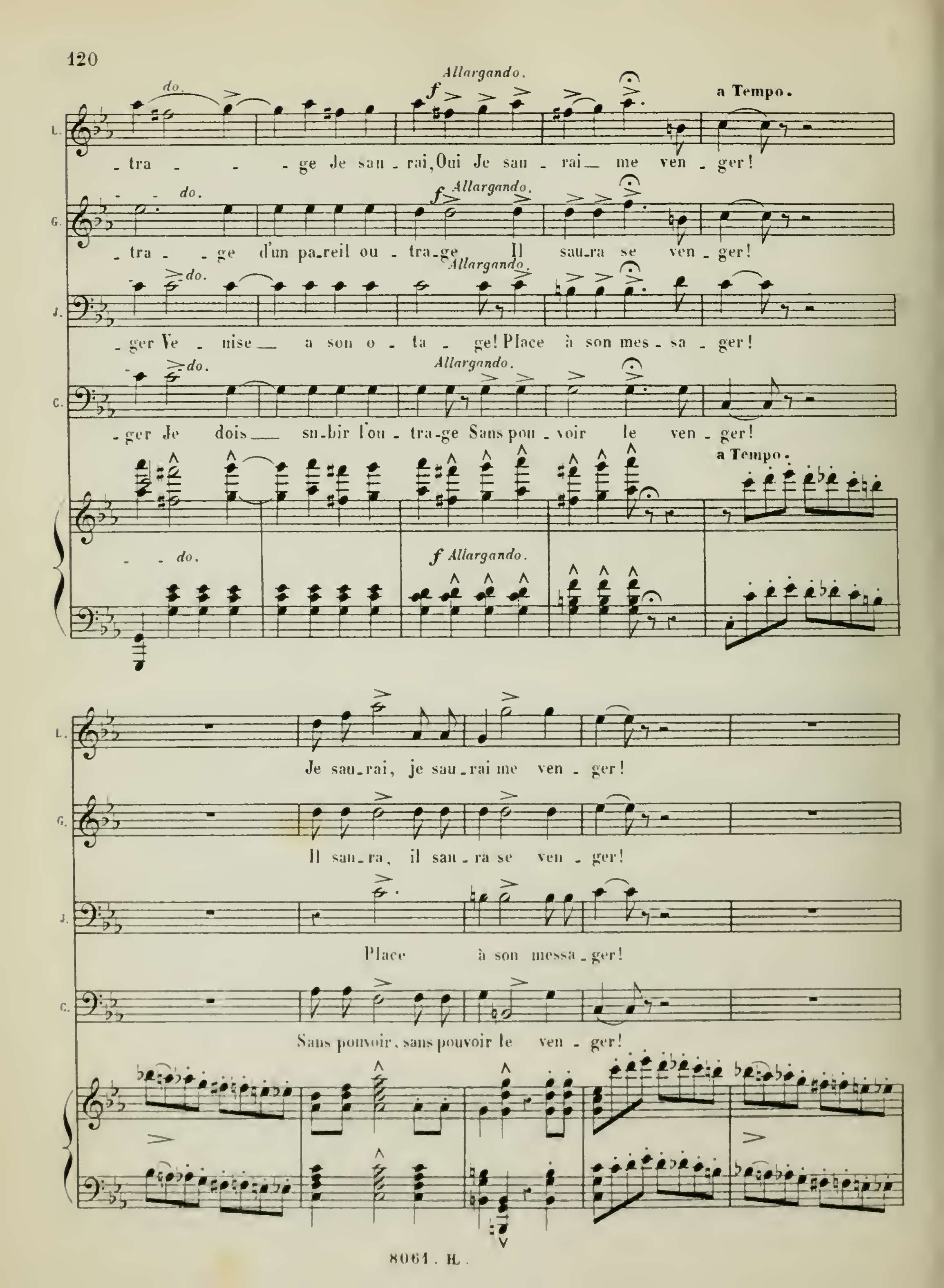
C. nuit! Holà! mes gens! Vio_let_ta!
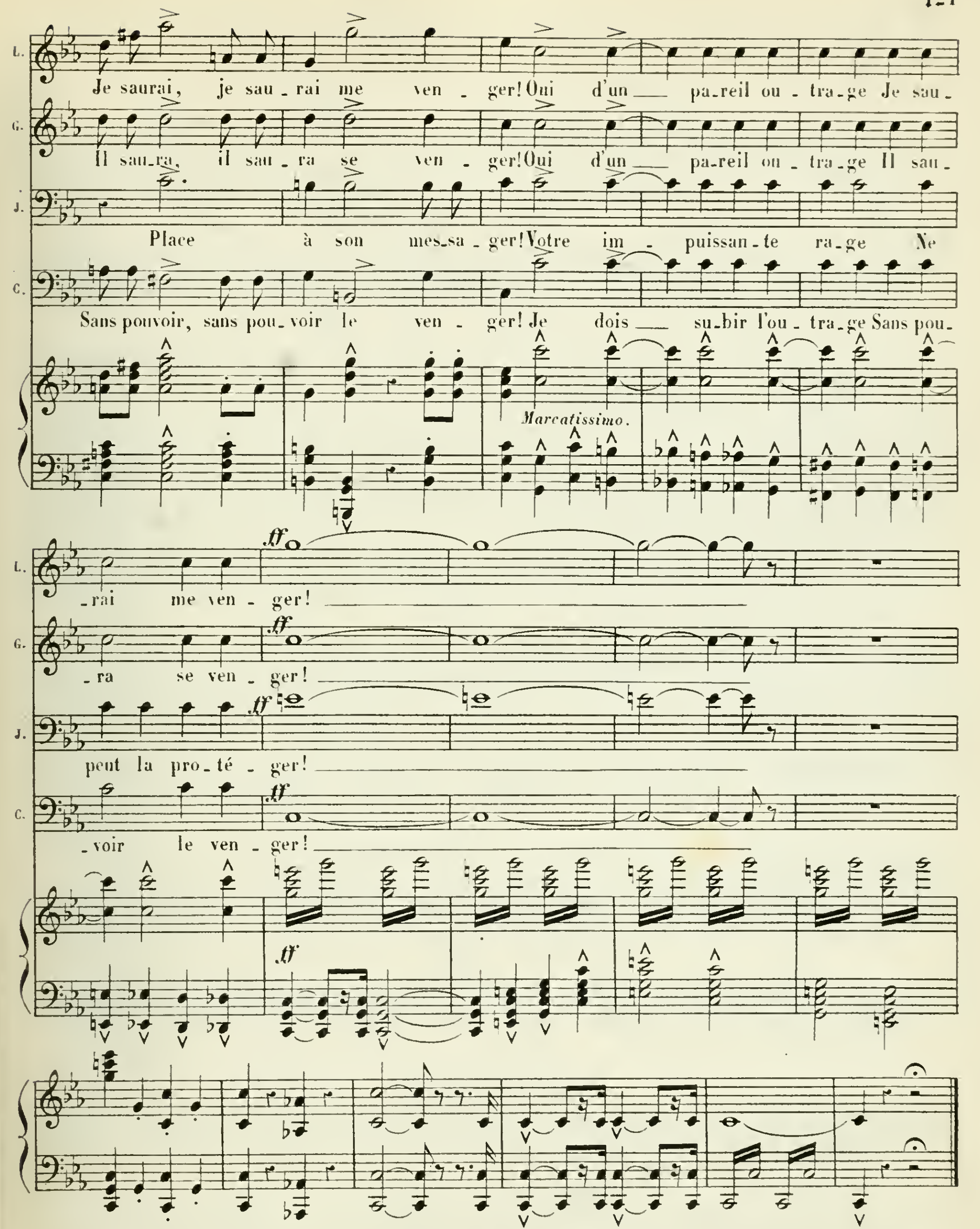

J.
Rite
plus de pu - pil - le Ve - ni - se t'a re - pris sa fil - le...
sfp
sf
Rite
nu - to.
Più largo.
Ad lib.
Ni lui ni toi, ni lui ni toi ne la re-verrez
Più largo.
nu - to.
sf p
fp
sf Dimin.
Suivez.
All° mod^to ma fuocoso.
L.
Mon bras contre leur ra - ge Ne peut la pro-té - ger! Mais d'un
G.
Son bras contre leur ra - ge Ne peut la pro-té - ger! Mais d'un
J.
plus!
Votre im - puissan-te ra - ge
G.
Mon bras contre leur ra - ge Ne peut la pro-té - ger! Je dois
All° mod^to ma fuocoso.
Cre - scen - do.
sf


L.
— pa_reil ou_tra _ ge Je sau_rai me ven_ger! Je saurai ___ me venger! ___
G.
— pa_reil ou_tra _ _ ge Il sau_ra se ven_ger! Il saura ___ se venger! ___
J.
Ne peut ___ la pro_té _ ger! Ve_nise ___ a son o_ta _ _
C.
— su_bir l'ou _ tra _ ge Sans pouvoir le ven_ger! Sans pouvoir ___ le venger! ___
sf
L.
___ Je sau _ rai me ven_ger! Oui! Je sau_rai
G.
— Il sau _ ra se ven_ger! Oui! Il sau_ra
J.
_ ge! Place à ___ son mes_sa _ ger! Pla_ce, Place,
C.
Sans pou _ voir le ven_ger! Oui! Sans pou_voir
sf


L.
G.
J.
C.
me ___ ven _ ger! __
se ___ ven _ ger! __
à son messa _ ger! __
Tel est l'or _ dre des
le ___ ven _ ger! __
f
Dix ___ Pla _ ce. Place à leur messa _ ger! ___
p
Mon bras ___ con_tre leur ra _ - - -
pp
Son bras ___ con_tre leur
Votre im _ puis_san_te
Mon bras ___ con_tre leur
Dimin.
pp


L.
G.
J.
C.
-ge Ne peut la pro_té _ger Mais d'un pareil ou_
ra - ge Ne peut le pro_té _ger!
ra - ge Ne peut la pro_té _ger!
ra - ge Ne peut la pro_té _ger! Je
Cre - - scen - -
tra - ge Je sau - rai me ven - ger! Mais d'un pareil ou
Mais d'un pareil ou_
Cre - - scen -
Ve_ni - se a son o - ta - ge! Place à son messa_
Cre - - scen -
dois su_bir l'ou_tra - ge Sans pou_voir le ven_
Cre - - scen - - -
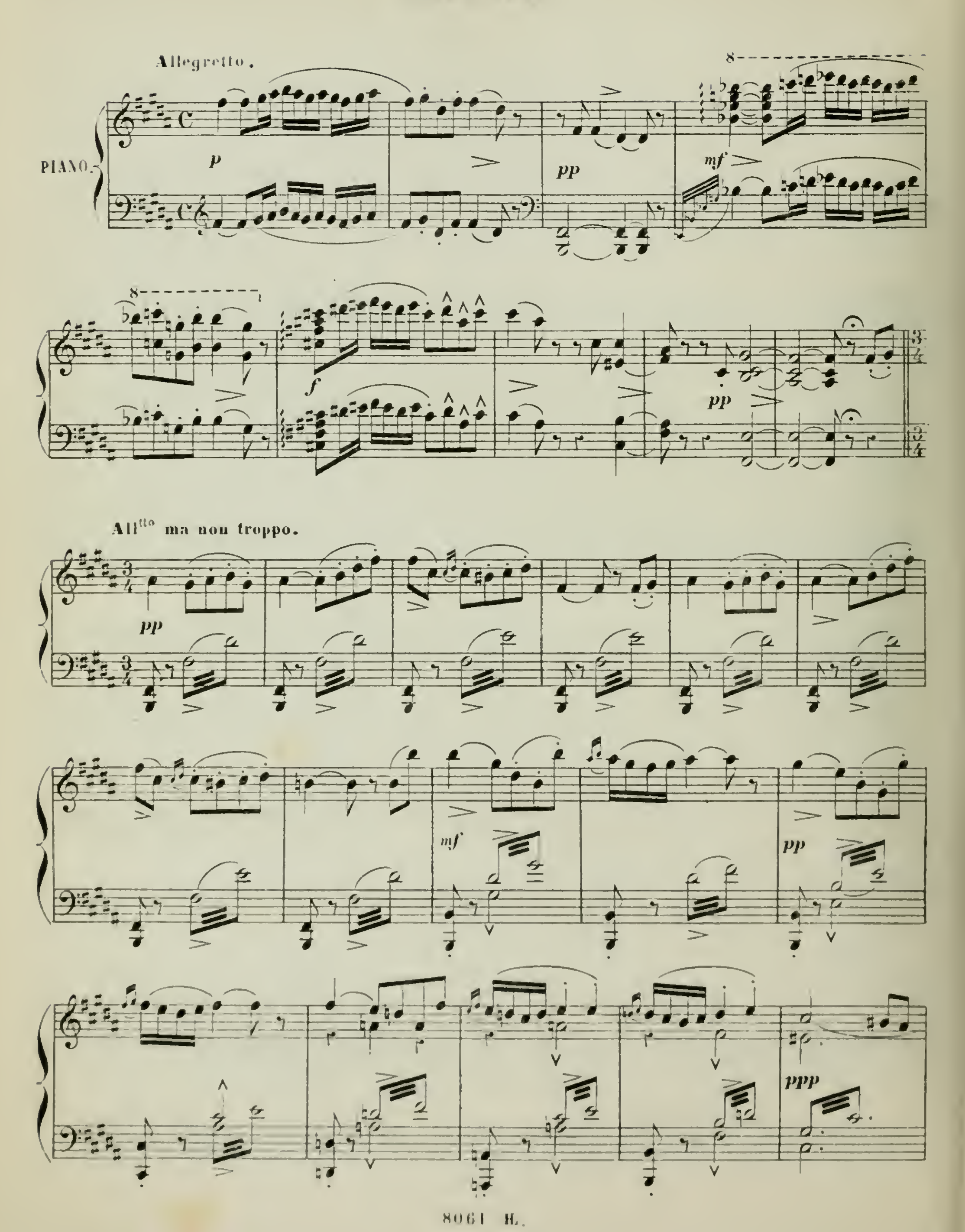

Allargando.
a Tempo.
L.
_tra _ _ _ ge Je sau _ rai, Oui Je sau _ rai_ me ven _ ger!
G.
_tra _ ge d'un pa_reil ou _ tra_ge Il sau_ra se ven _ ger!
J.
_ger Ve _ nise_ a son o _ ta _ ge! Place à son mes _ sa _ ger!
C.
ger Je dois su_bir l'ou _ tra_ge Sans pou _ voir le ven _ ger!
f Allargando.
Je sau_rai, je sau_rai me ven _ ger!
Il sau_ra, il sau_ra se ven _ ger!
Place à son messa _ ger!
Sans pouvoir, sans pouvoir le ven _ ger!
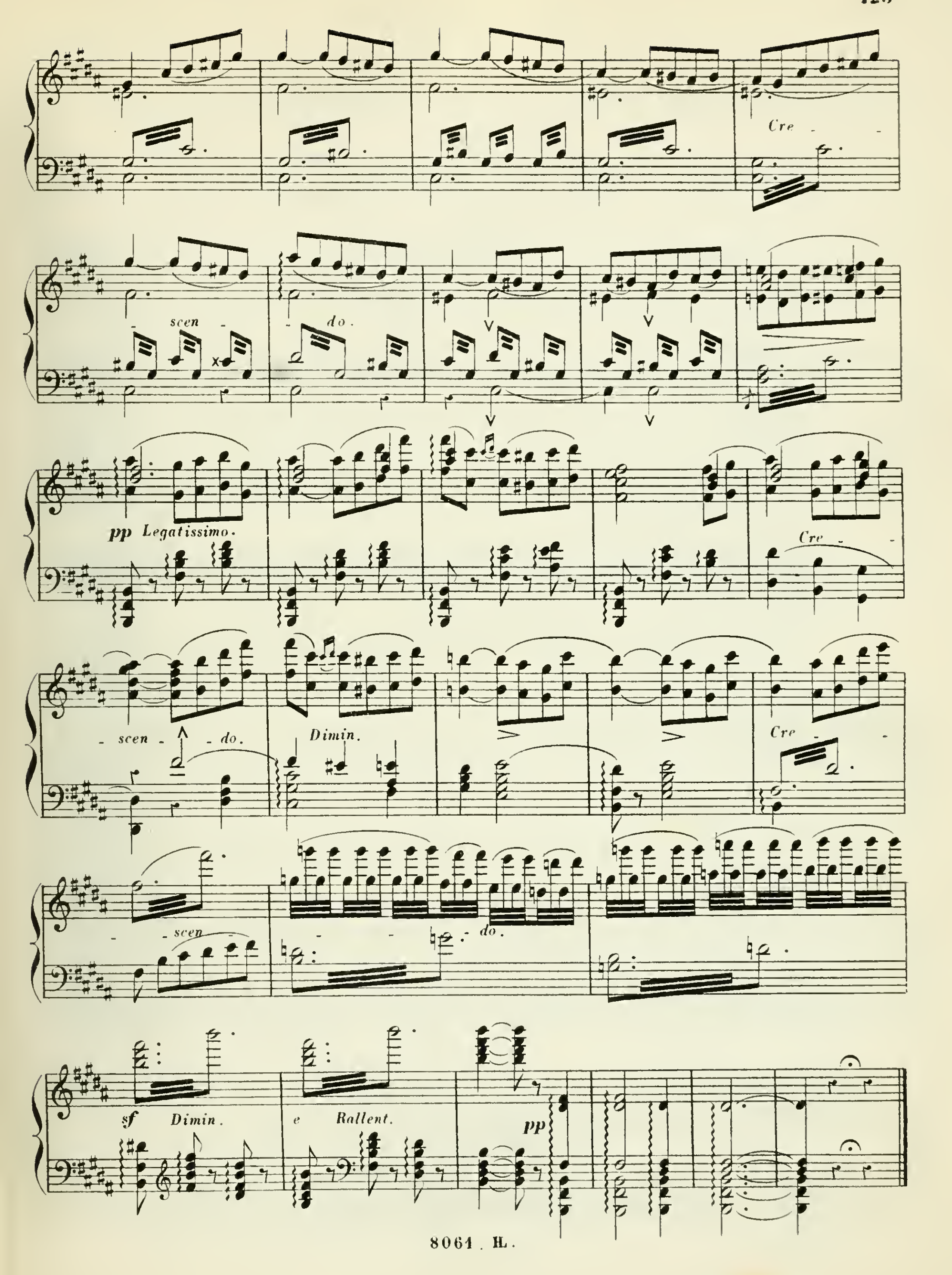


La galerie, au fond, s'est garnie de sbires. A la fin de l'ensemble Jacopo se trouve au milieu d'eux.— Tableau.

FIN DU 2d ACTE.

ENTR'ACTE



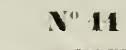

Cre
scen
do.
pp Legatissimo.
Cre
scen
do.
Dimin.
Cre
scen
do.
sf Dimin.
e Rallent.
pp

ACTE TROISIÈME.

La Piazzetta. — A gauche, à l'avant-scène, le portail de l'église Saint-Marc; au delà, le palais ducal en raccourci. — A droite, premier plan, la logetta du campanile, praticable. — Au troisième plan, la mer et les deux colonnes. — La vue de l'île San-Giorgio forme la toile de fond. — La place est brillamment pavoisée; c'est la fête du mariage du Doge avec l'Adriatique.

SCÈNE I

JACOPO, *circulant dans les groupes*, GINO,
PÊCHEURS, GONDOLIERS, HOMMES ET FEMMES DU PEUPLE, DANSEURS ET DANSEUSES, ETC.



N° 11

CHŒUR

All° maestoso.

CHŒUR. 1ers Sopranos. 2ds Sopranos. Ténors. Basses.

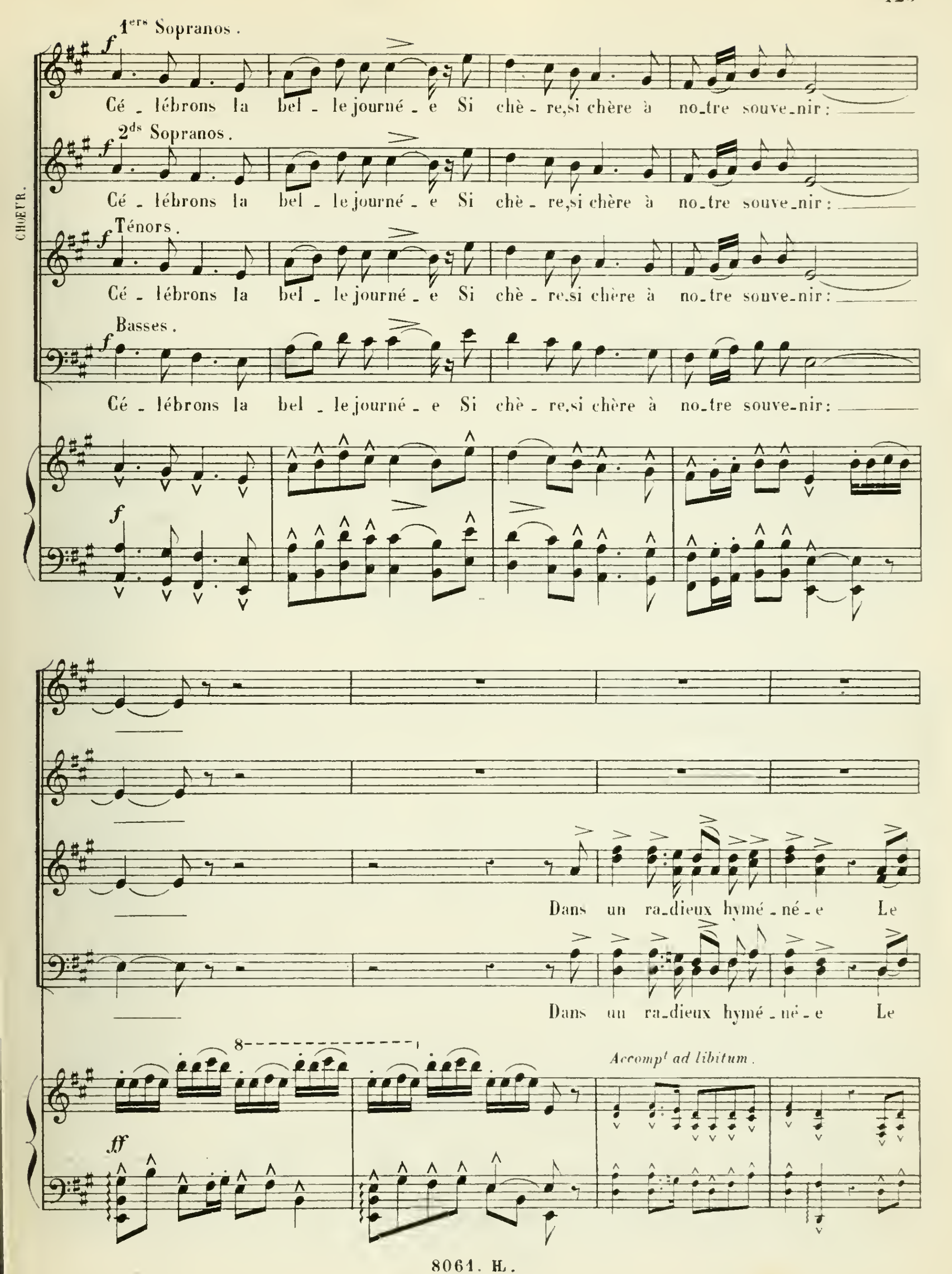
All° maestoso.

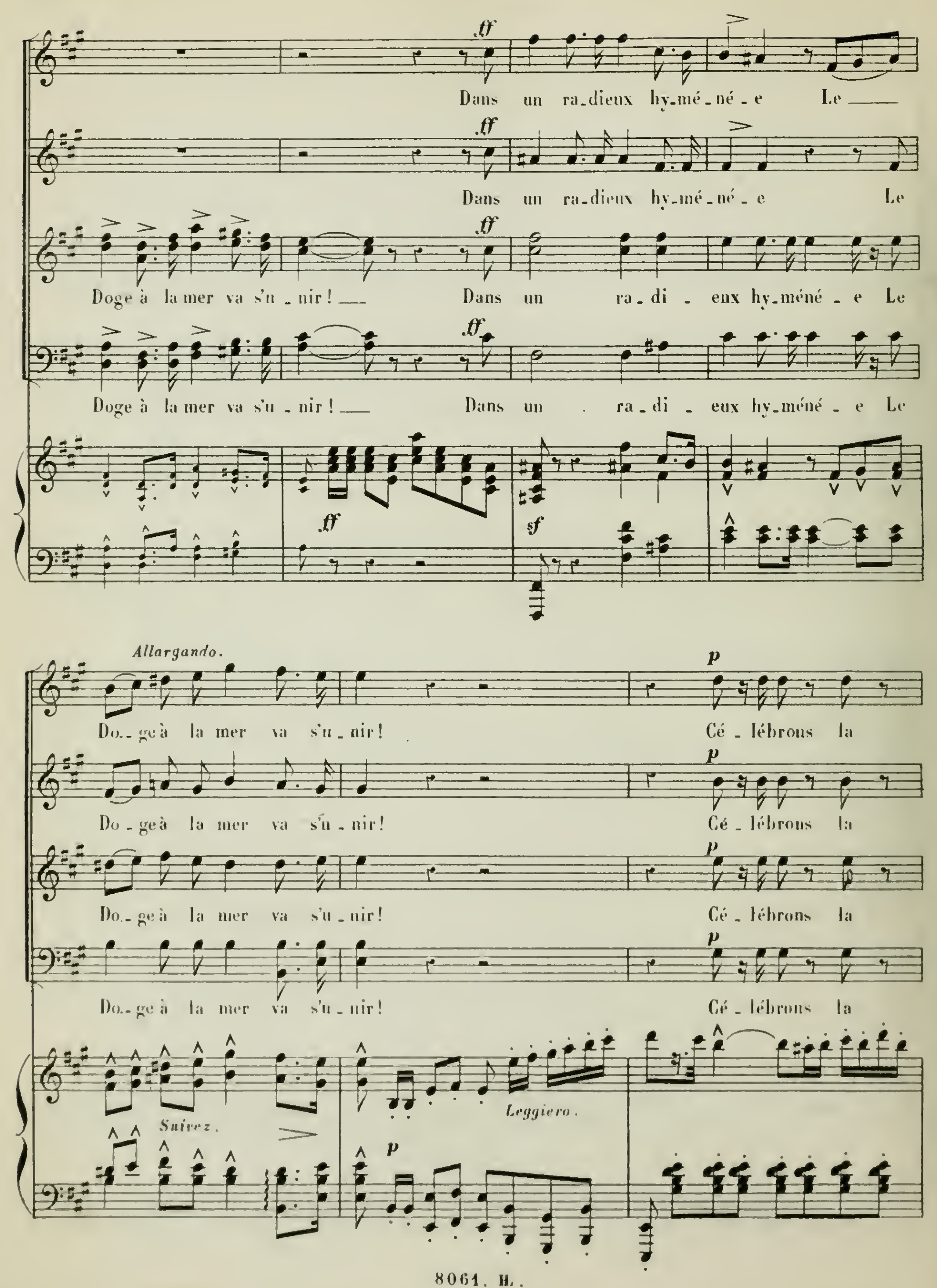
PIANO.

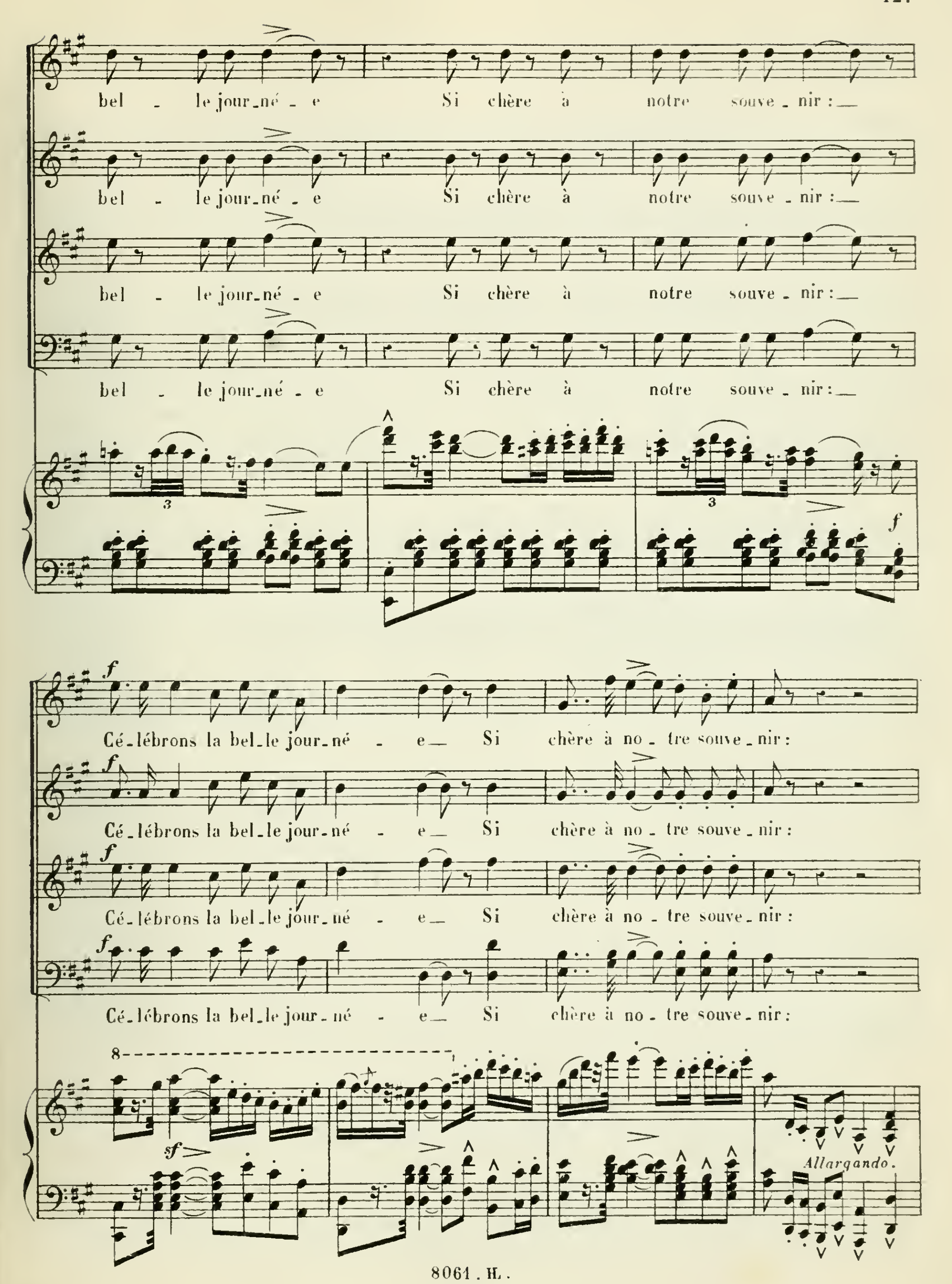
f *Marcatissimo.*

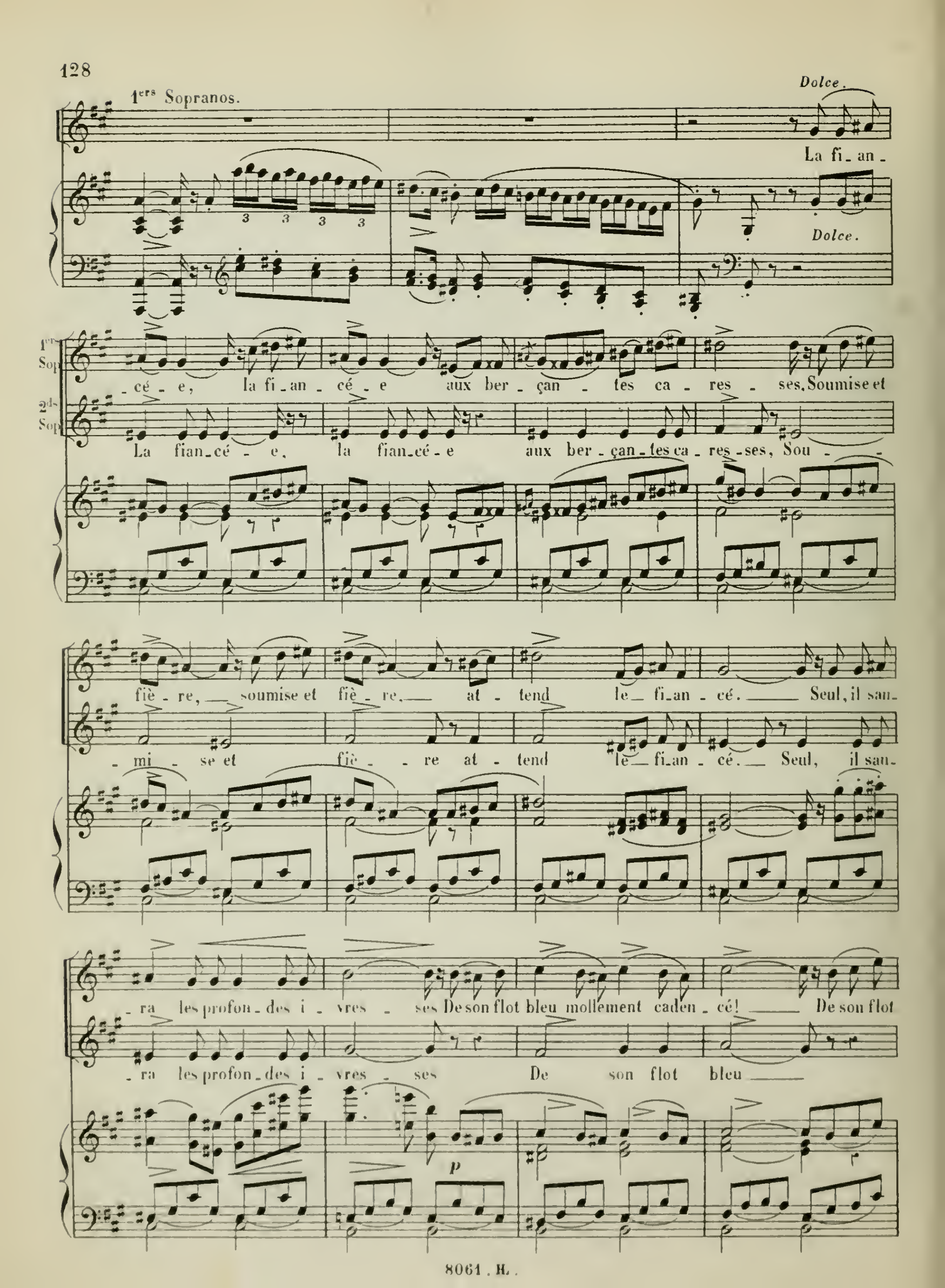
p *Cre - - scen - - - - - - - - do.*

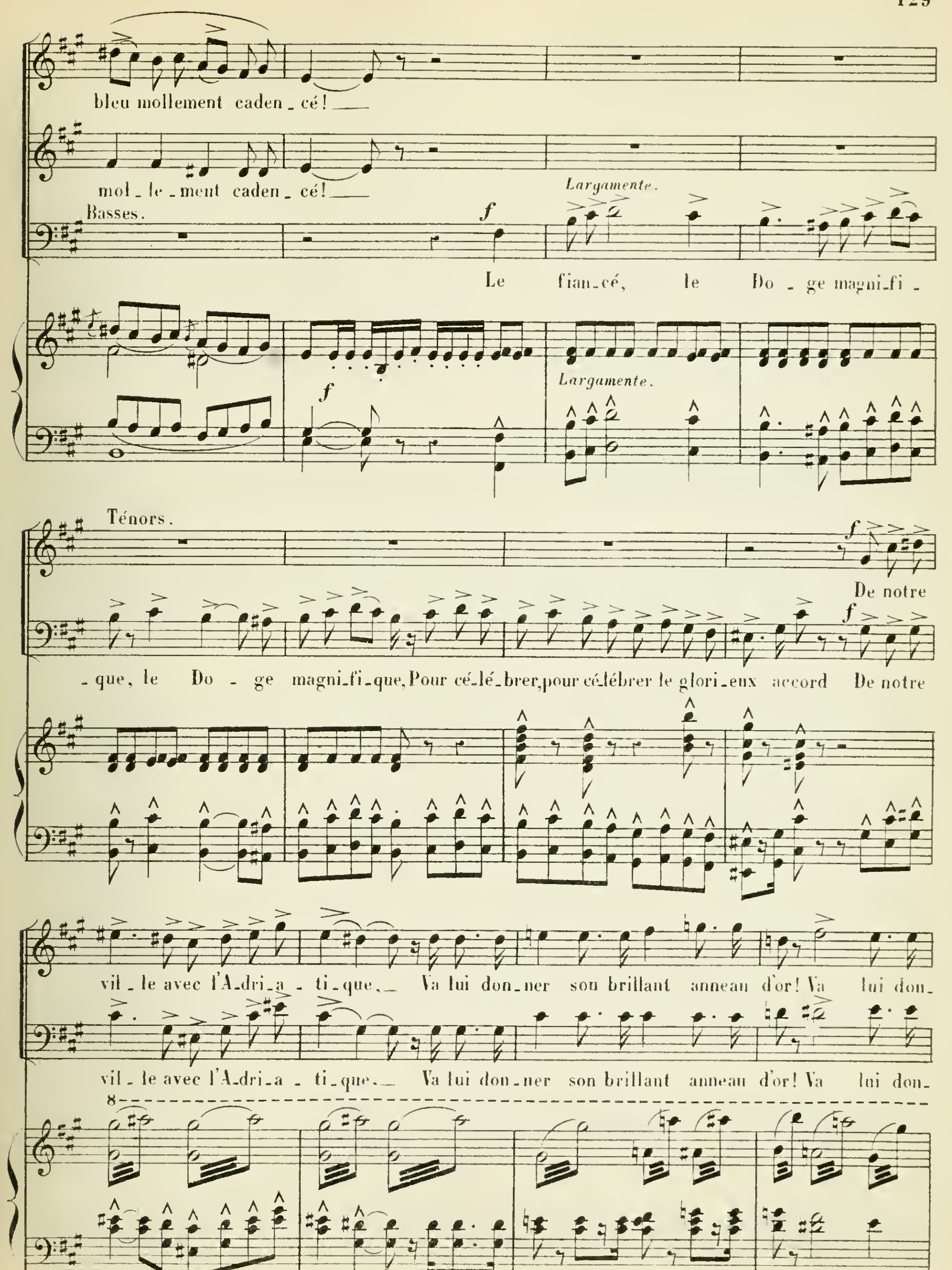
f

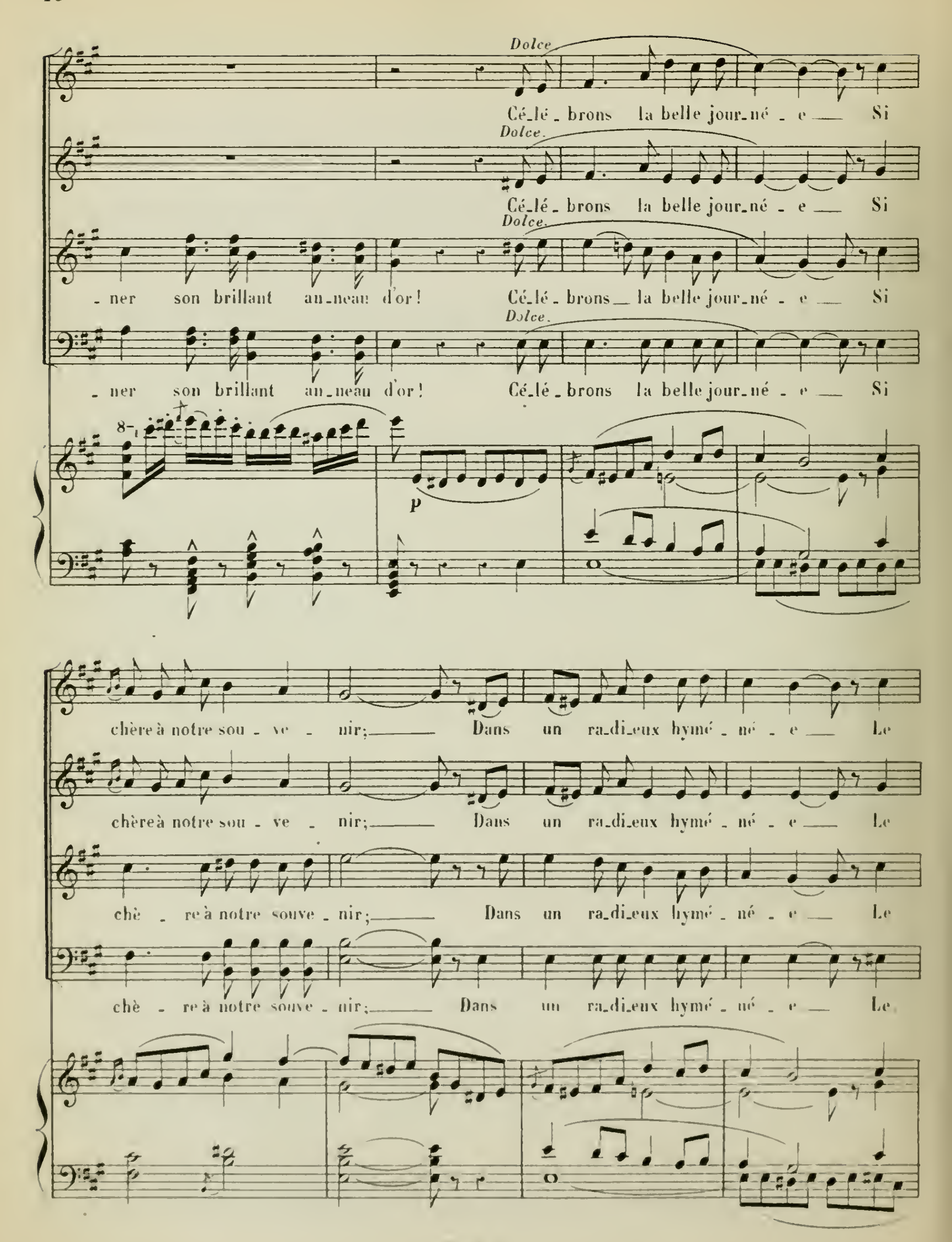

1ers Sopranos.
Cé_lébrons la bel_le journé_e Si chè_re, si chère à no_tre souve_nir:
2ds Sopranos.
Cé_lébrons la bel_le journé_e Si chè_re, si chère à no_tre souve_nir:
CHOEUR.
Ténors.
Cé_lébrons la bel_le journé_e Si chè_re, si chère à no_tre souve_nir:
Basses.
Cé_lébrons la bel_le journé_e Si chè_re, si chère à no_tre souve_nir:
Dans un ra_dieux hymé_né_e Le
Dans un ra_dieux hymé_né_e Le
Accompt ad libitum.

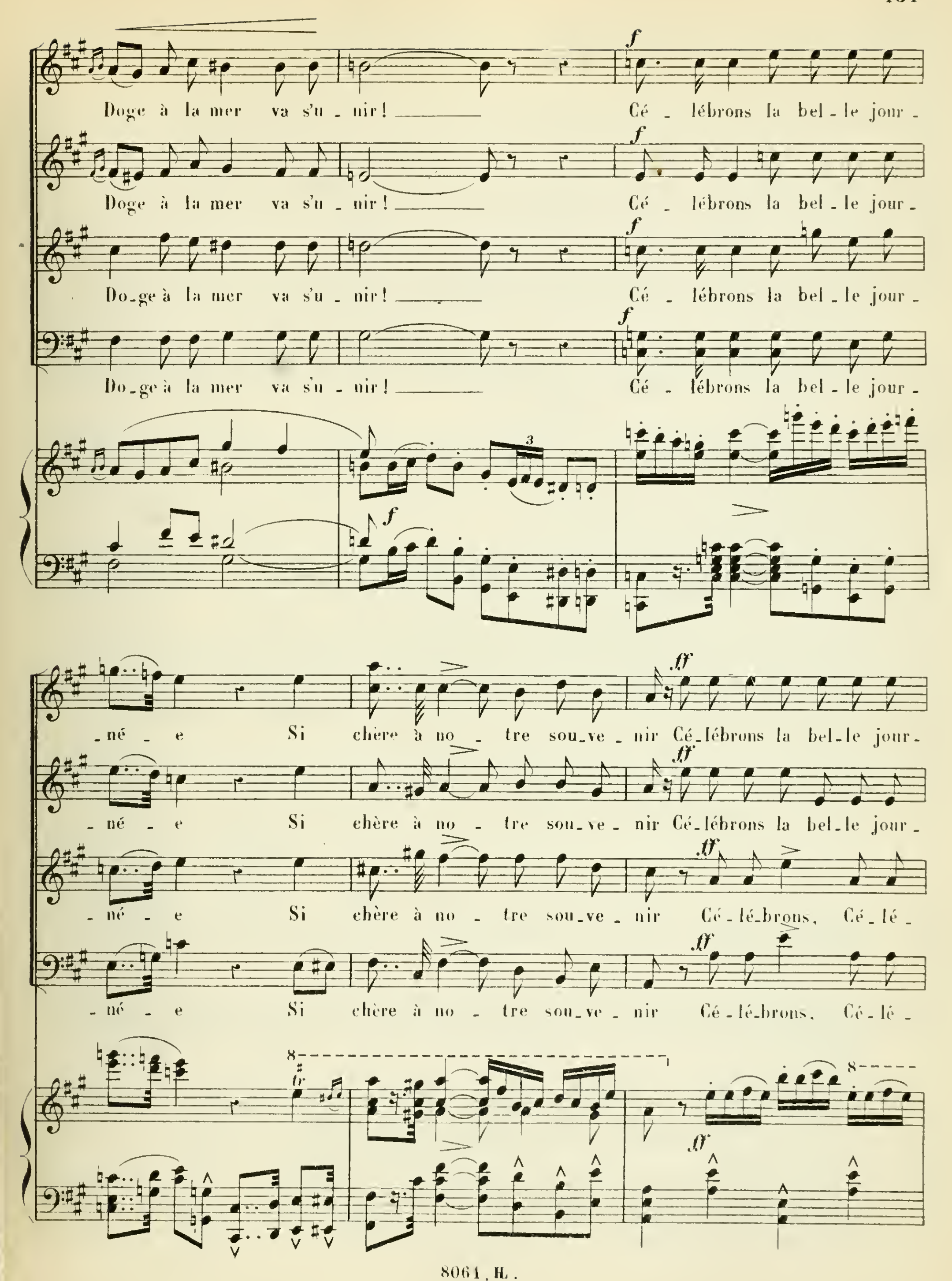

Dans un ra_dieux hy_mé_né_e Le
Dans un ra_dieux hy_mé_né_e Le
Doge à la mer va s'u_nir! Dans un ra_di_eux hy_méné_e Le
Doge à la mer va s'u_nir! Dans un ra_di_eux hy_méné_e Le
Allargando.
Do_ge à la mer va s'u_nir! Cé_lébrons la
Do_ge à la mer va s'u_nir! Cé_lébrons la
Do_ge à la mer va s'u_nir! Cé_lébrons la
Do_ge à la mer va s'u_nir! Cé_lébrons la
Suivez.
Leggiero.
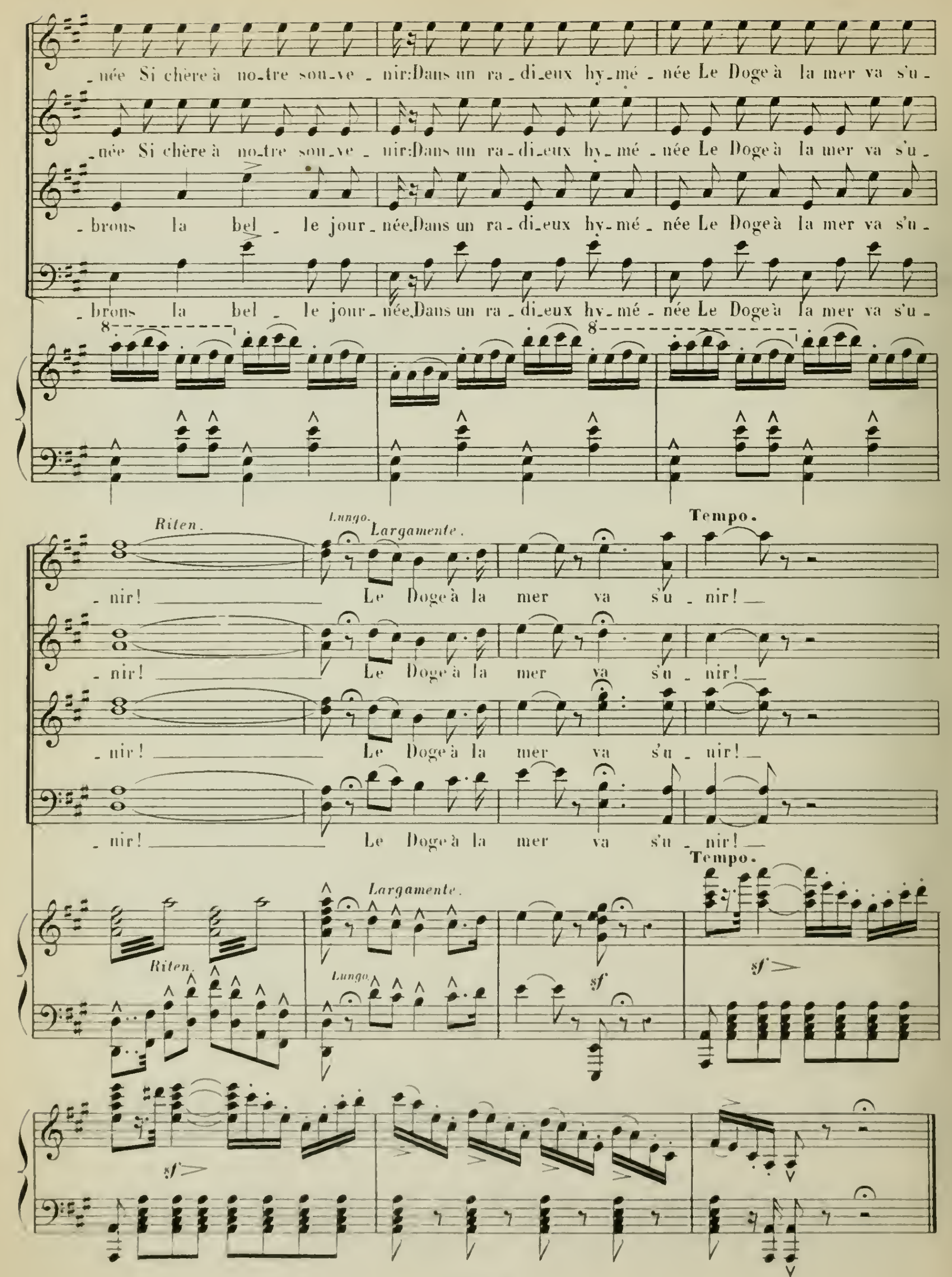

bel - le jour_né - e Si chère à notre souve - nir : _
bel - le jour_né - e Si chère à notre souve - nir : _
bel - le jour_né - e Si chère à notre souve - nir : _
bel - le jour_né - e Si chère à notre souve - nir : _
Cé_lébrons la bel_le jour_né - e _ Si chère à no - tre souve_nir :
Cé_lébrons la bel_le jour_né - e _ Si chère à no - tre souve_nir :
Cé_lébrons la bel_le jour_né - e _ Si chère à no - tre souve_nir :
Cé_lébrons la bel_le jour_né - e _ Si chère à no - tre souve_nir :
Allargando.


1ers Sopranos.
Dolce.
La fi_an_
Dolce.
1ers Sop
_cé_e, la fi_an_cé_e aux ber_çan_tes ca_res_ses, Soumise et
2ds Sop
La fian_cé_e, la fian_cé_e aux ber_çan_tes ca_res_ses, Sou_
fiè_re, soumise et fiè_re, at_tend le_fi_an_cé. Seul, il san_
_mi_se et fiè_re at_tend le_fi_an_cé. Seul, il san_
_ra les profon_des i_vres_ses De son flot bleu mollement caden_cé! De son flot
_ra les profon_des i_vres_ses De son flot bleu
p


bleu mollement caden_cé!
mol_le_ment caden_cé!
Basses.
Largamente.
Le fian_cé, le Do_ge magni_fi_
Largamente.
Ténors.
De notre
_que, le Do_ge magni_fi_que, Pour cé_lé_brer, pour célébrer le glori_eux accord De notre
vil_le avec l'A_dri_a_ti_que,_ Va lui don_ner son brillant anneau d'or! Va lui don_
vil_le avec l'A_dri_a_ti_que._ Va lui don_ner son brillant anneau d'or! Va lui don_


Dolce
Cé_lé _ brons la belle jour_né _ e __ Si
Dolce.
Cé_lé _ brons la belle jour_né _ e __ Si
Dolce.
_ ner son brillant an_neau d'or! Cé_lé _ brons __ la belle jour_né _ e __ Si
Dolce.
_ ner son brillant an_neau d'or! Cé_lé _ brons la belle jour_né _ e __ Si
p
chère à notre sou _ ve _ nir; Dans un ra_di_eux hymé _ né _ e __ Le
chère à notre sou _ ve _ nir; Dans un ra_di_eux hymé _ né _ e __ Le
chè _ re à notre souve _ nir; Dans un ra_di_eux hymé _ né _ e __ Le
chè _ re à notre souve _ nir; Dans un ra_di_eux hymé _ né _ e __ Le
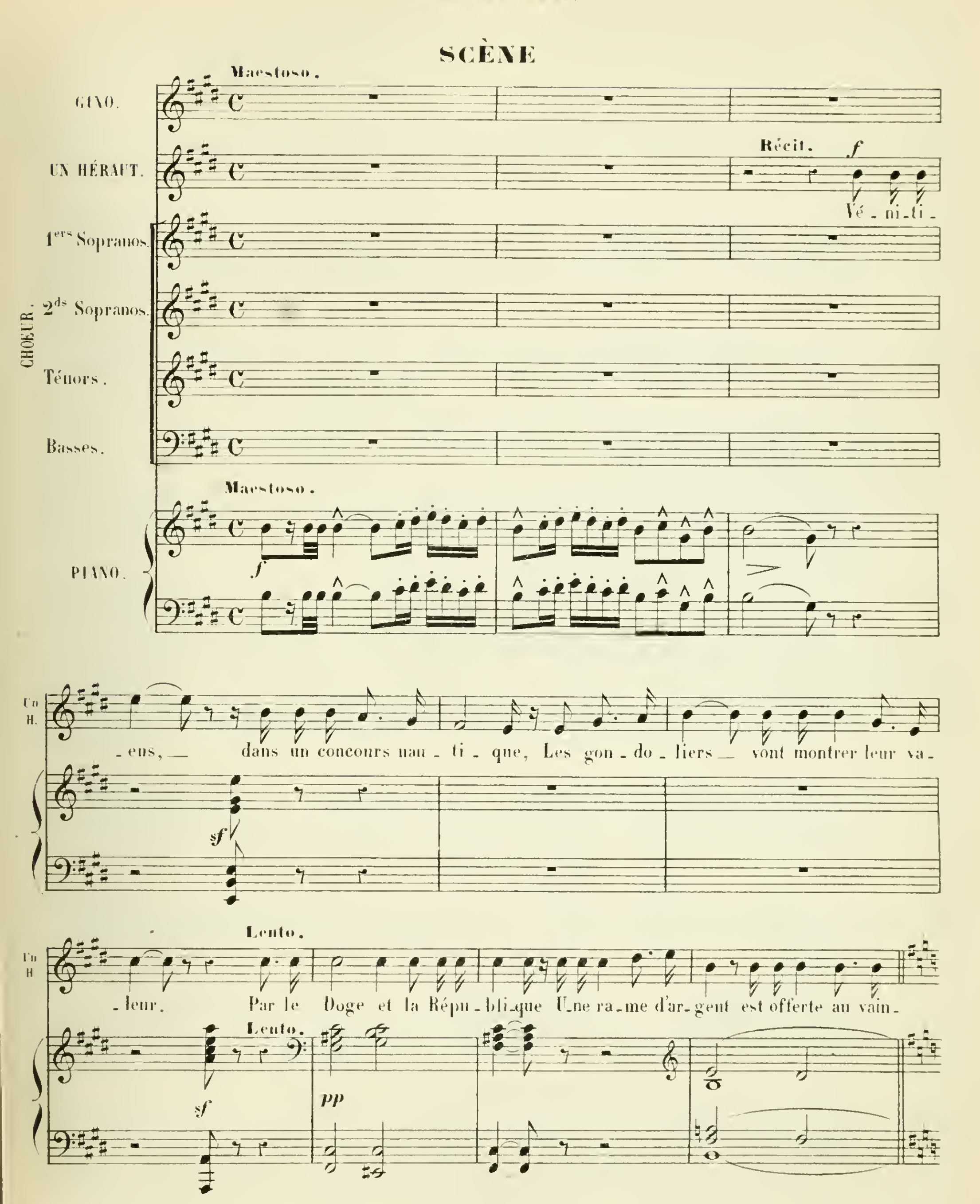

Doge à la mer va s'u - nir!
Cé - lébrons la bel - le jour -
Doge à la mer va s'u - nir!
Cé - lébrons la bel - le jour -
Do - ge à la mer va s'u - nir!
Cé - lébrons la bel - le jour -
Do - ge à la mer va s'u - nir!
Cé - lébrons la bel - le jour -
- né - e Si chère à no - tre sou - ve - nir Cé - lébrons la bel - le jour -
- né - e Si chère à no - tre sou - ve - nir Cé - lébrons la bel - le jour -
- né - e Si chère à no - tre sou - ve - nir Cé - lé - brons, Cé - lé -
- né - e Si chère à no - tre sou - ve - nir Cé - lé - brons, Cé - lé -

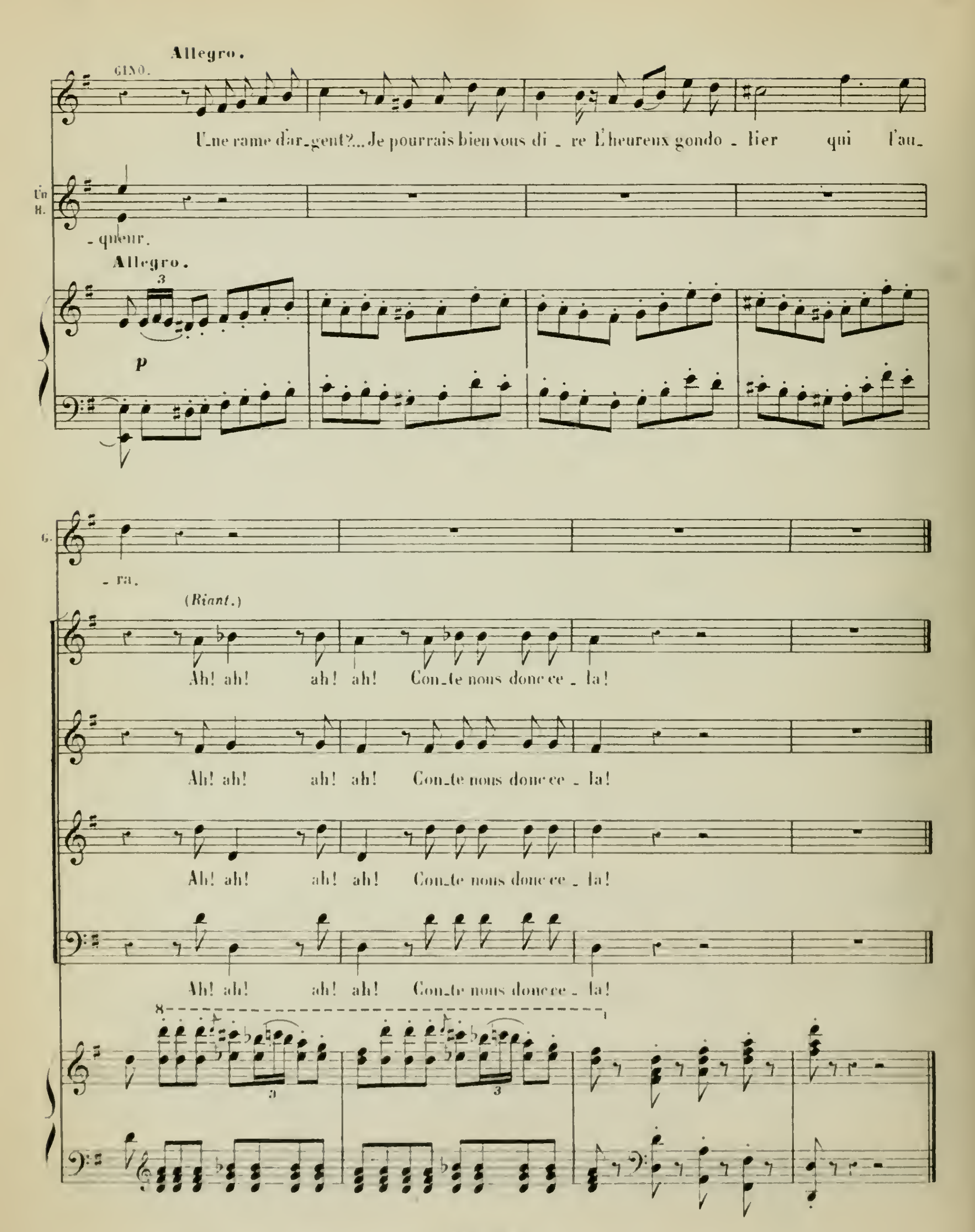

_née Si chère à no_tre sou_ve _ nir: Dans un ra_di_eux hy_mé _ née Le Doge à la mer va s'u_
_née Si chère à no_tre sou_ve _ nir: Dans un ra_di_eux hy_mé _ née Le Doge à la mer va s'u_
_brons la bel _ le jour_née. Dans un ra_di_eux hy_mé _ née Le Doge à la mer va s'u_
_brons la bel _ le jour_née. Dans un ra_di_eux hy_mé _ née Le Doge à la mer va s'u_
Riten.
Lungo.
Largamente.
Tempo.
_nir! Le Doge à la mer va s'u_nir!
_nir! Le Doge à la mer va s'u_nir!
_nir! Le Doge à la mer va s'u_nir!
_nir! Le Doge à la mer va s'u_nir!
Tempo.
Largamente.
Riten.
Lungo.
sf

SCÈNE II

LES MÊMES UN HÉRAUT.
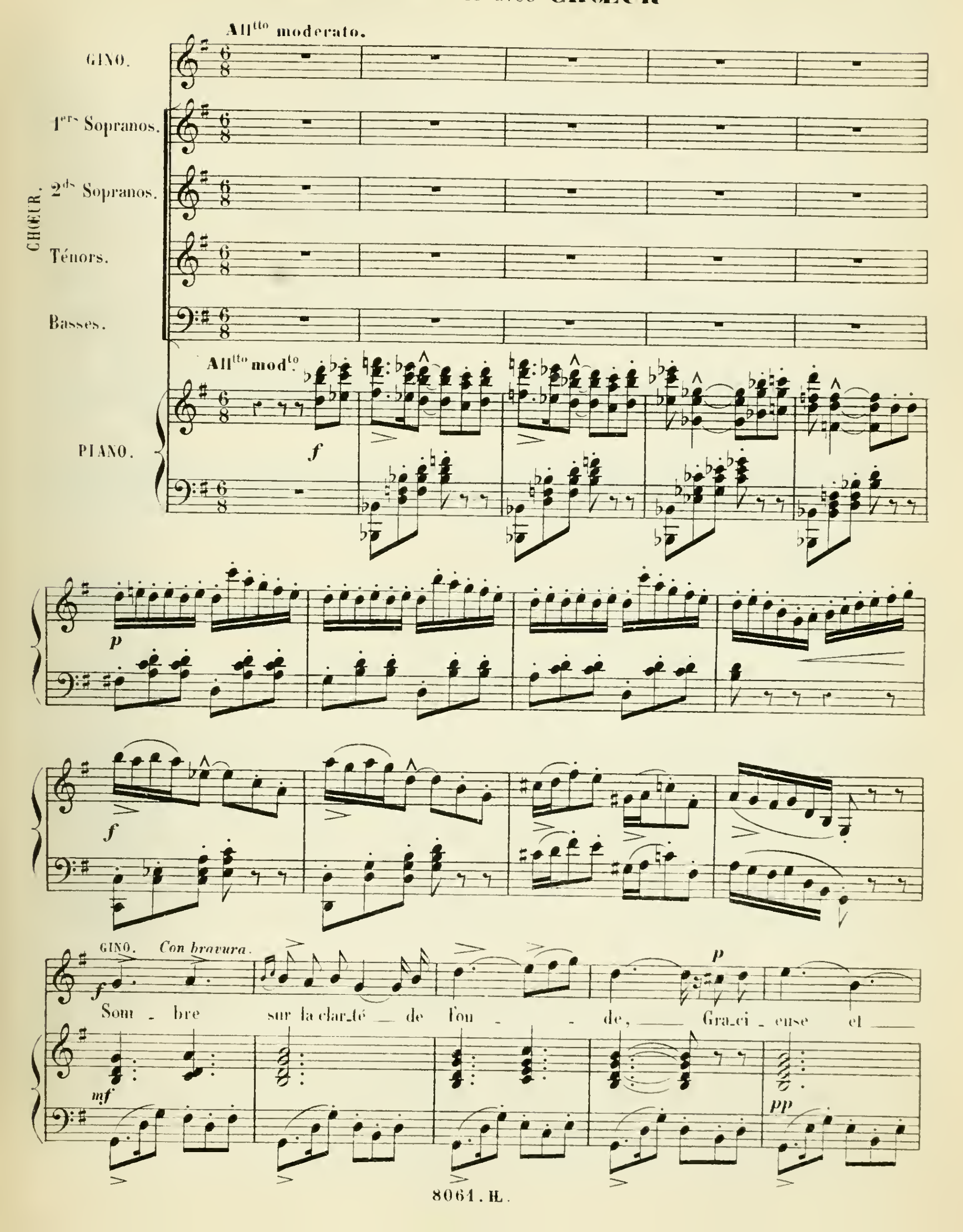
SCÈNE




Allegro.
GINO.
Une rame d'ar_gent?... Je pourrais bien vous di _ re L'heureux gondo _ lier qui l'au_
Un H.
_ queur.
Allegro.
p
G.
_ ra.
(Riant.)
Ah! ah! ah! ah! Con_te nous donc ce _ la!
Ah! ah! ah! ah! Con_te nous donc ce _ la!
Ah! ah! ah! ah! Con_te nous donc ce _ la!
Ah! ah! ah! ah! Con_te nous donc ce _ la!

N° 12

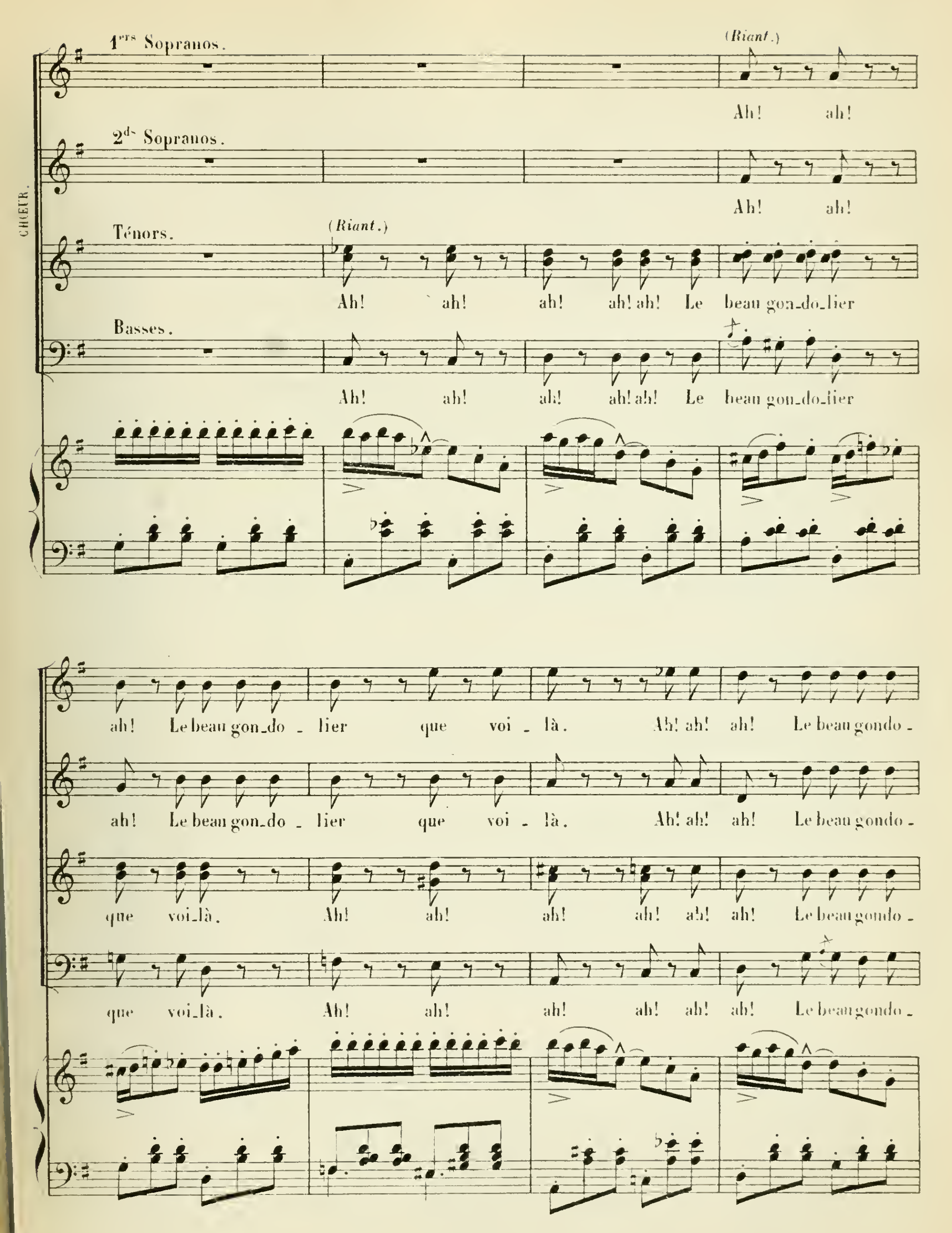
BARCAROLLE avec CHŒUR
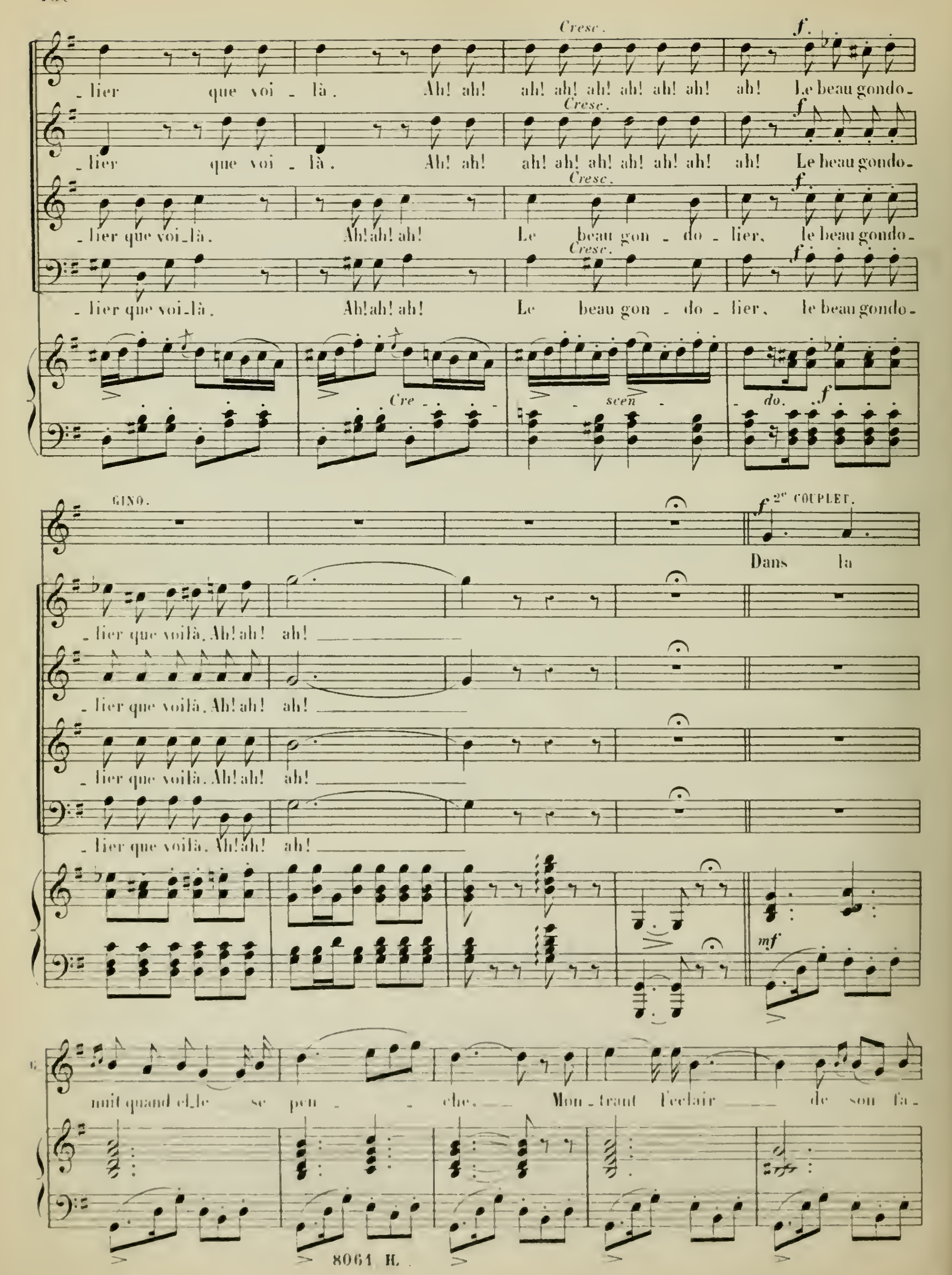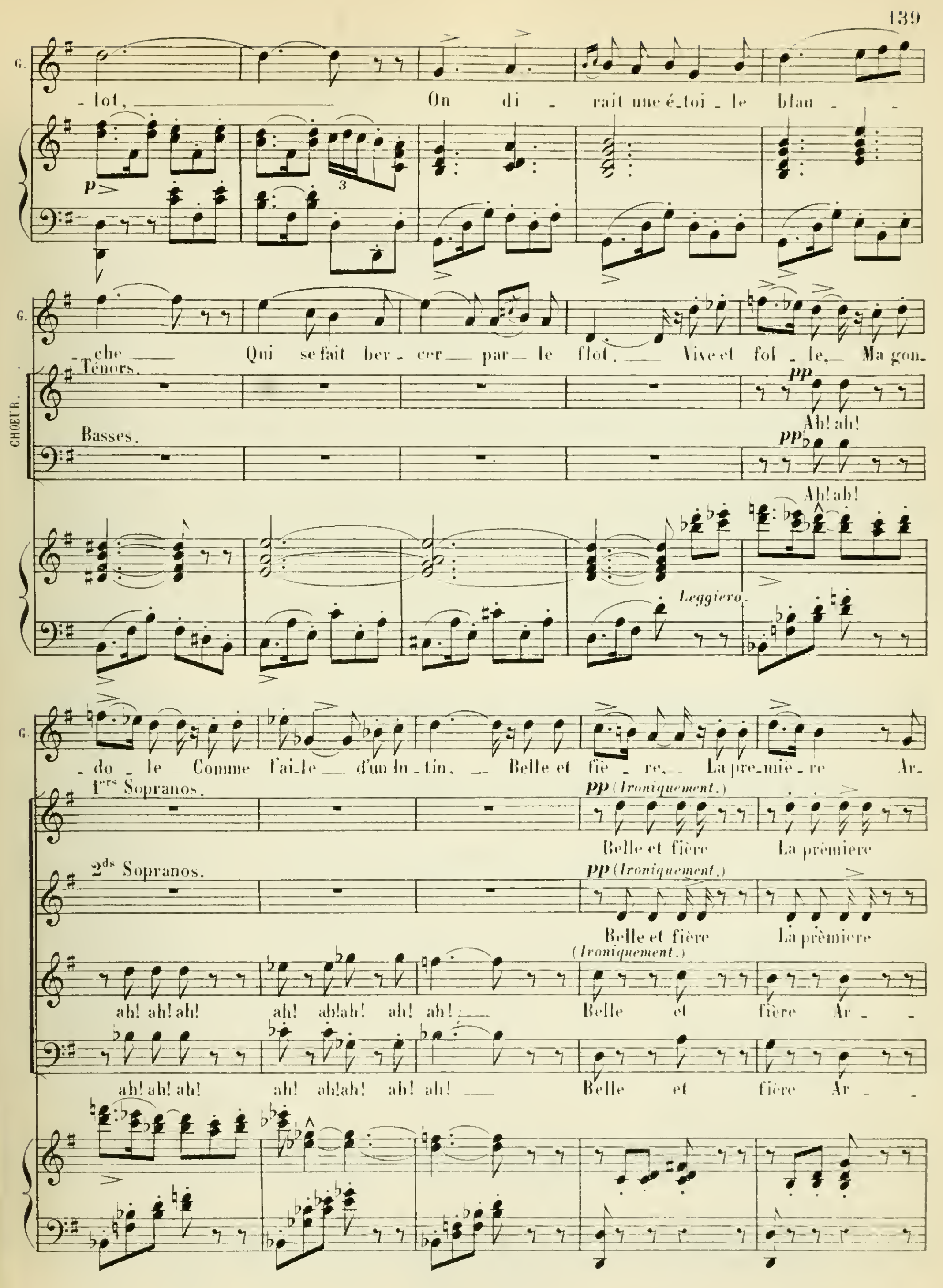


G.

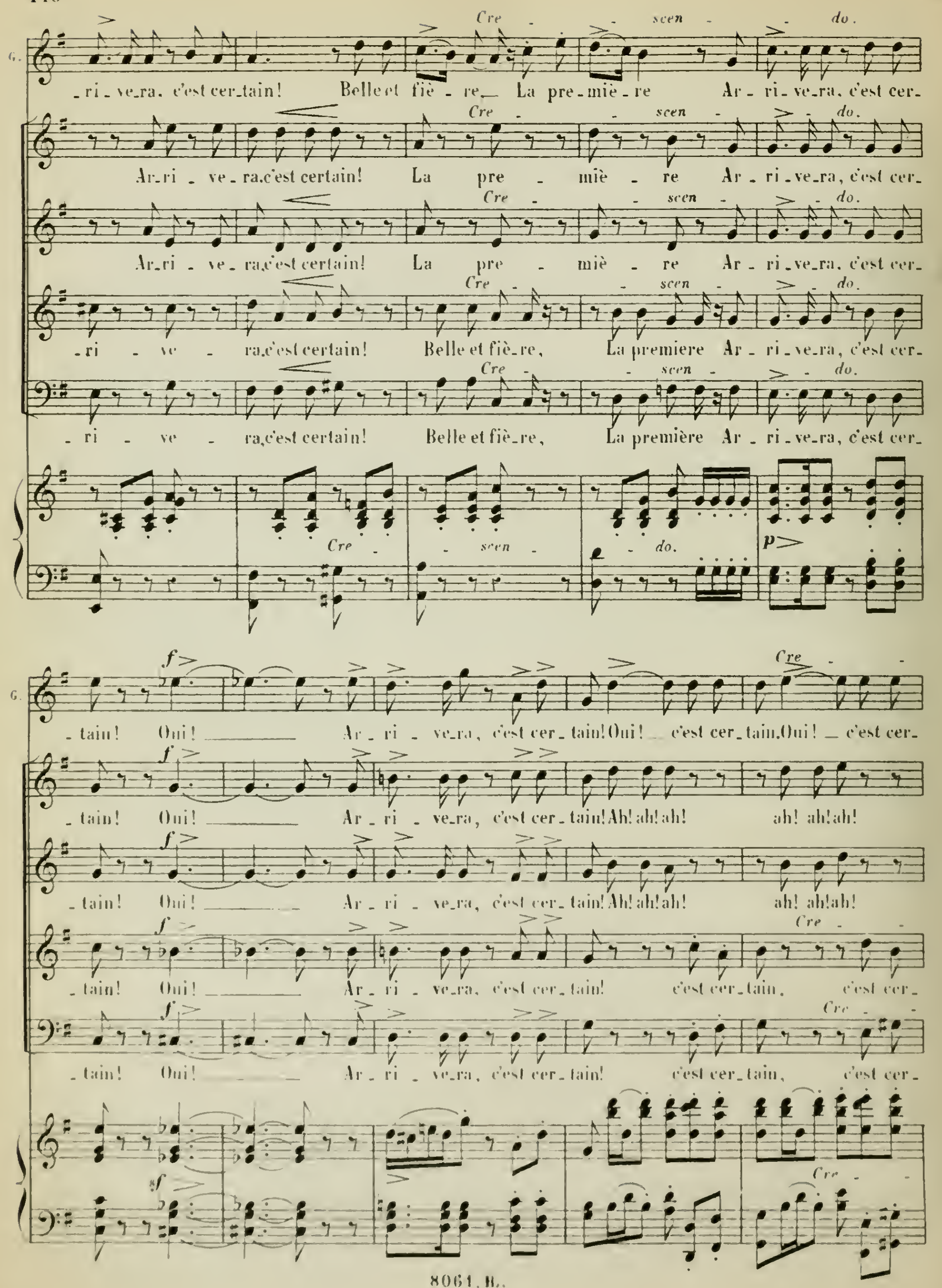
— charmante à voir, ———— Ma gon - do_le sur l'eau pro_fon - - - de ——— Glis_se, glis_se comme un beau cygne noir. ——— Vive et fol_le, — Ma gon_do_le, — Comme fai_le — d'un lu_tin. ——— Bel_le et fiè_re, La pre_mie_re ——— Ar_ri_ve ra, c'est cer_tain! Belle et fiè_re, La pre_miè_re — Ar_ri_ve_ra, c'est cer_tain! Oui! ——— Ar_ri - ve_ra, c'est cer_tain!
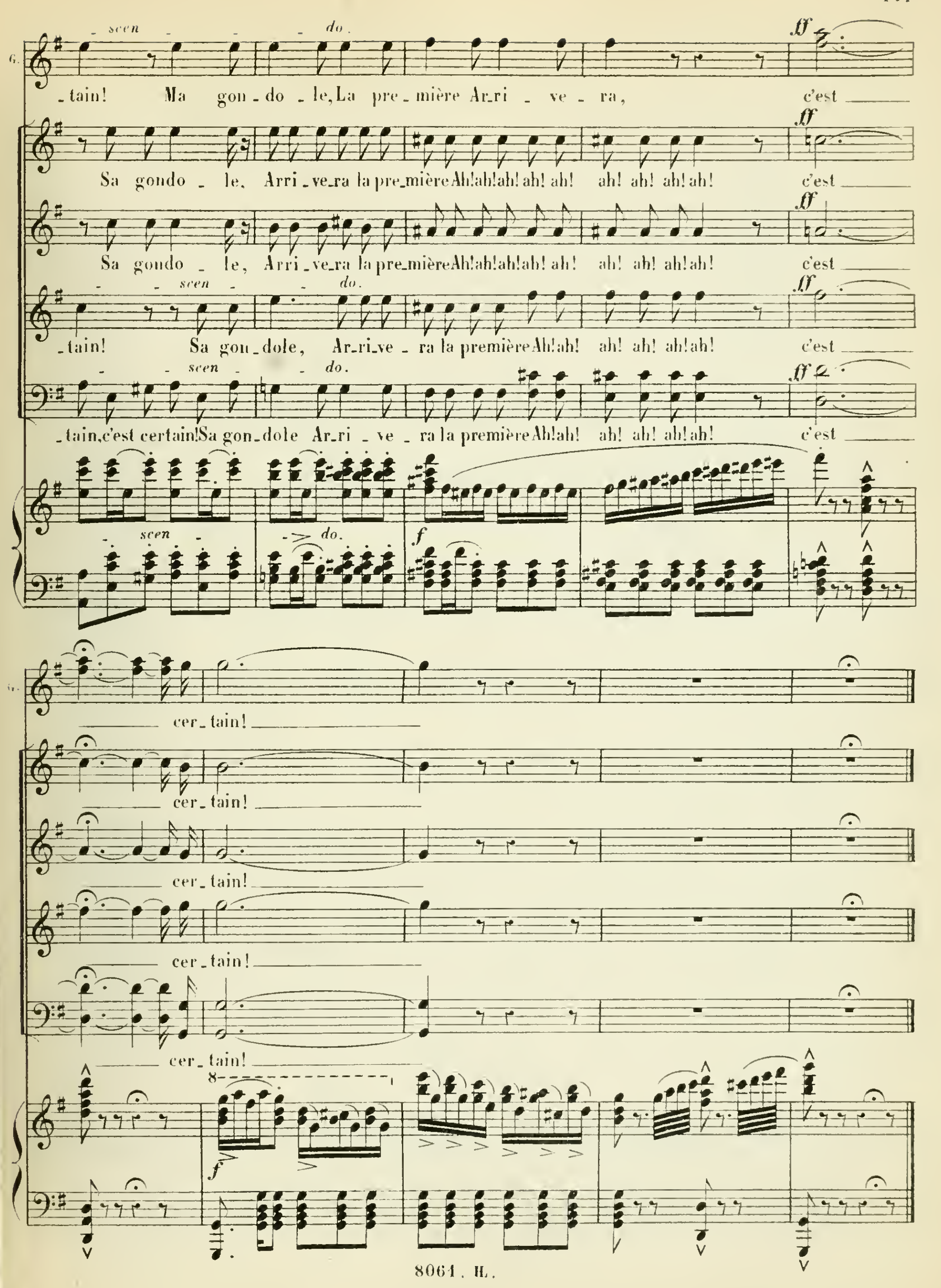
f *p* *f* *Dolce.* *p* *Leggiero.* *Cresc.* *Cresc.* *f* *p* *sf* *p* *Leggiero.*


1ers Sopranos.
2ds Sopranos.
Ténors.
Basses.
CHŒUR.
(Riant.)
Ah! ah!
Ah! ah! ah! ah! ah! Le beau gon_do_lier
ah! Le beau gon_do _ lier que voi _ là. Ah! ah! ah! Le beau gondo _
que voi_là. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! Le beau gondo _


Cresc.
lier que voi - là. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Le beau gondo-
Cresc.
lier que voi - là. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Le beau gondo-
Cresc.
lier que voi-là. Ah! ah! ah! Le beau gon - do - lier, le beau gondo-
Cresc.
lier que voi-là. Ah! ah! ah! Le beau gon - do - lier, le beau gondo-
Cre - scen - do.
GINO.
2e COUPLET.
Dans la
lier que voilà, Ah! ah! ah! ah!
lier que voilà, Ah! ah! ah! ah!
lier que voilà. Ah! ah! ah! ah!
lier que voilà. Ah! ah! ah! ah!
nuit quand el-le se pen - che, Mon-trant l'éclair de son fa-

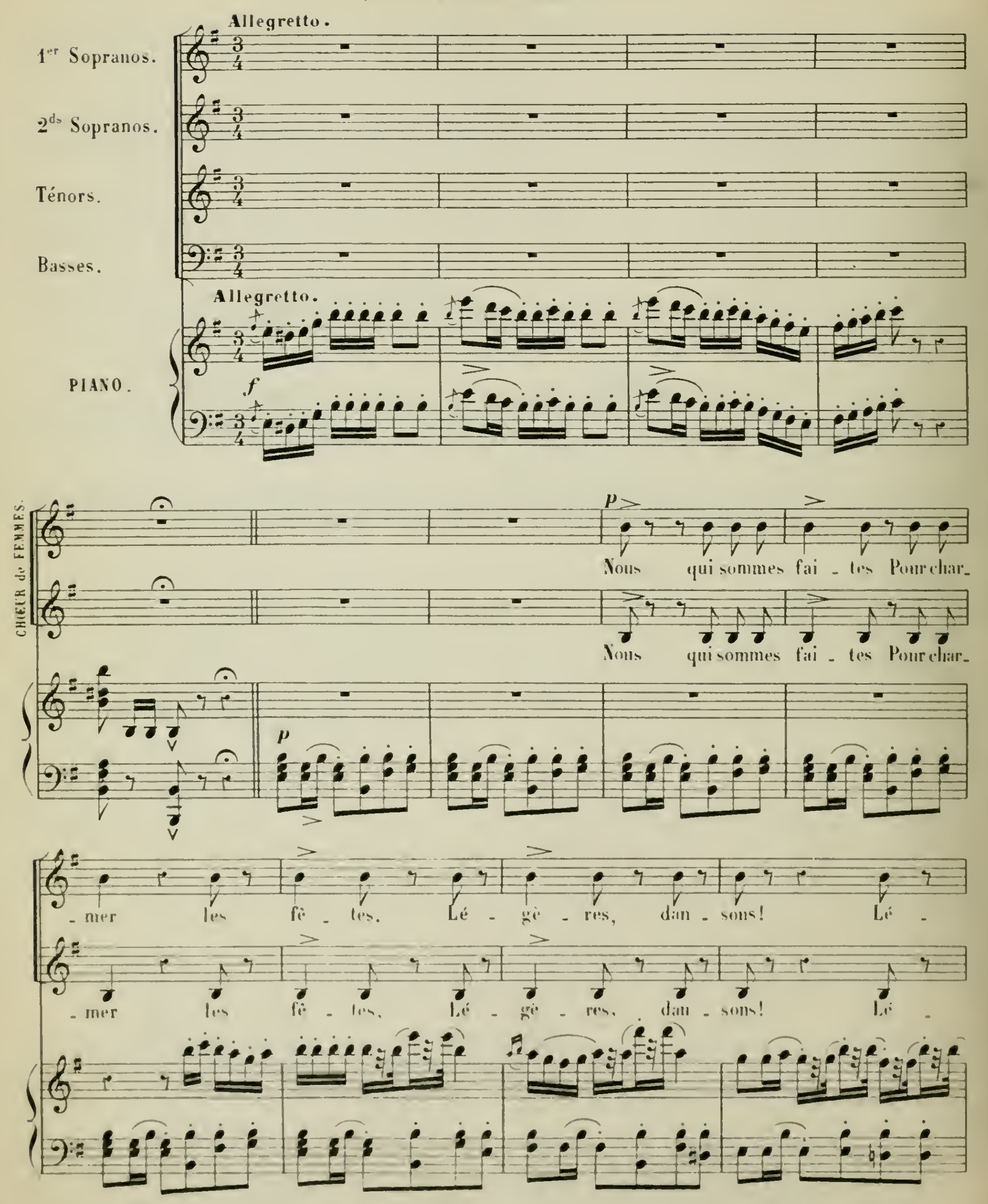

G.
-lot,
On di - rait une é-toi - le blan - -
p
3
-che
Qui se fait ber - cer par - le flot.
Vive et fol - le, Ma gon-
Ténors.
CHOEUR.
Basses.
pp
Ah! ah!
Leggiero.
-do - le Comme l'ai-le d'un lu-tin,
Belle et fiè - re, La pre-miè - re Ar-
1ers Sopranos.
2ds Sopranos.
pp (Ironiquement.)
Belle et fière La prèmiere
(Ironiquement.)
ah! ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah!
Belle et fière Ar-
ah! ah! ah! ah! ah!ah! ah! ah!
Belle et fière Ar-

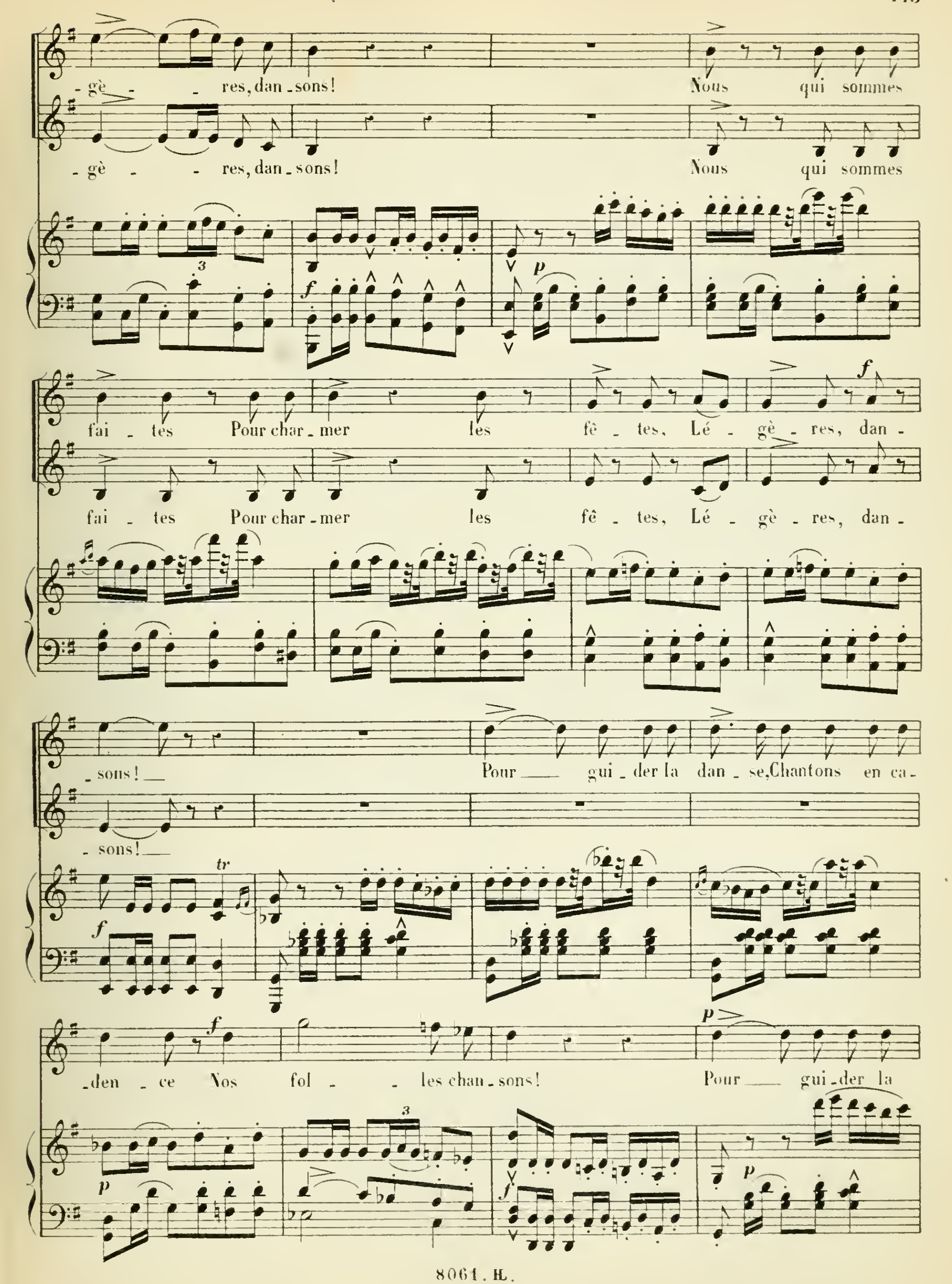

G.
Cre - scen - do.
_ri _ ve_ra, c'est cer_tain! Belle et fiè - re_ La pre - miè - re Ar - ri - ve_ra, c'est cer_
Ar_ri - ve - ra,c'est certain! La pre - miè - re Ar - ri _ ve_ra, c'est cer_
Ar_ri - ve - ra,c'est certain! La pre - miè - re Ar - ri _ ve_ra, c'est cer_
_ri - ve - ra,c'est certain! Belle et fiè_re, La premiere Ar - ri _ ve_ra, c'est cer_
_ri - ve - ra,c'est certain! Belle et fiè_re, La première Ar - ri _ ve_ra, c'est cer_
Cre - scen - do.
p
G.
f
_ tain! Oui! Ar - ri - ve_ra, c'est cer _ tain! Oui! _ c'est cer _ tain, Oui! _ c'est cer_
_ tain! Oui! Ar - ri - ve_ra, c'est cer _ tain! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
_ tain! Oui! Ar - ri - ve_ra, c'est cer _ tain! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
_ tain! Oui! Ar - ri - ve_ra, c'est cer _ tain! c'est cer _ tain, c'est cer_
_ tain! Oui! Ar - ri - ve_ra, c'est cer _ tain! c'est cer _ tain, c'est cer_
sf
Cre -

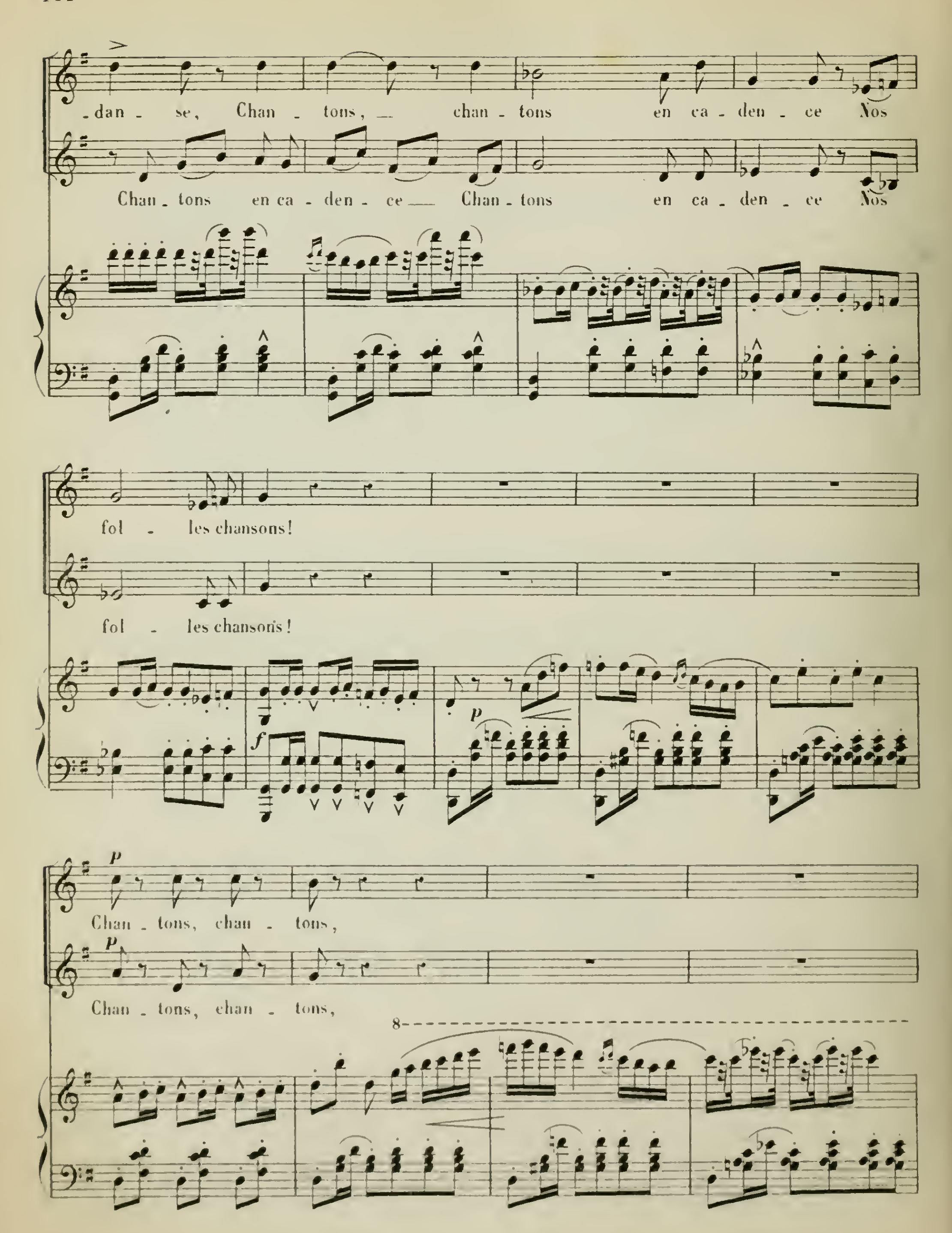


_scen _ _ _ do.
_tain! Ma gon_do_le, La pre_mière Ar_ri _ ve _ ra, c'est
Sa gondo _ le, Arri_ve_ra la pre_mière Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! c'est
Sa gondo _ le, Arri_ve_ra la pre_mière Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! c'est
_tain! Sa gon_dole, Ar_ri_ve _ ra la première Ah! ah! ah! ah! ah! ah! c'est
_tain, c'est certain! Sa gon_dole Ar_ri _ ve _ ra la première Ah! ah! ah! ah! ah! ah! c'est
ff
scen _ do.
f
cer_tain!

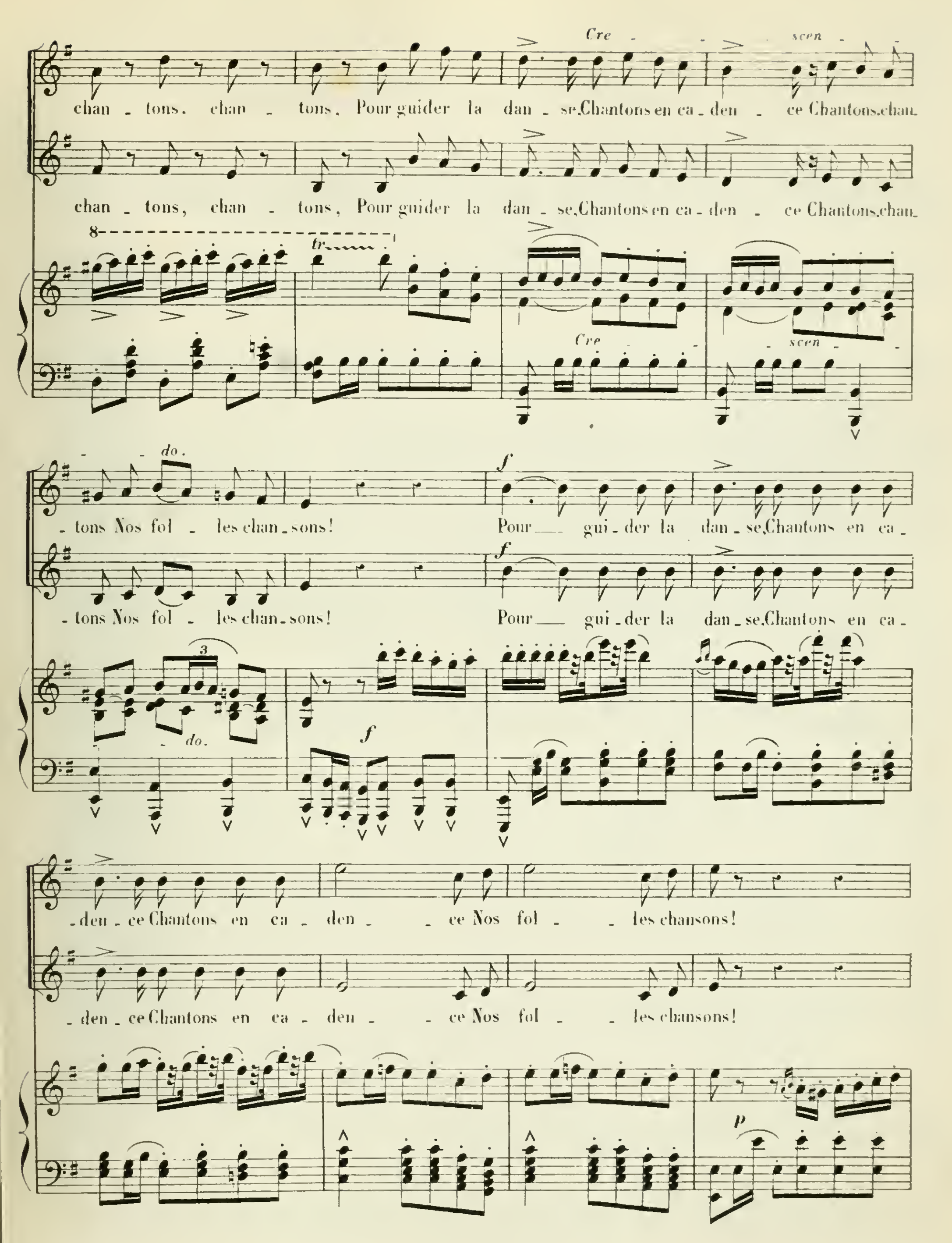
Nº 13
BALLET
(A) CHŒUR DANSÉ
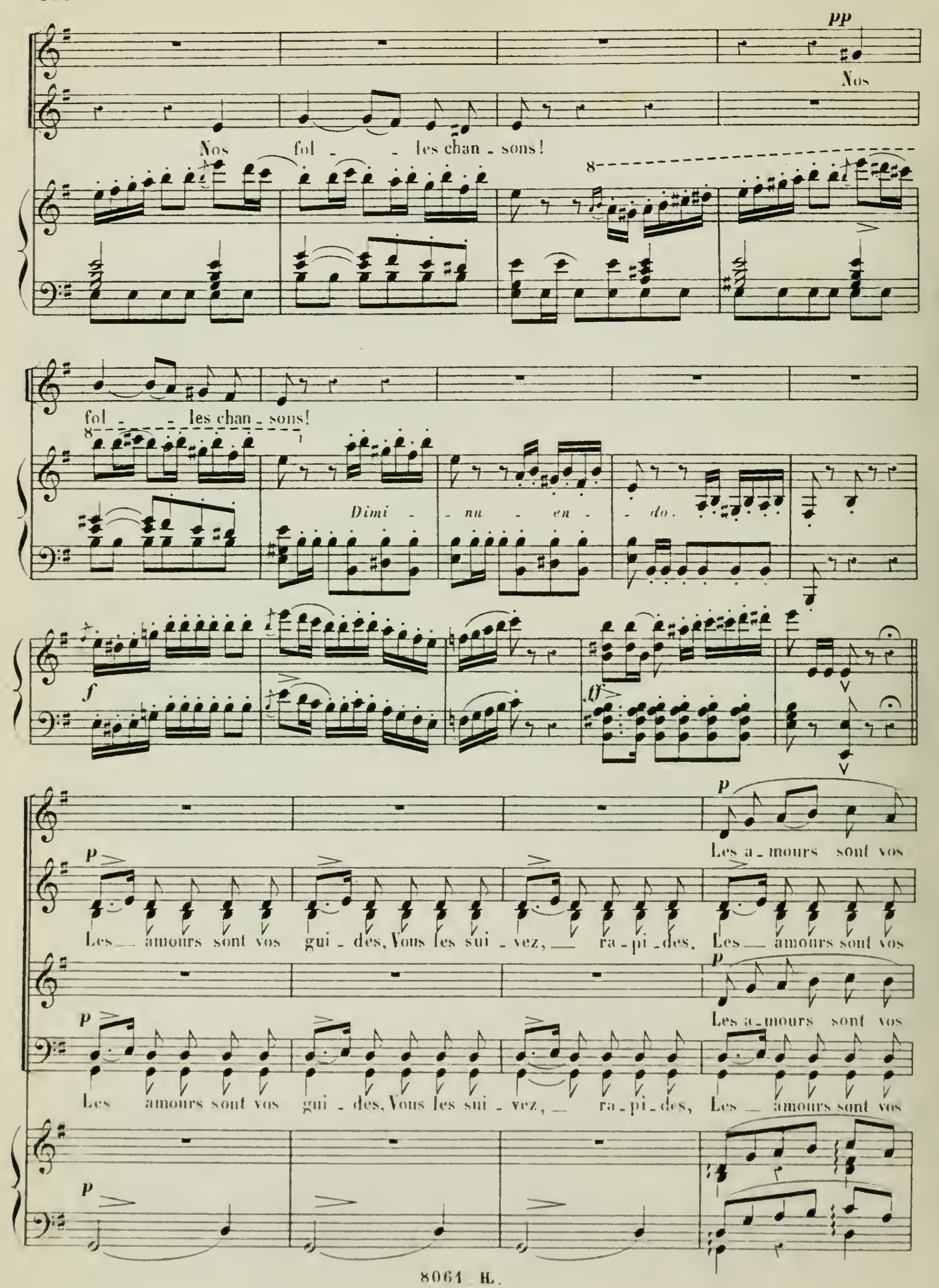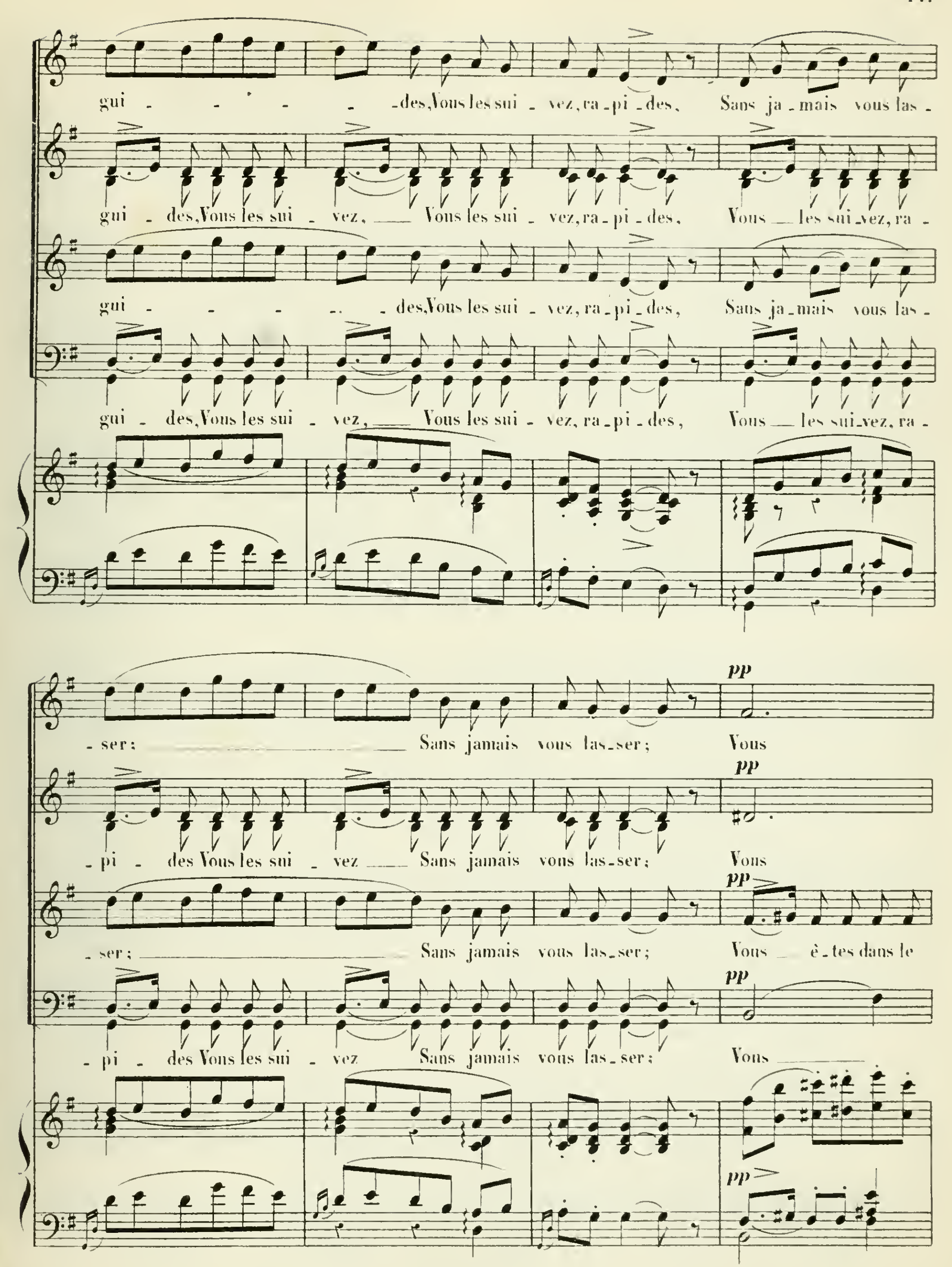



-gè - - res, dan-sons! Nous qui sommes
-gè - - res, dan-sons! Nous qui sommes
fai - tes Pour char-mer les fê - tes, Lé - gè - res, dan-
fai - tes Pour char-mer les fê - tes, Lé - gè - res, dan-
-sons!
Pour gui-der la dan-se, Chantons en ca-
-sons!
-den - ce Nos fol - les chan-sons! Pour gui-der la

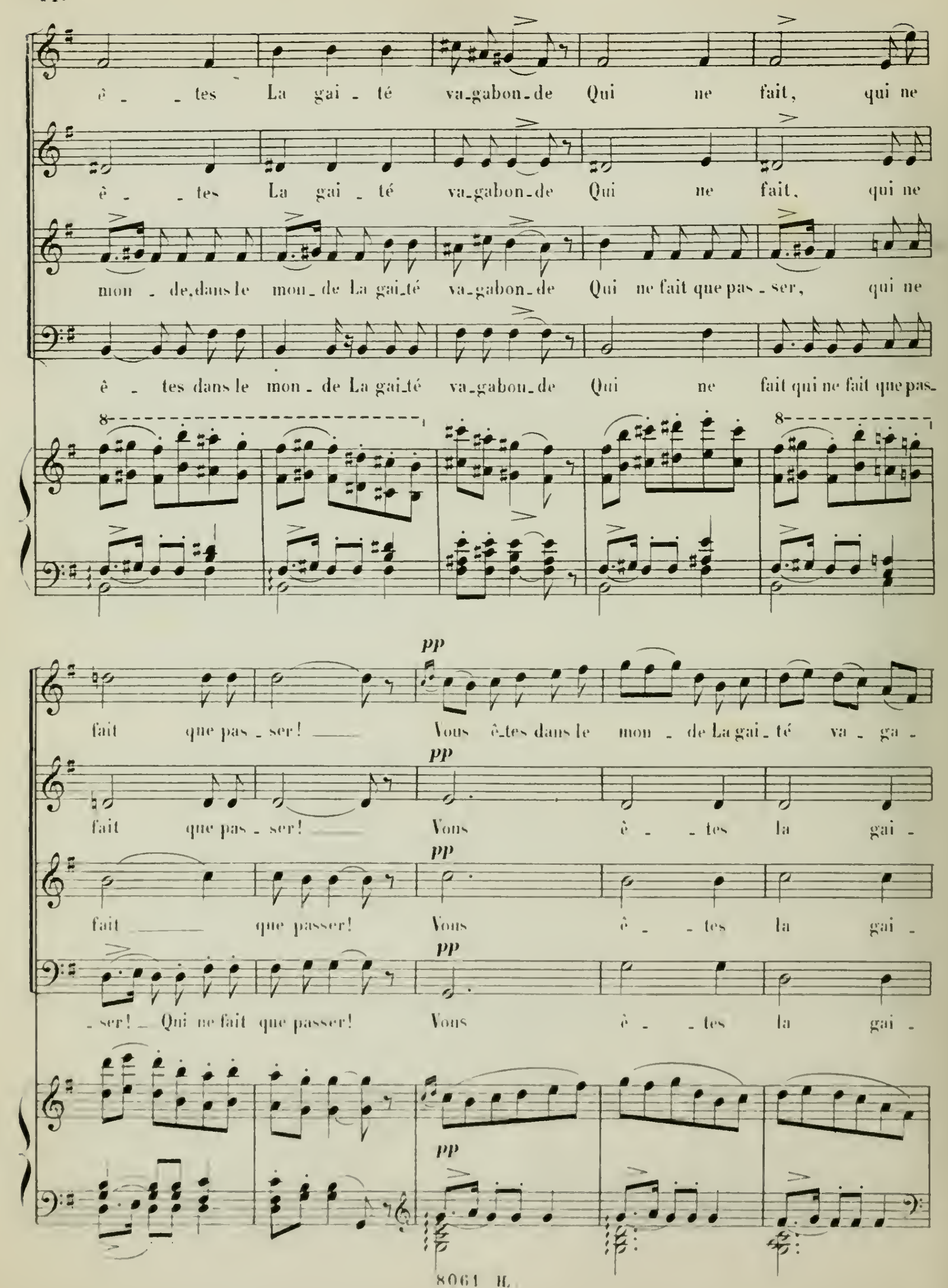


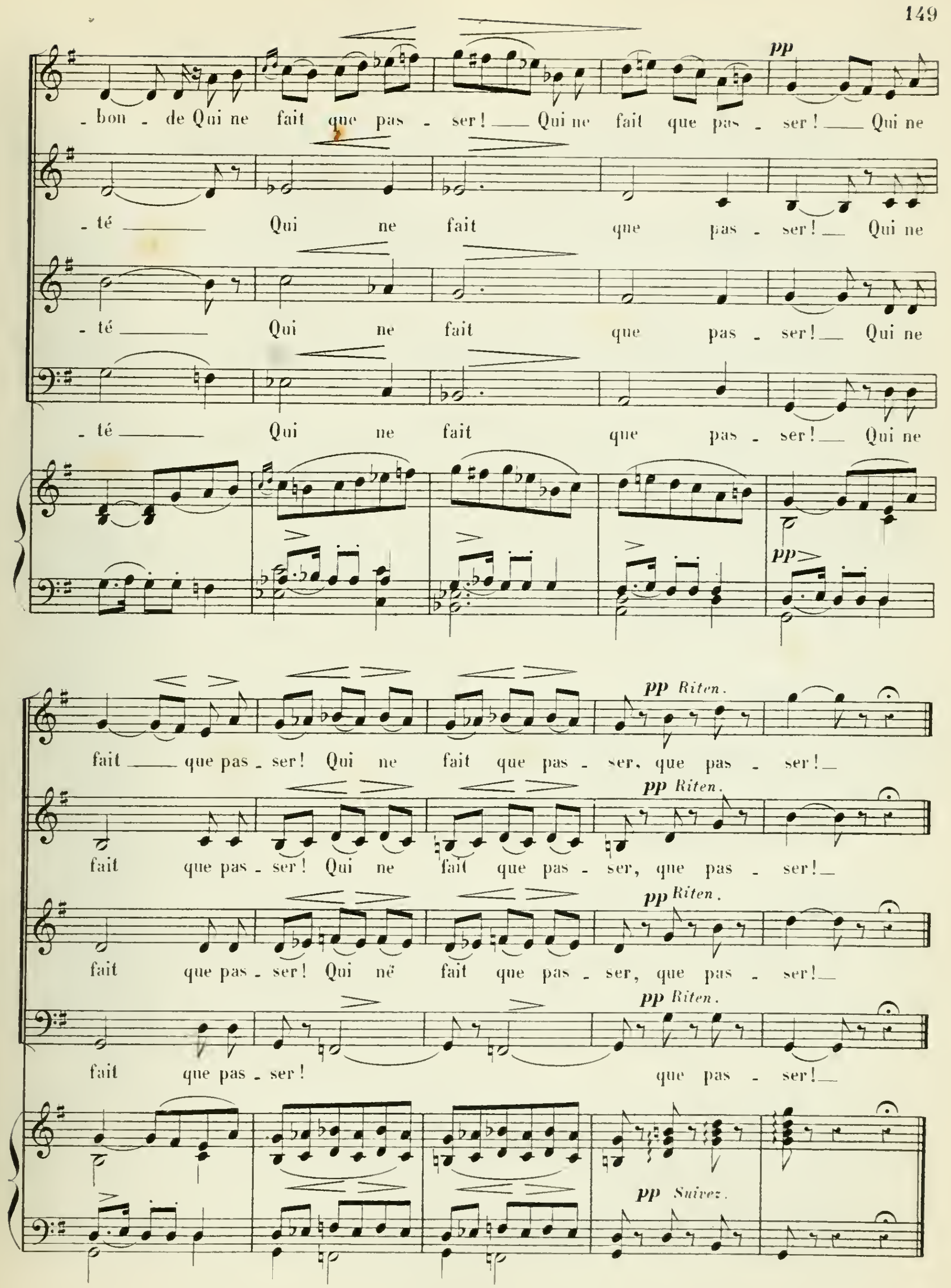
-dan - se, Chan - tons, — chan - tons en ca - den - ce Nos
Chan - tons en ca - den - ce — Chan - tons en ca - den - ce Nos
fol - les chansons!
fol - les chansons!
Chan - tons, chan - tons,
Chan - tons, chan - tons,


Cre - - scen - -
chan - tons. chan - tons. Pour guider la dan - se, Chantons en ca - den - ce Chantons, chan
chan - tons, chan - tons, Pour guider la dan - se, Chantons en ca - den - ce Chantons, chan
8
tr
Cre - - scen -
- - do.
- tons Nos fol - les chan - sons!
f
Pour guider la dan - se, Chantons en ca -
- tons Nos fol - les chan - sons!
f
Pour guider la dan - se, Chantons en ca -
3
do.
f
- den - ce Chantons en ca - den - ce Nos fol - les chansons!
- den - ce Chantons en ca - den - ce Nos fol - les chansons!
p

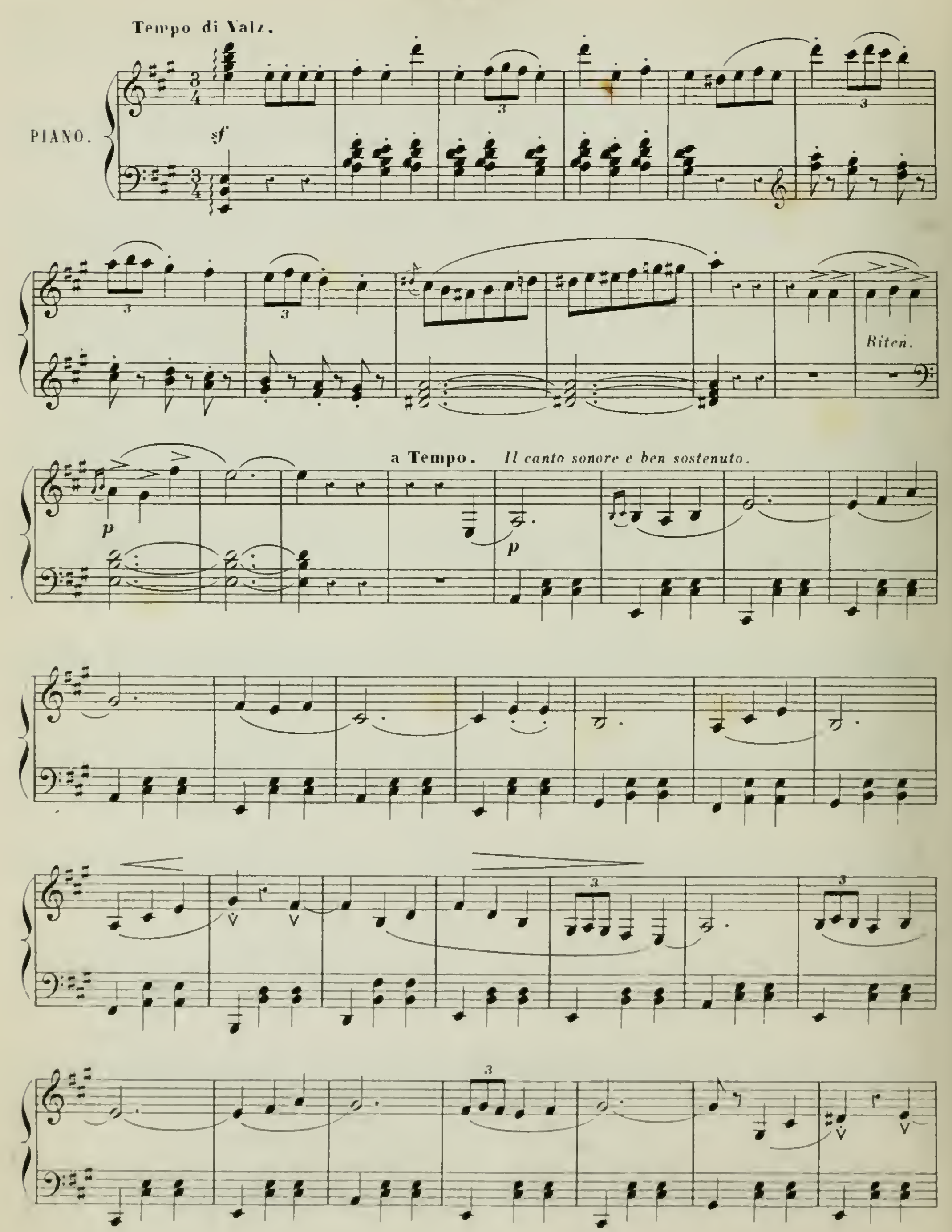

pp
Nos
Nos fol - - les chan - sons!
fol - - les chan - sons!
Dimi - - nu - en - - do.
f
ff
p
Les a - mours sont vos
Les — amours sont vos gui - des, Vous les sui - vez, — ra - pi - des. Les — amours sont vos
p
Les a - mours sont vos
p
Les amours sont vos gui - des, Vous les sui - vez, — ra - pi - des, Les — amours sont vos
p

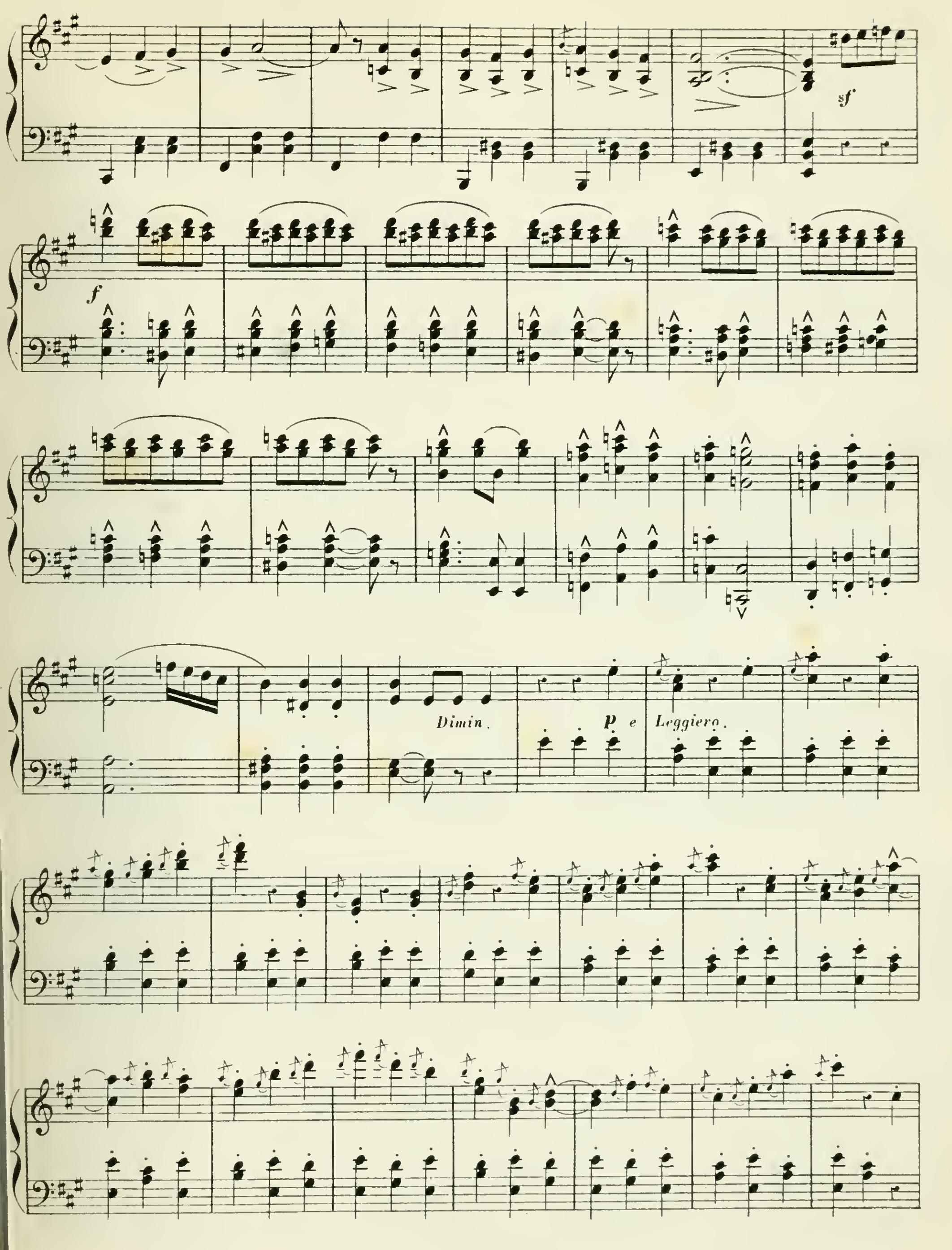

gui - - - - -des, Vous les sui - vez, ra - pi - des, Sans ja - mais vous las -
gui - des, Vous les sui - vez, Vous les sui - vez, ra - pi - des, Vous les sui - vez, ra -
gui - - - - - des, Vous les sui - vez, ra - pi - des, Sans ja - mais vous las -
gui - des, Vous les sui - vez, Vous les sui - vez, ra - pi - des, Vous les sui - vez, ra -
pp
- ser: Sans jamais vous las - ser; Vous
- pi - des Vous les sui - vez Sans jamais vous las - ser; Vous
- ser; Sans jamais vous las - ser; Vous è - tes dans le
- pi - des Vous les sui - vez Sans jamais vous las - ser; Vous
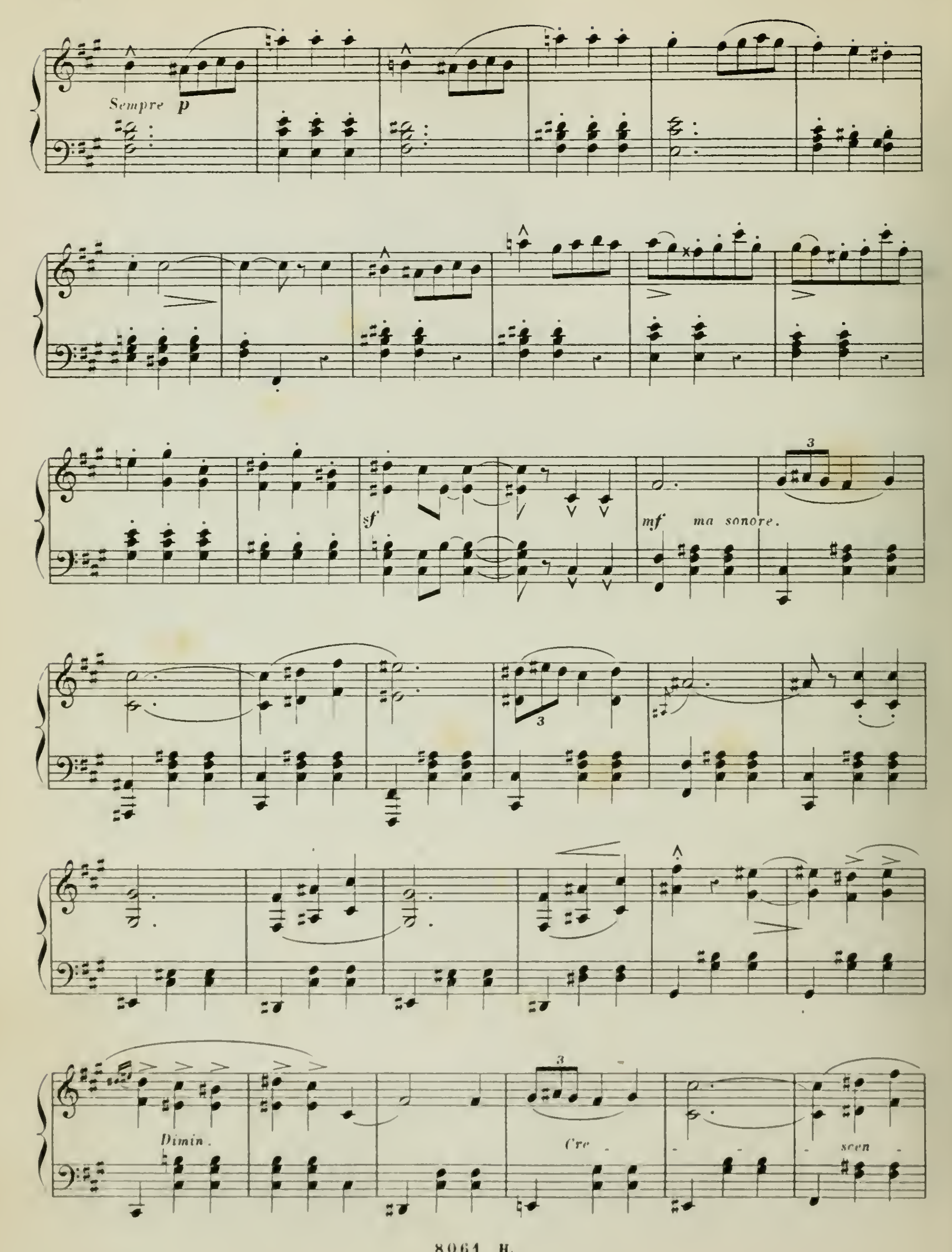

ê _ _ tes La gai _ té va_gabon_de Qui ne fait, qui ne
ê _ _ tes La gai _ té va_gabon_de Qui ne fait, qui ne
mon _ de, dans le mon_de La gai_té va_gabon_de Qui ne fait que pas _ ser, qui ne
ê _ tes dans le mon _ de La gai_té va_gabon_de Qui ne fait qui ne fait que pas_
fait que pas _ ser! Vous ê_tes dans le mon _ de La gai _ té va _ ga _
fait que pas _ ser! Vous ê _ _ tes la gai _
fait que passer! Vous ê _ _ tes la gai _
_ ser! _ Qui ne fait que passer! Vous ê _ _ tes la gai _
pp
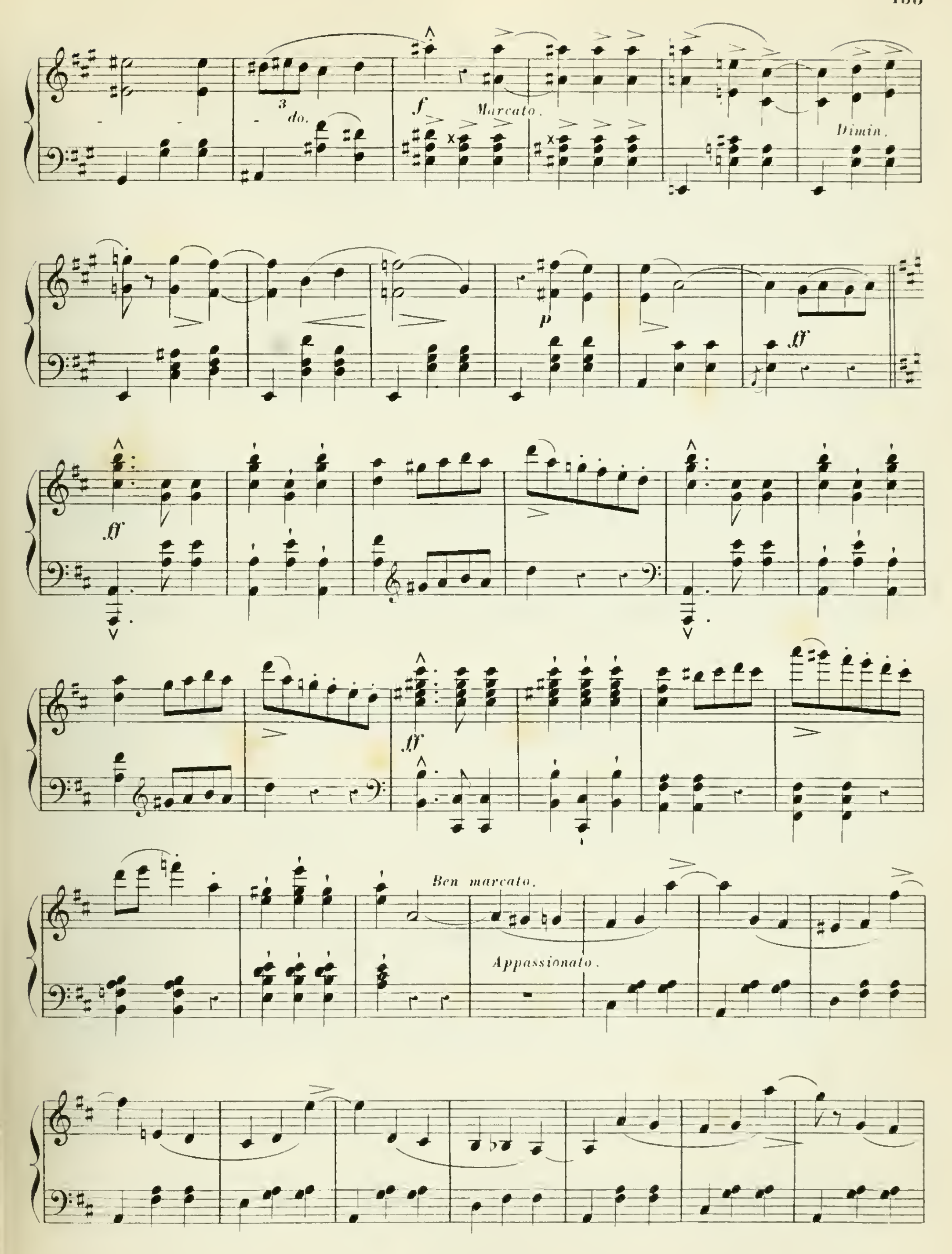

pp
_bon _ de Qui ne fait que pas _ ser! Qui ne fait que pas _ ser! Qui ne
_té Qui ne fait que pas _ ser! Qui ne
_té Qui ne fait que pas _ ser! Qui ne
_té Qui ne fait que pas _ ser! Qui ne
pp
pp Riten.
fait que pas _ ser! Qui ne fait que pas _ ser, que pas _ ser!
pp Riten.
fait que pas _ ser! Qui ne fait que pas _ ser, que pas _ ser!
pp Riten.
fait que pas _ ser! Qui në fait que pas _ ser, que pas _ ser!
pp Riten.
fait que pas _ ser! que pas _ ser!
pp Suivez.

(B) VALSE
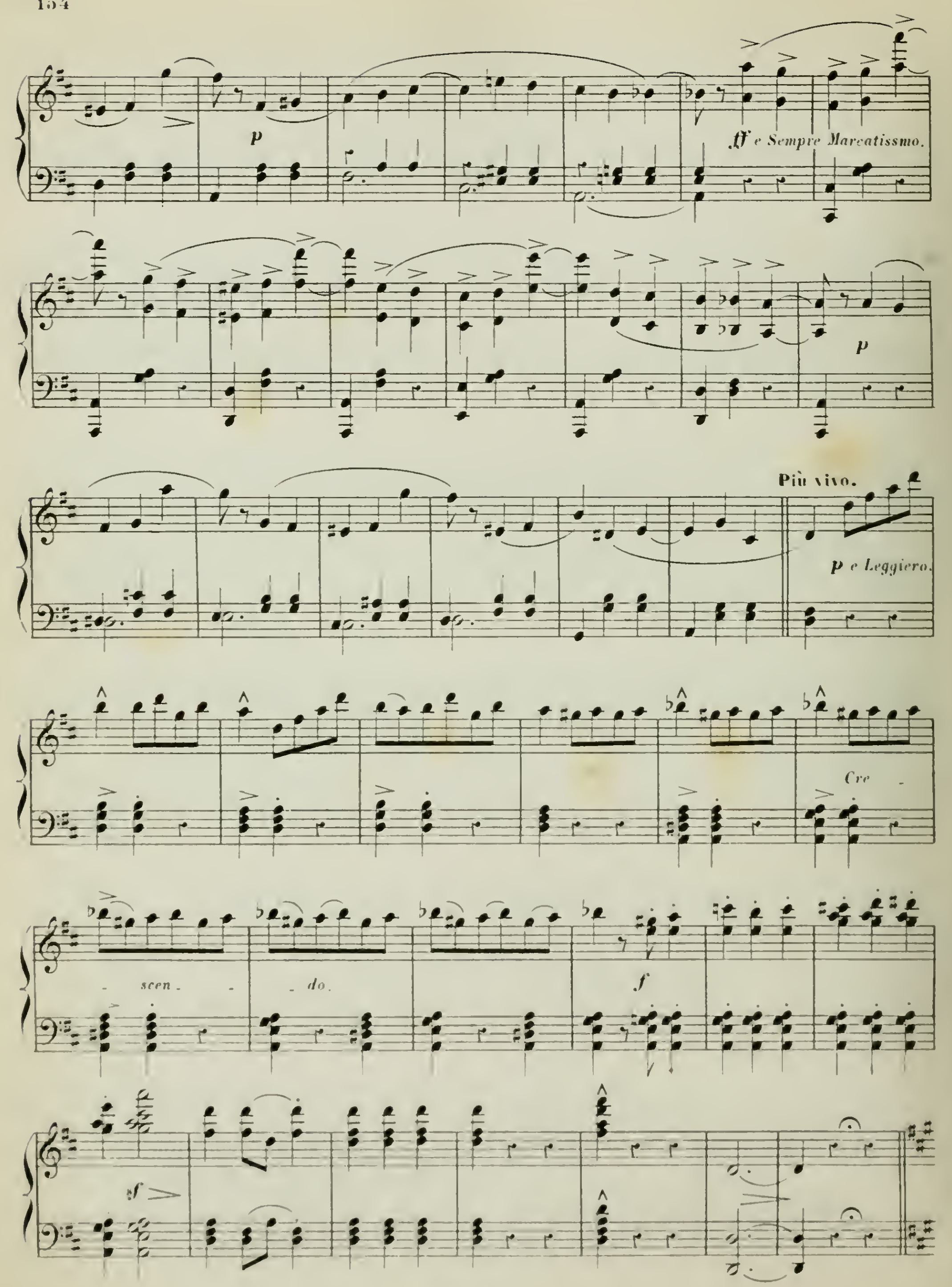

Tempo di Valz.
PIANO.
sf
Riten.
p
a Tempo.
Il canto sonore e ben sostenuto.
p


sf
f
Dimin.
p e Leggiero.

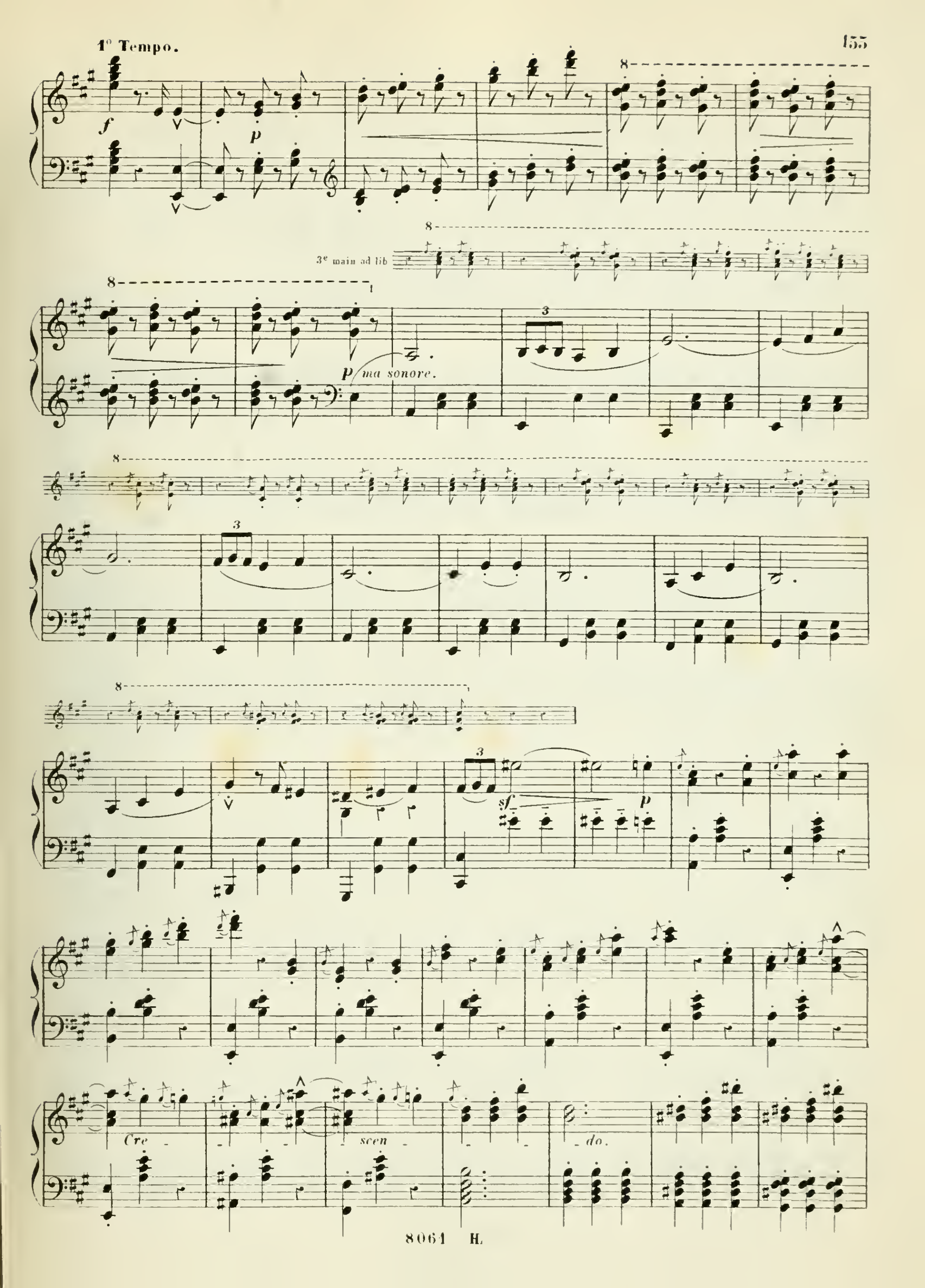

Sempre p
sf
mf ma sonore.
Dimin.
Cre - - - scen -

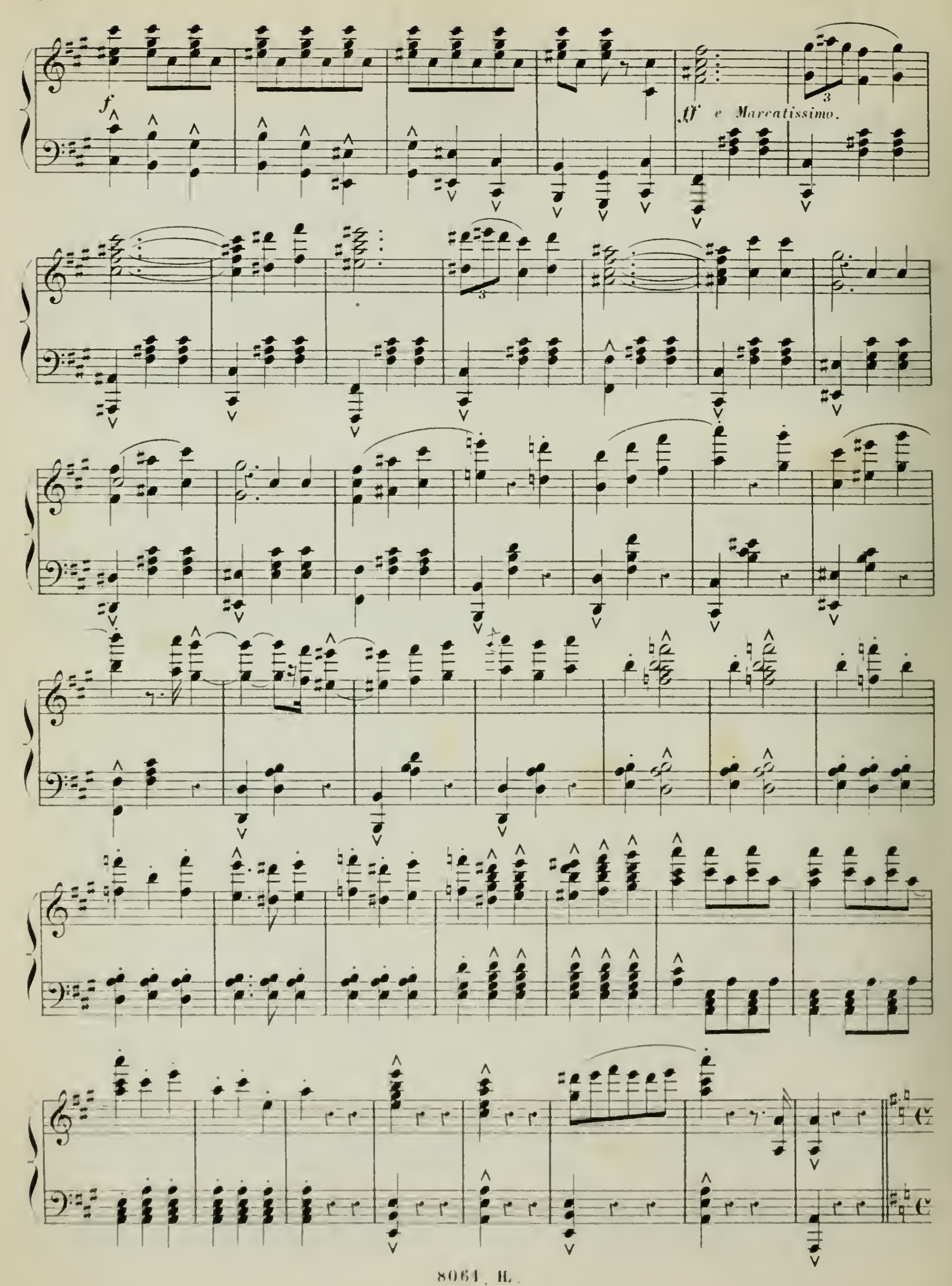


do.
f
Marcato.
Dimin.
p
ff
ff
ff
Ben marcato.
Appassionato.

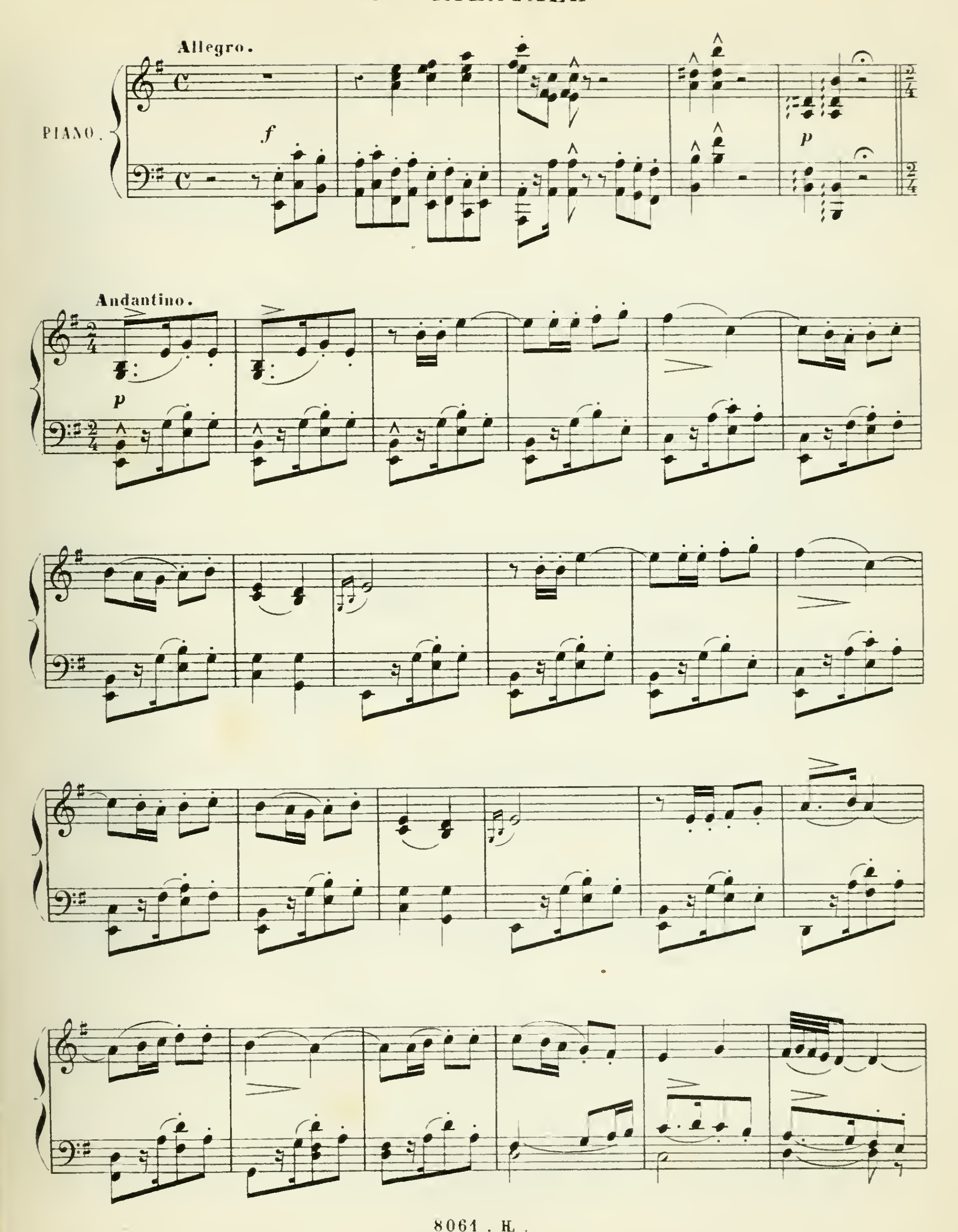


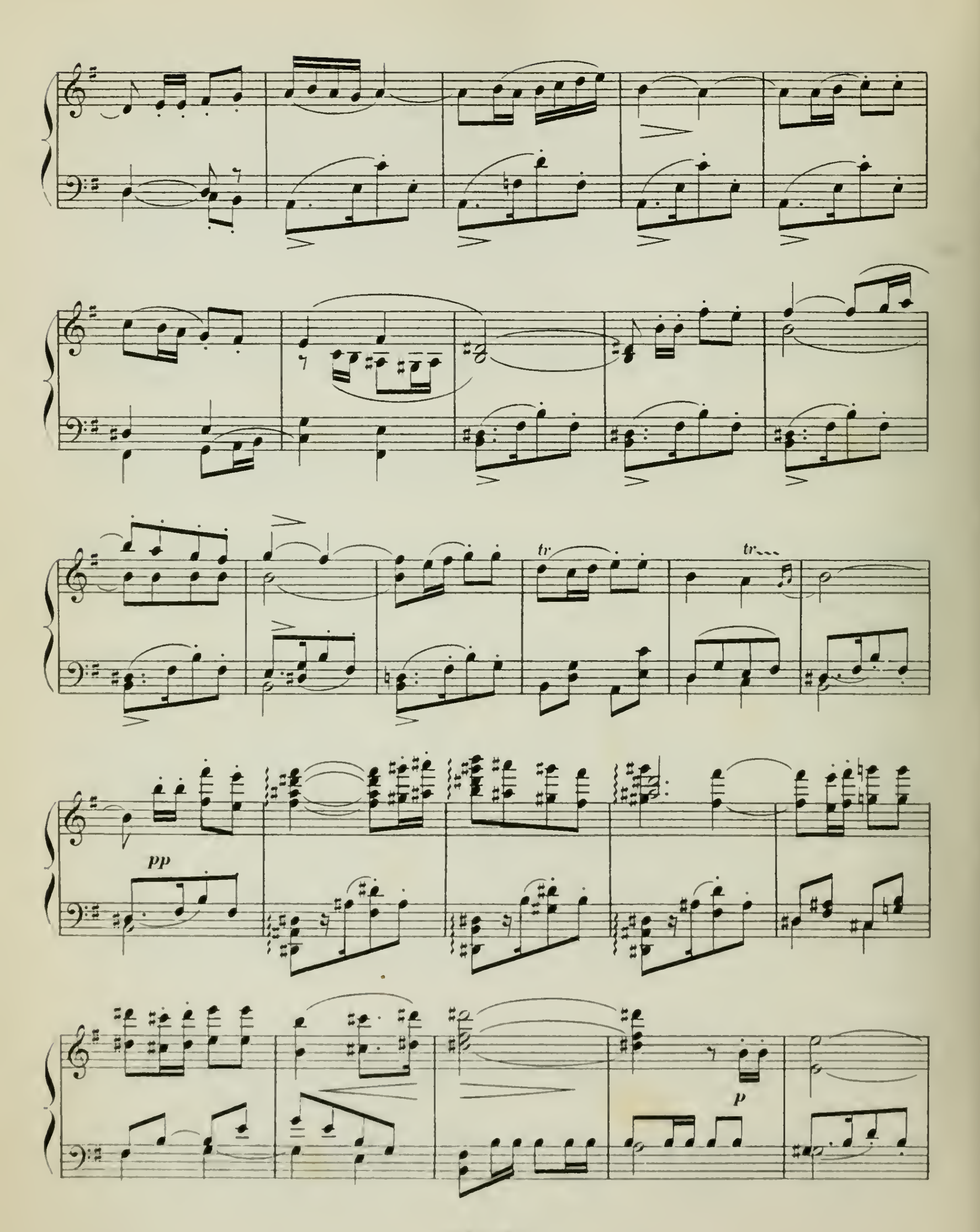
p
ff e Sempre Marcatissmo.
p
Più vivo.
p e Leggiero.
Cre
scen
do.
f
sf
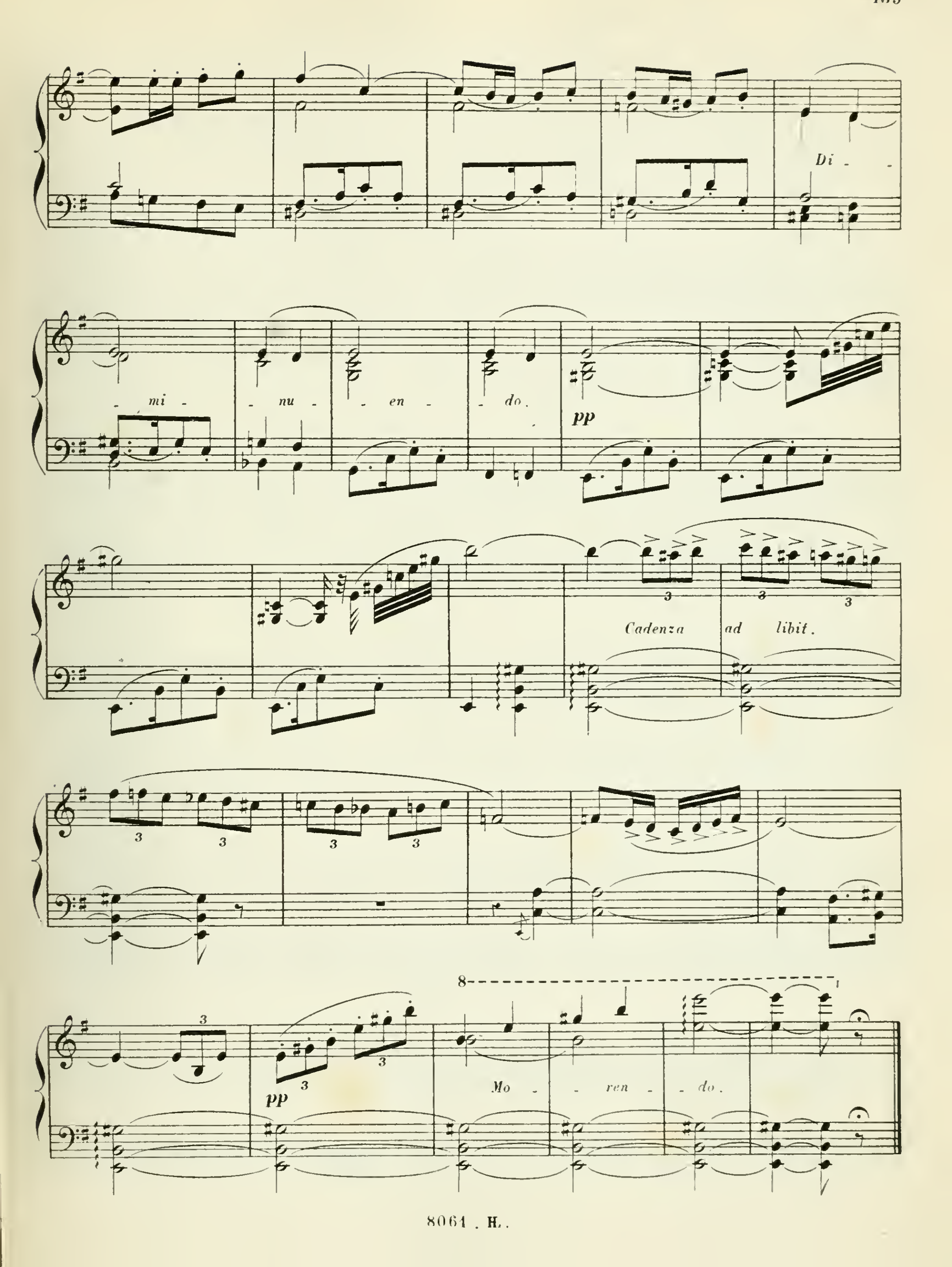

1° Tempo.
f
p
8
3e main ad lib
p ma sonore.
3
sf
p
Cre - - - scen - - - - do.


f
ff e Marcatissimo.

(C) ORIENTALE

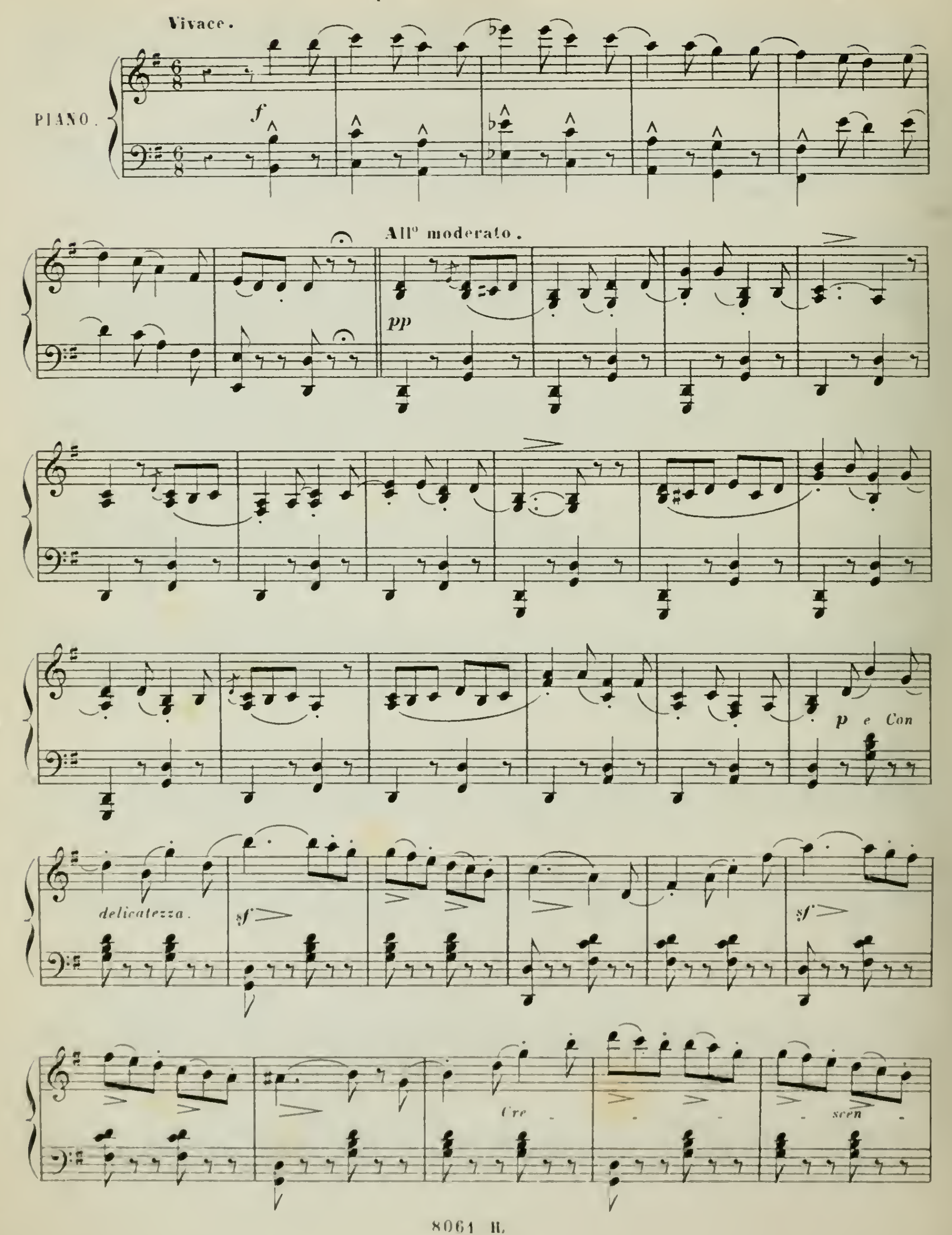


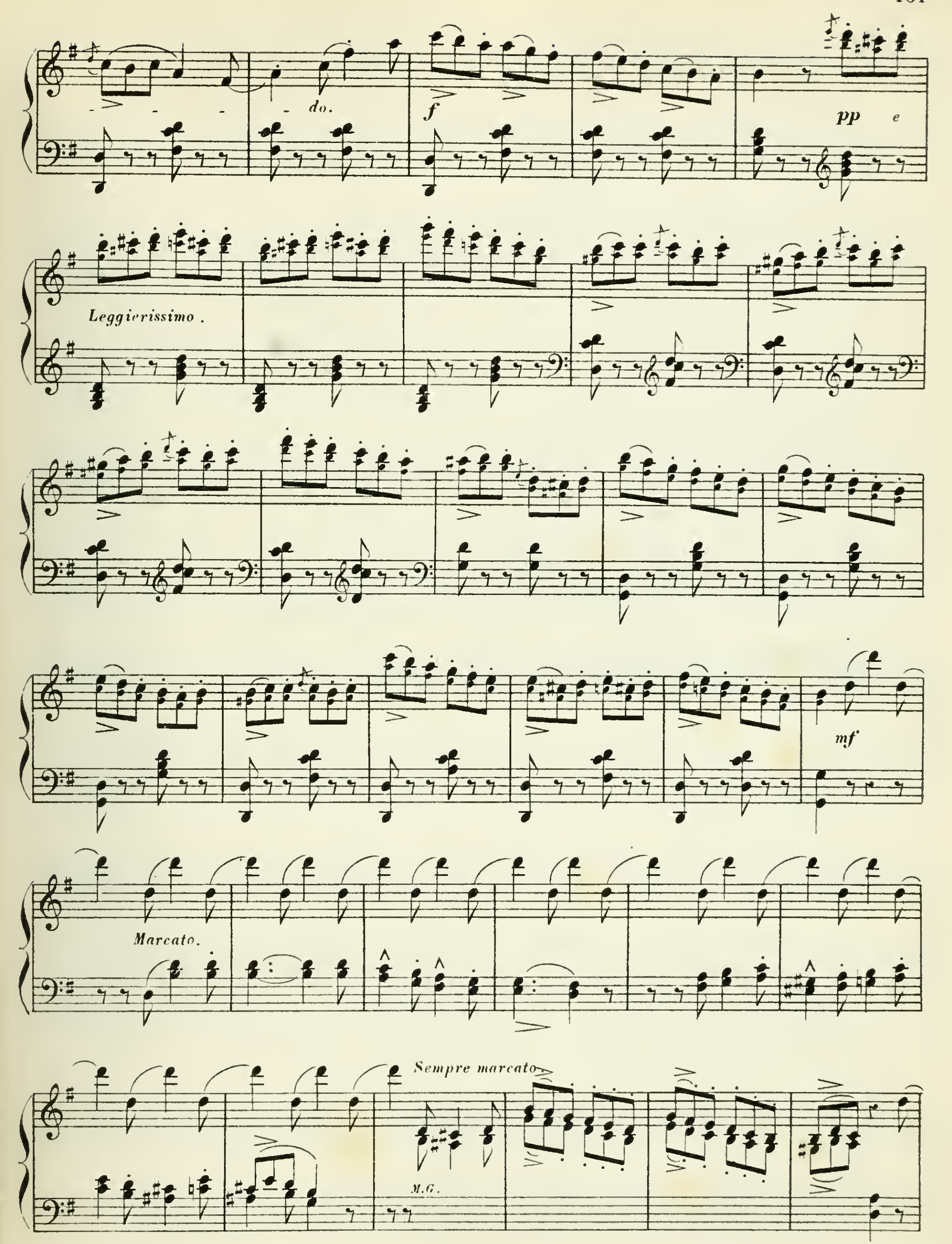

tr
tr
pp
p

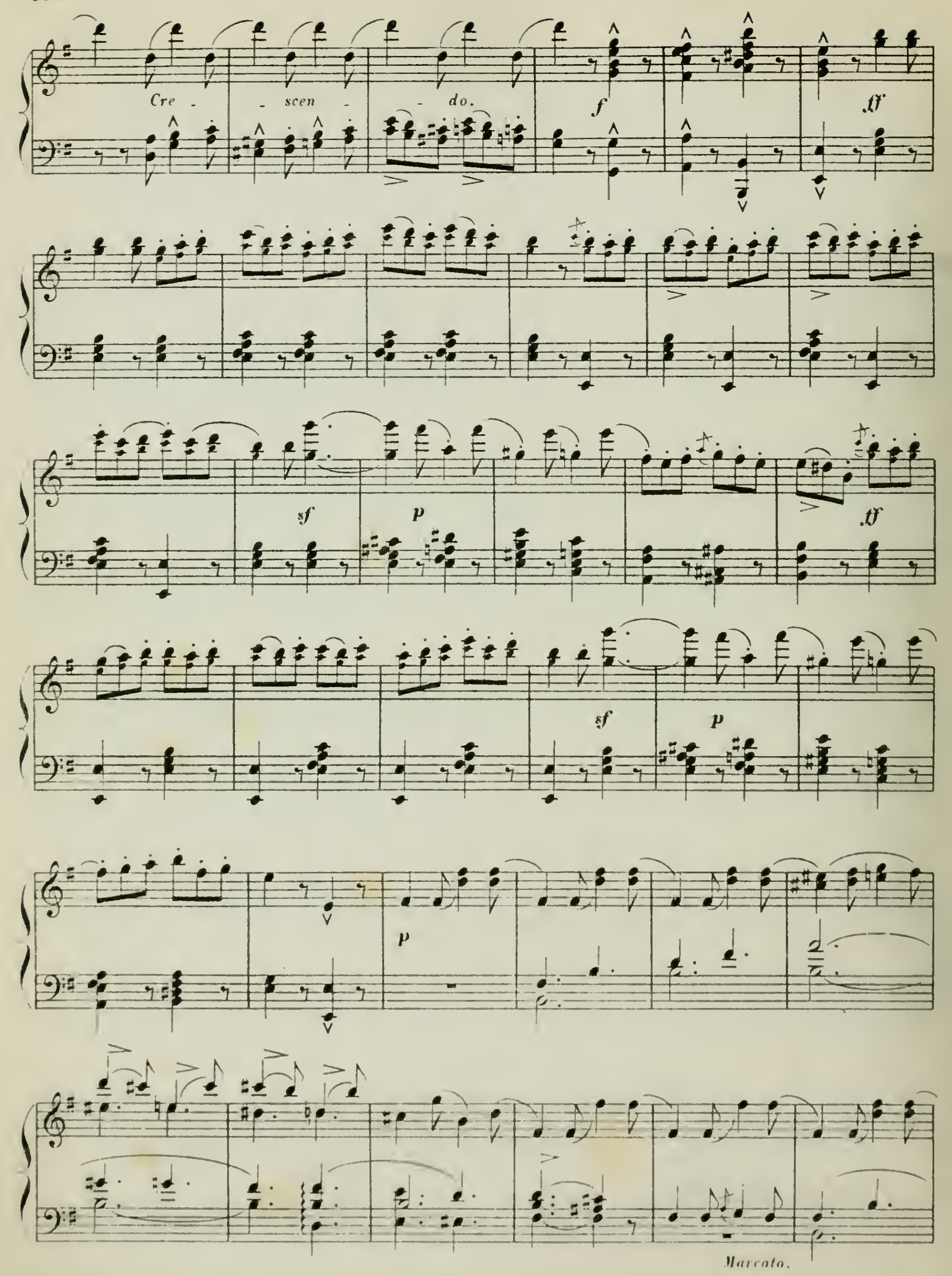

Di - mi - nu - en - do.
pp
Cadenza ad libit.
8
pp
Mo - ren - do.

(D) TARENTELLE-PASQUINADE
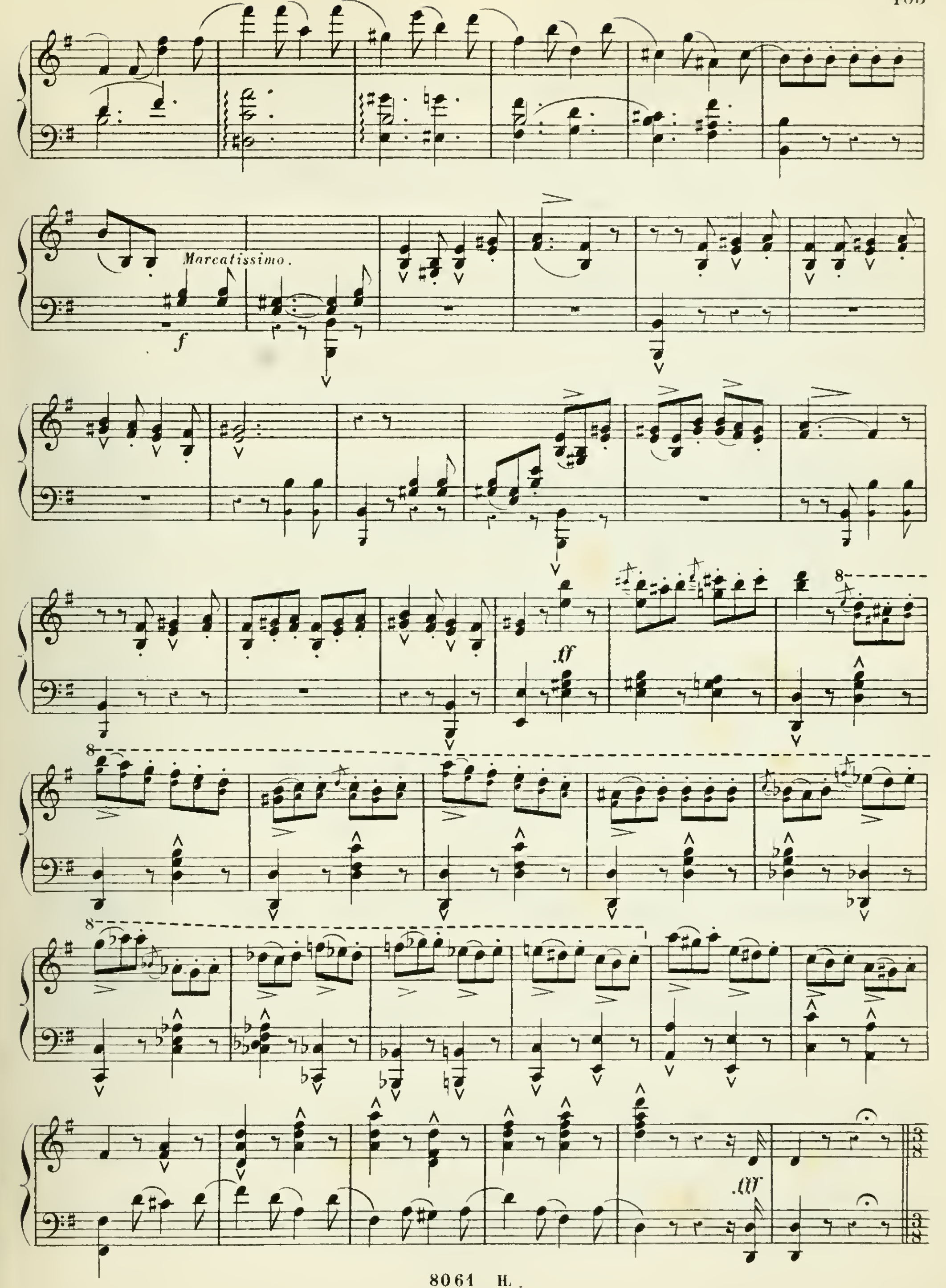
D'après le Carnaval de Venise.
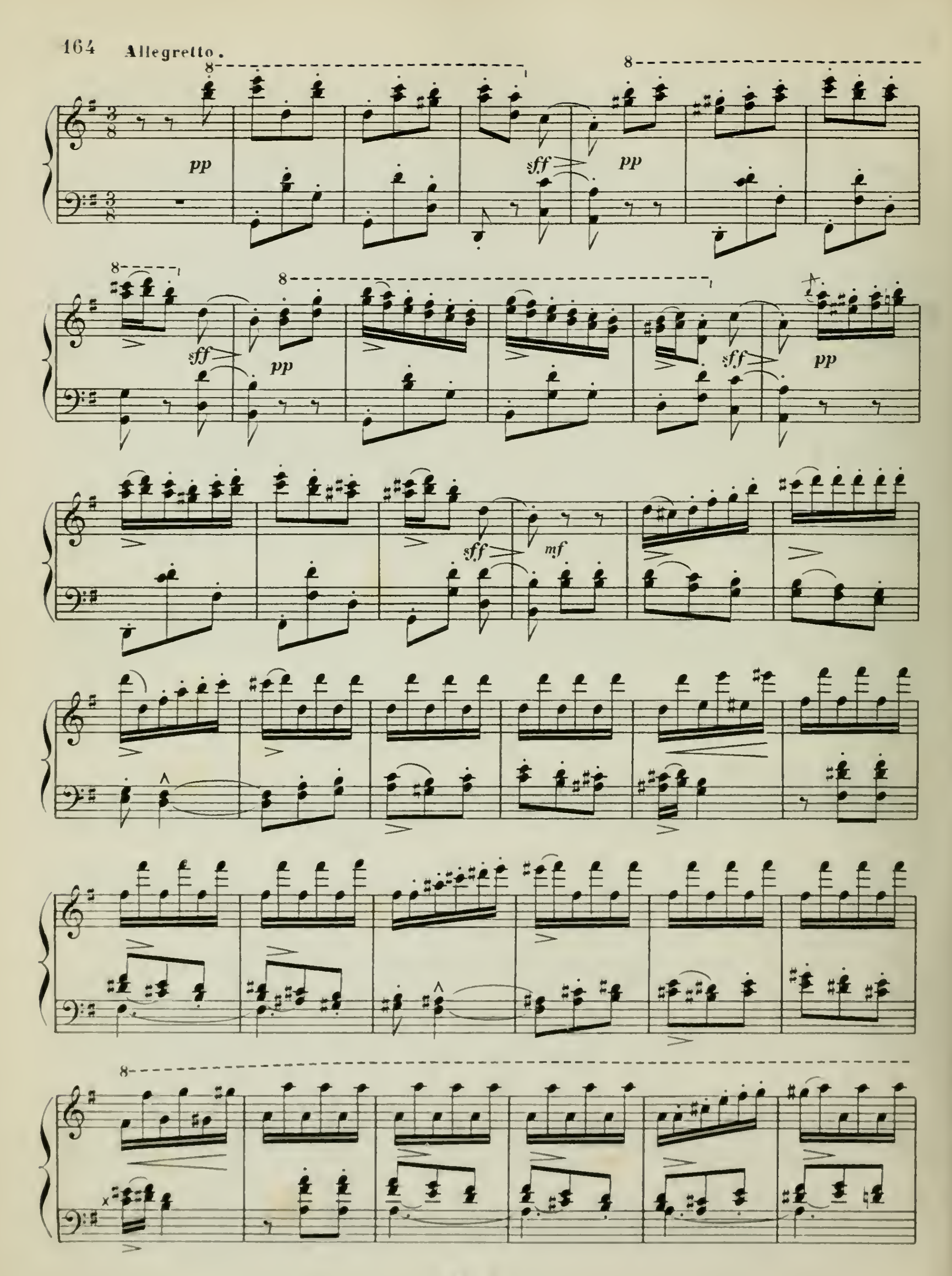



- - - do.
f
pp e
Leggierissimo.
mf
Marcato.
Sempre marcato
M.G.

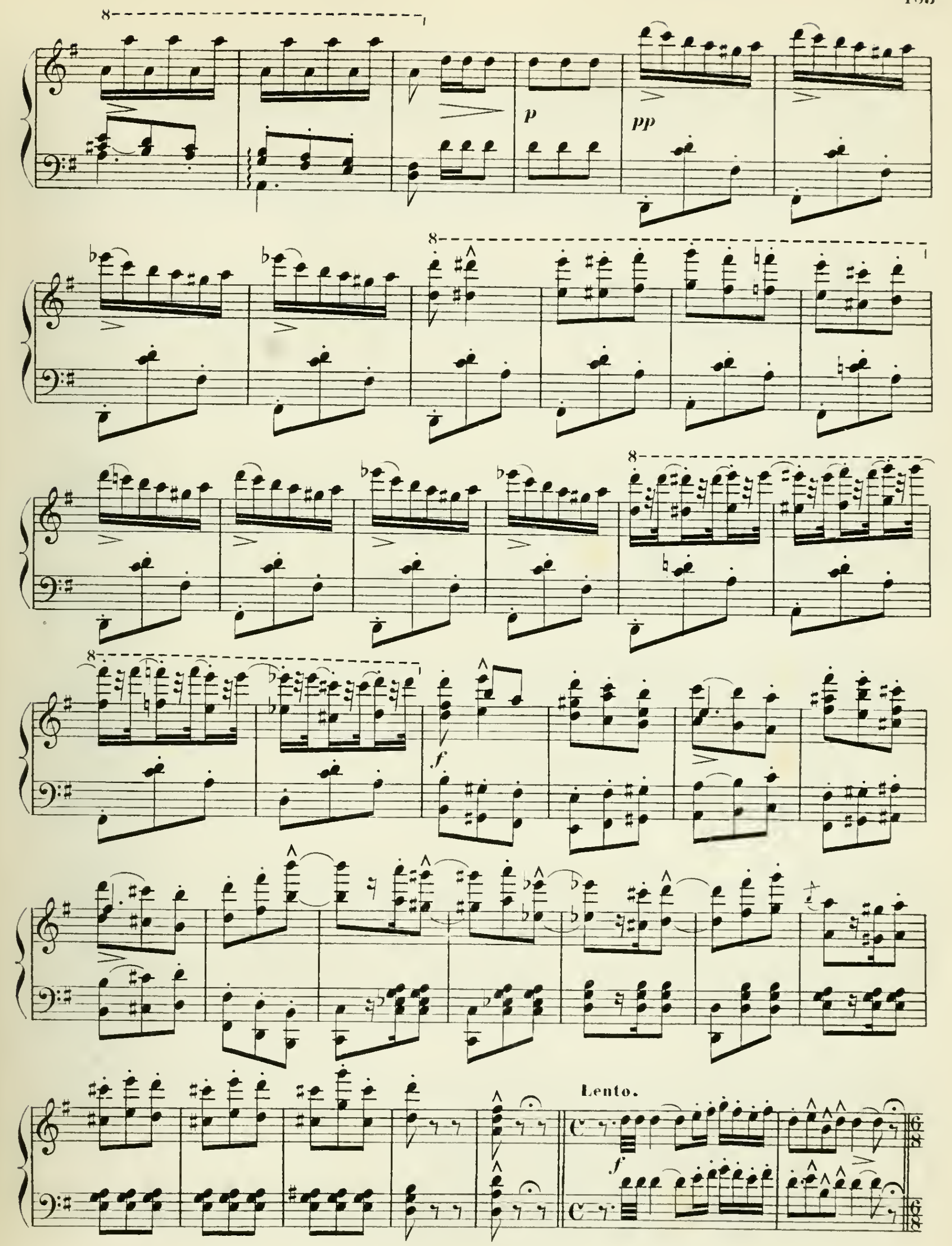


Cre - - scen - - do.
f
ff
sf
p
ff
sf
p
p
Marcato.

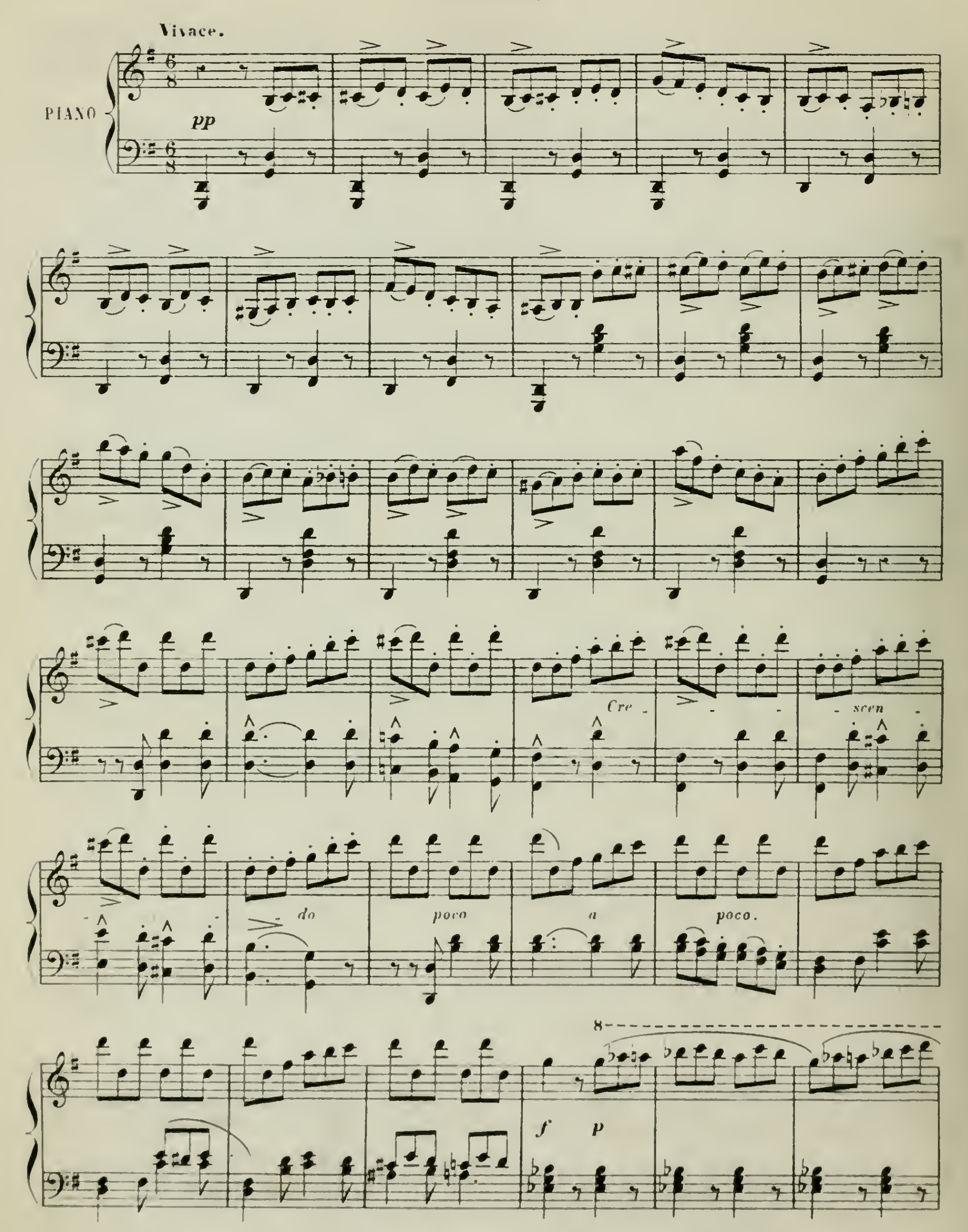

Marcatissimo.
f
ff
8
fff

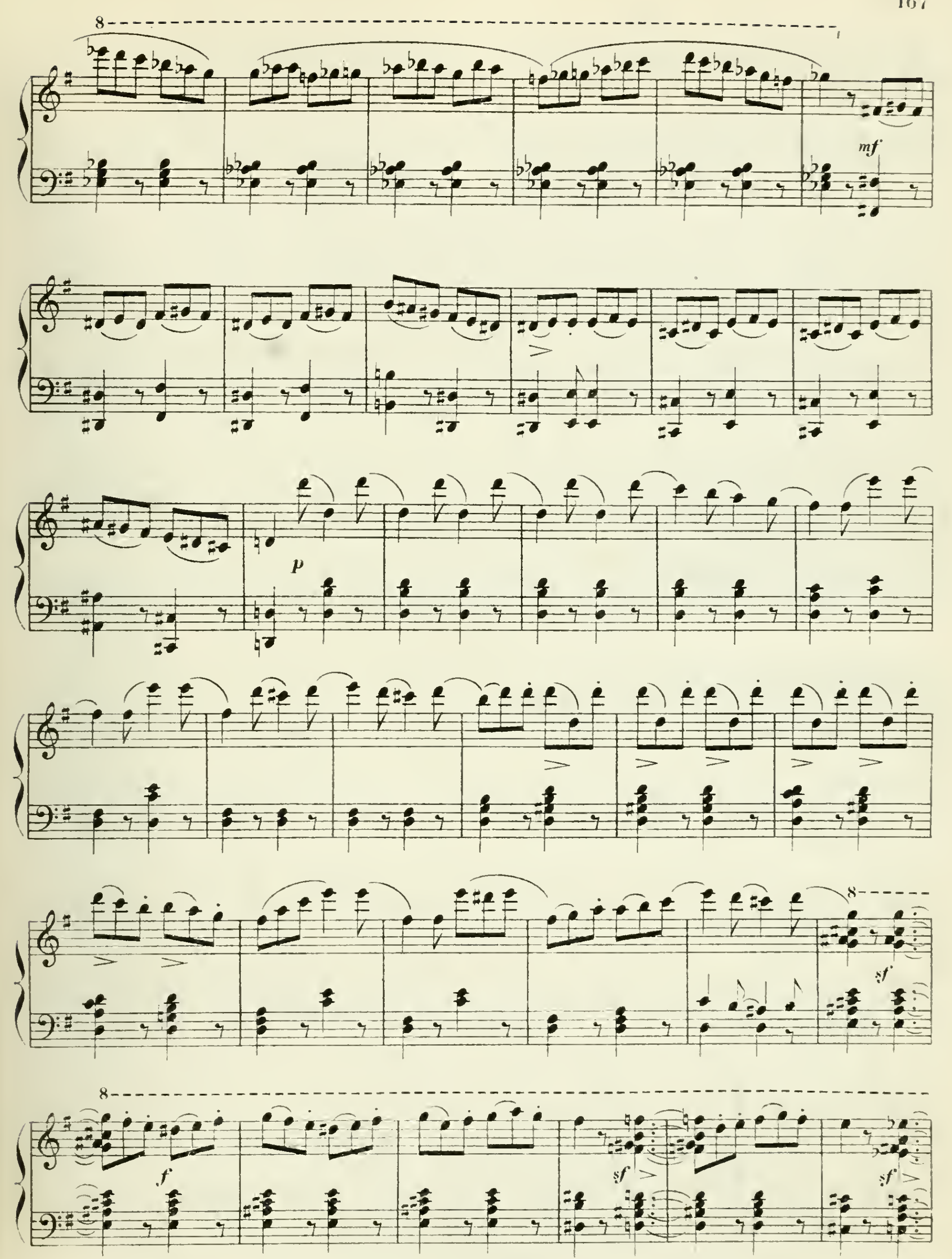


Allegretto.
pp
sff
pp
sff
pp
sff
pp
sff
mf

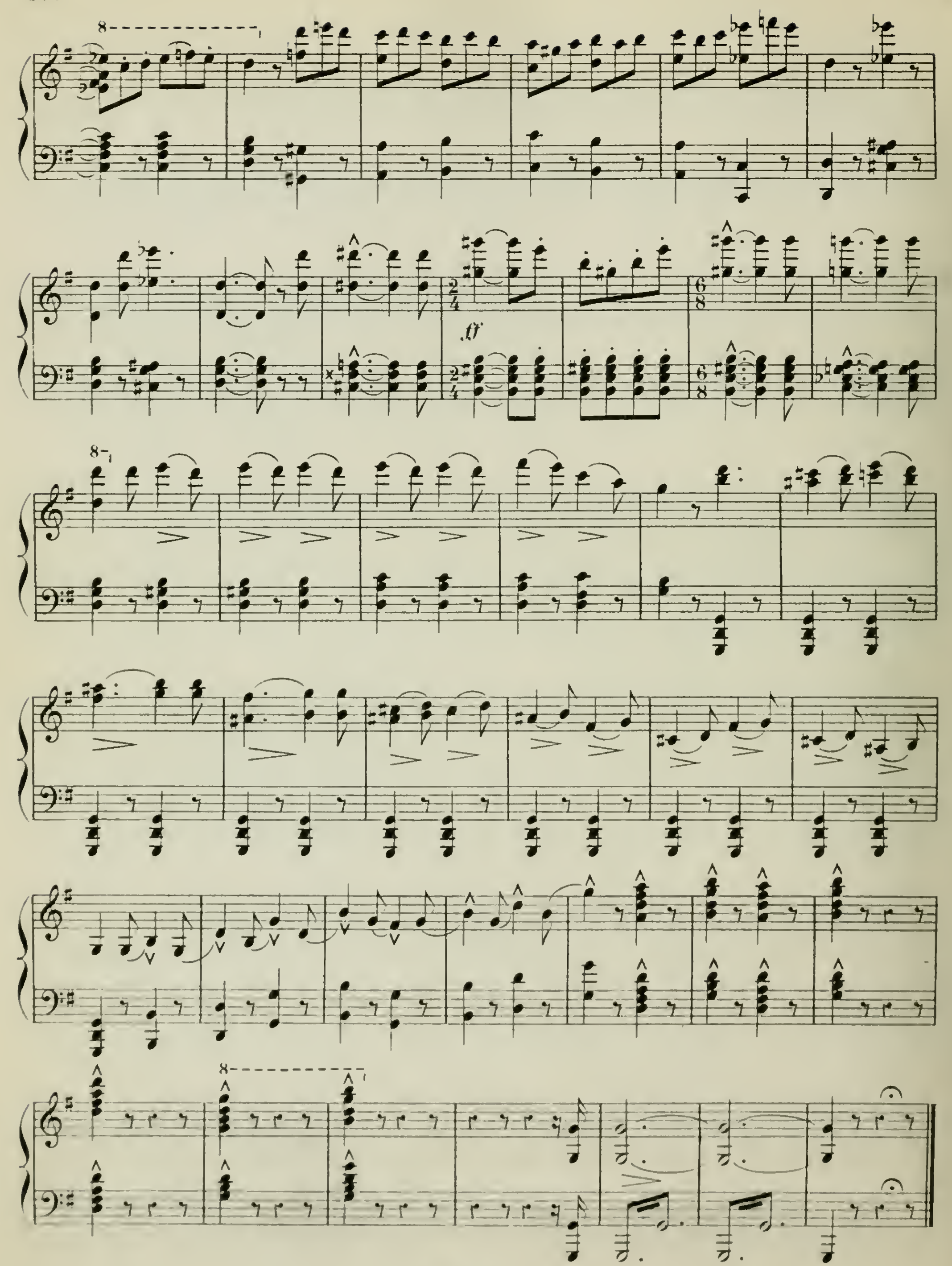

p
pp
f
Lento.
f

STRETTA





8
mf
p
sf
8
8
f
sf
sf



8
ff
8
8

SCÈNE

All° moderato.

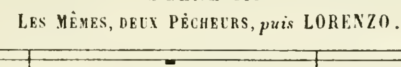
GINO. — Dieu! quels sont ces cris?

PÊCHEURS. Ténor. (Au dehors.) Ven_gean _ ce!

Basse. (Au dehors.) Ven_gean _ ce! Ven_gean _ ce!

CHŒUR. Sopranos. Ténors. Basses.

PIANO. All° moderato. *p*



SCÈNE III

LES MÊMES, DEUX PÊCHEURS, *puis* LORENZO.

G. cris?

1er P. (Entrant.) *f* Vengean _
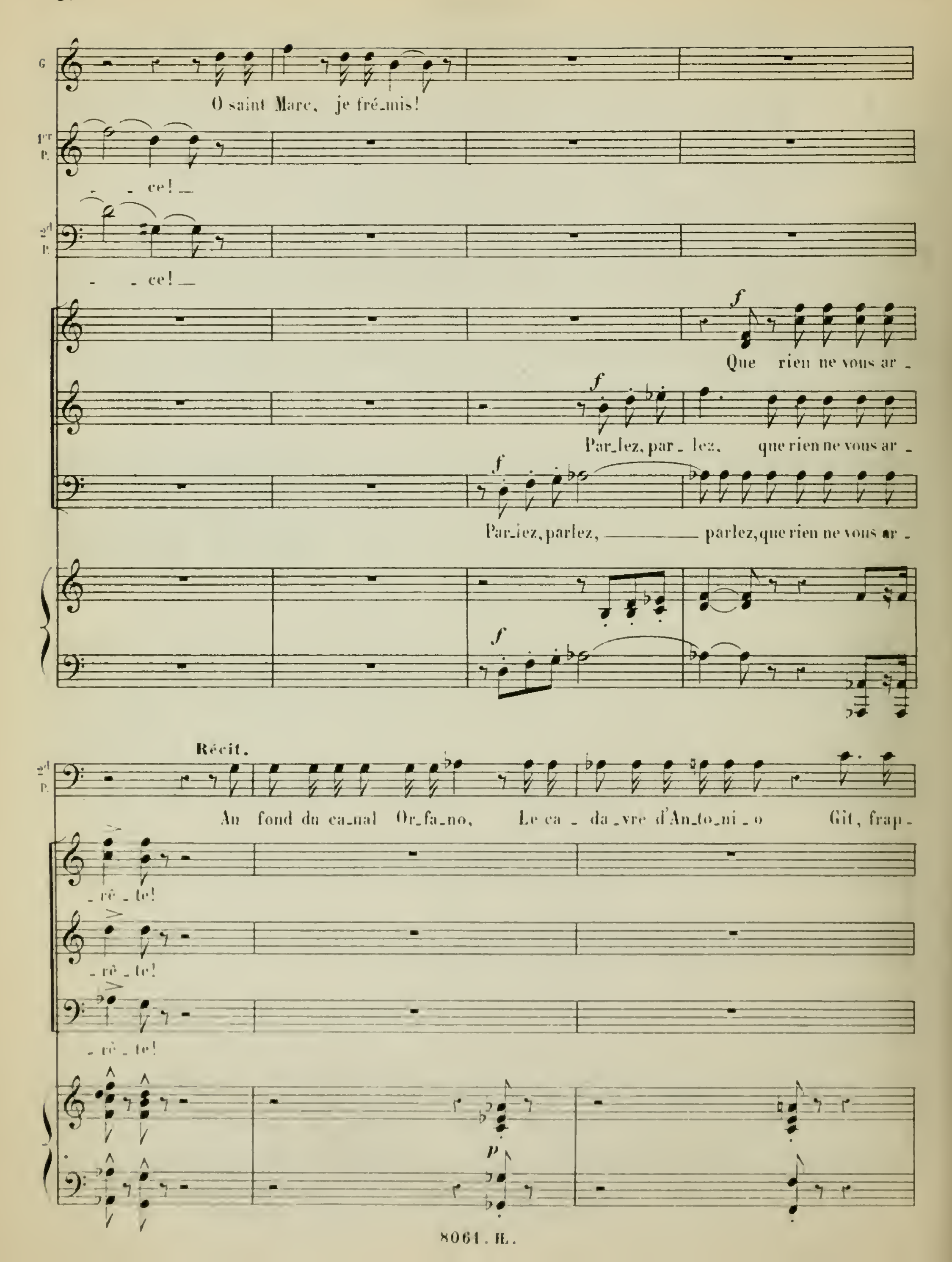
2d P. (Entrant.) *f* Vengean _
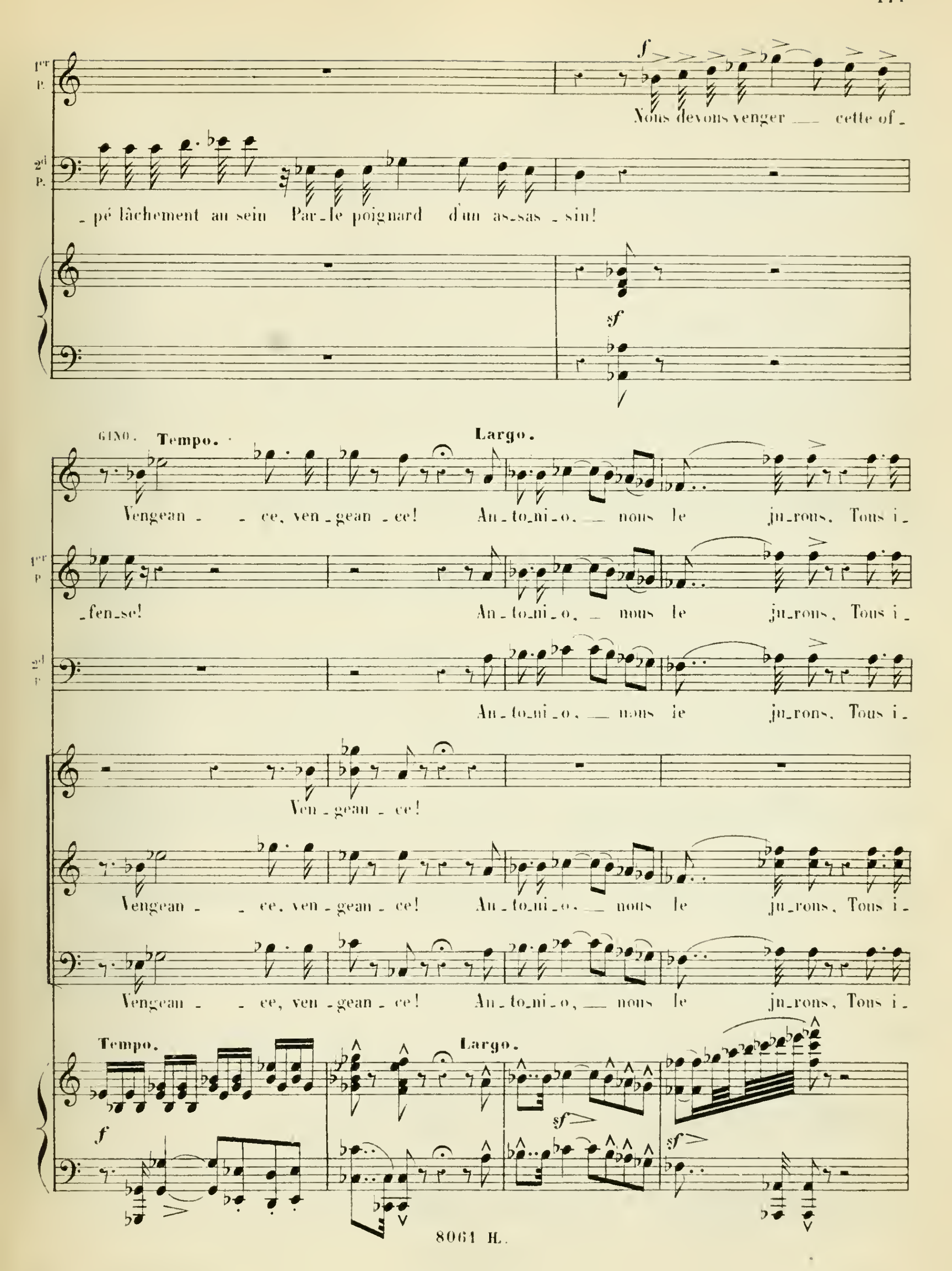
Sopranos. *mf* Cre_scen _ do. Qui vient ain_si troubler la fê _ _ _ _ te?

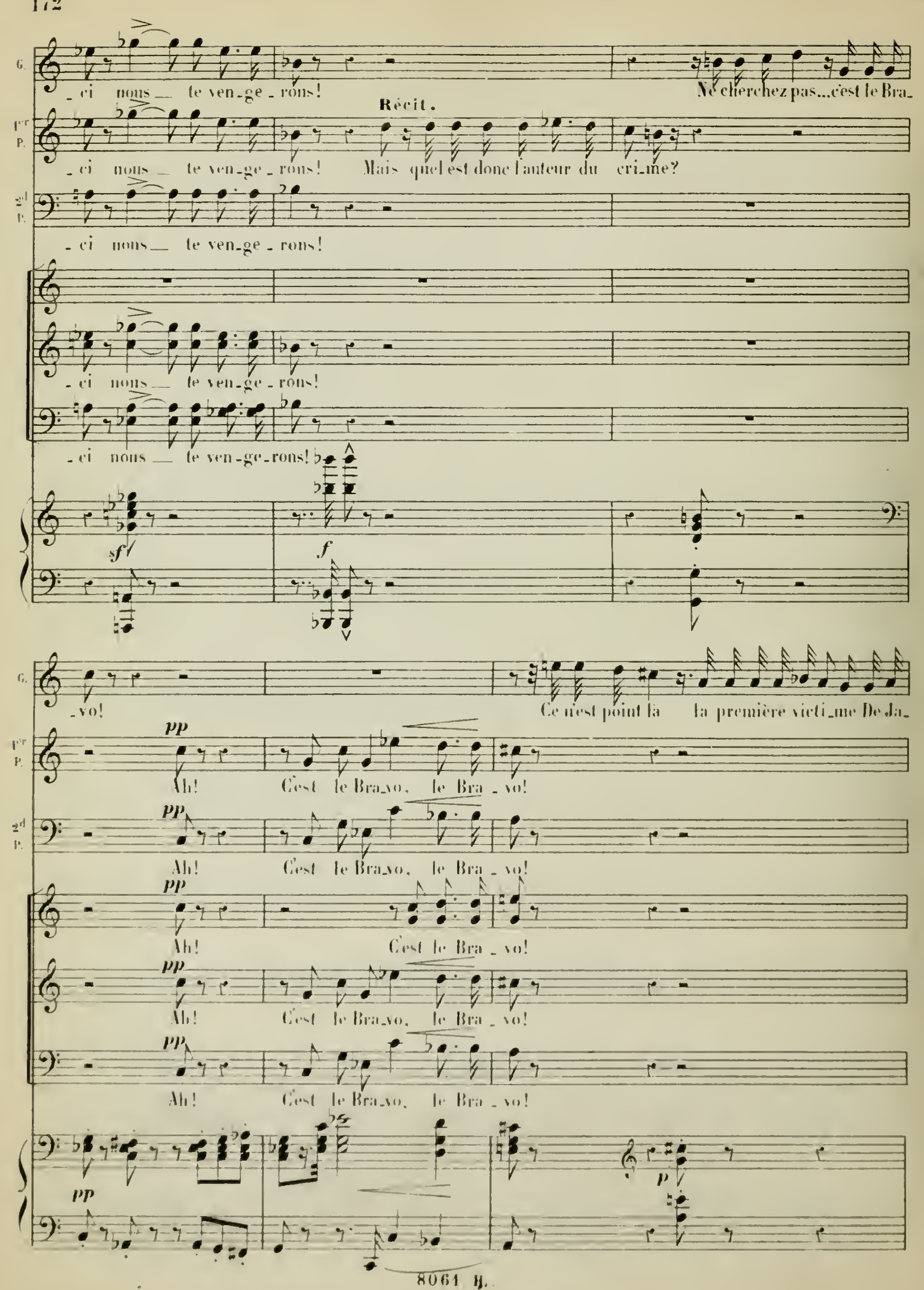
Ténors. *p* Cre _ scen _ do. Qui vient ain _ si, qui vient ain_si troubler la fê _ _ _ _ te?

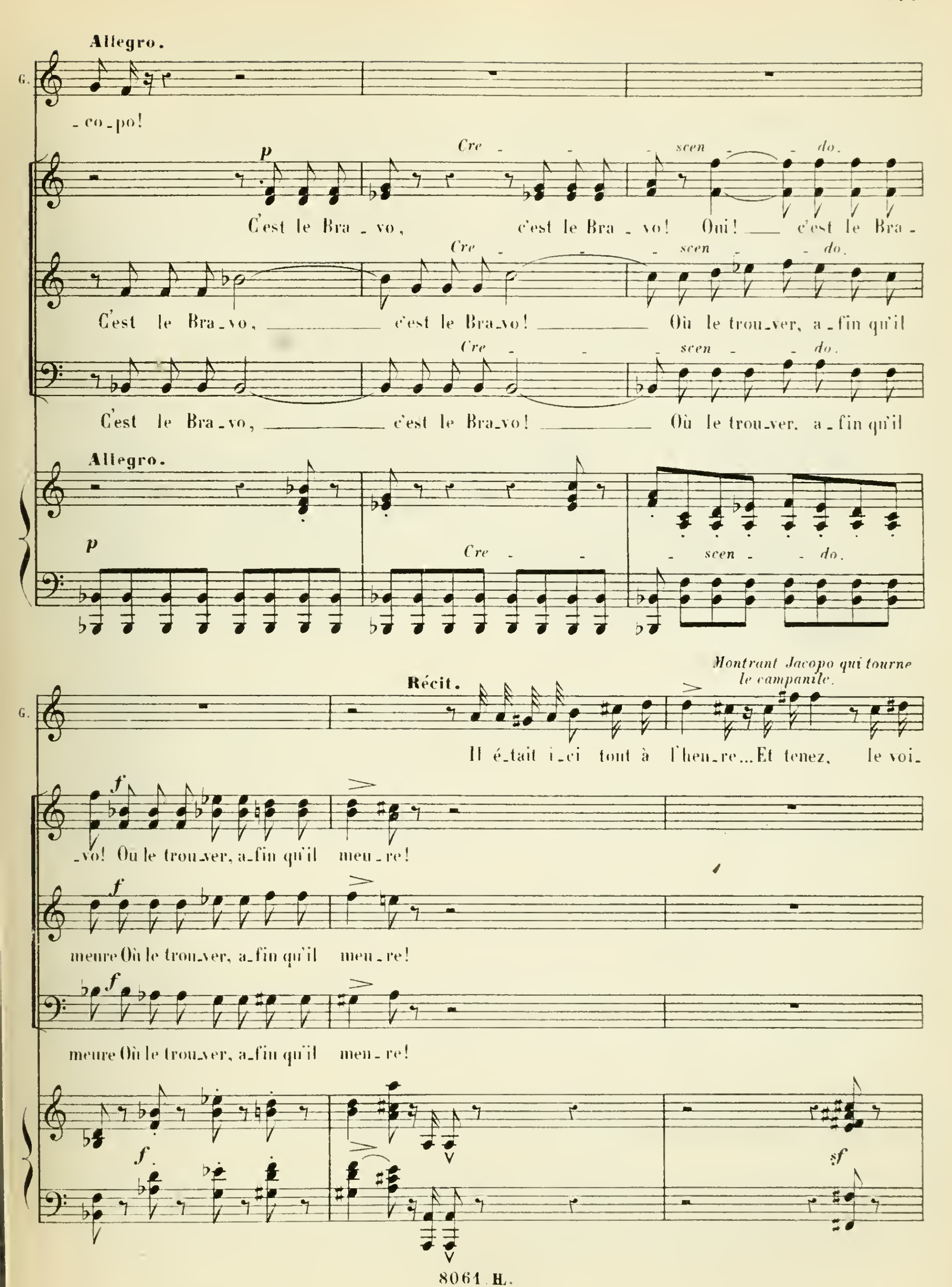
Basses. *p* Cre _ scen _ do. Qui vient ainsi, ——— qui vient ain_si troubler la fê _ _ _ _ te?

Piano. Cre _ scen _ do. *f* 8
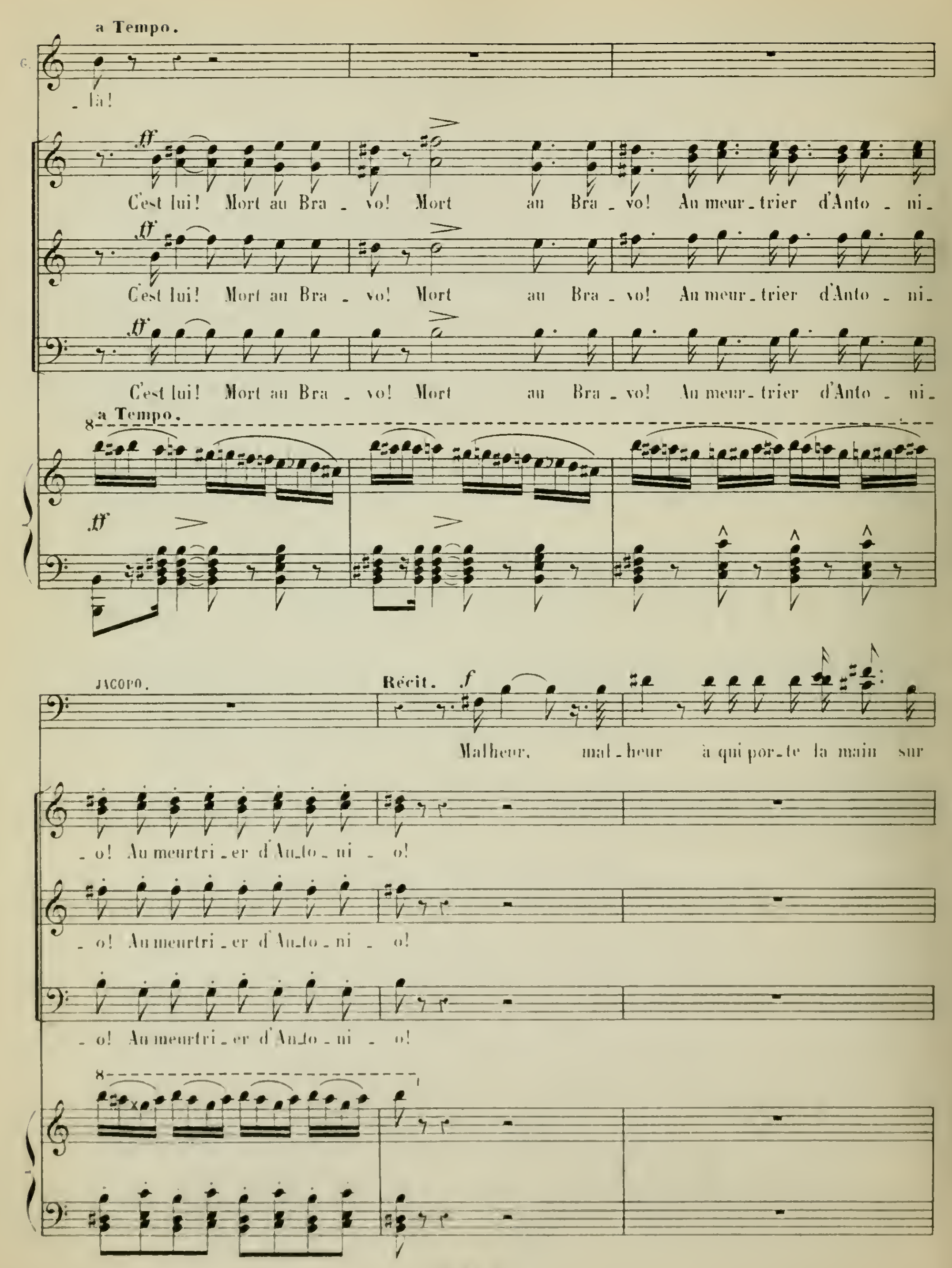

G
O saint Marc, je fré_mis!
1er P.
_ _ ce! _
2d P.
_ _ ce! _
Que rien ne vous ar _
Par_lez, par _ lez, que rien ne vous ar _
Par_lez, parlez, parlez, que rien ne vous ar _
Récit.
2d P.
Au fond du ca_nal Or_fa_no, Le ca _ da _vre d'An_to_ni _ o Git, frap_
_ rê _ te!
_ rê _ te!
_ rê _ te!

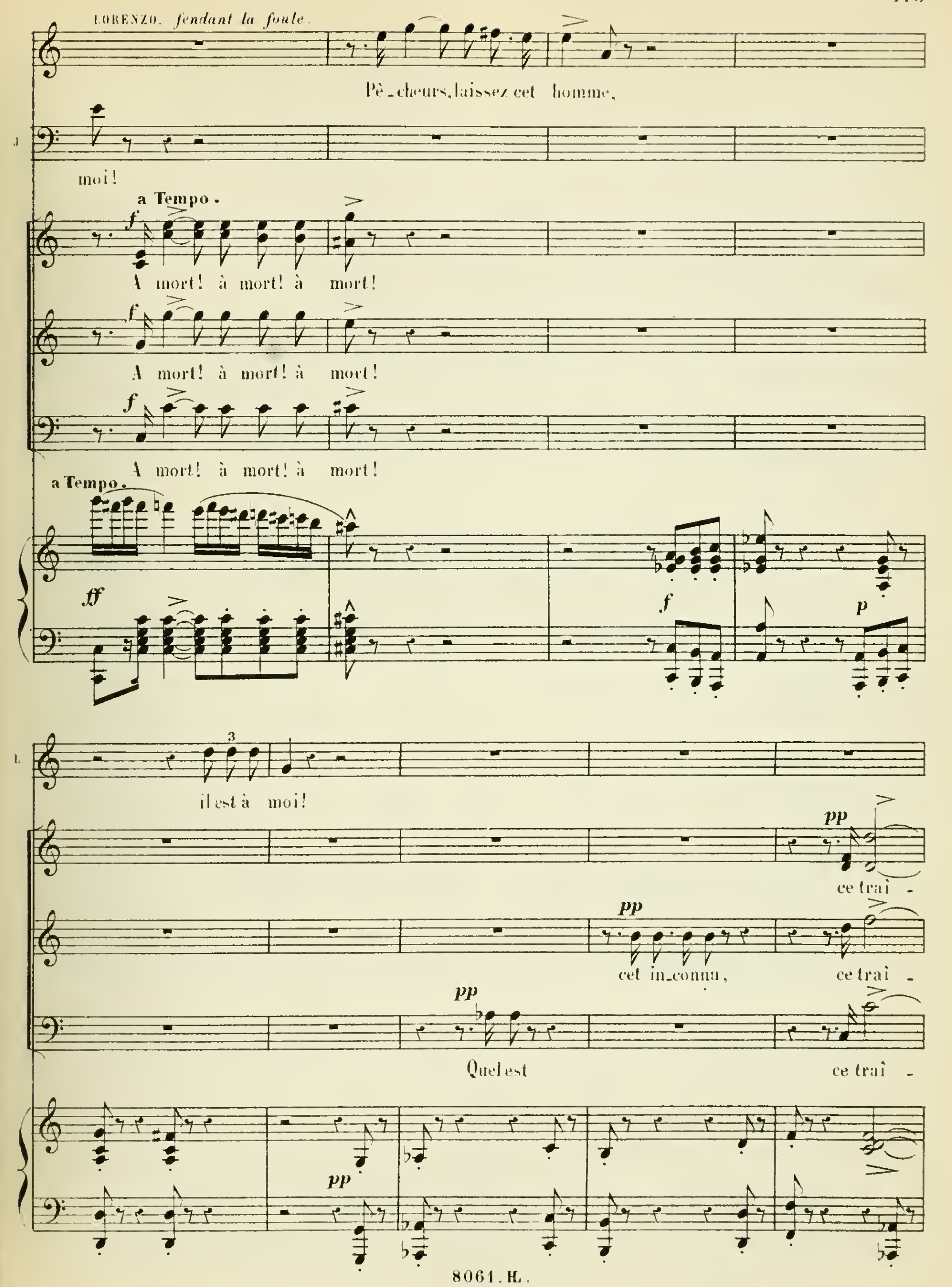

1er P.
Nous devons venger cette of-
2d P.
-pé lâchement au sein Par le poignard d'un as-sas-sin!
sf
GINO.
Tempo.
Largo.
Vengean - ce, ven-gean-ce! An-to-ni-o, nous le ju-rons, Tous i-
1er P.
-fen-se! An-to-ni-o, nous le ju-rons, Tous i-
2d P.
An-to-ni-o, nous le ju-rons, Tous i-
Ven-gean - ce!
Vengean - ce, ven-gean-ce! An-to-ni-o, nous le ju-rons, Tous i-
Vengean - ce, ven-gean-ce! An-to-ni-o, nous le ju-rons, Tous i-
Tempo.
Largo.
f
sf
sf

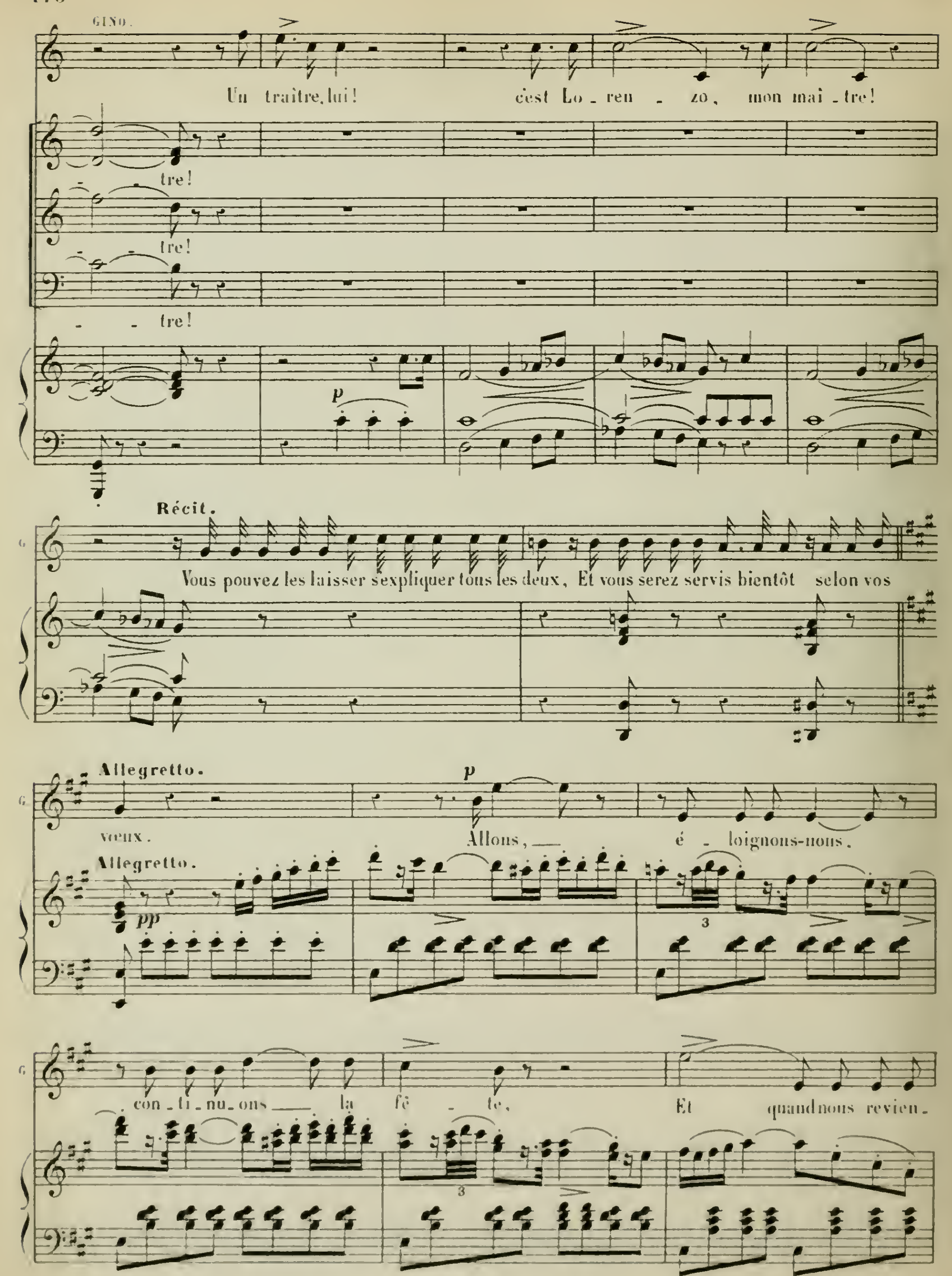

G.
_ci nous _ te ven_ge_rons!
Ne cherchez pas... c'est le Bra_
1er P.
Récit.
_ci nous _ te ven_ge_rons! Mais quel est donc l'auteur du cri_me?
2d P.
_ci nous _ te ven_ge_rons!
_ci nous _ te ven_ge_rons!
_ci nous _ te ven_ge_rons!
sf
f
G.
_vo!
Ce n'est point là la première victi_me De Ja_
1er P.
pp
Ah! C'est le Bra_vo, le Bra_vo!
2d P.
pp
Ah! C'est le Bra_vo, le Bra_vo!
pp
Ah! C'est le Bra_vo!
pp
Ah! C'est le Bra_vo, le Bra_vo!
pp
Ah! C'est le Bra_vo, le Bra_vo!
pp
p
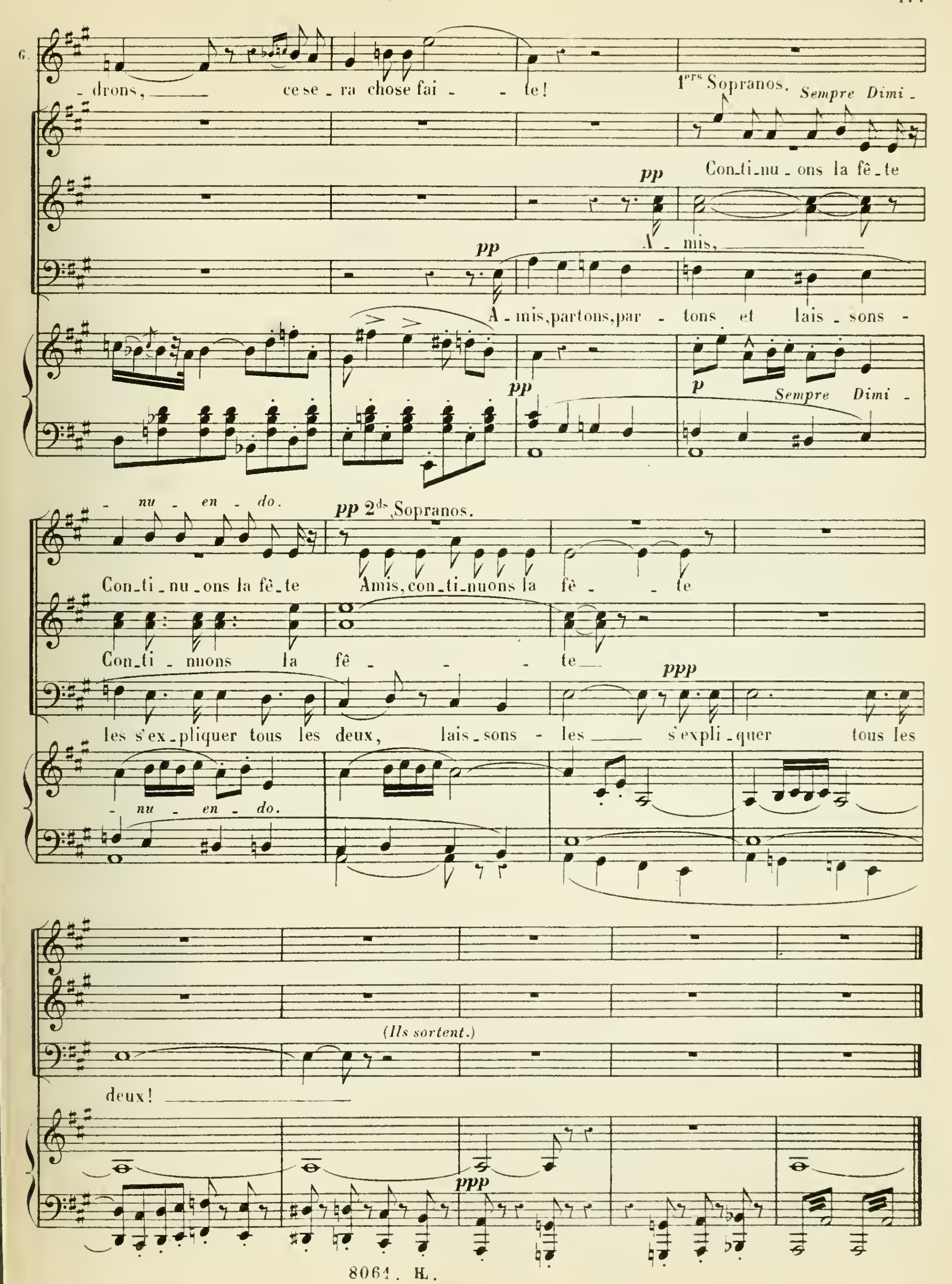


Allegro.
G.
_co_po!
p
Cre _ _ _ scen _ _ do.
C'est le Bra _ vo, c'est le Bra _ vo! Oui! ___ c'est le Bra_
Cre _ _ _ scen _ _ do.
C'est le Bra_vo, ___ c'est le Bra_vo! ___ Où le trou_ver, a_fin qu'il
Cre _ _ _ scen _ _ do.
C'est le Bra_vo, ___ c'est le Bra_vo! ___ Où le trou_ver, a_fin qu'il
Allegro.
p
Cre _ _ _ scen _ _ do.
Montrant Jacopo qui tourne le campanile.
Récit.
G.
Il é_tait i_ci tout à l'heu_re...Et tenez, le voi_
f
_vo! Ou le trou_ver, a_fin qu'il meu_re!
f
meure Où le trou_ver, a_fin qu'il meu_re!
f
meure Où le trou_ver, a_fin qu'il meu_re!
f.
sf


a Tempo.
G.
_ là!
C'est lui! Mort au Bra _ vo! Mort au Bra _ vo! Au meur _ trier d'Anto _ ni _
C'est lui! Mort au Bra _ vo! Mort au Bra _ vo! Au meur _ trier d'Anto _ ni _
C'est lui! Mort au Bra _ vo! Mort au Bra _ vo! Au meur _ trier d'Anto _ ni _
a Tempo.
ff
JACOPO.
Récit.
f
Malheur, mal _ heur à qui por _ te la main sur
_ o! Au meurtri _ er d'An_to _ ni _ o!
_ o! Au meurtri _ er d'An_to _ ni _ o!
_ o! Au meurtri _ er d'An_to _ ni _ o!


LORENZO. fendant la foule.
Pè_cheurs, laissez cet homme,
moi!
a Tempo.
A mort! à mort! à mort!
A mort! à mort! à mort!
A mort! à mort! à mort!
a Tempo.
il est à moi!
ce traî_
cet in_connu, ce traî_
Quel est ce traî_

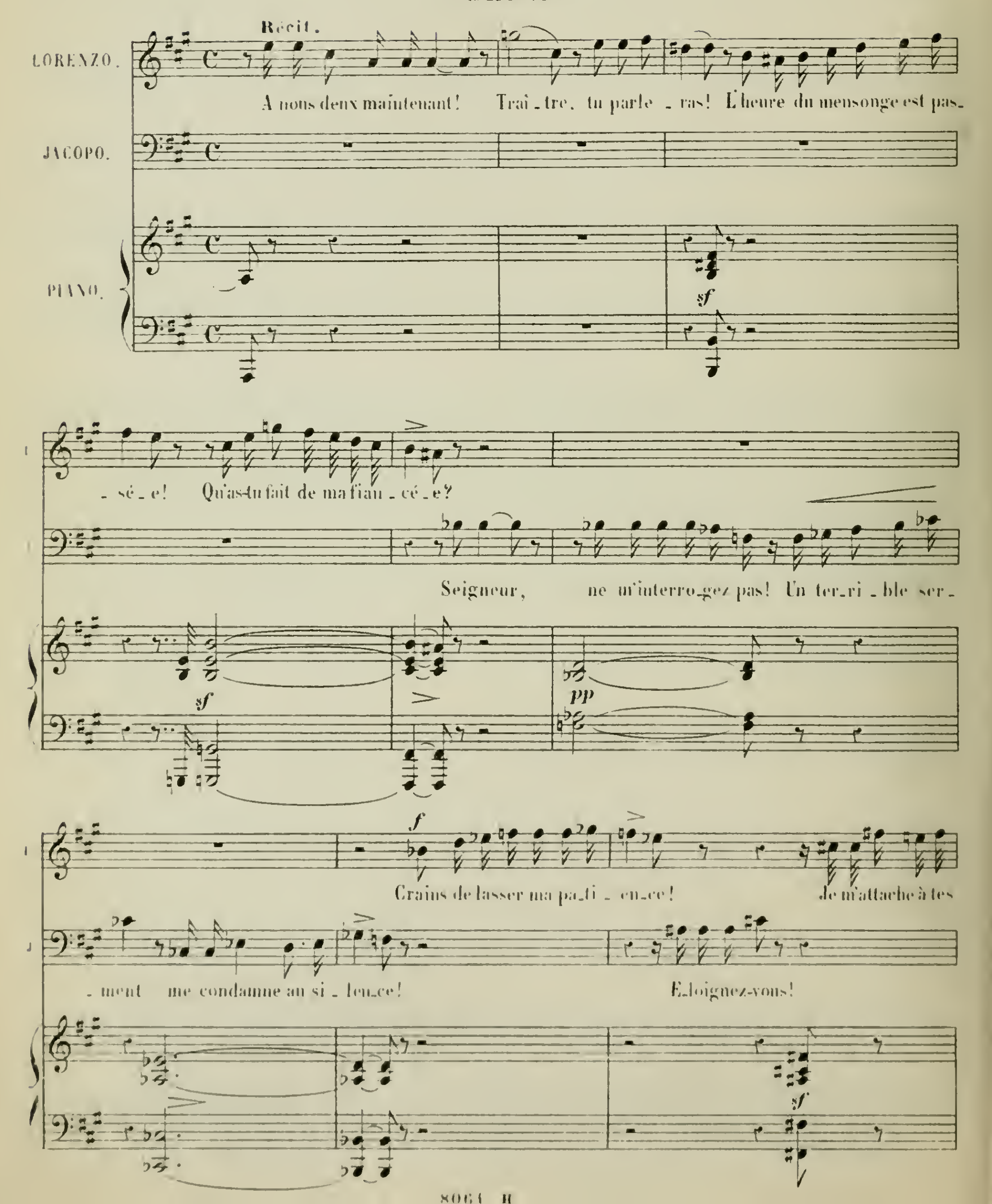

GINO.
Un traître, lui! c'est Lo_ren _ zo, mon maî_tre!
tre!
tre!
_ _ tre!
p
Récit.
Vous pouvez les laisser s'expliquer tous les deux, Et vous serez servis bientôt selon vos
Allegretto.
veux.
p
Allons, é _ loignons-nous,
Allegretto.
pp
con_ti_nu_ons la fê _ te, Et quand nous revien_
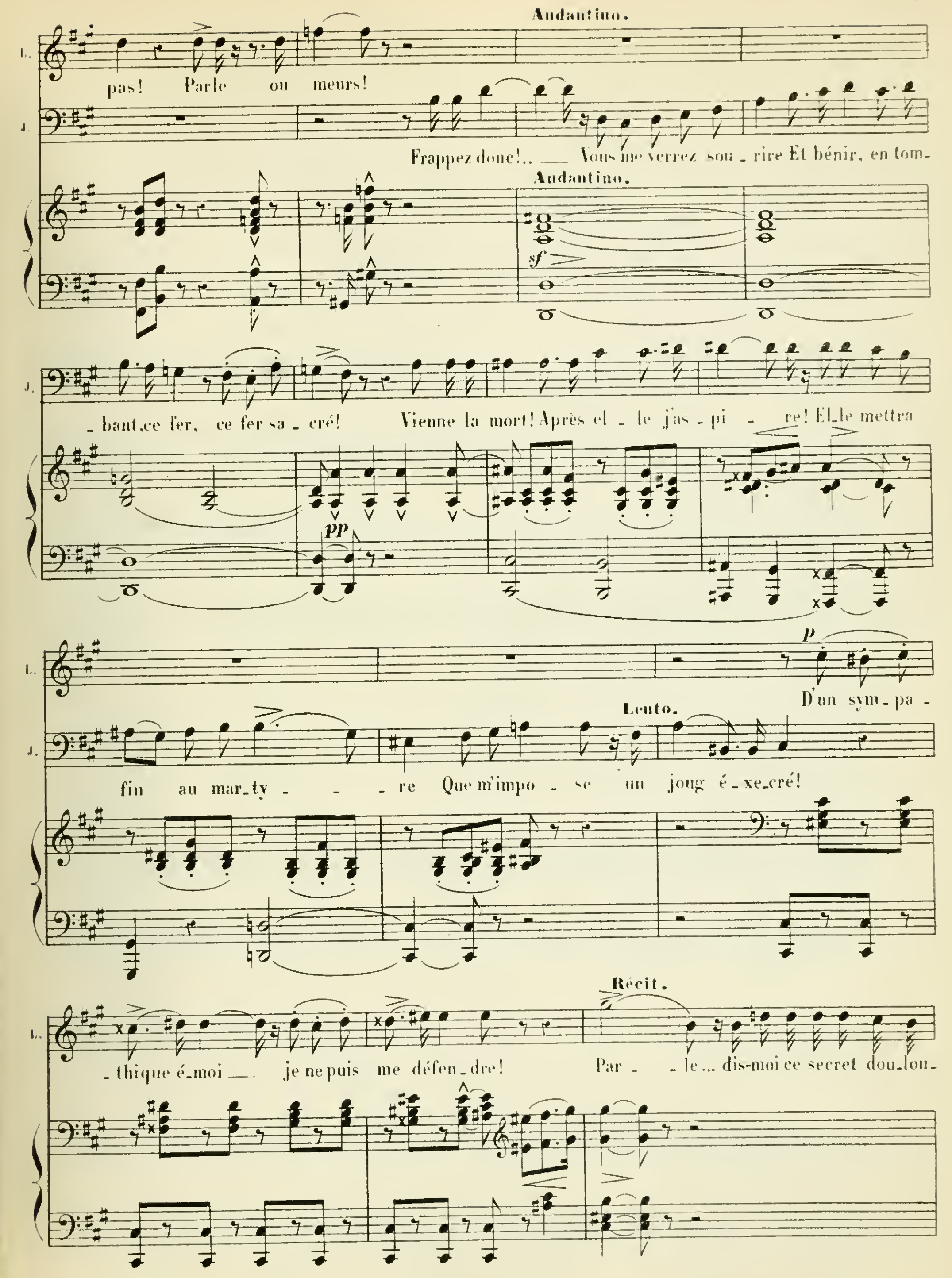

G.
-drons, ce se - ra chose fai - - te!
1ers Sopranos. Sempre Dimi -
pp
Con_ti_nu - ons la fê_te
pp
A - mis,
A - mis, partons, par - tons et lais - sons -
pp
p
Sempre Dimi -
- nu - en - do.
pp 2ds Sopranos.
Con_ti_nu_ons la fê_te Amis, con_ti_nuons la fê - - te
Con_ti - nuons la fê - - - te
ppp
les s'ex_pliquer tous les deux, lais_sons - les s'expli_quer tous les
- nu - en - do.
(Ils sortent.)
deux!
ppp
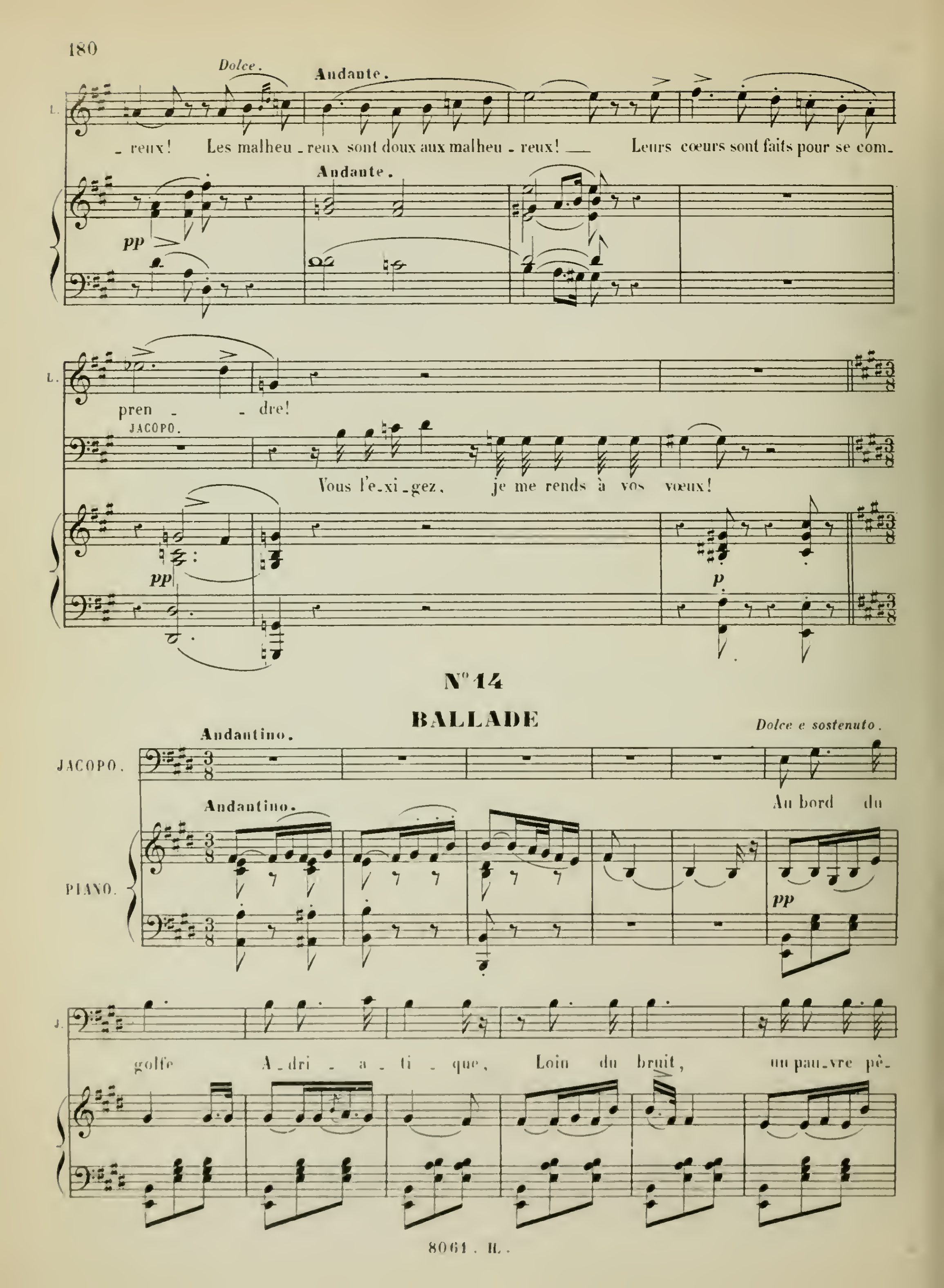
SCÈNE IV
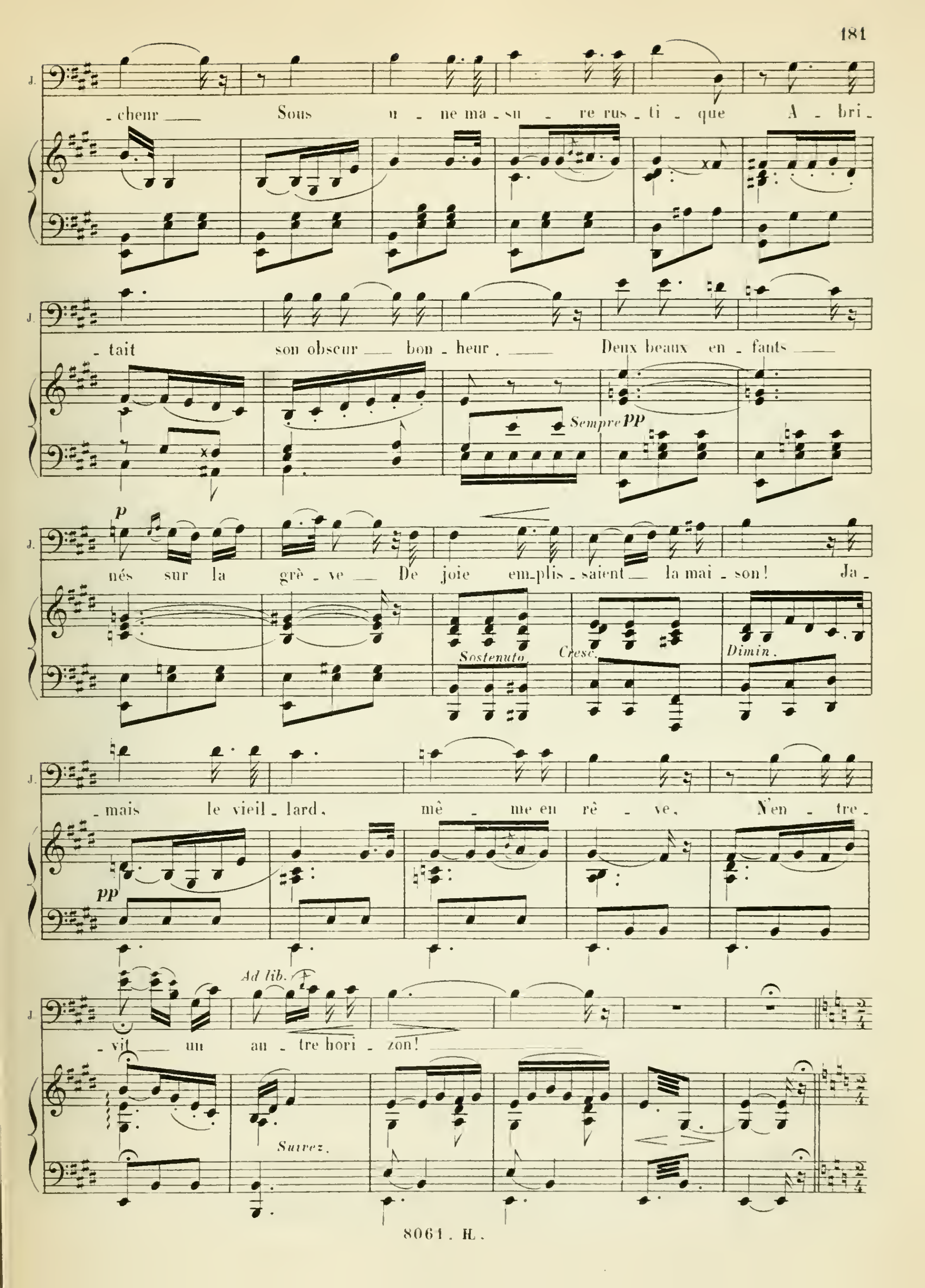
LORENZO, JACOPO.
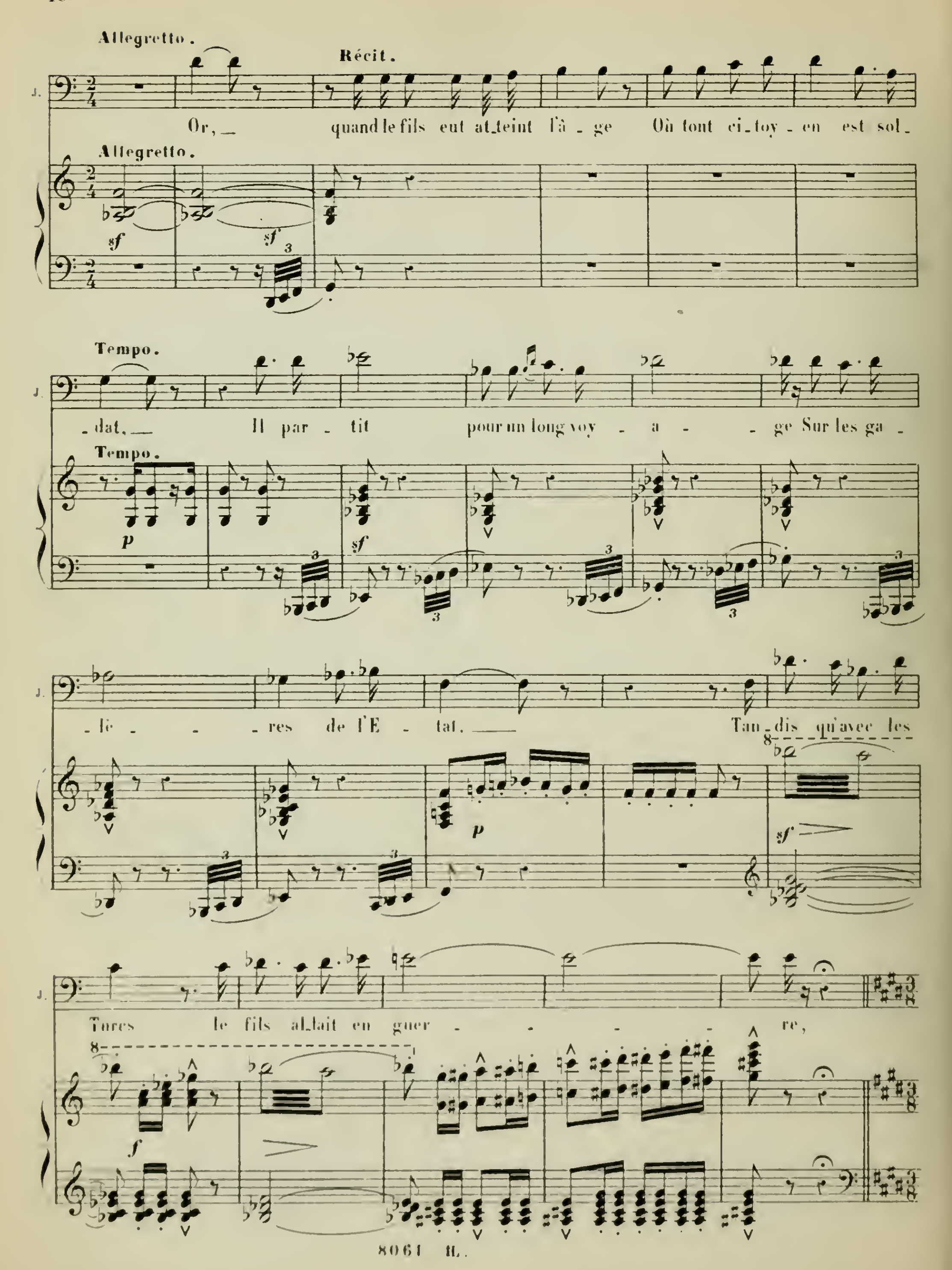
SCÈNE
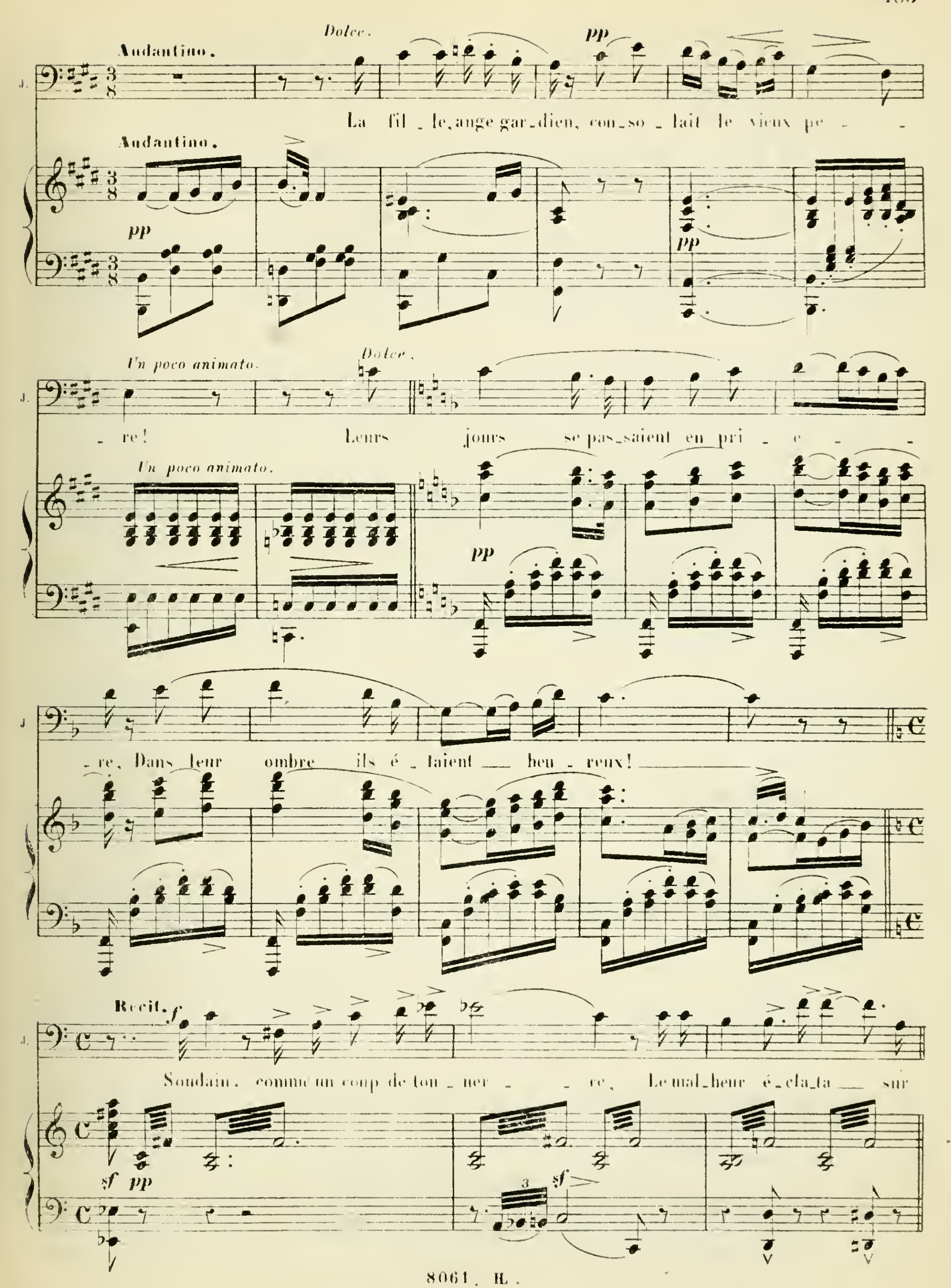



Andantino.
L.
pas! Parle ou meurs!
J.
Frappez donc!.. Vous me verrez sou-rire Et bénir, en tom-
Andantino.
sf
bant, ce fer, ce fer sa-cré! Vienne la mort! Après el-le j'as-pi-re! El-le mettra
pp
fin au mar-ty-re Que m'impo-se un joug é-xe-cré!
Lento.
p
D'un sym-pa-thique é-moi je ne puis me défen-dre!
Récit.
Par-le... dis-moi ce secret doulou-


Dolce.
Andante.
L.
_reux! Les malheu_reux sont doux aux malheu_reux! Leurs cœurs sont faits pour se com_
Andante.
pp
pren _ dre!
JACOPO.
Vous l'e_xi_gez, je me rends à vos vœux!
pp
p
N° 14
BALLADE
Andantino.
Dolce e sostenuto.
JACOPO.
Au bord du
PIANO.
Andantino.
pp
J.
golfe A_dri_a_ti_que, Loin du bruit, un pau_vre pê_
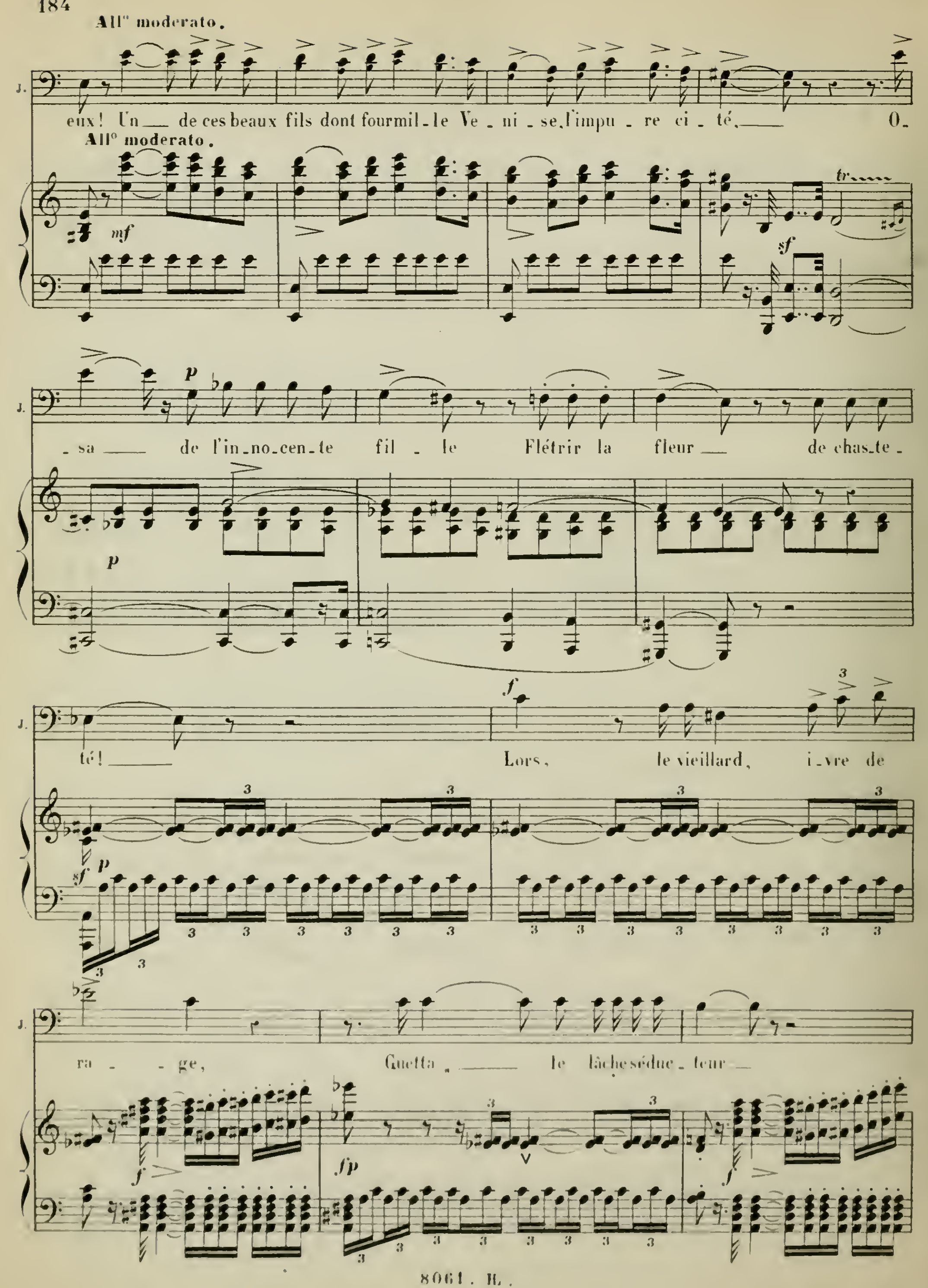

J.
_cheur___ Sous u_ne ma_su_re rus_ti_que A_bri_
_tait son obscur___ bon_heur.___ Deux beaux en_fants___
p
nés sur la grè_ve___ De joie em_plis_saient___ la mai_son! Ja_
Sempre PP
Sostenuto
Cresc.
Dimin.
_mais le vieil_lard, mê_me en rê_ve, N'en_tre_
pp
_vit___ un au_tre hori_zon!___
Ad lib.
Suivez.
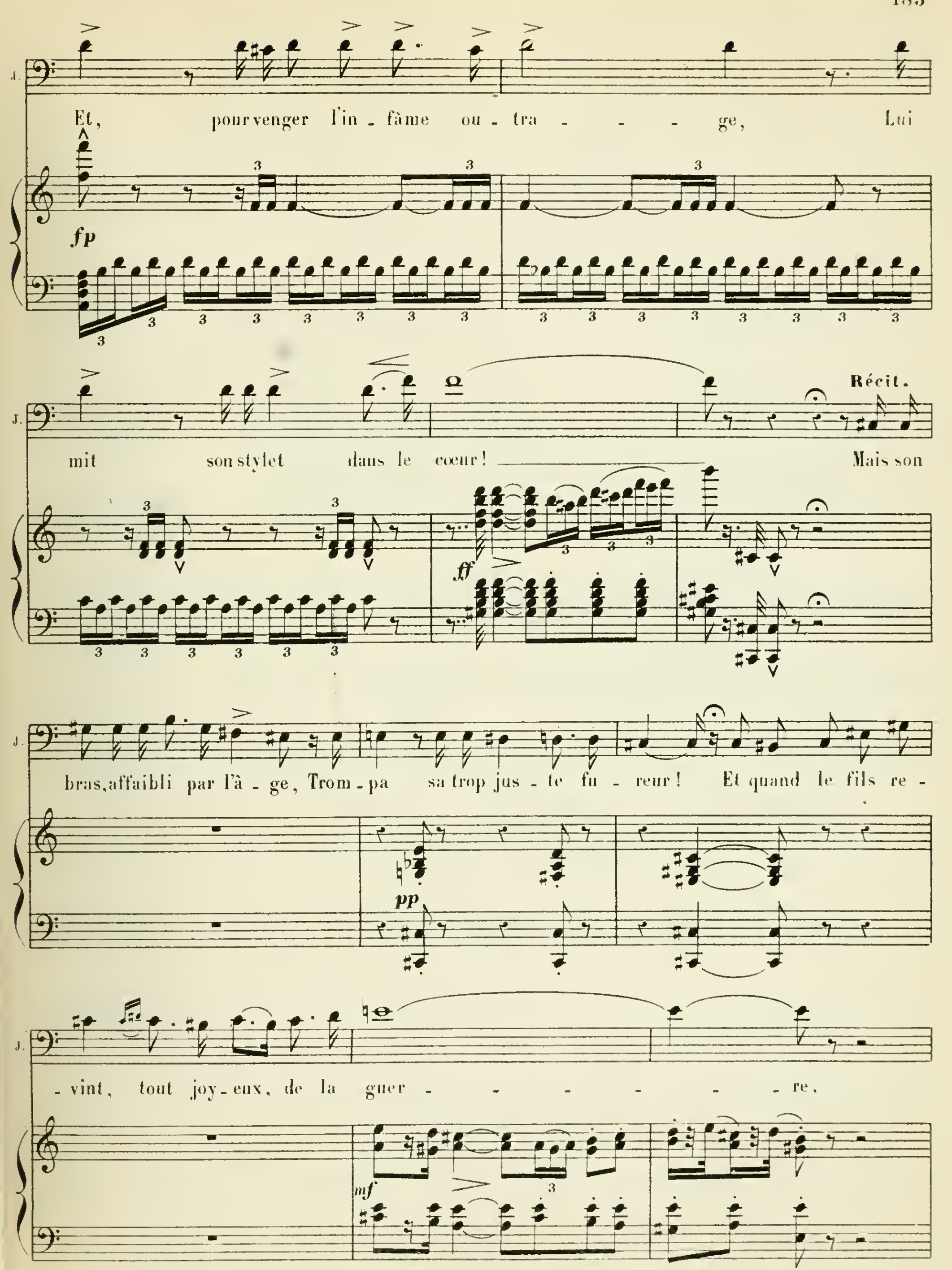


Allegretto.
Récit.
J.
Or, _ quand le fils eut at_teint l'â _ ge Où tout ci_toy _ en est sol _
Allegretto.
sf
Tempo.
_ dat, _ Il par _ tit pour un long voy _ a _ _ ge Sur les ga _
Tempo.
p
sf
_ lè _ _ _ res de l'E _ tat. _ Tan_dis qu'avec les
p
sf
Tures le fils al_lait en guer _ _ _ _ re,
f
8061 H.
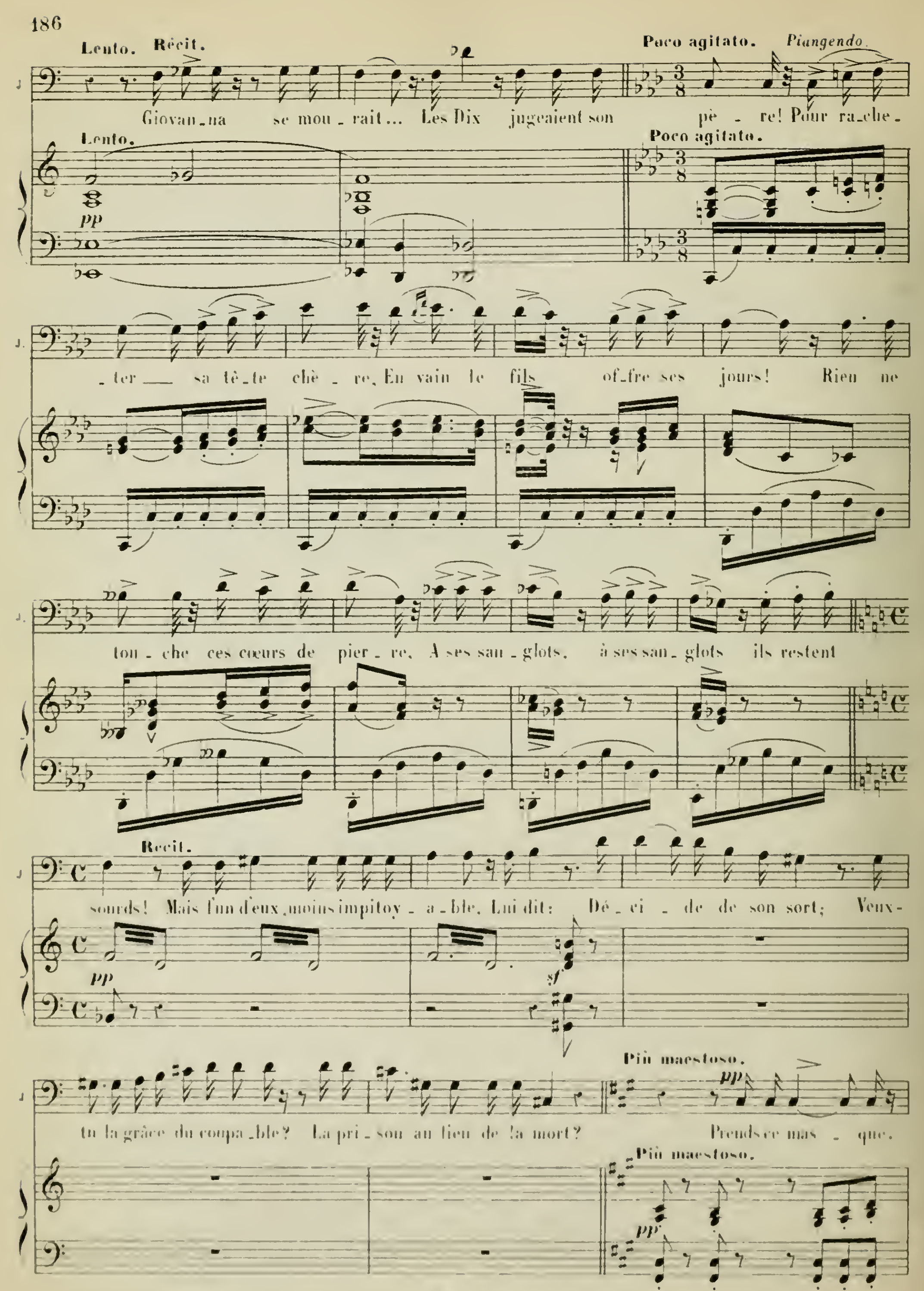


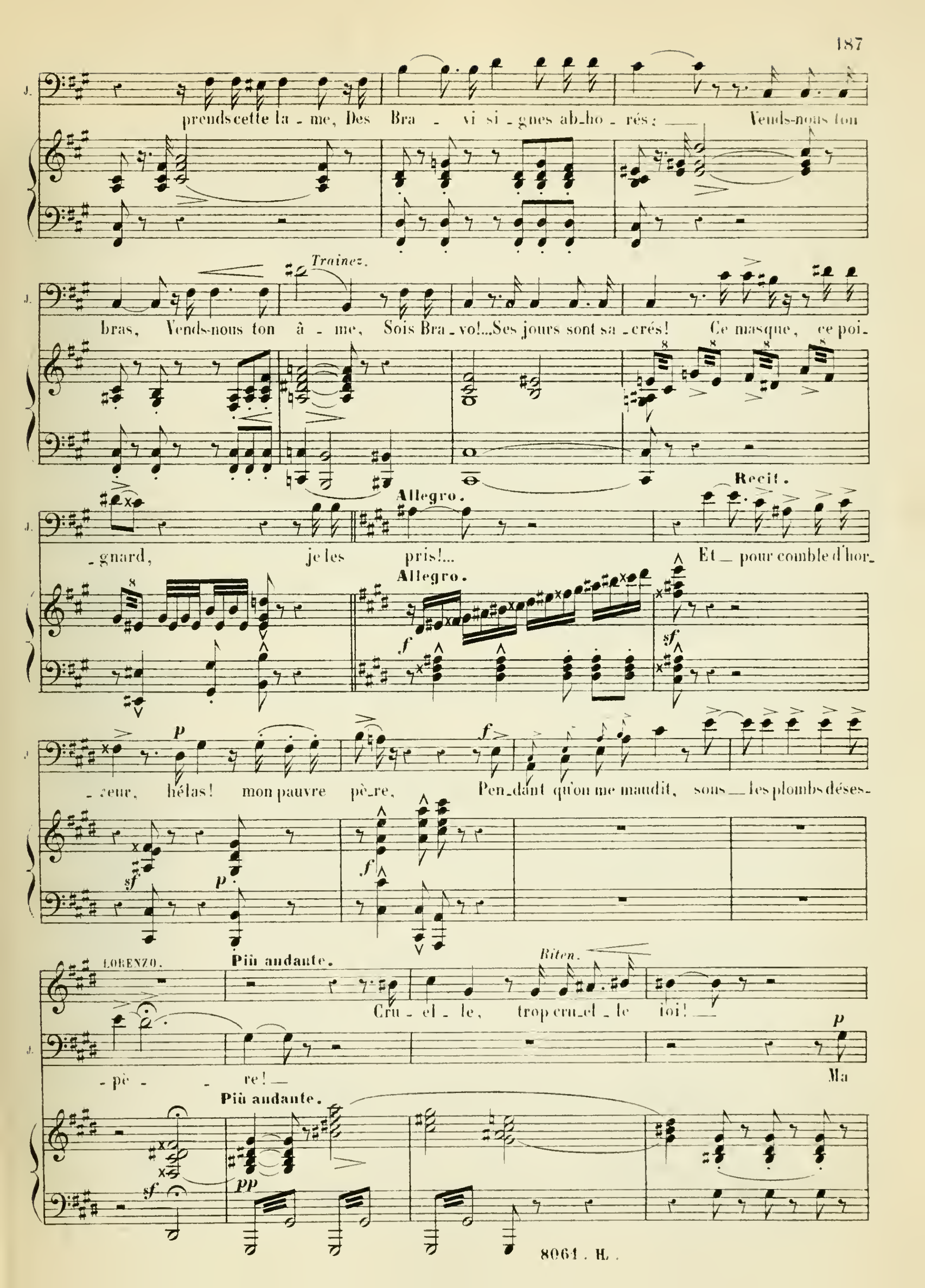
Andantino.
Dolce.
pp
La fil_le, ange gar_dien, con_so_lait le vieux pè_re!
Andantino.
pp
Un poco animato.
Dolce.
Leurs jours se pas_saient en pri_è_re, Dans leur ombre ils é_taient heu_reux!
Un poco animato.
Recit.
f
Soudain, comm'un coup de ton_ner_ce, Le mal_heur é_cla_ta sur
sf pp
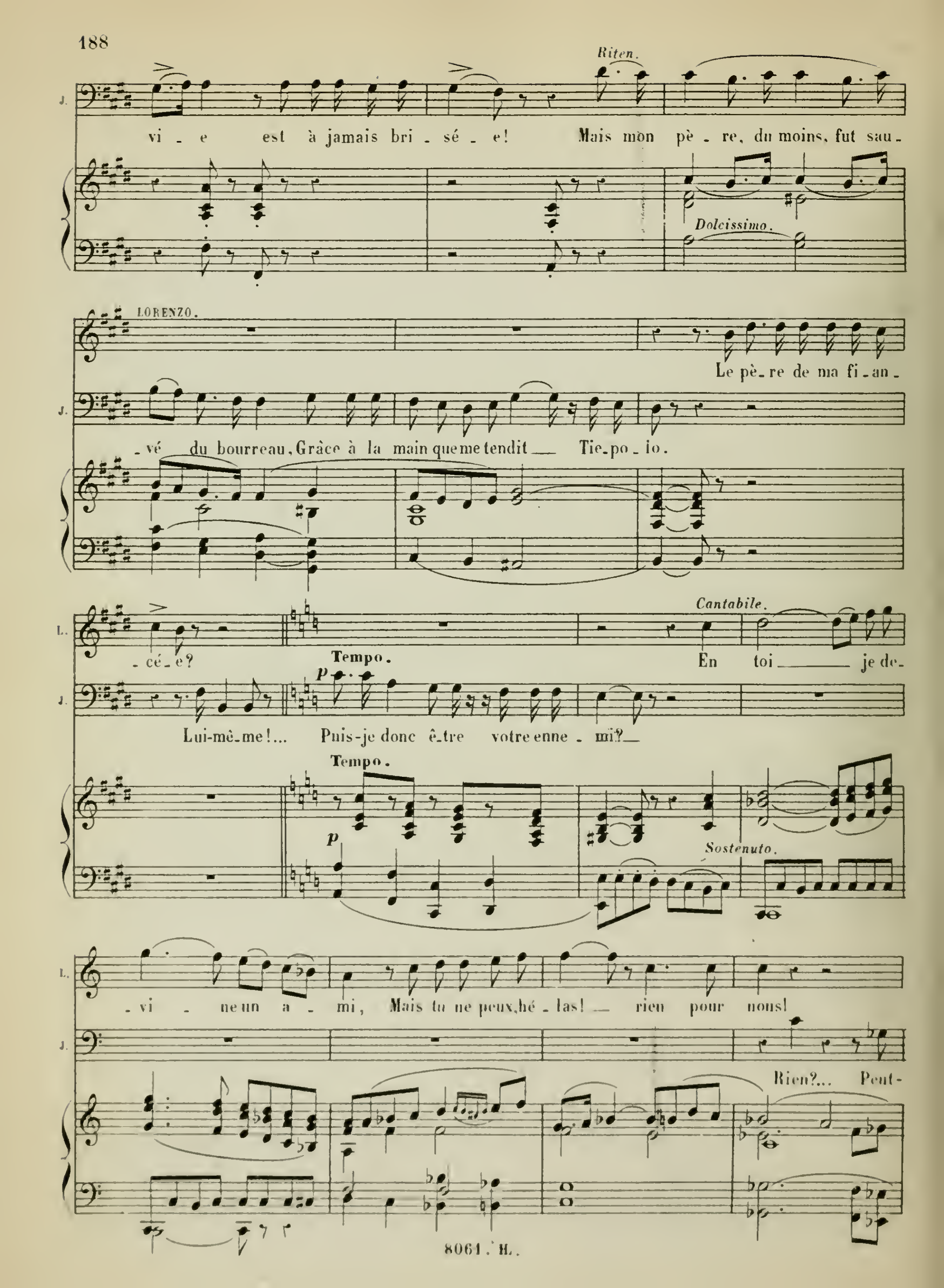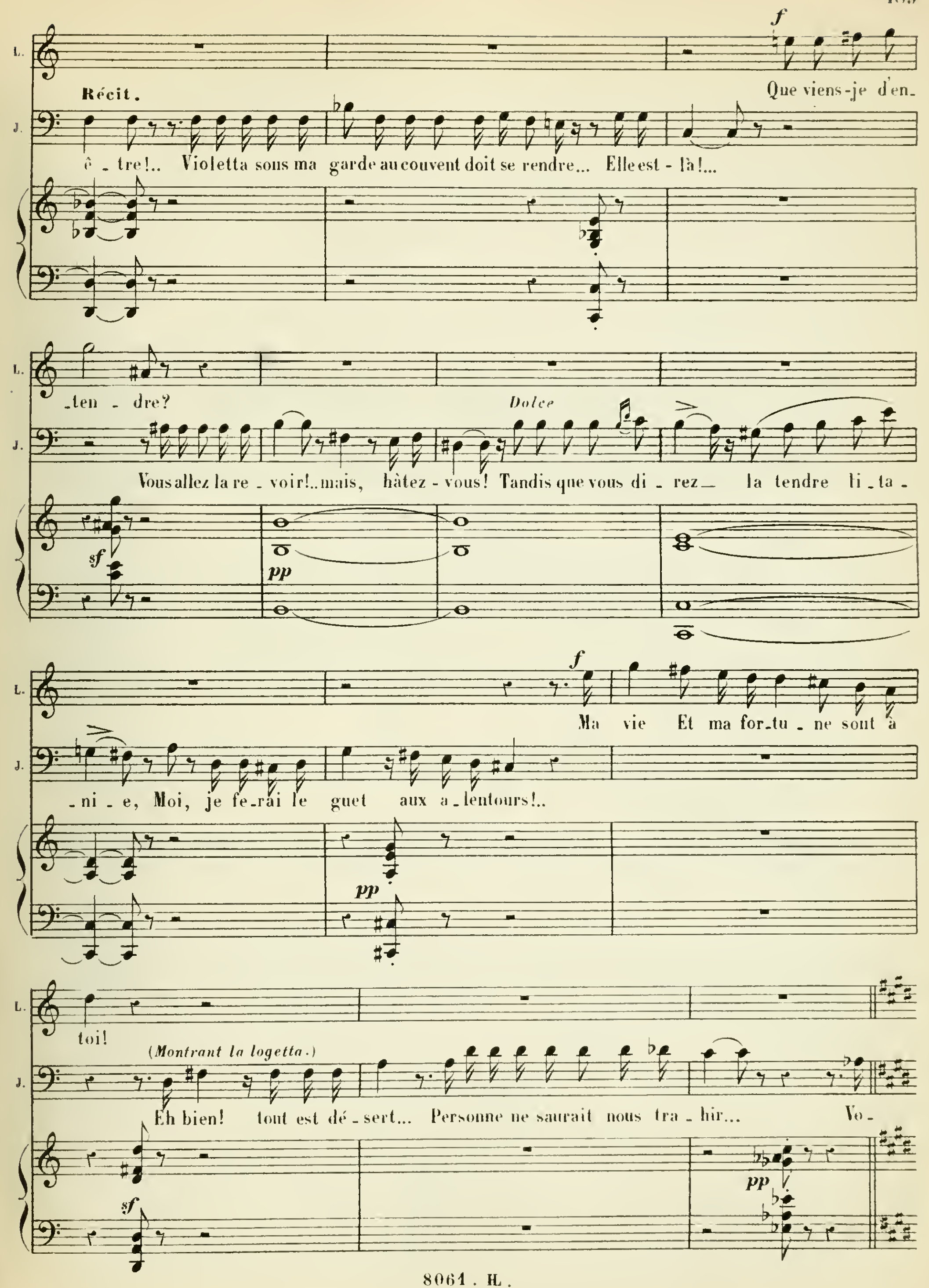


All° moderato.
eux! Un __ de ces beaux fils dont fourmil_le Ve_ni_se, l'impu_re ci_té, ___ O_
All° moderato.
mf
sf
tr
_sa ___ de l'in_no_cen_te fil_le Flétrir la fleur __ de chas_te_
p
p
té! ___ Lors, le vieillard, i_vre de
f
sf
p
ra_ _ge, Guetta ___ le lâche séduc_teur_
f
fp
f


J.
Et, pour venger l'in - fâme ou - tra - - - - ge, Lui
fp
mit son stylet dans le cœur! Mais son
Récit.
ff
bras, affaibli par l'â - ge, Trom - pa sa trop jus - te fu - reur! Et quand le fils re -
pp
- vint, tout joy - eux, de la guer - - - - - - re.
mf
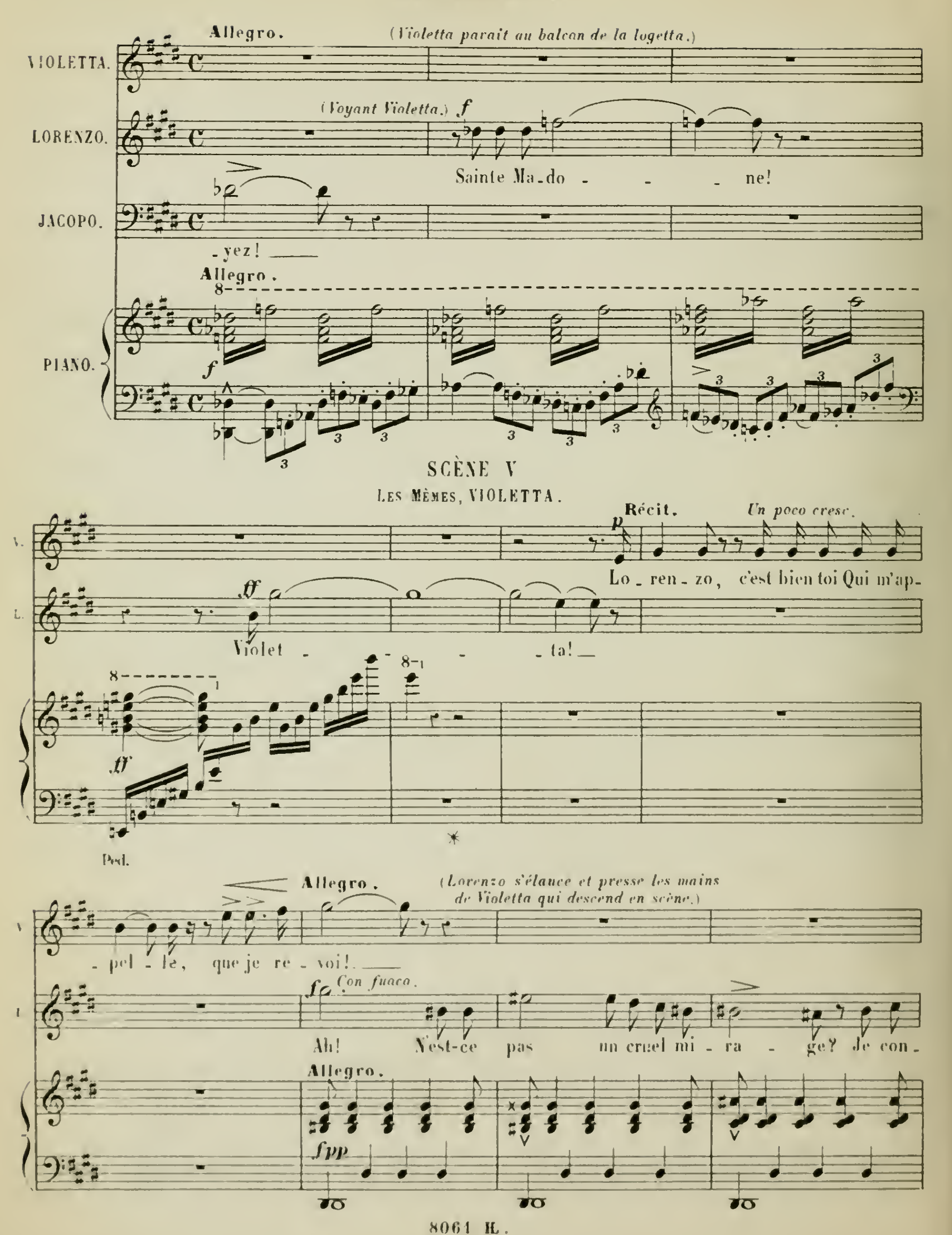

Lento. Récit.
Poco agitato. Piangendo.
Giovan_na se mou_rait... Les Dix jugeaient son pè_re! Pour ra_che_
Lento.
pp
Poco agitato.
_ter sa tê_te chè_re, En vain le fils of_fre ses jours! Rien ne
tou_che ces cœurs de pier_re, A ses san_glots, à ses san_glots ils restent
Récit.
sourds! Mais l'un d'eux, moins impitoy_a_ble, Lui dit: Dé_ci_de de son sort; Veux-
pp
sf
Più maestoso.
tu la grâce du coupa_ble? La pri_son au lieu de la mort? Prends ce mas_que.
Più maestoso.
pp
pp
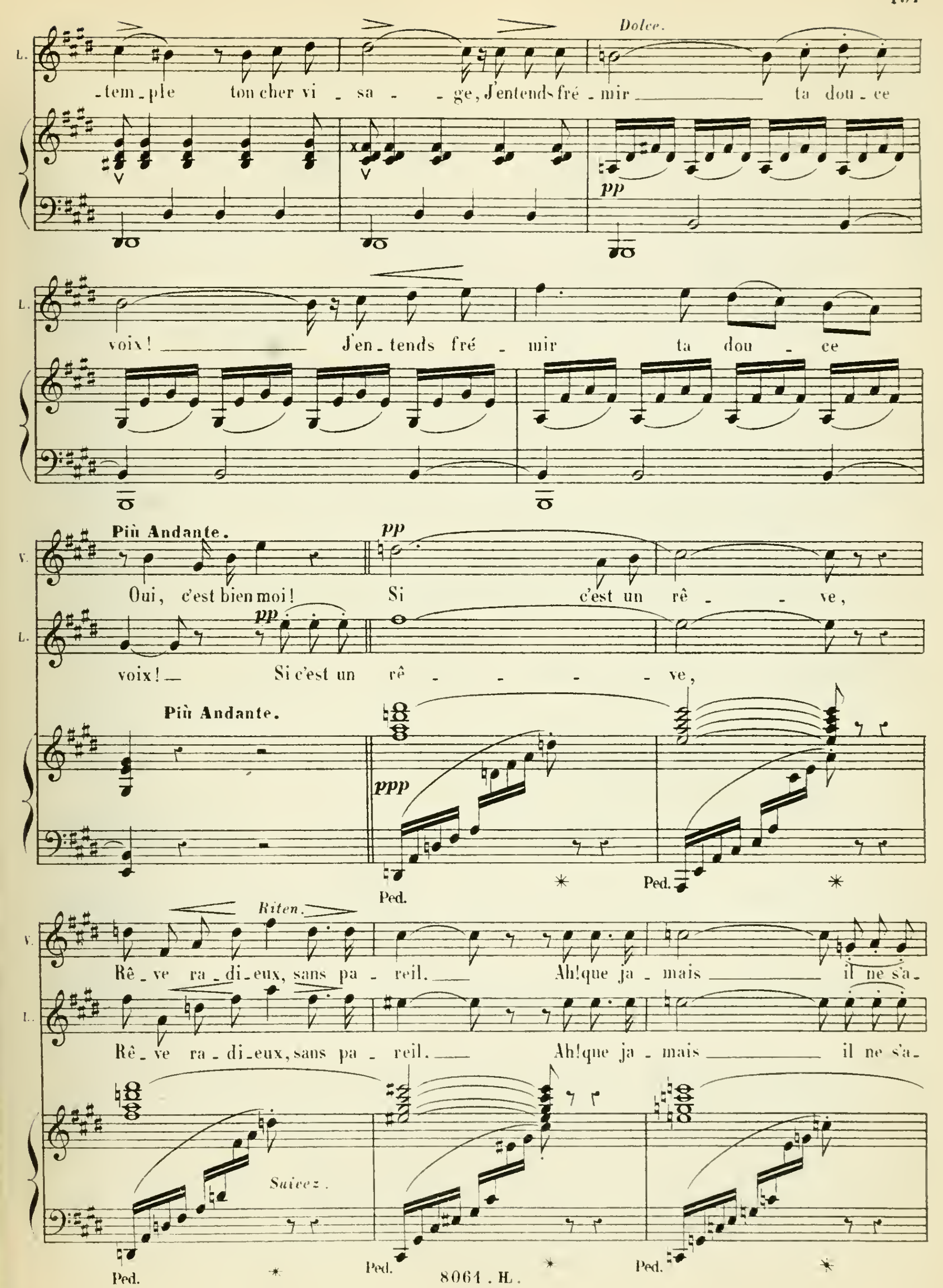

J.
prends cette la _ me, Des Bra _ vi si _ gnes ab_ho _ rés; Vends-nous ton
Trainez.
bras, Vends-nous ton â _ me, Sois Bra_vo!...Ses jours sont sa _ crés! Ce masque, ce poi_
Allegro.
Recit.
_gnard, je les pris!... Et _ pour comble d'hor_
Allegro.
_reur, hélas! mon pauvre pè_re, Pen_dant qu'on me maudit, sous _ les plombs déses_
LORENZO.
Più andante.
Riten.
Cru _ el _ le, trop cru_el _ le loi!
_pè _ re! Ma
Più andante.
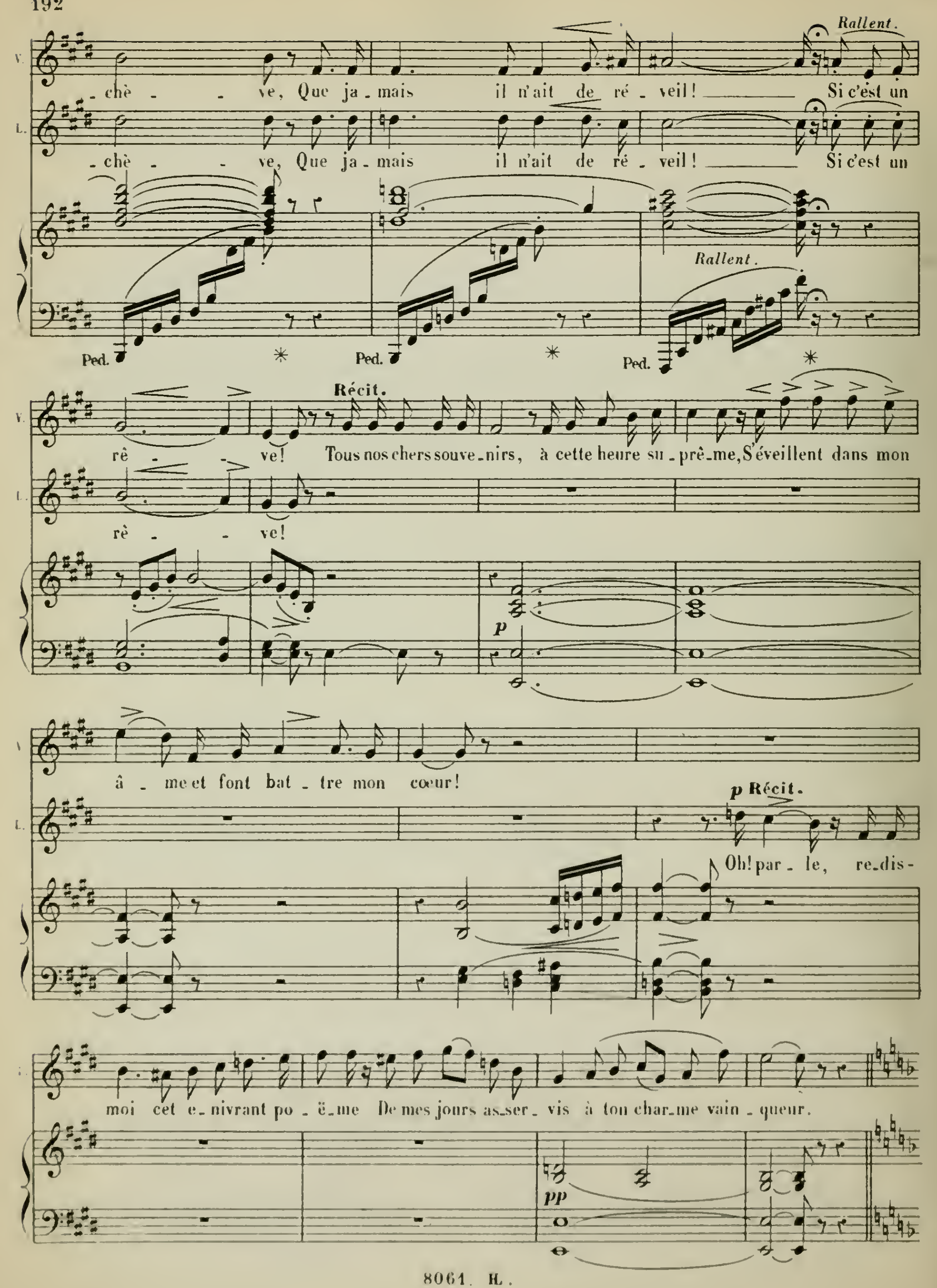

Riten.
J.
vi - e est à jamais bri - sé - e! Mais mon pè - re, du moins, fut sau -
Dolcissimo.
LORENZO.
Le pè_re de ma fi_an_
J.
_vé du bourreau, Grâce à la main que me tendit Tie_po_lo.
L.
_cé_e?
Cantabile.
En toi je de_
Tempo.
p
J.
Lui-mê_me!... Puis-je donc ê_tre votre enne - mi?
Tempo.
p
Sostenuto.
L.
_vi - ne un a - mi, Mais tu ne peux, hé - las! rien pour nous!
J.
Rien?... Peut-

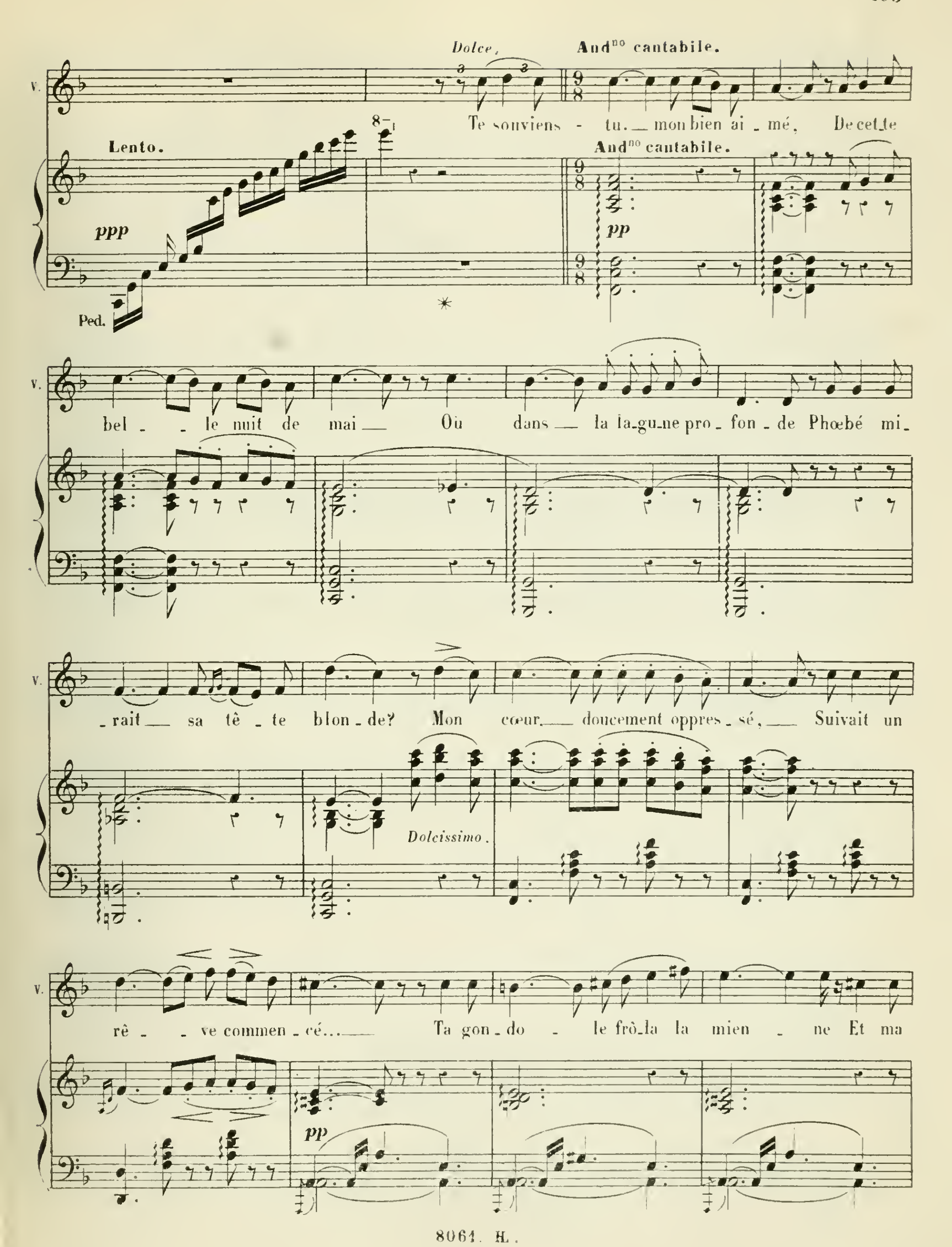

L.
J.
Récit.
f
Que viens-je d'en_
ê _ tre!.. Violetta sous ma garde au couvent doit se rendre... Elle est - là!...
_ten _ dre?
Dolce
Vous allez la re _ voir!..mais, hâtez - vous! Tandis que vous di _ rez _ la tendre li _ ta _
sf
pp
Ma vie Et ma for_tu _ ne sont à
_ni _ e, Moi, je fe_rai le guet aux a_lentours!..
toi!
(Montrant la logetta.)
Eh bien! tout est dé _ sert... Personne ne saurait nous tra _ hir... Vo_

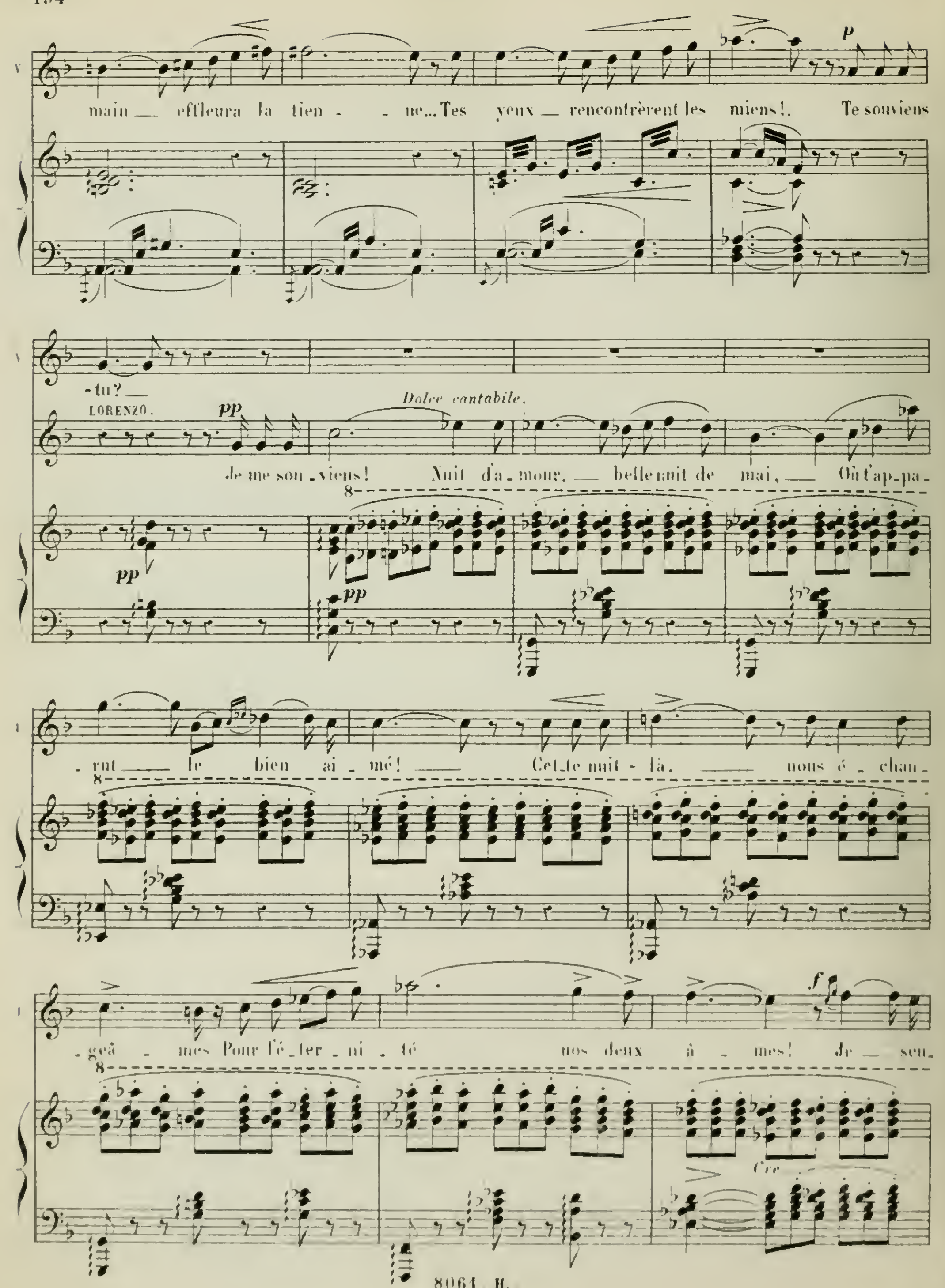
N° 15
GRAND DUO

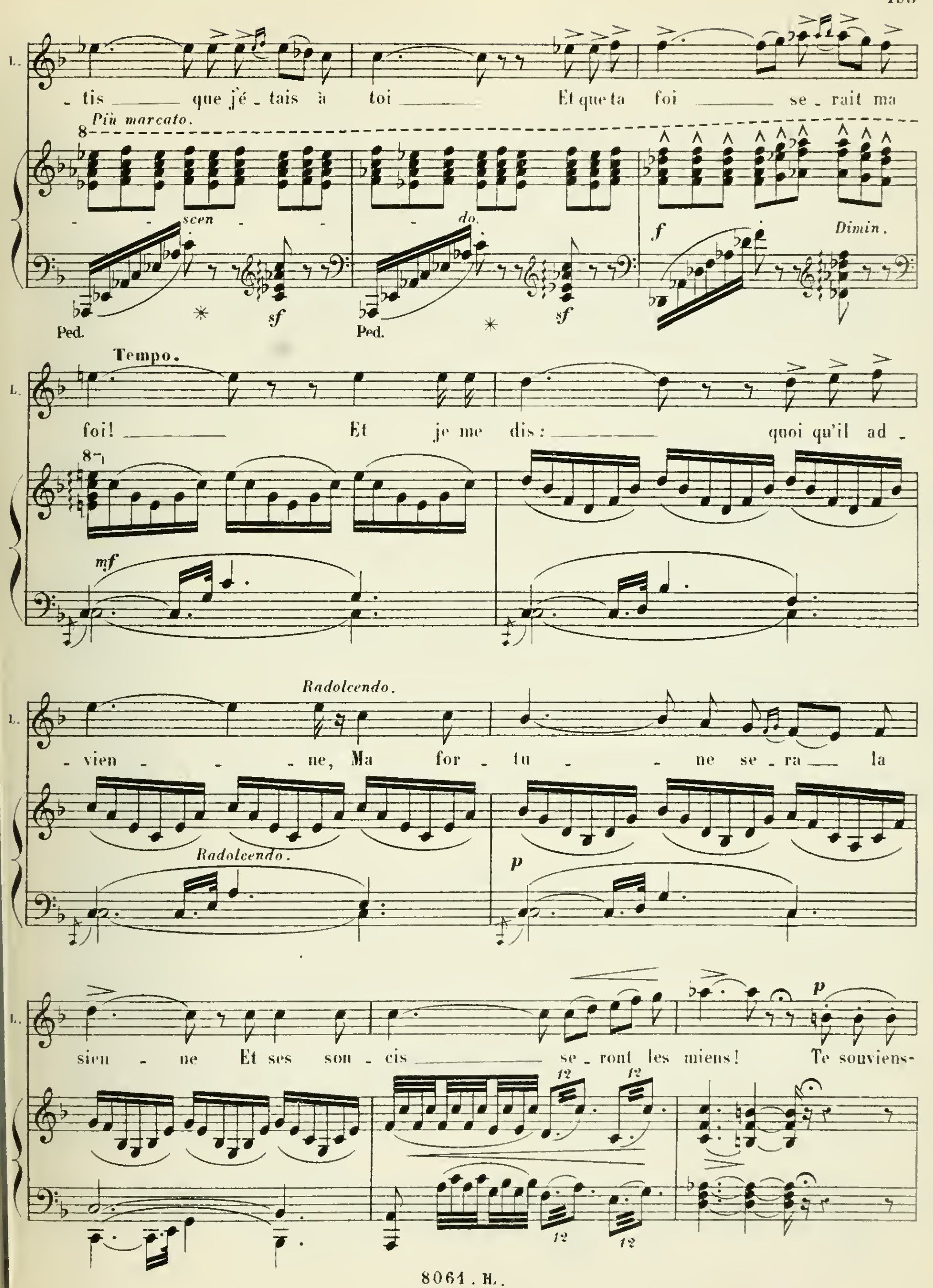


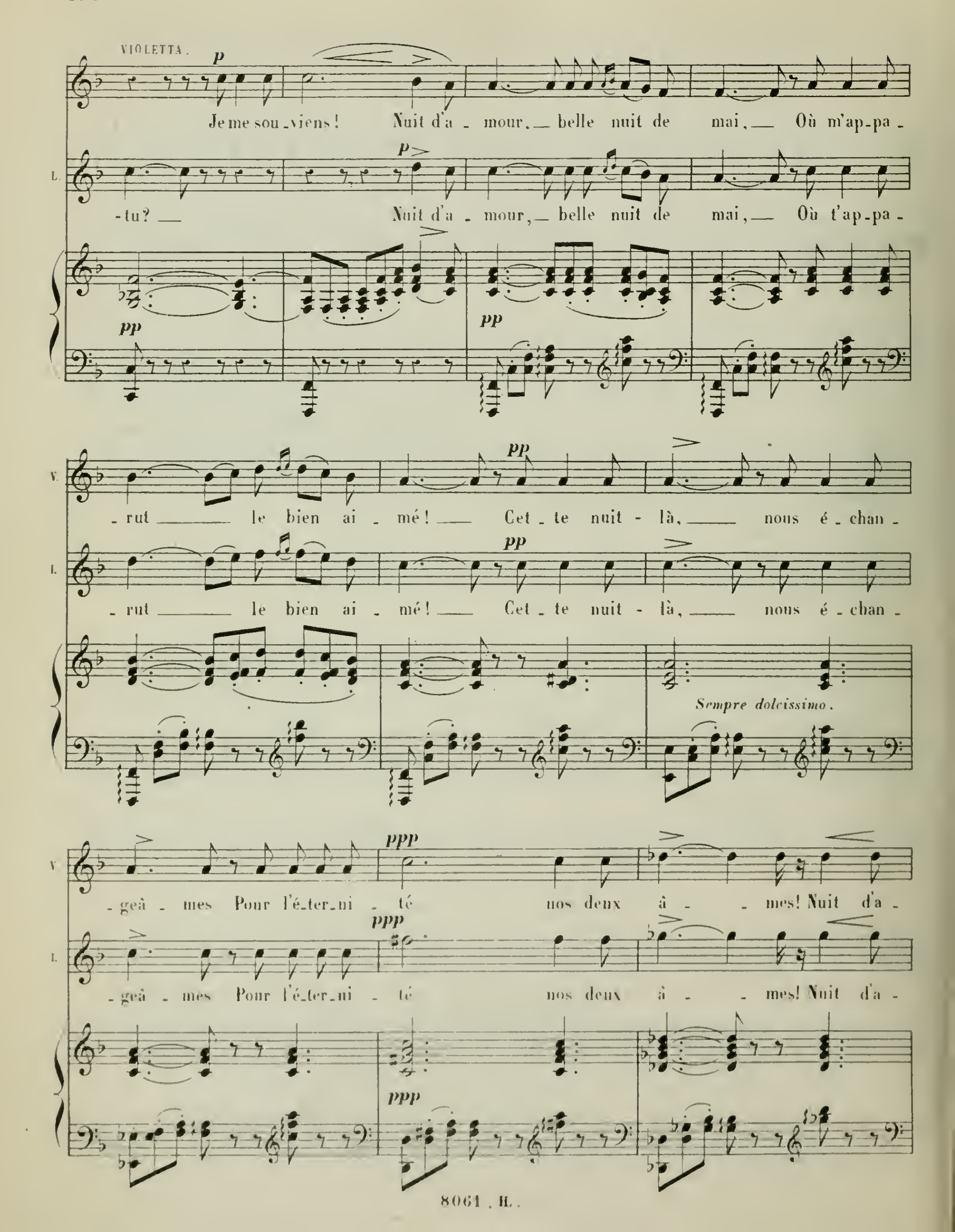

Dolce.
_tem_ple ton cher vi _ sa _ _ ge, J'entends fré _ mir ta dou_ce
pp
voix! J'en_tends fré _ mir ta dou _ ce
Più Andante.
pp
Oui, c'est bien moi! Si c'est un rê _ _ ve,
pp
voix! Si c'est un rê _ _ _ _ ve,
Più Andante.
ppp
Ped.
Ped.
Riten.
Rê_ve ra_di_eux, sans pa_reil. Ah! que ja_mais il ne s'a_
Rê_ve ra_di_eux, sans pa_reil. Ah! que ja_mais il ne s'a_
Suivez.
Ped.
Ped.
Ped.
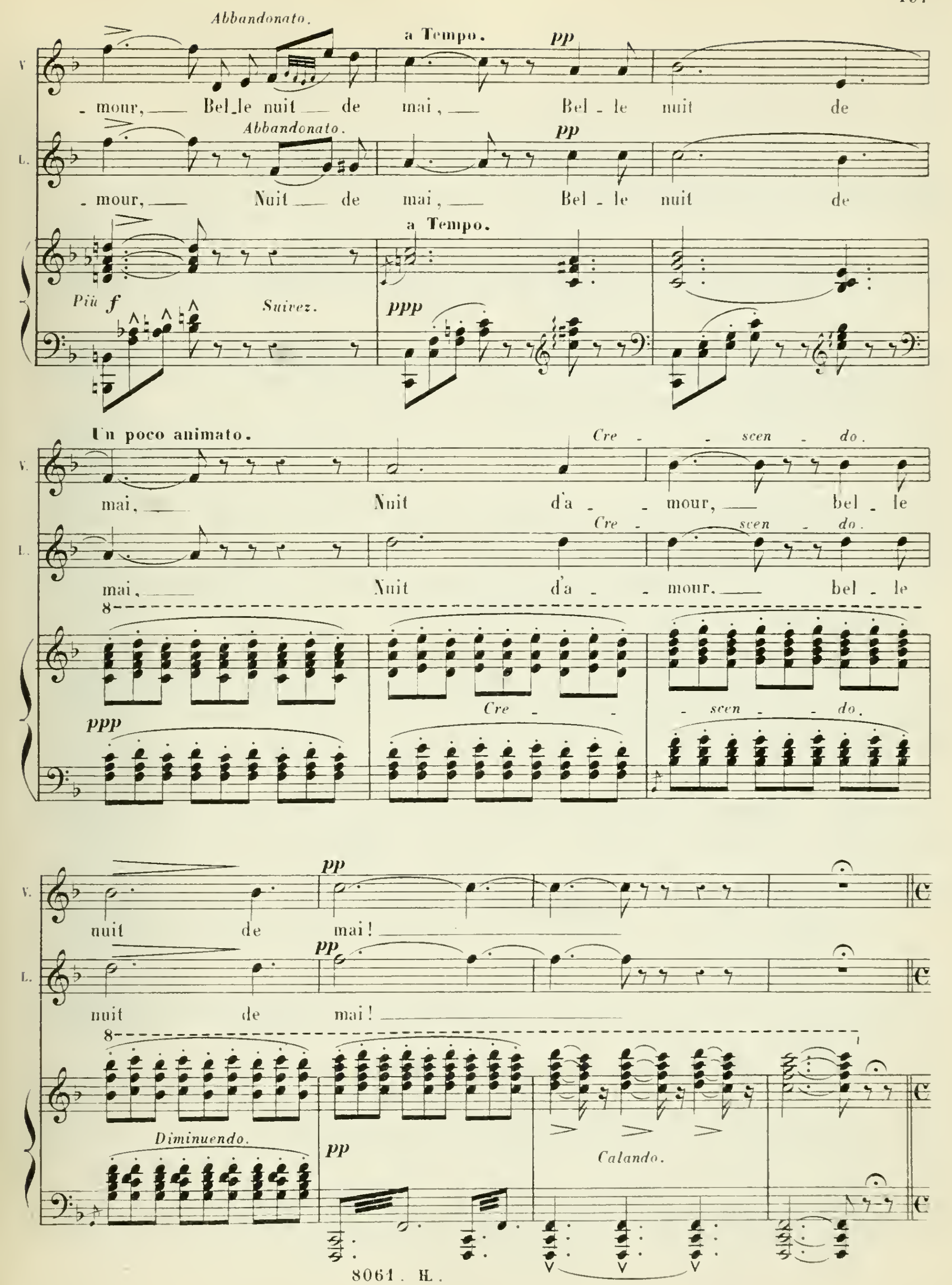

Rallent.
V.
_chè - - ve, Que ja_mais il n'ait de ré - veil! Si c'est un
L.
_chè - - ve, Que ja_mais il n'ait de ré - veil! Si c'est un
Rallent.
Ped.
Ped.
Ped.
Récit.
rê - - ve! Tous nos chers souve_nirs, à cette heure su_prê_me, S'éveillent dans mon
rè - - ve!
p
â _ me et font bat _ tre mon cœur!
p Récit.
Oh! par _ le, re_dis-
moi cet e_nivrant po _ ë_me De mes jours as_ser _ vis à ton char_me vain _ queur.
pp

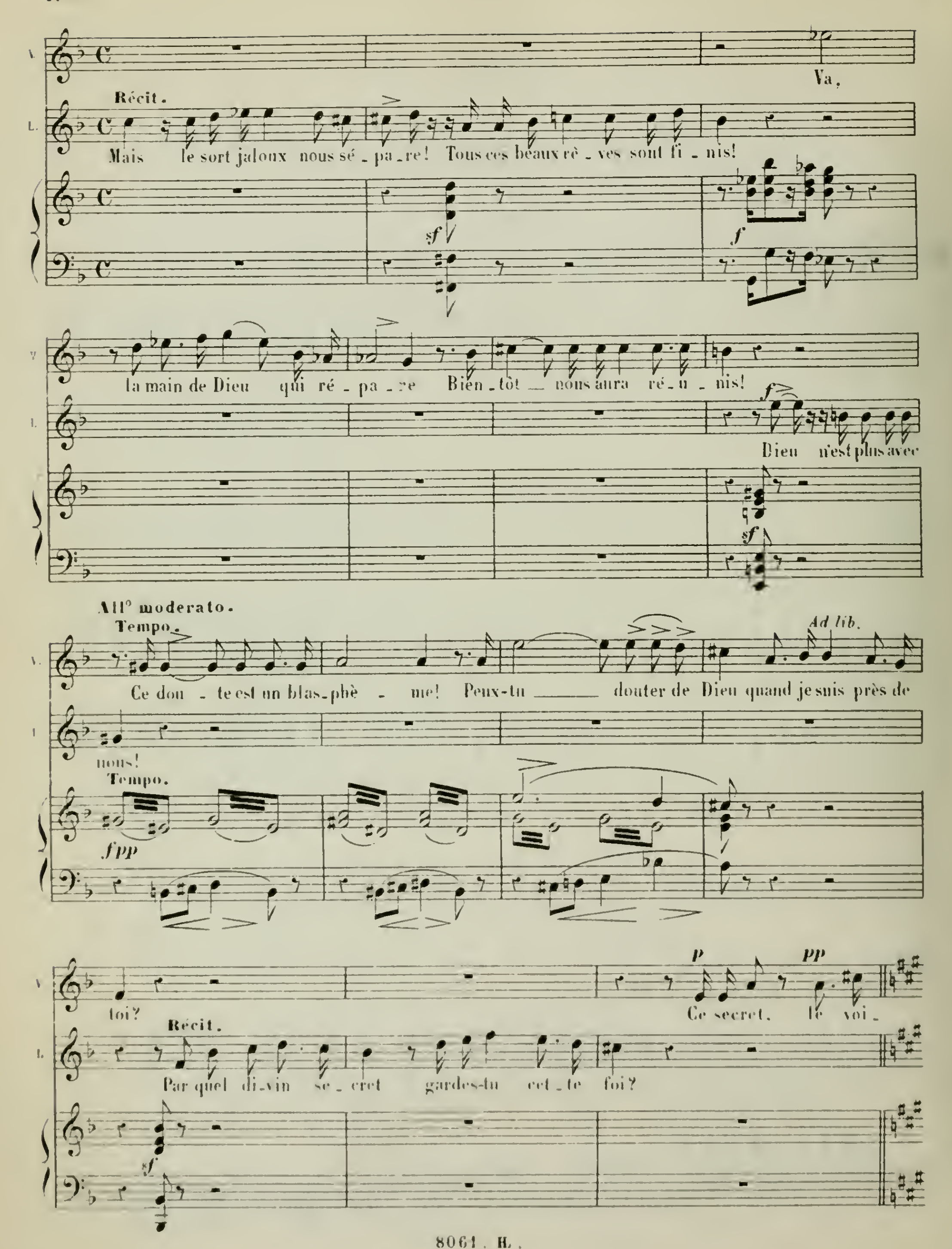

Dolce,
Andno cantabile.
Te souviens - tu. mon bien ai - mé, De cet-te
Lento.
ppp
Ped.
Andno cantabile.
pp
bel - le nuit de mai Où dans la la-gu-ne pro - fon - de Phœbé mi-
-rait sa tê - te blon - de? Mon cœur doucement oppres - sé, Suivait un
Dolcissimo.
rê - ve commen - cé... Ta gon - do - le frô-la la mien - ne Et ma
pp
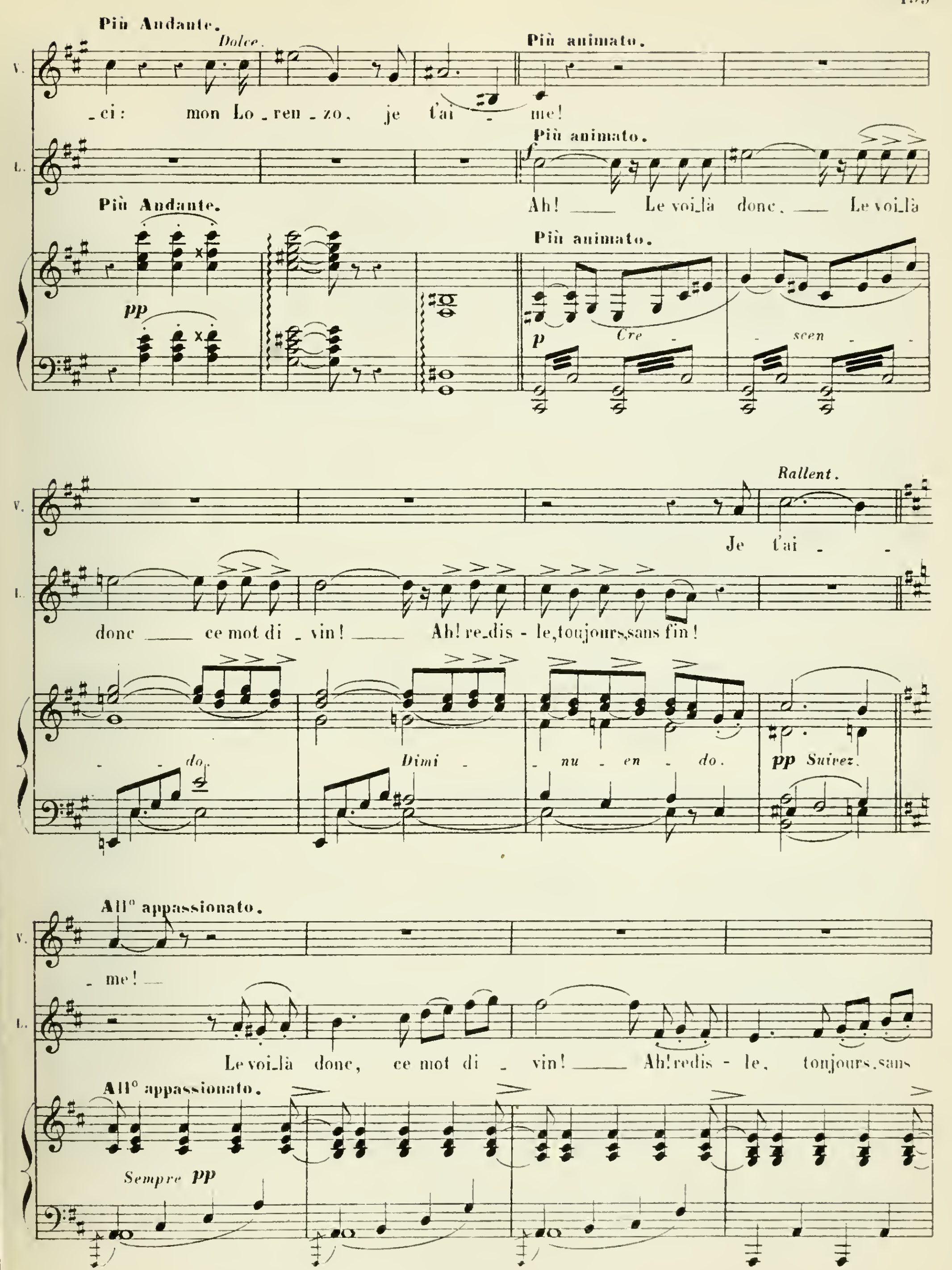

main __ effleura la tien - - ue... Tes yeux __ rencontrèrent les miens!. Te souviens
p
- tu? __
LORENZO.
pp
Dolce cantabile.
Je me sou - viens! Nuit d'a - mour, __ belle nuit de mai, __ Où t'ap - pa -
pp
- rut __ le bien ai - mé! __ Cet - te nuit - là, __ nous é - chan -
- geâ - mes Pour l'é - ter - ni - té nos deux â - mes! Je __ sen -
f
Cre

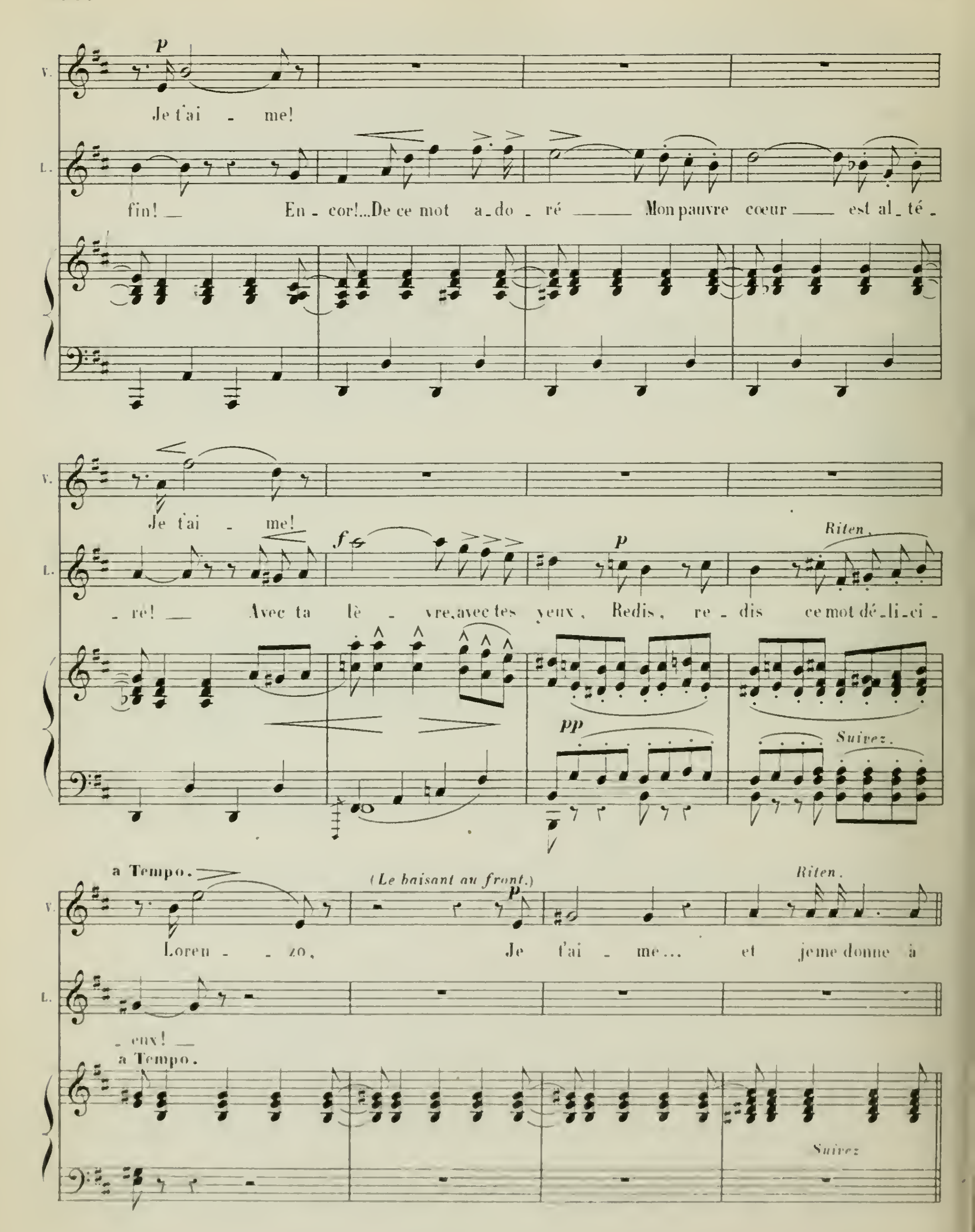

L.
-tis que j'é-tais à toi Et que ta foi se-rait ma
Più marcato.
8
scen
do.
f
Dimin.
sf
Ped.
Tempo.
foi! Et je me dis: quoi qu'il ad-
mf
Radolcendo.
-vien - - - ne, Ma for-tu - - ne se-ra la
Radolcendo.
p
sien - ne Et ses sou-cis se-ront les miens! Te souviens-
12

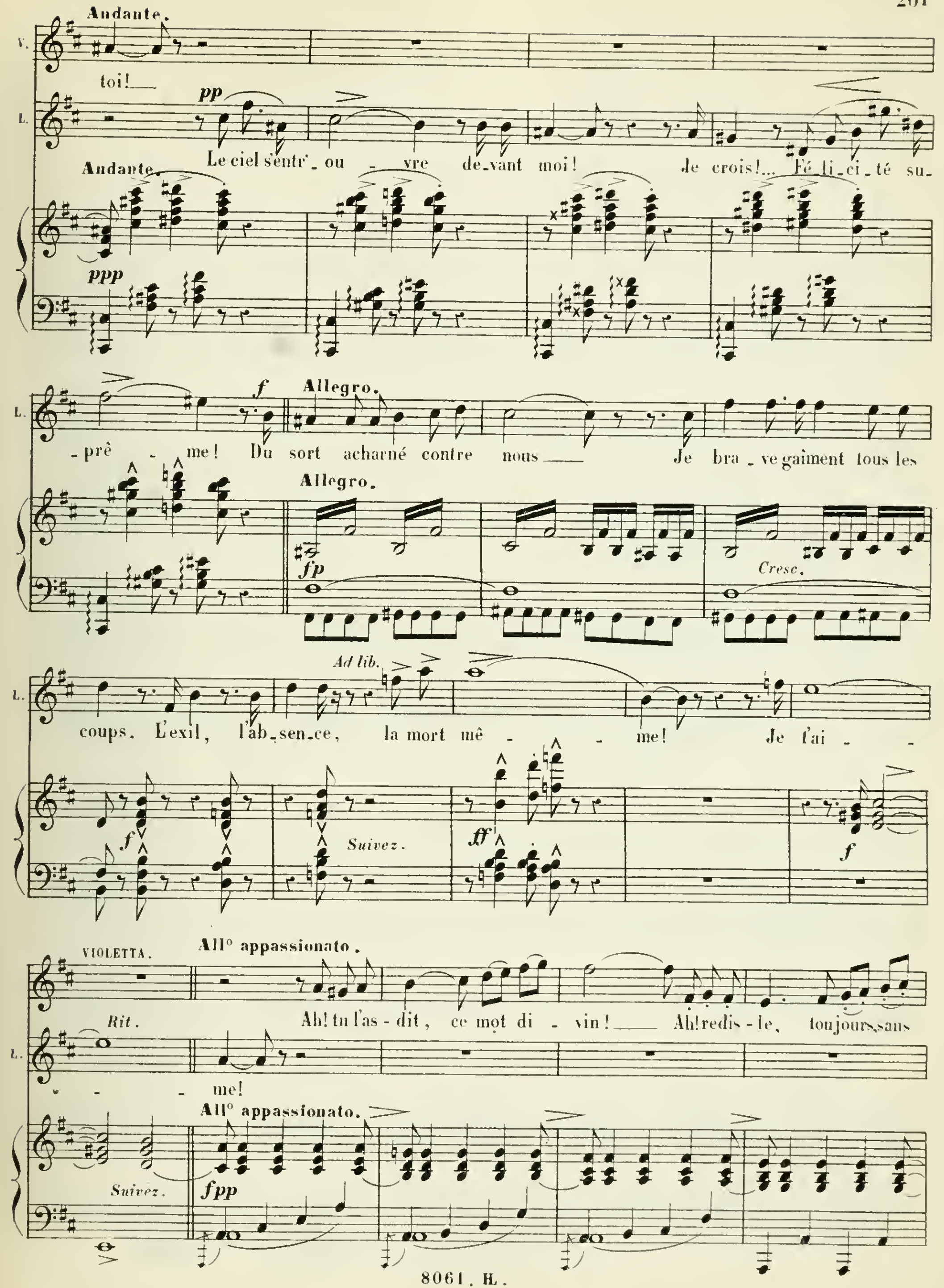

VIOLETTA.
p
Je me sou-viens! Nuit d'a - mour, belle nuit de mai, Où m'ap-pa -
L.
-tu? Nuit d'a - mour, belle nuit de mai, Où t'ap-pa -
pp
pp
V.
- rut le bien ai - mé! Cet - te nuit - là, nous é - chan -
L.
- rut le bien ai - mé! Cet - te nuit - là, nous é - chan -
Sempre dolcissimo.
V.
- geâ - mes Pour l'é-ter-ni - té nos deux â - mes! Nuit d'a -
ppp
L.
- geâ - mes Pour l'é-ter-ni - té nos deux â - mes! Nuit d'a -
ppp
ppp

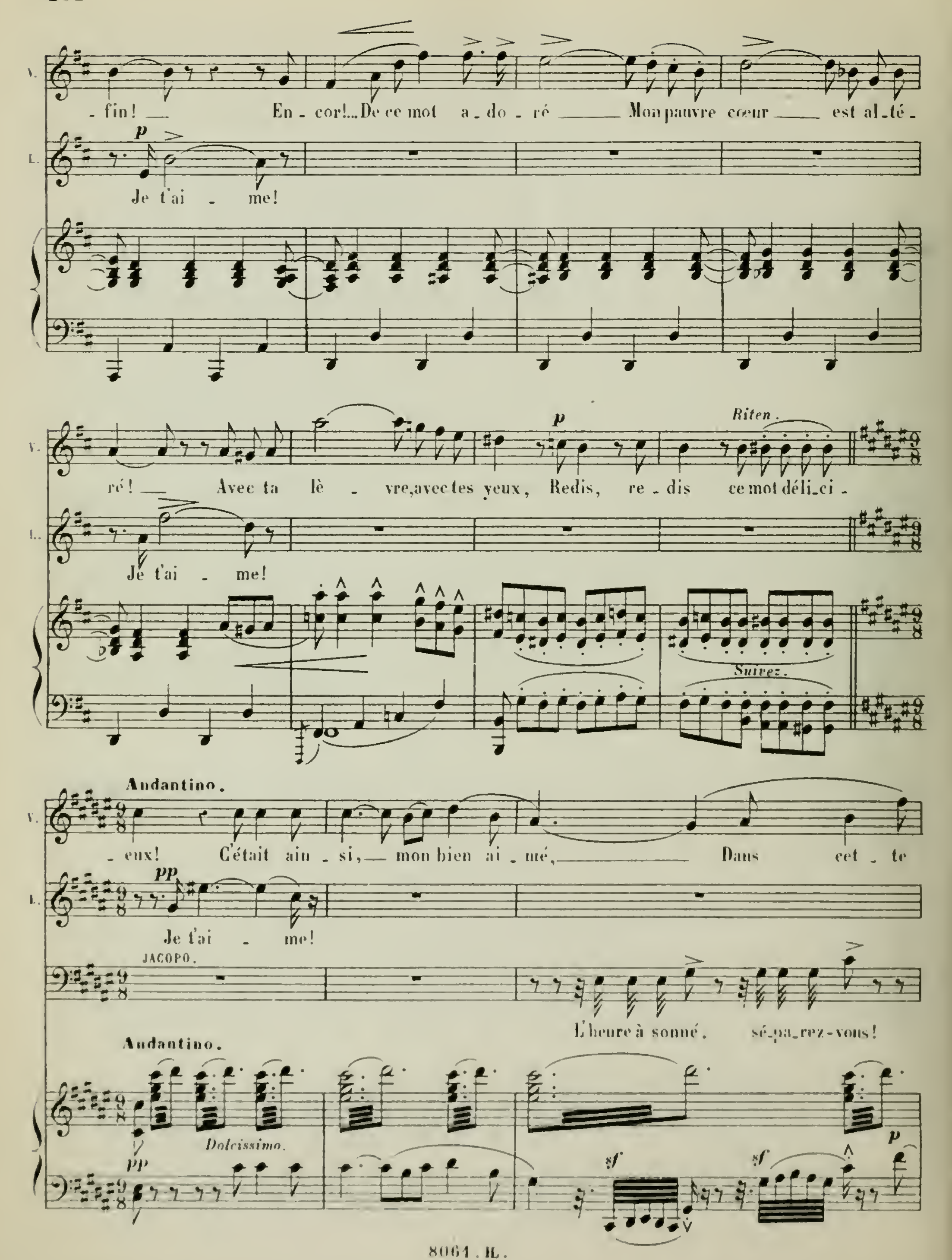

Abbandonato.
a Tempo.
pp
V.
mour, Bel_le nuit de mai, Bel - le nuit de
Abbandonato.
pp
L.
mour, Nuit de mai, Bel - le nuit de
a Tempo.
Più f
Suivez.
ppp
Un poco animato.
Cre - scen - do.
V.
mai, Nuit d'a - mour, bel - le
Cre - scen - do.
L.
mai, Nuit d'a - mour, bel - le
8
ppp
Cre - scen - do.
V.
nuit de mai!
pp
L.
nuit de mai!
pp
8
Diminuendo.
pp
Calando.


Récit.
Va,
Mais le sort jaloux nous sé_pa_re! Tous ces beaux rê_ves sont fi_nis!
sf
f
la main de Dieu qui ré_pa_re Bien_tôt nous aura ré_u_nis!
Dieu n'est plus avec
sf
All° moderato.
Tempo.
Ce dou_te est un blas_phè_me! Peux-tu douter de Dieu quand je suis près de
Ad lib.
nous!
Tempo.
fpp
toi?
Récit.
Par quel di_vin se_cret gardes-tu cet_te foi?
p
pp
Ce secret, le voi_
sf

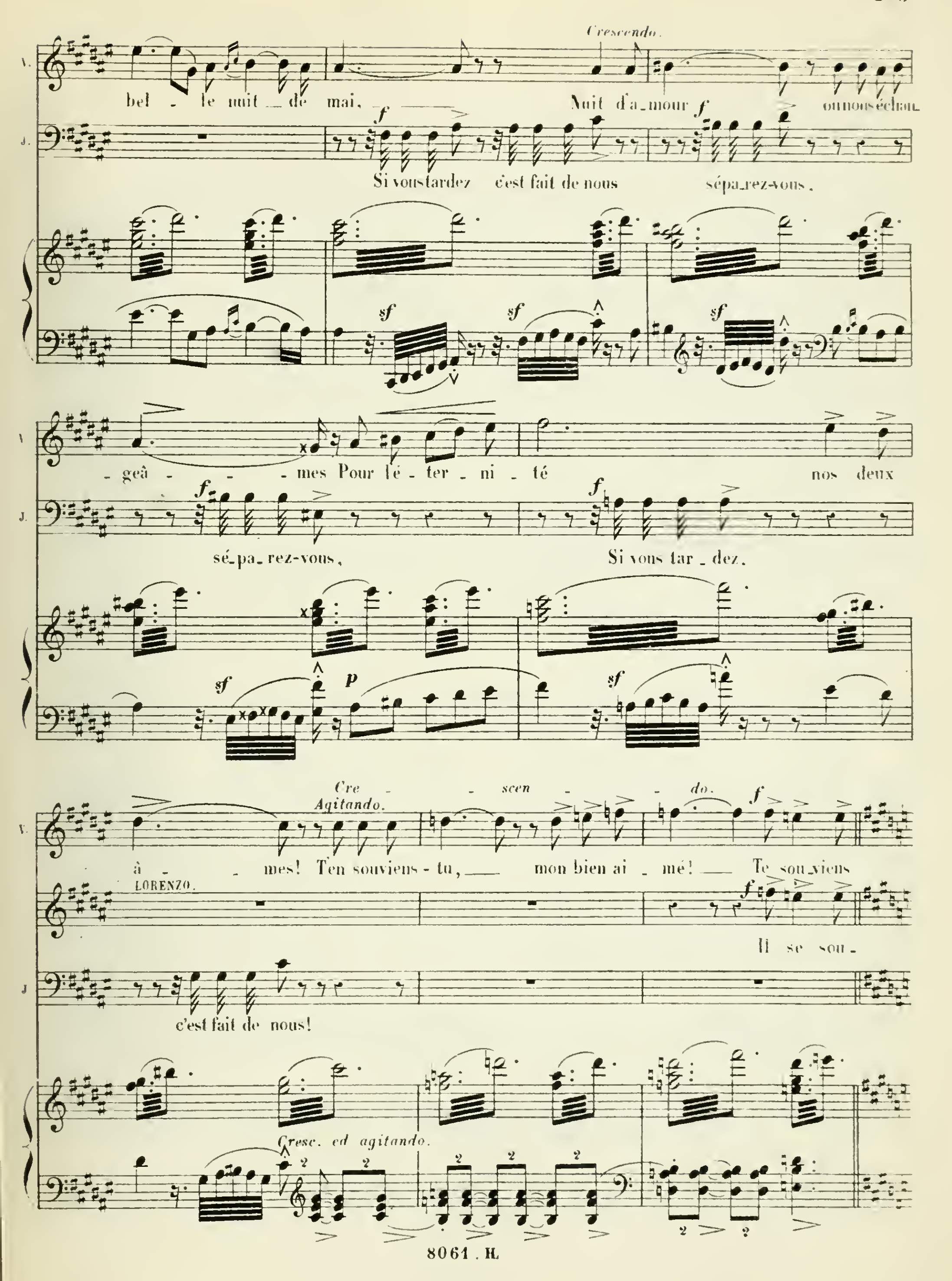

Più Andante.
Dolce.
Più animato.
V.
-ci: mon Lo-ren-zo, je t'ai - me!
L.
Più animato.
Ah! Le voi-là donc. Le voi-là
Più Andante.
pp
Più animato.
p Cre - scen - do. Dimi - nu - en - do. pp Suivez.
donc ce mot di - vin! Ah! re-dis - le, toujours, sans fin!
Rallent.
Je t'ai -
All° appassionato.
- me!
Le voi-là donc, ce mot di - vin! Ah! redis - le, toujours, sans
Sempre pp

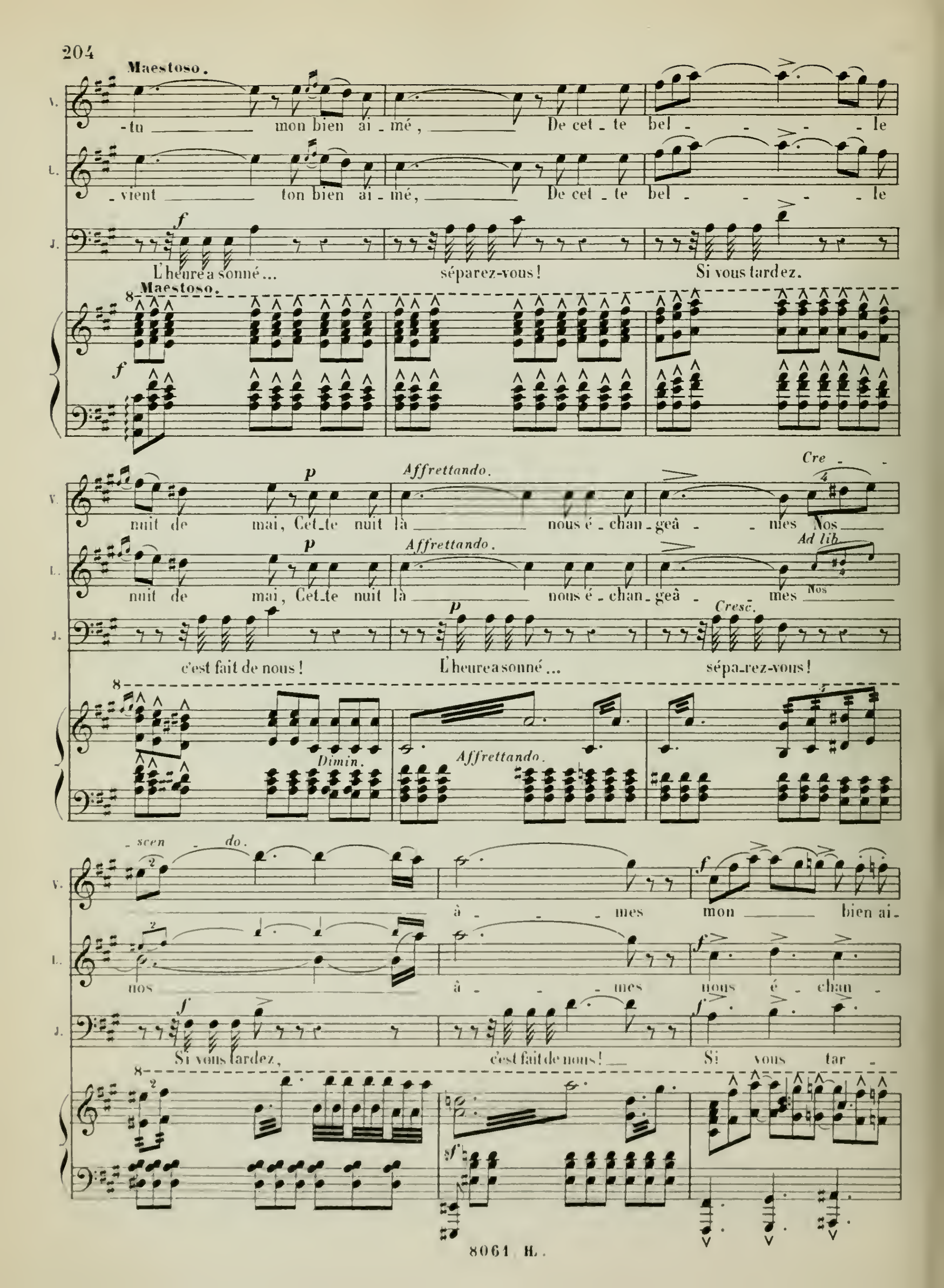

V.
p
Je t'ai - me!
L.
fin! — En - cor!...De ce mot a-do - ré — Mon pauvre cœur — est al-té -
V.
Je t'ai - me!
L.
f
p
Riten.
- ré! — Avec ta lè - vre, avec tes yeux, Redis, re - dis ce mot dé-li-ci -
pp
Suivez.
a Tempo.
(Le baisant au front.)
p
Riten.
V.
Loren - - zo, Je t'ai - me... et je me donne à
L.
- eux! —
a Tempo.
Suivez
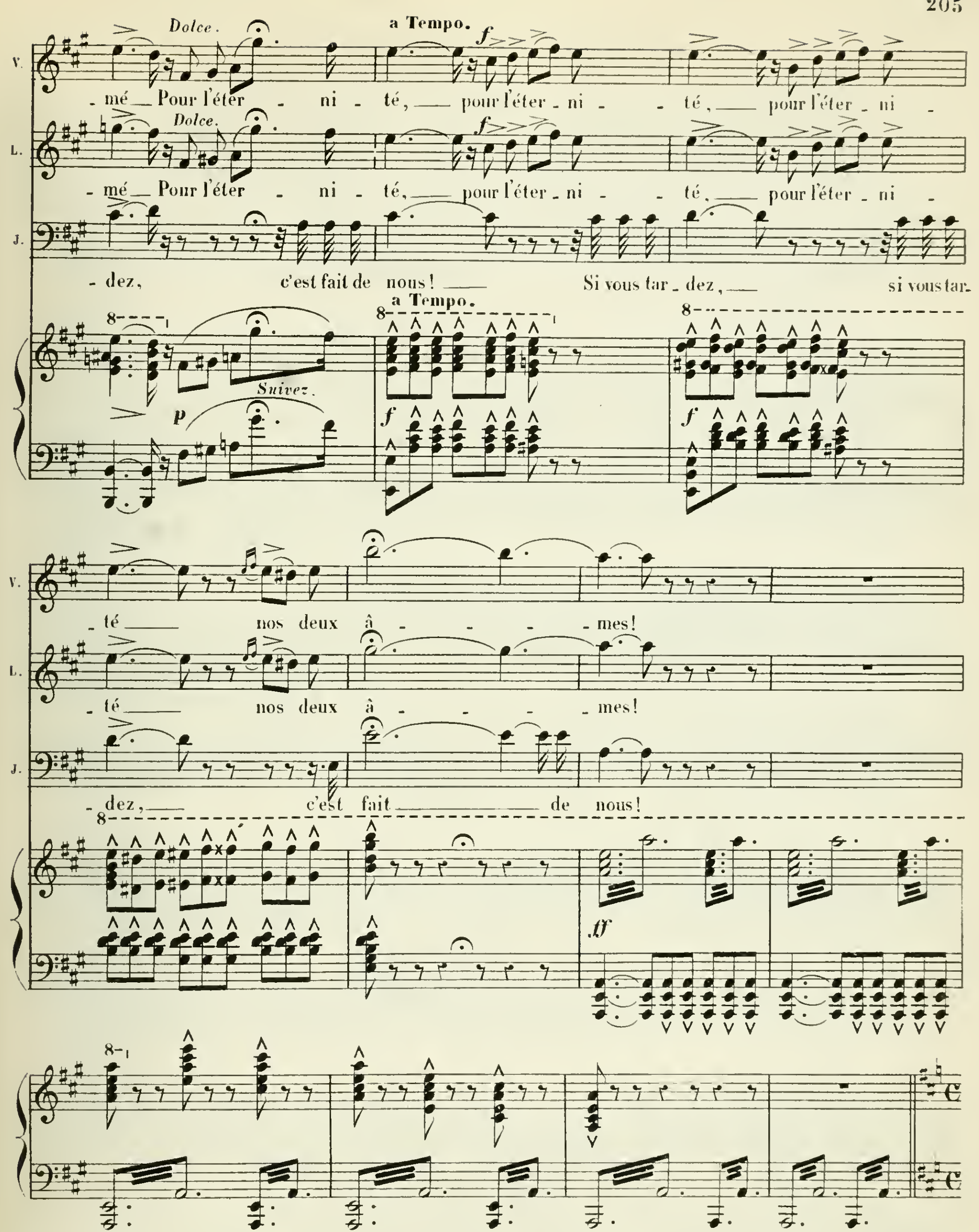

Andante.
V.
toi!
L.
pp
Le ciel s'entr'_ou - vre de_vant moi! Je crois!... Fé_li_ci_té su-
Andante.
ppp
L.
-prê - me! Du sort acharné contre nous Je bra_ve gaîment tous les
f
Allegro.
Allegro.
fp
Cresc.
L.
coups. L'exil, l'ab_sen_ce, la mort mê - - me! Je t'ai -
Ad lib.
f
Suivez.
ff
f
VIOLETTA.
All° appassionato.
Ah! tu l'as - dit, ce mot di - vin! Ah! redis - le, toujours sans
Rit.
L.
- - me!
All° appassionato.
Suivez.
fpp



V.
fin! En-cor!...De ce mot a-do-ré Mon pauvre cœur est al-té-
L.
p
Je t'ai-me!
V.
ré! Avec ta lè-vre, avec tes yeux, Redis, re-dis ce mot déli-ci-
p
Riten.
L.
Je t'ai-me!
Suivez.
Andantino.
V.
-eux! C'était ain-si, mon bien ai-mé, Dans cet-te
L.
pp
Je t'ai-me!
JACOPO.
L'heure à sonné, sé-pa-rez-vous!
Andantino.
Dolcissimo.
pp
sf
sf
p


Crescendo.
bel - le nuit de mai, Nuit d'a_mour ou nous échan
Si vous tardez c'est fait de nous sépa_rez-vous.
geâ - - mes Pour l'é - ter - ni - té nos deux
sé_pa_rez-vous, Si vous tar_dez.
Cre - scen - do.
Agitando.
à - mes! T'en souviens - tu, mon bien ai - mé! Te sou_viens
LORENZO.
Il se sou_
c'est fait de nous!
Cresc. ed agitando.
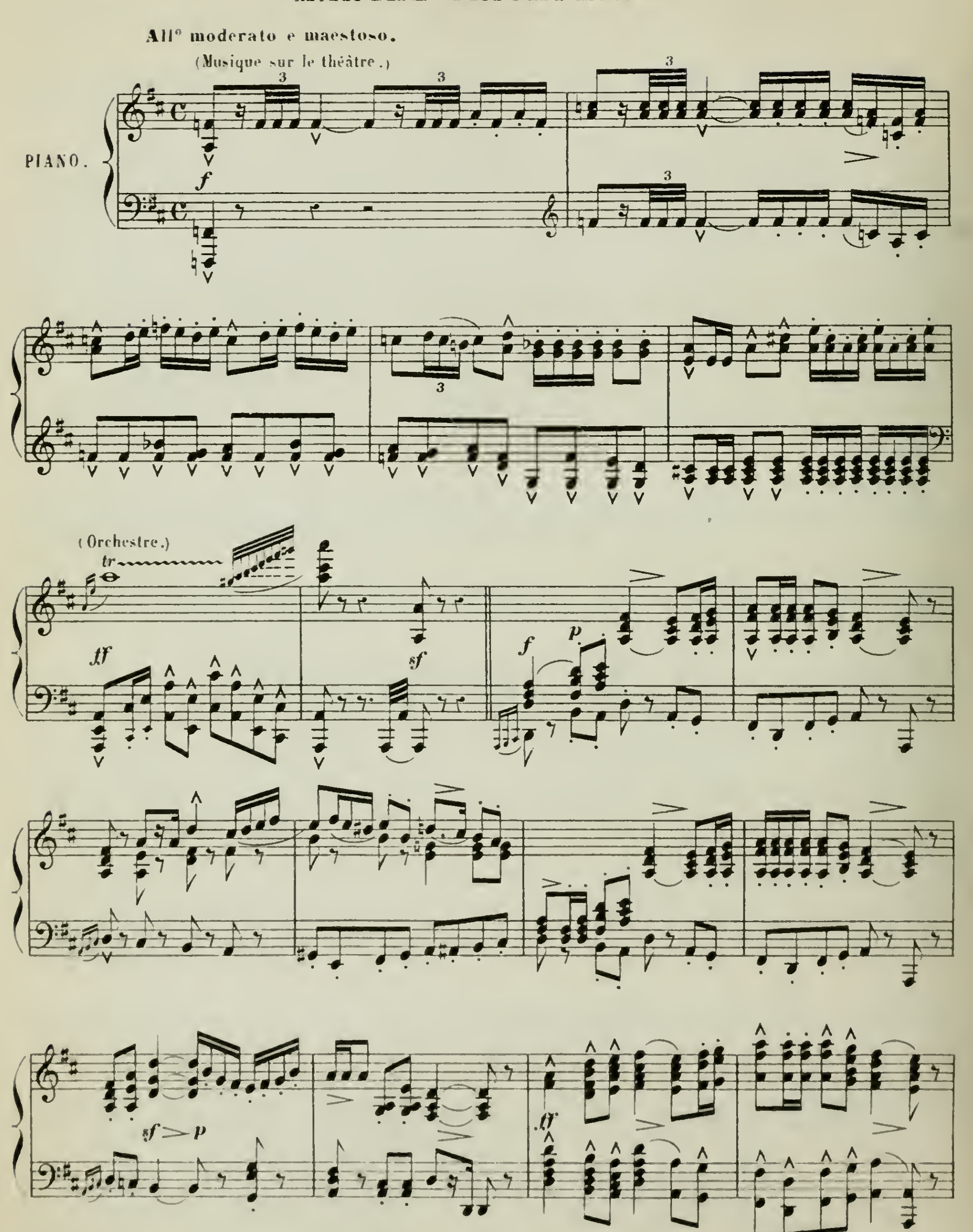

Maestoso.
V.
-tu mon bien ai_mé, De cet_te bel - - - - le
L.
_vient ton bien ai_mé, De cet_te bel - - - - le
J.
f
L'heure a sonné... séparez-vous! Si vous tardez.
Maestoso.
f
V.
p
Affrettando.
Cre -
nuit de mai, Cet_te nuit là nous é_chan_geâ - mes Nos
L.
p
Affrettando.
Ad lib
nuit de mai, Cet_te nuit là nous é_chan_geâ - mes Nos
J.
p
Cresc.
c'est fait de nous! L'heure a sonné... sépa_rez-vous!
Dimin.
Affrettando.
V.
_scen - do.
f
à - - mes mon bien ai_
L.
f
nos à - - mes nous é_chan_
J.
f
f
Si vous tardez, c'est fait de nous! Si vous tar_
sf

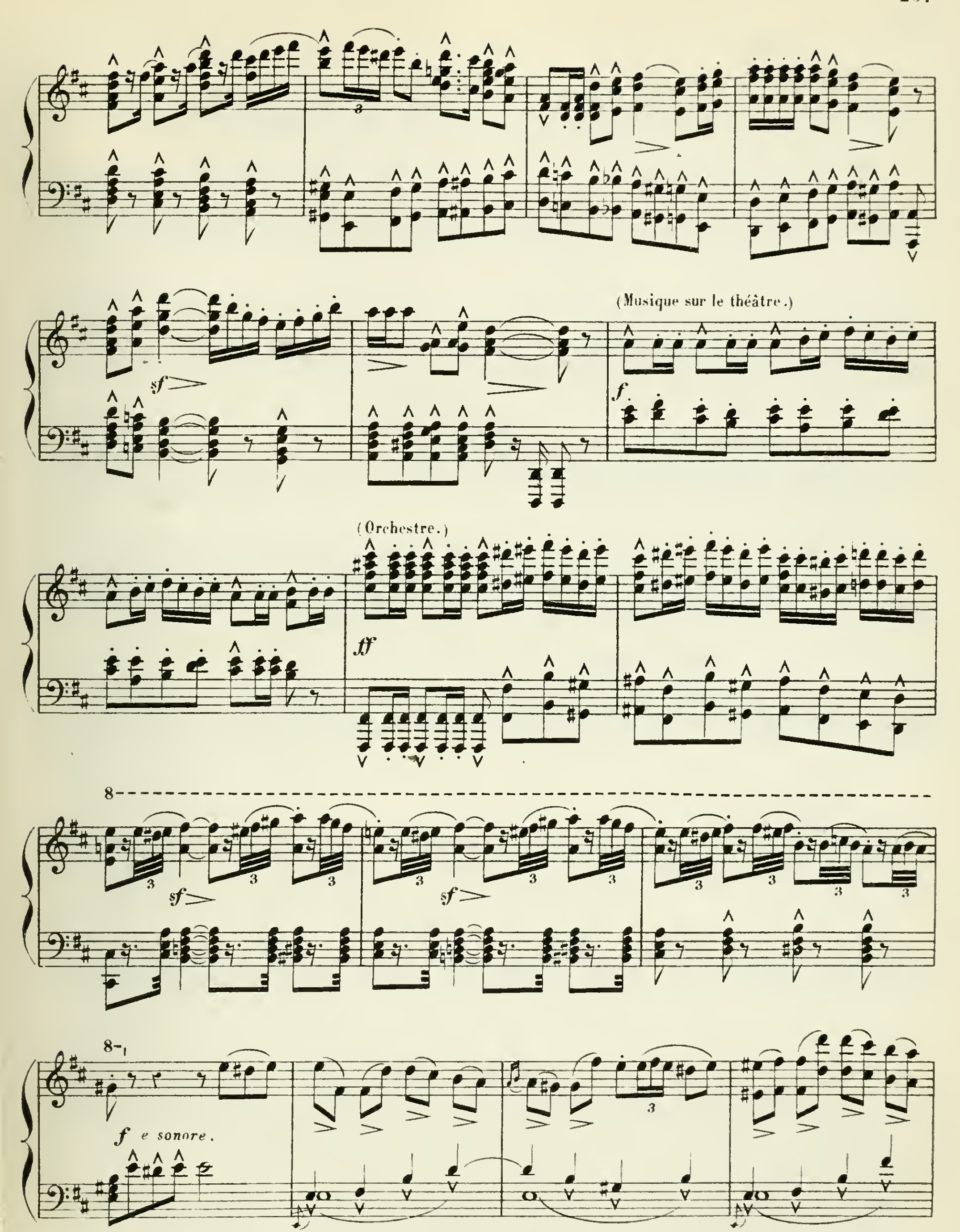


A ce moment, on entend les fanfares qui signalent l'approche de la foule. Violetta rentre dans la logetta, suivie du Brava. — Lorenzo s'eloigne par la gauche. Ici le cortége du Doge traverse la place, et entre dans l'église Saint-Marc.

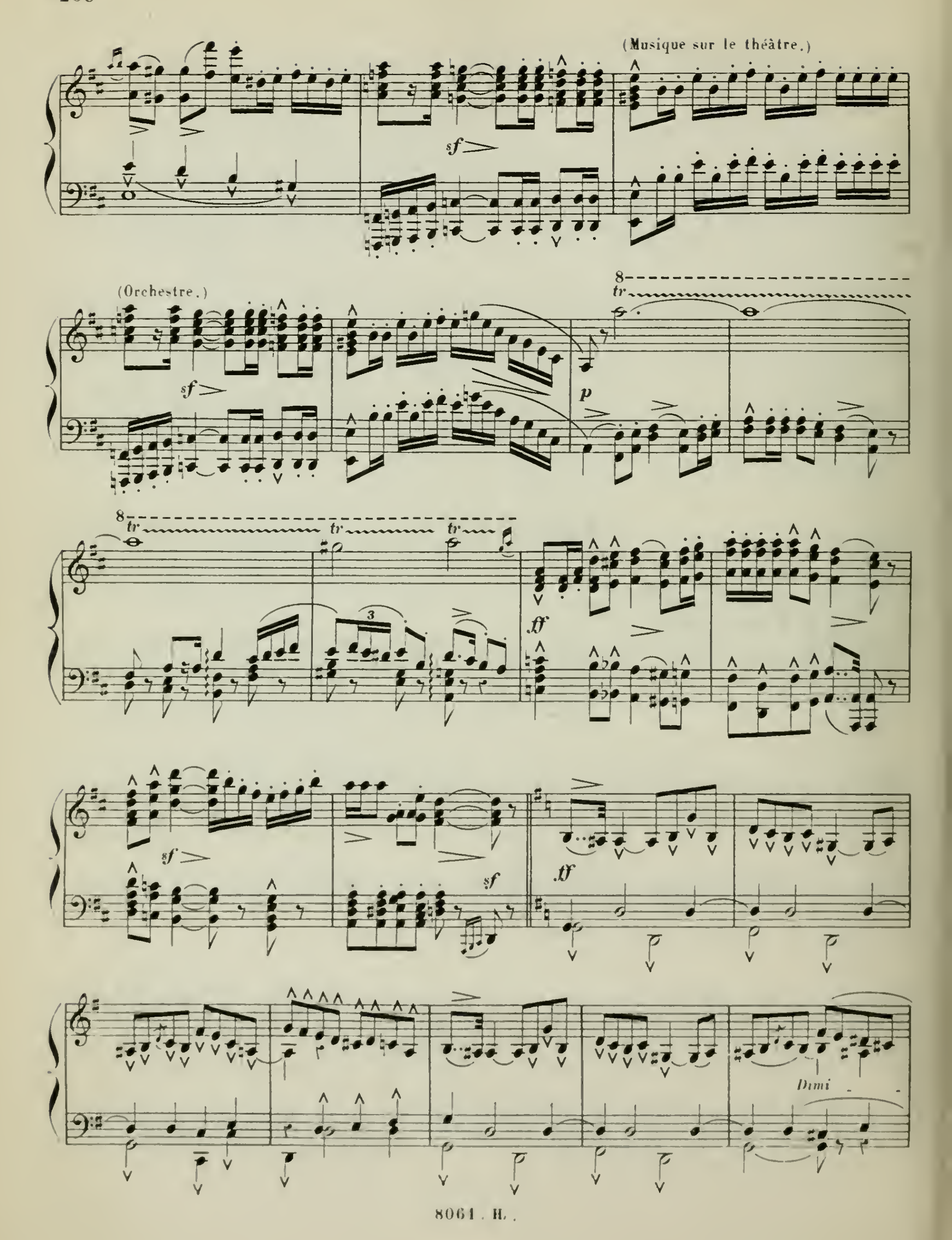
N° 16

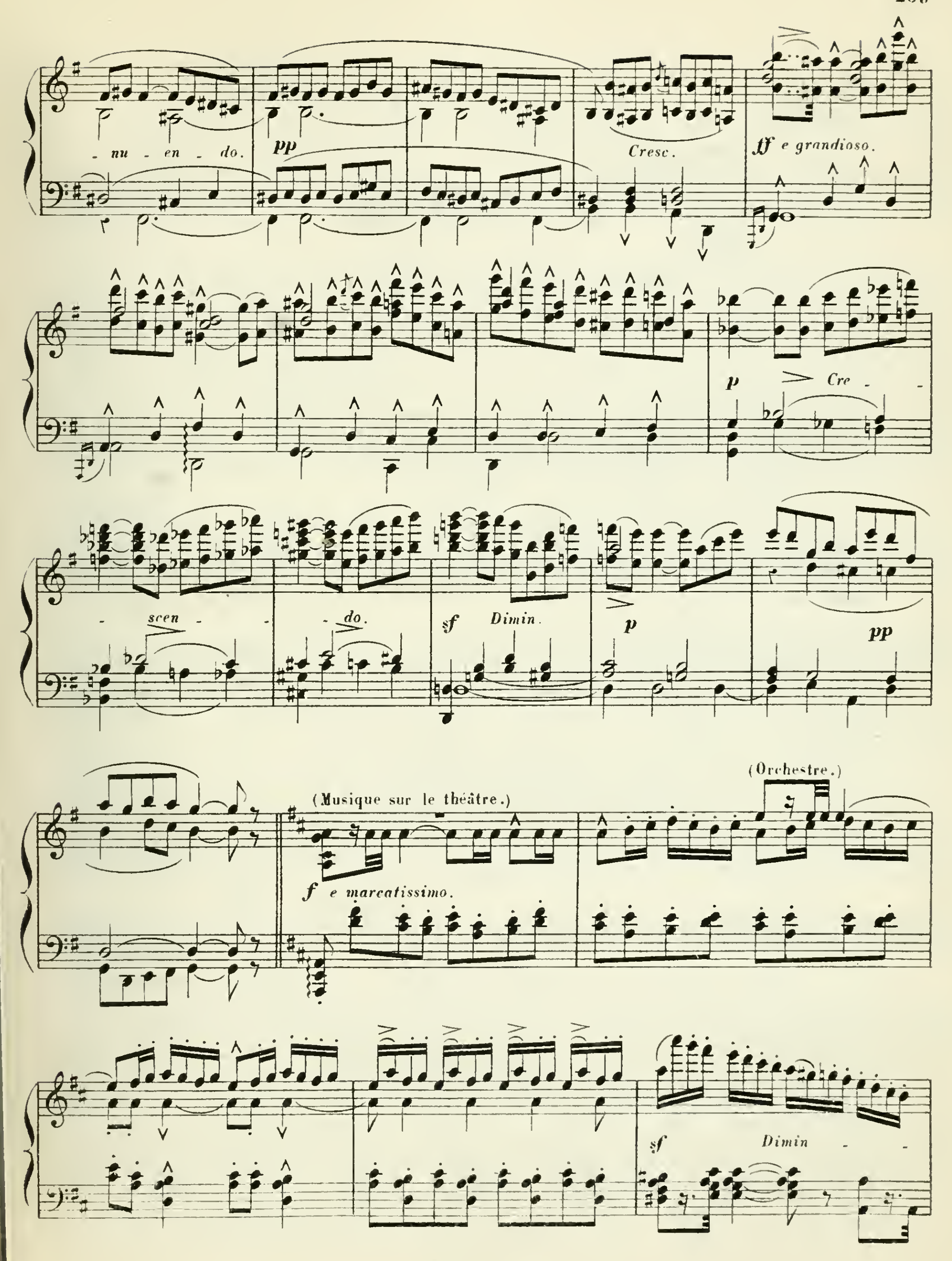
MARCHE TRIOMPHALE



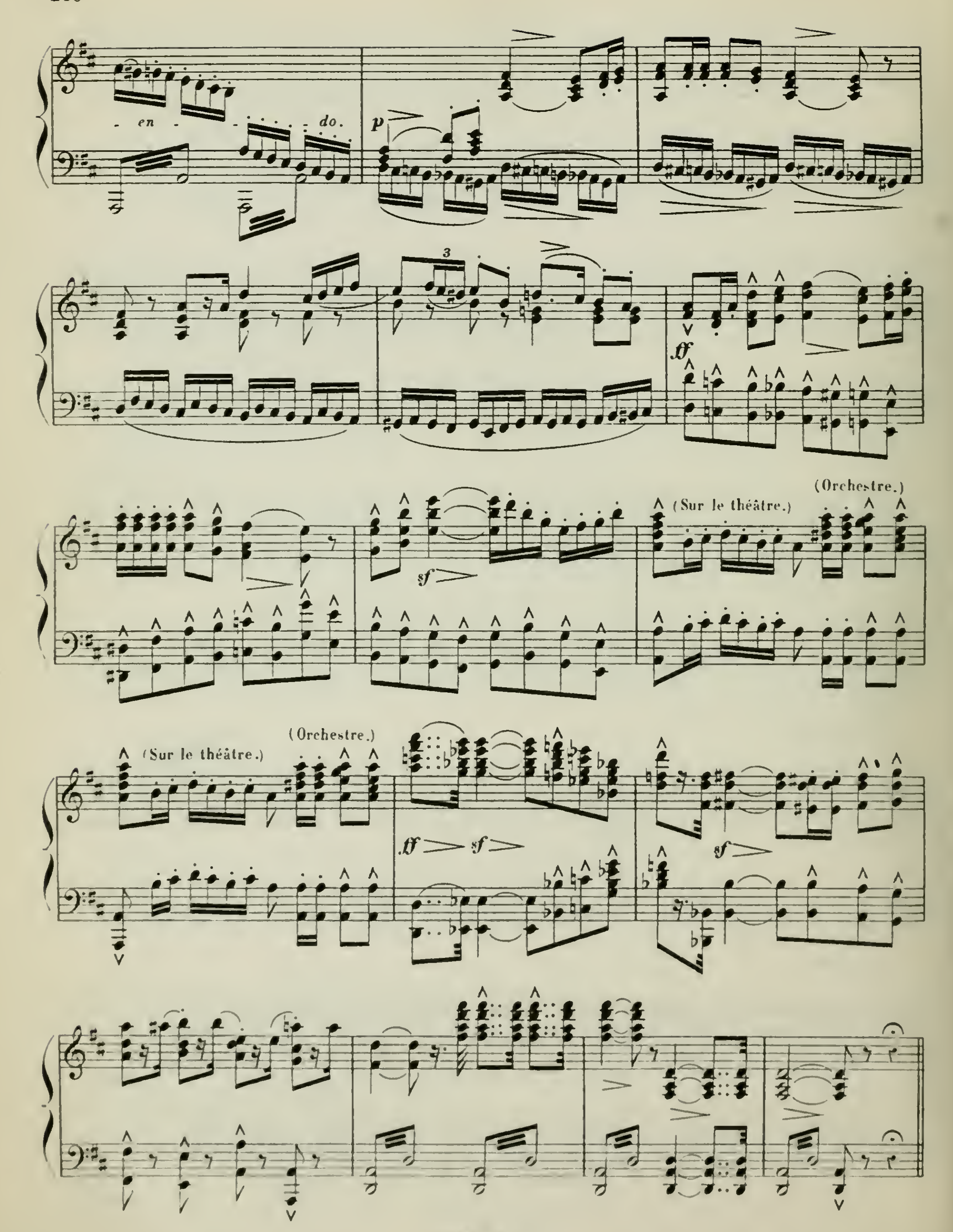


sf
(Musique sur le théâtre.)
f
(Orchestre.)
ff
8
sf
sf
8
f e sonore.


(Musique sur le théâtre.)
sf
(Orchestre.)
sf
p
tr
tr
tr
tr
3
ff
sf
sf
ff
Dimi



_nu _ en _ do.
pp
Cresc.
ff e grandioso.
p
Cre _
_ scen _ _
_ do.
sf
Dimin.
p
pp
(Musique sur le théâtre.)
f e marcatissimo.
(Orchestre.)
sf
Dimin _



- en - - do.
p
ff
sf
(Sur le théâtre.)
(Orchestre.)
(Sur le théâtre.)
(Orchestre.)
ff
sf
sf

SCÈNE VI

GINO, LES CHOEURS.

Des gondoliers portent Gino en triomphe.

Nº 17



FINALE

CHOEUR.

1ers Sopranos.

2ds Sopranos.

Ténors.

Basses.

Maestoso.

PIANO.

Tambour.

8a bassa.
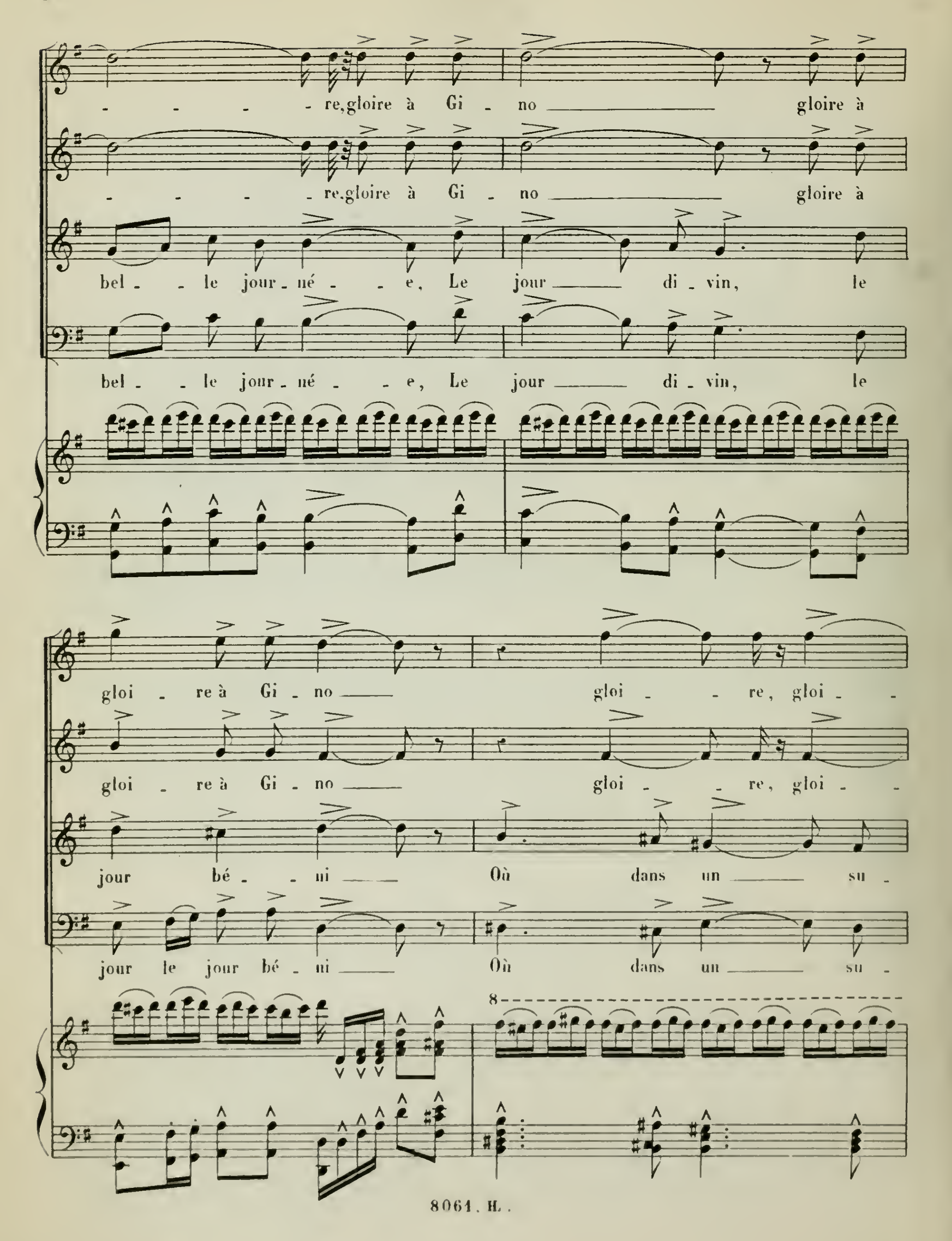
Gloi - re à Gi - no gloi - re, gloi -

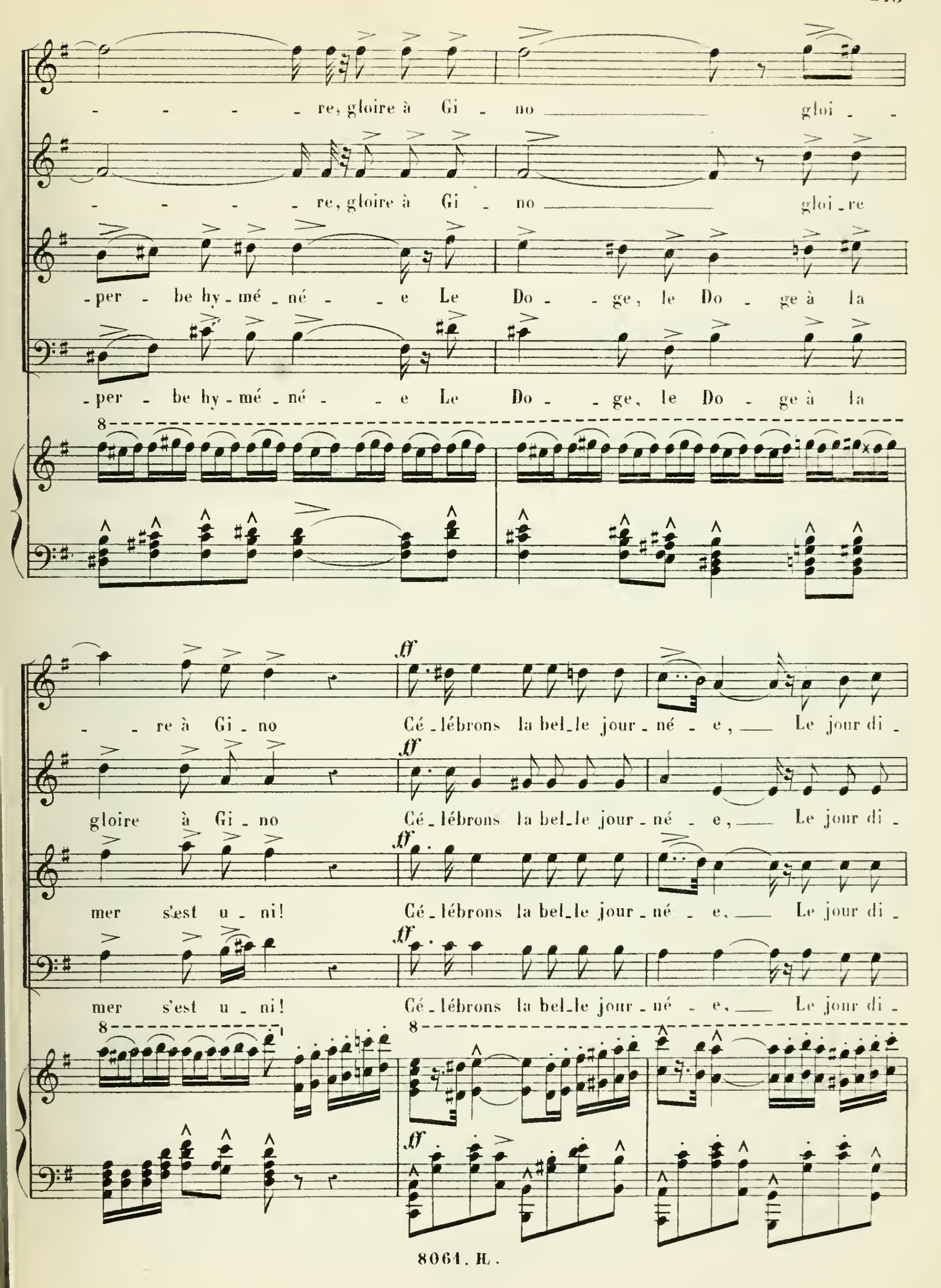
Gloi - re à Gi - no gloi - re, gloi -

Gloi - re cé - lé - brons la

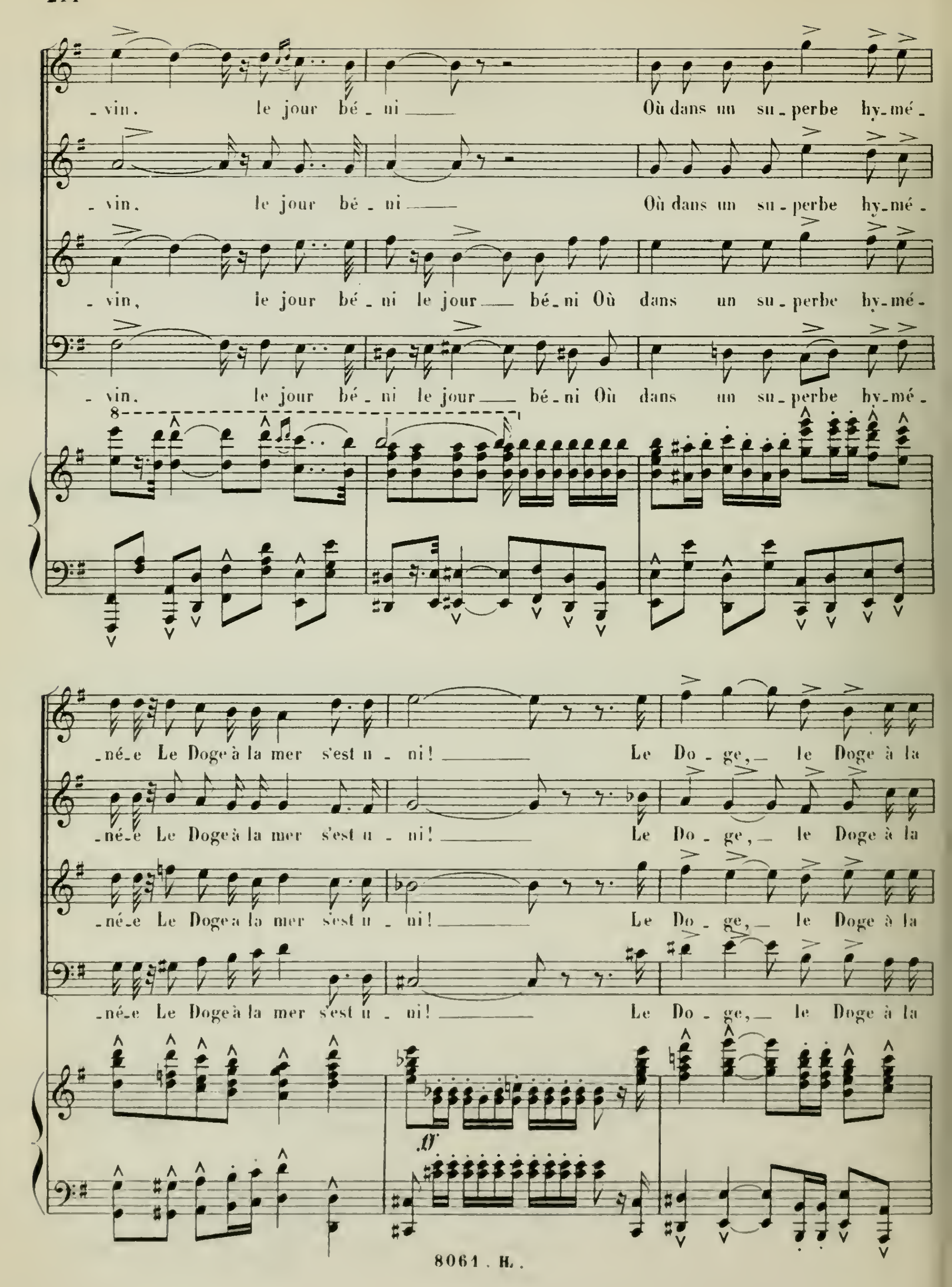
Gloi - re cé - lé - brons la

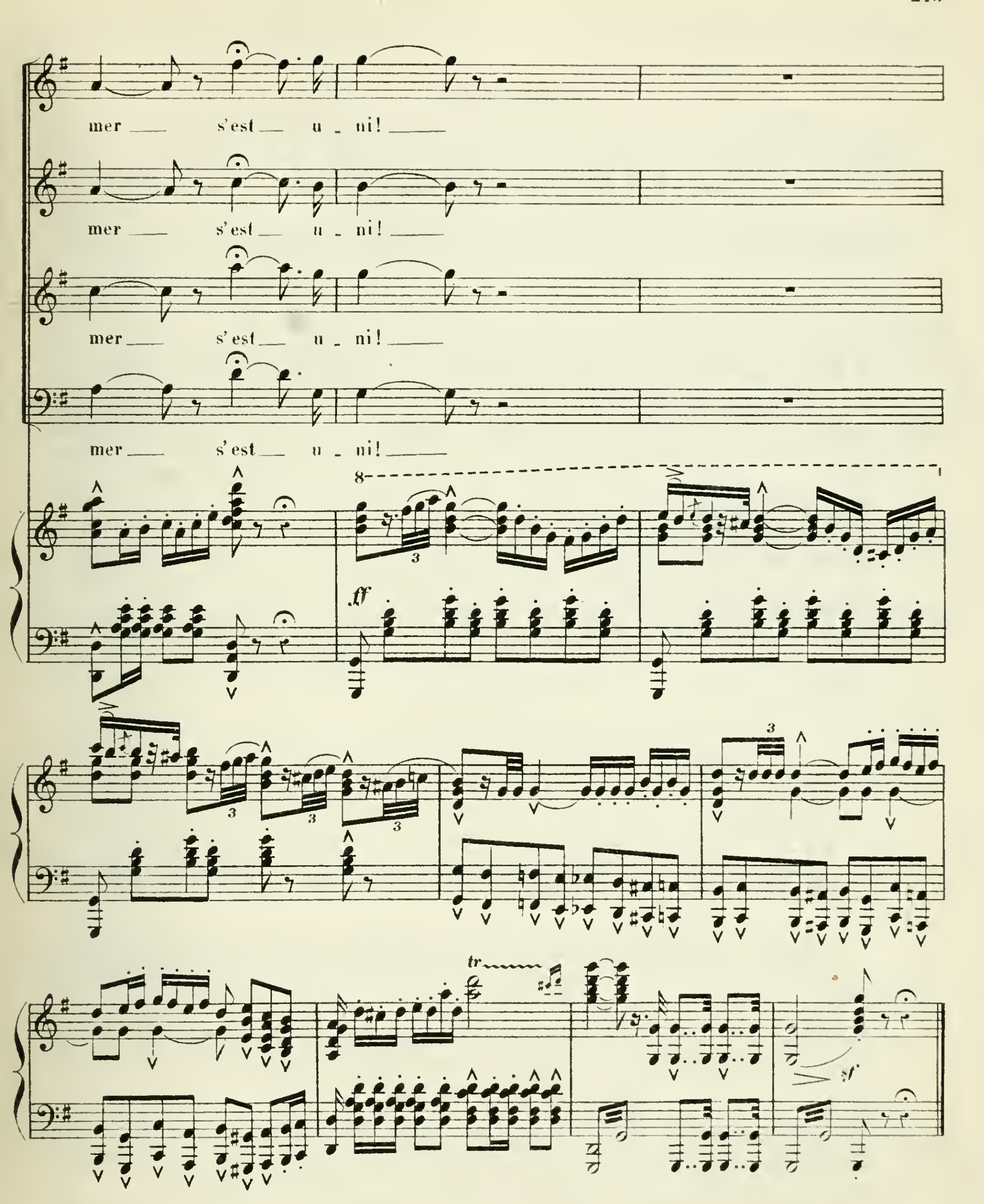
Marcatissimo.


- - - - re, gloire à Gi - no gloire à
- - - - re. gloire à Gi - no gloire à
bel - - le jour - né - - e, Le jour di - vin, le
bel - - le jour - né - - e, Le jour di - vin, le
gloi - re à Gi - no gloi - - re, gloi -
gloi - re à Gi - no gloi - - re, gloi -
jour bé - - ni Où dans un su -
jour le jour bé - ni Où dans un su -



- - - - re, gloire à Gi - no gloi - -
- - - - re, gloire à Gi - no gloi - re
- per - be hy - mé - né - - e Le Do - - ge, le Do - ge à la
- per - be hy - mé - né - - e Le Do - - ge, le Do - ge à la
8
- - re à Gi - no Célébrons la bel - le jour - né - e, Le jour di -
gloire à Gi - no Cé - lébrons la bel - le jour - né - e, Le jour di -
mer s'est u - ni! Cé - lébrons la bel - le jour - né - e, Le jour di -
mer s'est u - ni! Cé - lébrons la bel - le jour - né - e, Le jour di -
8
ff


_vin. le jour bé_ni___ Où dans un su_perbe hy_mé_
_vin. le jour bé_ni___ Où dans un su_perbe hy_mé_
_vin, le jour bé_ni le jour___ bé_ni Où dans un su_perbe hy_mé_
_vin. le jour bé_ni le jour___ bé_ni Où dans un su_perbe hy_mé_
8
_né_e Le Doge à la mer s'est u_ni!___ Le Do_ge,_ le Doge à la
_né_e Le Doge à la mer s'est u_ni!___ Le Do_ge,_ le Doge à la
_né_e Le Doge à la mer s'est u_ni!___ Le Do_ge,_ le Doge à la
_né_e Le Doge à la mer s'est u_ni!___ Le Do_ge,_ le Doge à la
ff



Sur ce dernier chœur, le Bucentaure *est venu s'amarrer entre les deux colonnes du fond. Le Doge sort de l'église, monte sur la galère et jette à la mer l'anneau des fiançailles. — Tableau.*

FIN DU 3e ACTE.

ACTE QUATRIÈME

La cour d'un couvent. — Au fond, à droite, la chapelle dont les vitraux sont éclairés. — Au premier plan, à gauche, le cloître. — Au milieu du théâtre, une croix de pierre. — Une terrasse au fond, d'où l'on voit la mer. — Massifs d'arbres. — C'est la nuit.

PRÉLUDE

Lento assai.

PIANO.

pp

Cresc.

sf pp

Cre - scen - do.

ff

sf

pp

SCÈNE I

Au lever du rideau, des religieuses sont agenouillées au pied de la croix.

N° 18 CHŒUR DE RELIGIEUSES

CHŒUR.
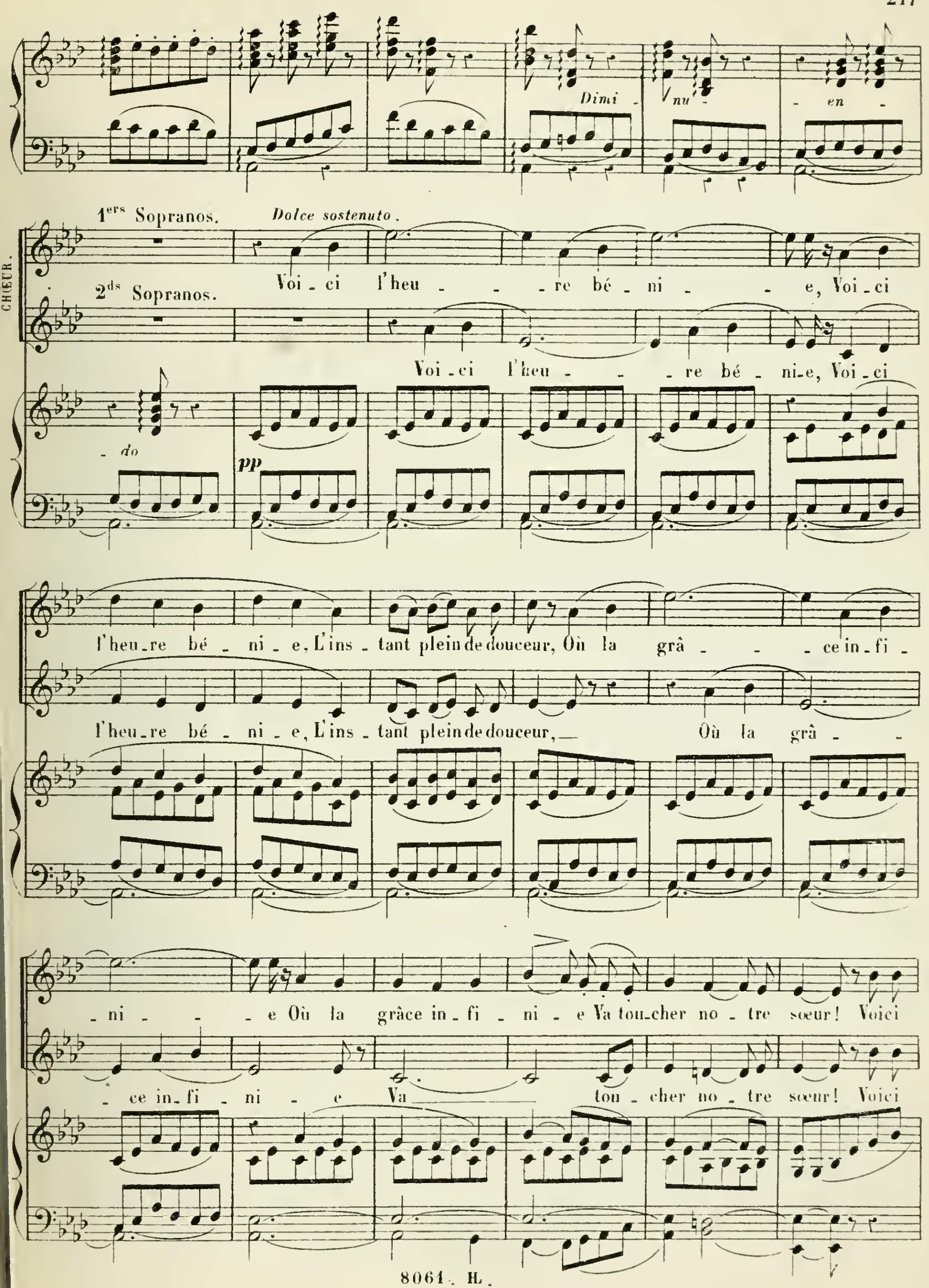
1res Sopranos.

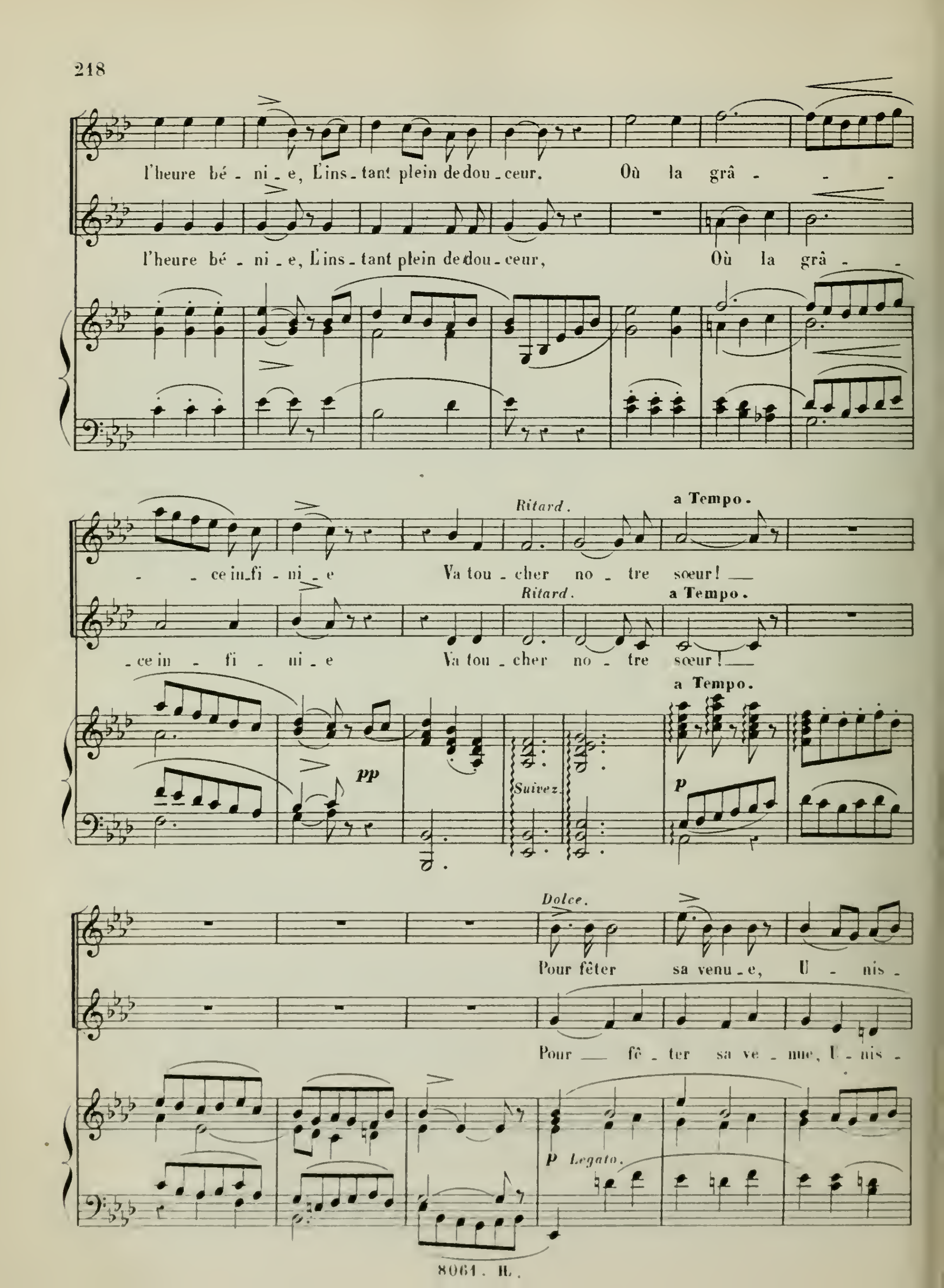
2^ds Sopranos.
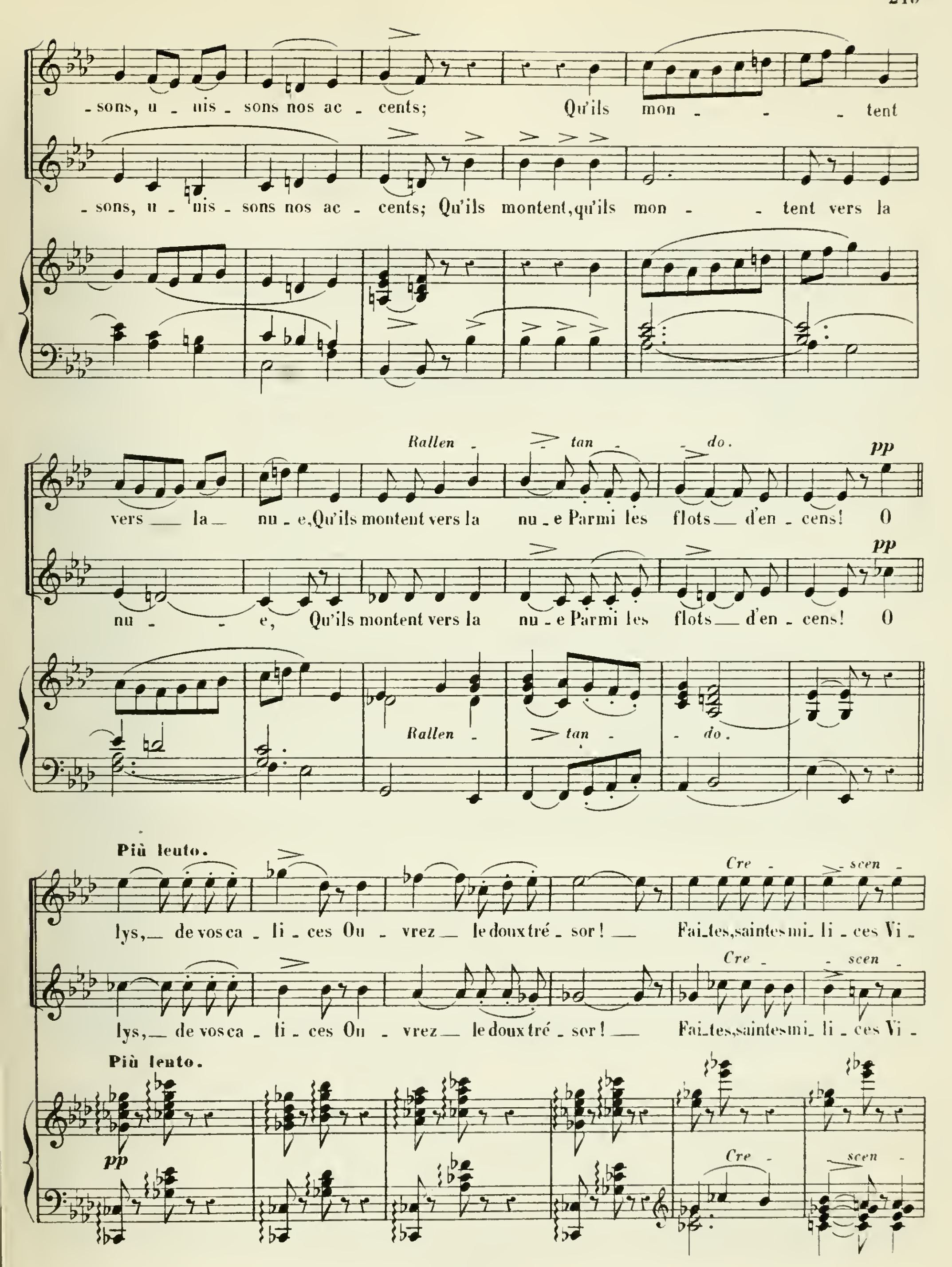
And^no con moto.

PIANO.

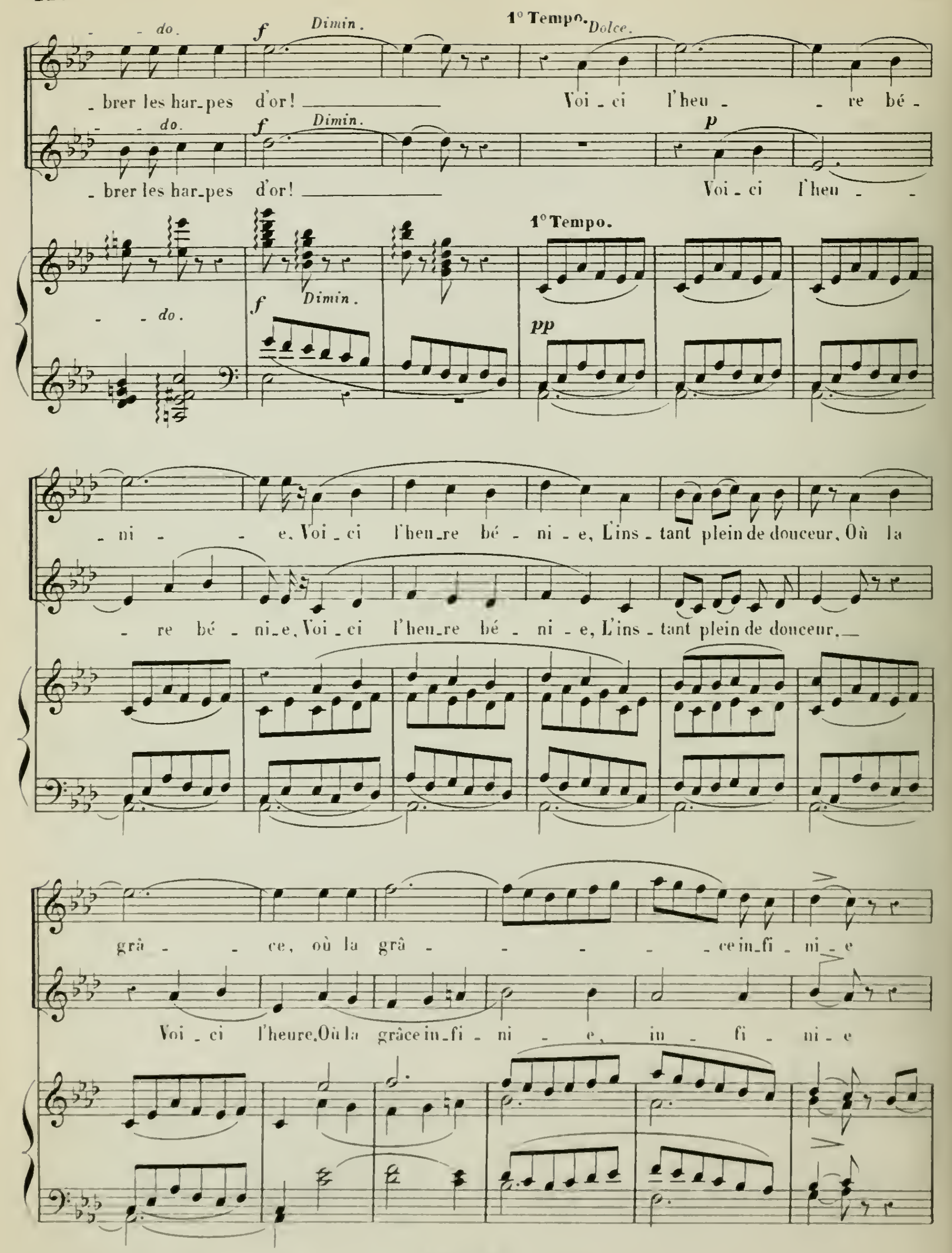
p


Dimi - nu - en - do
1ers Sopranos.
Dolce sostenuto.
Voi-ci l'heu - - re bé - ni - - e, Voi-ci
2ds Sopranos.
Voi-ci l'heu - - - re bé - ni-e, Voi-ci
CHŒUR.
pp
l'heu-re bé - ni - e, L'ins - tant plein de douceur, Où la grâ - - - ce in-fi -
l'heu-re bé - ni - e, L'ins - tant plein de douceur, Où la grâ -
- ni - - - e Où la grâce in - fi - ni - e Va tou-cher no - tre sœur! Voici
- ce in-fi - ni - e Va tou - cher no - tre sœur! Voici


l'heure bé - ni - e, L'ins - tant plein de dou - ceur. Où la grâ - - -
l'heure bé - ni - e, L'ins - tant plein de dou - ceur, Où la grâ - -
- - ce in - fi - ni - e Va tou - cher no - tre sœur! —
Ritard.
a Tempo.
- ce in - fi - ni - e Va tou - cher no - tre sœur! —
Ritard.
a Tempo.
a Tempo.
pp
Suivez.
p
Dolce.
Pour fêter sa venu - e, U - nis -
Pour — fê - ter sa ve - nue, U - nis -
p Legato.



-sons, u - nis - sons nos ac - cents; Qu'ils mon - - tent
-sons, u - nis - sons nos ac - cents; Qu'ils montent, qu'ils mon - tent vers la
vers la nu - e, Qu'ils montent vers la nu - e Parmi les flots d'en - cens! O
nu - - e, Qu'ils montent vers la nu - e Parmi les flots d'en - cens! O
Rallen - tan - do.
pp
Più lento.
lys, de vos ca - li - ces Ou - vrez le doux tré - sor! Fai-tes, saintes mi - li - ces Vi -
Cre - scen -



- - do.
f
Dimin.
1° Tempo.
Dolce.
_ brer les har_pes d'or! ___
Voi _ ci l'heu _ _ re bé _
p
Voi _ ci l'heu _ _
1° Tempo.
- - do.
Dimin.
pp
_ ni - - e, Voi _ ci l'heu_re bé - ni _ e, L'ins _ tant plein de douceur, Où la
_ re bé _ ni_e, Voi _ ci l'heu_re bé - ni _ e, L'ins _ tant plein de douceur, _
grâ - - ce, où la grâ - - - - _ ce in_fi _ ni _ e
Voi _ ci l'heure, Où la grâce in_fi _ ni - e, in - fi - ni _ e

p *Ritard.* **a Tempo.**

Va tou - cher no - tre sœur! Voi - ci l'heu - - re bé -

p *Ritard.*

Va tou - cher no - tre sœur! Voi - ci l'heu - - re bé -

a Tempo.

pp *Suivez.*

ppp *Rallent.* **a Tempo.**

- ni - e, L'instant plein de dou - ceur!
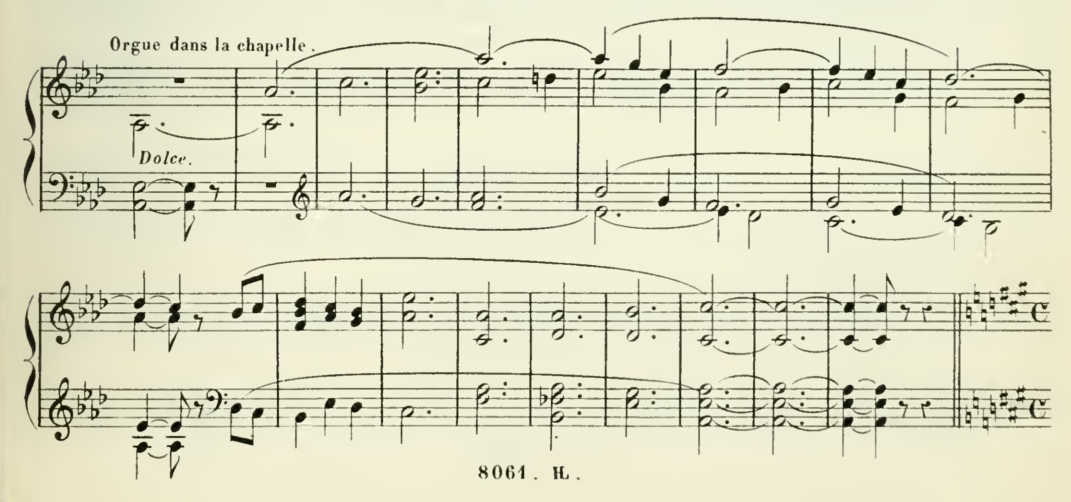
ppp *Rallent.*

- ni - e, L'instant plein de dou - ceur!

a Tempo.

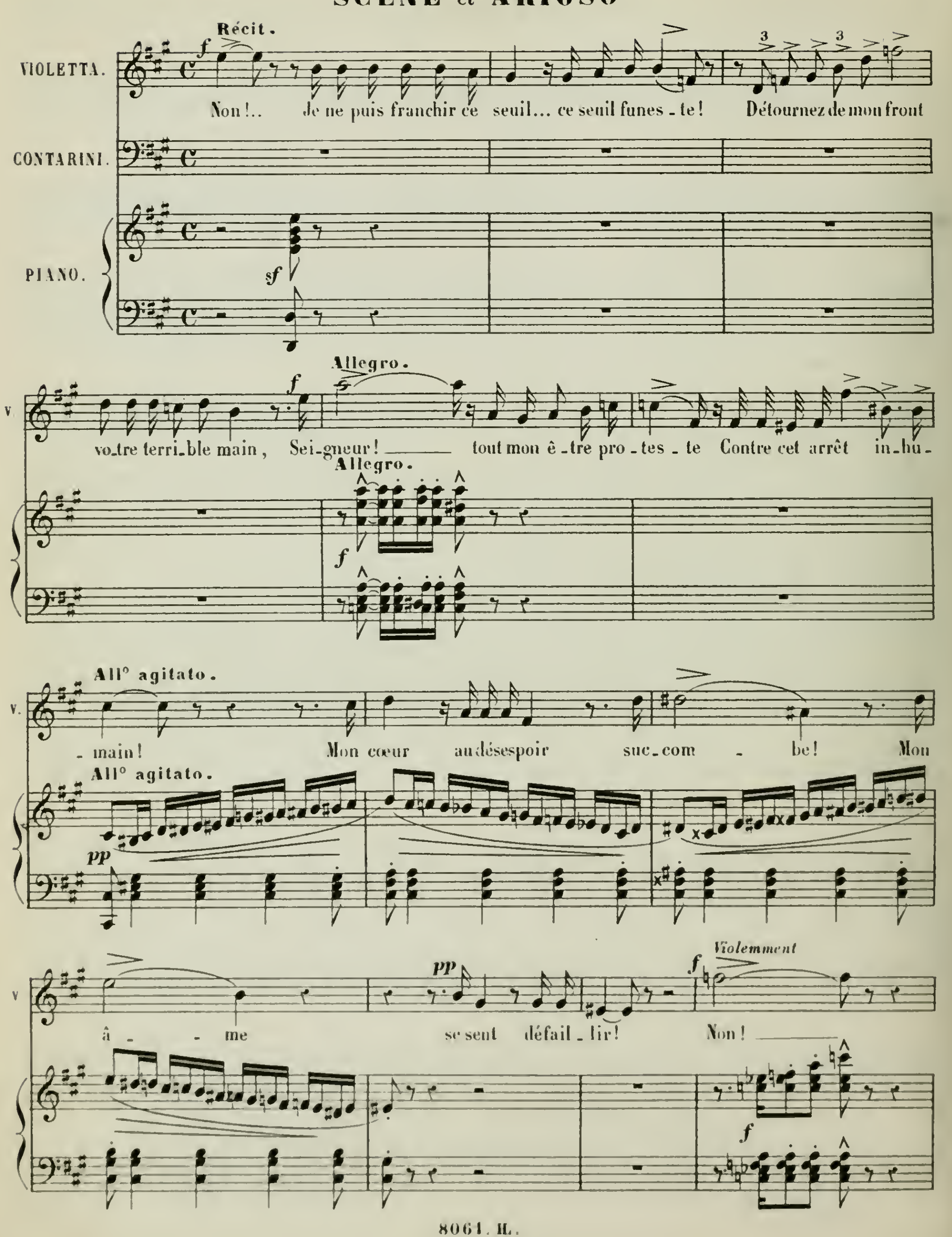
ppp *Rallent.*

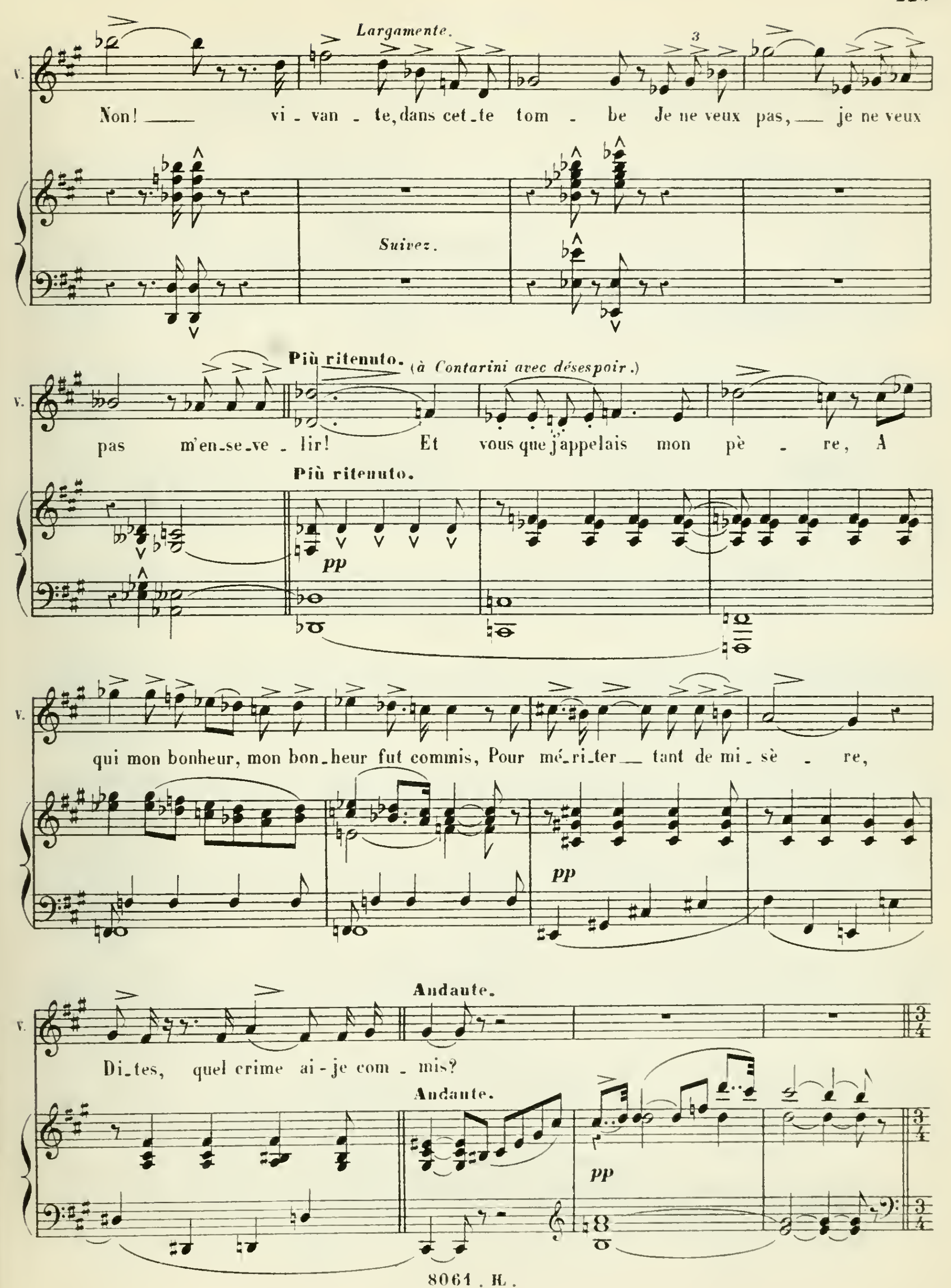
Le chœur entre dans la chapelle. Violetta, en novice, sort du cloître avec Contarini qui la conduit vers la chapelle. Arrivée au pied des degrés, Violetta s'arrête éperdue.
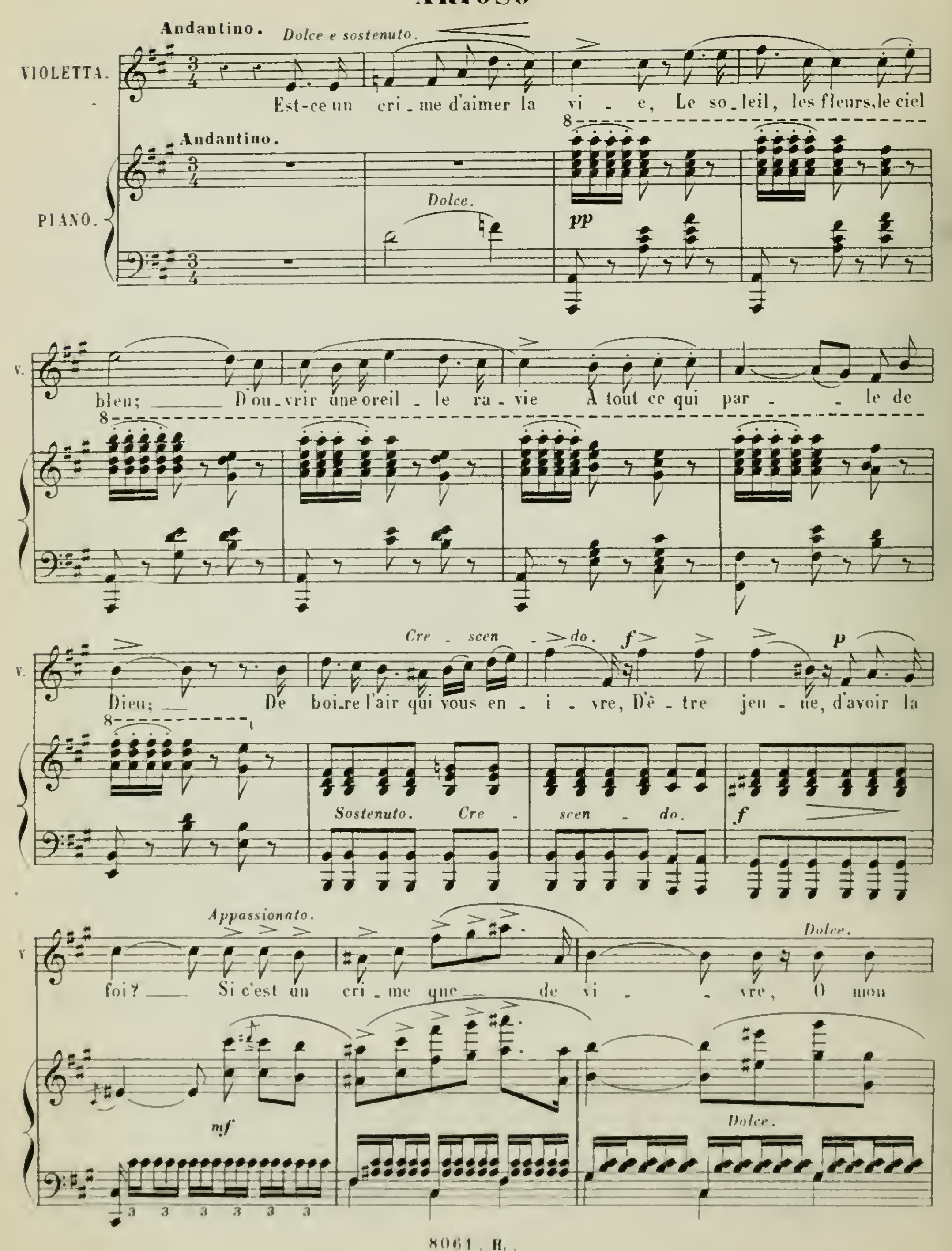


N° 19
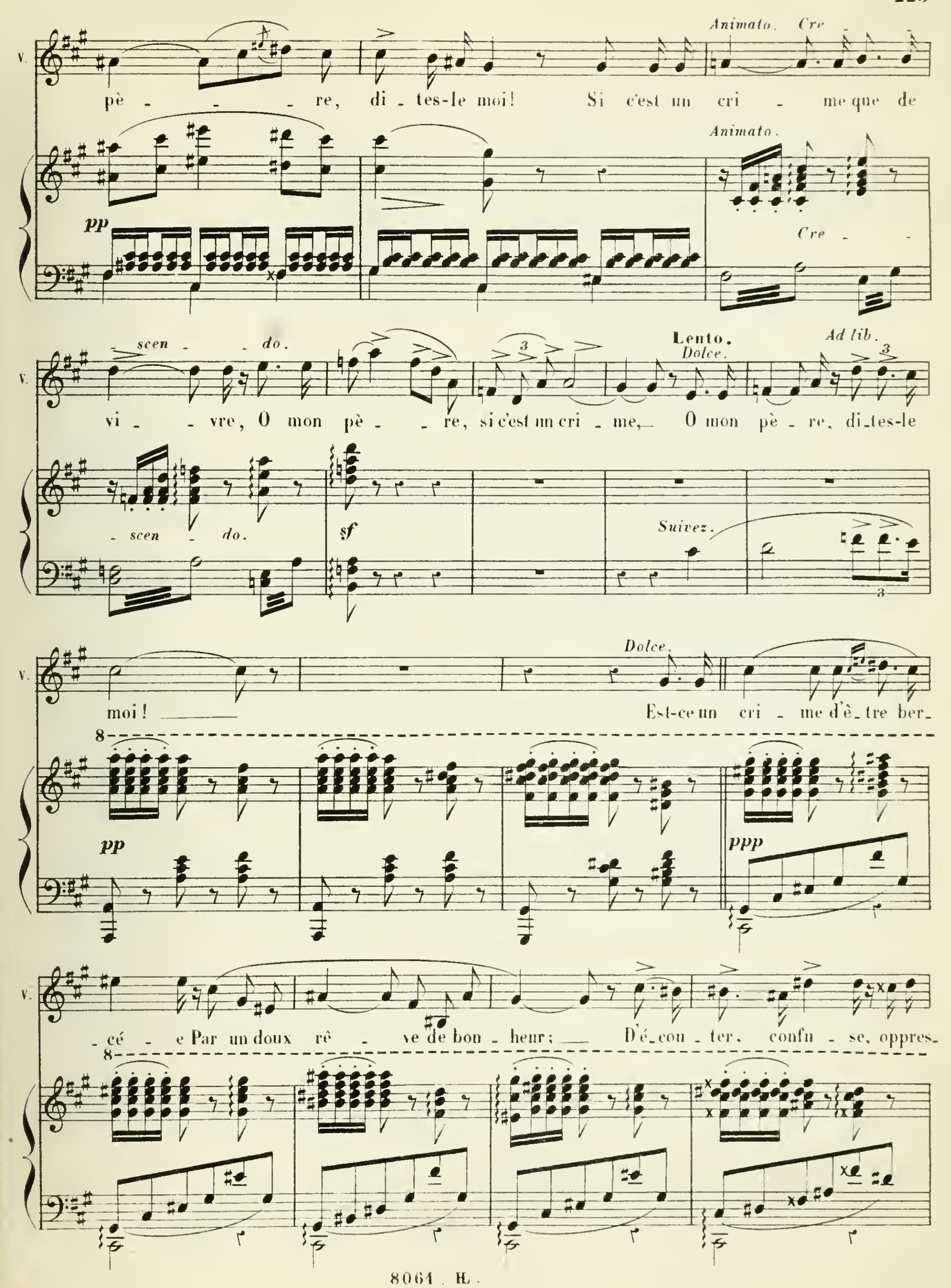
SCÈNE et ARIOSO



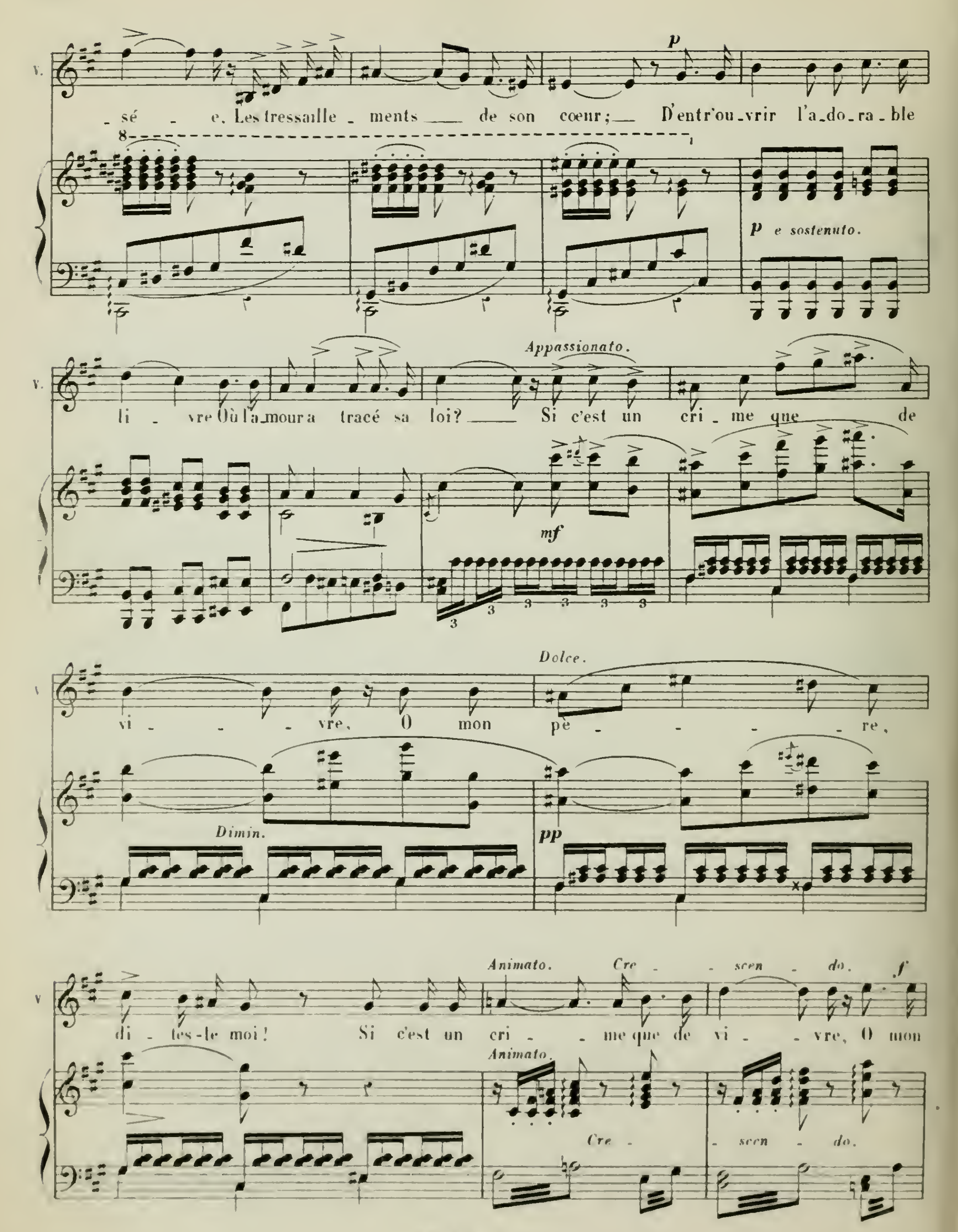

Largamente.
Non! vi _ van _ te, dans cet _ te tom _ be Je ne veux pas, je ne veux
Suivez.
pas m'en_se_ve _ lir!
Più ritenuto. (à Contarini avec désespoir.)
Et vous que j'appelais mon pè _ re, A
Più ritenuto.
pp
qui mon bonheur, mon bon_heur fut commis, Pour mé_ri_ter tant de mi_sè _ re,
pp
Di_tes, quel crime ai - je com _ mis?
Andante.
Andante.
pp
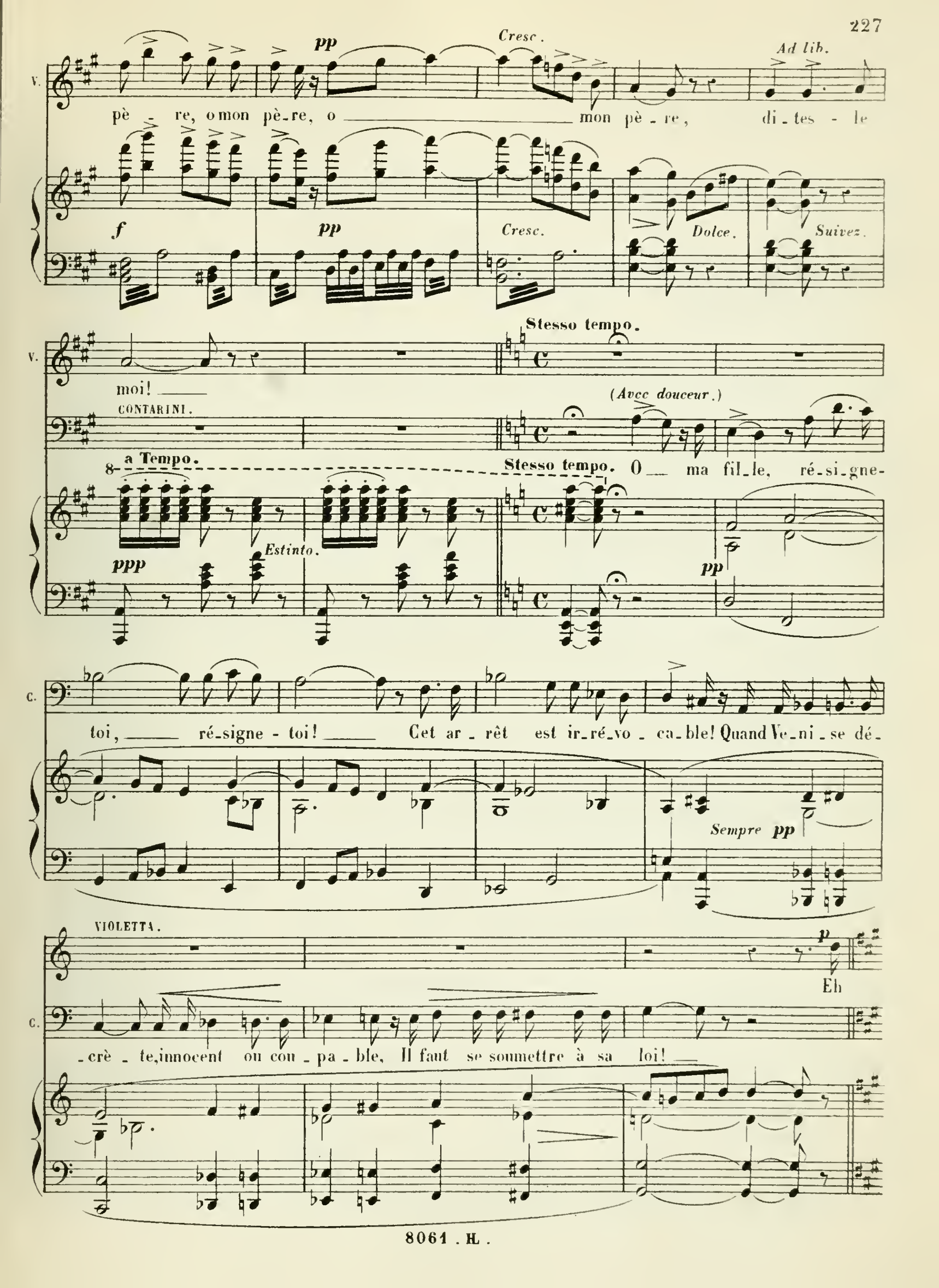
ARIOSO
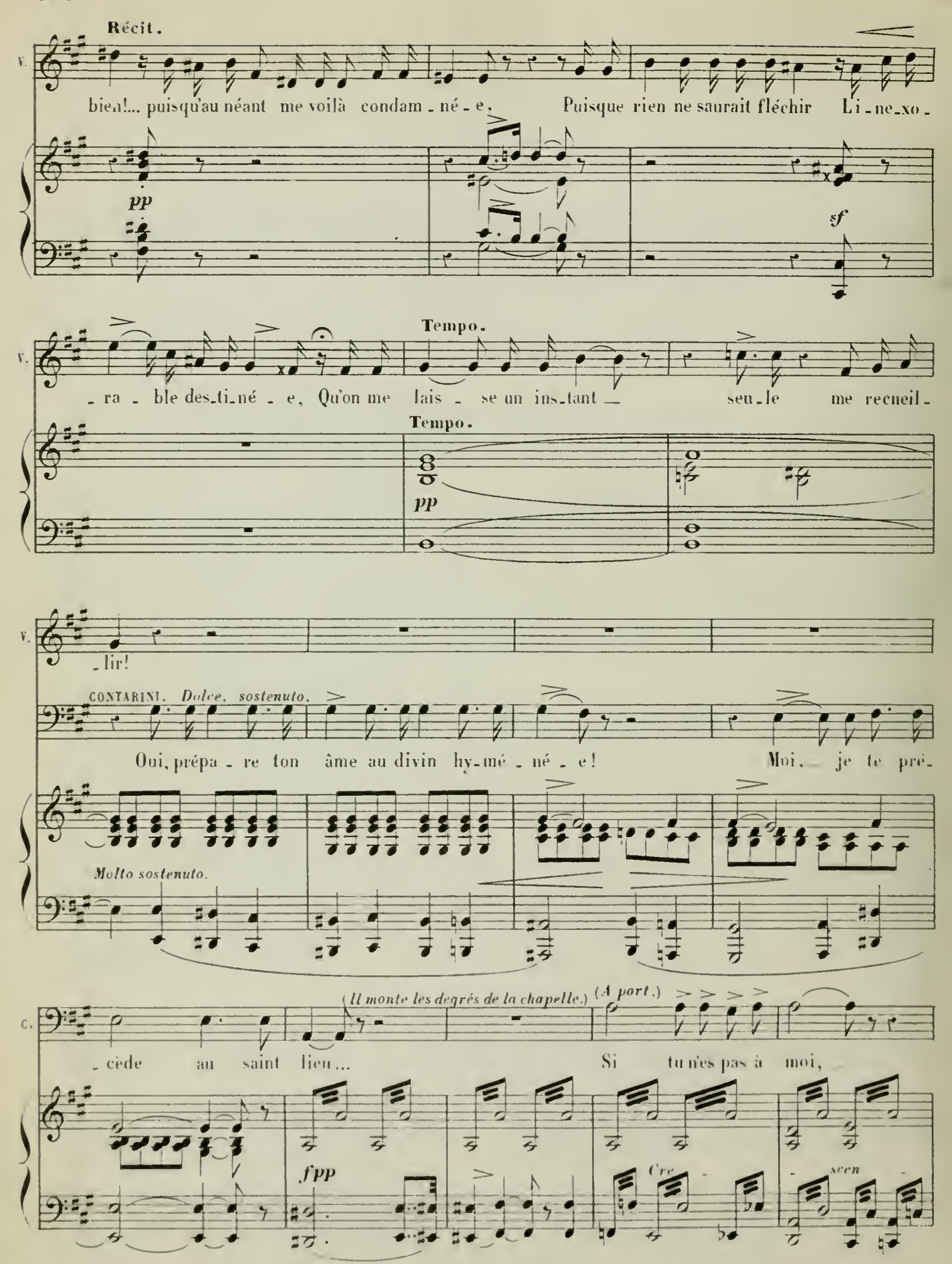

Andantino.
Dolce e sostenuto.
VIOLETTA.
Est-ce un cri_me d'aimer la vi - e, Le so_leil, les fleurs, le ciel
Andantino.
PIANO.
Dolce.
pp
bleu; D'ou_vrir une oreil_le ra_vie A tout ce qui par - - le de
Cre - scen - do.
f
p
Dieu; De boi_re l'air qui vous en - i - vre, D'ê - tre jeu - ne, d'avoir la
Sostenuto. Cre - scen - do.
f
Appassionato.
Dolce.
foi? Si c'est un cri_me que de vi - - vre, O mon
mf
Dolce.
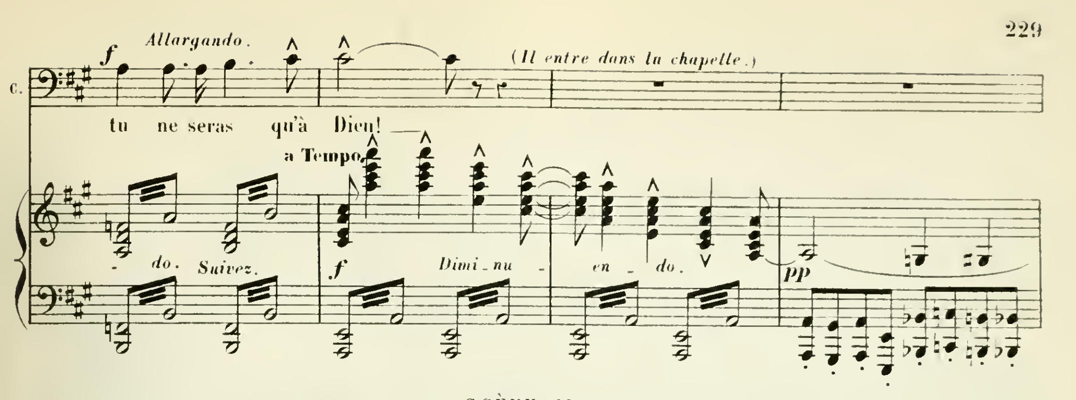


Animato. Cre - - -
V.
pè - - - re, di - tes-le moi! Si c'est un cri - me que de
Animato.
pp
Cre - -
scen - do.
vi - - vre, O mon pè - - re, si c'est un cri - me, O mon pè - re, di-tes-le
Lento.
Dolce.
Ad lib.
- scen - do.
sf
Suivez.
moi!
Dolce.
Est-ce un cri - me d'ê-tre ber-
pp
ppp
- cé - e Par un doux rê - ve de bon - heur; D'é-cou - ter, confu - se, oppres-


V.
_sé _ e. Les tressaille _ ments ___ de son cœur; ___ D'entr'ou_vrir l'a_do_ra_ble
p
p e sostenuto.
Appassionato.
li _ vre Où l'a_mour a tracé sa loi? ___ Si c'est un cri _ me que de
mf
Dolce.
vi _ _ vre, O mon pe _ _ _ re,
Dimin.
pp
Animato. Cre _ _ scen _ do. f
di _ tes-le moi! Si c'est un cri _ _ me que de vi _ _ vre, O mon
Animato.
Cre _ _ scen _ do.


V.
pè - re, o mon pè_re, o mon pè - re, di_tes - le
moi!
CONTARINI.
Stesso tempo.
(Avec douceur.)
O ma fil_le, ré_si_gne-
a Tempo.
Stesso tempo.
Cresc.
Ad lib.
Dolce.
Suivez.
Estinto.
Sempre pp
C.
toi, ré_signe - toi! Cet ar_rêt est ir_ré_vo _ ca_ble! Quand Ve_ni_se dé_
_crè _ te, innocent ou cou_pa _ ble, Il faut se soumettre à sa loi!
VIOLETTA.
Eh


Récit.
V.
bien!... puisqu'au néant me voilà condam_né_e. Puisque rien ne saurait fléchir Li_ne_xo_
pp
sf
Tempo.
_ra_ble des_ti_né_e, Qu'on me lais_se un ins_tant_ seu_le me recueil_
Tempo.
pp
_lir!
CONTARINI. Dolce. sostenuto.
Oui, prépa_re ton âme au divin hy_mé_né_e! Moi_ je te pré_
Molto sostenuto.
C.
(Il monte les degrés de la chapelle.)
(A port.)
_cède au saint lieu... Si tu n'es pas à moi,
fpp
Cre_ scen_



SCÈNE II

VIOLETTA, JACOPO, *puis* ANNINA.

Après que Contarini est entré dans la chapelle, Violetta va tomber mourante au pied de la croix. — Jacopo arrive par le fond, et s'approche d'elle.

JACOPO.
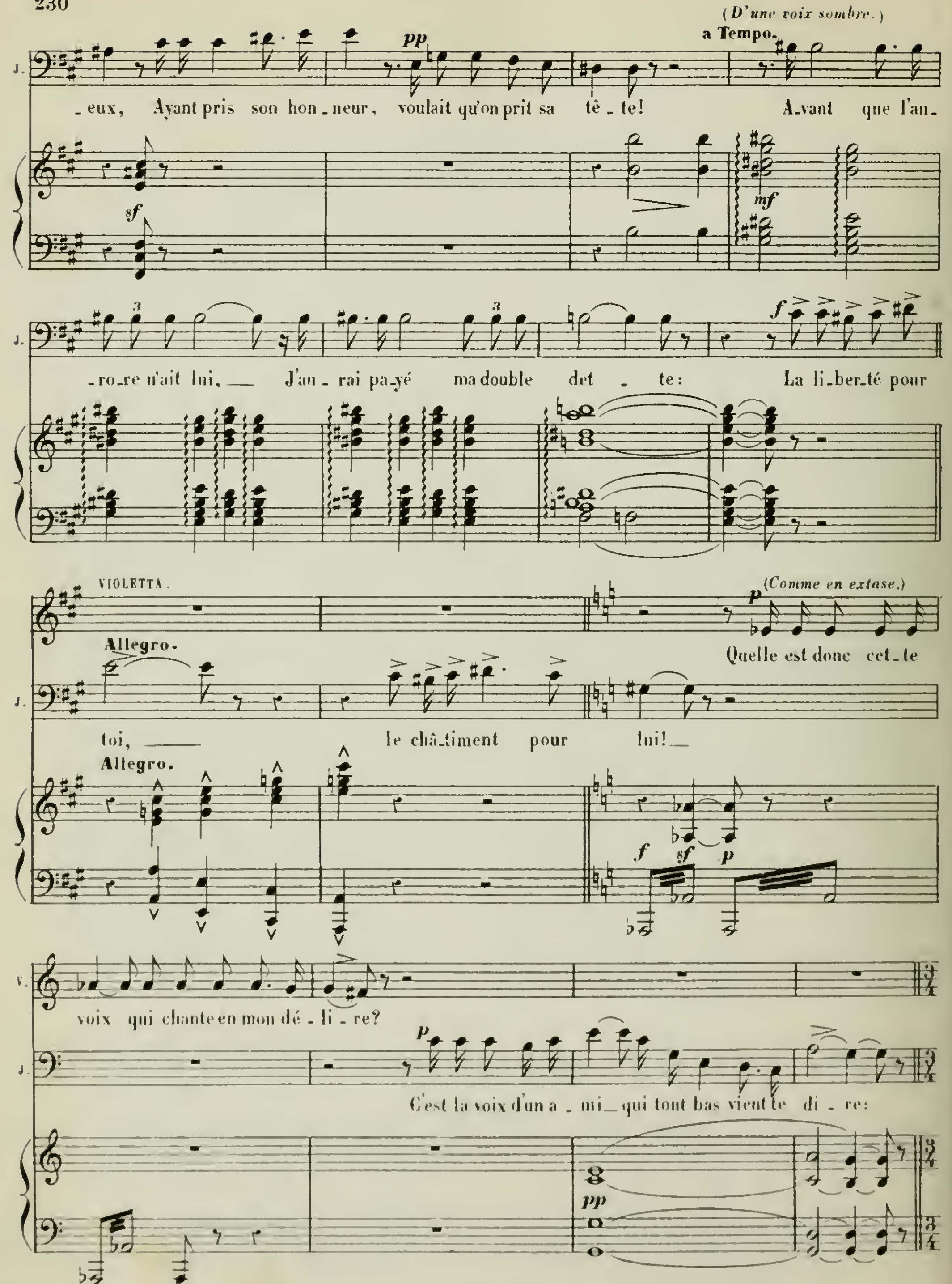
p **Récit.**

Pauvre en_fant!... Ton cœur se dé_chire! Mais cet_te nuit verra la fin de ton mar_ty_re! Ton pè_re fut au mien mi_sé_ri_cor_di_eux, —

pp

f **Récit.**

Tan_dis qu'un au_tre, après un ou_trage o_di_


(D'une voix sombre.)
a Tempo.
pp
J.
_eux, Ayant pris son hon_neur, voulait qu'on prît sa tê_te! A_vant que l'an_
sf
mf
_ro_re n'ait lui, J'au_rai pa_yé ma double det _ te: La li_ber_té pour
f
VIOLETTA.
(Comme en extase.)
p
Allegro.
Quelle est donc cet_te
toi, le châ_timent pour lui!
Allegro.
f
sf
p
V.
voix qui chante en mon dé_li_re?
C'est la voix d'un a_mi_qui tout bas vient te di_re:
pp



Nº 20

DUETTO

Andantino con moto.

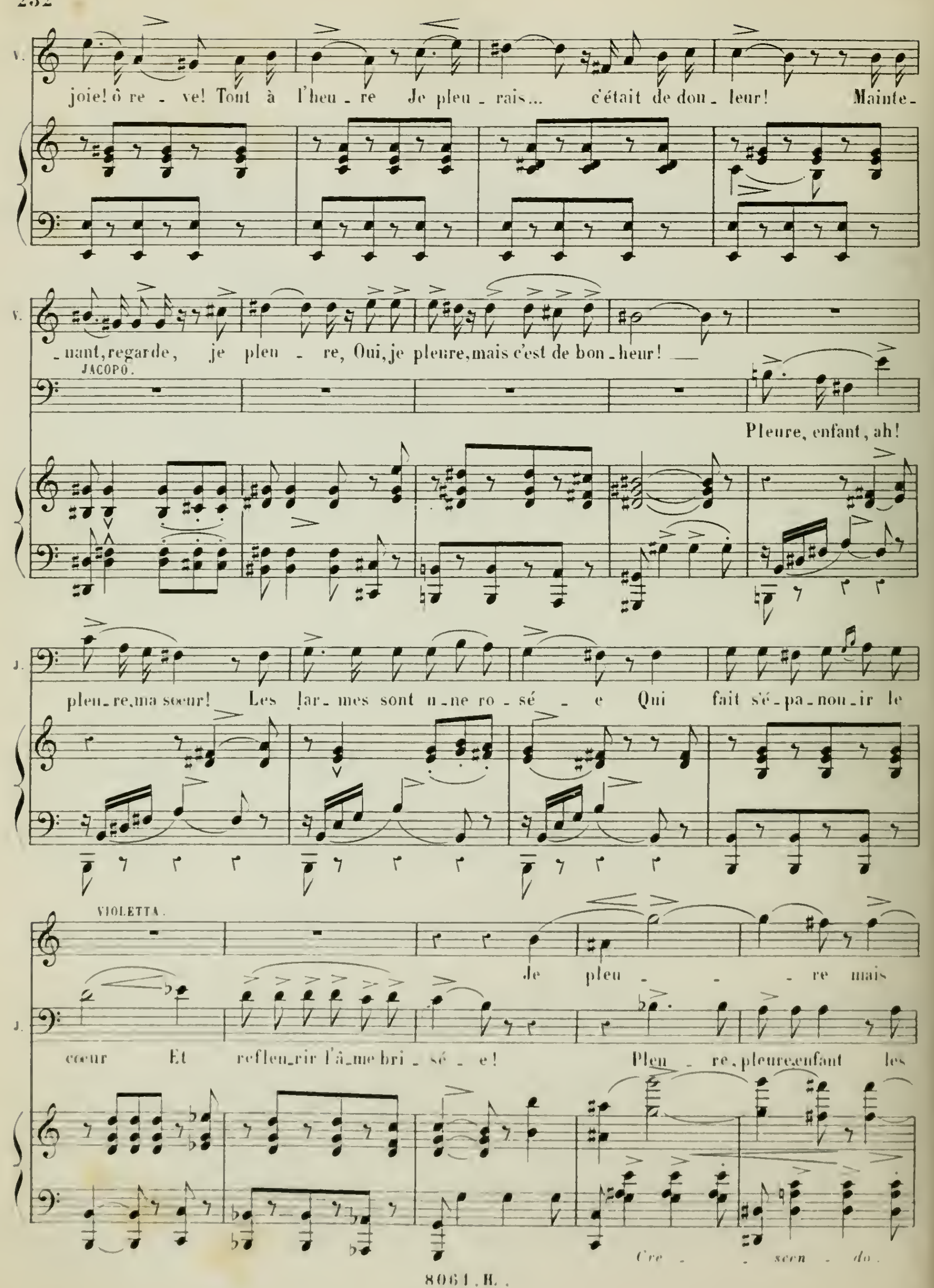
JACOPO. Tu vas le voir! Tu vas le voir! Dieu, dans sa su_prê_me clé_men_ce, Prend pi_tié de ton dé_ses_poir! Tu vas le voir! Tu vas le voir!

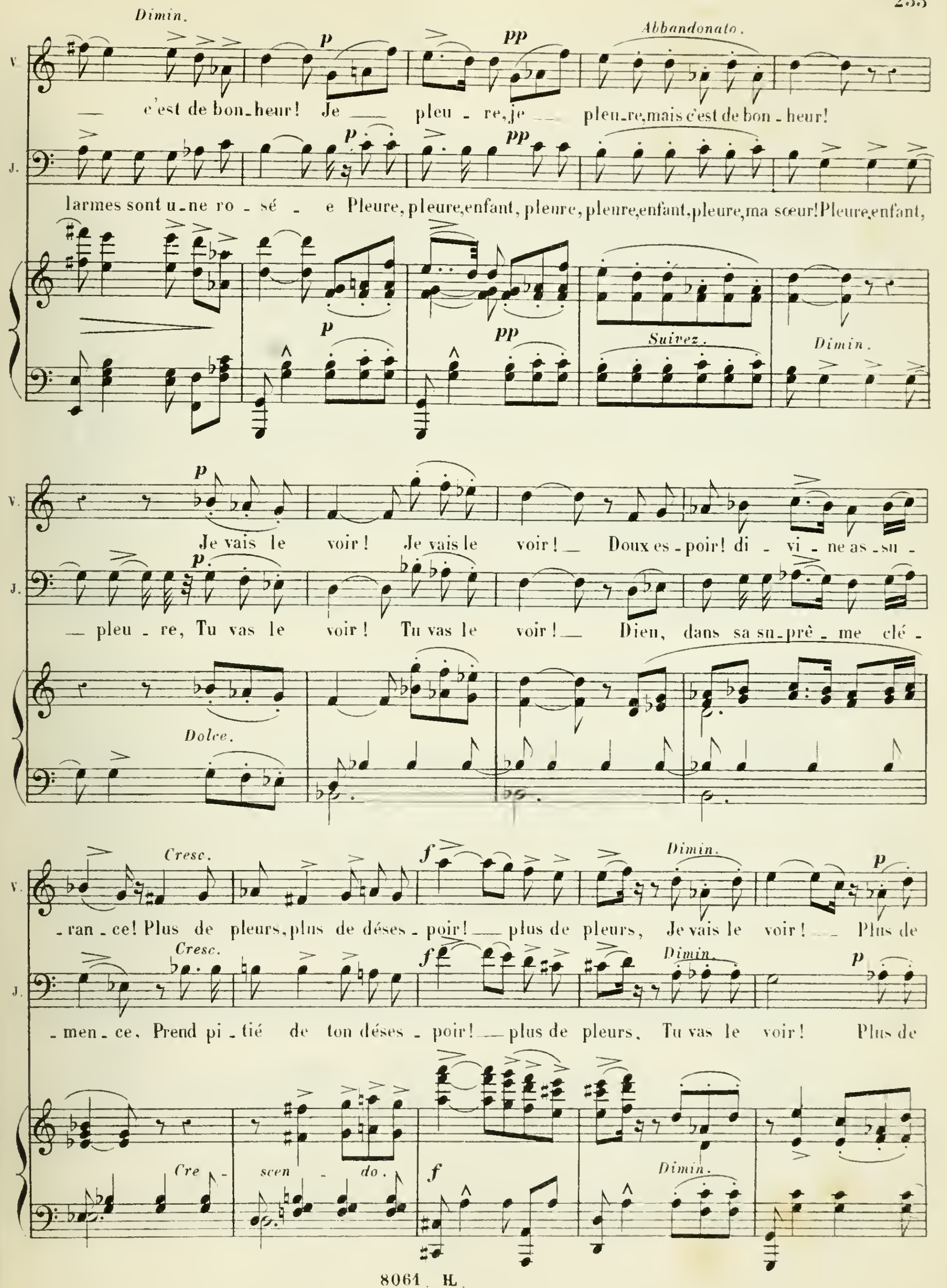
PIANO. *p*
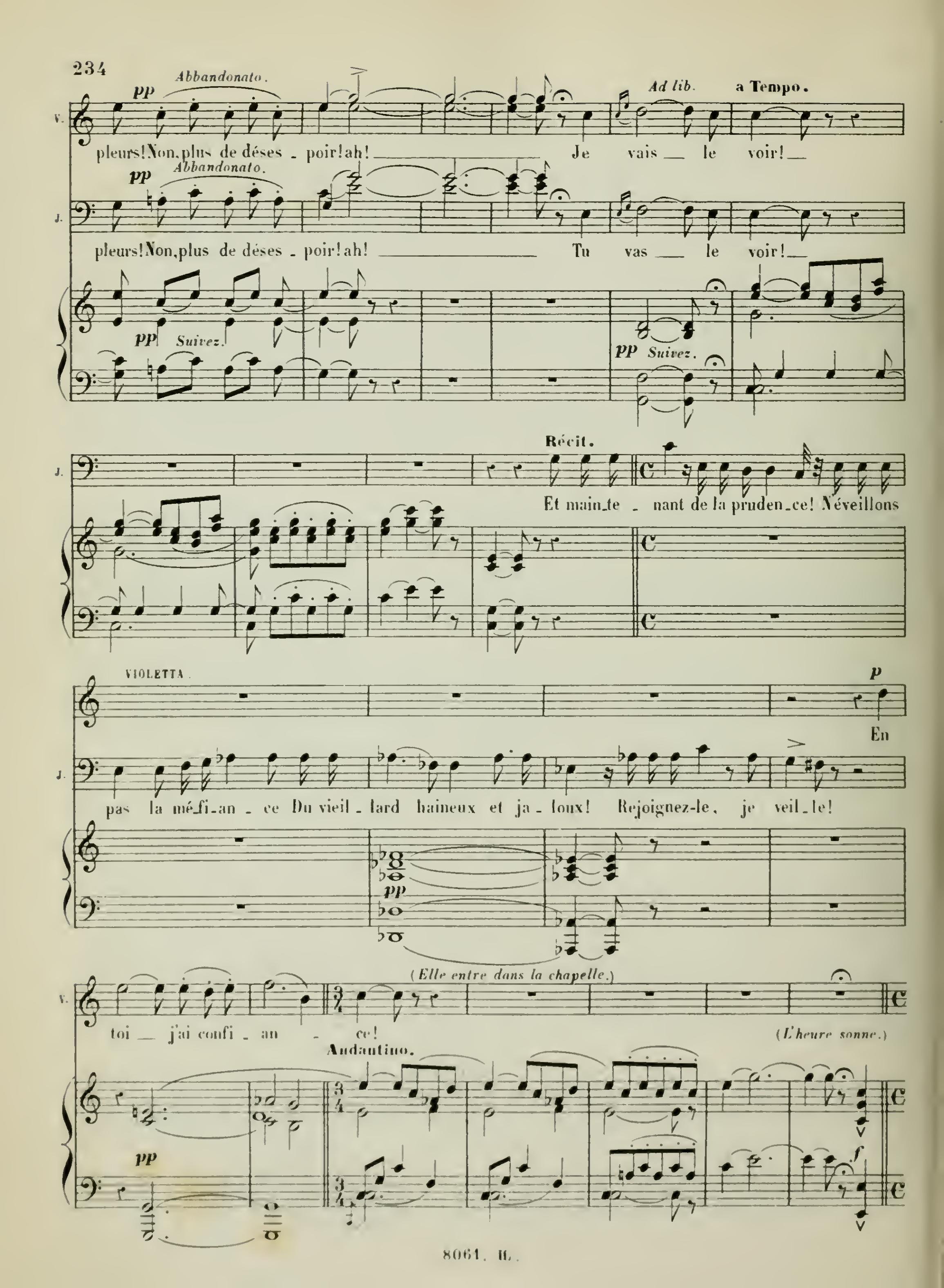
VIOLETTA. *a Tempo. Dolce.* Je vais le voir! Je vais le voir! Doux es_poir! Di_vi_ne as_su_ran_ce! Plus de pleurs, plus de dé_ses_poir! Je vais le voir! Je vais le voir! Je vais le voir! Je vais le voir! *a Tempo.* O

J. *Ad lib.* Tu vas le voir! Tu vas le voir! Dieu dans sa clé_men_ce Prend pi_tié de ton dé_ses_poir! Tu vas le voir! Tu vas le voir! Tu vas le voir! Tu vas le voir! Tu vas le voir!

Suivez. a Tempo. Cresc. Dimin. pp Ad lib. Suivez.


V.
joie! ô re - ve! Tout à l'heu - re Je pleu - rais... c'était de dou - leur! Mainte-
- nant, regarde, je pleu - re, Oui, je pleure, mais c'est de bon - heur! —
JACOPO.
Pleure, enfant, ah!
J.
pleu - re, ma soeur! Les lar - mes sont u - ne ro - sé - e Qui fait s'é - pa - nou - ir le
VIOLETTA.
Je pleu - - - re mais
coeur Et refleu - rir l'â - me bri - sé - e!
Pleu - re, pleure, enfant les
Cre - - scen - do.

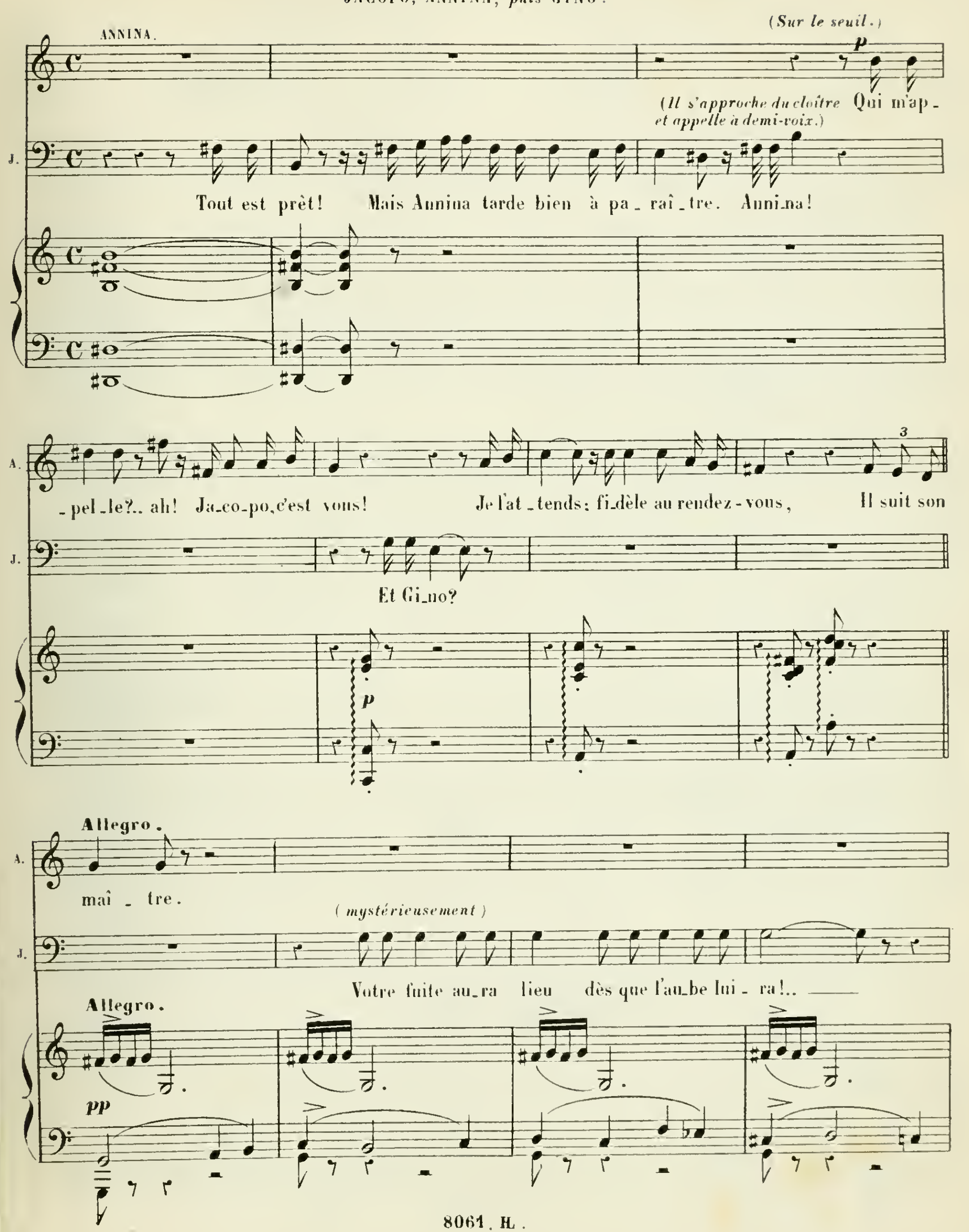

Dimin.
Abbandonato.
c'est de bon_heur! Je pleu - re, je pleu_re, mais c'est de bon - heur!
larmes sont u_ne ro - sé - e Pleure, pleure, enfant, pleure, pleure, enfant, pleure, ma sœur! Pleure, enfant,
Suivez.
Dimin.
Je vais le voir! Je vais le voir! Doux es_poir! di - vi - ne as_su -
pleu - re, Tu vas le voir! Tu vas le voir! Dieu, dans sa su_prê - me clé -
Dolce.
Cresc.
Dimin.
_ran _ ce! Plus de pleurs, plus de déses - poir! plus de pleurs, Je vais le voir! Plus de
_men _ ce. Prend pi _ tié de ton déses - poir! plus de pleurs, Tu vas le voir! Plus de
Cre - scen - do.
Dimin.
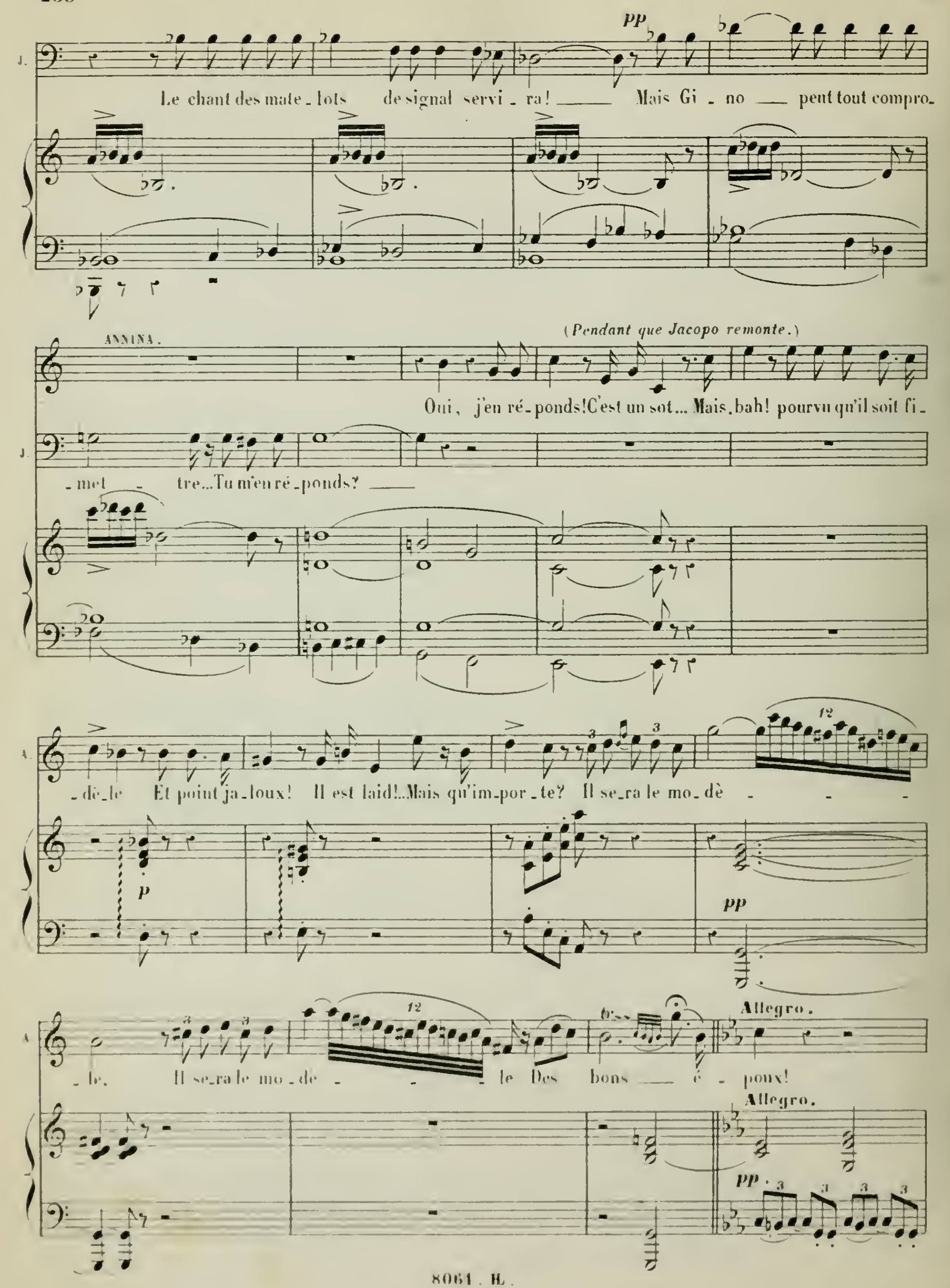


Abbandonato.
Ad lib.
a Tempo.
pleurs! Non, plus de déses - poir! ah! Je vais le voir!
Abbandonato.
pleurs! Non, plus de déses - poir! ah! Tu vas le voir!
Suivez.
Suivez.
Récit.
Et main_te - nant de la pruden_ce! N'éveillons
VIOLETTA.
En
pas la mé_fi_an - ce Du vieil - lard haineux et ja - loux! Rejoignez-le, je veil_le!
toi j'ai confi - an - ce!
(Elle entre dans la chapelle.)
(L'heure sonne.)
Andantino.

SCÈNE

JACOPO, ANNINA, *puis* GINO.

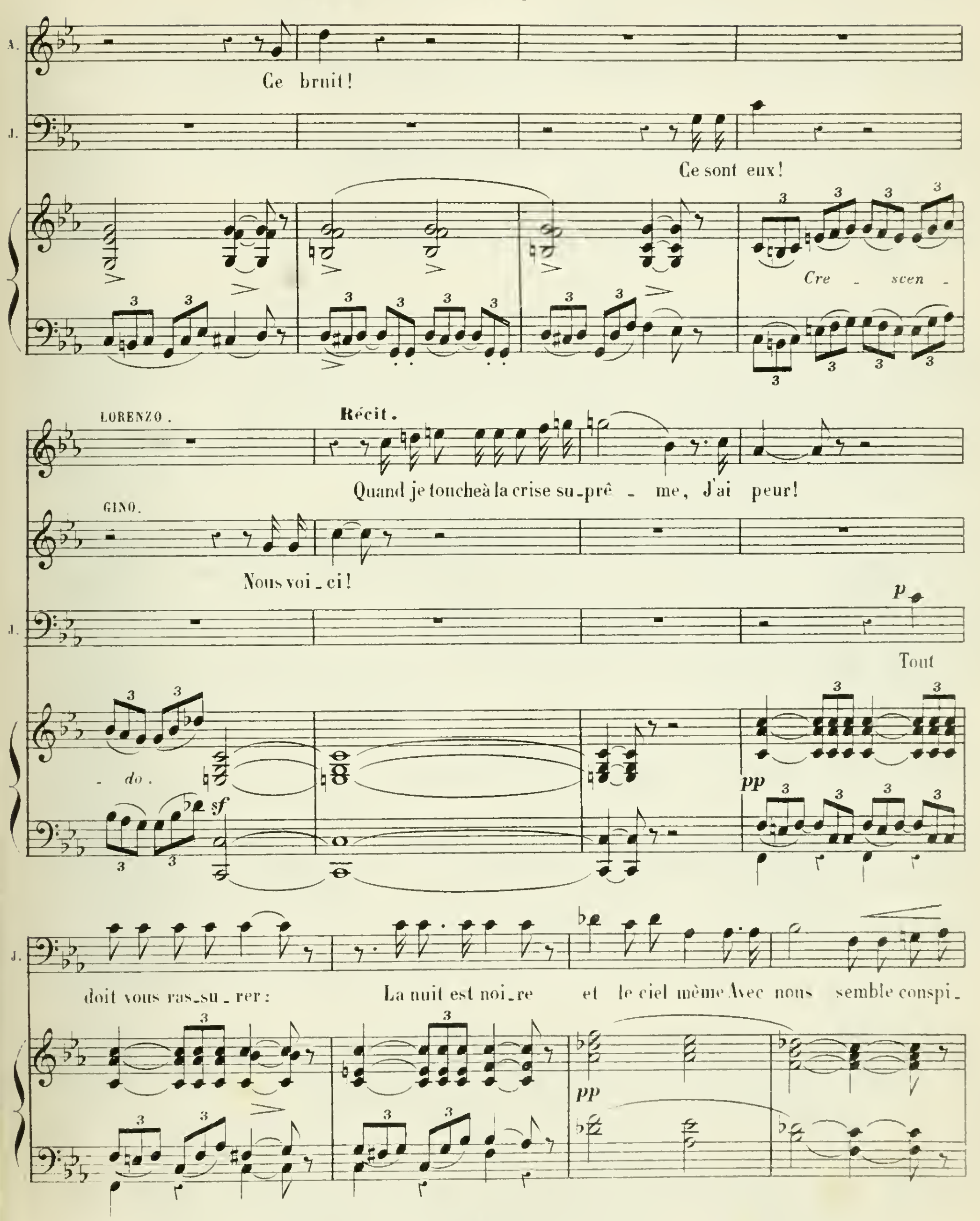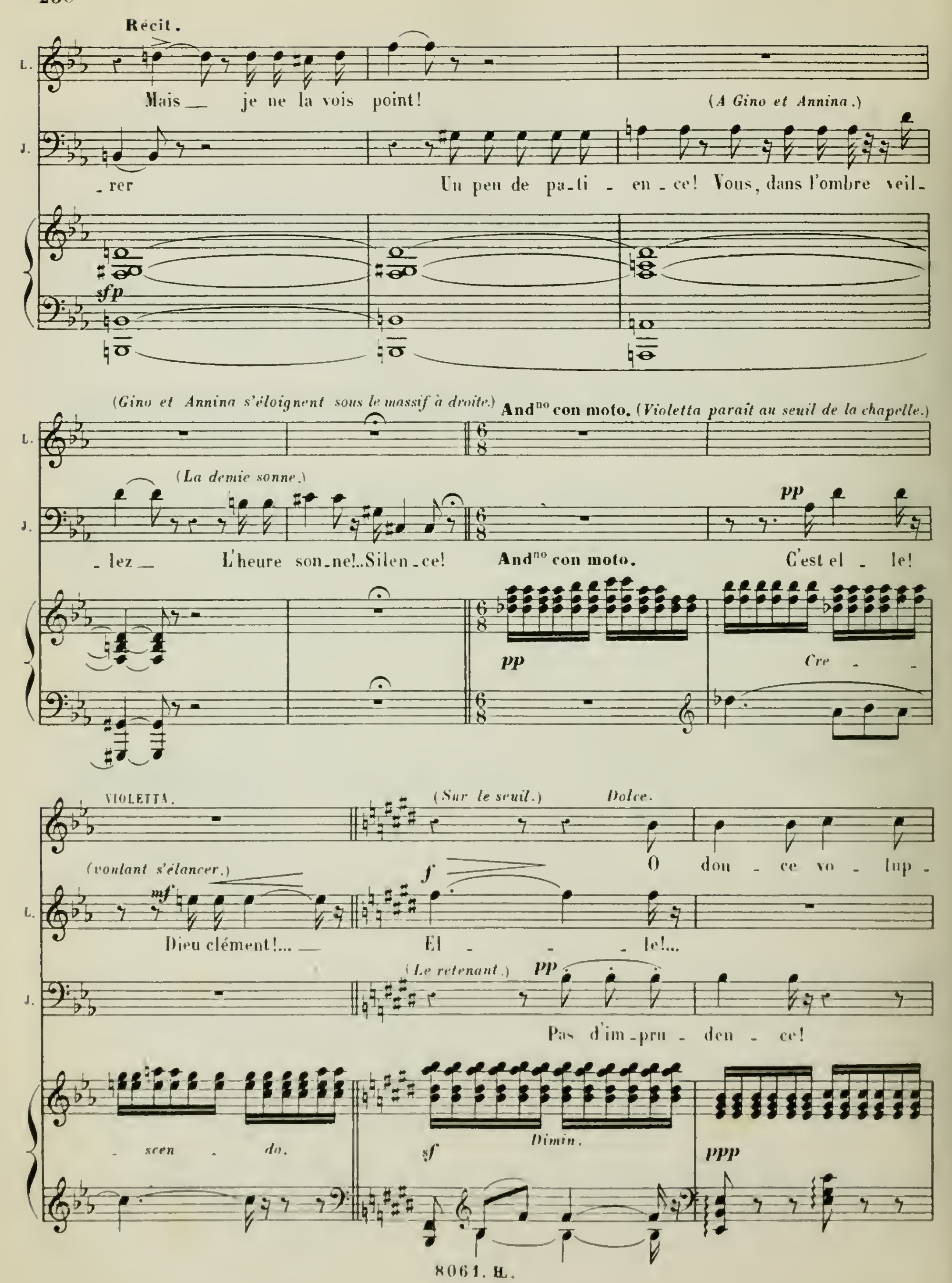



J.
pp
Le chant des mate_lots de signal servi_ra! Mais Gi_no peut tout compro_
ANNINA.
(Pendant que Jacopo remonte.)
Oui, j'en ré_ponds! C'est un sot... Mais, bah! pourvu qu'il soit fi_
J.
_met _ tre... Tu m'en ré_ponds?
A.
_dè_le Et point ja_loux! Il est laid!.. Mais qu'im_por_te? Il se_ra le mo_dè _ _ _
p
pp
A
_le. Il se_ra le mo_dè _ _ _ le Des bons é _ poux!
Allegro.
Allegro.
pp
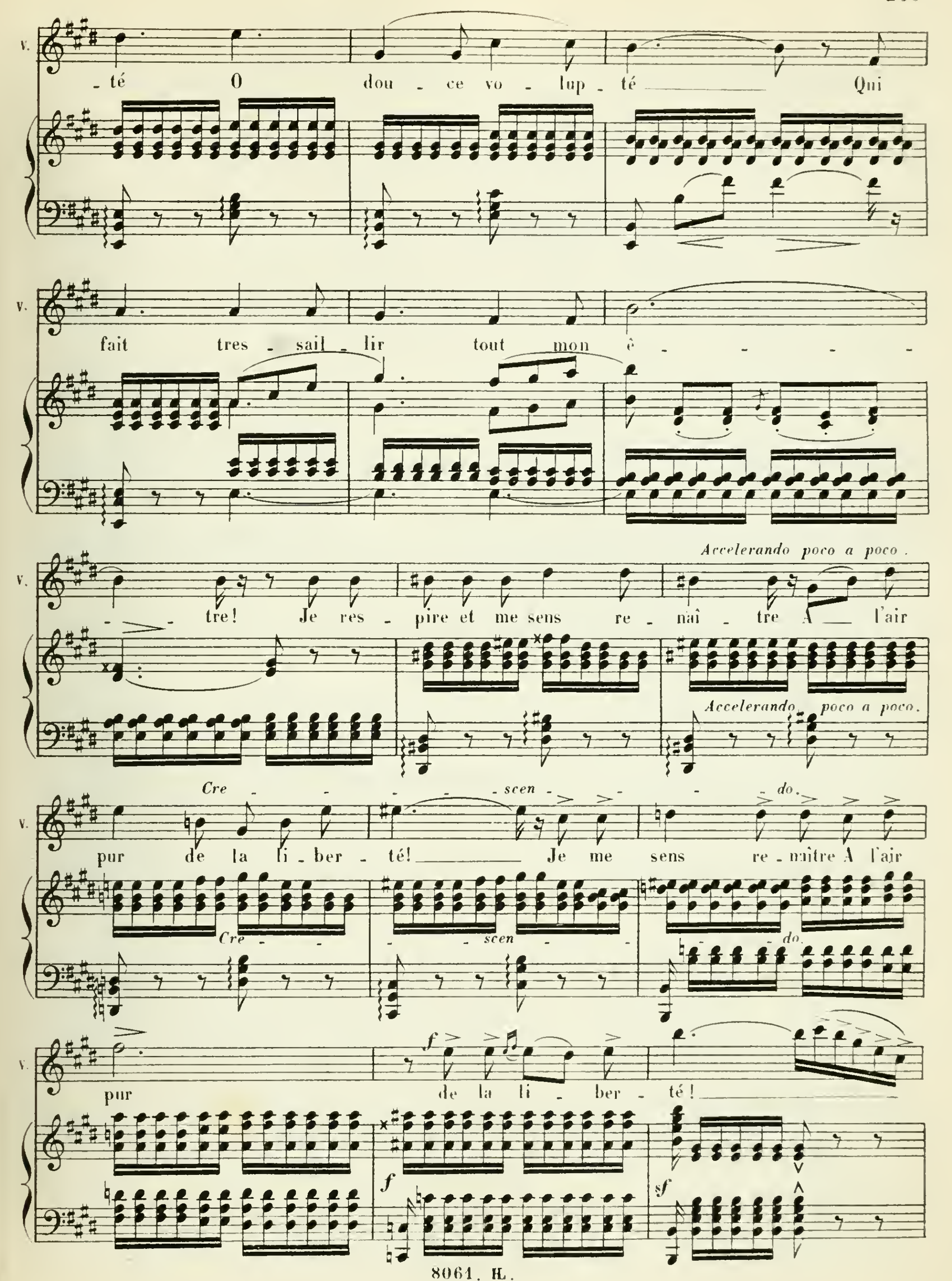
Lorenzo et Gino paraissent au fond dans une gondole.

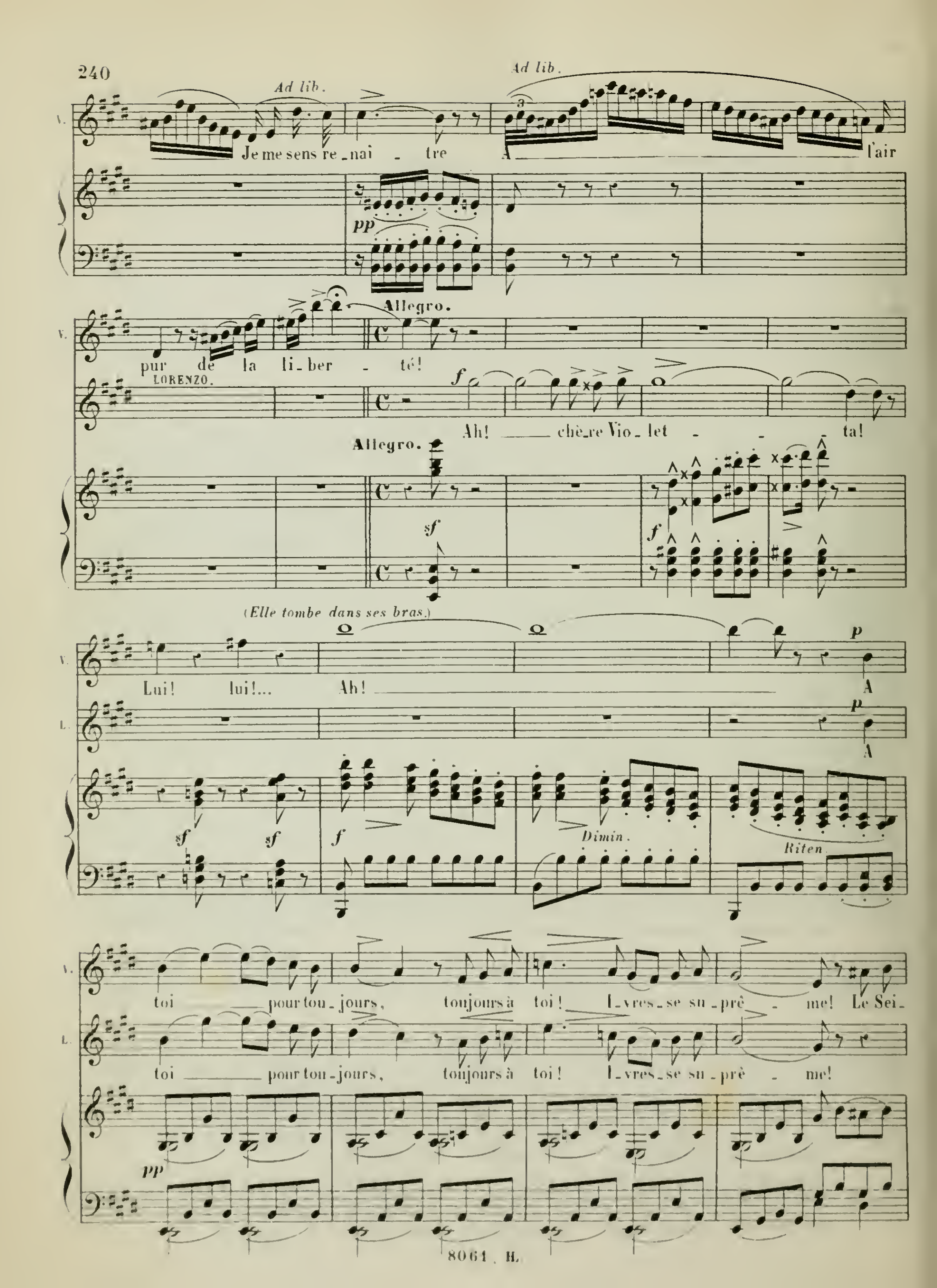
SCÈNE III

LES MÊMES LORENZO, GINO, *puis* VIOLETTA.




Récit.
Mais je ne la vois point!
(A Gino et Annina.)
rer
Un peu de pa-ti-en-ce! Vous, dans l'ombre veil-
sfp
(Gino et Annina s'éloignent sous le massif à droite.)
Andno con moto. (Violetta paraît au seuil de la chapelle.)
(La demie sonne.)
lez L'heure son-ne!..Silen-ce!
Andno con moto.
pp
C'est el-le!
pp
Cre-scen-do.
VIOLETTA.
(Sur le seuil.)
Dolce.
O dou-ce vo-lup-
(voulant s'élancer.)
mf
f
Dieu clément!... El-le!...
(Le retenant.)
pp
Pas d'im-pru-den-ce!
sf
Dimin.
ppp


V.
_té O dou _ ce vo _ lup _ té Qui
fait tres _ sail _ lir tout mon ê
_ tre! Je res _ pire et me sens re _ naî _ tre A l'air
Accelerando poco a poco.
Cre _ scen _ do.
pur de la li _ ber _ té! Je me sens re _ naître A l'air
pur de la li _ ber _ té!
f
sf



Ad lib.
Ad lib.
Je me sens re_naî _ tre
A l'air
pur de la li_ber - té!
Allegro.
LORENZO.
Ah! chè_re Vio_let - - ta!
Allegro.
(Elle tombe dans ses bras.)
Lui! lui!...
Ah!
A
A
Dimin.
Riten.
toi pour tou_jours, toujours à toi! I_vres_se su_prê - me! Le Sei_
toi pour tou_jours, toujours à toi! I_vres_se su_prê - me!

Cre - scen do. Appassionato.

V. - gneur lui - mê - me, Bénit nos a - mours! A toi tou - jours! Ivres - se su -

Cre scen do.

L. Le Seigneur lui - mê - me, Bénit nos a - mours! A toi tou - jours! Ivres - se su -

Cre - scen - do.

Dimi nu - en - do. Rit.

V. - prême! A toi tou - jours! Le Seigneur lui - mê - me, Le Sei - gneur bé - nit nos a -

Rit.

L. - prême! A toi tou - jours! Le Seigneur lui - mê - me, Le Sei - gneur bé - nit nos a -

Dimi - nu - en - do.

Suivez.

a Tempo.
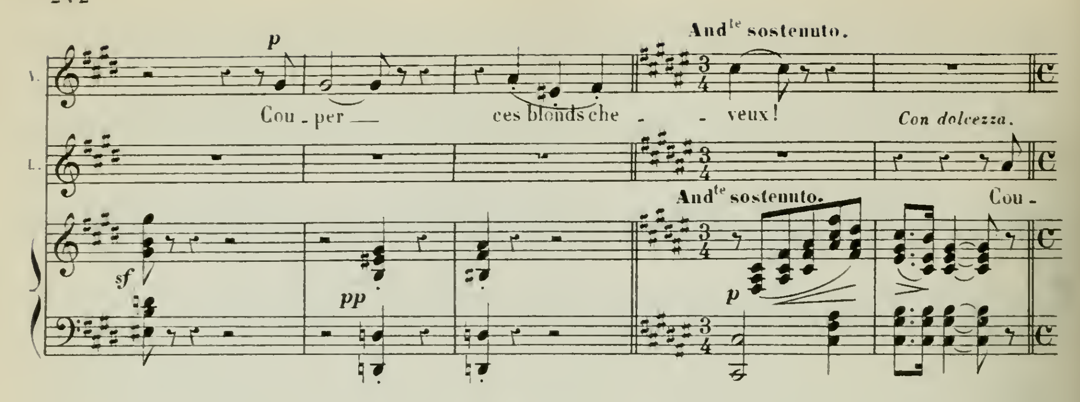
V. - mours! A toi, à toi pour tou - jours!

L. - mours! A toi, à toi pour tou - jours!

Tempo.

Cresc.

V. Sais-tu bien qu'ils vou - laient, dans leur rage inhu - mai - ne, hé - las!



N° 21

ROMANCE et QUINTETTE

VIOLETTA.

ANNINA.

LORENZO.

- per — tes blonds che - veux, Voiler ton front, ton front de rei - ne, Ca -

GINO.
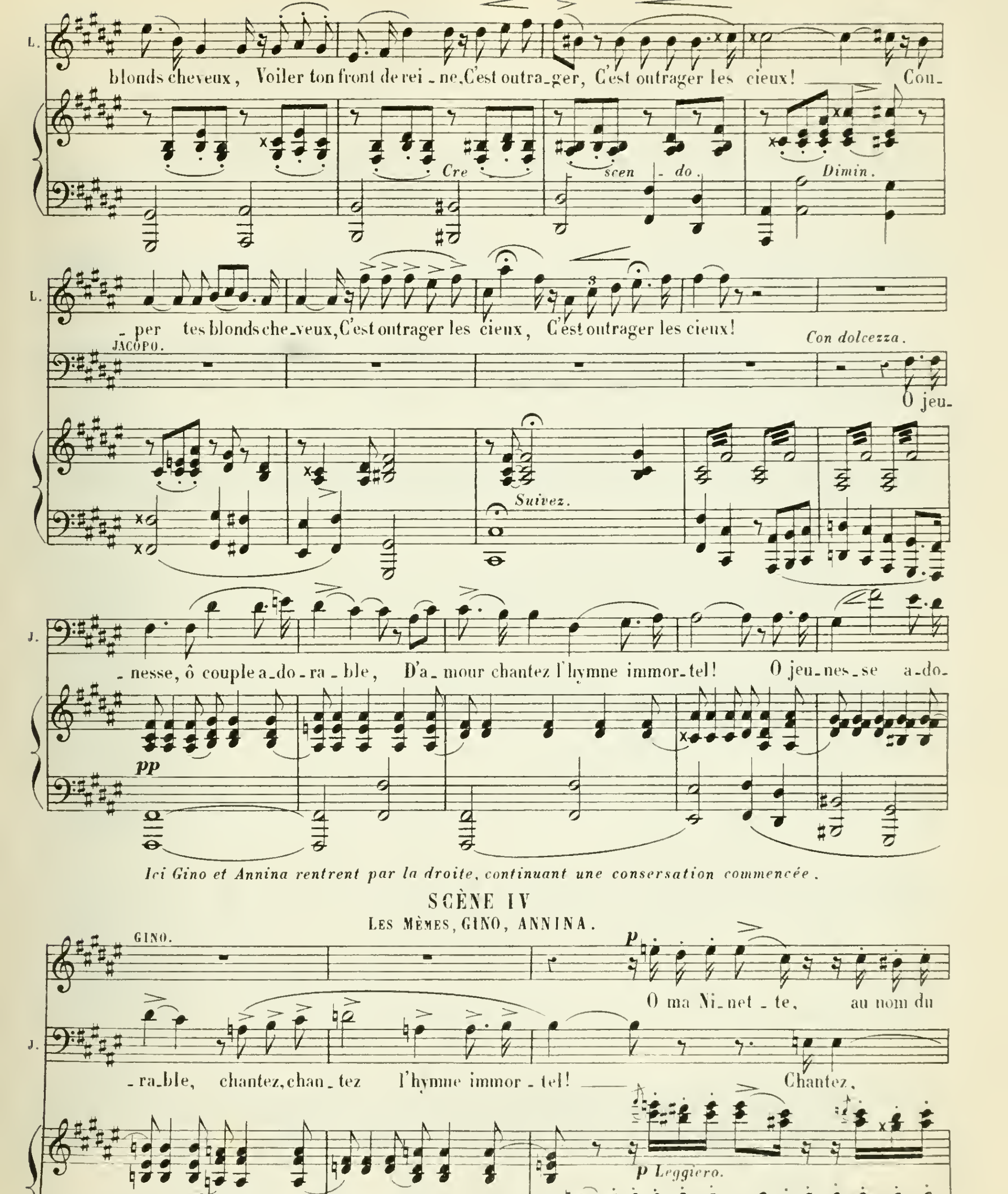
JACOPO.

PIANO.

pp

L.

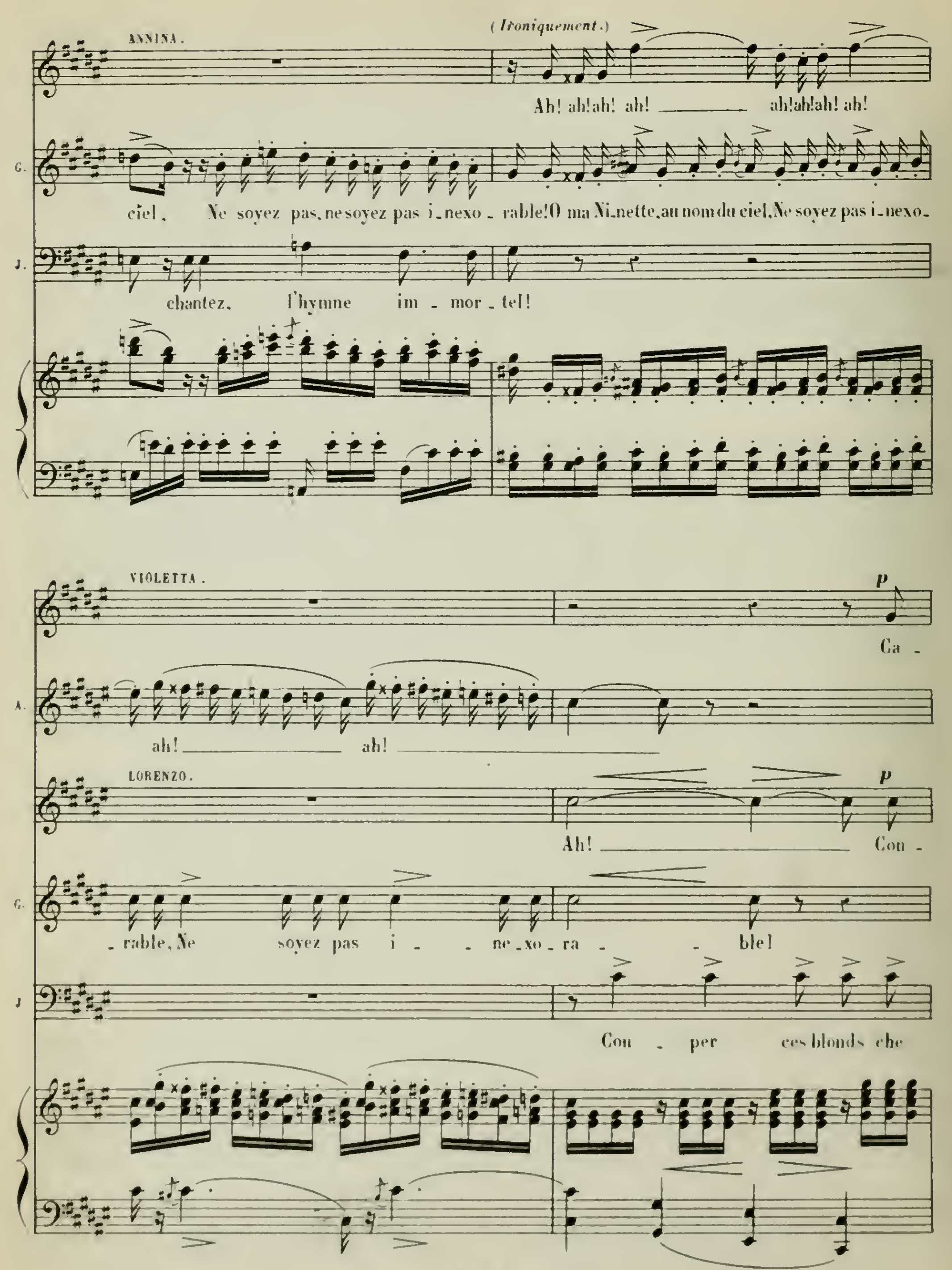
- cher a tous les yeux, — Ta beau_té, ta beauté souve - rai - ne, Couper tes



Ici Gino et Annina rentrent par la droite, continuant une conversation commencée.

SCÈNE IV

LES MÊMES, GINO, ANNINA.


ANNINA.
(Ironiquement.)
Ah! ah!ah! ah! ah!ah!ah! ah!
G.
ciel, Ne soyez pas, ne soyez pas i_nexo_rable! O ma Ni_nette, au nom du ciel, Ne soyez pas i_nexo_
J.
chantez, l'hymne im_mor_tel!
VIOLETTA.
Ca_
A.
ah! ah!
LORENZO.
Ah! Con_
G.
rable, Ne soyez pas i _ne_xo_ra_ _ble!
J
Cou_per ces blonds che

V. – cher à tous les yeux Ma jen-

A. *p* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Laissez ma beauté souve-

L. – per ces blonds che-veux Voi-ler ce

G. *p* Cares-ser tes cheveux Respirer ton ha-lei-ne,

J. *p* – veux! Voi-ler ce front de

V. – nes-se se-rei-ne, D'ir-ré-mis-si-bles *Cresc.*

A. – rai-ne! A soupi-rer vos voeux Vous perdez votre *Cresc.*

L. front, ce front de rei-ne, Ca-cher à tous les *Cresc.*

G. Con-templer tes beaux yeux, O ma belle inhu-mai-ne,

J. rei-ne, Ca-cher à tous les *Cresc.*

scendo. *f*

V. vœux. Por_ter la lour_de chaî_ _ _ ne, Quel mar_

A. pei_ne.Vous perdez votre peine.O mon bel amou_reux! *f* A sou_pirer vos vœux Vous perdez vo_tre

L. yeux. Ta beau_té sou_ve_rai_ _ _ ne, C'est ou_tra_

Crescendo. *f*

G. C'est le bonheur, c'est le bonheur des cieux! C'est le bonheur des

J. yeux Ta beau_té sou_ve_rai_ _ ne, C'est ou_tra_

scen_ _ _do. *f*

V. _tyre,quel mar_tyre o_di_eux! *p* Hé_las! hé_ *Cresc.*
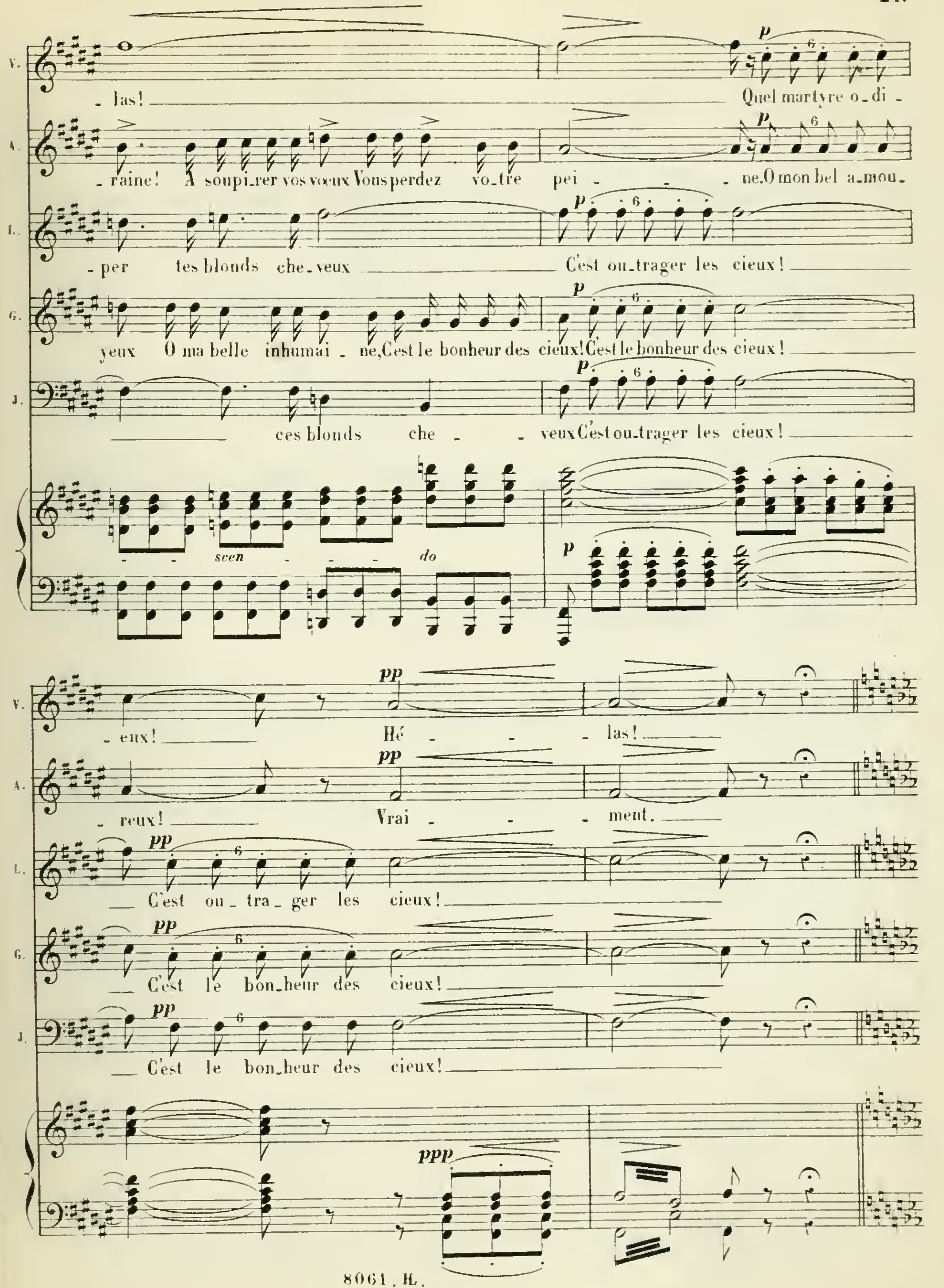
A. peine,O mon bel a_moureux! *p* Vrai_ment, laissez-là mes cheveux, Ma beauté sou_ve_ *Cresc.*
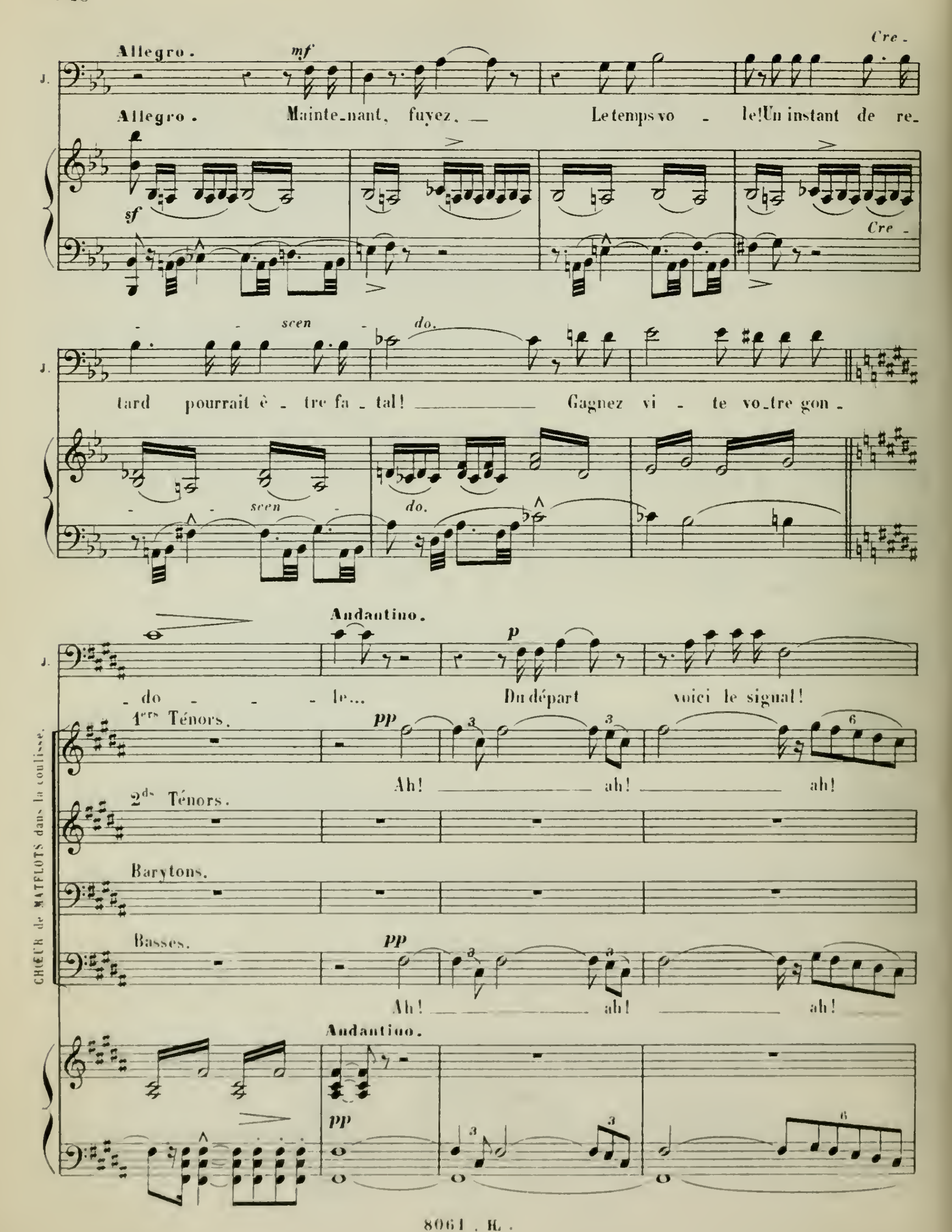
L. _ger, c'est ou_tra_ger les cieux, *p* les cieux! Cou_ *Cresc.*

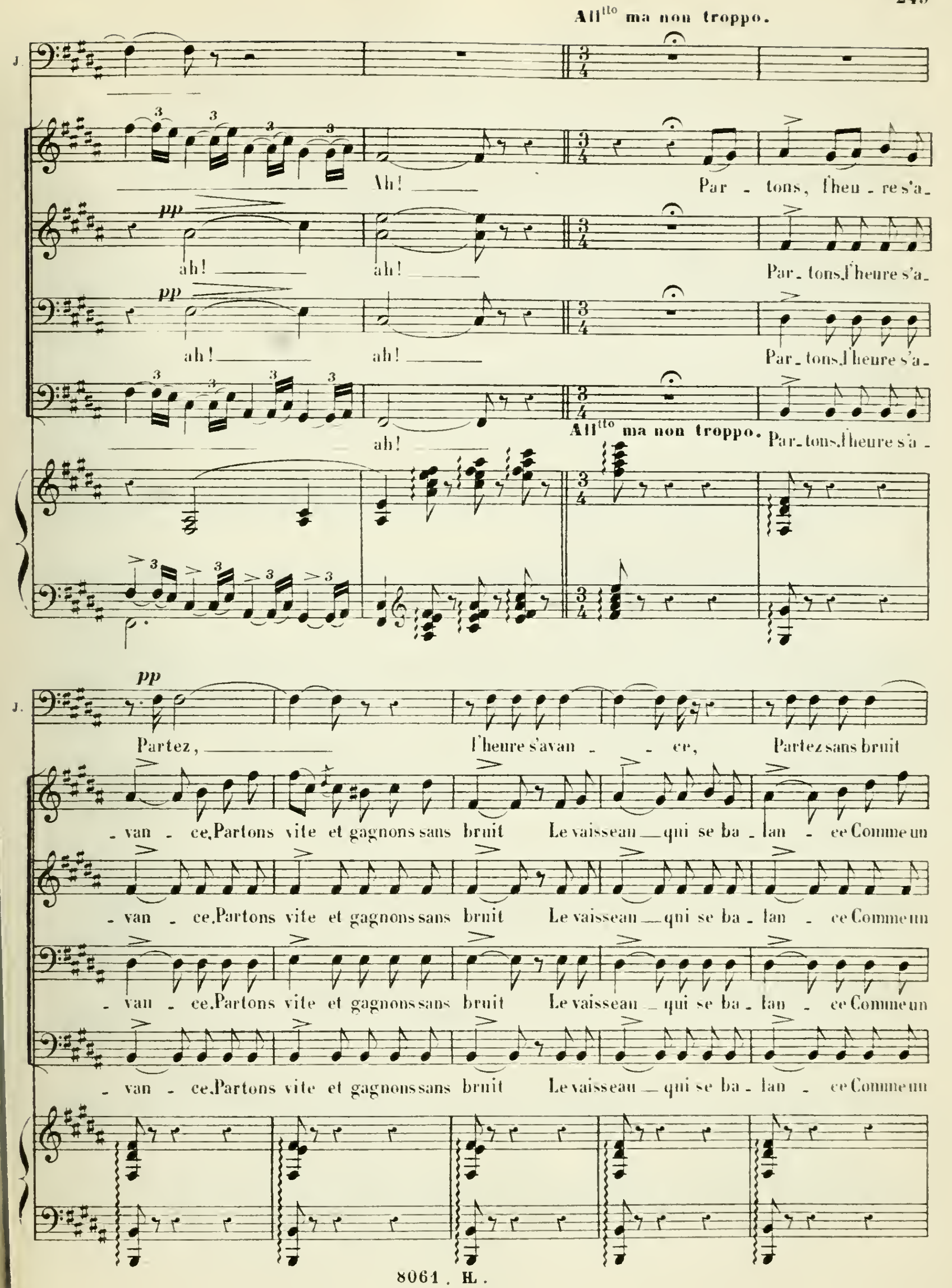
G. cieux, *p* des cieux! Contempler tes beaux *Cresc.*

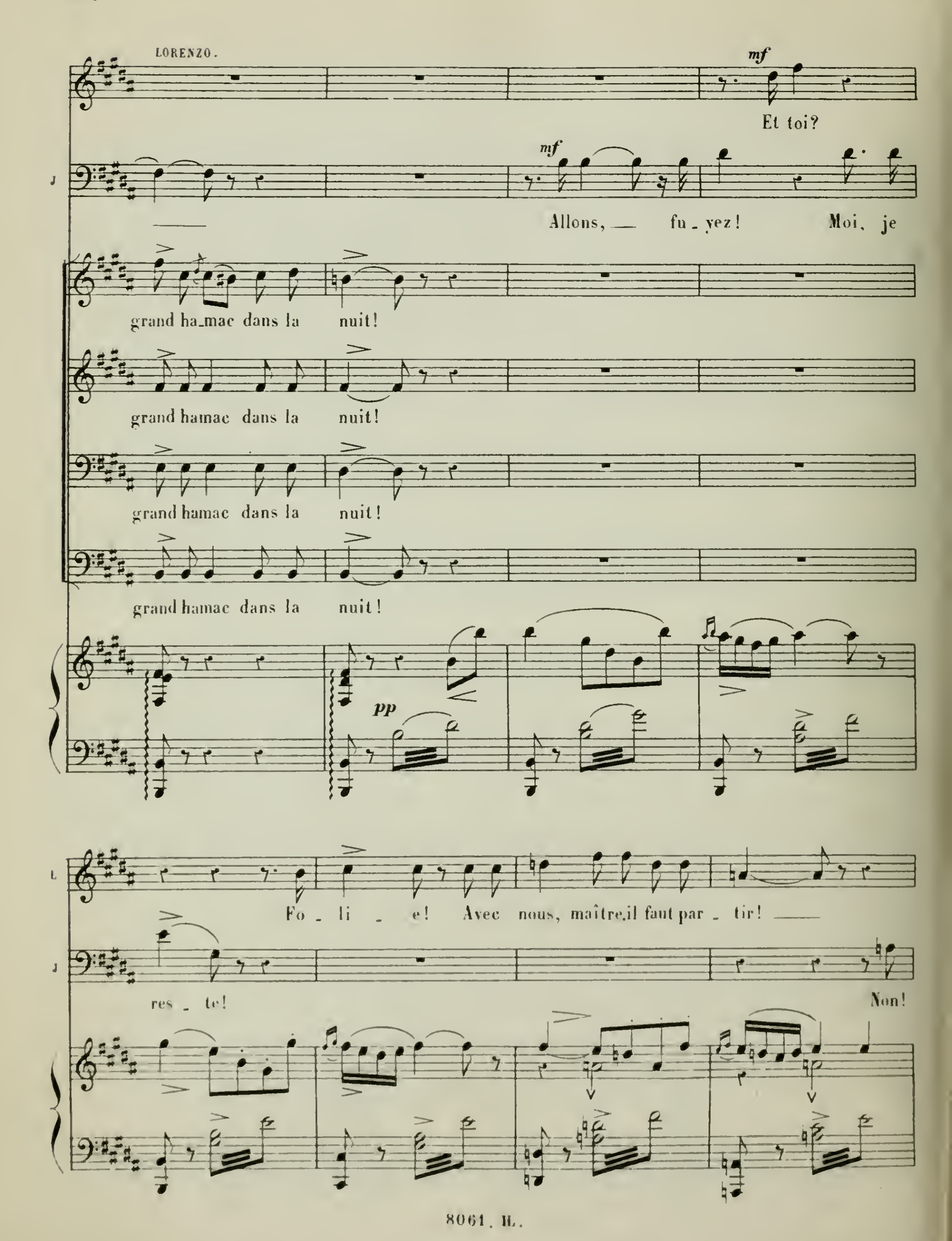
J. _ger *p* les cieux! Cou_ per *Cresc.*

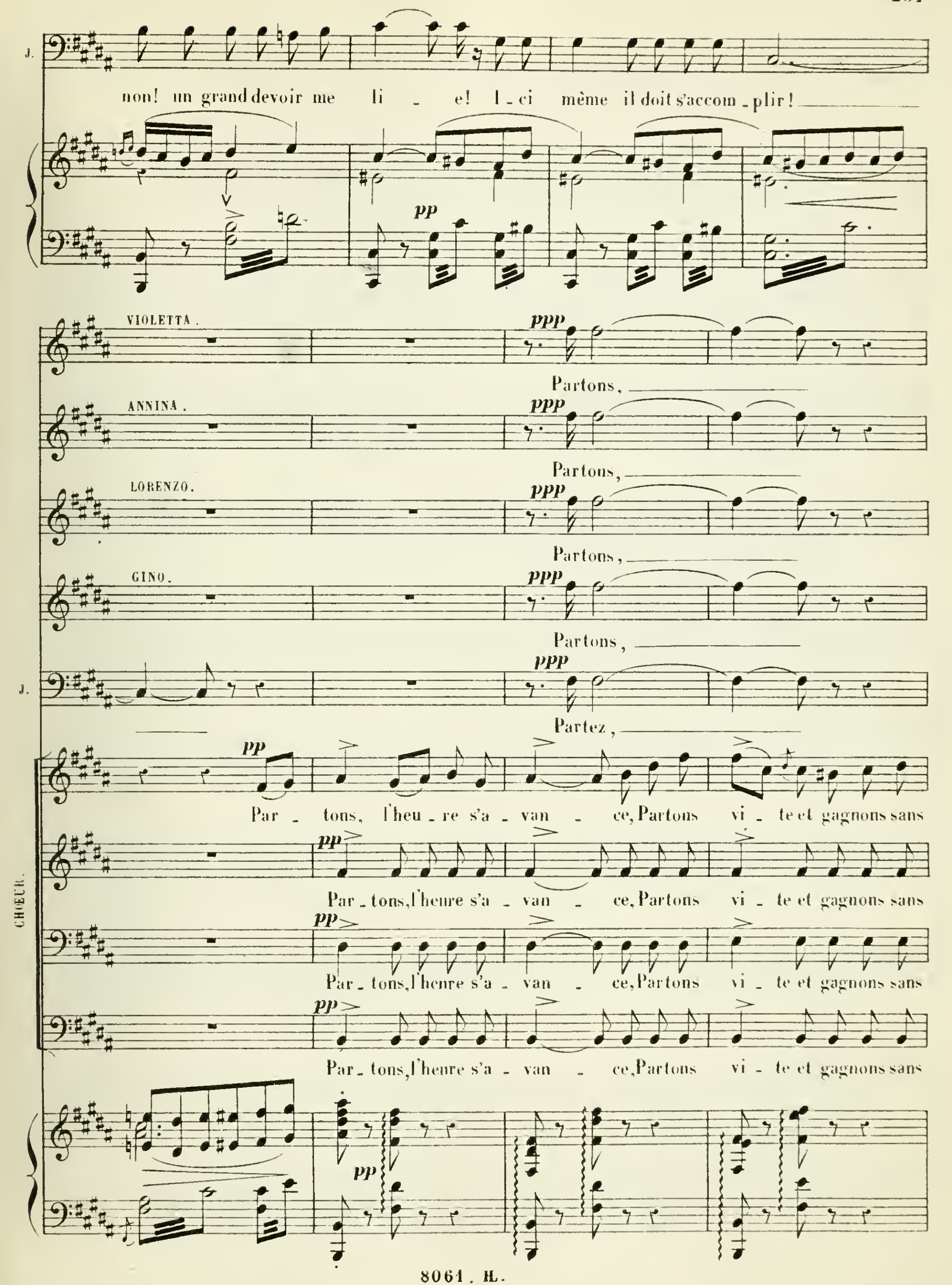
p *Sostenuto.* *Cresc.*

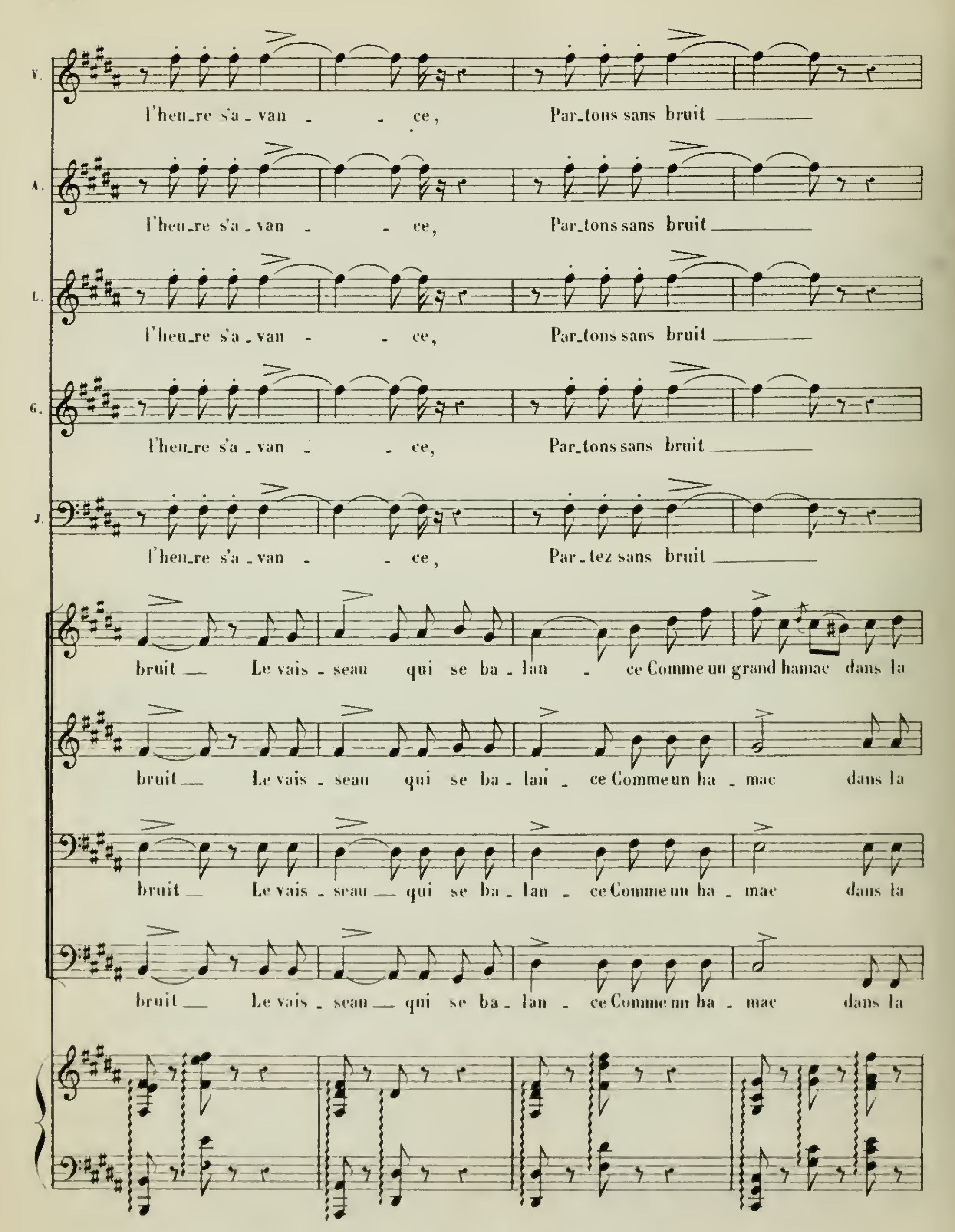

V.
_ las!
Quel martyre o_di_
A.
_ raine! A soupi_rer vos voeux Vous perdez vo_tre pei_ _ ne. O mon bel a_mou_
L.
_ per tes blonds che_veux C'est ou_trager les cieux!
G.
yeux O ma belle inhumai_ne, C'est le bonheur des cieux! C'est le bonheur des cieux!
J.
ces blonds che_ _ veux C'est ou_trager les cieux!
scen_ _ _ do
_ eux! Hé_ _ _ las!
_ reux! Vrai_ _ _ ment.
C'est ou_tra_ger les cieux!
C'est le bon_heur des cieux!
C'est le bon_heur des cieux!

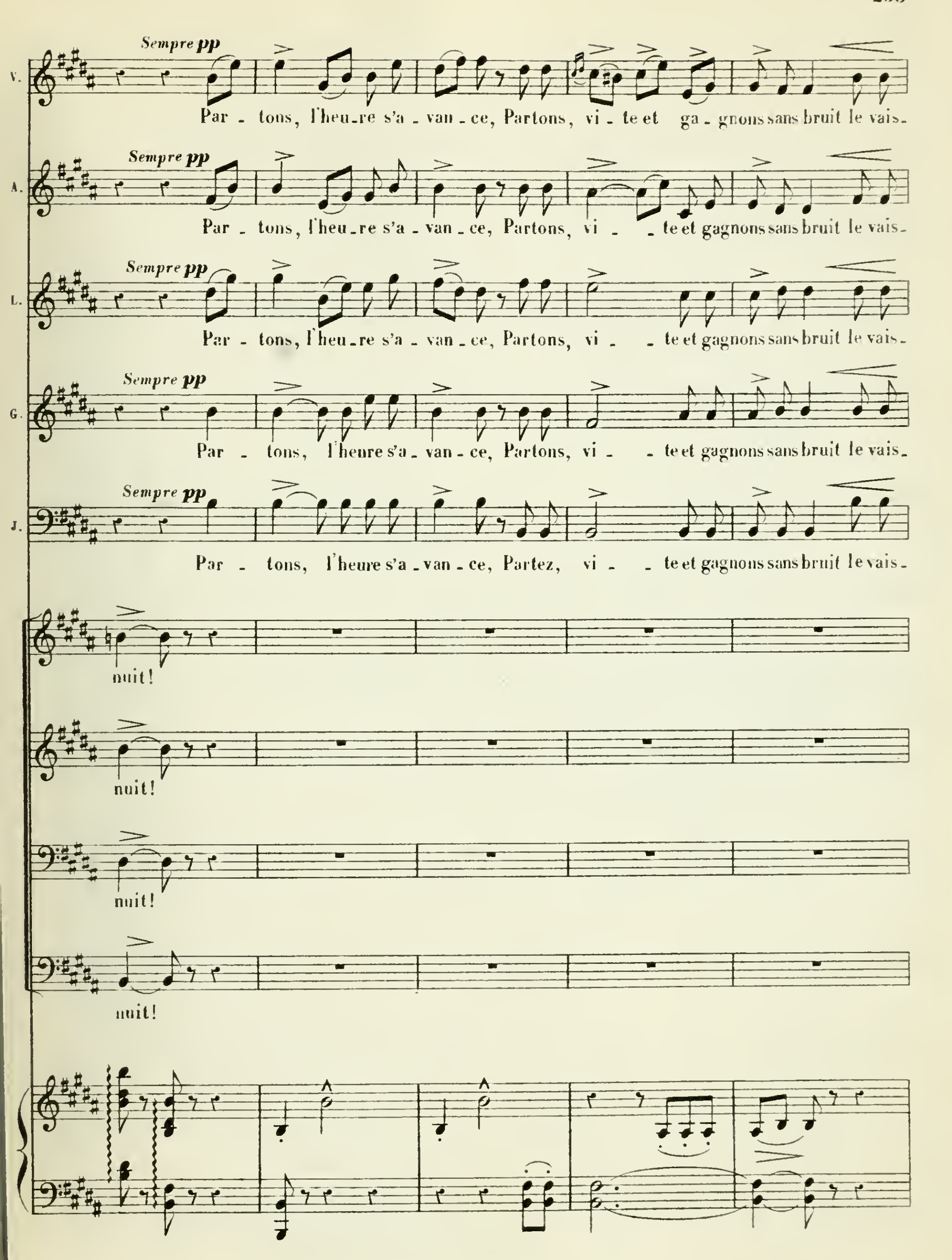

Allegro.
mf
Cre-
Allegro. Mainte_nant, fuyez. _ Le temps vo - le! Un instant de re_
sf
Cre -
- - scen - do.
tard pourrait ê _ tre fa _ tal! _ Gagnez vi - te vo_tre gon_
- - scen - do.
Andantino.
p
_do - - - le... Du départ voici le signal!
1ers Ténors.
pp
Ah! _ ah! _ ah!
2ds Ténors.
Barytons.
Basses.
pp
Ah! _ ah! _ ah!
CHŒUR de MATELOTS dans la coulisse.
Andantino.
pp
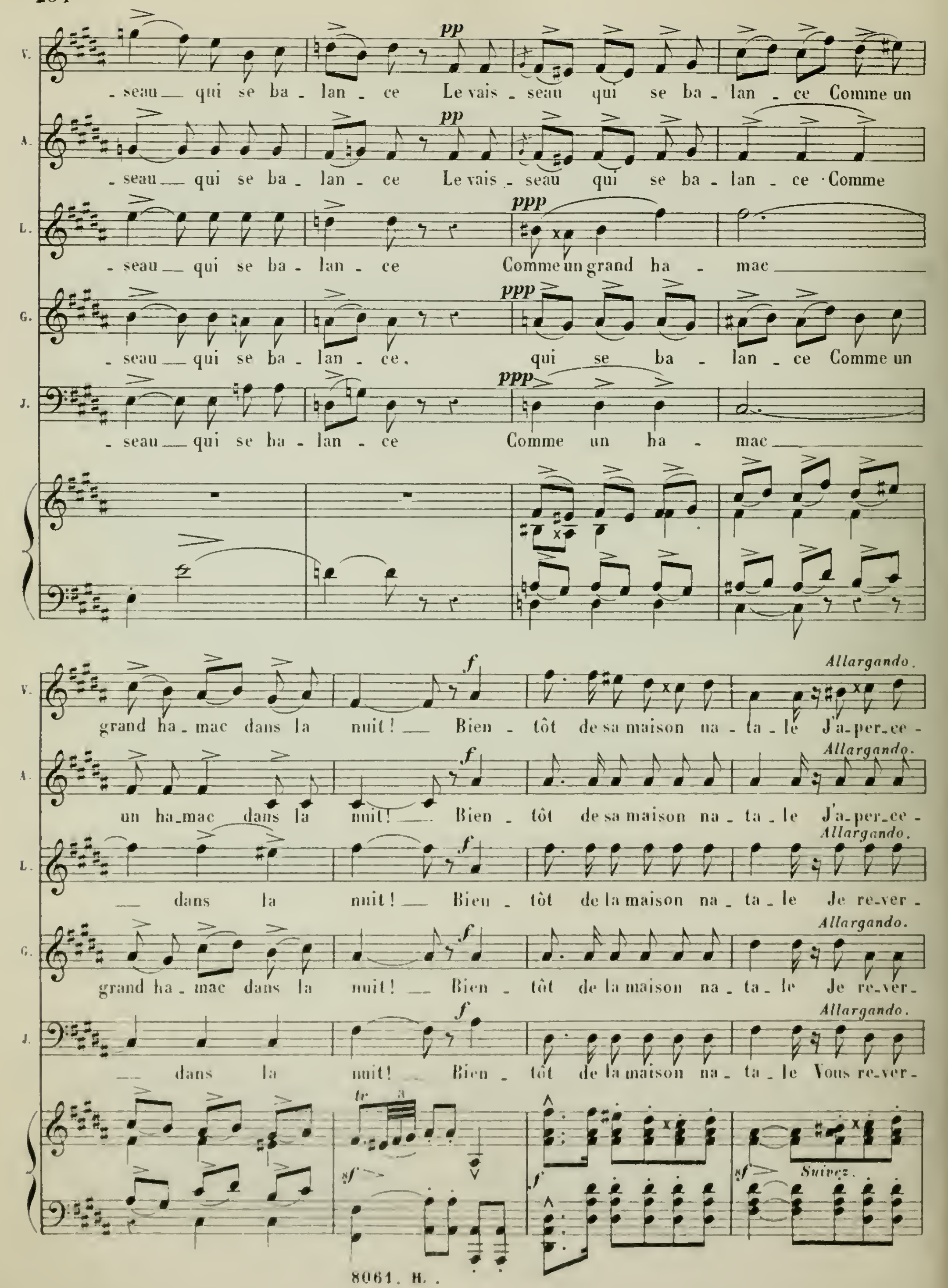

All^tto ma non troppo.
J.
Ah!
Par - tons, l'heu - re s'a-
ah!
ah!
Par - tons, l'heure s'a-
ah!
ah!
Par - tons, l'heure s'a-
ah!
All^tto ma non troppo.
Par - tons, l'heure s'a-
pp
pp
pp
Partez, l'heure s'avan - ce, Partez sans bruit
- van - ce, Partons vite et gagnons sans bruit Le vaisseau qui se ba - lan - ce Comme un
- van - ce, Partons vite et gagnons sans bruit Le vaisseau qui se ba - lan - ce Comme un
- van - ce, Partons vite et gagnons sans bruit Le vaisseau qui se ba - lan - ce Comme un
- van - ce, Partons vite et gagnons sans bruit Le vaisseau qui se ba - lan - ce Comme un


LORENZO.
mf
Et toi?
J
mf
Allons, fu_yez! Moi, je
grand ha_mac dans la nuit!
grand hamac dans la nuit!
grand hamac dans la nuit!
grand hamac dans la nuit!
pp
L
Fo_li_e! Avec nous, maître,il faut par_tir!
J
res_te!
Non!


J.
non! un grand devoir me li - e! I - ci même il doit s'accom - plir!
VIOLETTA.
ppp
Partons,
ANNINA.
ppp
Partons,
LORENZO.
ppp
Partons,
GINO.
ppp
Partons,
J.
ppp
Partez,
CHOEUR.
pp
Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons vi - te et gagnons sans
pp
Par - tons, l'heure s'a - van - ce, Partons vi - te et gagnons sans
pp
Par - tons, l'heure s'a - van - ce, Partons vi - te et gagnons sans
pp
Par - tons, l'heure s'a - van - ce, Partons vi - te et gagnons sans
pp


V.
l'heu_re s'a - van - - ce, Par_tons sans bruit
A.
l'heu_re s'a - van - - ce, Par_tons sans bruit
L.
l'heu_re s'a - van - - ce, Par_tons sans bruit
G.
l'heu_re s'a - van - - ce, Par_tons sans bruit
J.
l'heu_re s'a - van - - ce, Par - tez sans bruit
bruit Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un grand hamac dans la
bruit Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un ha - mac dans la
bruit Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un ha - mac dans la
bruit Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un ha - mac dans la


Sempre pp
V.
Par - tons, l'heu-re s'a - van - ce, Partons, vi - te et ga - gnons sans bruit le vais-
A.
Par - tons, l'heu-re s'a - van - ce, Partons, vi - - te et gagnons sans bruit le vais-
L.
Par - tons, l'heu-re s'a - van - ce, Partons, vi - - te et gagnons sans bruit le vais-
G.
Par - tons, l'heure s'a - van - ce, Partons, vi - - te et gagnons sans bruit le vais-
J.
Par - tons, l'heure s'a - van - ce, Partez, vi - - te et gagnons sans bruit le vais-
nuit!
nuit!
nuit!
nuit!


V.
A.
L.
G.
J.
pp
ppp
-seau — qui se ba - lan - ce Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un
-seau — qui se ba - lan - ce Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme
-seau — qui se ba - lan - ce Comme un grand ha - mac
-seau — qui se ba - lan - ce, qui se ba - lan - ce Comme un
-seau — qui se ba - lan - ce Comme un ha - mac
Allargando.
f
grand ha - mac dans la nuit! — Bien - tôt de sa maison na - ta - le J'a - per - ce -
un ha - mac dans la nuit! — Bien - tôt de sa maison na - ta - le J'a - per - ce -
— dans la nuit! — Bien - tôt de la maison na - ta - le Je re - ver -
grand ha - mac dans la nuit! — Bien - tôt de la maison na - ta - le Je re - ver -
— dans la nuit! — Bien - tôt de la maison na - ta - le Vous re - ver -
tr
sf
Suivez.

a Tempo.

V. - vrai __ les toits ché - ris! Ca - la - bre, ter - re sans ri - va - le, Je fou - le -

A. - vrai __ les toits ché - ris! Ca - la - bre. ter - re sans ri - va - le, Je fou - le -

L. - rai __ les toits ché - ris! Ter - re sans ri - va - le, Je fou - le -

G. - rai __ les toits ché - ris! Ca - la - bre, ter - re sans ri - va - le, Je fou - le -

J. - rez __ les toits ché - ris! Ter - re sans ri - va - le, Ils vont fou -
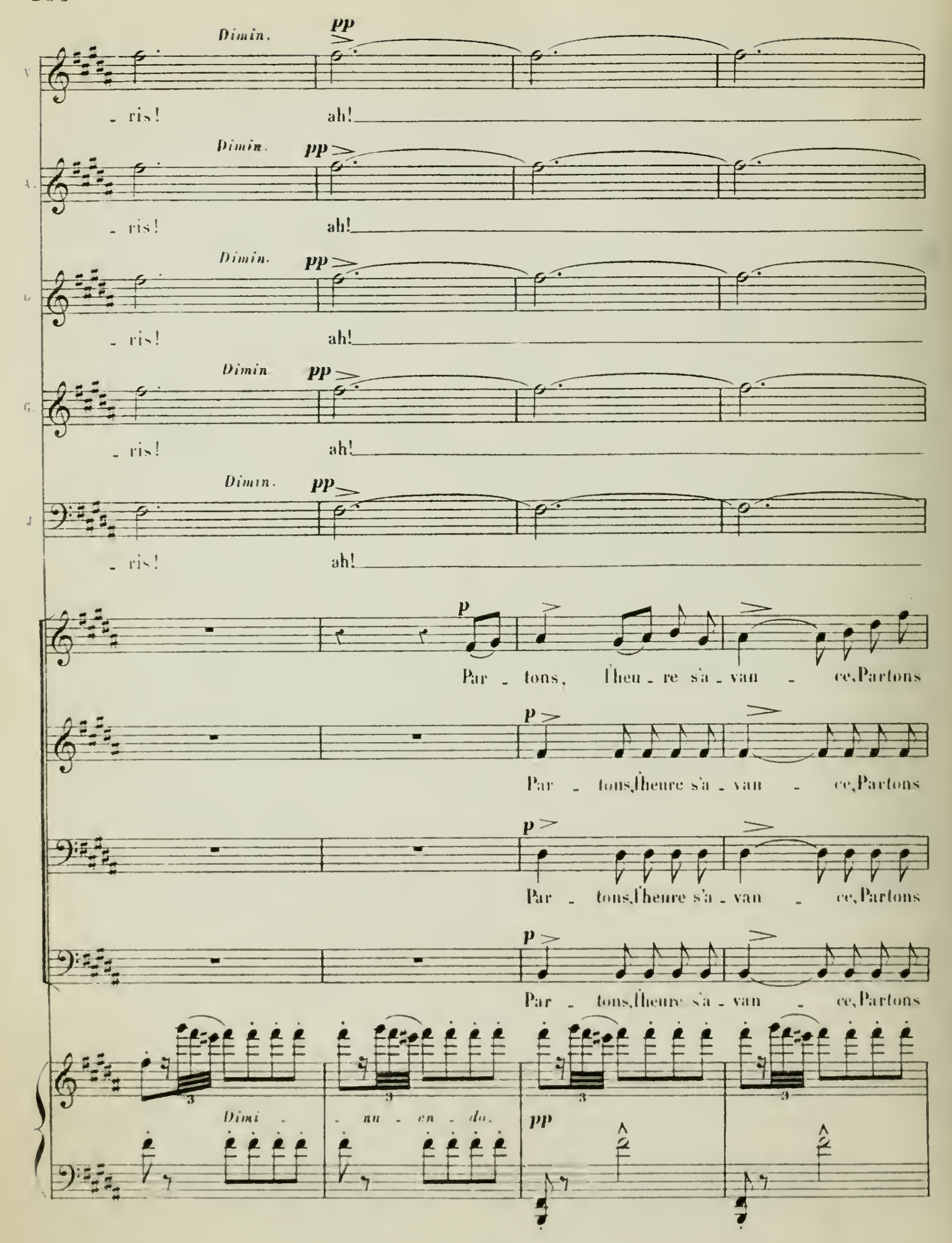
V. - rai __ tes bords fleu - ris! Je fou - le - rai tes bords fleu - ris! Je foulerai tes bords tes bords fleu -
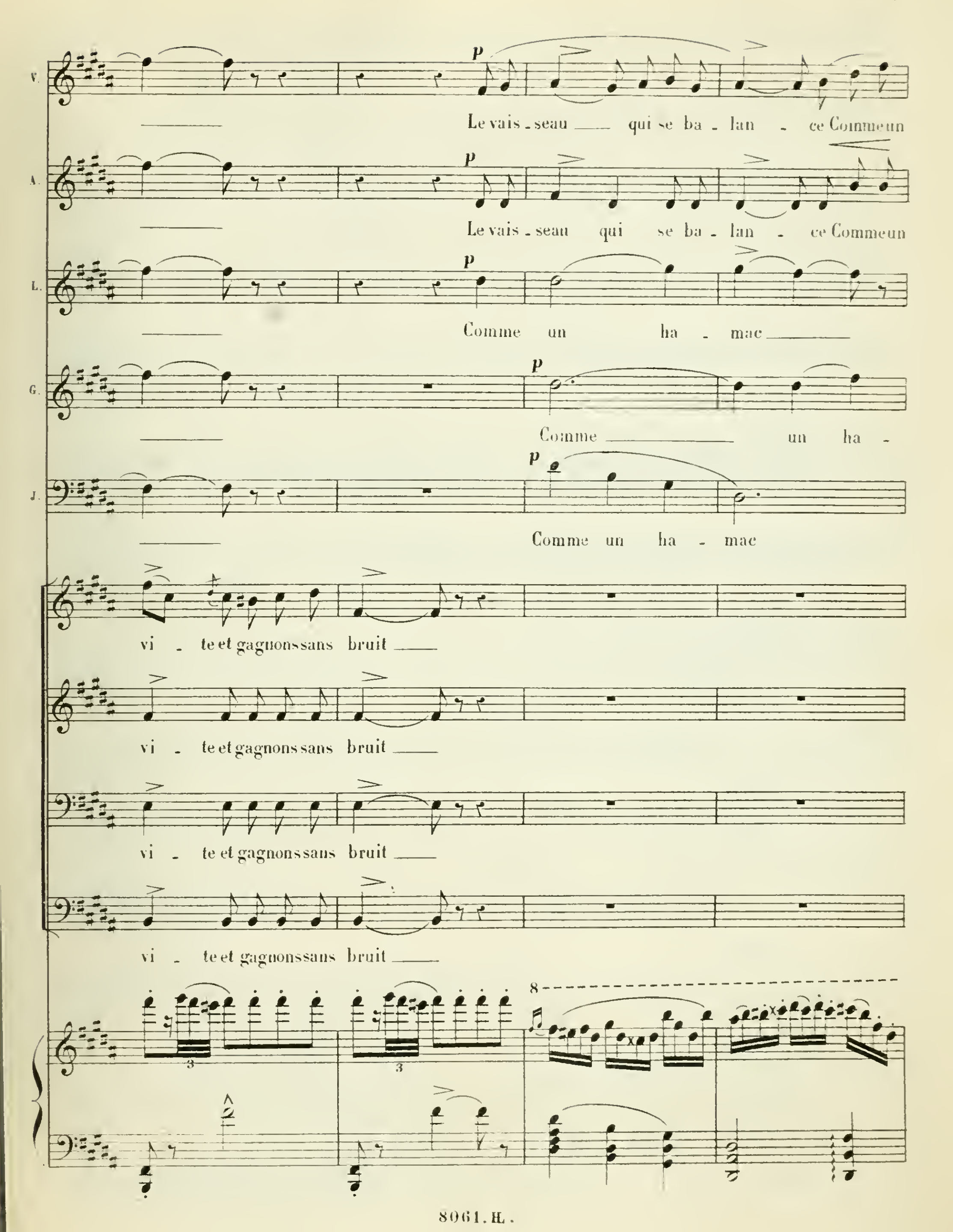
A. - rai __ tes bords fleu - ris! Je fou - le - rai tes bords fleu - ris! Je foulerai tes bords tes bords fleu -
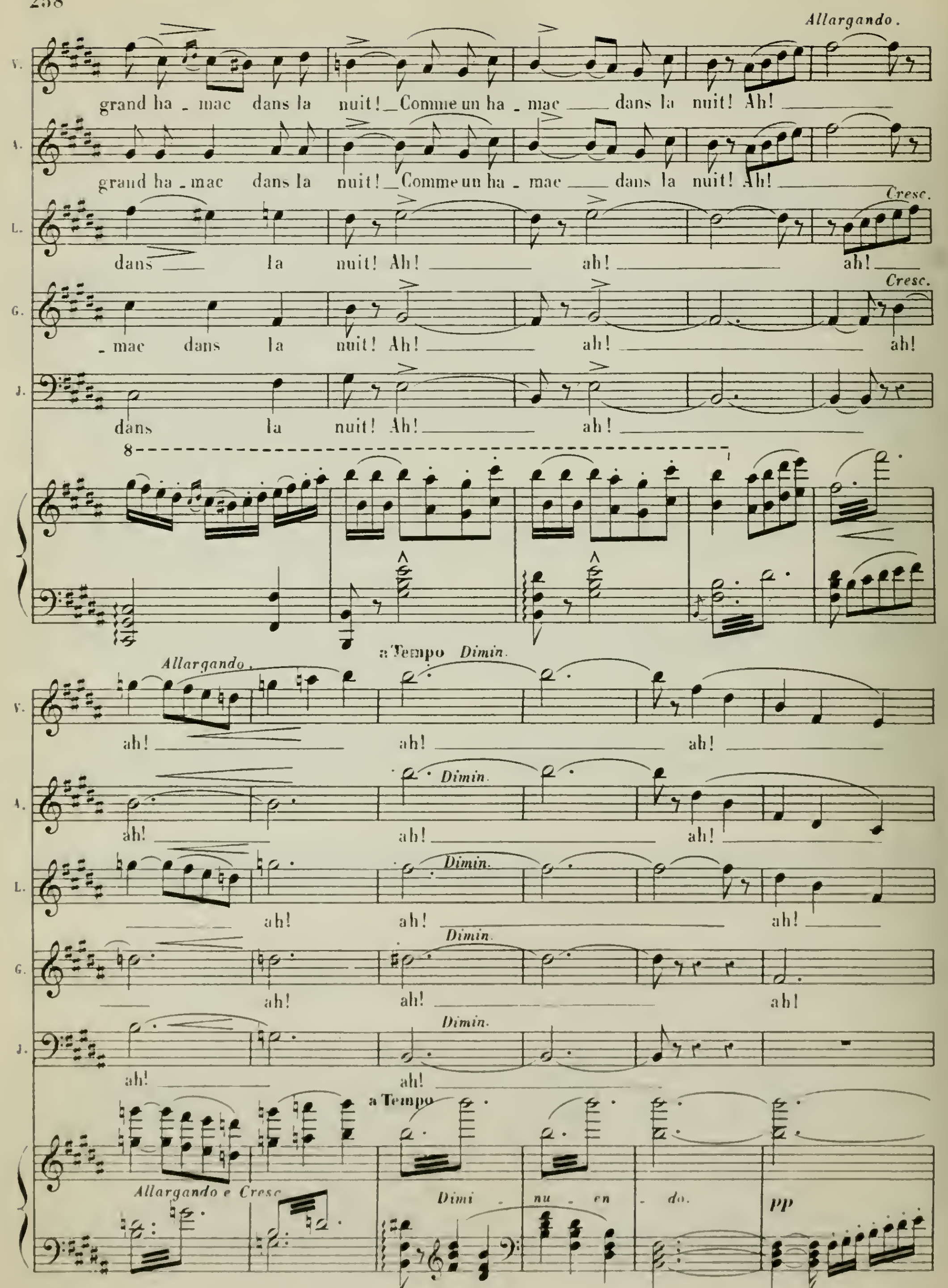
L. - rai __ tes bords fleu - ris! Tes bords, tes bords fleu - ris! Je foulerai tes bords tes bords fleu -

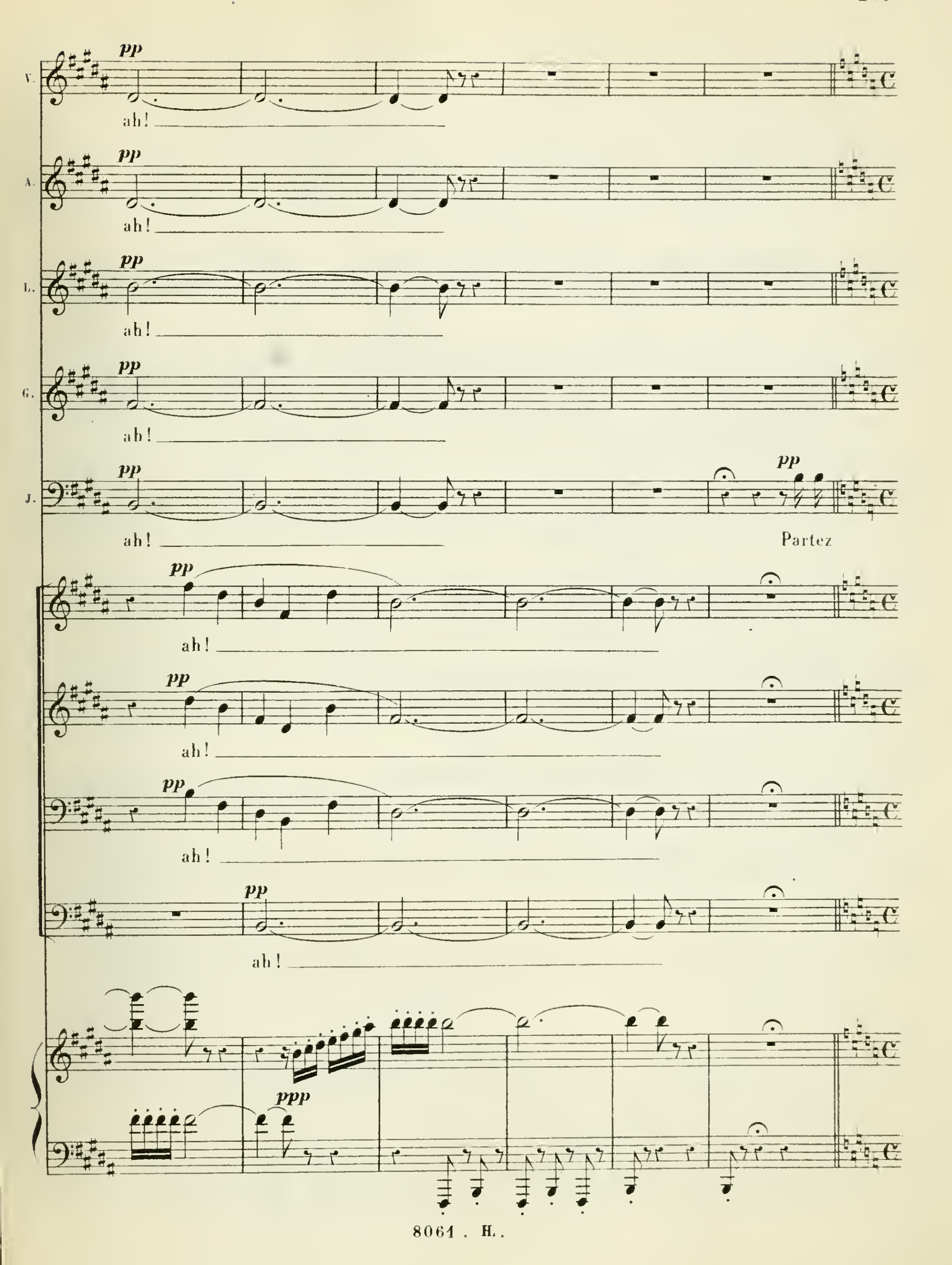
G. - rai __ tes bords fleu - ris! Je fou - le - rai tes bords fleu - ris! Je foulerai tes bords tes bords fleu -

J. - ler __ tes bords fleu - ris! Tes bords, tes bords fleu - ris! Ils vont fouler tes bords tes bords fleu -


Dimin.
pp
V
-ris!
ah!
Dimin.
pp
A.
-ris!
ah!
Dimin.
pp
-ris!
ah!
Dimin
pp
G.
-ris!
ah!
Dimin.
pp
-ris!
ah!
p
Par - tons, l'heu - re s'a - van - ce, Partons
p
Par - tons, l'heure s'a - van - ce, Partons
p
Par - tons, l'heure s'a - van - ce, Partons
p
Par - tons, l'heure s'a - van - ce, Partons
Dimi - - nu - en - do.
pp

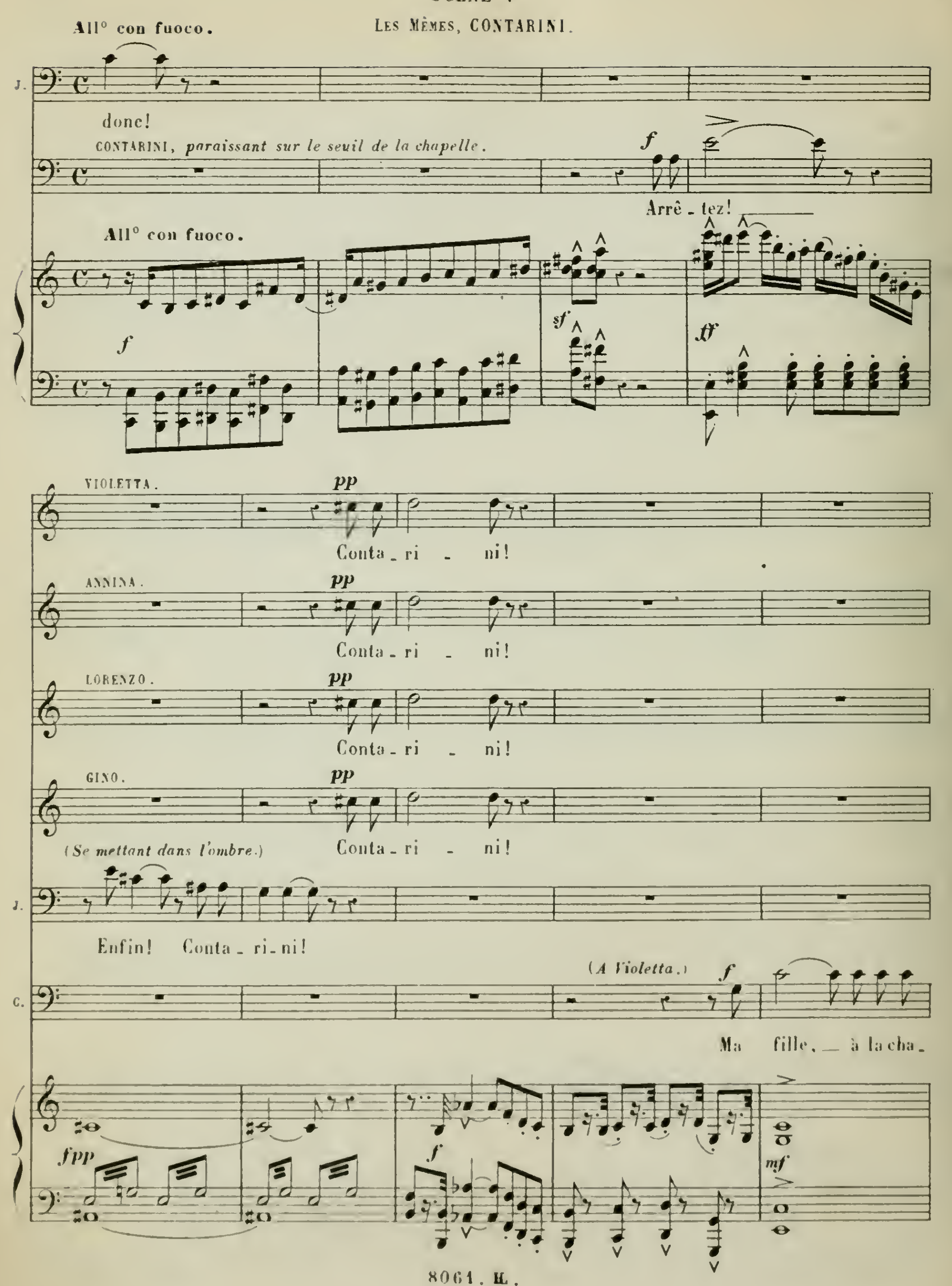

V.
Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un
A.
Le vais - seau qui se ba - lan - ce Comme un
L.
Comme un ha - mac
G.
Comme un ha -
J.
Comme un ha - mac
vi - te et gagnons sans bruit
vi - te et gagnons sans bruit
vi - te et gagnons sans bruit
vi - te et gagnons sans bruit
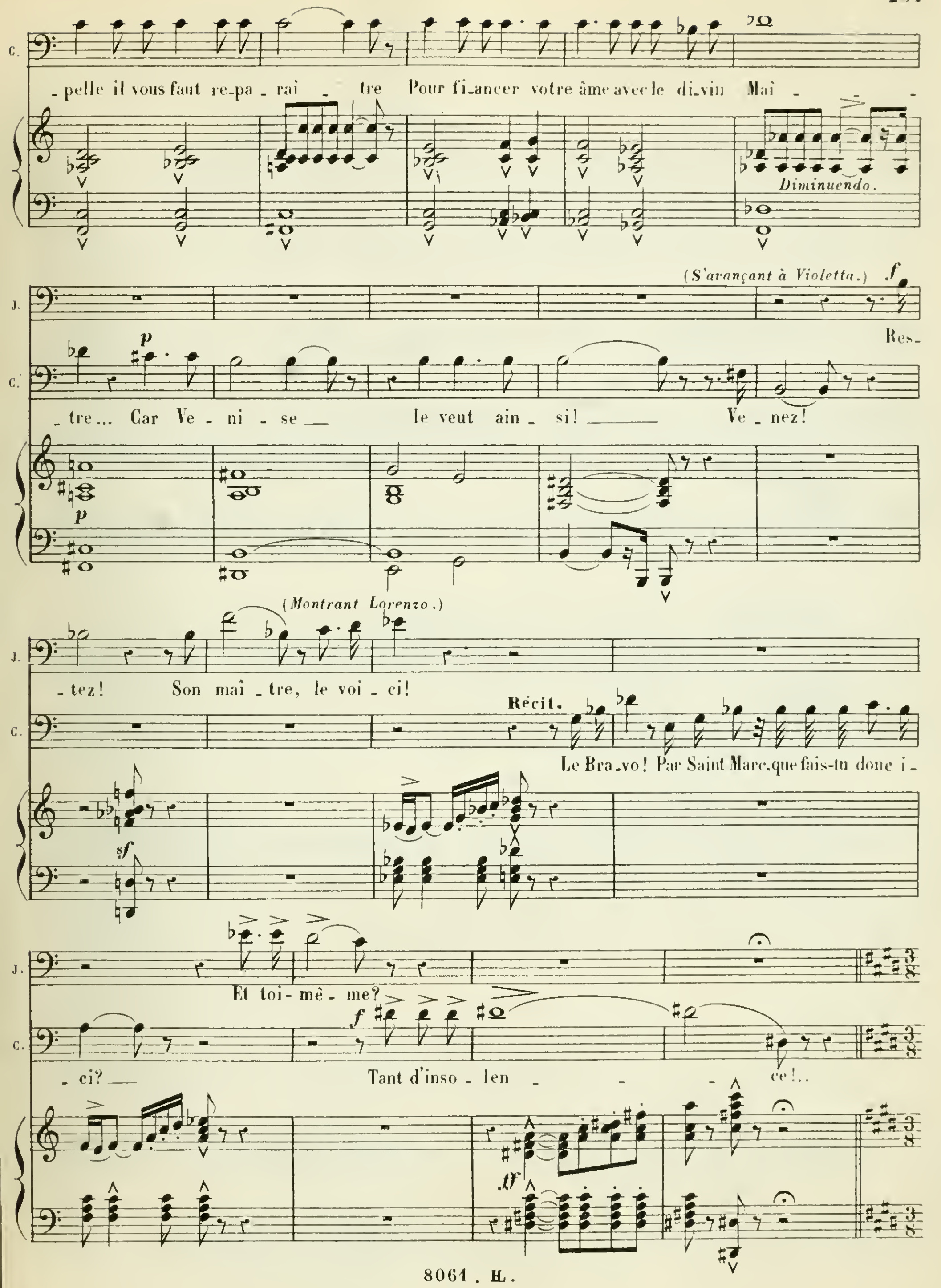

Allargando.
V.
grand ha - mac dans la nuit! Comme un ha - mac dans la nuit! Ah!
A.
grand ha - mac dans la nuit! Comme un ha - mac dans la nuit! Ah!
L.
Cresc.
dans la nuit! Ah! ah! ah!
G.
Cresc.
- mac dans la nuit! Ah! ah! ah!
J.
dans la nuit! Ah! ah!
8
a Tempo Dimin.
Allargando.
ah! ah! ah!
Dimin.
ah! ah! ah!
Dimin.
ah! ah! ah!
Dimin.
ah! ah! ah!
Dimin.
ah! ah!
a Tempo
Allargando e Cresc.
Dimi - nu - en - do.
pp
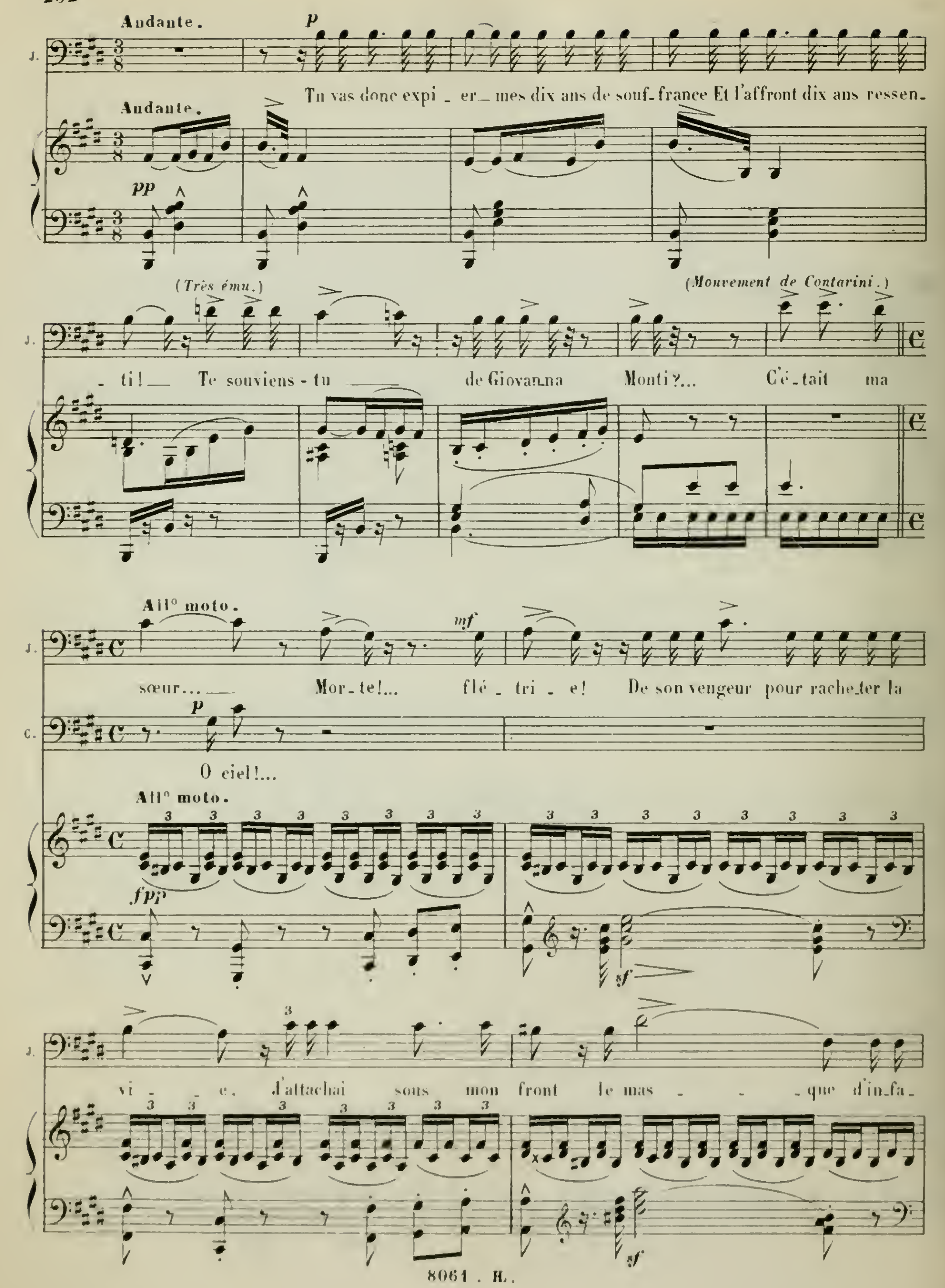

V.
pp
ah!
A.
pp
ah!
L.
pp
ah!
G.
pp
ah!
J.
pp
ah!
pp
Partez
pp
ah!
pp
ah!
pp
ah!
pp
ah!
ppp

SCÈNE V

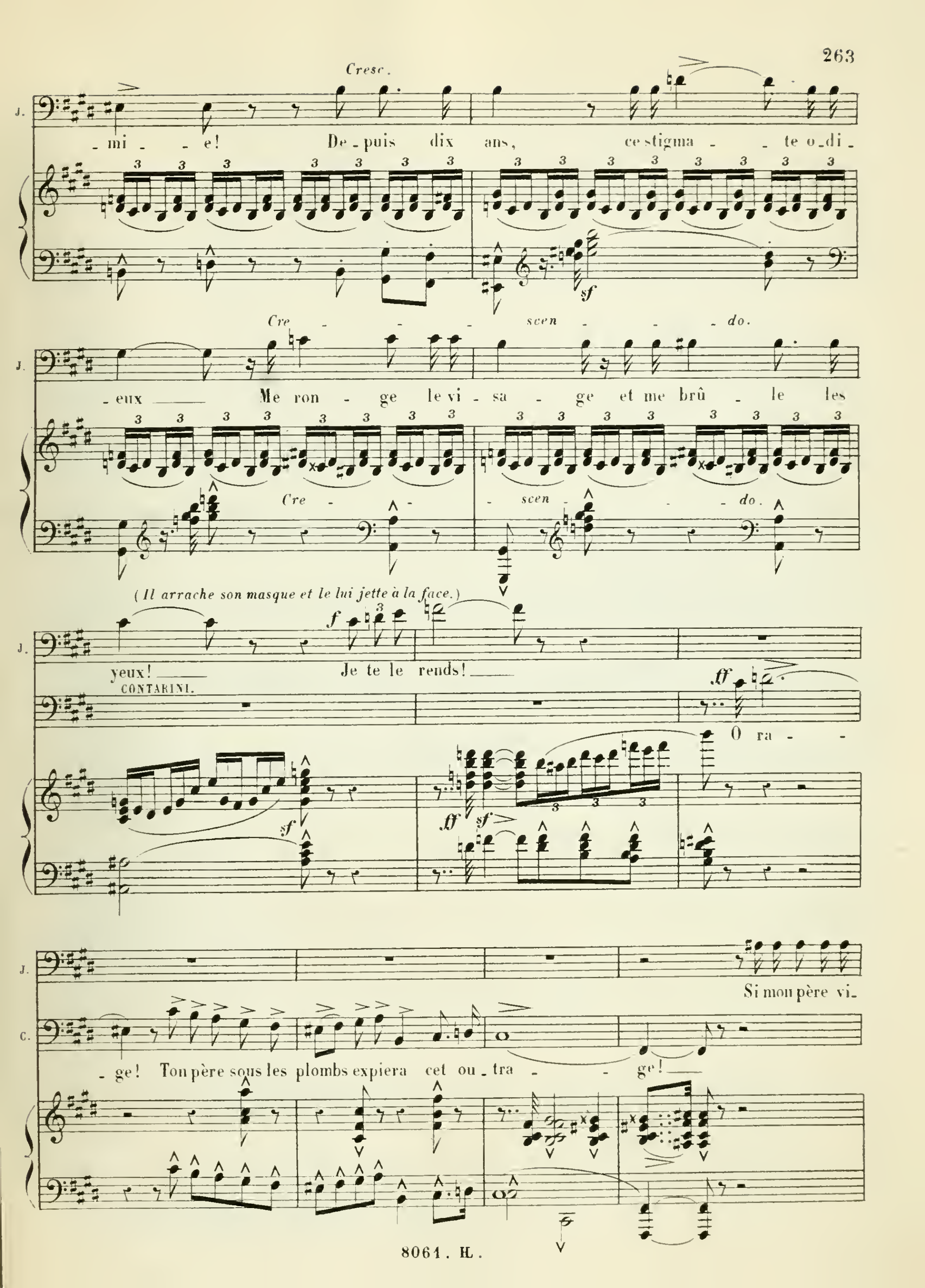
LES MÊMES, CONTARINI.




C.
-pelle il vous faut re-pa-raî - tre Pour fi-ancer votre âme avec le di-vin Maî - - -
Diminuendo.
(S'avançant à Violetta.)
J.
f
Res-
C.
p
-tre... Car Ve - ni - se — le veut ain - si! — Ve - nez!
p
(Montrant Lorenzo.)
J.
-tez! Son maî - tre, le voi - ci!
Récit.
C.
Le Bra-vo! Par Saint Marc, que fais-tu donc i-
sf
J.
Et toi-mê - me?
f
C.
- ci? — Tant d'inso - len - - - ce!..
ff



Andante.
J.
Tu vas donc expi _ er _ mes dix ans de souf_france Et l'affront dix ans ressen_
Andante.
pp
(Très ému.)
(Mouvement de Contarini.)
_ ti! _ Te souviens-tu _ de Giovan_na Monti?... C'é_tait ma
All° moto.
mf
sœur... _ Mor_te!... flé _ tri _ e! De son vengeur pour rache_ter la
C.
O ciel!...
fp
sf
vi _ _ e. J'attachai sous mon front le mas _ _ _ que d'in_fa_


Cresc.
J.
_mi _ _ e! De _ puis dix ans, ce stigma _ _ te o_di_
Cre _ _ _ scen _ _ _ do.
J.
_ eux Me ron _ ge le vi _ sa _ ge et me brû _ le les
Cre _ _ scen _ _ do.
(Il arrache son masque et le lui jette à la face.)
J.
yeux! Je te le rends!
CONTARINI.
O ra _ _
J.
Si mon père vi_
C.
_ ge! Ton père sous les plombs expiera cet ou _ tra _ _ ge!

Lento.

J. _vait, _ se_rai-je donc i _ ci? _ Mon père est mort! Tu vas périr aus _

All° moderato.

VIOLETTA. Ciel! _

ANNINA. Ciel! _

LORENZO. Coura _ ge, Ja_co _ po!

(*Jacopo et Contarini engagent le fer.*)

J. _ si!
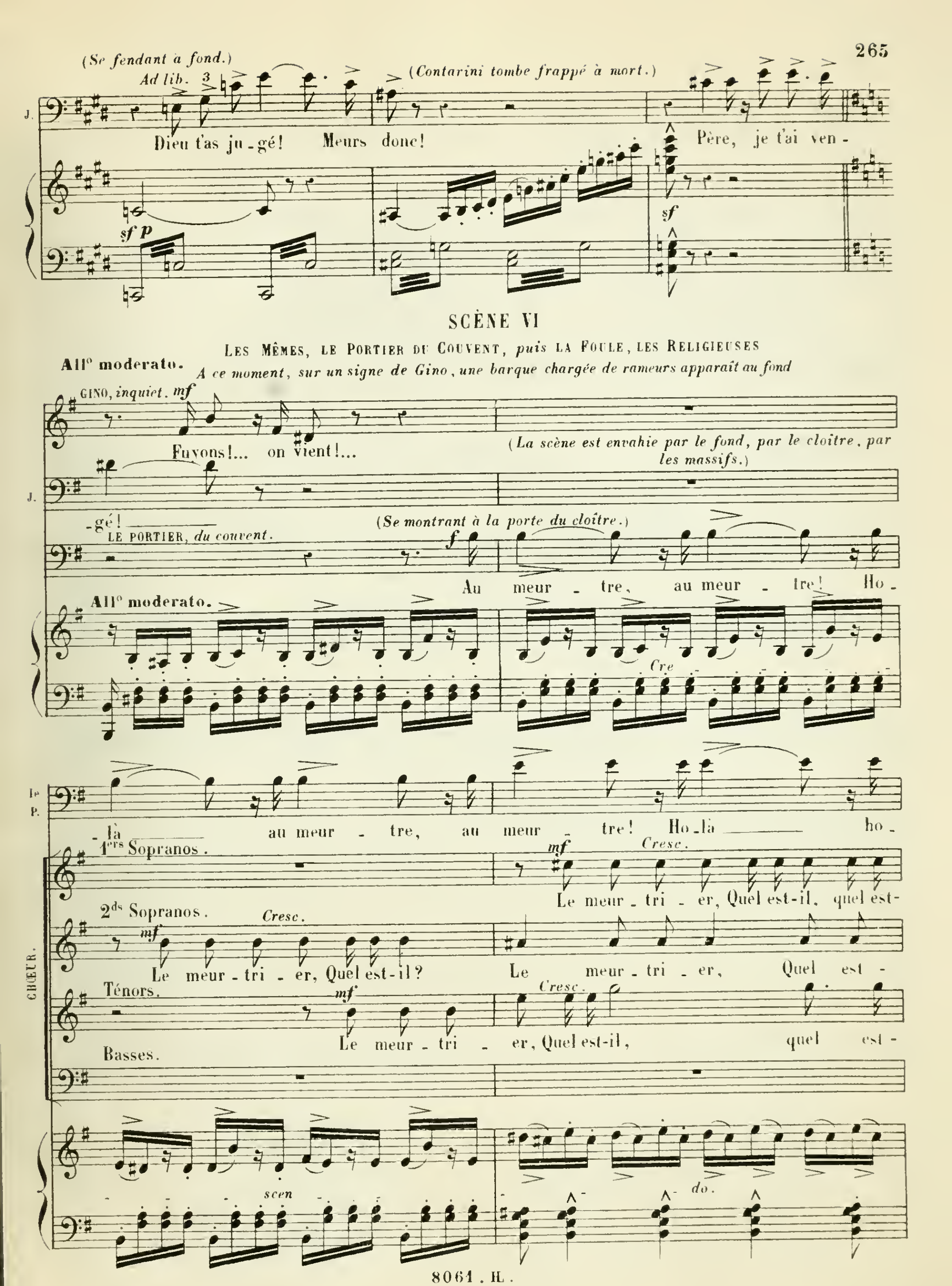
All° moderato.

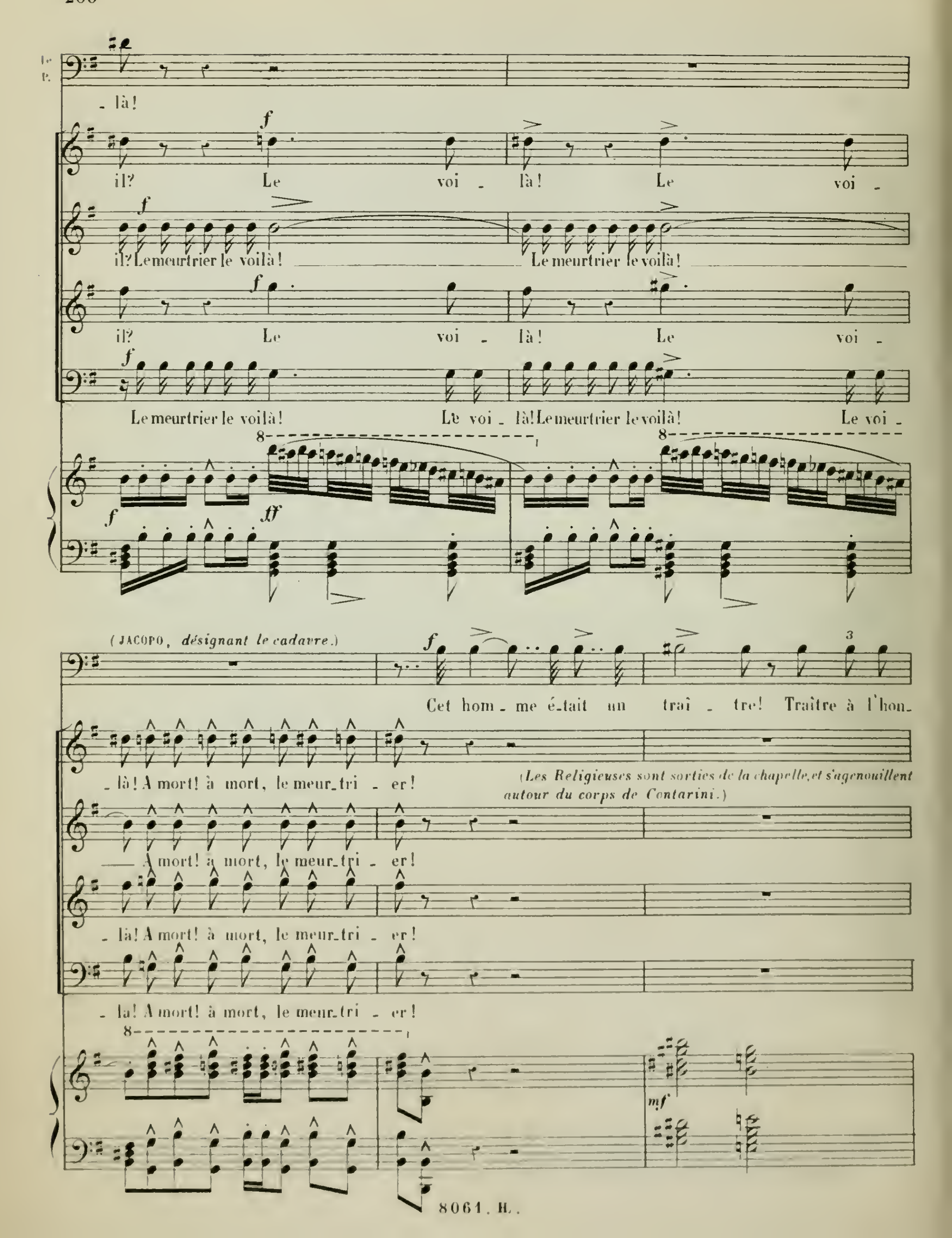
V. Pi_tié, Jésus!

A. Jé_sus!

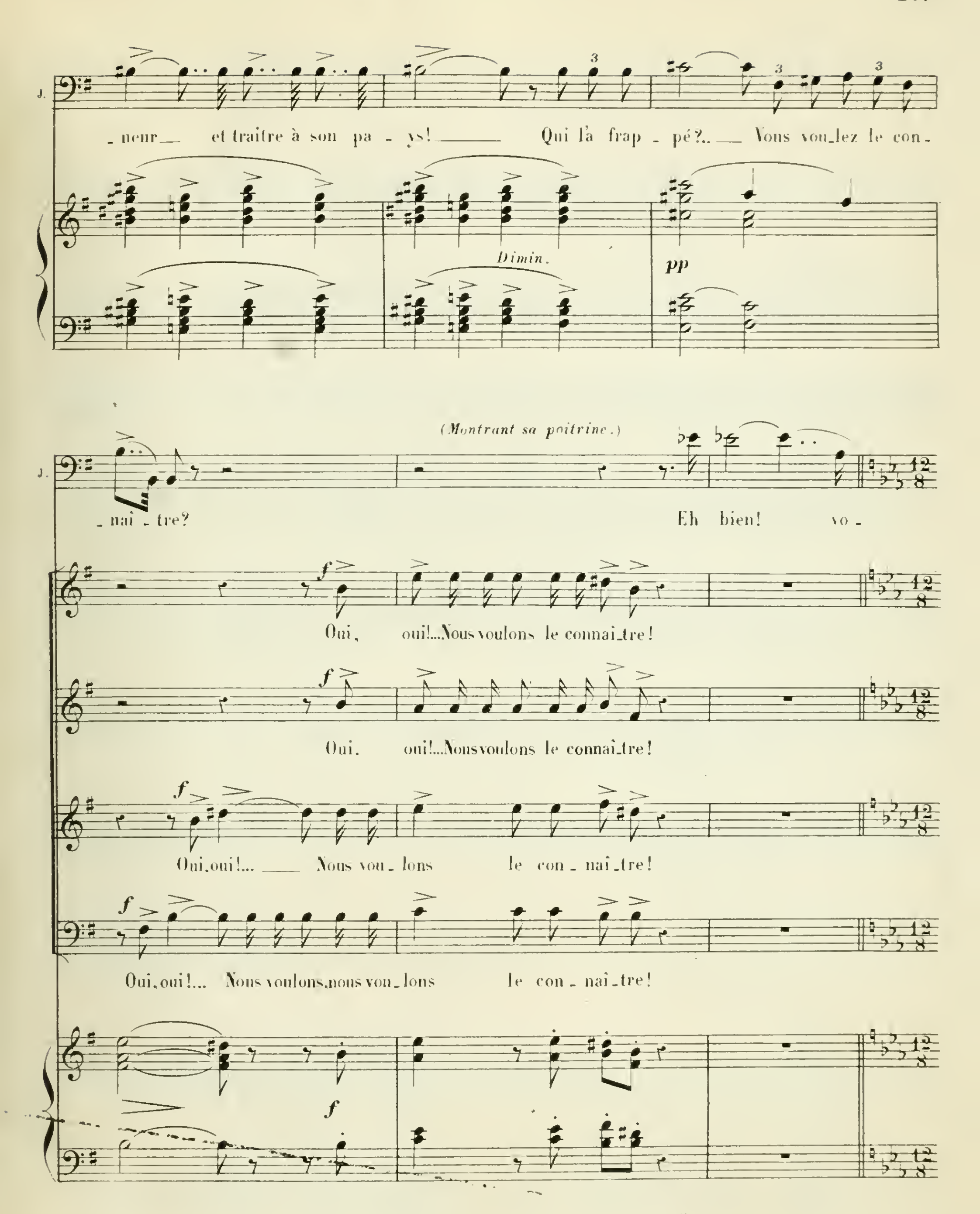
GINO. Je ne res _ pi _ re plus!
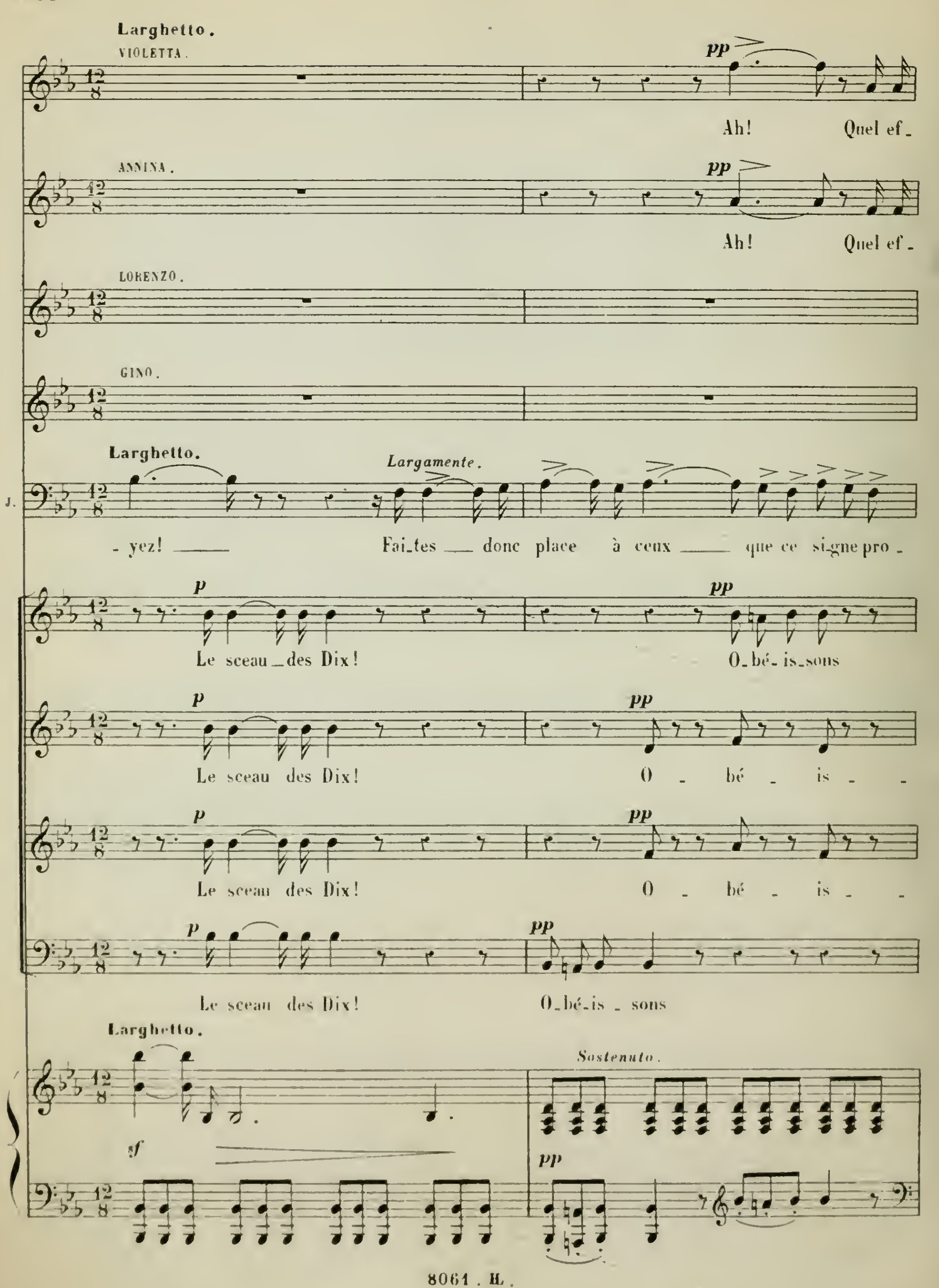
Cresc.

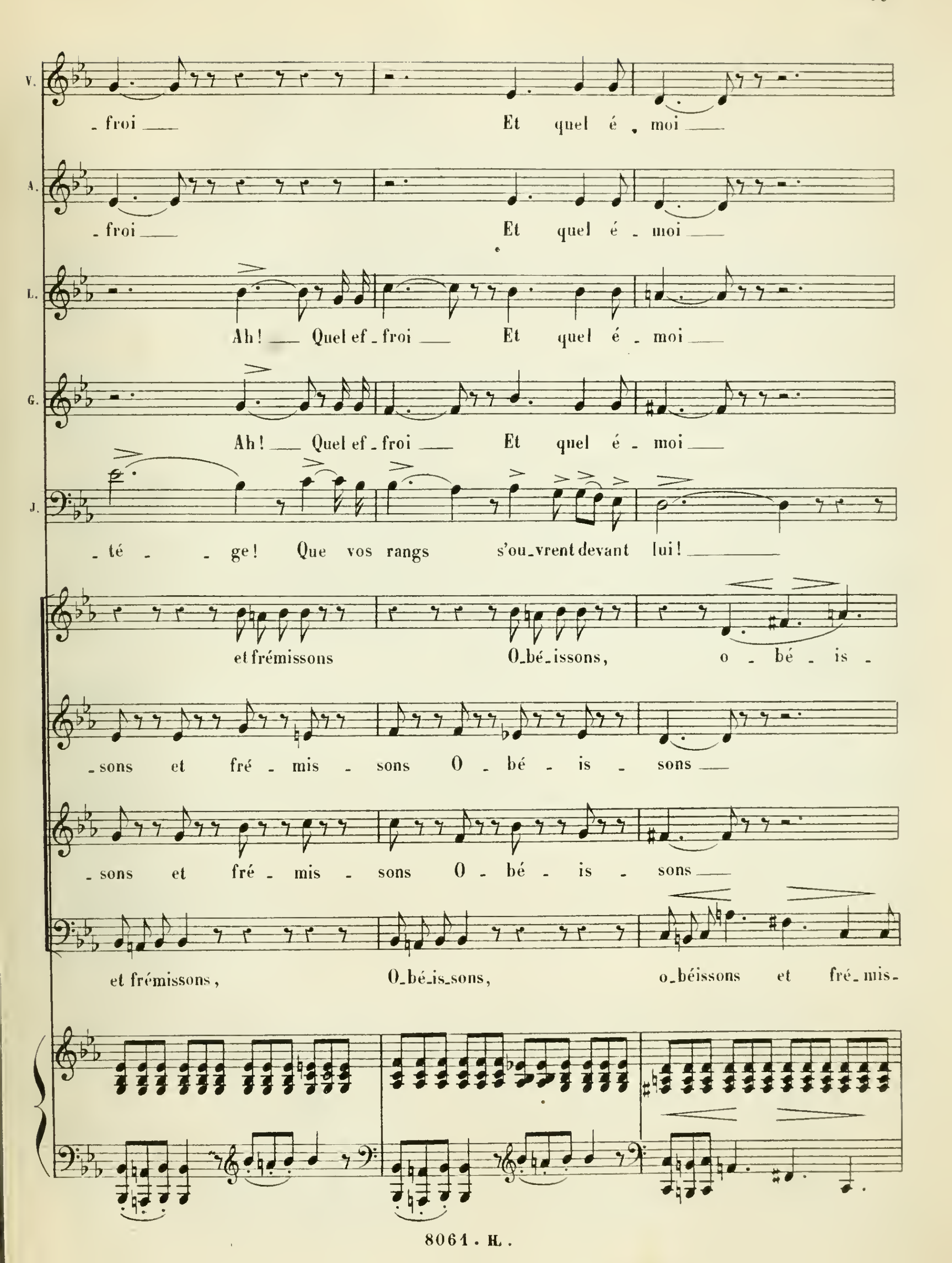

(Se fendant à fond.)
Ad lib.
(Contarini tombe frappé à mort.)
Dieu t'as ju-gé! Meurs donc!
Père, je t'ai ven-
SCÈNE VI
LES MÊMES, LE PORTIER DU COUVENT, puis LA FOULE, LES RELIGIEUSES
All° moderato.
A ce moment, sur un signe de Gino, une barque chargée de rameurs apparaît au fond
GINO, inquiet.
Fuyons!... on vient!...
(La scène est envahie par le fond, par le cloître, par les massifs.)
-gé!
LE PORTIER, du couvent.
(Se montrant à la porte du cloître.)
Au meurtre, au meurtre, au meurtre! Ho-
All° moderato.
-là au meur-tre, au meur-tre! Ho-là ho-
1ers Sopranos.
Le meur-tri-er, Quel est-il, quel est-
2ds Sopranos.
Le meur-tri-er, Quel est-il? Le meur-tri-er, Quel est-
Ténors.
Le meur-tri-er, Quel est-il, quel est-
Basses.
CHŒUR.
Cresc.
scen do.
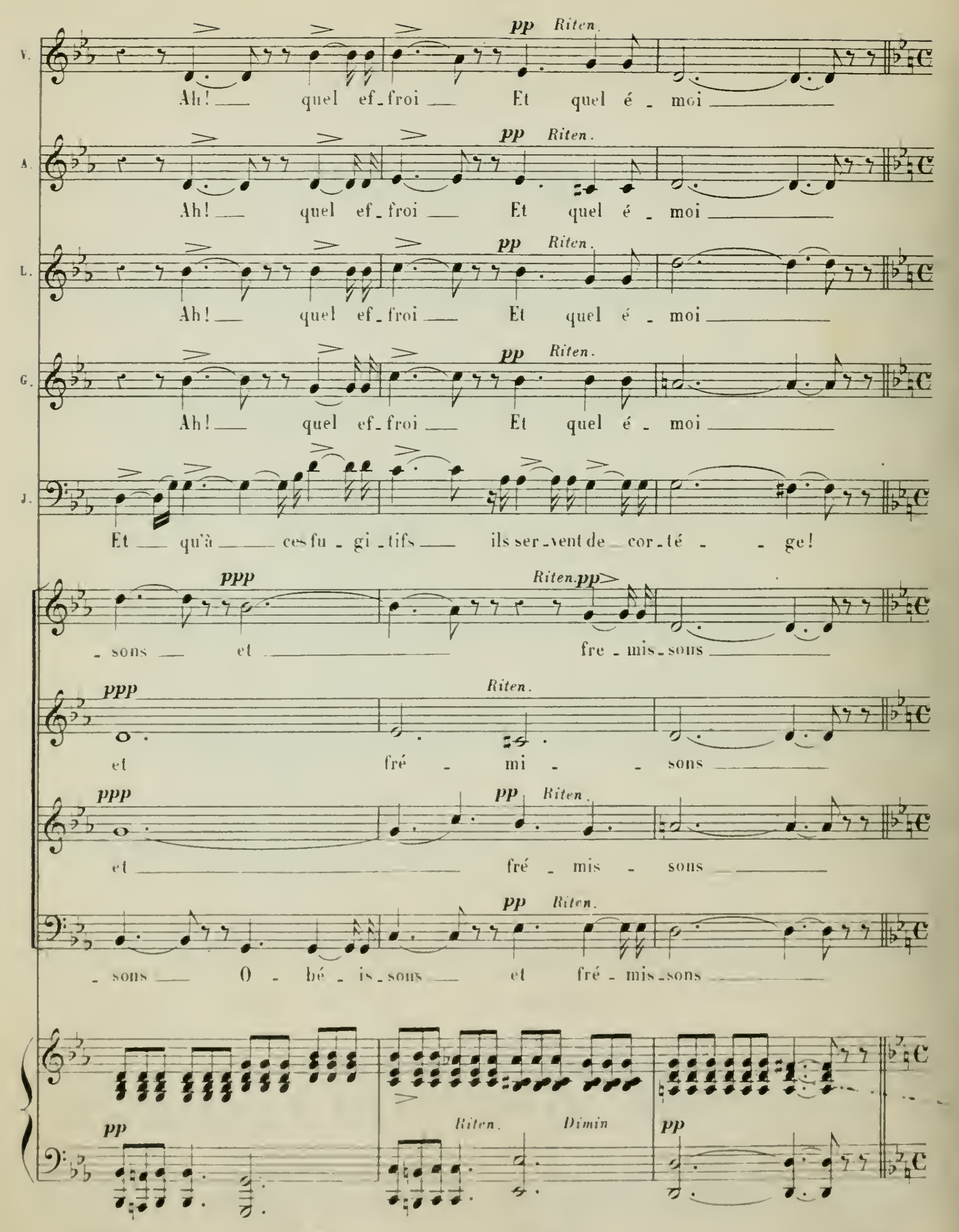


- là!
il? Le voi - là! Le voi -
il? Le meurtrier le voilà! Le meurtrier le voilà!
il? Le voi - là! Le voi -
Le meurtrier le voilà! Le voi - là! Le meurtrier le voilà! Le voi -
(JACOPO, désignant le cadavre.)
Cet hom - me é-tait un traî - tre! Traître à l'hon-
- là! A mort! à mort, le meur-tri - er!
(Les Religieuses sont sorties de la chapelle, et s'agenouillent autour du corps de Contarini.)
A mort! à mort, le meur-tri - er!
- là! A mort! à mort, le meur-tri - er!
- la! A mort! à mort, le meur-tri - er!
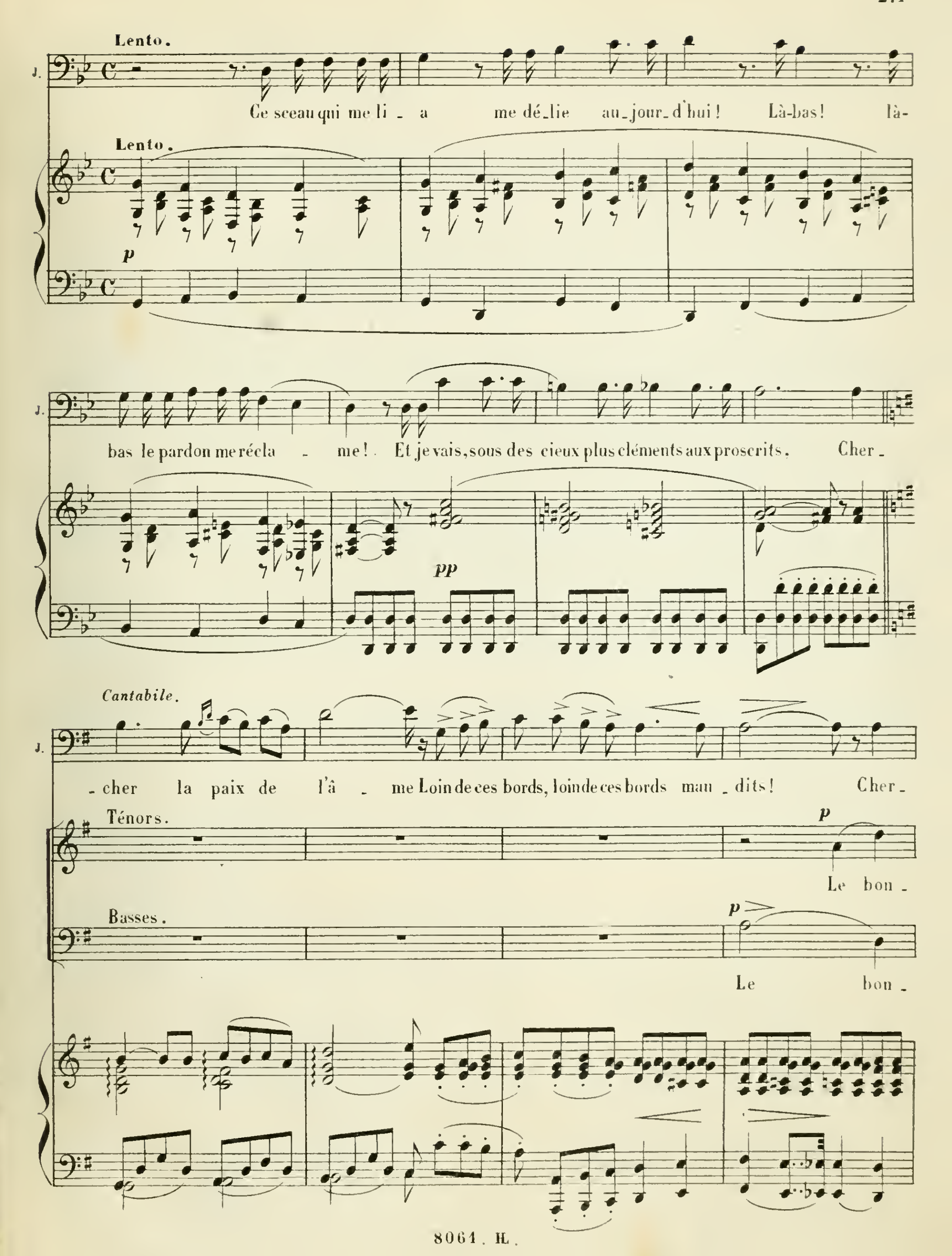

J.
neur et traitre à son pa_ys! Qui l'a frap_pé?.. Vous vou_lez le con_
Dimin.
pp
J.
(Montrant sa poitrine.)
_naî_tre? Eh bien! vo_
f
Oui, oui!...Nous voulons le connaî_tre!
f
Oui. oui!...Nous voulons le connaî_tre!
f
Oui,oui!... Nous vou_lons le con_naî_tre!
f
Oui,oui!... Nous voulons,nous vou_lons le con_naî_tre!
f

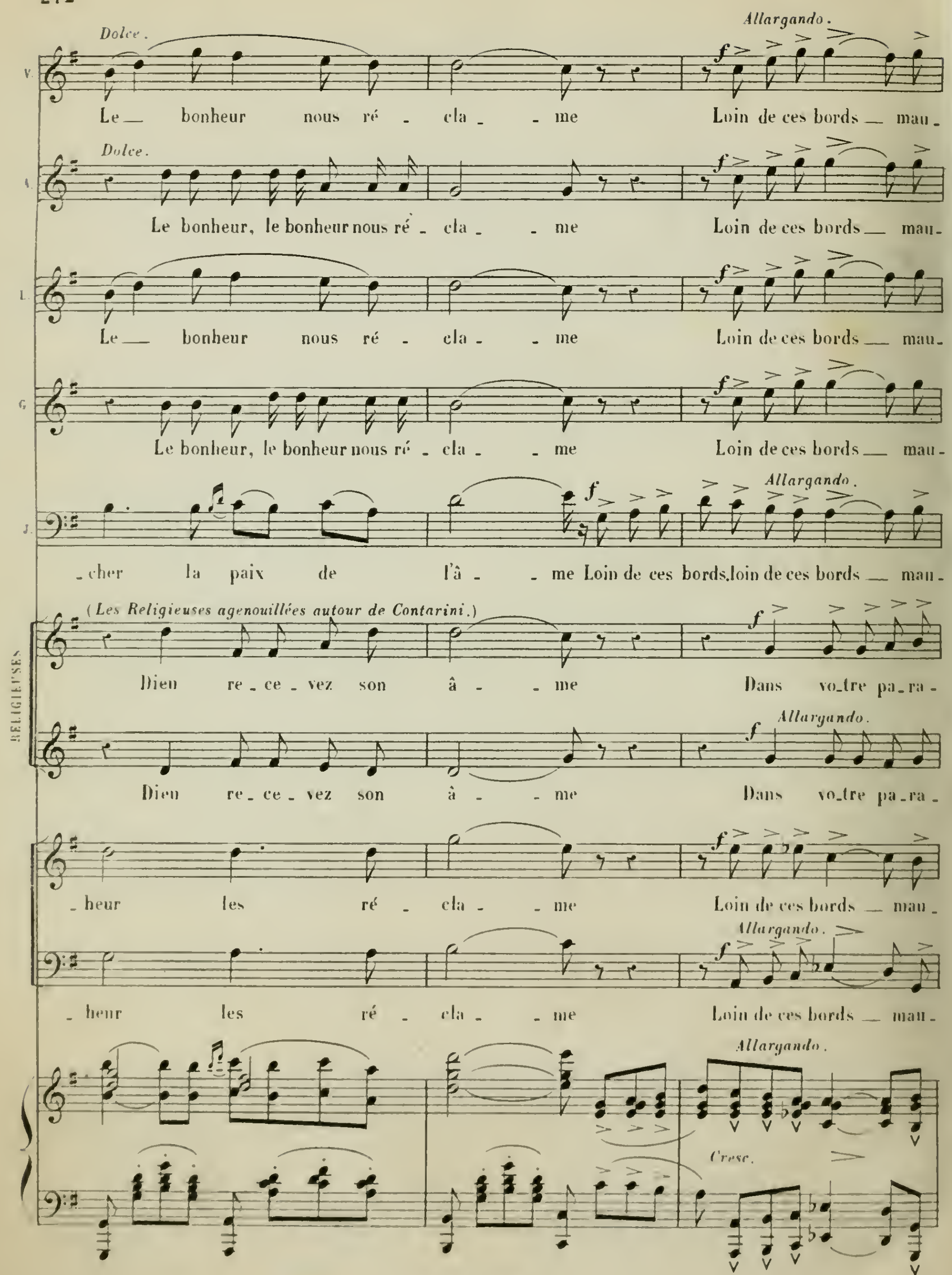

Larghetto.
VIOLETTA.
pp
Ah! Quel ef_
ANNINA.
pp
Ah! Quel ef_
LORENZO.
GINO.
Larghetto.
Largamente.
J.
_ yez! Fai_tes donc place à ceux que ce si_gne pro_
p
pp
Le sceau _des Dix! O_bé_is_sons
Le sceau des Dix! O _ bé _ is _ _
Le sceau des Dix! O _ bé _ is _ _
Le sceau des Dix! O_bé_is _ sons
Larghetto.
Sostenuto.
sf
pp

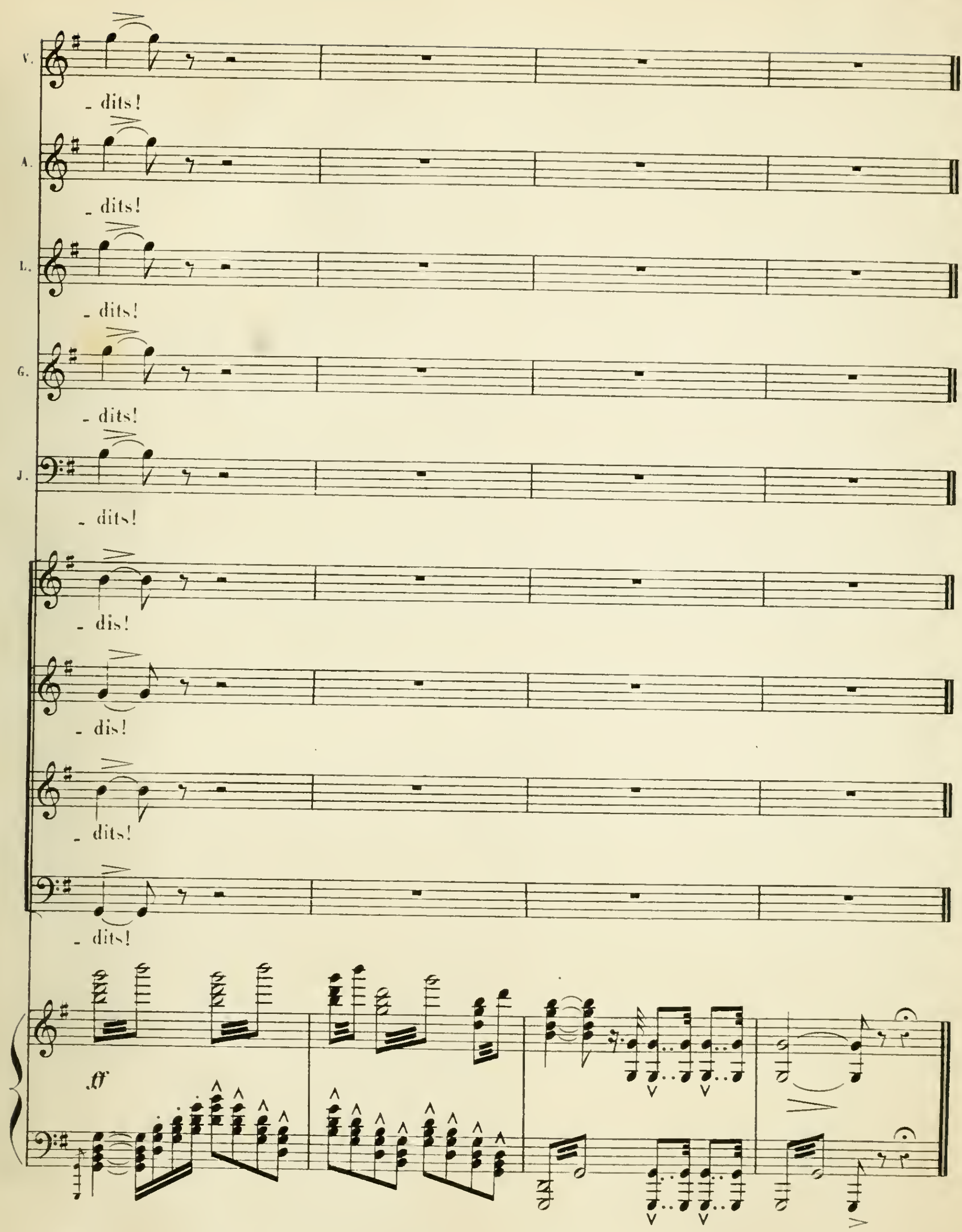

V.
_froi
Et quel é _ moi
A.
_froi
Et quel é _ moi
L.
Ah! Quel ef_froi
Et quel é _ moi
G.
Ah! Quel ef_froi
Et quel é _ moi
J.
_té _ _ ge! Que vos rangs s'ou_vrent devant lui!
et frémissons
O_bé_issons,
o _ bé _ is _
_sons et fré _ mis _ sons O _ bé _ is _ sons
_sons et fré _ mis _ sons O _ bé _ is _ sons
et frémissons,
O_bé_is_sons,
o_béissons et fré_mis_



La foule s'écarte. Lorenzo relève Violetta et, la soutenant, la conduit jusqu'à la gondole où ils montent avec Gino et Annina.


Lento.
J.
Ce sceau qui me li _ a me dé_lie au_jour_d'hui! Là-bas! là-
Lento.
p
bas le pardon me récla _ me! Et je vais, sous des cieux plus cléments aux proscrits, Cher_
pp
Cantabile.
_cher la paix de l'â _ me Loin de ces bords, loin de ces bords mau _ dits! Cher_
Ténors.
p
Le bon_
Basses.
p
Le bon_


Dolce.
Allargando.
V.
Le — bonheur nous ré - cla - - me Loin de ces bords — mau -
Dolce.
A.
Le bonheur, le bonheur nous ré - cla - - me Loin de ces bords — mau-
L.
Le — bonheur nous ré - cla - - me Loin de ces bords — mau-
G.
Le bonheur, le bonheur nous ré - cla - - me Loin de ces bords — mau-
Allargando.
J.
- cher la paix de l'â - - me Loin de ces bords, loin de ces bords — mau -
(Les Religieuses agenouillées autour de Contarini.)
RELIGIEUSES
Dieu re - ce - vez son â - - me Dans vo - tre pa - ra -
Allargando.
Dieu re - ce - vez son â - - me Dans vo - tre pa - ra -
- heur les ré - cla - - me Loin de ces bords — mau -
Allargando.
- heur les ré - cla - - me Loin de ces bords — mau -
Allargando.
Cresc.



Jacopo passe, calme, à travers la foule, et monte dans la gondole auprès des fugitifs. — Tableau.

